




TAYLOR INSTITUTION
DOMI NUS ILLU
MINA TIO MEA

ILG

NIEF TESTAMENT

DA NIESS

SENGER

JESU CHRIST.

Stampau a CUERA,
da ANDR. TR. OTTO. 1820.

ILG

NIEF TESTAMENT

DA NIESS

SENGER

JESU CHRIST.

Stampau a CUERA,

da Andr. Tr. Otto. 1820.

ILS
CUDISCHS D'ILG NIEF TESTAMENT,
cu'lg diember d'ils Capittels da minchia Cudisch.



ILG EVANGELI DA JESU CHRIST SUENTER SCO S. MATTHEUS ha mess parscrit.

CAPITEL I.

La schlatta ner ils pardavonts da niess Senger Christ. 18. Sia conceptiun a naschienscha.

Ilg cudisch * da la naschienscha da Jesu Christ, d'ilg filg da David, d'ilg filg dad Abraham. [* Register.]
* Luc. 3, 23.
2. Abraham ha generau ilg Isac: ad Isac ha generau ilg Jacob: a Jacob ha generau ilg Judas, a sês frars.
3. A Judas ha generau ilg Phares, ad ilg Zara da la Thamar: a Phares ha generau ilg Esrom: ad Esrom ha generau ilg Aram:
4. Ad Aram ha generau ilg Aminadab: ad Aminadab ha generau ilg Naasson: a Naasson ha generau ilg Salmon:
5. A Salmon ha generau ilg Booz da la Rachab: a Booz ha generau ilg Obed da la Ruth: ad Obed ha generau ilg Jesse:
6. A Jesse ha generau David ilg Reg: a David ilg Reg ha generau ilg Salomon or da quella ca fova stada dad Urias:
7. A Salomon ha generau ilg Roboam: a Roboam ha generau ilg Abia: ad Abia ha generau ilg Asa:
8. Ad Asa ha generau ilg Josaphat: a Josaphat ha generau ilg Joram: a Joram ha generau ilg Ozias:
9. Ad Ozias ha generau ilg Joatham: a Joatham ha generau ilg Achaz: ad Achaz ha generau ilg Ezechias:
10. Ad Ezechias ha generau ilg Manasses: a Manasses ha generau ilg Amon: ad Amon ha generau ilg Josias:
11. A Josias ha generau ilg Jakim: a Jakim ha generau ilg Jechonias: a sês

frars, dilg temps da la pars-
chun da Babilon.
12. A snenter la parschun
da Babilon ha Jechonias ge-
nerau ilg Salathiel: a Salathiel
ha generau ilg Zerobabel:
13. A Zerobabel ha gene-
rau ilg Abiud: ad Abiud ha
generau ilg Eliakim: ad Elia-
kim ha generau ilg Azor:
14. Ad Azor ha generau ilg
Sadok: a Sadok ha generau
ilg Achim: ad Achim ha ge-
nerau ilg Eliud.
15. Ad Eliud ha generau
ilg Eleazar: ad Eleazar ha
generau ilg Matthan: a Mat-
than ha generau ilg Jacob:
16. A Jacob ha generau ilg
Joseph, ilg marieu da Maria:
da la quala ei nascheus Jesus,
ca ven numnaus CHRISTUS.
17. Tuttas schlattas pia dad
Abraham antroqua sin David
ean quatordisch schlattas: a
da David antroqua sin la par-
schun da Babilon, quator-
disch schlattas: a da la par-
schun da Babilon, antro-
qua sin Christ, quatordisch
schlattas.
18. Mo la naschienscha da
Jesu Christ daventà en ques-
ta guisa. Parchei cur sia
Mumma, Maria, * fova da-
ventada spusa da Joseph, ont
ch'els vangissen ansemel,
scha sa cattà ei, ch'ella fova
purtonza d'ilg Soing Spirt.

* Luc. 1, 27.

19. Mo Joseph sieu ma-
rieu, damai ch'el fova gists,
a la leva bucca far vangir a
zanur; scha let el sa spar-
chir dad ella adascus.
20. Mo cur el veva quei ent
ilg sen, mire, scha cumparet
ün Aungel d'ilg Senger à lgi
enten sien, a schet: Joseph,
ti filg da David, bucca tumer,
da prender tiers tei Maria tia
mulgêr, parchei ca quei ch'ei
ratschiert enten ella, ei d'ilg
Soing Spirt.
21. Ad ella ven a parturir
ün filg, a ti lgi deis metter
num JESUS: parchei ch'el
ven a spindrar sieu pievel
da lur puccaus.
22. Mo quei tut daventà,
par ch'ei vangiss cumpla-
nieu, quei ca fova gig d'ilg
Senger, tras ilg Prophet,
ilg qual gi:
23. Mire *, ünna Juvan-
tschella ven a prender si a
purtar, a ven a parturir ün
filg, ilg qual ven a vangir
numnaus EMANUEL, quei
ei en niess languaig, Deus
cun nus.

* Esai. 7, 14.

24. A cur Joseph fò desta-
daus si d'ilg sien, scha figet
el, sco ilg Aungel d'ilg Sen-
ger lgi veva cummandau, a
parnet tiers el sia mulgêr;
25. Mo el l'ancunaschet
buc, antroquan ch'ella vet
parturieu sieu filg, ilg am-

parmer naschieu. Ad ella
lgi mettet num JESUS.

CAP. II.

*Christ ven anqureus d'ils Sabis. 14
Ven fugiantaus enten Egipta.
16 Herodes mazz' ils uffonts.
19 Joseph turna en Galilea.*

MO cur * Jesus fò nascheus
a Bethlehem terra da
Judea, d'ilg temps d'ilg Reg
Herodes, mire, scha vangi-
nen Sabis da la damaun a Je-
rusalem, a schenan:
* Luc. 2, 4.
2. Nu' ei ilg Reg d'ils Ju-
deus ch'ei nascheus? Parchei
ca nus vein vieu sia steila
enten la terra da la Damaun,
ad essen vangi p'ilg adurar.
3. A cur ilg Reg Herodes
vet udieu quei, scha pilgià'l
temma, a tut Jerusalem cun
el.
4. A cur el vet clumau an-
semel tut ils Ault-Sacerdots,
a Mussaus d'Scartira d'ilg
pievel: schi ha'l andarscheu
dad els, nua Christus deigig
nascher.
5. Ad els schenan à lgi: A
Bethlehem, enten la terra
d'ils Judeus, parchei ch'ilg
ei scrit aschia * tras ilg Pro-
phet: * Mich. 5, 1.
6. A ti Bethlehem terra da
Juda, eis zunt buc la pli
pitschna denter ils Caus da
Juda: parchei ca or da tei
ven a vangir ün Guvernadur,

ilg qual ven a pasche
mieu pievel dad Israël.
7. Lura clumà Herod
dascus ils Sabis, ad and
chè dad els cun flis ilg ten
cur la steila seigig com
rida;
8. Ad el ils tarmate
Bethlehem, a schet: M
ad andarschit cun tut
suenter ilg uffont: a
vus ilg vangits a ver af
scha figeit a saver à mi,
ca jou vengig er, ac
adurig.
9. Mo cur els venan u
ilg Reg, scha manen el
mire, la steila, ch'els ve
vieu enten la terra da la
mauu, mà avont ad els,
troqu'ella vangit, a sa fer
sur quei lieug nu' ch'ilg
font fova.
10. A cur els venan vie
steila, scha sa lagranen,
cun ünna zuut gronda
tezia.
11. A manen en la casa,
afflanen ilg uffont cun Ma
sia Mumma, ad els curda
giu, ad ilg aduranen: ad
vinen si lur scazis, a lgi
nan duns, Aur, Ince
a Mirra.
12. A cur els fonan v
da Deus enta sieu, da b
ca turnar puschpei tier l
rodes, scha turnanen
tras ünn'autra via en
terra.

13. Mo cur els fonan tilai
davend, mire, scha cumpa-
ret ün Aungel d'ilg Senger
enta sien a Joseph, a schet:
Leve si, a preng tiers tei
ilg uffont, a sia Mumma, a
fui en Egipta, a stai lou
antroquan ca jou gig a chi:
parchei ca Herodes, ven ad
anqurir ilg uffont p'ilg ma-
zar.
14. Ad el lavà si, a parnet
ilg uffont, a sia Mumma tiers
el la noig, a gunchè en
Egipta.
15. Ad el stet lou antroqua
sin la mort da Herodes: par
ch'ei vangifs cumplanieu
quei ch'ei gig d'ilg Senger
tras ilg Prophet, ilg qual gi:*
Or dad Egipta hai jou clu-
mau mieu filg. * Hos. 11, 1.
16. Mo cur Herodes vaset,
ch'el fova snarriaus d'ils Sa-
bis, scha vangit el zunt
grits: a tarmatet, a figet
mazur tut ils uffonts ca fo-
van a Bethlehem, a sin tut
sieu antschiess, da dus ons
velgs, a lou d'angiu, suen-
ter ilg temps, ch'el vev'an-
darscheu cun flis d'ils Sabis.
17. Lura vangit ei cum-
planieu ilg plaid, d'ilg Pro-
phet Jeremias, ilg qual gi:*
* Jer. 31, 15.
18. Ilg ei udieu üna vusch
enten Rama, da bear lamen-
tar, bargir, ad urlar, Rachel
bargiva par ses ufonts, a sa
leva bucca laschar cunfortar,
parquei ch'els ean bucca pli.
19. Mo cur Herodes fova
morts, mire, scha cumparet
ün Aungel d'ilg Senger enta
sien à Joseph enten Egipta,
a schet:
20. Leve si, a preng tiers
tei ilg uffont, a sia Mumma,
a va en la terra dad Israël:
parchei ca quels ean morts,
ch' anqurivan da prender la
vitta à lgi uffont.
21. Ad el lavà si, a parnet
tiers el ilg uffont, a sia Mum-
ma, a vangit en la terra dad
Israël.
22. Mo cur el vet udieu
ch' Archelans regiss en Ju-
dea, en stailg da Herodes
sieu Bab, scha tumet el da
vangir lou: a cur el vet rats-
chiert enta sien ün cumnon-
dament da Deus, scha gun-
chè 'l ent ils logs da la terra
da Galilea.
23. A cur el fò vangeus lou,
scha stet el en un marcau ca
ven numnaus Nazareth: par
ch'ei vangiss cumplanieu,
quei ch'ëi gig tras ils Pro-
phets, ch'el vengig a vangir
numnaus Nazareus.

Cap. III.

*Johannes Battista predgia, a bat-
tegia. 13 Christus ven batti-
giaus da Johannes Battista.*

Mo ilsez gis vangit Johan-
nes Battista, a pardagà

ent ilg Dasiert da la terra
d'ils Judeus, a schet;
2. Vus milgiureit: parchei
ch'ilg Raginavel da tschiel
ei vangeus nou tiers.
3. Parchei ca quest ei quel,
d'ilg qual ilg ei gig tras ilg
Prophet Esaias *, ilg qual
gi: ünna vusch dad ün ca
clomma ent ilg dasiert, Pi-
neit la vià d'ilg Senger,
figeit sias sendas plaunas.
* Jes. 40, 3.
4. Mo el, Johannes, veva
sieu * vastchieu da palingia
da Camels, ad ünna tschinta
d'curom, anturn sia vaicha:
a sia spisa fova salips, a mel
salvadi. * 2 Reg. 1, 8.
5. Lura mà or tiers el, ilg
marcau da Jerusalem, a tut
la Judea, a tut la terra an-
turn ilg Jordan.
6. Ad els vanginen batti-
giai dad el, ent ilg Jordan,
a cunfessaven lur puccaus.
7. Mo cur el vaset bears
d'ils Phariseers, a Saddu-
ceers vangint tier sieu Bat-
tem, scha schet el ad els:
Razza da vivras, chi vus ha
mussau da fugir, da la gritta
ca ven a vangir?
8. Purteit pia frigs, ch' au-
den t' ilg milgiurament,
9. A partarcheias buc en-
ten vusez da gir: Nus vein
Abraham par Bab: parchei
ca jou gig à vus, Deus po
or da puesta crappa laventar
si uffonts ad Abraham.
10. Mo uss' ei la sagir mes-
sa vid' la ragisch d'ils pú-
mers, Cuntut, ven minchia
pumer ca porta bucca bien
frig talgiaus anturn, a freus
ent ilg fieuc.
11. Jou vus batteg bein
cun aua t'ilg milgiurament:
mo quel ca ven suenter mei,
ei pli ferms ca jou, ils cal-
zêrs d'ilg qual, jou sunt
bucca vangonts da purtar:
lez vus ven a battigiar cu'lg
Soing Spirt, a cun fieuo,
12. El ha sieu von en sieu
maun, ad el ven a schubriar
sieu iral, a raspar sia salin
en sieu graner: mo la palgia
ven el ad arsentar cu'lg fieuc
ca mai na stizza.
13. Lura vangit Jesus da
Galilea t'ilg Jordan, tiers
Johannes, par vangir batti-
giaus dad el.
14. Mo Johannes lgi dusta-
va fich, a scheva: Jou hai
basengs ca jou vengig bàtti-
giaus da tei, a ti vens tiers
mei.
15. Mo Jesus figet raspo-
sta, a schet à lgi: Lai ussa
daventar; parchei ch'ei nus
descha da cumplanir tutta
gistia. Ad el lascha daventar.
16. A cur Jesus fò batti-
giaus, scha vangit el ladina-
meng si or da l'aua: a mire,
ils tschiels s'arvinen si à lgi,

ad el vaset ilg Spirt da Deus,
vangint giu sc' ünna tuba,
a vangint sur el.

17. A mire, * ünna vusch
vangit or da tschiel, ca
schet: ** Quest ei mieu char
Filg, ent ilg qual jou hai ün
bien plascher. * Cap. 17, 5.
** 2 Sam. 7, 14. Ps. 2, 7.

Cap. IV.

Christ ven tentaus d'ilg Giavel. 12 Antscheiv'a pardagar. 18 Clomma quatter juvnals.

Lura vangit Jesus manaus
d'ilg Spirt * ent ilg dä-
siert, par ch'el vangiss ten-
taus d'ilg Giavel.
* Marc. 1, 2. Luc. 4, 1.

2. A cur el vet jaginau
quronta gis, a quronta
noigs, scha vet el lura fom.

3. Ad ilg Tentader * passà
vi tiers el, a schet: Scha ti
eis ilg Filg da Deus, scha gi,
ca questa crappa daventig
paun. [* q. e. Giavel.]

4. Mo el figet rasposta, a
schet: Ei stat scrit: * Ilg
carstiaun ven buc a viver
mai d'ilg paun; mo da min-
chia plaid, ca ven or da la
bucca da Deus. * Deut. 8, 3.

5. Lura ilg manà ilg Giavel
ent ilg soing marcau, ad
ilg schentà sin l'ala d'ilg teg
d'ilg tempel.

6. A schet à lgi: Scha ti
eis ilg Filg da Deus, scha
ta fierre surangiu: parchei
ch'ei stat scrit: * El ven a
cummandar à sês Aungels
davart tei, ad els ta vengian
a purtar s'ils mauns, par ca
ti scarpitschias cuntieu poi
bucca vi d'ün crap.
* Ps. 91, 11. 12.

7. Jesus schet à lgi: Ei
stat puschpei scrit * Ti deis
buc ampruvar, ilg Senger,
tes Deus. * Deut. 6, 16.

8. Ilg Giavel ilg manà
puschpei sin ün zunt ault
culm, á lgi mussà tut ils
raginavels d'ilg Mund, a lur
gliergia:

9. A schet à lgi: Quei tut
vi jou dar à chi, scha ti cro-
das giu, a mi aduras.

10. Lura schet Jesus à lgi:
Navend Satanas, parchei
ch'ei stat scrit: * Ti deis
adurar ilg Senger, tes Deus,
a survir sulettameng à lgi.
* Deut. 6, 18.

11. Lura ilg bandunà ilg
Giavel: a mire, ils Aungels
passanen vi tiers, a survinen
à lgi.

12. Mo cur Jesus vet u-
dieu, ca Johannes fuss mess
en parschun, scha turnà 'l
en Galileà;

13. Ad el bandunà Naza-
reth, a vangit a stat a Ca-
pernaum, ca schai sper la
Mar, vi d'ils cunfins da Za-
bulon, a da Nephthalim.

14. Par ch'ei vangiss cum-

planieu, quei ch'ei gig tras ilg Prophet Esaias *, ilg qual gi: * Esai. 9, 1. 2.

15. La terra da Zabulon, a da Nephthalim, sper la via da la Mar, da tschella vart d'ilg Jordan, la Galilea d'ils Pagauns.

16. Quei pievel, ca saseva en la scüradengia, ha vieu ünna gronda lgisch: ad à quels ca sasevan enten la terra, ad umbriva da la mort, ei lavau si ünna lgisch.

17. Da quei temps anvi antschavet Jesus a pardagar, a gir: Vus milgiureit, parchei ch'ilg Raginavel da tschiel ei vangeus non tiers.

18. Mo cur Jesus mava sper la Mar da Galilea, scha vaset el dus frars, Simonem, ca ven numnaus Petrus, ad Andream, sieu frar; ils quals frivan la reit en la Mar; parchei ch'els fovan pescaders.

19, Ad el schet ad els: Vangit à mi suenter, a jou vus vi far pescaders dá lgeut.

20. Ad els bandunanen ladinameng las reits, a manen suenter à lgi.

21. A cur el mà lou navend pli lunsch, scha vaset el dus auters frars, Jacobum, ilg filg da Zebedeus, a Johannem, sieu frar, enten la nav, cun Zebedeus lur Bab, ch'els cuntschavan lur reits, ad el ils clumà.

22. Ad els bandunanen ladinameng la nav, a lur Bab, a vanginen suenter à lgi.

23. A Jesus mav' anturn partut la Galilea, a mussava enten lur Sinagogas, a pardagava ilg Evangeli d'ilg Raginavel, a madagava da tutta sort malsongias, a da tutta sort fleivlonzas, tenter ilg pievel.

24. A la canera dad el mà ora partut la Siria: ad els mananen tiers el tut ils malsauns, ca vevan da beara sort malsongias, a dalurs, a quels ca vevan eut dimunis, ad ils lginnadis, a schiraus: ad el ils figeva sauns.

25, A bear pievel vangiva suenter à lgi or da Galilea, a da Decapoli, a da Jerusalem, a da Judea, a da tschella vart d'ilg Jordan.

Cap. V.

Christus mussa chei vartids ch'ün stoviy ver ca velgig esser beaus. 13. Co ils juvnals deigian sa salvar. 17. El cunfermi' ilg schentament. 21, El dat or ilg schentament.

A cur el vaset ilg pievel, scha mà'l sin ün culm: a cur el vet sa schentau, scha passanen ils juvnals vi tiers el.

2. Ad el arvè si sia bucca, ad ils mussà, à schet: *

* Luc. 6, 20.

3. Beai, ean * ils paupers ent ilg Spirt: parchei ch'ilg raginavel da tschiel ei lur.
* Esai. 57, 15.

4. Beai, ean quels c'han * malacurada: parchei ch'els vengian a vangir cunfortai.
Ps. 126, 5. Esai. 61, 2.

5. Beai, ean ils * buntadeivels: parchei ch'els vengian ad hartar la terra.
* Ps. 25, 13. Ps. 37, 11. Es. 60, 21.

6. Beai, ean quels c'han * fom a seid suenter la gistia: parchei ch'els vengian a vangir sadulai.
Ps. 17, 15. Luc. 6, 21.

7. Beai, ean ils * misericorgeivels: parchei ch'els vengian a ratscheiver misericorgia.
* Spr. Sal. 21, 21.

8. Beai, ean quels d'ün * schuber cor: parchei ch'els vengian a ver Deus.
* Ps. 51, 12.

9. Beai, ean quels ca fan pasch: parchei ch'els vengian a vangir numnai uffonts da Deus.

10. Beai, ean quels ca vengian persequitai paramur da la gistia - parchei ch'ilg raginavel da tschiel ei lur.

11. Beai, esses vus *, cur els vus vengian a gir aviras, a persequitar, a vengian a manchir, a gir tut mal à vus, paramur da mei.
* Luc. 6, 22.

12. Vus lagreit, a salgit da latezia: parchei ca vossa pagalgia ven ad esser gronda enten tschiel. * Parchei ch'els han aschia persequitau ils Prophets, ch'ean stai ont ca vus.
* Ebr. 11, 36. &c. Jac. 5, 10.

13. Vus esses ilg sal da la terra: mo soh'ilg sal perda sia mur, cun chei ilg vult ün ansalar? El vala tiers naginna caussa pli, auter ca da vangir spons or, a vangir tschapitschaus sut da la lgeut.

14. Vus esses la lgisch d'ilg Mund: ün marcau ca schai sin ün culm, po bucca star zupaus.

15. Un anvida buc ünna lgisch, a metta quella sut ünna quartauna, mo sin ün candelier, scha dat ella clar, à tuts quels ch'ean enten la casa.

16. Aschia dei vossa lgisch tarlgischar, avont ils carstiauns, par ch'els vezian vossas bunnas ovras, a laudian viess Bab ch'ei enten tschiel.

17. Vus duveits bucca quitar ca jou seig vangeus, par cassar ilg schentament, ner ils Prophets: jou sunt bucca vangeus par cassar, mo par cumplanir.

18. Parchei ca jou gig à vus, pilgver: antroquan ch'ei na ven ad esser vargau

vi ilg tschiel, a la terra, scha
ven ei buc a vargar vi ün
d'ils pli pitschens buostabs,
ner ün pichel d'ilg Schenta-
ment, antroqua tuttas caus-
sas vengian a daventar.
19. Cuntut chica ven a
rumper ün da quels ils pli
pitschens cummondaments,
a ven a mussar aschia ils car-
stiauns, ven a vangir num-
naus ilg pli pitschen ent ilg
raginavel da tschiel: mo chi
ca ven a far, a mussar quels,
ven a vangir numnaus gronds
ent ilg raginavel da tschiel.
20. Parchei ca jou gig à
vus: scha vossa gistia ven
buc à vargar, quella d'ils
Mussaus d'Scartira, a Pha-
riseers, scha vangits buc a
vangir ent ilg raginavel da
tschiel.
21. Vus veits udieu, ch'ilg
ei gig d'ils velgs: * Ti deis
bucca mazar: mo chi ca ven
a mazar, ven ad esser sotto-
posts alg Dreg.
* Exod. 20, 13. Deut. 24, 17.
22. Mo jou gig à vus: Chi
ca ven grits sin sieu frar
senza caschun, ven ad esser
sottoposts alg Dreg: a chi
ca ven a gir à sieu frar, Ra-
ca *, ven ad esser sottoposts
alg Cusselg: a chi ca ven a
gir, Ti narr, ven ad esser
sottoposts alg fieuc da Ge-
henna. [* ti senz'antalleg]
23. Cuntut scha ti vens ad
unfrir tieu dun s'ilg altar, a
ta vens lou a ragurdar, ca
tieu frar ha anqualcaussa an-
cunter tei:
24. Scha lai tieu dun * lou
avont ilg altar, a va, a veng
avont parinna cun tieu frar,
a lura veng, ad unfresche
tieu dun. [* ner ufrenda]
25. Veng bault parinna a-
migeivelmeng cun tia cun-
trapart, antroqua ca ti eis
ounc cun el sin la via: par
ca tia cuntrapart ta surdet-
tig bucca forsa à lgi Derscha-
der, ad ilg Derschader ta
surdettig à lgi survient, a
ti vengias freus en parschun.
26. Pilgver, jou gig à chi,
ti vens buc a vangir lou na-
vend, antroqua ca ti vens a
ver pagau ilg suenter haller.
27. Vus veits udieu ch'ilg
ei gig d'ils velgs: * Ti deis
bucca rumper la leg.
* Exod. 20, 14.
28. Mo jou gig à vus: Chi
ca mira sin ünna dunna, par
la garigiar, ha schon rut la leg
cun ella enten sieu cor.
29. Mo scha tieu œlg dreg
chi dat scandel; sch'ilg cave
ora, ad ilg fierre navend da
tei: parchei ch'ilg ei à chi
pli bien, ca ün da tes nem-
bers pierig, a tut tieu chierp
vengig bucca freus en la Ge-
henna *. [ner unfierr.]
30. A scha tieu maun dreg
chi dat scandel; sch'ilg tall-

ge giu, ad ilg fierre davend
da tei: parchei ch'ilg ei à chi
pli bien, ca ün da tes nem-
bers pierig, a tut tieu chierp
vengig bucca freus en la
Gehenna.
31. Ilg ei er gig: * Chica
sa sparchia da sia dunna,
dettig ad ella ünna bref da
sparchida. * Deut. 24, 1.
32. Mo jou gig à vus, Chi-
ca sa sparchia da sia dunna,
rasalvont la caschun d'ilg
rumper la leg, quel fa ch'ella
rumpa la leg. A chica pren-
da par dunna ünna sparchi-
da, rumpa la leg.
33. Vus veits puschpei
udieu, ch'ilg ei gig d'ils
velgs: * Ti deis bucca girar
fauls: mo ti deis salvar à lgi
Senger tes saraments.
* Lev. 19. 12.
34. Mo jou gig à vus: Vus
duveits zunt bucca girar: ne
tras ilg tschiel, parchei ch'el
ei la supchia da Deus:
35. Ne tras la terra, par-
chei ch'ell' ei la scabella da
sês peis: ne tras Jerusalem,
parchei ch'el ei ilg marcau
d'ilg grond Reg.
36. Ti deis er bucca girar
tras tieu cheau: parchei ca
ti pos buc far alf, net nêr
ün cavelg.
37. Mo viess plidar dei es-
ser, Je, Je: Na, Na: quei
ch'ei plianavont, ca quei,
ven d'ilg Nausch.
38. Vus veits udieu ch'ilg
ei gig: * Oelg par œlg, a Den
par den. * Exod. 21, 24.
39. Mo jou gig à vus, Vus
duveits bucca star ancunter
à lgi mal: mo sch'anchün
chi dat ünna frida sin tia
gaulta drechia, scha lgi por-
sche er l'autra *.
[* q. e. bucca far vandetta]
40. Ad à quel ca vult dre-
chiar cun tei, a prender tia
rassa, lai er ilg manti.
41. A sch'anchin ta sforza
dad ir ünna milgia, scha va
cun el duas.
42. Dai à quel, ca ta roga,
a ta volve buc navend da
quel, ca vult prender d'am-
prest da tei.
43. Vus veits udieu ch'ilg
ei gig, * Ti deis taner char
tieu parmer carstiaun, a has-
siar tieu anamig.
* Lev. 19, 18.
44. Mo jou gig à vus, Ta-
neit char voss anamigs: ba-
nadit quels ca vus smalade-
schan: figeit d'ilg bein à
quels ca vus vulten mal: a
rogeit par quels, ca vus fan
adalaid, a vus persequite-
schan.
45. Par ca vus seias uffonts
da viess Bab ch'ei enten
tschiel: parchei ch'el fa la-
var sieu Solelg sur ils mals,
a sur ils buns; a plover sur
ils gists, a sur ils malgists.
46. Parchei scha vus ta-

neits char quels ca tengian
char vus, scha chei pagalgia
vangits a ver? Fan buc er
ils Zollers quei?

47. Ascha vus musseits
charezia, mai vi da voss
frars, chei gronda caussa fi-
geits vus? Fan buc er aschia
ils Zollers?

48. Seias pia perfegs *,
sco viess Bab ch'ei enten
tschiel ei perfegs.

* Lev. 19, 2.

Cap. VI.

Davart ilg far almosnas. 5 Urar 16 Jagınar 19. Gitigonza. 25 Quitau par caussas da quest Mund.

Guardeit ca vus figeias
bucca voss' almosna
avont ils carstiauns, par ca
vus vangias vei dad els:
schilgiog vangits vus a vèr
naginna pagalgia, da viess
Bab ch'ei enten tschiel.

2. Cuntut cur ti fas l'al-
mosna, scha deis bucca far-
sunar la trumeta, avont tei,
sco ils glisners fan en las
sinagogas, a sin las gassas,
par ch'els vengian ludai da
la lgeut. Pilgver jou gig à
vus, els han vi lur pagalgia.

3. Mo cur ti fas l'almosna,
scha dei tieu maun saniestèr
bucca saver, quei ca tieu
maun dreg fa.

4. Par ca ti' almosna seig
ent ilg zupau: A tieu Bab,
ilg qual veza ent ilg zupau,
chi ven a render averta-
meng.

5. A cur ti uras, scha deis
buc esser sco ils glisners,
parchei ch'els urau bugent
enten las sinagogas, a stat-
ten vid' ils cantuns da las
gassas, par ch'els vengian
vei da la lgeut. Pilgver jou
gig à vus, els han vi lur
pagalgia.

5. Mo cur ti uras, schi va
en tia combretta, * a serre
tieu isch, a roge tieu Bab
ent ilg zupau. A tieu Bab,
ca veza ent ilg zupau, chi
ven a render avertameng.

* 2 Reg. 4, 33.

7. Mo cur vus ureits, scha
* duveits bucca bear battal-
giar sco'ls Pagauns: parchei
ch'els quitten, ch'els deigian
vangir udi, paramur da lur
beara tschonscha.

* Es. 1, 15.

8. Cuntut seias bucca suml-
gionts ad els: parchei ca
viess Bab sa chei vus veits
basengs, ont ca vus ilg ru-
geias.

9. Cuntut duveits vus urar
aschia. Bab noss, ilg qual
eis enten tschiel, Soing
vengig faig tieu num.

10. Tieu Raginavel vengig
nou tiers. Tia velgia daven-
tig, sco enten tschiel, aschi
er sin terra.

11. Niess paun daminchia-
gi dai à nus oz.
12. A nus pardunne noss
puccaus, sco nus pardunein
à noss culponts.
13. A nus manar buc en
pruvament, mo nus spindre
d'ilg mal. Parchei ca tieu
eis ilg Raginavel, a la pus-
sonza, a la gliergia a sem-
per, Amen.
14. Parchei scha vus van-
gits a pardunar als carstiauns
lur falls, scha ven viess Bab
da tschiel a pardunar er à
vus.
15. Mo scha vus vangits
buc a pardunar als carstiauns
lur falls, scha ven viess Bab
er buc a pardunar à vus voss
falls.
16. Mo cur * vus jagineits,
scha seigias bucca sco ils
glisners, cun vistas truri-
gias; parchei ch'els fan lur
vistas puccadusas, par ch'ei
parig avont ils carstiauns
ch'els jaginian. Pilgver jou
gig à vus, els han vi lur
pagalgia. * Es. 58, 5. 6.
17. Mo cur ti jaginas, schi
unsche tieu cheau, a lave tia
vista.
18. Par ch'ei parig buc a-
vont la lgeut ca ti jaginias:
mo avont tieu Bab, ilg qual
ei ent ilg zupau: a tieu Bab,
ilg qual ta veza ent ilg zu-
pau, chi ven a render aver-
tameng.

19. Vus rimneias bucca
scazis sin terra, nu'ca laa
mulouns, a la ruinna ils
lavgian: a nu'ch'ils laders
vengian tiers ad angolen.
20. Mo vus rimnéit scazis
en tschiel, nu'ca ne las mu-
louns, ne la ruinna lavgian,
a nu'ch'ils laders pôn buc
vangir tiers, ne angular.
21. Parchei nu'ca viess scà-
zi ei, lou ven er viess cor
ad esser.
22. La lgisch d'ilg chierp
ei ilg œlg: cuntut scha tieu
œlg ven ad esser schubers;
scha vèn tut tieu chierp ad
esses clars.
23. Mo scha tieu œelg ven
ad esser nauschs, scha ven
tut tieu chierp ad esser scü-
radengia. Mo scha la lgisch
ch'ei enten tei ei scüraden-
gia, quont gronda ven la
scüradengia sezza ad esser?
24. Nàgin * na po survir
à dus singiurs: ner ch'el
ven 'lg ün a hassigiar, a 'lg
auter a taner char: ner ch'el
ven 'lg ün a taner si, a 'lg
auter sbittar. Vus pudeits
bucca survir à Deus, ad à
lgi Mammon **.
[** rimnar Rauba]
* 1 Reg. 18, 21.
25. Cuntut gig jou à vus:
Veigias bucca quitau par
vossa vitta, chei vus van-
gias a mangiar, a chei vus
vangias a beiver; ne par

viess chierp, cun chei vus, vus leigias vastchir. Ei bucca la vitta pli ca la vivonda, ad ilg chierp pli ca la vascadira?

26. Mireit s'ils utschels d'ilg tschiel: parchei ch'els semnan buc, a medan buc: els raspen er buc ent ils graners: a viess Bab da tschiel paschenta quels. Esses vus bucca bear pli buns ca quels?

27. Mo qual da vus po cun sieu quitau metter vi tiers à sia leungezia ün bratsch?

28. A parchei veits quitau par la vascadira? Figei par senn oo las gilgias d'ilg feld creschan: ellas lavurau buc. a cusan buc.

29. Mo jou gig à vus, ca Salomon sez cun tut sia gliergia ei bucca staus sitaus sco ünna da quellas.

30. Mo scha Deus vastchesch' aschia l'erva d'ilg feld, la qual' ei oz, a damaun ven ella frida ent ilg furn: ven el bucca bear ont a vastchir vus, ô vus da pitschna cardienscha!

31. Cuntut schi duveits bucca vêr quitau, a gir: chei vangin nus a mangiar? ner chei vangin nus a beiver? ner cun chei vangin nus a nus vastchir?

32. Parchei ca suenter quellas caussas tuttas stallegian ils pagauns: Parchei ca viess Bab da tschiel sa ca vus mungleits tut quellas caussas.

33. Mo anqurit'lg amprim ilg Raginavel da Deus, a sia gistia, a tut quellas caussas vengian a vangir messas tiers à vus.

34. Cuntut veigias bucca quitau p'ilg gi da damaun: parchei ch'ilg gi da damaun ven a ver quitau par sias caussas. Minchia gi ha avunda da sieu mal.

CAP. VII.

Ca nus duveigian bucca truvar. 6 Bucca dar caussas soingchias als chiauns. 13 Davart la via lada, a graschla. 15 Ils fauls Prophets. 18 Ilg bien pumer. 24 La casa sin ün crap. 26 S'ilg sablun.

TRUVEIGIAS * buc, par ca vus vangias bucca truvai. * Rom. 2, 1.

2. Parchei cun chei truvament ca vus truveits, scha vangits a vangir truvai: a cun quella masira ca vus masireits, ven ei a vangir masirau à vus ancunter.

3. Chei vezas ti la resta * ch'ei ent ilg œlg da tieu frar, a da la traf ** ch'ei enten tieu œelg, ta corschas ti buc? [* mendas pinchas ** mendas grondas]

4. Ner co vol ti gir à tieu
frar: Lai prender or la resta
da tieu œlg: a mire, ünna
traf ei enten tieu œlg?
5. Ti glisner, preng'lg am-
prim la traf or da tieu œlg,
a lura deis ti guardar co ti
possias prender, la resta or
d'ilg œlg da tieu frar?
6. Deigias buc quei ch'ei
soing als chiauns, a frigias
buc vossas perlas avont ils
poros: par ch'els las tscha-
pitschian bucca sut cun lur
peis, a sa volvian anturn,
a vus scarpian.
7. Dumandeit, scha vus
venei à vangir dau: anqurit,
scha vangits ad afflar: splun-
teit, scha vus venei a vangir
aviert.
8. Chi ca dumonda, rat-
scheiva: chi c'anquera, affla:
ad à quel ca splunta, ven ei
a vangir aviert si.
9. Ner chei carstiaun eisei
tenter vus, ilg qual, scha
sieu filg ven a dumandar dad
el ün paun, ch'el lgi dettig
ün crap?
10. A sch'el ven à duman-
dar dad el ün pesc, Igi ven
el a dar ünna serp?
11. Cuntut scha vus ca es-
ses mals, saveits dar buns
duns à voss uffonts: quont
pli ven viess Bab ch'ei enten
tschiel a dar caussas bunnas,
à quels ca vengian a duman-
dar dad el?
12. Crntut chei ca vus leits
ch'ils carstiauns fetschan à
vus, scha figeit er vus ad
els: parchei ca quei ei ilg
Schentament, ad ils Pro-
phets.
13. Meit ent par la porta
strechia: parchei ca la port'
ei larga, a la via ei lada, ca
meina tiers la perditiun, ad
ilg ei bears ca van par quella.
14. Parchei ca la port'ei
strechia, a la via ei graschla
ca meina tiers la vitta, ad
ilg ei paucs c'afflan quella.
15. Mo vus parchireit da
fauls Prophets, ils quals ven-
gian tier vus en vascadira
da nursas, mo en dadents
ean els lufs ca scarpan.
16. Vi da lur frigs ils van-
gits vus ad ancanuscher. Sa
prendei er giu d'las spinnas
ünn'eua, ner fichs giu d'ils
carduns?
17. Aschia minchia bien
pumer, porta buns frigs:
mo ün martsch pumer porta
mals frigs.
18. Un bien pumer po buc-
ca purtar mals frigs, ad ün
martsch pumer po bucca
purtar buns frigs.
19. Minchia pumer, ca
porta bucca bien frig, ven
talgiaus anturn, a freus ent
ilg fieuc.
20. Cuntut sch'ils vangits
vus ad ancanuscher vi da lur
frigs.

21. Bucca minchün, ca gi
à mi Senger, Senger! ven
ad ir ent ilg Raginavel da
tschiel: mo quel ca fa la vel-
gia da mieu Bab enten
tschiel.
22. Bears vengian a gir à
mi sin lgez gi: Senger, Sen-
ger! vein nus bucca prophe-
tizau enten tieu num? a ca-
tschau or Dimunnis en tieu
num? a faig bearas pussen-
tas ovras en tieu num?
23. A lura veng jou a gir
ad els avertameng: Jou vus
hai mai ancunascheu *: Ti-
leit davend da mei vus, ca
figeits la nauschadad.
[* par fideivels]
24. Cuntut, chica auda
quests mês plaids, a fa quels,
quel veng jou a far esser
sumlgionts ad ün hum par-
dert, ilg qual ha bagegiau
sia casa sin ün Grip.
25. A la plievgia ei curda-
da giu, ad ils fluss ean vangi,
ad ils suffels han sufflau, a
dau ancunter quella casa: ad
ell' ei bucca curdada: parchei
ch'ella fova schentada sin ün
Grip.
26. A chi ca auda quests
mês plaids, ad ils salva buc,
ven ad esser sumlgionts ad
ün hum narr, ilg qual ha
bagegiau sia casa s'ilg sablun.
27. A la plievgia ei curdada
giu, ad ils ruviers ean vangi,
ad ils suffels han sufflau, a
dau ancunter quella casa, ad
ell' ei curdada, a sia ruina fò
gronda.
28. A cur Jesus vet van-
scheu or quels plaids, scha
sa stramantà ilg pievel da
sia doctrina.
29. Parchei ch'el ils mus-
sava sco ün c'ha vartid, a
bucca sco ils Mussaus d'Scar-
tira.

Cap. VIII.

Christ turnenta la sanadad ad ün da biemal 5 Fa sauns ilg fumelg d'ilg Capitani da Capernaum. 14 La sira da Petrus, ad auters pli. 19 ün Mussau d'Scartira vult vangir suenter a lgi. 21 Ad ün auter er. 23 El fa calar la mal' aura sin la Mar. 28 El catsch' ora dimunis da dus d'els.

Mo cur el fò vangeus giu
d'ilg culm, scha vangit
ün grond pievel suenter à
lgi.
2. A mire, ün da * biemal
vangit, ad ilg adura, a schet,
Senger, scha ti vol, scha mi
pos ti schubriar.
* Marc. 1, 40. Luc. 5, 12.
3. A cur Jesus vet standieu
or ilg maun, sch'ilg tuccà'l,
a schet, Jou vi, seigias schu-
briaus. A ladinameng van-
git sia malsongia da biemal
schubriada davend.
4. A Jesus schet à lgi,
Guarde ca ti gigias à nagin;

mo va, a ta musse à lgi Sacerdot, ad unfresche l'unfarenda ca * Moises ha cumm-andau, ad els par ünna pardichia.

* Luc. 17, 14. Lev. 14, 2.

5. Mo çur Jesus fò ieus en * Capernaum, scha vangit tiers el ün Capitani, quel ilg rugà, a schet:

* Luc. 7, 2.

6. Senger, mieu survient schai a casa, ad ei schiraus, ad ha gronda dalur.

7. A Jesus schet à lgi: Jou vi vangir, ad ilg vi far sauns.

8. Ad ilg Capitani figet rasposta, a schet, Senger, jou sunt bucca vangonts, ca ti vengias sut mieu teg: mo gi mai ün plaid, scha ven mieu survient a milgiarar.

9. Parchei ca jou sunt ün carstiaun, sut la pussonza d'ün auter, ad hai sut mei schuldada: a jou gig à quest, Va, ad el va: ad ün auter, Veng, ad el ven: ad à mieu survient, Fai quei, ad el fa.

10. A cur Jesus vet udieu quei, scha sa smarvilgià'l, a schet à quels ca vangivan suenter: Pilgver, jou gig à vus, jou hai pir buc enten Israël afflau ünna schi gronda cardienscha.

11. Mo jou gig à vus, ca bears vengian a vangir da Solelg lavar, a da Solelg ir da randieu, a vengian a sêr a meisa cun Abraham, ad Isac, a Jacob, ent ilg Raginavel da tschiel.

12. Ad ils uffonts d'ilg Raginavel vengian a vangir fri or enten las scüradengias dadora: lou ven ad esser bargir, a sgriziar d'ils dents.

13. A Jesus schet à lgi Capitani: Va, a sco ti has cartieu, aschi daventig a chi. A sieu survient vangit sauns lez hura.

14. A cur Jesus fò vangeus en la * casa da Petrus, scha vaset el sia sira ca schascheva ent ilg lêg, a veva la fevra.

* Marc. 1, 29. Luc. 4, 38.

15. Ad el tuccà sieu maun: a la fevra la bandunà: ad ella lavà si, a survè ad els.

16. Mo cur ei fò vangen sera, scha mananen els, tiers el, bears ca vevan ent dimunis, ad el catschà or ils Spirts cu'lg plaid, a figet sauns tuts quels ca vevan mal.

17. Par ch'ei vangiss cumplanieu quei ch'ei gig tras ilg Prophet Esaias, ilg qual gi *: El ha prieu sin sasez las nossas, fleivlonzas, ad ha purtau nossas malsongias.

* Es. 53, 4. 5.

18. Mo cur Jesus vaset bear pievel anturn el, scha cummanda'l dad ir da tschella vart da la Mar.

19. Ad ün * Mussau d'Scartira vangit vi tiers, a schet à

lgi, Meister, jou vi savundar
suenter à chi, 'nu'ca ti vens
ad ir. * Luc. 9, 57.
20. A Jesus schet à lgi, Las
vulps han taunas, ad ils ut-
schels d'ilg tschiel angifs:
mo ilg Filg d'ilg carstiaun ha
bucca da pusar sieu cheau
sisura.
21. Mo ün auter da sês Juv-
nals schet à lgi, Senger! dai
tiers avont à mi dad ir, a sur-
terrar mieu Bab.
22. A Jesus schet à lgi, Sa-
vunde à mi suenter, a lai ils
morts sutterrar lur morts.
23. A cur el fô ieus en la *
naf, scha vanginen sês Juv-
nals suenter à lgi.
* Mar. 4, 35. Luc. 8, 22.
24. A mire, ei daventà
ünna gronda muvantada sin
la Mar, da tal guisa, ca la
naf vangiva curclada da las
vellas: mo el dormiva.
25. A sês Juvnals manan vi
tiers El, ad ilg destadanen
si, a schenan, Senger, nus
cunsalve, nus pirin.
26. Ad el schet ad els:
Chei esses aschi tumalegs,
vus da pitschna cardienscha?
A cur el fô lavaus si, scha
ringià'l ils fuffels, a la Mar:
ad ei vangit tuttavia chiou.
27. A la lgeut sa smarvil-
già, a schet: Chi ei quel, ca
er ils suffels, a la Mar, uba-
deschan à lgi?
28. A cur el fô vangeus da
* tschella vart dalla Mar, en
la terra d'ils Gergeseners,
scha lgi vanginen ancunter
dus ca vevan ent dimunis, ca
vangivan or da las fossas,
zunt grims, da tal guisa ca
nagin na pudeva passar par
quella via.
* Marc. 5, 1. Luc. 8, 26.
29. A mire, els clumavan,
a schevan, Chei vein nus da
far cun tei, Jesus, filg da
Deus? Eis ti vangeus quou
par nus murtirar ont ch'ei
seig temps?
30. Mo da lunsch dad els
era ün triep, da bears porcs
s'ilg pasc.
31. Ad ils dimunis ilg ru-
gavan, a schevan, Scha ti
nus eatschas ora, scha nus
dai tiers dad ir en quei triep
d'porcs.
32. Ad el schet ad els,
Meit. A cur els fonan i ora,
scha manen els en quei triep
d'porcs. A mire, tut quei
triep d'porcs sa smarschentà
surangiu en la Mar, a mori-
nen en las auas.
33. Ad ils pasturs fuginen;
a cur els fonan vangi ent ilg
marcau, scha figenan els à
saver tut quellas cassas, er
quei ca fova daventau cun
quels ca vevau gieu en Di-
munis.
34. A mire, tut ilg Marcau
mà or ancunter à Jesus: a
cur els ilg venau vieu, sch'

ilg ruganen els, ch'el duefs
tilar navend da lur cunfins.

Cap. IX.

Christ fa milgiarar ün ca fova schiraus. 5 Pardunna ils puccaus. 9 Clomma Mattheum. 10 Ei vangeus p'ils pucconts. 18 Laventa ünna filgia si d'ils morts. 20. Fa milgiarar ünna Dunna ca vev' ün fluss da saung. 27 Fa vasents dus tschocs. 32 Catsch' or ün Dimuni, a fa plidar ün müt.

A cur el fò ieus en la naf,
scha navigà'l da tschella
vart, a vangit en sieu mar-
cau * [Capernaum.]
Matth. 4, 13.
2. A mire, els mananen
avont el ün ca fova schiraus,
ca schaschev' ent ilg lèg. *
A cur Jesus vaset lur car-
dienscha scha schet el, à
quel ca fova schiraus, Hagias
bunna fidonza filg, tes puc-
caus ean à chi pardunai.
* Marc. 2, 1. Luc. 5, 18.
3. A mire, anchins d'ils
Mussaus d'Scartira schevan
en sassez, Quest blastemma.
4. A cur Jesus vaset lur
partrachiaments, scha schet
el, Chei partarcheits vus mal
en vofs cors?
5. Parchei, qual ei pli ma-
neivel da gir, Tes puccaus
ean à chi pardunai; ner gir,
Stai si, a va?
6. Mo par ca vus saveias
ch'ilg Filg d'ilg carstiaun ha-
gig pussonza sin terra da
pardunar ils puccaus, scha
leve si, (schet el lura à quel
ca fova schiraus) preng tieu
lèg, a va, a casa tia.
7. Ad el lavà si, a mà a ca-
sa sia.
8. A cur ilg pievel vet vieu
quei, scha sa smarvilgià'l a
glorifichià Deus, ch'el veva
dau tal pussonza als car-
stiauns.
9. A cur Jesus mà lou na-
vend pli lunsch, scha vaset
el ün Hum ca saseva sper
ilg zol, ca veva num Mat-
thens: ad el schet à lgi, Sa-
vunde à mi suenter. Ad el
lavà si, a savundà suenter
à lgi.
10. Ad ei daventà cur Jesus
sasev'a meisa en quella casa:
a mire, bears Zollers, a puc-
conts vanginen, à sasenan a
meisa cun Jesus, a sês Ju-
vnals.
11. A cur ils Phariseers va-
senan quei, scha schenan els
à sês Juvnals, Parchei man-
gia viefs Meister cu'ls Zol-
lers, a pucconts?
12. A cur Jesus vet udieu
quei scha schet el ad els, Ils
sauns han bucca basengs da
Miedi, mo ils malsauns.
13. Mo meit ad amparneit
chei quei seigig, * Jou vi
misericorgia, a buc unfaren-
das. Parchei ca jou na sunt

vangeus par clomar ils gists*, mo ils puccents t'ilg milgiurament.

* 1 Sam. 15, 22.

14. * Lura vanginen tiers el ils Juvnals da Johannes, a schenan, Parchei jaginein nus, ad ils Phariseers bear, a tes Juvnals jaginan buc?

* Marc. 2, 18. Luc. 5, 33.

15. A Jesus schet ad els; * Pôn ils spusadurs purtar malacurada aschi gig sc'ilg Spus ei tier els? Mo ils gis vengian a vangir, ch'ilg Spus ven a vangir prieus navent dad els, lura vengian els a jaginar.

* Joh. 3, 29.

16. Mo nagin metta ünna scrotta d'Ponn nief sin ün vastchieu veder: parchei ca quella sia scrotta prenda navent d'ilg vastchieu, ad ilg scarp ven pigiurs.

17. Un mett'er buc Vin nief en vaschella vedra: schilgiog rumpa la vaschella, ad ilg vin ven spons, a la vaschella va a perder. Mo ün metta vin nief enten vaschella nova, ad amadus vengian cunsalvai.

18. Cur el plidava quei cun els, mire, * scha vangit ün Parsura, ad ilg adurà, a schet: Mia filgia eis ussa morta, mo veng, a meg tieu maun sin ella, ad ella vén a viver.

* Marc. 5, 22. Luc. 8, 41.

19. A Jesus lavà si, a ma suenter à Igi, cun sês Juvnals.

20. A mire, * ünna dunna ca vev'ün fluss da saung da dodisch ons annou, gli vangit davos tiers, a tuccà ilg Ur da sieu vastchieu.

* Marc. 5, 25.

21. Parchei ch'ella scheva en sasezza; Scha jou tucc' nagutta auter ca mai sieu vastchieu, schi veng jou sauna.

22. Mo cur Jesus vet sa veult anturn, a mirau sin ella, scha schet el: Hagias bunna fidonza filgia, tia cardienscha t'ha faig sauna. A la dunna ei da quell' Hur' an vi vangida sauna.

23. A cur Jesus vangit en casa d'ilg Parsura, a vaset ils sunadurs, ad ilg pievel ca figeva ramur;

24. Scha schet el ad els, Gunchit * ora, parchei ca la filgia ei bucca morta, mo ella dierma. Ad els rievan d'el.

[* meit ora.]

25. Mo cur ilg pievel fô catschaus ora, ma el ent, a la pilgià par sieu maun: a la filgia lavà si.

26. A quella canera mà ora par tut quella terra.

27. A cur Jesus fô ieus lou davend pli lunsch, sch'ean dus tschecs vangi suenter à Igi, quels clumavan a sche-

van, Ta preng puccau da nus
filg da David.

28. Mo cur el fô vangeus a
casa, scha vanginen quels
tschocs vi tiers el, a Jesus
schet ad els, Carteits ca jou
posig far quei? Els schenan
à Igi, Je Senger.

29. Lura tuccà'l lur œlgs,
a schet, ei Daventig à vus su-
enter vossa cardienscha.

30. A lur œlgs ean vangi
averts: a Jesus ils ha smanat-
schau stain, ad ha gig, Gu-
ardeit ca nagin na sapchig.

31. Mo cur els fonan i ora,
scha rasanen els ora sieu
num partut quella terra.

32. A cur quels vanginen
davend, mire, scha mana-
nen els avont el ün carstiaun
Müt ca vev'ün dimuni.

33. A cur ilg dimuni fò cat-
schaus ora, scha plidà ilg
Müt: ad ilg pievel sa smar-
vilgià, a schet: Ilg ei ounc
mai vieu ünna tal caussa en
Israël.

34. Mo ils Phariseers sche-
van; El catsch'or ils dimu-
nis tras ilg Parsura d'ils di-
munis.

35. A Jesus mava tras tut
ils marcaus a vigs, a mussa-
va enten lur Sinagogas, a
pardagava ilg Evangeli, d'ilg
Raginavel, a madagava min-
chia malsongia, a minchia
malatia tenter ilg pievel.

36. Mo cur el vaset ilg pie-
vel, scha sa parnet el puccau
dad els, parquei ch'els eran
spatatschai a rasai sco Nursas
c'han bucca Pastur.

37. Lura schet el à sês Juv-
nals, Meass eis ei bein beara,
mo luvres paucs.

38. Cuntut rogeit ilg Sen-
ger da la Meass, ch'el tarme-
tig ora luvrers en sia Meass.

Cap. X.

Christus dat als Apostels ilg dun da far miraclas. 2 Tarmett' or a pardagar. 11 Davart la pasch. 16 Persequtiun. 22 Perseverar. 23 Fugir. 28 Bucca tumer quels ca ma zan ilg chierp. 32 Cunfessar Christ. 35 Dabatt. 37 Charezia. 38 La crusch. 39 Cunsalvar l'olma. 40 Prender si ils mussaders.

A cur el vet clumau tiers
el sês dodisch Juvnals,
scha det el ad els pusson-
za ancunter ils malmunts
spirts, d'ils catschar ora, a
madagar minchia malsongia,
a minchia malatia.

2. Mo ils nums d'ils do-
disch Apostels ean quests:
ilg amprim, Simon, ca ven
numnaus Petrus: ad Andre-
as sieu frar: Jacobus, filg da
Zebedeus, a Johannes sieu
frar.

3. Philippus, a Bartholo-
meus: Thomas, a Mattheus
ilg Zoller: Jacobus, filg dad

Alpheus: a Lebbeus, ca ven numnaus Thaddeus:

4. Simon da Cana, à Judas Iscarioth, ilg qual ilg ha er antardieu.

5. Quels dodisch ha Jesus tarmeſs, ad ha cummandau ad ëls, ad ha gig, Meigias buc sin la via d'ils Pagauns, ad en nagin marcau d'ils Samariters duveits vus ir.

6. Mo meit ont tiers las nursas pardidas da la casa dad Israël.

7. Mo cur vus meits, schi pardageit, a scheit, Ilg Raginavel da tschiel ei vangeus nou tiers.

8. Madageit ils malsauns, schubriet quels da biemal, lavanteit si ils morts, catscheit ora dimunis: par nagut veits vus ratschiert, par nagut duveits vus dar.

9. Guardeit bucca par aur, ne argient, ne daners vi da vossas tschintas.

10. Ne par tasca s'ilg viadi, ne par duas cassas, ne calzêrs, ne fist, parchei ch'ün luvrer ei vangonts da sia vivonda.

11. Mo en chei marcau, a vig ca vus vangits ad ir, sch'andarschi chi seigig en quel vangonts: a stei lou antroquan ca vus tileits davend.

12. A cur vus meits en la casa, schi la salideit.

13. A schi la casa ven ad esser vangontsa, schi vengig vossa pasch sur ella: mo sch' ell'ei bucca vangontsa, schi turnig vossa pasch tier vus.

14. A chi ca ven buc a prender si vus, a ven buc ad udir voſs plaids, scha meit or da quella casa, ner marcau, a saecudeit giu la pulvra da voſs peis.

15. Pilgver jou gig à vus, Ei ven ad ir pli leſ s'ilg gi d'ilg truvament cun la terra da Sodoma, a Gomorrha, ca cun quei marcau.

16. Mire, jou vus tarmet sco nursas a miez tenter ils lufs: cuntut schi seigias parderts sco las serps, a senza mal' art sco las tubas.

17. Mo vus parchireit d'ils carstiauns: parchei ch'els vus vengian a surdar als Cusselgs, ad enten lur rimnadas [Raspadas] vus vengian els a gasliar.

18. A vus vangits er a vangir manai avont ils Guvernadurs, a Regs paramur da mei, par üna pardichia ad els, ad als Pagauns.

19. Mo cur els vus vengian a surdar, scha veigias bucca quitau, co, ner chei vus duveigias plidar, parchei ch'ei ven a vangir dau à vus quell' hura chei vus duveigias plidar.

20. Parchei ca bucca vus

esses quels ca plideits, mo ilg Spirt da viefs Bab ei quel ca plaida enten vus.

21. Mo ün frar ven a surdar ilg frar a la mort, ad ilg Bab, ilg Filg, ad ils uffonts vengian a layar si ancunter Bab, a Mumma, ad ils vengian a mazar.

22. A vus vangits a vangir hassigiai da tuts paramur da mieu num; mo chi ca ven a perseverar antroqua la fin, quel ven a vangir salfs.

23. Mo cur ch'els vus vengian a persequitar en ün Marcau, scha fugit en ün auter. Pilgver jou gig à vus, vus vangits buć ad esser i tras ils Marcaus dad Israël, ch'ilg Filg d'ilg carstiaun ven ad esser vangeus. *
[* Tras l'Evangeli scuverts.]

24. Ilg Juvnal ei bucca sur sieu Meister, ad ilg Survient bucca sur sieu Singiur.

25. Ilg ei avunda à lgi Juvnal ch'el seig sco sieu Meister, ad à lgi Survient, ch'el seig sco sieu Singiur: sch'els han ilg Patrun da la casa numnau Belzebub, quont pli sieu pievel d'casa?

26. Guntut sch'ils tumeigias buc: parchei ch'ilg ei nagutta curclau, ca vengig bucca scuviert: a secret, ch' ün vengig buc a saver.

27. Quei ca jou gig à vus en la scüradengia, duveits vus gir en la lgisch: a quei ca vus udits en l'orelgia, pardageit s'ils tegs. *
[* Pardagar ar eartameng.]

28. A bucca tumeigias quels ca mazen ilg chierp, mo l'olma na pônei mazar: mo tumeit bear ont quel, ca po far ir a perder l'olma, ad ilg chierp en la Gehena.

29. Vengian bucca dus spars vandi par ün daner? ad ün da quels pò bucca eurdar sin terra senza viefs Bab.

30. Mo er vofs cavels d'ilg cheau ean tuts dumbrai.

31. Tumeigias pia buc: vus esses pli ca bears spars.

32. Cuntut, chi ca ven a cunfessar mei avont ils carstiauns, sch'ilg vi er jou cunfessar avont mieu Bab ch' eis enten tschiel.

33. Mo chi ca ven a schnagar mei avont ils carstiauns, sch'ilg vi er jou schnagar avont mieu Bab ch'ei enten tschiel.

34. Vus duveits bucca quitar ca jou seig vangeus par metter pasch sin terra: Jou sunt bucca vangeus par metter pasch, mo la spada.

35. Parchei ca jou sunt vangeus par metter en scuvangienscha, ilg Filg ancunter sieu Bab, a la Filgia ancunter sia Mumma, a la Brid, cneunter sia Sira.

36. Ad ils anamigs d'ilg

carstiaun vengian ad esser sieu pievel d'casa.

37. Chi ca ten Bab a Mumma pli char ca mei, ei bucca vangonts da mei: a chi ca ten Filg, ner Filgia pli char ca mei, ei bucca vangonts da mei.

38. A chi ca prenda buc sia Crusch, a savund' à mi suenter, ei bucca vangonts da mei.

39. Chi ca ven ad afflar sia Vitta, la ven a perder: a chi ca ven a perder sia Vitta paramur da mei, la ven ad afflar.

40. Chi ca prenda si vus, prenda si mei: a chi ca prenda si mei, prenda si quel ca mi ha tarmess.

41. Chi ca prenda si ün Prophet enten num d'ün Prophet, ven a ratscheiver pagalgia da Prophet: a chi ca ratscheiva ün Gist, enten num d'ün Gist, ven a ratscheiver pagalgia d'ün Gist.

42. A chi ca ven a dar da beiver ad ün da quests pitschens, mai ün Bichèr d'Aua freida, ent ilg num d'ün juvnal; pilgver jou gig à vus, quel ven buc a perder sia pagalgia.

Cap. XI.

Christus dat pardichia da Johannes. 11 Plaida d'ilg Schentament, a d'ils Prophets. 18 Da la malracunaschienscha a nuncardienscha d'ils Judeus. 21 Da Chorazin, a Bethsaida. 23 Da Capernaum. 25 Lauda sieu Bab. 28 Anvida ils graviaus tiers el.

Ad ei daventà, cur Jesus vet faig fin da cummandar a sês dodisch Juvnals, scha tilà'l lou davend par mussar, a pardagar en lur Marcaus.

2. Mo cur Johannes vet udieu enten la parschun las ovras da Christ, scha tarmatet el dus da sès Juvnals, a schet à lgi:

3. Eis ti quel c'ha duvieu vangir, ner duvein nus spechiar sin ün auter?

4. A Jesus figeit raspost', a schet ad els; Meit, a figeit à saver à Johannes quei ca vus veits vieu, ad udieu.

5. Ils *tschocs ratscheivan lur vasida, ils zops van, ils da biemal vengian schubriai, ils surds auden, ils morts levan si, ad als paupers * ven ilg Evangeli pardagaus.

* Es. 35, 5. * Es. 61, 1.

6. A beaus ei quel ca ven buc a prender scandel vi da mei.

7. Mo cur quels manen davend, sch'antschavet Jesus à gir alg pievel davart Johannes. Chei esses i or' elg dasiert par ver? ün ror ca ven manaus vi a nou d'ilg suffel?

8. Mo chei esses i ora par
mirar? ün carstiaun ch'ei
vastchieus cun vascadira fin-
na? mire, quels ca portan
vascadira finna ean en las ca-
sas d'ilg Regs.
9. Mo chei esses i ora par
mirar? ün Prophet? je jou
gig à vus, bein pli ch'ün
Prophet.
10. Parchei chilg ei quel,
d'ilg qual ilg ei scrit: * Mire,
jou tarmet mieu Mess avont
tia fatscha, ilg qual ven a
pinar tia via avont tei.

* Mal. 3, 1.

11. Pilgver jou gig à vus,
tenter quels ch'ean naschi
da dunauns ei buc lavau si ün
pli grond ca Johannes Batti-
sta: mo quel ca ei ilg pli pi-
tschen ent ilg Raginavel da
Tschiel *, ei pli gronds
ch'el. [* En sieu Raginavel
da Gratia.]
12. Mo d'ils gis da Johan-
nes Battista antroquan uss'
venei faig forza alg Ragina-
vel da Tschiel, a quels ca do-
vran forza train quel à sasez.
13. Parchei ca tut ils Pro-
phets, ad ilg Schentament
sez han prophetizau antro-
qua sin Johannes.
14. A schia vus leits pren-
der si' *, sch'ei el ilg Elias
c'ha duvieu vangir.

* Mal. 4. 5. Matth. 17, 12.

15. Chi c'ha orelgias dad
udir, audig.
16. Mo vi da chi dei jou
metter questa schlatta? Ella
sumelgia ils uffonts ca sên
sin las Gassas, a clomman
à lur cumpoings.
17. A gin, Nus vus vein
sunau, a vus veits bucca sal-
tau: nus vein cantau can-
zuns da malacurada, a vus
veits bucca bargieu.
18. Parchei ca Johannes ei
vangeus, ad ha ne mangiau
ne buvieu; ad els gin, El
ha ün dimuni.
19. Ilg Filg d'ilg carstiaun
ei vangeus, quel mangia, a
beiva; ad els gin, Mire, quei
carstiaun ei ün malgiader, a
buvader, ün amig d'ils Zol-
lers, a Puccents. Mo la Sab-
gienscha ei ancunaschida par
gista da sês Uffonts.
20. Lura ha'l antschiet a
trer si à quels Marcaus, ent
ils quals eran davantadas las
pli bearas da sias pussentas
ovras, ch'els vevan bucca sa
mi'giarau.
21. Væ à chi Chorazin, væ
à chi Bethsaida, parchei scha
enten Tyro, a Sidon fussen
daventadas quellas pussentas
ovras, ca ean daventadas en-
ten vus, scha vessen els ont
ca ussa sa milgiarau ent ilg
sac, ad en la tschendra.
22. Ouncalura gig jou à
vus, Cun Tyro, a Sidon ve-
nei s'ilg gi d'ilg Truvament
ad ir pli lef, ca cun vus.

23. A ti Capernaum ca eis staus alzaus antroq'ilg tschiel, vens a vangir bassaus antroqua giu 'lg Uffiern. Parchei scha enten Sodoma fussen daventadas quellas pussentas ovras, ca ean daventadas enten tei, scha fuss ella rumanida antroqua s'ilg gi d'oz.

24. Ouncalura gig jou à vus, Cun la terra da Sodoma venei s'ilg gi d'ilg Truvament ad ir pli lef ca cun tei.

25. Da quei temps ha Jesus faig rasposta, ad ha gig, Jou chi angrazch, Bab, Senger d'ilg tschiel, à da la terra, ca ti has zupau quellas caussas avont ils Sabis, a Parderts, ad has scuviert quellas als Uffonts.

26. Je Bab, parchei ch'ilg ha à chi plachieu aschia.

27. Tuttas caussas ean surdadas à mi da mieu Bab: a nagin ancanusch 'ilg Filg, auter ch'ilg Bab: a nagin ancanusch'ilg Bab, auter ch'ilg Filg, ad à cui ch'ilg Filg vult scuvrir.

28. Vangit * tiers mei vus tuts ca veits stenta ad esses graviai, a jou vus vi dar ruvaus.

* Es. 55, 1. Jer. 31, 25

29. Parneit mieu Juf sin vusez, ad amparneit da mei, parchei ca jou sunt buntadeivels, a d'ün cor bafs: a vus vangits ad afflar ruvaus par vossas olmas.

30. Parchei ca mieu Juf ei dulschs, a mieu fasch ei lefs.

Cap. XII.

Ils Juvuals train ora spias. 10 Christ fa milgiarar ün ca vev' ün maun sech. 12 Mussa da far d'ilg bein s'ilg Sabbath. 12 Catsch' or ün dimuni. 25 Plaida d'ün raginavel ch'ei ancunter sasez. 31 D'ilg puccau ancunter ilg Soing Spirt. 33 D'ün bien, a mal pumer. 36 D'ils malnizeivel plaids. 41 D'ils Niniviters. 42 Da la Regina da Saba. 48 D'ils ver parents da niess Senger.

Da Igez temps mava Jesus tras ils Ers saunaus s'ilg Sabbath: mo sês Juvnals vevan fom, ad antschavenan a trer ora spias, a mangiar.

2. A cur ils Phariseers vasenan quei, scha schenan els à Igi, Mire, tes Juvnals fan quei ch'ei bucca lubieu da far s'ilg Sabbath.

3. Mo el schet ad els, Veits vus bucca ligeu quei ca David figet *, cur el vet fom, a quels ca fovan cun el?

* 1 Sam. 21, 6.

4. Co el mà en la casa da Deus, a mangia ils Pauns da la Propositiun * ils quals era bucca lubieu da mangiar, ne à Igi, ne à quels ca fovan cun el: mo * als Sacerdots parsuls *

* Exod. 29, 33. [Paun, dalla meisa d'ilg Senger. Levit. 24.]

5. Ner veits vus bucca ligeu ent ilg Schentament, co ils Sacerdots, s'ilg Sabbath ent ilg Tempel, rumpen ilg Sabbath, ad ean senza culpa? * * Num. 28, 9.
6. Mo jou gig à vus, ca quou ei ün pli grond ch'ilg Tempel.
7. Mo scha vus savesses chei quei ei, * Jou vi misericorgia, a buc unfarendas, scha vesses vus buc cundemnau quels ch'ean senza Culpa. * 1 Sam. 15, 22.
8. Parchei ch'ilg Filg d'ilg carstiaun ei ün Senger er d'ilg Sabbath.
9. A cur el fô ieus lou navend, scha vangit el en lur Sinagoga.
10. A mire, lou fov'ün carstiaun ca vev'ün maun sech: ad els ilg spianen, a schenan, Eis ei dau tiers da madagar s'ilg Sabbath? par ch'els ilg pudessen chisar.
11. Ad el schet ad els, Chi ei quel tenter vus, ca ha ünna Nursa, a scha quella croda s'ilg Sabbath en ün fussau, ch'el la prendig buc, a l'aulzig buc ora?
12. Mo quont ei ün carstiaun pli ch'ünna nursa? Cuntut eisei dau tiers s'ilg Sabbath da far d'ilg bein.
13. Lura schet el à quei carstiaun, Stende ora tieu Maun. Ad el ilg stendet or, ad el vangit puschpei sauns sco'lg auter.
14. Mo cur ils Phariseers fonan i orr, scha figenan els cusselg ancunter el p'ilg mazar.
15. Mo cur Jesus savet quei, scha gunchè'l lou navend, ad ei vangit suenter à lgi bear pievel, ad el ils figet sauns tuts.
16. Ad el ils scummandà stain, ch'els ilg duessen bucca far adaviert.
17. Par ch'ei vangis cumplanieu, quei ch'ei gig tras ilg * Prophet Esajas, ilg qual gi:
18. Mire, mieu survient, ilg qual jou hai ligeu or: ilg mieu char, ent ilg qual mi' olma ha ün bien plascher: * jou vi metter mieu Spirt sin el, ad el ven a far a saver ilg truvament als Pagauns. * Es. 11, 2.
19. El ven buc a ringiar, a ven buc a garrir, a nagin na ven ad udir sia vusch sin las Gassas.
20. Un ror ch'ei smacaus ven el buc a rumper, ad ün * lumelg ca fimma ven el buc a stizar, antroqua ch'el na ven a far vangir nounavont ilg truvament cun vanschida. * Esr. 42, 1, 3. Ez. 34, 16.
21. Ad ils Pagauns vengian a vêr sprenza en sieu Num.
22. Lura vangit ei manau

avont el ün ca vev'ent üu dimuni, ca fova tschocs, a müts: ad el ilg figet sauns, da tal guisa ch'ilg tschiec a mût plidava, a vazeva.

23. A tut ilg pievel sa stramantava, a scheva: Ei bucca quest ilg Filg da David.

24. Mo cur ils Phariseers udinan quei, scha schenan els, Quest catscha buc ora dimunis auter ca tras Beelzebub ilg Parsura d'ils dimunis.

25. Mo cur Jesus saveva lur partrachiaments, scha schet el ad els, Minchia Raginavel ch'ei freus en parts l'ünn'ancunter l'autra, ven ad ir a frusta: a minchia marcau, ner Casa ch'ei frid'en parts, po bucca star si dreg.

26. A scha Satanas catsch' ora Satanas, sch'ei'l freus en parts l'ünn'ancunter l'auter Co po pia sieu Raginavel star si dreg?

27. A scha jou catsch'or ils dimunis tras Beelzebub, scha tras chi ils catschan vofs Filgs ora? Cuntut vengianels ad esser vofs Derschaders.

28. Mo scha jou catsch'or' ils dimunis tras ilg Spirt da Deus, sch'eis ilg Raginavel da Deus vangeus tier vus.

29. Parchei co po ün ir en la casa dad ün ferm, a rubar sieu blunder d'casa, sch'el ha bucca vivont ligiau ilg ferm, a lura lgi ven el a sblundriar sia casa.

30. Chi ch'ei bucca cun mei, ei ancunter mei, a chi ca raspa bucca cun mei, spatatscha.

31. Cuntut gig jou à vus, Minchia puccau, a blastemma ven a vangir pardunaus als carstiauns: Mo la blastemma ancunter ilg Spirt, ven buc a vangir pardunada als carstiauns. *

* Marc. 3, 29.

32. A * chi ca ven a gir ün plaid ancunter ilg Filg d'ilg carstiaun, scha venei a vangir pardunau à lgi: Mo chi ca ven a gir ün plaid ancunter ilg Spirt Soing, scha gli venei buc a vangir pardunau, ne en quest Mund, ne en quel c'ha da vangir.

* Luc. 12, 10.

33. Ner figeit ilg pumer buns, a sieu frig buns, ner figeit ilg pumer martschs, a sieu frig martschs. Parchei ca vid'ilg frig ven ilg pumer ancunascheus.

34. Raza da vivras, co pudeits vus plidar bien damai ca vus esses mals? Parchei ca la bucca plaida da quei ch'ilg cor ei pleins.

35. Un bien carstiaun prenda caussas bunnas nouavont or d'ilg bien scazi da

sieu cor: ad ün mal carstiaun prenda caussas malas nounavont or d'ilg mal scazi.

36. Mo jou gig à vus, Ch'ils carstiauns vengian s'ilg gi d'ilg truvament a dar quint da minchia malnizeivel plaid, ch'els vengian a ver plidau.

37. Parchei or da tes plaids vens ti a vangir ancunascheus par gists: ad or da tes plaids vens ti a vangir cundemnaus.

38. Lura figenan anchins d'ils Mussaus d'Scartira a Phariseers raspolta, a schenan, Meister, nus lessen ver' ünn'ansenna da tei.

39. Mo el figet raspolta, a schet ad els, La schlatta mala, a Rumpadra da la leg anquera ünn' ansenna: Mo autr'ansenna lgi ven buc a vangir dada, ca l'ansenna d'ilg Prophet Jonas.

40. Parchei, sco Jonas ei staus ent ilg venter d'ilg Pesc treis gis, a treis noigs: aschia ven ilg Filg d'ilg carstiaun ad esser ent ilg cor da la terra treis gis, a treis noigs.

41. Ils Humens da Ninive vengian s'ilg gi d'ilg Truvament a lavar si cun questa schlatta, a la vengian a cundemnar: parchei ch'els han sa milgiarau giu d'ilg priedi da Jonas: a mire, tschou ei ün ch'ei pli ca Jonas.

42. La Regina da Miezgi ven a lavar si s'ilg gi d'ilg Truvament cun questa schlatta, a la ven a cundemnar: parchei ch'ell'ei vangida d'ils cunfins da la terra par udir la sabjenscha da Salomon: a mire, tschou ei ün ch'ei pli ca Salomon.

43. Mo cur ün malmunt Spirt ei ieus or d'ün carstiaun, schi va'l anturn par logs sechs, ad anquera ruvaus, ad affla buc.

44. Lura gi el, Jou vi turnar en mia casa, or da la quala jou sunt ieus: a sch'el l'affla, cur el ven, vida, scuada, a fitada:

45. Scha va'l, a prenda cun el set auters Spirts, pli nauschs ch'el: ils quals van ent, ad avdan lou: ad ilg stand suenter da quei carstiaun ven pigiurs ch'ilg amprim. Aschia ven ei er a daventar cun questa mala schlatta.

46. Cur el plidava ounc cu'lg pievel, mire, scha stevan sia Mumma, a sês frars, or dadora, ad ilg anqurivan par plidar cun el.

47. Ad ün schet à lgi: Mire, tia Mumma a tes frars statten or dadora, a t'anqueran par plidar cun tei.

48. Mo el figet raspolta, a schet à quel ca lgi veva gig: Chi ei mia Mumma, a chi ean mês frars?

49. A cur el vet standieu
ora sien Maun sur sês Juv-
nals, scha schet el: Mire,
mia Mumma a mês frars.

50. Parchei chica ven a far
la velgia da mieu Bab ch'ei
enten Tschiel, quel ei mieu
frar, a sora, a Mumma.

Cap. XIII.

La sumelgia d'ilg Semnader. 24 D'ilg zerclim. 31 D'ilg sem sinap. 33 D'ilg lavont. 44 D'ilg scàzi. 45 Da la perla. 47 Da la reit. 53 Christ ven bucca preus si da quels da Nazareth.

Mo cur Jesus fò Igez gi
ieus or d'casa, scha saset
el sper la Mar.

2. A bear pievel sa raspà
tiers el: da tal guisa ch'el
mà en la naf, a saset giu: a
tut ilg pievel steva sin la riva.

3. Ad el * plidava cun els
bear tras sumelgias, a schet:
Mire, ün Semnader mà ora
par semnar.

* Marc. 4, 2. Luc. 8, 4.

4. Ent ilg semnar curdà
ünna part sem sper la via:
ad ils utschels vanginen, a
malgianen si quei.

5. Ad ünna part curdà en
funds crappus, nu ch'el veva
bucca bear teratsch: ad el
pruiet ladinameng, parquei
ch'el veva buc ault teratsch.

6. Mo cur ilg Solelg fò la-
vaus, scha brischà ei, a da-
mai ch'el veva bucca ragisch,
scha seccà'l.

7. Ad ünna part curdà teu-
ter las spinas: a las spinas
carschenan si, ad ilg sten-
schantanen.

8. Ad ünna part curdà en
bien teratsch, a purtà frig:
tal granitsch tschient, tal si-
sonta, tal trenta.

9. Chi c'ha orelgias dad
udir, audig.

10. A cur ils Juvnals sonan
i vi tiers, scha schenan els à
Igi, Parchei plaidas cun els
tras sumelgias?

11. Mo el figet raspostsa, a
schet ad els: Parchei ch'à
vus ei dau grazia da saver ils
secrets d'ilg Raginavel da
tschiel, mo ad els eis ei buc-
ca dau.

12. Parchei à quel c'ha, ve-
nei a vangir dau, ad el ven
a ver cumpleinameng; mo
da quel c'ha buc, ven er
quei ch'el ha a vangir prieu
navent dad el.

13. Par quei plaid jou cun
els tras sumelgias, parchei
ca vazent, vezan els buc,
ad udint, auden els buc, ad
antallin buc.

14. Ad ei ven cumplanieu
enten els la Prophetia dad
Esaias, la quala gi: * Cun
vols' udida vangits vus ad
udir, a vangits buc ad antal-
lir: a vasent vangits vus a
ver, a vangits buc ad anca-
nuscher.

* Esai. 6, 9. 10.

15. Parchei ch'ilg cor da
quest pievel ei vangeus grofs,
a cun las orelgias han els
udieu gref: a lur œlgs han
els claus, par ch'els vezian
buc cun lur œlgs, ad audian
buc cun las orelgias, ad an-
talligian bucca cu'lg cor, a
sa volvian buc, a jou ils fe-
tschig bucca sauns.
16. Mo beai ean vofs œlgs,
parchei ch'els vezan, a vos-
sas orelgias, parchei ch'ellas
auden.
17. Parchei pilgvēr jou gig
à vus: Bears Prophets, a
gifts han griau da ver quei
ca vus vaseits, ad han bucca
vieu, a dad udir quei ca vus
udits, ad han buc udieu.
18. Udit pia vus la fumel-
gia d'ilg Semnader.
19. Cur ün auda ilg Plaid
d'ilg Raginavel, ad antalli
bucca quel, schi ven ilg
Nauschi raffa davend quei
ch'ei femnau en fieu cor,
quel ei quei fem ch'ei fem-
naus fper la via.
20. Mo quei ch'ei femnau
en funds crappus, ei quel
c'auda ilg Plaid, ad ilg pren-
da fi ladinameng cun latezia:
21. 'Lha er bucca ragisch
en el, mo 'lei mai par temps:
a cur ch'ei leva fi tribulati-
uns, ner perfequtiuns parà-
mur d'ilg Plaid, scha prend
el ladinameng fcandel.
22. A quei ch'ei femnau
tenter las fpinas, ei quel
c'auda ilg Plaid: ad ilg qui-
tau da quest Mund, ad ilg an-
ganament da la richezia sten-
schêntan ilg Plaid, ad el da-
venta nunfricheivels.
23. Mo quei ch'ei femnau
en bien teratsch, ei quel,
c'auda ilg Plaid, ad ilg an-
talli, a porta er frig, a tal
dat tschient, tal fifonta, a
tal trenta.
24. Unn' autra fumelgia
ha'l mefs avont ad els, ad ha
gig: Ilg Raginavel da tschiel
ei fumlgionts ad ün carstiaun
ca femnà bien fem en fieu êr.
25. Mo cur ils carftiauns
dormivan, scha vangit fieu
anamig, a femnà zerclim ten-
ter la falin, a tilà davend.
26. Mo cur l'erva carschet,
a purtà frig, scha pruiet er
ilg zerclim.
27. Ad ils furvients d'ilg
patrun da la cafa vanginen
tier el, a schenan: Senger,
has bucca femnau bien fem
en tieu êr? nunder ha'l pia
ilg zerclim?
28. Ad el schet ad els: Ilg
anamig ha faig quei. Ad ils
furvients schenan a lgi: Vol
pia ca nus meian, a zercleian
ora quei?
29. Mo el schet: Na, par
ca vus, cun zerclar or ilg
zerclim, trageias buc er or
cun el la falin.
30. Laschei crefcher ama-

dus ansemel antroqua s'ilg temps da meder: a d'ilg temps da meder vi jou gir als medunz, Raspeit avont ansemel ilg zerclim, ad ilg ligeit en faschets, p'ilg arsentar: mo la salin rimneit en mieu graner.

31. Unn' autra sumelgia mettet el avont ad els, a schet: * Ilg Raginavel da tschiel ei sumlgionts ad ün granitsch d'Sinap, ilg qual un carstiaun parnet, a semnà en sieu êr.

* Marc. 4, 31. Luc. 13, 19.

32. Quel ei bein ilg pli pitschens da tut ils sems: mo cur'l ei carscheus si, scha ei'l ilg pli gronds da tut las ervas, a ven ün pumer, ch'ils Utschels d'ilg tschiel vengian, a fan angif sin sia romma.

33. Un autra sumelgia schet el ad els: * Ilg Raginavel da tschiel ei sumlgionts ad ün lavont, ilg qual ünna dunna parnet, a mettet enten trei stera d'frinna, antroqua ch' ella fò tutta lavada.

* Luc. 13, 21.

34. Tut quellas caussas ha Jesus plidau tras sumelgias ancunter ilg pievel: a senza sumelgias plida 'l nagut ancunter els.

35. Par ch'ei vangiss cumplanieu quei ch'ei gig tras ilg Prophet; * Jou vi arver mia bucca enten sumelgias: Jou vi gir ora caussas secretas da l'antschletta d'ilg Mùnd annou. * Ps. 78, 2.

36. Lura lascha Jesus ir ilg pievel, a vangit a casa: a sès Juvnals manen vi tiers el, a schenan: Nus declare la sumelgia d'ilg zerclim d'ilg êr.

37. Ad el figet raspòsta, a schet ad els: Quel ca semna bien sem, ei ilg Filg d'ilg carstiaun.

38. Ad ilg êr, ei ilg Mund: ad ilg bien sem, ean ils Filgs d'ilg Raginavel: ad ilg zerclim, ean ils Filgs d'ilg Nausch.

39. Ad ilg anamig ch'ilg ha semnau, eis ilg Giavel: ad ilg temps da meder, ei la fin d'ilg Mund: ad ils medunz, ean ils Aungels.

40. Cuntut sco ilg zerclim ven raspaus ansemel, ad arsentaus cu'lg fieuc: aschia venei ad esser enten la fin da quest Mund.

41. Ilg Filg d'ilg carstiaun ven a tarmetter sès Aungels, ad els vengian a raspar or da sieu Raginavel tuts scandels, a quels ca fan nauschadad.

42. Ad ils vengian a frir ent ilg furn da fieuc: lou ven ad esser bargir, a sgriziar d'ils dents.

43. Lura vengian ils gists a * tarlgischar sco, ilg Solelg ent ilg Raginavel da lur Bab.

Chi c'ha órelgias dad udir, audig. Dan. 12, 3.
44. Puschpei ei ilg Raginavel da tschiel fulmgionts ad ün êr, ilg qual cur ün ilg ha afflau, sch' ilg zupp'el, a par latezia da quei va'l, a venda tut quei ch'el ha, a cumpra quei êr.
45. Puschpei ei ilg Raginavel da tschiel sumlgionts ad ün marcadont, ch'anquera bellas perlas.
46. A cur'l ha afflau ünna custeivla perla, schi va'l, a venda tut quei ch'el ha, a cumpra quella.
47. Puschpei ei ilg Raginavel da tschiel sumlgionts ad ünna reit frida en la Mar, ca rimna da tutta sorts.
48. A cur'l ei pleina, scha la train ils pescaders a riva, sên giu, a raspan quei ch'ei bien en la vaschella: mo quei ca val a nagut, fierran els davend.
49. Aschia ven ei ad esser enten la fin d'lg Mund: ils Aungels vengian a vangir, a zavrar ils mals or d'ils gists.
50. Ad ils vengian a frir ent ilg furn da fieuc: lou ven ad esser bargir, a sgriziar d'ils dents.
51. Jesus schet ad els, Veits antalleg tut quellas caussas? Els schenan, Je Senger.
52. Ad el schet ad els, Cuntut minchia Mussau d'Scartira, ch'ei mussaus ent ilg Raginavel da tschiël, ei sumlgionts ad ün Patrun d'casa, ca dat or da sieu scazi caussas novas, a vedras.
53. Ad ei daventà, cur Jesus vet faig fin cun quellas sumelgias, scha tilà'l lou davend'.
54. A cur el fò vangeus en sia Patria, sch'ils mussà 'l en lur Sinagoga: da tal guisa ch'els sa stramentavan, a schevan, Nunder ha quest tala sabjenscha, a talas pussentas ovras?
55. Ei quest bucca Filg d'ilg Zimmermon? Ven sia Mumma bucca nummada Maria, a sês frars Jacobus, a Joses, a Simon, a Judas?
56. A sias sarurs, ean ellas bucca tuttas tier nus? Nunder ha'l pia tut questas caussas?
57. Ad els parnevan scandel vi del. Mo Jesus schet ad els, ün Prophèt ei nilgiur meins hundraus, ca enten sia Patria, ad en casa sia.
58. Ad el figet lou bucca bearas pussentas ovras, paramur da lur nuncardienscha.

Cap. XIV.

Johannes ven scavazaus. 13 Jesus fa miraclas, a spisegia tschunc milli humens cun tschunc pauns, a dus pescs. 24 Ven a pei tier sês Apostels

sin la Mar. 27 SPindra Petrum or d'ilg priguel. 34 Turnenta la sanadat à bears malsauns.

Da quei temps udè Herodes Tetrarcha la canera davart Jesus: Luc. 9, 17.

2. Ad el schet à sês survients, Queſt ei Johannes' Battiſta: el ei lavaus ſi d'ils morts, parquei ſa muſſan talas puſſentas ovras enten el.

3. Parchei ca * Herodes veva pilgiau Johannem, ad ilg veva ligiau, a meſs en parſchun paramur da Herodias, mulgêr da ſieu frar Philipp. Marc. 6, 17. Luc. 3, 19. 20.

4. Parchei ca Johannes lgi ſcheva, Ilg ei bucca lubieu à chi d'haver ella.

5. A cur el ilg let far morir, ſcha tumet el ilg pievel, parchei ch'els ilg ſalvavan par ün Prophet.

6. Mo cur ch'ei vangit faig lá ragurdonza d'ilg gi da la naſchienſcha da Herodes, ſchi ſaltà la filgia da Herodias a miez tenter els, ad ei plaſchet a Herodes.

7. Parquei amparmatet el cu'lg ſarament, da dar ad ella chei ch'ella vangiſs a dumandar.

8. Mo ella fò vivont cuſſelgiada da ſia Mumma, a ſchet: Mi dai quou en ünna ſcadella ilg cheau da Johannes Battiſta.

9. Ad ilg Reg vangit triſts: mo paramur d'ils ſaraments, a quels ca ſaſevan a meiſa cun el, cummandà 'l da dar.

10. Ad el tarmatet, a figet ſcavazar Johannem en la parſchun.

11. A ſieu cheau vangit purtaus en ünna ſcadella, a vangit daus à la matta, ad ella ilg purtà à ſia Mumma.

12. A ſès Juvnals vanginen, a parnenan ilg chierp, ad ilg ſutterranen: a lura vanginen els, a figenan a ſaver quei à Jeſus.

13. A cur Jeſus vet udieu quei, ſcha gunchèl lou davend en ünna naf, en ün lieuc daſiert, daparſei. A cur ilg pievel vet udieu quei, ſcha vangit el ſuenter à lgi a pei or d'ils marcaus.

14. A cur Jeſus fò ieus or da la naf, ſcha vaſet el bear pievel, a ſa parnet puccau dad els, a madagà lur malſauns.

15. A cur'ei fò vangeu ſera, ſcha vanginen ſès Juvnals tier el, a ſchenan, Queſt ei ün lieuc daſiert, a l'hura ei paſſada: lai ir ilg pievel, par ch'els vommian ent ils vigs, a * cumprian à ſaſez ſpiſa.

* Joh. 6, 5. &c.

16. Mo Jeſus ſchet ad els, Ilg ei bucca baſengs ch'els vommian davend: deit vus ad els da mangiar.

17. Ad els schenan à lgi, Nus vein quou buc auter ca tschunc Pauns, a dus pescs.

18. Ad el schet: Ils deit nou à mi.

19. Ad el cummandá ch'ilg pievel sa duess schentar sin l'erva. Lura parnet el ils tschunc pauns, ad ils dus pescs, a mirà si ancunter tschiel, a banadè: a cur ch'el vet rut ils Pauns, sch'ils det el à sês Juvnals, ad ils Juvnals à lgi pievel.

20. Ad els mangianen tuts, a vanginen sadulai: ad ils Juvnals parnenan si la frusta ca fova vanzada *, dodisch canastras pleinas.

* Marc. 6, 42. 43.

21. Mo quels ca vevan mangiau, eran anturn tschunc milli humens, senza dunauns ad uffonts.

22. A ladinameng figet Jesus passar sês Juvnals en la naf, ad ir avont à lgi sin l'autra riva, antroqua ch'el dettig cumngiau à lgi pievel.

23. A cur el vet dau cumngiau à lgi pievel, scha mà'l s'ilg culm daparsei ad urar. A cur ei fo vangeu sera, scha fov'el lou parsuls.

24. Mo la naf fova a miez la Mar, travalgiada da las vellas: parchei ch'ilg suffel fova cuntraris.

25. Mo ent ilg quart vacht * da la noig vangit Jesus tier els, a mava passont sin la Mar. [* da la noig, la quala vangiva parchida ent en quater vachts.]

26. A cur ils Juvnals ilg vasenan mont sin la Mar, scha pilgianen els temma, a schenan, 'Lg ei ün Spirt; ad els garrivan par temma.

27. Mo Jesus ils plidantà ladinameng, a schet: Veigias bunna fidonza; jou sunt, bucca tumeigias.

28. Mo Petrus figet rasposť à lgi, a schet: Scha ti eis ilg Senger, scha cummonde ca jou deig vangir tiers tei sin l'Aua. Ad el schet: Veng.

29. A cur Petrus vangit or da la naf, scha mav'el passont sin l'Aua par vangir tier Jesus.

30. Mo cur el vaset ilg ferm suffel, scha tumet el, a cur el antschavet a fundar, scha clumà'l, a schet: Senger, mi cunsalve.

31. A Jesus stendet ora sieu Maun ladinameng, ilg tschafà, a schet à lgi: Ti da pitschna cardienscha, parchei has ti ghieu zvifel?

32. A cur ch'els fonan i en la naf, scha sa schentà ilg suffel.

33. Mo quels ca fovan en la naf vanginen, ad ilg aduranen, a scheman: Verameng ti eis ilg Filg da Deus.

34. A cur els fonan navigai da tschella vart, scha vangi-

nen els en la terra da Gennefaret.
35. A cur ils humens da lgez lieuc ancunaſchenan, ſcha tarmatenan els partut quella terra lou d'anturn, a mananen avont el tut ils malſauns.
36. Ad els ilg rugavan ch'els pudeſſen tuccar mai ilg ur da ſieu vaſtcheu; a tuts quels ch'ilg tuccavan, vangivan ſauns.

Cap. XV.

Christ scummonda schentaments da carstiauns. 12 Cummonda da sa parclirar d'ils Phariseers, a tschocs manaders. 17 Mussa chei caussas patichian ilg carstiaun. 22 Catsch' or ün dimuni d'ünna filgia. 32 Spisegia 4000 humens.

Lura vanginen tier Jeſus ils Muſſaus d'Scartira, a Phariſeers da Jeruſalem, a ſchenan:
2. Parchei ſurpaſſan tês Juvnals ilg Schentament d'ils velgs? Parchei ch'els lavan buc lur Mauns, cur ch'els mangian paun.
3. Mo el figet raſpoſta, a ſchet ad els: Parchei ſurpaſſeits er vus ilg cummondament da Deus paramur da vieſs Schentament?
4. Parchei ca Deus * ha cummandau, ad ha gig: Fai hanur à tieu Bab, a Mumma; a Chica ſmaladeſcha Bab, ner Mumma, dei morir da la mort. * Exod. 20, 12. c. 21, 17.
5. Mo vus ſcheits: Quel ca ven a gir à lgi Bab, ner à la Mumma: Quei cu'lg qual ti pudeſſes vangir gidaus da mei dei eſſer ün Dun, ſch'el ge fa buc hanur à ſieu Bab, ner à ſia Mumma:
6. A veits caſſau ilg cummondament da Deus paramur da vieſs Schentament.
7. Gliſners, Eſaias * ha bein prophetizau da vus, ad ha gig: * Es. 29, 13.
8. Queſt pievel ven nou tiers mei cun ſia Bucca, a mi fa hanur cu'ls leffs; mo lur cor ei dalunſch navend da mei.
9. Mo adumbatten ſurveſchen els à mi, damai ch'els muſſen Doctrinas, ch'ean Schentaments da carſtiauns.
10. A cur el vet clumau nou tiers ilg pievel, ſcha ſchet el ad els: Udit ad antalgit;
11. Bucca quei ca va par bucc' ent, paticha ilg carſtiaun: mo quei ca ven par bucc'ora, lgez paticha ilg carſtiaun.
12. Lura manen ſês Juvnals vi tiers, a ſchenan à lgi: Sas ti ch'ils Phariſeers han prieu ſcandel, cur els han udicu quei plaid?
13. Mo el figet raſpoſta, a

ſchet: Minchia plonta ca mieu Bab da tſchiel ha bucca plantau, ven a vangir ragiſchad' ora.

14. Ils laſcheit ir: els ean guidas tſchocas da tſchocs; mo ſch'ün tſchiec meina'lg auter tſchiec, ſcha vengian els amadus a curdar ent ilg fuſſau.

15. A Petrus figet raſpoſta, a ſchet à lgi: Nus declare quella ſumelgia.

16. Mo Jeſus ſchet: Eſſes er vus ounc ſenz antalleg?

17. Antalgits vus ounc bucca, ca tut quei, ca va par Buc' ent, va ent ilg venter, a ven catſchau ora tras ilg gang natiral?

18. Mo quei ca ven par bucc' ora, ven or d'ilg cor, a quellas cauſſas patichan ilg carſtiaun.

19. Parchei ca or d'ilg cor vengian nauſchs partrachiaments, mazar Lgeut, rumper las Legs, Pitanengs, Ladernitſchs, faulſas Pardichias, Blaſtemmas.

20. Quei ean quellas causſas, ca patichan ilg carſtiaun: mo mangiar cun Mauns bucca lavaus, paticha buc ilg carſtiaun.

21. A cur Jeſus fò tilaus lou davend, ſcha mà'l s'ils cunfins da Tiro, a Sidon.

22. A mire, ünna dunna Cananea, ca vangit da quels cunfins cluinà, a ſchet à lgi: Ta preng puccau da mei, ô Senger, Filg da David! mia Filgia ven mal murtirada d'ilg Dimuni.

23. Mo el figet raſpoſt' ad ella buc ün plaid. A ſês Juvnals vanginen nou tiers, ilg ruganen, a ſchenan: La lai ir, parchei ch'ella clomma ſuenter à nus.

24. Mo el figet raſpoſta, a ſchet: Jou ſunt bucca tarmeſs auter ca tiers las nurſas pardidas da la caſa dad Iſraël.

25. Ad ella vangit, ad ilg adurà, a ſchet: Senger, mi veng enagid.

26. Mo el figet raſpoſta, a ſchet: Ilg ei bucca dreg da prender ilg paun d'ils uffonts, a fierrer quel avont als cangiouls.

27. Ad ella ſchet: Bein Senger, parchei ca er ils cangiouls malgian las meulas ca crodan giu d'la Meiſa da lur Singiurs.

28. Lura figet Jeſus raſpoſta, a ſchet ad ella: O dunna, gronda ei tia Cardienſcha! Ei daventig à chi ſco ti vol. A ſin quell' Hura vangit ſia Filgia ſauna.

29. A cur Jeſus tilà lou navend, ſcha vangit el tier la Mar da Galilea; a cur el fò ieus s'ilg Culm, ſcha ſaſet el lou.

30. Ad ei vangit tiers el

bear pievel, ca vevan cun els
Zops, Tschocs, Müts, Men-
dus, a bears auters; ad els ils
frinen avont ils peis da Jesus,
ad el ils figet sauns.
31. Da tal guisa ch'ilg pie-
vel sa smarvilgià, cur el va-
seva ch'ils Müts plidavan,
ch' ils Mendus fovan sauns,
ch'ils Zops mavan, ch'ils
Tschocs vasevan; ad els lu-
davan ilg Deus dad Israël.
32. A cur Jesus vet clumau
tiers el sês Juvnals, scha
schet el: Jou mi prend puc-
cau d'ilg pievel; parchei
ch'els ean ussa treis gis ru-
mani tiers mei, ad han bucca
da mangiar; ad ils laschar
ir jagins vi jou buc, par
ch'els perdian buc la possa
sin la Via.
33. A sês Juvnals schenan
à Igi: Nunder lein nus ent
ilg dasiert survangir tonts
pauns, da dustar la fom à
tont pievel?
34. A Jesus schet ad els:
Quonts pauns veits? Ad els
schenan: Set, a paucs pescets.
35. Ad el cummandà à Igi
pievel, ch'els duessen sa
schentar s'ilg tratsch.
36. Ad el parnet ils set
Pauns ad ils Pescs, a cur el
vet angraziau, scha rumpet
el, a det à sês Juvnals, ad
ils Juvnals à Igi Pievel.
37. A tuts mangianen, a
vanginen sadulai; ad els par-
nenan si ilg vanzament da la
frusta, set Canastras pleinas.
38. Mo quels ca vevan
mangiau, eran quatter milli
Humens, senza dunauns, ad
Uffonts.
39. A cur el vet laschau ir
ilg pievel, scha mà'l en la
naf, a vangit ent ils cunfins
da Magdala.

Cap. XVI.

Christus plaida da l'ansenna da Jonas. 5 Da la doctrina d'ils Phariseers. 13 Spia chei la lgeut gigig dad el. 17 La confessiun da Petrus. 21 Christ lai a saver sia mort. 24 Cummonda da schnagar nusez, a purtar la Crusch. 25 Bucca metter a perder l'olma.

A cur ils Phariseers, a Sad-
duceers fonan i vi tiers,
sch'ilg tentanen, a ruganen
els, ch'el ils duess mussar
ünn' ansenna or da tschiel.
2. Mo el figet raspOsta, a
schet ad els: Cur 'lg ei van-
geu sera scha scheits vus: Ei
ven ad esser sarein, parchei
ch'ilg Tschiel ei cotschens.
3. A la damaun, oz ven ad
esser mal aura: Parchei ch'ilg
tschiel ei cotschens, a trists.
Glisners, la fatscha d'ilg
tschiel saveits vus bein za-
vrar; pudeits vus pia buc
er zavrar las ansennas d'ils
temps?
4. Quella mala schlatta, a

rumpadra da la Leg anquera
ünn' anſenna; ad autr' anſen-
na ven bucca dad' ad ella, ca
l'anſenna d'ilg Prophet Jo-
nas.
5. Ad el ils laſchà lou, a tilà
davend. A cur ſês Juvnals
ſonan vangi da tſchella vart,
ſcha vevan els amblidau da
prender pauns.
6. A Jeſus ſchet ad els:
Guardeit, a vus parchireit
d'ilg lavont d'ils Phariſeers,
a d'ils Sadduceers.
7. Ad els vevan andament
ün cun 'lg auter, a ſchevan:
Nus vein bucca prieu pauns.
8. Mo cur Jeſus ſavet quei,
ſcha ſchet el ad els: Chei
veits andament ün cun 'lg
auter, vus da pitſchna Fidon-
za, ca vus veits bucca prieu
pauns?
9. Antalgits vus ounc buc,
a vus ragordeits büc da quels
* tſchunc pauns d'ils tſchunc
milli Humens, a quontas ca-
naſtras vus veits prieu ſi?

* Cap. 14, 17. Joh. 6, 9.

10. Ne d'ils * ſet pauns d'ils
quatter milli Humens, a
quontas canaſtras vus veits
prieu ſi? * Cap. 15. 34. 37.
11. Co eiſei ca vus antalgits
buc, ca jou hai bucca plidau
d'ilg paun, cur jou hai gig,
ca vus vus duveigias parchi-
rar d'ilg lavont d'ils Phari-
ſeers, a d'ils Sadduceers?
12. Lura antalginan els,
ch'el veva bucca gig, ch'els
duveſſen ſa parchirar d'ilg
lavont d'ilg paun; mo da la
Doctrina d'ils Phariſeers, a
Sadduceers.
13. Mo cur Jeſus fò van-
geus enten las parts da Ceſa-
rea Philippi, ſcha ſpià'l ſês
Juvnals, a ſchet: Chi gi la
lgeut, ca jou ilg Filg d'ilg
carſtiaun ſeigig?
14. Ad els ſchenan: An-
chins, ca ti ſeigias Johannes
Battiſta; anchins Elias; an-
chins Jeremias, ner ün d'ils
Prophets.
15. El ſchet ad els: A vus,
chi ſcheits ca jou ſeigig?
16. A Simon Petrus figet
raſpoſta, a ſchet: Ti eis
Chriſtus, ilg Filg d'ilg vi-
vent Deus.
17. A Jeſus figet raſpoſt',
a ſchet à lgi: Beaus eis ti,
Simon, filg da Jona; parchei
ca Carn a Saung han bucca
ſcuviert à chi quei, mo mieu
Bab ch'ei enten tſchiel.
18. A jou gig er à chi: Ti
eis Petrus, a ſin quei crap
vi jou bagegiar mia Baſelgia;
a las portas d'ilg uffiern ven-
gian buc a ver ſurmaun à
quella.
19. A jou vi dar à chi las
claſs d'ilg Raginavel da
tſchiel: a chei ca ti vens à
ligiar ſin terra, ven ad eſſer
ligiau enten tſchiel; a chei
ca ti vens a sligiar ſin terra,

ven ad esser sligiau enten tschiel.

20. Lura scummandà'l a sês Juvnals, ch'els duessan gir à nagin ch'el seig Jesus, ilg Christus.

21. Da quei temps anvi hà Jesus anschiet a gir à sês Juvnals, ch'el stovig ir a Jerusalem, a bear andirar d'ils velgs, ad Ault-Sacerdots, a Mussaus d'Scartira, a vangir mazaus, ad ilg tierz gi vangir laventaus si.

22. A cur Petrus ilg vet prieu d'ün Maun, sch'ilg antschavet el a ringiar, a schet: Schanege à tatez Senger; quei dei zunt bucca davantar cun tei.

23. Mo el sa vulvet anturn, a schet à Petrus: Va navent da mei Satanas, ti eis à mi ün scandel; parchei ca ti antallis bucca quellas caussas ch'ean da Deus, mo quellas ch'ean d'ils carstiauns.

24. Lura schet Jesus à sês Juvnals: Sch'anchin vult vangir suenter à mi, scha schnegig sa sez, a prendig sia Crusch sin sasez, a savundig à mi suenter.

25. Parchei chi ca ven a vuler cunsalvar sia Vitta, la ven a perder; mo quel ca ven a perder sia Vitta paramur da mei, la ven ad afflar.

26. Parchei, chei nizeigei alg carstiauu, sch'el gudongia tut ilg Mund, a si' olma ven cundemnada? Ner chei sa ilg carstiaun dar par spindrar si' olma?

27. Parchei ch'ilg Filg d'ilg carstiaun ven a vangir enten la Glicrgia da sieu Bab, a cun sês Aungels; a lura ven el a render à scadin suenter sias ovras.

28. Pilgver jou gig à vus, ch'anchins da quels ca ean quou, vengian buc a schagiar la mort, antroquan ch'els na vengian a ver ilg Filg d'ilg carstiaun, vangint en sieu Raginavel.

CAP. XVII.

Christ ven midaus s'ilg culm. 11 Plaida dad Elias. 13 Dā Johannes Battista. 15 Turnenta la sanadad ad ün Iginadi. 20 Plaida da la vartid da la cardienscha. 21 Da l'uratiun, a jaginar. 22 Da sia passiun. 24 Dat tribut.

A sis Gis suenter parnet Jesus cun el Petrum, a Jacobum, a Johannem sieu frar, ad ils manà sin ün ault Culm daparsei.

2. Ad el vangit midaus avont els, a sia vista tarlgischà sco ilg Solelg, a sia Vascadira vangit alva sco la Lgisch.

3. A mire, quou cumparenan ad els Moises, ad Elias ca plidavan cun el.

4. A Petrus figet rasposta,
a schet à Jesus: Senger, ilg
ei bien ca nus steian quou;
scha ti vol, schi lein nus far
quou treis Camonnas, à chi
ünna, ad à Moises ünna,
ad Elias ünna.
5. Cur el plidav'ounc, mi-
re, scha figet ünna nebla clara
umbriva sur els, a mire, ün-
na vusch or da la nebla schet:
Quest ei mieu char Filg, ent
ilg qual jou hai ün bien pla-
scher; tad'eit quel.
6. A cur ils Juvnals venan
udieu quei, scha curdancu
els giu sin lur Vista, a tume-
nan fich.
7. A Jesus mà vi tiers, ils
tuccà, a schet: Laveit si, a
bucca tumeigias.
8. A cur els alzanen lur
œlgs, scha vasenan els nagin,
auter ca Jesum parsuls.
9. A cur els vanginen giu
d'ilg Culm, scha cummandà
Jesus ad els, a schet: Scheit
à nagin questa visiun, antro-
qua ch'ilg Filg d'ilg carstiaun
ven ad esser lavaus si d'ils
morts.
10. A ses Juvnals ilg spia-
nen, a schenan: Chei gin pia
ils Mussaus d'Scastira, ca
Elias stovig avont vangir?
11. A Jesus figet rasposta,
a schet ad els: Elias ven bein
a vangir avont, a ven a tur-
nantar tuttas caussas.
12. Mo jou gig à vus: Ca
Elias ei schon vangeus, ad
els ilg han buc ancunascheu;
mo els han faig cun el chei
ch'els han vulieu; aschia ven
er ilg Filg d'ilg carstiaun ad
andirar dad els.
13. Lura antalginen ils Juv-
nals, ch'el veva gig ad els da
Johannes Battista.
14. A cur els vanginen t'ilg
pievel, scha vangit tiers el
ün carstiaun, ca curda giu sin
la schanulgia avont el;
15. A schet: Senger, ta
preng puccau da mieu Filg,
parchei ch'el ei lginadis, a
ven mal murtiraus; parchei
ch'el croda savents ent ilg
fieuc, a savents enten l'Aua.
16. A jou ilg hai manau
avont tes Juvnals, mo els ilg
han bucca pud éu far sauns.
17. A Jesus figet rasposta,
a schet, O schlatta nuncar-
tenta, a saneſtrada! Quont
gig dei jou star tier vus?
quont gig vus dei jou vartir?
18. Ilg maneit nou tiers
mei. A Jesus ringià ilg di-
muni, ad el mà or dad el: ad
ilg uffont vangit sauns da
quell' hur'auvi.
19. Lura vanginen ils Juv-
nals tier Jesus daparsei, a
schenan, Parchei ilg vein
nus bucca pudieu catschar
ora?
20. Mo Jesus schet ad els,
Paramur da vossa nuncardi-
enscha: Parchei, pilgver jou

gig à vus, ſcha vus veits car-
dienſcha tont ſe'ün granitſch
d'Sinap, ſcha vangits vus a
gir à queſt Culm: Va quou
navent, lou vi: ad el ven ad
ir; ad ei ven à vus, nagut ad
eſſer nunpuſſeivel.
21. Mo da quélla ſort dimu-
nis van buc òr' auter ca trás
Urar, a Jaginar.
22. Mo cur els vevan lur
avdonza en Galilea, ſcha
ſchet Jeſus ad els, Ilg Filg
d'ilg carſtiaun ven a vangir
daus ent ils mauns d'ils car-
ſtiauns.
23. Ad els ilg vengian a
mazar, ad ilg tierz gi ven el
a vangir laventaus ſi. Ad els
vanginen zunt triſts.
24. Mo cur els fonan vangi
a Capernaum, ſcha vanginen
quels ca parnevan ent ilg da-
ner d'ilg tribut tier Petrus,
a ſchenan: Paga vieſs Meiſter
buc ilg daner d'ilg tribut?
25. El ſchet, Je. A cur el
fò vangeus en caſa, ſcha van-
git Jeſus avont à lgi, a ſchet,
Chei ſumellg'ei à chi Simon?
Da chi prendan ils Regs da la
terra tribut, ner tallgia? da
lur Filgs, ner d'ils eſters?
26. Petrus ſchet à lgi: D'ils
eſters. Jeſus ſchet à lgi:
Cuntut ean ils Filgs libers.
27. Mo par ca nus ils deigi-
an bucca ſcandel, ſcha va tier
la Mar, a fierre ent ilg Om;
a preng ilg amprim Peſc ca
ven a vangir ſi; a cur ti vens
a vèr aviert ſia Bucca, ſcha
vens ad afflar ün Statèr:
preng quel, a dai ad els par
mei, a par tei.
[Un daner ca valeva circa
26 ner, 28 kr.]

Cap. XVIII.

Christus Plaida da la baſſezia. 6 D'ilg ſcandel. 10 D'ils Aungels. 12 Da la nurſa pardida. 17 Da l'excommunicatiun. 21 D'ilg pardunar à sieu frar. 23 D'ilg Reg c'ha faig quint cun sês survients.

Lez hura vanginan ils Juv-
nals tier Jeſus, a ſchenan,
Chi ei ilg pli grond ent ilg
Raginavel da tſchiel?
2. A cur Jeſus vet clumau
tiers el ün Uffont, ſch'ilg ha'l
meſs a miez tenter els.
3. Ad ha gig, Pilgver gig
jou à vus, ſcha vus, vus vol-
veits buc, a daventeits buc
ſco ils Uffonts, ſchi meits vus
buc ent ilg Raginavel da
tſchiel.
4. Cuntut chica ſa ven a
baſſar, ſco queſt Uffont, quel
ei ilg pli grond ent ilg Ragi-
navel da tſchiel.
5. A chica ven a prender ſi
ün tal Uffont en mieu Num,
prenda ſi mei.
6. Mo chica ven a dar ſcan-
del ad ün da queſts pitſchens,
ca crein enten mei, ſcha fuſs
ei à lgi pli bien ch'ei fuſs

pandieu vi da sieu Culiez ünna Mola da Molin, a ch'el fundafs ent ilg funds da la Mar.

7. Væ à lgi Mund paramur d'ils scandels: parchei ch'ilg ei basengs ch'ei vengig scandels: ouncalura væ à quei carstiaun tras ilg qual ilg scandel ven.

8. Mo scha tieu Maun, ner tieu Pei chi dat scandel, sch'ils tallge giu, a fierre navend da tei. Ilg ei à chi pli bien ca ti vommias enten la Vitta zops, ner Mendus, ca ver dus Mauns, ner dus Peis, a vangir freus ent ilg Fieuc perpeten.

[Star ancunter, ner hassiar ils dalegs Carnals. Mire, Matt. 5, 30.]

9. A scha tieu Oelg chi dat scandel, sch'ilg cave or, a fierre navent da tei: ilg ei à chi pli bien ca ti vommias enten la vitta mai cun ün œlg, ca vêr dus Oelgs, a vangir freus ent ilg Fieuc da la Gehenna.

10. Vus parchireit ca vus sbitteias buc ün da quest pitschens: parchei ca jou gig à vus, Ca lur Aungels enten tschiel vezan adinna la vista da mieu Bab, ch'ei enten tschiel.

11. Parchei ch'ilg * Filg d'ilg carstiaun ei vangeus par far salf quei ch'era pardieu. Luc. 19, 10.

12. Chei vus sumelgia? Sch' ün carstiaun vefs tschient nursas, ad ünna da quellas mafs anerr, lai 'l bucca lou las novonta nof, a va s'ils culms: ad anquera quella ch'ei id aneer?

13. A sch'ei daventa ch'el affla quella, pilgver gig jou à vus, scha sa legr'el pli fich da quella, ca da las novonta nof, ch'ean buc idas aneer.

14. Aschia eisei er bucca la velgia da viefs Bab ch'ei enten tschiel, ca ün da quels pitschens vommig a perder.

15. Mo scha tieu frar ven a far puccau ancunter tei, schi va ad ilg ringe tenter tei ad el parsuls: sch'el ta teidla, schi has ti guadangiau tieu frar.

16. Mo sch'el ta teidla buc, scha preng tiers tei ounc ün, ner dus, par ca minchia plaid stettig en la Bucca da duas, ner treis pardichias.

17. Mo sch'el teidla bucc: quels, scha gi à la Baselgia a a sch'el teidla buc la Baselgia, scha dei'l esser à chi sco ün Pagaun, ad ün Zoller.

18. Pilgver jou gig à vus, * Tut quei ca vus vangits a ligiar sin terra, ven ad esser ligiau enten tschiel: a tut quei ca vus vangits a sligiar sin terra, ven ad esser sligiau enten tschiel.

* Matt. 16, 19. Joh. 20. 23.

19. Puschpei gig jou à vus, Scha dus da vus vengian a vangir par ünna sin terra, chei caussa ch'els vengian a dumandar, scha ven ei a vangir faig ad els da mieu Bab ch'ei enten tschiel.

20. Parchei ca nu'ca dus ner treis ean raspai ansemmel en mieu Num, lou sunt jou e miez tenter els.

21. Lura mà Petrus vi tiers el, a schet: Senger, quontas gadas sto jou, scha mieu frar ven a far puccau ancunter mei, pardunar à lgi. Antroqua sin set gadas?

22. Jesus schet à lgi: Jou gig à chi, buc antroqua sin set gadas, mo antrocca sin settonta gadas, set gadas.

23. Cuntut ei ilg Raginavel da tschiel sumlgionts ad ün Reg, ilg qual ha vulieu far quint cun sês fumelgs.

24. A cur el vet antschiet a far quint, sch'ei ün vangeus avont el ca fova culponts diesch milli talents.

25. Mo cur quel veva bucca da pagar, scha cummandà sieu Senger, ch'el duvess vangir vendieus, a sia mulgêr, ad uffonts, a tut quei ch'el veva, a ch'ei vangiss pagau.

26. Cuntut curdà quei fumelg giu avont el, ilg adurà; a schet: Senger, hagias patientia cun mei, a jou chi vi tut pagar.

27. Ad ilg Senger sa parnet puccau da quei fumelg, ad ilg laschà ir, a laschà suenter à lgi, quei ch'el vev' amprestau.

28. Mo cur quei fumelg fò ieus ora, sch'afflà 'l ün da sês Cunfumelgs, ca lgi fova Culponts tschient daners: ad el ilg catschà maun, ilg strunglà, a schet: Mi page quei ca ti eis Culponts.

29. Cuntut curdà sieu Cunfumelg giu avont sês peis, ilg rugà, a schet: Hagias patientia cun mei, a jou chi vi tut pagar.

30. Ad el let bucca: mo el mà, ad ilg frè en parschun, antroqua ch'el haig pagau ilg deivet.

31. Mo cur sês Cunfumelgs venan vieu quei ca fova daventau, scha venan els gronda tristezia: ad els vanginan, a figenan a saver à lur Senger tut quei ca fova daventau.

32. Lura ilg clumà sieu Senger nou tiers, a schet à lgi: Ti nauscha Fumelg, jou hai laschau suenter à chi tut ilg deivet, damai ca ti mi has rugau.

33. Vesses buc er ti duvieu ta prender puccau da tieu Cunfumelg, sco jou mi hai er prieu puccau da tei?

34. A sieu Senger vangit grits, ad ilg surdet à quels

ca murteran, antroqua ch'el hagig pagau tut quei ch'el lgi fova Culponts.

35. Aschia ven er mieu Bab da tschiel, a far à vus, scha scandin da vus ven buc a pardunar da Cor a sieu frar sês falls.

Cap. XIX.

Christ turnenta la sanadad à bears. 3 Plaida da la leg. 9 D'ilg sparchir. 13 Gi ch'ils uffonts seian chars à Deus. 23 D'ilg juvnal rich. 27 Bandunar tut.

Ad ei daventà, cur Jesus vet vanscheu or quels plaids, ch'el tilà navent da Galilea, a vangit ent ils cunfins da Judea, da tschella vart d'ilg Jordan.

2. Ad ei vangit suenter à lgi bear pievel: ad el ils figet lòu sauns.

3. Ad ils Phariseers vanginen tiers el, ilg ampruvanen, a schenan à lgi, Eis ei dau tiers ch'ilg Hum sa sparchig da sia Dunna par minchia caschun?

4. Ad el figet rasposta, a schet ad els, Veits vus bucca ligeu, ca quel c'ha scaffieu ils Carstiauns d'antschetta, ha faig ün Maskel, ad ünna Femna?

5. Ad ha gig: Parlgez ven ilg carstiaun a dar si Bab, a Mumma, a ven a sa ligiar vi da sia Dunna: a quels dus vengian ad esser ünna carn.

6. Parquei ean els bucca pli dus, mo ünna carn. Cuntut quei ca Deus ha ligiau ansemel, dei ilg carstiaun bucca sparchir.

7. Els schenan à lgi: * Parchei ha pia Moises cummandau da dar ünna bref da sparchida, a sa sparchir dad ella?
* Deut. 24, 1.

8. El schet ad els: Moises ha par la direzia da viefs cor dau tiers à vus, da vus sparchir da vossas dunauns: mo dantschetta eis ei bucca stau aschia.

9. Mo jou gig à vus: Chica sa sparchia da sia Dunna, (auter ca par rumper la Leg) a prend' ün' autra par mulgêr, quel rumpa la Leg. A chica prenda par mulgêr ünna sparchida, * quel rumpa la Leg. [* Senza Caschun.]

10. Sês Juvnals schenan à lgi: Sch'ilg faig d'ilg Hum cun sia Dunna stat aschia, sch' eisei bucca bien da sa maridar.

11. Mo el schet ad els: Bucca tuts pon prender ent quei Plaid, mo quels, als quals ilg ei vengeu dau.

12. Parchei ch'ilg ei castraus ch'ean naschi aschia da la parsunna da la Mumma: ad ei castraus, ca ean castrai d'ils carstiauns: ad ei ca-

straus, ca han sa castrau sez
paramur d'ilg Raginavel da
tschiel. Chi ca po antallir
quellas caussas, antalligig.
13. Lura vangit ei purtau
tiers el uffonts, par ch'el met-
tess ils mauns sin els, ad u-
rass: mo ils Juvnals ils rin-
giavan.
14. Mo Jesus schet: La-
scheit ils uffonts, a bucca du-
steigias da vangir tiers mei,
parchei ca da tals eis ilg Ra-
ginavel da tschiel.
15. A cur el vet mess ils
mauns sin els, scha tilà 'l lou
navend.
16. A mire, ün vangit nou
tiers el, a schet à lgi: Bien
Meister, chei bien dei jou
far ca jou hagig la Vitta per-
petna?
17. Ad el schet à lgi: Par-
chei mi numnas ti buns? Na-
gin nan ei buns auter ch'ün,
numnadameng Deus. Mo
scha ti vol ir en la Vitta, scha
salve ils Cummondaments.
18. El schet à lgi: Quals?
A Jesus schet: Ti deis bucca
mazar: Ti deis bucca rum-
per la Leg. Ti deis buc an-
gular: Ti deis bucca dar
faulsa Pardichia.
19. Fai hanur à tieu Bab,
ad à tia Mumma: a, Teng
char tieu parmer carstiaun
sco tatez.
20. Ilg Juvnal schet à lgi:
Tut quellas caussas hai jou
salvau da mia juvanteng'ansi:
chei mi maunc ei ounc?
21. Jesus schet à lgi: Scha
ti vol esser parfegs, scha va,
vende quei ca ti has, a dai
als paupers, a ti vens a ver
ün scazi enten tschiel: a
veng savunde a mi suenter.
22. Mo cur ilg Juvnal vet
udieu quei plaid, scha mà 'l
navend trists: parchei ch'el
veva beara rauba.
23. A Jesus schet à sês Juv-
nals: Pilgver jou gig à vus;
ün Rich ven ad ir vess ent
ilg Raginavel da tschiel.
24. A jou gig à vus pusch-
pei: Pli maneivel mass ün
Camêl tras la rusna d'ünna
Guila, ch'ün Rich na vom-
mig ent ilg Raginavel da
Deus.
25. Mo cur sês Juvnals ve-
nan udieu quei, schà fonan
els fich stramentai, a sche-
nan: Chi po pia vangir salfs?
26. A Jesus mirà sin els, a
schet ad els: t'ils carstiauns
ei quei nunpusseivel: mo
tiers Deus ean tuttas caussas
pusseivlas.
27. Lura figet Petrus ra-
sposta, a schet à lgi: Mire,
nus vein bandunau tuttas
caussas, ad essen vangi suen-
ter à chi: chei nus venei pia
a vangir faig ancunter.
28. A Jesus schet ad els:
Pilgver jou gig à vus, ca
vus ca èsses vangi suenter à

mi, enten la ranaschienscha, cur ilg Filg d'ilg carstiaun ven a sêr sin la Supchia da sia Gliergia, vangits er vus a sêr sin dodisch supchas, a truvar sur las dodisch schlattas dad Israël.

29. A chica ven a vêr bandunau Casas, ner Frars, ner Sarurs, ner Bab, ner Mumma, ner Mulgèr, ner Uffonts, ner Ers paramur da mieu Num, quel ven a ratscheiver tschient dubels, a ven ad hartar la Vitta perpetna.

30. Mo bears d'ils amprims vengian ad esser ils davos, ad ils davos ils amprims.

Cap. XX.

Christus mett' avont la sumelgia d'ils luvrers en la vingia. 17 Lai a saver sia passiun. 25 Ringia la Mumma d'ils filgs da Zebedei. 30. Dat la vasida à dus tschocs.

Parchei ch'ilg Raginavel da tschiel ei sumlgionts ad ün Masser d'casa, ilg qual mà ora la damaun marvelg par plidir luvrers en sia Vingia.

2. A cur el fò vangeus parüna cu'ls luvrers par ün Daner ilg gi, sch'ils tarmatet el en sia Vingia.

3. A cur el mà ora anturn la terz' Hura, scha vaset el auters stent s'ilg Plaz luschents.

4. A schet ad els: Meit er vus en la vingia; a jou vus vi dar quei ca dreg ei. Ad els manen.

5. Ad el mà puschpei ora anturn la sisavla, a novavla Hura, a figet en quella guisa.

6. Mo cur el fò er ieus ora anturn las ündisch, sch'afflà'l auters stend luschents, a schet ad els: Parchei steits quou tugi luschents?

7. Els schenan à lgi Parchei ca nagin nan ha plidieu nus. El schet ad els: Meit er vus en la Vingia; a vus vangits a ratscheiver quei ca dreg ei.

8. Mo cur ei fò vangeu Sera, scha schet ilg Senger da la Vingia à sieu Factur: Clomme ils Luvrers, a dai ad els la pagalgia, antschavent s'ils pli davos, antroqua s'ils amprims.

9. Lura vanginen quels ca fovan plidi a las ündisch Huras, a ratschavenan ün Daner par ün.

10. Mo cur ils amprims vanginen, scha quitavan els da ratscheiver pli; mo els ratschavenan er ün Daner par ün.

11. A cur els venan ratschiert, scha puplanen els ancunter ilg Patrun da la Casa, a schenan:

12. Quels davos han luvrau mai ün Hura, a ti ils has faig adual à nus, ca vein purtau

la gravezia d'ilg gi, a la calira.

13. Mo el figet rasposta, a schet ad ün dad els: Amig, jou chi fatsch buc antiert; eis bucca vangeus parinna cun mei par ün Dauer.

14. Preng ilg tieu, a va. Mo jou vi dar à quest ch'ei staus ilg pli davos tont sco à chi.

15. Eisei bucca dau tiers à mi da far cu'lg mieu chei ca jou vi? Ner ei tieu Oelg mals, parquei ca jou sunt buns?

16. Aschia vengian ils davos ad esser ils amprims, ad ils amprims ils davos; parchei ch'ilg ei bears clumaus, a paucs ligeus.

17. A cur Jesus mà si a Jerusalem, seha manà'l sês dodisch Juvnals sin la via d'ünna vart, a schet ad els:

18. Mire, nus mein si a Jerusalem, ad ilg Filg d'ilg carstiaun ven a vangir surdaus als Ault-Sacerdots, a Mussaus d'Scartira, ad els ilg vengian a cundemnar à la mort.

19. Ad els ilg vengian a surdar als Pagauns, p'ilg far sgamniar, gasliar, a crucifichiar; mo ilg tierz Gi ven el a lavar si.

20. Lura vangit la Mumma d'ils filgs da Zebedeus tiers el, cun sês filgs, ilg adurà, a grigià dad el anqual caussa.

21. Ad el schet ad ella: Chei vol ti? Ella schet à lgi: Gi ca quest mês dus filgs deigian sêr, 'lg ün da tieu Maun dreg, 'lg auter d'ilg Maun saniester enten tieu Raginavel.

22. A Jesus figet rasposta, a schet: Vus saveits bucca chei vus grigeits. Pudeits vus beiver ilg Bichêr ca jou veng a beiver? * A vangir battigiai cun quei Battem, ca jou veng a vangir battigiaus? Els schenan à lgi: Nùs pudein.

[* d'las pitras Passiuns da nies Senger Jesù Chrisᵗ.]

23. Lura schet el ad els: Vus vangits bein a beiver mieu Bichêr, a cun quei Battem cu'lg qual jou veng battigiaus, vangits vus a vangir battigiai; mo ilg sêr da mieu Maun dreg, a da mieu Maun saniester, stat bucca sin mei da dar; mo ei ven a vangir dau à quels ch'ilg ei paregiau da mieu Bab.

24. A cur ils auters diesch venan udieu quei, scha fonan els da mala velgia sin quels dus Frars.

25. Mo Jesus ils clumà nou tiers, a schet: Vus saveits ch'ils Fürsts d'ils pievels regian sur els; a ch'ils gronds dovran pussonza sur els.

26. Mo tenter vus dei buc esser aschia; mo chica vult

tenter vus vangir gronds, seigig viefs survient.

27. A chica vult esser tenter vus ilg amprim, seigig viefs survient.

28. Sco ilg Filg d'ilg carstiaun ei bucca vangeus par ch'ei vengig survieu à lgi, mo par survir, a par dar si' Olma par pagament da spindrament par bears.

29. Mo cur els manen or da Jericho, scha vangit ei suenter à lgi bear pievel.

30. A mire, dus tschocs sasevan sper la Via, cur quels vevan udieu ca Jesus mafs speras vi, scha clumànen els, a schenan: Senger, ti Filg da David, ta preng puccau da nus!

31. Mo ilg pievel ils ringià, par ch'els cuschessan; mo els clumavan pli a pli fich, a schevan: Senger, ti Filg da David, ta preng puccau da nus!

32. A Jesus stet chiou, ils clumà, a schet: Chei leits vus ca jou vus fetschig?

33. Els schenan à lgi: Senger, ca nofs Oelgs vengian averts.

34. A Jesus sa parnet puccau dad els, tucca lur Oelgs, a ladinameng ratschavenan lur Oelgs lur vasida, ad els savundanen suenter à lgi.

Cap. XXI.

Christ va en Jerusalem. 12 Catsch or d'ilg tempel quels ca vendevan. 19 Schmaladescha ilg pumer da fics. 25 Plaida d'ilg Battem da Johannes. 28 Mussa quals fetschian la pelgia da Deus. 33 Ch' ils Judeus seian la vingia da Deus. 42 Ch'el seig ilg crap da cantun.

A * cur els eran vi tiers Jerusalem, a fonan vangi a Bethphage, t'ilg Culm da las Olivas, scha tarmatet Jesus dus Juvnals:

* Marc. 11, 1. Luc. 19, 29. Joh. 12, 12.

2. A schet ad els: Meit ent ilg Vig ca ei avont vus; a ladinameng vangits vus ad afflar ünn' Asna rantada, ad ün Pulieder sper ella; ils ranteit ora, ad ils maneit tiers mei.

3. A sch'anchin vus ven a gir anzachei, schi scheit: Ilg Senger ha basengs da quels, ad el ils ven ladinameng a tarmetter.

4. Mo quei tut ei daventau, par ch'ei vangifs cumplanieu quei ch'ei gig tras ilg Prophet, ilg qual gi:

5. Scheit *, à la filgia da Sion: Mire, tieu Reg ven tiers tei buntadeivels, a sasent sin ünn' Asna, a sin ün Pulieder, filg da quella ch'ei sut giuf.

* Zach. 9, 9.

6. Ad ils Juvnals manen, à figenan sco Jesus veva cummandau ad els.
7. A mananen l'Asna, ad ilg Pulieder, a mettenan lur Vascadira sin els, ad ilg schentanen sisura.
8. A bears tenter ilg pievel rasavan ora lur vascadira sin la Via: ad anchins talgiavan romma giu d'ils pumers, a starnevan sin la Via.
9. Ad ilg pievel ca mav'avont, a vangiva suenter, clumava, a scheva: * Hosianna à Igi Filg da David: baniadeus seig quel ca ven ent ilg Num d'ilg Senger; Hosianna enten las altezias.

Ps. 118, 25. 26.
* [Daipo Agid. Dai po Salid.]

10. A cur el fò vangeus en Jerusalem, scha vangit tut ilg marcau muvantaus, à schet: Chi ei quel?
11. Ad ilg pievel scheva: Quest ei Jesus, quei Prophet da Nazareth da Galilea.
12. A Jesus mà ent ilg Tempel da Deus, a catschà ora tut quels ca vendevan, à cumpravan ent ilg Tempel: a frè auturn las Meisas da quels ca scummgiavan, a las Supchias da quels ca vendevan Tubas:
13. A schet ad els: Ei stat scrit: * Mia casa dei vangir numnada ûnna Casa d'Uration, mo vus veits faig or d'ella un Cuvel da moders.

* Esr. 56, 7. Jer. 7, 11.

14. Lura vanginen tiers el tschocs, a zops ent ilg Tempel: ad el ils figet sauns.
15. Mo cur ils Ault-Sacerdots, ad ils Mussaus d'Scartira vasenan las marvilgiusas caussas ch'el figeva, ad ils uffonts ca clumavan ent ilg Tempel, a schevan: Hosianna à Igi Filg da David, scha fonan els da mala velgia, a schenan à Igi:
16. Auds chei quests gin? A Jesus schet ad els: Je. Veits mai ligeu, * Or da la Bucca d'ils Uffonts, a da quels ca tettan has ti andrizau laud?

* Psal. 8, 3.

17. A cur ch'el ils vet bandunau, scha mà 'l or d'ilg marcau; a Bethania, à stet lou ad albierg.
18. A cur el turnà la damaun ent ilg marcau, scha vet el fom.
19. A cur el vaset ûn Pumer da Fics sper la via, scha mà 'l vi tiers, ad afflà nagut sin el auter ca Felgia. Ad el schet à Igi: Sin tei dei crescher nagin frig pli, a semper buc. Ad ilg pumer da Fics seccà ladinameng.
20. A cur ils Juvnals vasenan quei, schi sa smarvilgiauen els, a schenan: Co ei

quei pumer da Fics aschi ne-
chiameng seccaus?
21. A Jesus figet rasposta,
a schet ad els: Pilgver jou
gig à vus, Scha vus veits
Cardienscha, a veits bucca
Zvifel, schi vangits bucca
mai a far quei ch'ei daventau
cun quest pumer da Fics;
mo er, scha vus vangits a gir
à quest culm, T'aulze lou
navend, a ta fierre en la Mar,
scha venei a daventar.
22. A chei ca vus vangits a
dumandar en l'Uratiun scha
vus carteits, scha vangits a ra-
tscheiver.
23. A cur el fò vangeus ent
ilg Tempel, scha vanginen
ils Ault-Sacerdots, ad ils
Velgs d'ilg pievel tiers el
fartont ch'el mussava, a sche-
nan: Tras chei pussonza fas
ti quellas caussas? a chi ha
dau à chi quella pussonza?
24. A Jesus figet rasposta,
a schet ad els: Jou vus vi er
spiar ün plaid scha vus van-
gits a gir à mi lgez, scha
vus vi jou er gir, tras chei
pussonza jou fetschig quei?
25. Nunder fova ilg Battem
da Johannes? Or d'ilg tschi-
el? ner d'ils carstiauns? Mo
els partachiavan en Sasez, a
schevan: Scha nus schein, or
da tschiel, scha ven el a gir
à nus: Parchei veits pia buc-
ca cartieu à lgi?
26. Mo scha nus schein,
d'ils Carstiauns, scha tumein
nus ilg pievel: parchei ca
tuts salvan Johannes par ün
Prophet.
27. Ad els figenan rasposť
à Jesus, a schenan, Nus sa-
vein buc. Ad el schet ad
els, Scha gig jou er buc à
vus, tras chei pussonza jou
fetschig quellas caussas.
28. Mo chei vus sumelg
ei? Ün Hum veva dus filgs:
ad el vangit t'ilg amprim,
a schet: Filg va, a lavure
oz en mia vingia.
29. Mo el figet rasposta, a
schet, Jou vi bucca: mo su-
enter quei s'anriglà 'l, a mà.
30. A cur el fò vangeus
tiers 'lg auter, scha schet el
er en quella guisa. A quel
figet rasposta, a schet, Jou
vi ir, Senger: a mà buc.
31. Qual da quels dus ha
faig la velgia d'ilg Bab? Els
schenan à lgi: 'Lg amprim.
Jesus schet ad els: Pilgver
jou gig à vus: Ils Zollers,
a las Pitaunas van avont à vus
ent ilg Raginavel da Deus.
32. Parchei ca Johannes ei
vangeus tiers vus par la via
da la Gistia, a vus veits buc-
ca cartieu à lgi: mo ils Zol-
lers, a las Pitaunas han car-
tieu à lgi. A vus ca veits
vieu quei, vus veits suenter
quei bucca sa milgiarau, par
crer à lgi.
33. Udit ünn' autra sumel-
gia. Ilg era ün Bab d'Casa,

ilg qual plantà ünna Vingia, a figet ünna Seif anturn ella, a cavà en quella ün Torchel, a bagegia ünna Turr, a la lascha vi à luvrers, a tilà davend.

34. Mo cur ilg Temps d'ils Frigs fo vangeus, nou tiers, scha tarmatet el sês survients t'ils luvrers, par ratscheiver ils Frigs da quella.

35. A cur ils luvrers venan catschau maun a sês survients, schi han els 'lg ün pichiau, 'lg auter mazau, ilg tierz ancarpau.

36. El tarmatet puschpei auters survients, pli bears ca quels d'amprim, ad els figenan cun els er en quella guisa.

37. S'ilg suenter tarmatet el tier els sieu Filg, a schet: Els vengian a purtar respect à mieu Filg.

38. Mo cur ils luvrers vasenan ilg Filg, scha schenan els ün ancunter 'lg auter: Quest ei ilg Hartavel; vangi, nus ilg lein mazar, a lein salvar par nus si' hierta.

39. A cur els ilg venan catschau maun, sch'ilg stuschanen els or da la Vingia, ad ilg mazanen.

40. Cuntut cur ilg Senger da la Vingia ven a vangir, scha chei ven el a far cun quels luvrers?

41. Els schenan à lgi: El ven quels mals a metter malameng a frusta, a sia Vingia ven el a laschar vi ad auters luvrers, ils quals lgi vengian a dar ils frigs a sieu Temps.

42. Jesus schet ad els: Veits vus mai ligeu en las Scartiras? * Ilg Crap ca quels ca bagegian han rafidau, ei daventaus ilg principal Crap da cantun: quei ei daventau d'ilg Senger, ad ei marvilgius en noss œlgs.

* Ps. 118, 22.

43. Parquei gig jou à vus, ch'ilg Raginavel da Deus ven a vangir preus davend da vus, a ven a vangir daus ad ün pievel ca porta sês frigs.

44. A chïca ven a curdar sin quei Crap *, ven ad ir a frusta; mo quel s'ilg qual el ven a curdar, ven el a smacar.

* Es. 8, 14. 15.

45. A cur ils Ault-Sacerdots, a Phariseers venan udieu sias sumelgias, scha sa curschenan els ch'el schess dad els.

46. Ad els ilg anqurivan par pilgiar; mo els tumenan ilg pievel, parchei ch'els ilg salvaven par ün Prophet.

Cap. XXII.

Christus mett' avont la sumelgia da la nozza. 16 Plaida d'ilg tribut. 23 Da la lavada d'ils morts. 36 Quas seig ilg pli

grond cummondament. 42 Davart ilg Messias.

A Jesus figet rasposta, a plidà puschpei cun els tras Sumelgias, a schet:
2. Ilg Raginavel da tschiel ei sumlgionts ad ün Reg, ilg qual figet Nozzas à sieu Filg.
3. Ad el tarmatet ora sês survients par clumar ils anvidaus sin la Nozza; mo els lenan bucca vangir.
4. Ad el tarmatet puschpei auters survients, a schet: Scheit als anvidaus: Mire, jou hai sampchiau mieu jentar, mês Bos, a mês Lgimaris d'angrasch ean mazai, ad ilg ei tut sampchiau; vangit sin las Nozzas.
5. Mo els spianen nagut suenter, a manen, 'lg ün en sieu Er, 'lg auter tier sia Marcantia.
6. Ad ils auters pilgianen sês survients, ils sgamianen, a mazanen.
7. A cur ilg Reg vet udieu quei, scha vangit el grits, a tarmatet sês Comps, a mazà quels morders, ad arsentà lur Marcau.
8. Lura schet el à sês survients: La Nozza ei bein rastiada, mo quels ch'ean stai anvidai, ean bucca stai vangonts.
9. Cuntut scha meit sin las Stradas nu' ca las vias vengian ansemel, a clumeit sin las Nozzas tonts sco vus afflets.
10. A cur ils survients fonan i or sin las Vias, scha raspanen els ansemel tonts sc'els afflanen mals, a buns; ad ilg lieug da la Nozza vangit pleins cun Gasts.
11. Mo cur ilg Reg mà ent par mirar ils Gasts, scha vaset el lou ün carstiaun, ca fova bucca vastcheus cu'lg vastcheu da Nozzas.
12. Ad el schet à lgi: Amig, co eis ti vangeus quou ent, ad has buc ent ilg vastcheu da Nozzas? Ad el vet la bucca claussa.
13. Lura schet ilg Reg als survients: Ligeit à lgi ils Peis ad ils Mauns, ilg parneit, a frit en las Scüradengias dadora, lou ven ad esser bargir, a sgriziar d'ils dents.
14. Parchei ch'ilg ei bears clumaus, mo paucs ligeus.
15. Lura manen ils Phariseers, a figenan Cusselg, co els ilg pudessen cumpilgiar ent ils plaids.
16. Ad els tarmatenan tiers el lur Juvnals cu'ls Herodianers, a schenan: Meister, nus savein ca ti eis vardeivels, a mussas la Via da Deus en vardad, a spias suenter nagin; parchei ca ti guardas bue sin la qualitad da las parsunas d'ils Carstiauns.

17. Cuntut scha nus gi: Chei chi sumellg' ei? Eisei lubieu da dar tribut alg Imperadur, ner buc.

18. A Jesus ancunaschet lur Malizia, a schet: Chei mi tenteits vus Glisners?

19. Musseit à mi ün Daner d'ilg tribut. Ad els lgi purschenan ün Daner.

20. Ad el schet ad els: Cui ei questa Sumelgia, a questa Scartira sisura?

21. Els schenan à lgi: D'ilg Imperadur. Lura schet el ad els: Scha deit alg Imperadur quei, ch'ei d'ilg Imperadur, ad à Deus quei ch'ei da Deus.

22. A cur els venan udieu quei, schi sa smarvilgianan els. Ad els ilg bandunanen, a tilanen davend.

23. Sin lgez gi vanginen ils Sadduceers, ils quals gin ch'ei seig naginna lavada, tiers el, ilg spianen, a schenan:

24. Meister, * Moises ha gig: Sch'ün miera senz' Uffonts, scha dei sieu Frar, suenter ils dregs da Schvagerschaft, prender par Mulgêr sia Dunna, a laventar si sem à sieu Frar. * Deut. 25, 5.

25. Mo 'lg ei stau tenter nus set Frars, a cur 'lg amprim vet prieu Mulgêr, scha morè'l. A damai ch'el veva nagin sem, scha lascha'l sia Dunna à sieu Frar.

26. Sumlgiontameng er 'lg auter, ad ilg tierz, antroqua s'ilg settavel.

27. Mo suenter tuts morè er la Dunna.

28. Cuntut da qual da quels set ven ella ad esser Mulgêr enten la lavada d'ils morts?

29. Parchei ca tuts l'han ghieu. Mo Jesus figet raspofta, a schet ad els: Vus meits auerr, parquei ca vus saveits bucca las Scartiras, ne la pussonza da Deus.

30. Parchei ch'enten la Lavada vengian els buc a prender Mulgêrs, a buc sa maridar; mo ils Carstianns ean enten tschiel sco ils Aungels da Deus.

31. A veits vus bucca ligeu da la Lavada d'ils morts, quei ch'ei gig à vus da Deus, ilg qual gi:

32. * Jou sunt ilg Deus dad Abraham, ad ilg Deus dad Isac, ad ilg Deus da Jacob? Deus ei buc ün Deus d'ils morts, mo d'ils vifs.
* Exod. 3, 6.

33. A cur ilg pievel vet udieu quei, schi sa stramentà'l da sia Doctrina.

34. A cur ils Phariseers venan udieu ch'el vess stupau la Bucca als Sadduceers, scha sa raspanen els ansemel.

35. Ad ün dad els, ün ch'era Mussans ent ilg Schentament, ilg spià p'ilg ampruvar, a schet:

36. Meister, qual ei ilg pli grond cummondament ent ilg Schentament?

37. A Jesus schet à lgi: Ti deis taner char ilg Senger tes Deus da tut tieu Cor, a da tutta ti' Olma, a da tutta tia Pussonza.

38. Quest ei 'lg amprim, ad ilg pli grond cummondament.

39. A 'lg auter ei sumlgionts à quel: Ti deis taner char tieu parmer Carstiaun sco tatez.

40. Enten quels dus cummondaments stat tut ilg Schentament, ad ils Prophets.

41. A cur ils Pharisers fonan rimnai ansemel, sch'ils spià Jesus, a schet: Chei vus sumelg' ei davart Christus? Cui Filg ei'l?

42. Els schenan à lgi: Da David.

43. El schet ad els: Scha co ilg numna David ent ilg Spirt ün Senger.

44. * Cur el gi: Ilg Senger ha gig à mieu Senger: Sê da mia vart drechia, antroqua ca jou met tes Anamigs par ünna Scabella da tes peis.

* Ps. 110. 1.

45. Cuntut scha David ilg numna ün Senger, scha co ei 'l pia sieu Filg?

46. A nagin na pudeva far rasposta à lgi ün Plaid, a da quei gi anvi ilg ascà nagin spiar pli.

Cap. XXIII.

Christus clomma Væ sur ils Phariseers, a Mussaus d'Scartira paramur da lur gitigonza, loschezia, a glisnereng. 37 Lai a saver ilg strof à lgi marcau da Jerusalem.

Lura plida Jesus ancunter ilg pievel, a ses Juvnals.

2. A schet: Sin la süpchia da Moises sen ils Mussaus d'Scartira, a Phariseers.

3. Cuntut tut quei ch'els vengian a gir à vus, ca vus duveigias salvar, salveit, a figeit; mo suenter lur ovras figei buc, parchei ch'els gin bein, mo els fan buc.

4. Parchei ch'els ligian grefs, a nunporteivels faschs, a metten quels sin las spadlas d'ils carstiaums; mo els ils vulten bucca muvantar cun lur det.

5. A tut lur ovras fan els, par ch'els vengian vei d'ils carstiauns. Ad els fan lur zedels da ragurdonza lads, a fan ils urs da lur vascadira gronds.

6. Els han bugent ch'els vengian schentai si sum sin las tscheinas, ad ent ils amprims logs en las Synagogas.

7. A ch'els vengian salidai sin las gassas, a vengian numnai d'ils carstiauns Meister, Meister.

8. Mo vus vangias bucca
numnai Meifter: parchei ch'
ün pirful ei viefs Muffáder,
numnadameng Chriftus: a
vus tuts effes frars.
9. Numneit er nagin viefs
Bab fin terra; parchei ch'ün
pirful ei viefs Bab, numna-
dameng quel ch'ei enten
tfchiel.
10. Vangias er bucca num-
nai Muffaders: parchei ch'ün
pirful ei viefs Muffader,
numnadameng Chriftus.
11. A quel ch'ei ilg pli
grond tenter vus, dei effer
viefs furvient.
12. Mo chica s'aulza, ven a
vangir baffaus; a chica fa baf-
fa, ven a vangir alzaus.
13. Mo væ à vus Muffaus
d'Scartira, a Pharifeers, vus
glifners, parchei ca vus fer-
reits fi ilg Raginavel da
tfchiel avont ils carftiauns:
parquei ca vus meits buc ent,
a lafcheits buc ir ent, quels
ca leffan ir ent.
14. Væ à vus Muffaus
d'Scartira, a Pharifeers, vus
glifners: Parchei ca vus mal-
geits ora las Cafas da las vieu-
as; a quei fut pretext da
leungas oratiuns: parquei
vangits a ratfcheiver ünna
pli greva cundemnatiun.
15. Væ à vus Muffaus
d'Scartira, a Pharifeers, vus
glifners: Parchei ca vus
meits ant urn la Mar, a la ter-
ra, par far ün profelyt; * a
cur 'l ei daventaus, fch'ilg
figeits vus ün filg da Gehen-
na doblameng pli ca vus.

[* Un Pagaun ca praneva
si la Religiun Judeua.]

16. Væ a vus, guidas tfchoc-
cas, ca fcheits: Chica gira
tras ilg Tempel, fch'ei quei
nagut; mo chica gira tras ilg
aur d'ilg Tempel, fch'ei'l
culponts.
17. Vus Narrs, a Tfchocs:
Qual ei pia pli grond? Ilg
aur, ner ilg Tempel ca fa
foing ilg aur?
18. A, chica gira tras ilg
Altar, fch'ei quei nagut; mo
chica gira tras ilg Dun * ca ei
fin quel, ei culponts.

[* Ufrenda] Matt. 5, 24.

19. Vus Narrs, a Tfchocs:
Qual ei pia pli grond? Ilg
Dun, ner ilg Altar ca fa ilg
Dun foing.
20. Cuntut quel ca gira tras
ilg Altar, gira tras el, a tras
tut quei ca ei fin el.
21. A quel ca gira tras ilg
Tempel, gira tras el, a tras
quel ca ftat enten el.
22. A quel ca gira tras ilg
tfchiel, gira tras la fupchia
da Deus, a tras quel ca fê
fin ella.
23. Væ a vus Muffaus
d'Scartira, a Pharifeers, vus
glifners: Parchei ca vus deits
diefchma da la Münza, a d'ilg
Enis, a d'ilg Curêg, a la-

fcheits munear las caussas pli grevas d'ilg Schentament; ilg truvament, a la Misericorgia, a la Fei. Questas caussas duess ün far, a tschellas bucca laschar munear.

24. Vus guidas tschoccas, ca duvreits ilg culim par ün Muschin, a lagnteits ent ün camêl.

25. Væ à vus Mussaus d'Scartira, à Phariseers, vus glisners: Parchei ca vus schubrigeits ilg dadora d'ilg Bichér, a da la Scadella; mo en dadents eisei plein da rubarias, a maltampronza.

26. Ti tschiec Phariseer, schubrege avont ilg dadents d'ilg Bichêr, a da la Scadella, par ca quei, ch'ei dadora, vengig er schubêr.

27. Væ à vus Mussaus d'Scartira, à Phariseers, vus glisners; Parchei ca vus esses fumlgionts à las fossas ch'ean fachias alvas, las qualas parah bein dadóra bellas, mo dadents ean ellas pleinas d'Ossa da morts, a da tut malnuirdeng.

28. Aschi er vus, da dora pareits vus beingists, avont ils carstiauns, mo dadents essés pleins d' glisnereng, a malgistia.

29. Væ à vus Mussaus d'Scartira, a Phariseers, vus glisners: Parchei ca vus bagegeits si las fossas d'ils Prophets, a fiteits las fossas d'ils gists:

30. A scheits: Scha nus fussen stai d'ils temps da nos Babs, schi lessen nus buc esser stai lur cumpoings ent ilg sponder ilg saung d'ils Prophets.

31. Aschia deits vus pardichia ancunter vusez, ca vus seigias Filgs da quels c'han mazau ils Prophets.

32. Pir cumplani la masira da vos Babs.

33. Vus Serps, razza da Vivras: co leits vus mitschar da la cundemnatiun da la Gehenna?

34. Cuntut mire, jou tarmet tier vus Prophets, a Sabis, a Mussaus d'Scartira; ad anchins dad els vangits vus a mazar, a crucifichiar, ad anchins dad els vangits, a gasligiar en vossas Sinagogas, ad ils perseqquitar d'ün Marcau en 'l auter Marcau.

35. Par ch'ei vengig sur vus tut ilg gist saung, ch'ei spons sin terra, d'ilg faung d'ilg gist Abel annou, antroqua s'ilg saung da Zacharias, filg da Barachias, ilg qual vus veits mazau tenter ilg Tempel, ad ilg Altar.

36. Pilgver jou gig à vus, quei ven tut a vangir sur questa schlatta.

37. Jerusalem, Jerusalem, ti ca mazas ils Prophets, ad

ancrappas quels ch'ean tarmess tiers tei; quontas gadas hai jou vulieu rasparates Uffonts, sc'ünna galgina raspa ses pluscheins sut sias alas, a vus veits bucca vulieu.

38. Mire, vossa casa vus ven a vangir laschada dserta.

39. Parchei ca jou gig à vus, vus vangits dad uss'anvia buc a ver mei, antroqua ca vus vangits a gir: Banadeus seig quel ca ven ent ilg num d'ilg Senger.

Cap. XXIV.

Christus plaida da la rüina d'ilg Tempel. 4 Da la vangida da Christ. 23 Da fauls Christs, a fauls Prophets. 29 Da la fin d'ilg Mund. 42 Cummanda da vilgiar. 45 D'ilg fideivel survient.

A cur Jesus fò ieus ora, scha tilà 'l navend d'ilg Tempel; a sês Juvnals manen vi tiers el par mussar à lgi ils bagegs d'ilg Tempel.

2. Mo Jesus schet ad els: Vazeits vus bucca tut questas caussas? Pilgver jou gig à vus: Ei ven buc a vangir laschau quou crap sur crap, ca vengig buc a vangir spazaus.

3. Mo cur el saseva s'ilg Culm da las Olivas, scha vanginen ses Juvnals tiers el daparsei, a scheuan: Nus gi, cura ven quei a daventar? A quala ven ad esser l'ansenna da tia vangida, a da la fin d'ilg Mund?

4. A Jesus siget raspostе, a schet ad els: Guardeit ca nagin na vus surmeinig.

5. Parchei ca bears vengian a vangir sut mieu num, a vengian a gir: Jou sunt Christus, a vengian a surmanar bears.

6. Mo vus vangits ad udir guerras, a caueras da guerras; guardeit ca vus pilgeias bucca temma; parchei ca tut quellas caussas stou daventar; mo la fin ei ounc bucca quou.

7. Parchei ch'ei ven a lavar si pievel ancunter pievel, a Raginavel ancunter Raginavel; ad ei ven ad esser fumaz, a morias, a terratriembels en tuts logs.

8. Mo tut quellas caussas vengian ad esser mai ün antschetta da las dalurs.

9. Lura vus vengian els a surdar enten tribulatiuns, ad els vus vengian a mazar, a vus vangits a vangir hassiai da tut ils pievels, paramur da mieu num.

10. A lura vengian bears a prender scandel, ad ün ven ad antardir 'lg auter, a ün ven a hassiar 'lg auter.

11. A d ei ven a lavar si bears fauls Prophets, a vengian a surmanar bears.

12. A damai ca la malgistia ven a creschеr, scha ven la Charezia da bears a sfardar.

13. Mo chicà ven a perseverar antroqua la fin, ven a vangir salfs.

14. A quest Evangeli d'ilg Raginavel ven a vangir pardagaus en tut ilg Mund, par ünna pardichia à tut ils pievels; a lura ven la fin a vangir.

15. Cuntut * cur vus vangits a ver la sgrischur da la ruina, da la quala ilg ei gig tras ilg Prophet Daniel, stent ent ilg lieuc soing (chica legia fetschig par sen).

16. Lura dein quels ch'ean en Judea fugir s'ils Culms.

17. Chicà ven ad esser s'ilg teg, quel vengig bucca giu par prender anqualcaussa or da sia casa.

18. A chica ven ad esser s'ilg feld, turnig buc anavos par prender sia vascadira.

19. Mo væ à las purtonzas, ad à quellas ca tezzan ilsez gis.

20. Mo rugeit ca viefs fugir daventig bucca d'Unviern, a bucca s'ilg Sabbath.

21. Parchei ca lura ven ad esser gronda tribulatiun, ca da quella fort ei mai stau d' antschetta d'ilg Mund antroquan uss, a mai na ven ad esser.

22. A scha quels gis fussen bucca scurzani, scha vangiss naginna Carn cumsalvada: mo paramur d'ils ligeus vengian quels gis a vangir scurzani.

23. Lura sch'anzachi vus ven a gir, Mire, Christus ei tschou, ner lou: scha carteigias buc.

24. Parchei ch'ei ven a lavar si fauls Christs, a fauls Prophets, à vengian a far grondas ansennas, a miraclas: da tal fort, ch'els vangissen a surmanar (sch'ei fuss pusseivel) er ils ligeus.

25. Mire, jou vus hai gig vivont.

26. Cuntut sch'els vus vengian a gir, Mire, el ei ent ilg dasiert, scha meigias buc ora. Mire, el ei enten las combrettas dadents, scha carteigias buc.

27. Parchei sco ilg Cameg ven da Solelg lavar, a dat clarezia antroqua Solelg ir da randieu: aschia ven er ad esser la vangida d'ilg Filg d'ilg Carstiaun.

28. Parchei nu'ca l'Esca * ven ad esser, lou vengian ils Adlers a sa rimnar.

* Hiob. 39, 30.

29. Mo ladinameng suenter la tribulatiun d'ilsez gis ven ilg Solelg a vangir sciürs, a la Lgina ven buc a dar sia clarezia, a las Steilas vengian a curdar giu da tschiel, a las vartids d'ils tschiels vengian a sa saccuder.

30. A lura ven a cumparer

l'ansenna d'ilg Filg d'ilg carstiaun, en tschiel: a lura vengian tuttas schlattas da la terra a plonscher, a vengian a ver ilg Filg d'ilg carstiaun vangint enten las neblas d'ilg tschiel, cun pussonza, a gronda gliergia.

31. Ad el ven a tarmetter ses Aungels cun grond sunar da la trumeta, ad els vengian a raspar ses ligeus d'ils quatter suffels, da'lg ün cantun d'ilg tschiel, antroqua 'lg auter cantun da quel.

32. Mo amparneit giu d'ilg pumer da Fics questa sumelgia: cur sieu rom ha schig, a ch'el catsch' ora la felgia, scha saveits ca la stad ei datiers:

33. Aschi er vus, cur vus vangits a ver tut questas caussas, scha saveigias ch'él ei da tiers, avont ilg isch.

34. Pilgver jou gig à vus, questa schlatta ven buc ad ir giu, antroqua ca tut quellas caussas vengian a daventar.

35. Tschiel a terra vengian a vargar vi, mo mês plaids vengian buc a vargar vi.

36. Mo da lgez gi, a lez hura sa nagin, er ils Aungels d'ilg tschiel buc, mo pirsulameng mieu Bab.

37. Mo sco ils gis da * Noë sovan: aschia ven er ad esser la vangida d'ilg Filg d'ilg carstiaun. * Gen. 7, 7.

38. Parchei sco els eran ent ils gis ont ilg Sündfluss: els malgiavan, a buvevan: parnevan mulgêrs, a maridavan, antroqua sin quei Gi, ca Noë ei ieus en l'Arca:

39. Ad els venan nagin adaig, antroqua ch'ilg Sündfluss vangit, ad lls parnet tuts davend: aschia ven er ad esser la vangida d'ilg Filg d'ilg carstiaun.

40. Lurà vengian dus ad esser ora s'ilg Feld: 'lg ün ven a vangir preus, a 'lg auter a vangir laschaus.

41. Duas vengian a moller ent ilg Molin: l'ünna ven a vangir preida, a l'autra ven a vangir laschada.

42. Cuntut schi vilgeit: parchei ca vus saveits buc da chei Hura, viess Senger ven a vangir.

43. Mo quest duveits saver, Sch'ilg Bab d'casa savess sin qual Hura da la Noig ilg Lader vangiss a vangir, scha vangiss el a vilgiar, a bucca laschàr rumper ent sia casa.

44. Cuntut scha seigias er vus paregiai: parchei ch'ilg Filg d'ilg carstiaun ven a vangir sin ün Hura ca vus quiteits buc.

45. Qual ei pia ün fideivel a pardert fumelg, ilg qual sieu Senger ha schentau sur sieu pievel d'casa, ch'el dettig ad els la spisa a dreg temps?

46. Beau quei fümelg, ilg qual sieu Senger ven ad afflar, cur el veu a vangir, figent en quella guisa.

47. Pilgver jou gig à vus: el ilg ven a schentar sur tut sia rauba.

48. Mo scha quei mal fümelg ven a gir en sieu Cor, Mieu Senger surtrai da vangir;

49. A ven ad antscheiver a picltiar ses Cunfumelgs, ad er a mangiar, a beiver cu'ls Buaders.

50. Scha ven ilg Senger da igez Fümelg a vangir, sin ün Gi, ch'el ilg guarda bucca vangint, a sin ün Hura ch'el sa buc.

51. Ad ilg ven a zavrar davend, a gli dar sia part cu'ls glisners: lou ven ad esser bargir, a sgriziar d'ils dents.

Cap. XXV.

La sumelgia da las Juvantschellas. 14 D'ils talents. 31 Davart ilg gi Adessa.

Lura ven ilg Raginavel da Tschiel ad esser sumlgionts à diesch Juvantschellas, las qualas han prieu lur Cazolas, ad ean idas ora ancunter à lgi Spus.

2. Mo tschunc dad ellas eran Pardertas; a tschunc Narras.

3. Las Narras, cur ellas han prieu lur Cazolas: schi parnenan ellas buc Ieli cun ellas.

4. Mo las Pardertas vevan prieu Ieli en lur vaschella, cun las Cazolas ansemel.

5. Mo cur ilg Spus surtaget, schi han ellas tuttas cupidau, ad ean durmantadas.

6. Ad a meza Noig vangit ei ünna canera. Mire, ilg Spus veu, meit or ancunter à lgi.

7. Lura ean quellas Juvantschellas tuttas destadades si, ad han fitau lur Cazolas.

8. A las Narras schenan à las Pardertas: Dei t'à nus da viess Ieli, parchei ca nossas Cazolas stizen.

9. Mo las Pardertas sigenan rasposta, a schenan, Na, par ch'ei maunchig buc à nus, ad à vus: mo meit bear ont tier quels ca vendan, a cumpreit par vus.

10. Mo fartont ch'ellas mavan par cumprar, scha vangit ilg Spus a quellas ca sovan sampchiadas manen cun el sin la nozza, ad ilg isch vangit serraus.

11. Mo suenter quei vanginan er las autras Juvantschellas, a schenan: Senger, Senger nus arve si.

12. Mo el figet rasposť a schet: Pilgver jou gig à vus, jou vus ancauusch buc.

13. Cuntut scha vilgeit: parchei ca vus saveits buc, ne

ilg Gi, ne l'Hurra, sin la quala ilg Fild d'ilg Carstiaun ven a vaugir.
14. Parchei ch'el ei sco ün Carstiaun ca leva far viadi, ca clumà sês survients, a surdet ad els sia rauba.
15. Ad a 'lg ün det el tschunc Talents; ad à 'lg auter dus, ad alg tierz ün: à scadün suenter sieu puder, ad el tilà ladinameng davend.
16. Mo quel ca veva ratschiert tschunc Talents, mà, a handligià cun quels: a gudangià tschunc auters Talents.
17. Sumlgiontameng er quel ca veva ratschiert dus, gudangià er dus auters.
18. Mo quel ca veva ratschiert ün, mà, à sutterrà quel ent ilg tratsch, a zupà ilg Daner da sieu Senger.
19. Mo cou d'un leung temps, vangit ilg Senger da quels survients, a figet quint cun els.
20. A cur quel vangit nou tiers, ca veva ratschiert tschunc Talents, scha purtà 'l tschunc auters Talents, a schet: Senger tschunc Talents has ti dau à mi, mire, jou hai cun quels gudangiau tschunc auters Talents.
21. A sieu Senger schet à lgi: Ei, ti bien, à fideivel Fumelg; ti eis staus fideivels sur pauc: jou ta vi schentar sur bear; va enten la latezia da tieu Senger.
22. Mo cur quel vangit er nou tiers, ilg qual veva ratschiert dus Talents, scha schet el: Senger ti mi has dau dus Talentc, mire, jou hai cun quels gudangiau dus auters Talents.
23. Sieu Senger schet à lgi: Ei, ti bien, a fideivel Fumelg, ti eis staus fideivels sur pauc: jou ta vi schentar sur bear: Va enten la latezia da tieu Senger.
24. Mo cur quel vangit er vi tiers, ca veva ratschiert ün Talent, scha schet el: Senger jou saveva ca ti fusses ün carstiaun dir, ca medas nu ca ti has bucca semnau, a raspas nu ca ti has bucca rasau ora.
25. A jou hai tumieu, a sunt ieus, ad hai zupau tieu Talent ent ilg tratsch. Mire, quou has ti ilg tieu.
26. A sieu Senger figet raspofta, a schet à lgi: Ti nausch, à martsch Fumelg, scha ti savevas ca jou medess, nu ca jou hai bucca semnau, a raspass nu ca jou hai bucca rasau ora.
27. Scha vessas ti duvieu metter mieu Daner ent ilg Vechsel: a cur jou fuss vangeus, scha vess jou ratschiert ilg mieu cun gudoing.
28. Cuntut parneit davend

dad el ilg Talent, a deit à quel c'ha diesch Talents.

29. Parchei à chi ca ha, ven ei a vangir dau, ad el ven a vêr cumpleinameng. Mo chica ha buc, da quel ven er quei ch'el ha a vangir prieu dad el:

30. Ad llg malniz survient frit ora en las scüradengias dadora; lou ven ad esser bargir, a sgriziar d'ils dents.

31. Mo cur ilg Filg d'ilg carstiaun ven à vangir en sia Gliergia, a tuts soings Aungels cun el, lura ven el a sêr fin la supchia da sia Gliergia.

32. A tut ils pievels vengian a vangir raspai avont el, ad el ils ven a zavrar ün or da 'lg auter, sco ün Pastur zeivra las Nursas or d'ils Bucs.

33. Ad el ven a metter las Nursas da sia vart drechia. Mo ils Bucs da sia vart sanestra.

34. Lura ven ilg Reg a gir à quels da sia vart drechia, Vangit vus banadeus da mieu Bab, ratschaveit ilg Raginavel, ilg qual vus ei paregiaus d'antschetta d'ilg Mund aunou.

35. Parchei ca jou ha ghieu fom, a vus mi veits dau da mangiar. Jou hai ghieu seid, a vus mi veits dau da beiver. Jou sunt staus esters, a vus mi veits prieu si.

36. Nieus, a vus mi veits vastcheu. Jou sunt staus malsauns, a vus mi veits visitau: jou sunt staus en parschun, a vus esses vangi tiers mei.

37. Lura vengian ils Gists à far raspost' à lgi, a gir: Senger, cur vein nus vien tei, ca ti hagias ghieu fom, a ta vein spisiau? Ner, ca ti hagias ghieu seid, a chi vein dau da beiver?

38. Mo cura vein nus vieu tei, ca ti seigias staus esters, a ta vein prieu si? Ner nieus, a ta vein vastcheu?

39. Ner cur ta vein nus vieu malsauns, ner en parschun, ad essen vangi tiers tei?

40. Ad ilg Reg ven a far rasposta, a gir ad els: Pilgver jou gig à vus: Chei ca vus veits faig ad ün da quests mês ils pli pitschens Frars, scha veits vus faig à mi.

41. Lura ven el er a gir à quels da la vart sanestra: Tileit navend da mei vus schmaladeus, ent ilg fieuc perpetten, ilg qual ei paregiaus als Giavel, ad à sês Aungels.

42. Parchei ca jou hai ghieu fom, a vus mi veits bucca dau da mangiar. Jou hai ghieu seid, a vus mi veits bucca dau da beiver.

43. Jou sunt staus esters, a vus mi veits bucca prieu si; Nieus, a vus mi veits

bucca vaſtcheu: Malſauns, ad en parſchun, a vus mi veits bucca viſitau.

44. Lura vengian els er a far raſpoſt' à Igi, a gir: Senger cur vein nus vieu tei, ca ti hagias ghieu fom, ner ſeid, ner ca ti ieigias ſtaus eſters, ner nieus, ner malsauns, ner en parschun, a vein buc ſurvieu à chi?

45. Lura ven el a far raſpoſt' ad els, a gir: Pilgver jou gig à vus: Chei ca vus veits bucca faig ad ün da quels ils pli pitſchens, ſcha veits vus er bucca faig à mi.

46. A quels vengian ad ir en la perpetna peina: mo ils Giſts en la vitta perpetna.

Cap. XXVI.

Ils Sacerdots fan cuſſelg ancunter nieſs Senger. 2 El ven unſcheus. 14 Judas venda Chriſtum. 26 Chriſtus ſchenta ſi la S. Tſcheina. 31 Lai a ſaver ils fals als Apoſtels. 39 Ha gronda triſtezia, ad ura. 47 Ven antardeus. 50 Ven pilgiaus. 57 Ven manaus tiers Cajaphas. 66 Ven ancunaſchcus par vangonts da la mort. 69 Petrus ſchnega Chriſtum.

Ad ei daventà cur Jeſus vet vanſcheu ora tut quels plaids, ſcha ſchet el à ſès Juvnals:

2. Vus ſaveits ca en dus gis ven ad eſſer Paſcas, ad ilg Filg d'ilg carſtiaun ven a vangir ſurdaus, par ch'el vengig crucifichiaus.

3. Lura ſa raſpanen anſemel ils Ault-Sacerdots, ad ils Muſſaus d'Scartira, ad ils Velgs d'ilg pievel enten la curt d'ilg Parſura d'ils Sacerdots, ca veva num Cajaphas.

4. Ad els ſigenan cuſſelg anſemel, da pilgiar Jeſum cun liſt, a d'ilg mazar.

5. Mo els ſchevan: Bucca ſin la feſta, par ch'ei vengig buc ün uffrur tenter ilg pievel.

6. Mo cur Jeſus ſova a Bethania en caſa da Simon da Biemal.

7. Vangit tiers el ünna Dunna, ca veva üna bois d'Alabaſter *, cun cuſteivel Ig, a frè ora quel ſin ſieu cheau cur el ſaſeva davos meiſa. [* Un Crap Cuſteivel.]

8. A cur ſès Juvnals vaſenan quei, ſcha ſonan els da mala velgia, a ſchenan: Sin chei grau ven quei meſs a perder?

9. Parchei ca quei Ig veſs pudieu vangir vandeus par grond Daner, a vangir dau als paupers.

10. Mo cur Jeſus ſavet quei, ſcha ſchet el ad els: Chei cumbrigeits vus queſta Dunna? Parchei ch'ell'ha faig ünna bunn'ovra vi da mei.

11. Parchei ch'ils paupers vangits adinn' a ver tier vus:

mo mei vangits vus buc a ver adinna.

12. Parchei, quei ch'ella ha frieu ora quei Ig fin mieu Chierp, ha ella faig par sutterrar, mei.

13. Pilgver jou gig à vus: nu' ch'ei ven a vangir pardagau quest Evangeli par tut ilg Mund, scha venei er a vangir plidau da quei ch'ell'ha faig, par ünna ragurdonza dad ella.

14. Lura mà ün d'ils dodisch, ca vangiva numnaus Judas Iscarioth, tier ils Ault-Sacerdots:

15. A schet: Chei mi leits vus dar, a jou ilg vi dar enta maun a vus? Ad els Igi pasanen * trenta sikels d'argient. ** * Zach. 11, 12.
[** Un Sikel ei Strusch miez Taller.]

16. A da lur anvi anqurè 'l conmmoditad d'ilg antardir.

17. Mo 'lgamprim Gi d'ils Pauns senzà lavont, vanginen ils Juvnals tiers Jesus, a schenan à Igi: Nu'vol ti ca nus paregeian à chi da mangiar ilg Tschut da Pascas?

18. Ad el schet: Meit ent ilg marcau tier ün, a scheit à Igi: Ilg Meister gi: Mieu Temps ei datiers: jou vi far Pascas tiers tei cun mês Juvnals.

19. Ad ils Juvnals figenan sco Jesus ils veva cummandau; ad els sampchianen ilg Tschut da Pascas.

20. A cur ei fò vangeu sera, scha saset el a meisa culs dodisch.

21. A cur els mangiavan, scha schet el: Pilgver jou gig à vus, ün da vus mi ven ad antardir.

22. A cur els fonan vangi zunt trists, sch' antschavet scadin dad els a gir à Igi: Senger, sunt jou quel?

23. Ad el figet raspofta, a schet: Quel ca tonschà cun mei ilg Maun, en la Scadella, mi ven ad antardir.

24. Ilg Filg d'ilg Carstiaun va bein, sco ei stat scrit dad el: mo væ à quei carstiaun, tras ilg qual ilg Filg d'ilg Carstiaun ven antardeus; ei fuss pli bien à quei carstiaun, ch'el mai na fuss nascheus.

25. A Judas, quel ch'ilg antardè, figet raspofta, a schet: Meister, sunt jou quel? Ad el schet à Igi: Ti has gig.

26. Mo cur els mangiavan, scha parnet * Jesus ilg Paun, a cur el vet banadieu, sch'ilg rumpet el, a det als Juvnals, a schet: Parneit, mangeit, quest ei mieu Chierp.
* Marc. 14, 22. Luc. 22, 19. 1. Cor. 11, 23.

27. A cur el vet prieu ilg vaschi * da beiver, ad angraziau, scha det el ad els, a schet: Buveit or da quel tuts.
[* Bichêr.]

28. Parchei ca queſt ei mieu Saung d'ilg nief Teſtament, ilg qual ven ſpons par bears t'ilg pardunament d'ils puccaus.

29. Mo jou gig à vus: Ca jou veng dad uſs' anvi buc a beiver da queſt frig da la Vit, antroqua ſin quei Gi, ca jou veng a beiver quel cun vus nief ent ilg Raginavel da mien Bab.

30. A cur els venan cantau la canzun da Grazias, ſcha manen els ora s'ilg Culm da las Olivas.

31. Lura ſchet Jeſus ad els: Vus vangits queſta Noig tuts a prender ſcandel vi da mei, parchei ch'ei ſtat ſcrit: Jou veng a pichiar ilg Paſtur, a las Nurſas d'ilg triep vengian a vangir ſpatatſchadas.
* Zach. 13, 7.

32. Mo ſuenter quei ca jou veng ad eſſer lavaus ſi, vi jou ir avont à vus en Galilea.

33. Mo Petrus figet raſpoſta, a ſchet à lgi: Scha ge tuts parneſſen ſcandel vi da tei, ſcha vi jou mai prender ſcandel.

34. Jeſus ſchet à lgi: Pilgver jou gig à chi: Queſta Noig, ont ch'ilg chiet contig, mi vens ti a ſchnagar treis gadas.

35. Petrus ſchet à lgi: Scha ge jou ſtueſs morir cun tei, ſcha ta vi jou bucca ſchnagar. Sumlgiontameug ſchenan er tut ils Juvnals.

36. Lura vangit Jeſus cun els en ün lieug ca ven numnaus Gethſemane: ad el ſchet als Juvnals: Saſeit quou antroqua ca jou vom lou vi ad urar.

37. A cur el vet prieu cun el Petrum, ad ils dus Filgs da Zebedeus, ſch'antſchavet el, a ver triſtezia, a grond angufcha.

38. Lure ſchet el ad els: Mi' Olma ei cumbriada antroqua la mort: ſteit quou, a vilgeit cun mei.

39. A cur el fò ieus ampaug pli anavont, ſcha curdà 'l giu ſin ſia viſta, urà, a ſchet: Mieu Bab, ſcha puſſeivel ei, ſcha vommig queſt bichèr navend de mei: ouncalura bucca ſco jou vi, mo ſco ti vol.

40. Ad el vangit t'ils Juvnals, ad ils affla dormint, a ſchet à Petrus: Co ei quei, ca vus veits bucca pudieu vilgiar ünn' Hura cun mei?

41. Vilgeit, ad ureit, par ca vus vangias buc en pruvament. Ilg Spirt ei bein villigs, mo la Carn ei fleivla.

42. Ad el mà puſchpei l'autra gada, urà, a ſchet: Mieu Bab, ſcha queſt bichèr po buc ir navend da mei, ſenza ca jou ilg beivig, ſcha daventig tia velgia.

43. A cur el vangit, sch'ils
afflà 'l puschpei dormint:
parchei ca lur œlgs sovan
pleins d'sien.
44. Ad el ils lascha lou, a
mà puschpei ad urà la terza
gada, a schet gual illsez plaids.
45. Lura vangit el tiers sês
Juvnals, a schet ad els: Pir
dormit dad uss'anvi, a ruva-
seit: Mire, l'Hura ei vangida
nou tiers, ad ilg Filg d'ilg
Carstiaun ven surdaus ent ils
mauns d'ils pucconts.
46. Stei si, mein, mire,
quel ca mi antardescha, ei
datiers.
47. Ad antroqua ch'el pli-
dava: mire, scha vangit Ju-
das ün d'ils dodisch, a cun el
ün grònd pievel cun spadas, a
lonschas, tarmess d'ils Ault-
Sacerdots, a Velgs d'ilg pie-
vel.
48. Mo quel ch'ilg antardè,
veva dau ad els ünn' ansenna,
a vet gig: Quel ca jou veng
a bitschar, lez eisei: lez pil-
geit.
49. A ladinameng cur el
vangit vi tier Jesus, scha
schet el: Seigias salidaus,
Meister: ad ilg bitschà.
50. A Jesus schet à lgi:
Amig, parchei eis ti quou?
Lura vanginen els nou tiers
mettenan maun vi da Jesus,
ad ilg pilgiauen.
51. A mire, ün da quels
ca sovan cun Jesus, stendet
ora sieu maun, target sia spa-
da, a pichià ilg survient d'ilg
Parsura d'ils Sacerdots, à lgi
talgià giu si' orelgia.
52. Lura schet Jesus à lgi:
Turnente tia spada en sieu
lieug: parchei ca tuts quels
ca prendan la spada, vengian
a vangir anturn tras la spada.
53. Ner manegias ti ca jou
pudess buc ussa rogar mieu
Bab, ad el mi vangiss a tar-
metter pli ca dodisch legiuns
d'Aungels?
54. Mo co vangissen las
Scartiras cumplanidas, ca
gin ch'ei stovig daventar a-
schia?
55. Lez hura schet Jesus à
lgi pievel: Vus esses i ora
sco ancunter ün morder, cun
spadas, a lontschas par pil-
giar mei. Minchiagi sunt jou
saseus sper vus, ad hai mus-
sau ent ilg Tempel, a vus
mi veits bucca pilgiau.
56. Mo quei tut ei daven-
tau, par ca las Scartiras d'ils
Prophets vangissen cumpla-
nidas. Lura ilg bandunanen
ils Juvnals tuts, a fuginen.
57. Mo quels ca vevan pil-
giau Jesum, ilg mananen
tiers Cajaphas, ilg Parsura
d'ils Sacerdots, nu'ch'ils
Mussaus d'Scartira, ad ils
Velgs sovan raspai ansemel.
58. A Petrus mava suenter
à lgi da lunsch, antroq' en
la curt d'ilg Parsura d'ils Sa-

cerdots. A cur el fò ieus en
dadents, scha saset el cu'ls
survients par mirar ora la fin.
59. Mo ils Ault-Sacerdots,
ad ils Velgs, a tut ilg Cusselg
anqurinen faulsa pardichia
ancunter Jesus, p'ilg far mo-
rir.
60. Ad els afflanen buc. A
cumbein ca bearas faulsas
pardichias vanginen nou
tiers, sch'afflanen els buc.
Mo s'ilg davos vanginen duas
faulsas pardichias nou tiers:
61. Quellas schenan: Quest
ha gig: jou pos spazar ilg
tempel da Deus, ad enten
treis gis ilg bagegiar si.
62. Ad ilg Parsura d'ils Sa-
cerdots levà si, a schet à lgi:
Fas naginna rasposta? Chei
datten quels pardichia an-
cunter tei? Mo Jesus cu-
scheva chiou.
63. Ad ilg Parsura d'ils
Sacerdots figet rasposta, à
schet à lgi: Jou chi cum-
mond p'ilg sarament tras ilg
vivent Deus, ca ti nus gigias,
scha ti eis Christus, ilg Filg
da Deus.
64. Jesus schet à lgi: Ti
has gig. Je jou gig à vus:
dad uss' anvi vangits a ver ilg
Filg d'ilg Carsfiaun sasent da
la vart drechia da la pusson-
za, a vangint en las neblas
d'ilg tschiel.
65. Lura scarpà ilg Parsura
d'ils Sacerdots sia vascadira,
a schet: El ha blastemmau
Deus: chei vein nus pli ba-
sengs da pardichias? Mire,
ussa veits vus udieu sia bla-
stemma.
66. Chei * vus sumelg' ei?
Mo els figenan rasposta, a
schenan: El ei vangonts da
la mort. * Es. 50, 6.
67. Lura spidanen els en
sia vista, a lgi denan pungia-
das: ad anchins ilg pichianen
cun fists:
68. A schenan: Propheti-
zesche à nus Christ: Chi ei
quel ca t'ha pichiau?
69. Mo Petrus sasev' or
dador en la Curt, ad ünna
fantschella mà vi tiers el, a
schet: Ti fovas era cun Je-
sus ilg Galileer.
70. Ad el schnagà avont
tuts, a schet: Jou sai bucca
chei ti gis.
71. Mo cur el fò ieus or a-
vont la Curt, sch'ilg vaset
ün'autra, a schet à quels
ca fovan lou: Quest fov'er
cun Jesus da Nazareth.
72. Ad el schnagà puschpei
cun ün sarament: Jou anca-
nusch bucca quei Carstiaun.
73. Mo pitschn'urella suen-
ter quei vanginen nou tiers
quels ca fovan lou, a sche-
nan à Petrus: Verameng ti
eis er ün da quels, parchei ca
tieu Languaig t'antardescha.
74. Lur' antschavet el, a
schmaladir sasez, a girar:

Jou ancanusch bucca quei Carstiaun. A ladinameng cantà ilg Chiet.

75. A Petrus sa ragurdà d'ils Plaids da Jesus, ch'el veva gig à lgi: Ont ch'ilg Chiet contig, scha mi vens ti a schnagar treis gadas. Ad el mà or dador, a bargè bittrameng.

Cap. XXVII.

Christus ven manaus tiers Pilat. 5 Judas sa penda. 20 Christus ven schaziaus meins ch'ün morder. 29 Ven curunaus cun spinas, gasliaus, sgamiaus, a crucifichiaus. 50 Dat si ilg spirt. 57 Ven mess en la fossa.

Mo cur ei vangit la damaun, scha figenan tut ils Ault-Sacerdots, ad ils Velgs d'ilg pievel cusselg ancunter Jesus, p'ilg far morir.

2. Ad els ilg mananen davend ligiaus, ad ilg surdenan à Pontius Pilatus, ilg Guvernadur.

3. Lura, cur Judas, ilg qual ilg vev' antardieu, vaset, ch'el fova truvaus à la Mort, scha s'anriglà'l, a turnà puschpei ils trenta Daners als Ault-Sacerdots, ad als Velgs, a schet:

4. Jou hai faig puccau, ca jou hai antardieu ilg Saung senza culpa. Mo els schenan: Chei va quei à nus tiers? Guarde ti.

5. A cur el vet frieu ils Daners ent ilg Tempel, scha tilà'l davend, a mà, a sa pandet.

6. Ad ils Ault-Sacerdots parnenan quels Daners, a schenan: Ilg ei bucca lubieu da metter quels ent ilg seazi d'ilg Tempel, parchei ch'ilg ei Daners da Saung.

7. A cur els venan faig cusselg, scha cumpranen els cun quels ilg Er da quel ca figeva vaschella d'terra cochia, par sutterrar ils esters.

8. Parquei ei quei Er vangeus numnaus ilg Er da saung, antroqua s'ilg Gi d'Oz.

9. Lura vangit ei cumplanieu quei ch'ei vangeu gig tras ilg Prophet Jeremias *, ilg qual gi: A jou parni ils trenta Sikels d'Argient, (ilg pagament da quel ch'ei vangeus schaziaus, ilg qual els vevan schaziau) d'ils filgs dad Israël. * Jer. 32, 6. f. Zach. 11, 12. 13.

10. Ad hai dau p'ilg Er da quel ca fa vaschella d'terra cochia, sco ilg Senger mi ha urdanau.

11. Mo Jesus steva avont ilg Guvernadur, ad ilg Guvernadur ilg spià, a schet: Eis ti ilg Reg d'ils Judeus? A Jesus schet à lgi: Ti gis.

12. A cur el vangit chisaus d'ils Ault-Sacerdots, a d'ils

Velgs, scha raspundet el na-
gutta.
13. Lura schet Pilatus à
lgi: Audas bucca quontas
caussas els datten pardichia
ancunter tei?
14. Mo el figet er à lgi na-
ginna rasposta, bucca sin ün
Plaid; da tal guisa ch'ilg
Guvernadur sa smarvilgià
grondameng.
15. Mo ilg Guvernadur ve-
va par isonza sin la Festa da
laschar larg alg pievel ün Pri-
schunier, qual ch'els levan.
16. Mo els vevan lura ün
Prischunier ca fova fich
numnaus, quel veva num
Barabbas.
17. Cuntut cur els fonan
rimnai ansemel, scha schet
Pilatus ad els: Qual leits ca
jou laschig larg à vus? Ba-
rabbam, ner Jesum, ca ven
numnaus Christus?
18. Parchei ch'el saveva,
ch' els ilg vessen surdau à
lgi par scuvidonza.
19. Mo cur el saseva sin la
supchia da derscher, scha
tarmatet sia Dunna tiers el,
a schet: Hagias nagutta da
far cun quei Gist; parchei
ca jou hai Oz bear andirau
enta sien par el.
20. Mo ils Ault-Sacerdots,
ad ils Velgs surplidanen ilg
Pievel, ch'els duessen gri-
giar larg Barabbam, a far
morir Jesum.
21. Ad ilg Guvernadur figet
rasposta, a schet ad els: Qual
da quels dus leits ca jou vus
laschig larg? Ad els sche-
nan: Barabbam.
22. Pilatus schet ad els:
Chei dei jou pia far cun Je-
sus, ilg qual ven numnaus
Christus? Tuts schenan à
lgi: El dei vangir crucifi-
chiaus!
23. Mo ilg Guvernadur
schet: Chei mal ha'l pia
faig? Ad els garriven pli a
pli, a schevan: El dei van-
gir crucifichiaus!
24. Mo cur Pilatus vaseva,
ch'el cunderschev' ora na-
gut, mo ca la ramur vangiva
bear pli gronda, scha parnet
el Aua, lavà ils Mauns avont
ilg pievel, a schet: Jou hai
naginna culpa vi d'ilg Saung
da quest Gist; guardeit vus.
25. A tut ilg pievel figet ra-
sposta, a schet: Sieu Saung
vengig sur nus, a sur nofs
Uffonts.
26. Lura laschà'l larg ad els
Barabbam; a suenter quei
ch' el vet faig gasliar Jesum,
sch' ilg surdet el, par ch'el
vangifs crucifichiaus.
27. Lura parnenan ils Schul-
daus d'ilg Guvernadur Je-
sum tier els en la Casa da la
Drechira, a raspanen anturn
el tut la cumpangia.
28. A cur els ilg venan traig
or, scha mettenan els anturn
el ün Manti d'scarlatta.

29. A suenter quei ch'els
venan faig ünna Curuna
d'spinas, scha mettenan els
quella sin sieu Cheau, ad ün
Ror en sieu Maun dreg, ad
els curdanen giu sin la scha-
nulgia avont el, ilg sgamia-
nen, a schenan: Seigias sa-
lidaus ti Reg d'ils Judeus!
30. A cur els venan spidau
sin el, scha parnenan els ilg
Ror, a lgi denan giu p'ilg
Cheau.
31. A suenter quei ch'els
venan faig Gomngias d'el,
scha lgi targenan els or ilg
Manti, a lgi targenan ent sia
vascadira, ad ilg mananen or,
p'ilg crucifichiar.
32. Mo cur els mavan ora,
sch'afflanen els ün carstiaun
da Cirene, numnaus Simon,
quel sforzanen els da purtar
sia Crusch.
33. A cur els vanginen en
quei lieug numnaus Golgo-
tha, quei ei gig tont sco:
Lieug da las Cavazas;
34. Scha lgi denan els da *
beiver Aschieu, maschadau
cun Fel. A cur el vet schi-
giau, scha let el bucca beiver.
* Ps, 69, 22.
35. Mo cur els ilg venan
crucifichiau, scha parchinen
els sia Vascadira, a frinen la
sort; par ch'ei vangifs cum-
planieu quei ch'ei gig tras
ilg Prophet: * Els han par-
chieu tenter els mia vasca-
dira, a sur mia Rassa han els
frieu la sort. * Ps. 22, 19.
36. Ad els sasenan giu, ad
ilg parchiravan lou.
37. Els vevan er fermau
sur sieu Cheau, la caschun
da sia mort, scrit en questa
guisa: Quest ei Jesus, ilg
Reg d'ils Judeus.
38. Lura vanginen crucifi-
chiai cun el dus Morders, 'lg
ün da vart drechia, a 'lg au-
ter da vart sanestra.
39. Mo quels ca mavan spe-
ras vi, ilg blastemmavan,
scrolavan lur Cheaus, à sche-
van:
40. Ti ca spazas ilg Tem-
pel, ad ilg bagegias si en
treis Gis, cunsalve tatez.
Scha ti eis ilg Filg da Deus,
scha veng giu da la Crusch.
41. Sumlgiontameng fige-
nan er Gomngias d'el ils
Ault-Sacerdots, cu'ls Mus-
saus d'Scartira, a Velgs, a
schenan:
42. Auters ha 'l spindrau,
a sasez pò 'l bucca spindrar.
Sch'el ei ilg Reg dad Israël,
scha vengig ussa giu da la
Crusch, scha lein nus crer
à lgi.
43. El ha ghieu sia fidonza
enten Deus, quel ilg spindrig
ussa, sch'el vult; parchei ch'
el ha gig: Jou sunt ilg Filg
da Deus.
44. Gual quei lgi targenan
er si ils Morders, ca fovan
crucifichiai cun el.

45. Mo da las sis Huras, antroqua las nof, fov'ünna Scüradengia sin tut la terra.
46. Ad anturn las nof, clumà Jesus cun aulta vusch, a schet: Eli, Eli, lamasabachthani? Quei ei: * Mês Deus, mês Deus, parchei has ti bandunau mei?

* Ps. 22, 2. &c.

47. Mo anchins da quels ca fovan lou, cur els venan udieu quei, scha schenan els: Quest clomma Elias.
48. A ladinameng curret ün dad els, a parnet ün Schvum, ad ilg amplanè cun Aschieu, ad ilg mettet vi d'ün Ror, a lgi det da beiver.
49. Ad ils auters schenan: Lai ver sch' Elias ven p'ilg spindrar.
50. A Jesus clumà puschpei cun aulta vusch, a det si ilg Spirt.
51. A mire, ilg Vêl d'ilg Tempel sa fendet en duas parts, da sisum antroqua giu dim; a la Terra tramblà, a la Grippa sa fendet.
52. A las Fossas vanginen avertas si, a bears Corps d'ils Soings, ca dormivan, lavanen si.
53. A cur quels fonan vangi or da las Fossas suenter sia Lavada, scha manen els ent ilg soing Marcau, a cumparenan à bears.
54. Mo ilg Capitani, a quels ca fovan cun el, a parchiravan Jesum, cur els vasenan ilg Terratriembel, a quei ca fova daventau, scha tumenan els fich, e schenan: Pilgver quel fov' ilg Filg da Deus.
55. Mo lou eran bearas Dunauns, ca guardavan tiers da lunsch, las qualas fovan vangidas suenter à Jesus or da Galilea, a vevan survieu à lgi.
56. Tenter quellas fova Maria Madalena, a Maria la Mumma da Jacob, a da Jose, à la Mumma d'ils Filgs da Zebedeus.
57. Mo ancunter sera vangit ün Hum rich dad Arimathea, ca veva num Joseph, ilg qual fov'er staus ün Juvnal da Jesus.
58. Quel mà tier Pilatus, a dumanda ilg Chierp da Jesus. Lura cummandà Pilatus, ch' ilg Chierp lgi duess vangir daus.
59. A cur Joseph vet ratschiert ilg Chierp, sch'ilg plagà'l en ün Lauziel schuber;
60. Ad ilg mettet en sia Fossa nova, la quala el veva talgiau en ün Grip; ad el rodlà ün grond Crap sin'lg isch da la Fossa, a tilà davend.
61. Mo Maria Madalena, a l'autra Maria fovan lou, a sasevan vi eifer la Fossa.
62. Mo 'lg auter gi, ca ven suenter ilg gi da la Prepara-

tiun, * vanginen ils Ault-Sacerdots, a Phariseers ansemel tier Pilatus, a schenan:
[* dalla Feasta]

63. Senger, ei nus ven andament, ca quei surmanader ha gig, antroq'el foy' ounc vifs: Jou vi enten treis Gis lavar si.

64. Cuntut scha cummonde cà la Fossa vengig parchirada, antroqua s'ilg tierz Gi, par ca sês Juvnals vengian bucca la Noig, ad ilg angolian, a gigian à lgi pievel: El ei lavaus si d'ils Morts; ad ilg errur davos, seigig pigiurs, cà quel d'ilg amprim.

65. Mo Pilatus schet ad els: Vus veits ils Parchiraders; meit, a parchireit sco vus saveits.

66. Ad els manen, a parchiranen la Fossà cu'ls Parchiraders, a sagellanen ilg Crap.

Cap. XXVIII.

Christus leva si d'ils morts. 9 *Cumpara a las dunauns.* 18 *Tarmetta ils Apostels à pardagar.*

Mo sin la fin d'ilg Sabbath, cur ilg Gi paret d'ilg amprim Gi da l'emna, vangit Maria Madalena, a l'autra Maria, par mirar la Fossa.

2. A mire, ei daventà ün grond Terratriembel. Parchei ch'ilg Aungel d'ilg Senger vangit giu da tschiel, mà vi tiers, a rudlà navent ilg Crap d'ilg Isch, a saset sin quel.

3. A sia Vista fova sc'ün Cameg, a sia vascadira alva sco la neif.

4. Mo ils parchiraders sa schnuinen par temma dad el, a daventanen sco morts.

5. Mo ilg Aungel figet rasposta, a schet à las Dunauns: Tumeigias bucca vus, parchei ca jou sai ca vus anqurits Jesum ch'ei staus crucificaus.

6. El ei bucca quou; parchei ch'el ei lavaus si, sco'l ha gig. Vangit, a mireit ilg lieug, nu' ch'ilg Senger ei schascheus.

7. A meit dabot, a scheit à sês Juvnals, ch'el seig lavaus si d'ils morts. A mire, el va avont vus en Galilea, lou ilg vangits a ver. Mire, jou vus hai gig.

8. Ad ellas tilanen dabot davend da la Fossa cun Temma a gronda Latezia, a currevan par laschar a saver à sês Juvnals.

9. A cur ellas mavan par laschar a saver à sês Juvnals; mire, scha vangit Jesus ancunter ad ellas, a schet: Seias salidadas. Mo ellas manen vi tiers, tucçanen sês Peis, ad ilg aduranen.

10. Lura schet Jesus ad ellas: Bucca tumeigias; meit, a figeit a saver à mês Frars, ch'els deigian ir en Galilea; a ch'els mi vengian a ver lou.

11. Mo cur ellas mavan, mire, scha vanginen anchins d' ils Parchiraders ent ilg Marcau, a figenan a saver als Ault-Sacerdots tut quei ca fova daventau.

12. Ad els sa raspanen cu'ls Velgs, a cur els venan faig Cusselg, scha denau els bear Daners als Schuldaus, a schenan:

13. Scheit: Ses Juvnals en vangi la Noig, ad ilg han angulau antroqua ca nus vein durmien.

14. A scha quei ven ad orelgia à Igi Guvernadur, sch'ilg lein nus surplidar, a far ca vus seigias sagirs.

15. Mo els parnenan ils Daners, a figenan sco els fovan mussai, a quei plaid ei rasaus ora tenter ils Judeus antroqua s'ilg gi d'oz.

16. Mo ils ündisch Juvnals manen en Galilea s'ilg Culm, nu' ca Jesus vev' urdanau ad els da vangir.

17. A cur els ilg vasenan, sch'ilg aduranen els; mo anchins stevan en zvifel.

18. A cur Jesus fò ieus vi tiers, scha plidà'l cun els, a schet: A mi ei dau tutta Pussonza enten Tschiel ad enten Terra.

19. Cuntut scha meit, a musseit tut ils Pievels, ad ils battigeit ent ilg num d'ilg Bab, a d'ilg Filg, a d'ilg Soing Spirt.

20. Musseit els da salvar tuttas caussas ca jou hai cummaudau à vus. A mire, jou sunt cun vus tut ils Gis, antroqua la fin d'ilg Mund.

A m e n.

ILG EVANGELI
DA
JESU CHRIST
SUENTER SCO
S. MARCUS
ha mess parscrit.

CAPITEL I.

Johannes battegia. 9 Christus ven battiaus. 12 Tentaus 14 Predgia. 23 Catsch or ün Dimuni. 29 Fa sauna la sira da Petrus. 32 Bears malsauns. 40 Un da biemal.

Lantschetta d'ilg Evangeli da Jesu Christ, Filg da Deus.

2. Sco ei stat scrit ent ils Prophets: * Mire, jou tarmet mieu Mess avont tia Vista, ilg qual ven a paregiar tia Via avont tei. * Mal. 3, 1.

3. * La vusch dad üna ca clomma ent ilg dasiert: Pineit la Via d'ilg Senger, figeit sias Sendas plaunas. * Es. 40, 3.

4. Johannes battegiava ent ilg dasiert, a pardagava ilg Battem d'ilg milgiurament t'ilg pardunament d'ils puccaus.

5. A tut la terra da Judea mav'ora tiers el, a quels da Jerusalem; a tuts vangivan battiai dad el, ent ilg fluss d'ilg Jordan, a cunfessavan lur puccaus.

6. Mo Johannes era vastcheus cun palingia d'Camel, a cun ünna tschinta d'Curom anturn sia Vaicha, a mangiava Salips, a Mel salvadi.

7. A pardagava, a scheva: Suenter mei ven ün ch'ei pli ferms ca jou, alg qual jou sunt bucca vangonts da mi anclinar, a snuvar ora la Coregia da sês Calzêrs.

8. Jou vus hai bein battiau cun Aua; mo el ven a battiar vus cu'lg Spirt Soing.

9. Ad ei daventà ilsez Gis, ca Jesus vangit da Nazareth da Galilea, a fò battiaus da Johannes ent ilg Jordan.

10. A schi bault sc'el vangit or da l'Aua, scha vaset

el, ch'ils Tschiels s'arvinan
si, a ch'ilg Spirt vangit giu
sin el sco ünna Tuba.
11. Ad ei vangit ünna
Vusch or da Tschiel: Ti
eis ilg mieu char Filg, ent
ilg qual jou hai ün bien
plascher.
12. A ladinameng ilg cat-
schà ilg Spirt ent ilg dasiert.
13. Ad el fò lou ent ilg da-
siert quronta Gis, a vangit
tentaus da Satanas; ad el ste-
va cu'ls lgimaris, ad ils Aun-
gels survivan à lgi.
14. Mo suenter quei ca Jo-
hannes ei staus surdaus en
parschun, sch'ei Jesus van-
geus en Galilea, a pardaga-
va ilg Evangeli d'ilg Ragi-
navel da Deus,
15. A scheva: Ilg Temps
ei cumplaneus, ad ilg Ragi-
navel da Deus ei vangens nou
tiers; vus milgiareit, a car-
teit alg Evangeli.
16. Mo cur el mava sper
la Mar da Galilea, scha va-
set el Simonem, ad Andre-
am sieu Frar, ch'els frivan
la Reit en la Mar, parchei
ch'els eran Pescaders.
17. A Jesus schet ad els:
Vangit à mi suenter, a jou
vus vi far daventar Pesca-
ders da Carstiauns.
18. Ad els bandunanen la-
dinameng lur Reits, a sa-
vundanen à lgi suenter.
19. A cur el mà lou davend
ampaug pli anavont, scha va-
set el Jacobum ilg filg da Ze-
bedeus, a Johannem sieu
Frar, ch'els cuntschavan er
lur Reits enten la Naf.
20. Ad el ils ha ladinameng
clumau, ad els laschanen lur
Bab, Zebedeum, en la Naf
cu'ls luvrers, a savundanen
à lgi suenter.
21. Ad els manen enten Ca-
pernaum. A ladinameng mà
el s'ilg Sabbath en la Sina-
goga, a mussava.
22. Ad els sa starmentavan
da sia Doctrina; parchei ch'el
ils mussava sco ün ca ha var-
tid, a bucca sco ils Mussaus
d'Scartira.
23. Mo en lur Sinagoga
era ün carstiaun, ca vev'
ent ün malmunt Spirt, ilg
qual garriva:
24. A scheva: Ah chei vein
nus da far cun tei Jesus da
Nazareth? Eis ti vangeus par
nus far ir a perder? Jou sai
chi ti eis, Ilg soing da Deus.
25. A Jesus ilg ringià, a
schet: Quesch chiou, a va
or dad el.
26. A cur ilg malmund
Spirt ilg vet scarpau, scha
garrè 'l cun aulta vusch, a
mà or dad el.
27. Ad els sa smarvilgianen
tuts, da tal guisa, ch' els sa
spiavan ün 'lg auter, a sche-
van: Chei ei quei? Chei
Doctrina nova ei questa? ch'

cummonda cun vartid er
malmunds Spirts, ad els
adeſchan à lgi?
8. Mo la Canera dad el
ngit ladinameng ora par-
t la Terra cà ſchai anturn
Galilea.
9. A ſchi bault ſc'els van-
ıen or da la Sinagoga,
ıa manen els enten la caſa
Simon; ad Andreas, cun
:ob, a Johannes.
o. Mo la ſira da Simon
ıaſcheva giu, a veva la Fe-
a, ad els lgi ſchenan ladi-
meng dad ella.
1. A cur el fò ieus vi tiers,
ıa la pilgià 'l p'ilg Maun,
a derſchet ſi. A la Fevra
bandunà ladinameng, ad
a' ſurvè ad els.
2. Mo cur ei fò vangeu
ra, ch'ilg Solelg mà da
ndieu, ſcha mananen els
rs el tuts quels ca vevan
ıl, a ca vevan ent Dimunis.
3. A tut ilg Marcau era
ſpaus avont ilg Iſch.
4. Ad el madagà bears
alſauns, ca vevan da beara
t malſongias: a catſchà
a bears dimunis: a laſchà
cca plidar ils dimunis, par-
ei ch'els ilg ancunaſche-
n.
5. A la Damaun marvelg
r ch'ei fov' ounc fich Noig,
và el, a mà ora en üu lieug
iert, ad urava lou.
6. A Simon, a quels ca
eran cun el, manen ſuenter
à lgi.
37. A cur els ilg venan af-
flau, ſcha ſchenan els à lgi:
Tuts anqueran tei.
38. Ad el schet ad els: Mein
ent ils Marcaus datiers par ca
jou predgig er lou: parchei
ca jou ſunt vangeus par quei.
39. Ad el pardagà en lur
Sinagogas, par tut la Galilea,
a catſchà or ils Dimunis.
40. Ad ün da Biemal van-
git tiers el, ilg rugà, a curdà
giu ſin la Schanulgia avont
el, a ſchet à lgi: Scha ti vol,
ſcha mi pos ti ſchubriar.
41. Mo Jeſus ſa parnet puc-
cau, ſtendet ora ſieu Maun,
ilg tuccà, a ſchet à lgi: Jou
vi, ſeigias ſchubriaus.
42. A cur el ſchet quei, ſcha
tilà la Malſongia da Biemal
ladinameng navend dad el,
ad el fò ſchubriaus.
43. A ſuenter quei ch'el
lgi vet ſtainameng ſchmana-
tſchau, ſch' ilg tarmatet el
ladinameng davend:
44. A ſchet à lgi, Guarde ca
ti gigias à nagin nagut: mo
va, a ta muſſe tez alg Sacer-
dot, * ad unfreſche par tieu
ſchubriament, quei ca Moi-
ſes ha cummandau, par ünna
pardichia ad els.

* Lev. 14, 2.

45. Mo cur el fò vangeus
or, ſch'antſchavet el a gir
bear lunderora, a raſar ora

quella caussa, da tal guisa, ca Jesus pudet bucca pli ir avertameng ent ilg Marcau: mo el steva dadora en logs dserts: a da tuts logs vangivan ei tiers el.

Cap. II.

Christus fa sauns ün Schirau. 14 Clomma Mattheum. 19 Plaida d' ilg jaginar. 23 Co ilg Sabbath vengig andreg salvaus.

A cou d' anzaquonts Gis, mà el puschpei en Capernaum, ad ei vangit or la canera ch'el fuss en Casa.

2. A ladinameng sa raspanen bears, da tal guisa ch'els vevan bucca larg, er bucca dadora avont ilg Usch.

3. Ad el plida ancunter els ilg plaid. Ad anchins vanginen tiers el, ca purtavan ün Schirau, ilg qual vangiva purtaus da quatter.

4. A cur els pudenan bucca vangir vi tiers el paramur d'ilg Pievel, scha scurclanen els ilg Teg nu' ch'el era: a cur els venan faig ünna rusna tras, scha laschanen els giu ilg Lêget ent ilg qual ilg Schirau schascheva.

5. A cur Jesus vaset lur cardienscha, scha schet el à lgi Schirau: Filg, tes puccaus ean à chi pardunai.

6. Mo anchins d'ils Mussaus d'Scartira sasevan lou, a partarchiavan enten lur Cors:

7. Chei plaida quest aschia blastemas? Chi po pardunar puccaus, auterca Deus parsuls?

8. A cur Jesus saveva ladinameng en sieu Sprit, ch'els partarchiassen aschia en sa sez, scha schet el ad els: Chei partarcheits vus quellas caussas en vos Cors?

9. Qual ei pli maneivel da gir à lgi Schirau: Tes puccaus ean à chi pardunai? Ner da gir: Leve si, a preng tieu Lêget, a va?

10. Mo par ca vus saveias, ch'ilg Filg d'ilg carstiaun hagig Pussonza da pardunar ils puccaus sin terra, scha schet el à lgi Schirau:

11. Jou gig à chi: Leve si, a preng si tieu Lêget, a va a Casa tia.

12. Ad el lavà si ladinameng: a cur el vet prieu sieu Lêget, scha s'antilà'l avont tuts: da tal guisa ch'els sa smarvilgiavan tuts, a ludavan Deus, a schevan: Nus vein ünna tal' caussa mai vieu.

13. Ad el mà puschpei ora tiers la Mar: a tut ilg pievel vangit tiers el, ad el ils mussava.

14. A cur el mà speras vi, scha vaset el Levi *, ilg Filg dad Alphei sasent sper ilg Zoll: ad el schet à lgi, Savunde à mi suenter. Ad el lavà si, a mà suenter à lgi.

[* Numnaus Mattheus] Matth. 9, 9.

15. Ad ei daventà cur el sasev'a meisa en Casa da quel, scha sa schentanen er a meisa bears Zollers, a pucconts cun Jesus, a sês Juvnals: parchei ch'els eran bears, a sovan vangi suenter à Igi.

16. A cur ils Mussaus d'Scartira, ad ils Phariseers vasenan ch'el mangiava cu'ls Zollers, a pucconts, scha schenanan els a sês Juvnals: Co ei quei, ch'el mangia, a beiva cu'ls Zollers, a pucconts?

17. A cur Jesus vet quei udieu, scha schet el ad els: Ils Sauns han bucca basengs da Miedi, mo ils malsauns: Jou sunt bucca vangeus par clumar ils Gists *, mo ils pucconts t'ilg milgiurament.

[* Mire, Matth. 9, 13.]

18. Ad ils Juvnals da Johannes, ad ils Juvnals d'ils Phariseers jaginavan; ad anchins vanginen, a schenan à Igi, Parchei jaginan ils Juvnals da Johannes, a d'ils Phariseers, a tes Juvnals jaginan buc?

19. A Jesus schet ad els: Pôn ils spusadurs jaginar, antroqua ch'ilg Spus ei tier els? Aschi gig sc'els han cun els ilg Spus, scha pôn els bucca jaginar.

20. Mo ils Gis vengian a vangir, ch' ilg Spus ven a vangir preus navend dad els; a lura ilsez Gis vengian els a jaginar.

21. A nagin na metta ünna scrotta d' Ponn nief sin ün Vastcheu veder: schilgiog prenda quella sia scrotta nova navend d'ilg veder; ad ilg Scarp ven pigiurs.

22. A nagin na metta Vin nief en vaschella vedra: schilgiog rumpa ilg Vin nief la vaschella, ad ilg Vin ven spons, a la vaschella va a perder: mo ilg Vin nief dei ün metter en vaschella nova.

23. Ad ei daventà ch' el mà s'ilg Sabbath tras ils Ers semnaus: a sês Juvnals antschavenan cun ir tras, a trer or Spias. Luc. 6, 1.

24. Ad ils Phariseers schenan à Igi: Mire, parchei fan els s'ilg Sabbath, quei ch'ei bucca lubieu?

25. Ad el schet ad els: Veits vus mai ligeu quei ca David figet cur el vet basengs, a vet Fom, a quels ca fovan cun el?

26. * Co el mà en la Casa da Deus sut ilg Parsura d'ils Sacerdots, Abiathar, a mangià ils pauns da la Propositiun, ** ils quals ilg ei bucca dau tiers da mangiar, auter ch'als Sacerdots: ad ha dau er a quels ca eran cun el?

* 1 Sam. 21, 6. ** Exod. 29, 32. 33. Lev. 24, 9.

27. Ad el schet ad els: * Ilg Sabbath ei faigs p'ilg carstiaun, a buc ilg Carstiaun p'ilg Sabbath.

* Deut. 5, 14. 15.

28. Cuntut sch' ei ilg Filg d'ilg carstiaun ün Senger er d'ilg Sabbath.

Cap. III.

Christus fa sauns ün ca vev' ün maun sech. 6. Ils Phariseers fan cussela ancunter Christ. 10. Christus fa sauns bears. 14 Davart ils dodisch Apostels. 29. Davart la blastemma ancunter ilg Spirt Soing. 33. D'ils parents da niess Senger.

Ad el mà puschpei en la Sinagoga: a lou era ün Carstiaun ca vev' ün Maun sech.

2. Ad els vevan adaig sin el, sch'el ilg vangiss a far sauns s'ilg Sabbath, par ch'els ilg pudessen chisar.

3. Ad el schet à quei carstiaun ca vev' ilg Maun sech: Stai si enta miez.

4. Ad el schet ad els: Eisei lubieu s' ilg Sabbath da far d'ilg bein, ner d'ilg mal? Da cunsalvar la vitta, ner da mazar? Mo els cuschevan chiou.

5. A cur el vet mirau anturn sin els cun Gritta, ad er sa cumbriau par la direzia da lur Cors, scha schet el à quei carstiaun: Stende ora tieu Maun. Ad el ilg stendet ora. A sieu Maun vangit puschpei sauns sco 'lg auter.

6. A cur ils Phariseers fonan i ora, scha figenan els ladinameng cussela cu'ls Herodianers * ancunter el, p'ilg metter à la mort.

[* Survients, ner Unterthons da Herodes.]

7. A Jesus gunchè cun sês Juvnals giu tiers la Mar: ad ünna gronda bearezia vangit suenter à igl da Galilea, a da Judea.

8. A da Jerusalem, a dad Idumea, a da tschella vart d'ilg Jordan: a cur quels anturn Tiro, a Sidon venan udieu quellas grondas caussas ch'el figeva, scha vangi- nan els tiers el, ünna gronda bearezia.

9. Ad el schet à sês Juvnals, ch'ei duess adinna esser avont ilg Maun ünna Navetta, paramur d'ilg Pievel, ch'els ilg squitschassen bucca sut.

10. Parchei ch'el veva faig Sauns bears, da tal guisa, ca tuts quels, ca vevan anqual Geisla, sa catschavan vi tiers el, p'ilg tuccar.

[* Mendas, ner Malsoignias.]

11. A cur ils malmunts Spirts ilg vazevan, scha la friven els giù avont el, garriven, a schevan: Ti eis ilg Filg da Deus.

12. Mo el ils schmanatschava fich, par ch'els ilg figessen buc adaviert.

13. Ad el mà s'ilg Culm, a clumà tiers el quels ch'el ha vulieu, ad els vanginen tiers el.

14. Ad el urdanà dodisch,
par ch'els stessen cun el, a
p'ils tarmetter or a pardagar:
15. A ch'els vessen pussonza
da madagar las Malsongias,
a da catschar or ils Dimunis.
16. Ilg amprim Simon, alg
qual el ha er mess num Petrus:
17. A Jacobus ilg Filg da
Zebedeus, a Johannes ilg
frar da Jacobus: à quels ha'l
mess num Boanerges; quei
ei, Filgs d'ilg Tun.
18. Ad Andreas, a Philippus,
a Bartholomeus, a Mattheus,
a Thomas, à Jacobus
filg dad Alpheus, a Thaddeus,
a Simon da Cana.
19. A Judas Iscarioth, ilg
qual ilg ha er antardieu. Ad
els vanginen a Casa.
20. Ad ilg pievel sa rimnà
puschpei ansemel, da tal guisa,
ch' els pudevan bucca
mangiar ilg Paun.
21. A cur ils fês venan
udieu quei, scha manen els
ora p'ilg pilgiar: parchei
ch'els schevan: El ei or da
sen.
22. Ad ils Mussaus d'Scartira,
ca fovan vangi giu da
Jerusalem, schevan: El ha
ilg Beelzebub, a tras ilg Parsura
d'ils Dimunis catsch'el
or ils Dimunis.
23. A cur el ils vet clumau
nou tiers, scha schet el ad els
tras sumelgias: Co po Satanas
catschar or Satanas?
24. A sch' ün Raginavel ei
sparcheus en parts l'ünn ancunter
l'autra, scha po lgez
Raginavel bucca cuzar.
25. A sch' ünna Casa ei sparchida
en parts, l'ünna ancunter
l' autra, scha po quellà
Casa bucca cuzar.
26. A scha Satanas ei lavaus
si ancunter sa sez, ad ei sparcheus
en parts, scha po 'l
bucca cuzar, mo l' ha fin.
27. Nagin na po ir en la Casa
dad ün Ferm, a rubar sieu
blünder d'Casa, sch'el ha bucca
ligiau avont ilg Ferm: a
lura ven el a sblundriar sia
Casa.
28. Pilgver jou gig à vus,
ca tuts puccaus vengian a
vangir pardunâi als filgs d'ils
carstiauns, ad er las blastemmas,
cun las qualas els blastemman.
29. Mo chica veu a blastemmar
ancunter ilgSpirt Soing,
quel ven a semper buc a ver
pardunament; mo 'l ei sottopösts
alg perpetten Truvament.
30. Parchei ch'els schevan:
El ha in Spirt malmund.
31. A sia Mumma, à sês
Frars vanginen, ad els stenan
or dador, a tarmatenan ent
tiers el, ad ilg clumanen.
32. Ad ilg pievel saseva antourn
el. Ad els schenanà lgi:

Mire, tia Mumma, a tês Frars ean or dador' a t' anqueran.

33. Ad el' figet rafpoft' ad els, a fchet: Chi ei mia Mumma, ner mês Frars?

34. A cur el vet mirau anturn, fin quels ca fafevan anturn el, fcha fchet el: Mire, mia Mumma, a mès Frars.

35. Parchei chica ven a far la velgia da Deus, quel ei mieu Frar, a mia Sora, a Mumma.

Cap. IV.

Christus mett' avont la fumelgia d'ilg Semnader. 21 Da la lgifch. 26 D'ilg fem freus en la terra. 31 D'ilg fem finap. 33 Fa calar la mal' aura fin la Mar.

Ad el ha pufchpei antfchiet a muffar fper la Mar; ad ün grond pievel fa rafpà tiers el, da tal guifa, ch'el mà en la Naf, a fafet fin la Mar: a tut ilg pievel fova fin la terra, fper la Mar.

2. Ad el ils muffava bearas cauffas tras fumelgias, a fchev' ad els enten fia Doctrina:

3. Tadleit, Mire, ün Semnader mà or a feminar.

4. Ad ei daventà ent ilg femnar, ca ünna part Sem curdà fper la Via, ad ils Utfchels d'ilg tfchiel vangiten, a malgianen fi quei.

5. Ad ünna part curdà fin Funds crappus, nu'ch'el veva bucca bear tratfch: ad el pruiet ladinameng, parchei ch'el veva buc ault tratfch.

6. Mo cur ilg Solelg fô lavaus, fcha brifchà ei; a damai ch'el veva bucca Ragifch fcha feccà el.

7. Ad ünna part curdà tenter las Spinas: a las Spinas carfchenan fi, a ftenfchantanen quel, a purtà nagin frig.

8. Ad ünna part curdà fin bien tratfch, a purtà Frig, ca mava fi, a carfcheva: a tal Granitfch purtà trenta, tal fiffonta, a tal tfchient.

9. Lura fchet el ad els: Chi c'ha orelgias dad udir, audig.

10. Mo cur el fô parfuls, fcha fpianen quels ca eran anturn el, cu 'ls dodifch, davart quella fumelgia.

11. Ad el fchet ad els: A vus ei dau Grazia da faver ils fecrets d'ilg Raginavel da Deus; mo à quels ch'ean or dador daventa quei tut tras fumelgias.

12. Par ch'els miriau adin mirar, a vezian buc: ad audian adin udir, ad antalligian buc: par ch'els fa volvian buc, ad ils puccaus ils vengian bucca pardunai.

13. Ad el fchet ad els: Saveits vus bucca quefta fumelgia? A co leits antalir tuttas autras fumelgias?

14. Quei femnader, femna
ilg Plaid.
15. Quels ch'ean femnai
fper la Via, ean quels, ent
ils quals ilg Plaid ven fem-
naus, a cur els han udieu,
fcha ven ladinameng Sata-
nas, a prenda navend ilg
Plaid ch'ei femnaus en lur
cors.
16. Afchi er quels ca ean
femnai en funds crappus, ean
quels ils quals, cur els han
udieu ilg Plaid, fch'ilg pren-
den els ladinameng fi cun
latezia.
17. Ad els hau bucca Ra-
gifch enten els, mo els ean
mai par temps; a lura cur
ch' ei ven tribulatiuns, ner
perfequtiuns p' ilg Plaid,
fcha prenden els ladinameng
fcandel.
18. A quels ch'ean femnai
tenter las Spinas, ean quels,
ca auden ilg Plaid:
19. Ad ils quitaus da queft
Mund, ad ilg anganament da
la Richezia, ad ilg griament
dad autras cauffas van ent, a
ftanfchentan ilg Plaid, ad el
daventa nunfricheivels.
20. A quels ch'ean femnai
en bien tratfch, ean quels
c'auden ilg Plaid, ad ilg pren-
dan fi, a portan Frig, tal tren-
ta, tal fifonta, tal tfchient.
21. Ad el fchet ad els: Ven
ei anvidau ünna Lgifch, par
la metter fut ünna quartauna,
ner fut ün Lêg? Ven la buc
anvidada, par ch'ella vengig
meffa fin ün Candelier?
22. Parchei ch'ilg ei nagut-
ta zupau, ca vengig bucca
fcuviert, ad ei daventa na-
gutta, ca ftettig adafcus, mo
par ch'ei vengig a Lgifch.
23. Sch'anchin ha Urelgias
dad udir, fchá audig.
24. Ad el fchet ad els: Fi-
gei par fen fin quei ca vus
udits: Cun chei mafira, ea
vus Mafireits, fcha venei
mafirau à vus, ad à vus ca
udits venei a vangir mefs vi
tiers.
25. Parchei a chica ha ve-
nei a vangir dau; a da quel
ca ha buc, ven er quei ch'el
ha a vangir prieu navend
dad el.
26. Ad el fchet: Ilg Ragi-
navel da Deus ei fco cur ün
carftiaun fierra fieu Sem ent
ilg tratfch:
27. A dierma, a leva fi la
Noig, ad ilg gi: ad ilg fem
fchermanefcha, a crefcha,
ch'el fa bucca co.
28. Parchei ca la terra por-
ta frig da fezza: 'lg amprim
l'Erva, a lura la Spigia, a
lura la cumpleina Salin en-
ten la Spigia.
29. Mo cur ilg frig ei van-
geus nounavont, fcha tarmet
el ladinameng la Farcla, par-
chei ch'ilg temps da meder
ei vangeus.

30. Ad el fchet: Vi da chi
lein nus metter ilg Raginavel
da Deus? Ner cun chei fu-
melgia ilg lein nus figurar?
31. El ei fumlgionts ad ün
granitfch d'Sinap, ilg qual
cur el ven femnaus ent ilg
tratfch, fch'ei 'l ilg pli pit-
fchens da tut ils auters Sems,
ca ean fin terra.
32. A cur el ei femnaus,
fcha crefch el fi, a ven pli
gronds ca tuttas ervas, a fur-
ven gronda Romma, da tal
guifa, ch' ils Utfchels d'ilg
tfchiel pôn far Angif fut fi'
Umbriva.
33. A cun bearas talas fu-
melgias mettev' el avont ad
els ilg Plaid, fuenter fc' els
pudevan udir.
3 . A fenza fumelgia pli-
dav' el nagut ancunter els:
mo à fés Juvnals daparfei
dev' el tut ora. *
[* d'antalir.]
35. Ad el fchet ad els fin
lgez Gi, cur ei fò vangeu fe-
ra: Mein vì fin l'autra Riva.
36. A cur els venan lafchau
ir ilg Pievel, fch'ilg han els
prieu, fco el era, en la Naf:
mo ei eran er autras navet-
tas cun el.
37. Ad ei lavà fi ün grond
Suffel d'turniegel, a las vel-
las devan en la Naf, da tal
guifa, ch'ella vangiva fchon
pleina.
38. Ad el fò fin la part da-
vos da la Naf, a dormiva fin
ün Plüunatfch: ad els ilg de-
ftadanen fi, a fchenan à lgi,
Meifter, Spias ti nagut fuen-
ter ca nus pirin?
39. A cur el fò lavaus fi,
fcha ringia 'l ilg Suffel, a
fchet à la Mar: Quefch, a
ftai chiou. Ad ilg Suffel fa-
fchentà, ad ei vangit zunt
chiou.
40. Ad el fchet ad els: Par-
chei effes vus afchi tuma-
legs? Co eifei ca vus veits
bucca cardienscha?
41. A els tumenan cun
gronda temma, a fchevan 'lg
ün, ancunter 'lg auter: Chi
ei pô quel, ch'ilg Suffel a la
Mar ubadefchan à lgi?

CAP. V.

Chriftus catfch' ora dimunis. 18 Dat tiers dad ir ent ils porcs. 24. 41 Laventa fi la filgia da Jairus. 34 Fa milgiarar ünna dunna ca vev' ün flufs da faung.

Ad els vanginen da tfchel-
la vart da la Mar, s'ilg
antfchiefs d'ils Gadareners.
2. A cur el mà or da la Naf,
fcha vangit ancunter à lgi la-
dinameng or da las Foffas ün
Hum cun ün malmunt Spirt:
3. Ca veva fi' avdonza enten
las Foffas; a nagin ilg pudeva
ligiar, er bucca cun Cadeinas.
4. Parchei ch'el era favents
ftaus ligiaus cun Ligioms, a

cun Cadeinas, ad el veva scar-
pau or las Cadeinas, a rut ils
Ligioms; a nagin ilg pude-
va domangiar.
5. Ad el fova da tut temps,
Gi a Noig s'ils Culms, ad en-
ten las Fossas, garriva, a pi-
chiava sasez cun Crappa.
6. Mo cur el vaset Jesum da
lunsch, scha curret el, ad ilg
adurà.
7. Ad el garrè cun aulta
Vusch, a schet: Jesus, ti Filg
d'ilg Aultissem Deus, chei ha
jou da far cun tei? Jou vi ca
ti angirias tras Deus, ca ti mi
velgias bucca murtirar.
8. Parchei ch'el lgi scheva:
Ti malmunt Spirt, va or da
quei Carstiaun.
9. Ad el ilg spigià: Co has
num? Ad el lgi siget rasposta,
a schet: Jou hai num Legiun,
parchei ca nus essen bears.
10. Ad el ilg rugà fich, ch'
el ils duvess bucca tarmetter
oreiser quei antschiess.
11. Mo lou vid'ils Culms
fov' ün grond triep d'Porcs
s'ilg Pasc.
12. A quels dimunis tuts
ilg rugavan, a schevan: Nus
tarmeg en quels Porcs, par
ca nus pudeian ir en els. A
Jesus ils ha ladinameng dau
tiers.
13. A cur quels malmunts
Spirts fonan i or, schi manen
els ent ils Porcs; a quei
Triep sa smerschentà suran-
giu en là Mar, (mo ilg era
anturn duo milli) a naganen
en la Mar.
14. Mo quels ca parchira-
van ils Porcs fuginen, a sige-
nan a saver ent ilg Marcau, a
par la terra anturn. Ad els
manen ora par mirar quei ca
fova daventau.
15. Ad els vanginen tiers
Jesus, a vasenan quel ca veva
ghieu ent ilg Dimuni, ch'el
saseva, a fova vastcheus; a
quel ca veva ghieu la Legiun,
cun bien Antaleg; ad els tu-
menan.
16. A quels ca vevan vieu
dumbranen si ad els co ei fuss
ieu cun quel ca veva ghieu
ent ilg Dimuni, a d'ils Porcs.
17. Ad els ilg antschavenan
a rugar, ch'el duess tilar na-
vend da lur cunfins.
18. A cur el fo ieus en la
Naf, sch'ilg rugà quel ca veva
ghieu ilg Dimuni, ch'el pu-
dess star cun el.
19. Mo Jesus lgi det bucca
tiers, mo el schet à lgi: Va
enten tia Casa t'ils tes, a fai
a saver ad els, chei gronda
caussa ilg Senger ha faig cun
tei, a co l'ha sa prieu puc-
cau da tei.
20. Ad el mà, ad antscha-
vet a clumar or entèn Deca-
poli, chei gronda caussa Je-
sus haig faig cun el; a scadin
sa smarvilgià.
21. A cur Jesus fo ieus en-

ten la Naf vi da tschella vart, scha sa rafpà tiers el ün grond Pievel; ad el fova sper la Mar.
22. A mire, ün d'ils Parsu-
ras da la Sinagoga, ca veva
num Jairus, vangit; a cur el
ilg vaset, scha curdà'l giu a-
vont sês Peis.
23. Ad el ilg rugà fich, a
schet: Mia Filgetta vult gual
morir *; jou ta rog ca ti vel-
gias vangir, a metter ils
Mauns sin ella, par ch'ella
vengig Sauna, a vivig.

[* S. Mattheus scriva, ch' el haig gig ch'ella seig morta. Mo quei po bein star ansemel; parchei ca Jairus ha d'antschetta bucca savieu ch'ella seig morta. Suenter quei lgi eisei vangeu novas, sco ün po ver or d'ilg v. 35. ch'ella seig morta: Cuntut ei'l puschpei vangeus tier niefs Senger, ad ha gig: Mia Filgia ei morta.]

24. Ad el mà cun el; a bear
Pievel vangiva suenter à lgi,
ad ilg squitschava.
25. Ad ünna Dunna ca veva
ün fluss da Saung da dodisch
Ons annou;
26. A veva bear andirau da
bears Miedis, a veva sfaig tut
ilg sieu, a veva gidau nagut,
mo fova vangeu ont pigiur
cun ella.
27. Cur ella vet udieu da
Jesus, scha vangit ella tenter
ilg Pievel ent davos tiers, a
tuccà sieu vastchicu.
28. Parchei ch'ella scheva;
Scha jou tucc naguttamai
sia Vascadira, scha veng jou
sauna.
29. A la Fantauna da sieu
Saung schigià ladinameng si;
ad ella sentè vid'ilg Chierp,
ch'ella fova milgiarada da
quella Geisla.
30. A cur Jesus sa curschet
vid' sa sez, ch'ilg era ieu Var-
tid or dad el, scha sa vulvet
el ancunter ilg Pievel, a
schet;
31. Chi ha tuccau mia Va-
scadira? A sês Juvnals sche-
nan à lgi: Ti vezas ch'ilg
Pievel ta squitscha, a gis:
Chi mi ha tuccau?
32. Ad el mirav'anturn, par
ver quella ca veva faig quei.
33. Mo la Dunna tumeva,
a tremblava, parchei ch'ella
saveva quei ca fova daventau
enten ella; cuntut vangit
ella, a curdà giu avont el, a
schet à lgi tut la Vardad.
34. Mo el schet ad ella: Fil-
gia, tia Cardienscha t' ha faig
sauna; va enten la Pasch, a
seigias milgiarada da tia Gei-
sla.
35. Antroqua ch'el plidav'
aunc, scha vanginen anchins
da la Casa d'ilg Parsura da la
Sinagoga, a schenan: Tia Fil-
gia ei morta, parchei das ti
pli stenta à lgi Meister?
36. Mo schi hault sco Jesus
vet udieu quei Plaid ca van-
giva gig, scha schet el alg

Parſura da la Sinagoga: Buc-
ca tumer, naguttamai crei.
37. Ad el laſchà nagin van-
gir ſuenter à Igi, auter ca Pe-
trum, a Jacobum, a Johan-
nem frar da Jacobus.
38. Ad el vangit en la Caſa
d'ilg Parſura da la Sinagoga,
a vaſet la ramur, à quels ca
bargivan, ad urlavan fich.
39. A cur el fò ieus ent,
ſcha ſchet el ad els: Parchei
figeits ramur, a bargits? La
Filgetta ei bucca morta, mo
la dierma.
40. Ad els rievan d'el. Mo
cur el vet catſchau ora tuts,
ſcha parnet el tiers el ilg
Bab, a la Mumma da la Fil-
getta, a quels ca fovan cun
el, a mà ent nu'ca la Filgetta
ſchaſcheva.
41. Ad el parnet la Filgia
p'ilg Maun, a ſchet ad ella:
Talitha cumi, quei eis en
nieſs languaig: Filgetta (jou
gig à chi) leve ſi.
42. A la Filgetta lavà ſi la-
dinameng, a mava; parchei
ch'ella fova da dodiſch Ons
velgia. Ad els ſa ſtramenta-
nen cun gronda ſtramentur.
43. Ad el ils cummandà
ſtain, ca nagin na vangiſs par-
tſcherts quei; a ſchet, ch'els
dueſſen dar da mangiar ad
ella.

Cap. VI.

*Chriſtus vcn sbittaus en ſia Pa-
tria. 7 Tarmett' or ils Apoſtels.
13 Els fan miraclas. 16 Da-
vart la mort du Johannes. 41
Chriſtus Jpiſcgia ün grond pie-
vel. 48 Chriſtus va paſſont ſin
la Mar. 56 Fa ſauns beus.*

Ad el tilà lou davend, a
vangit en ſia Patria, a
ſês Juvnals vanginen ſuenter
à Igi.
2. A cur ei fo vangeu ilg
Sabbath, ſch' antſchavét el a
muſſar en la Sinagoga; a be-
ars, ch'ilg udivan, ſa ſtra-
mentavan, a ſchevan: Nun-
der ha quel queſtas cauſſas?
A chei Sabjienſcha ei quella,
ca Igi ei dada; ca tanien *
Puſſentas ovras daventan tras
ſês Mauns? [* talas]
3. Ei quel bucca ilg Zimer-
man, Filg da Maria, Frar da
Jacobus, a da Joſes, a da Ju-
das, a da Simon? Ean ſias
Sarurs buc er quou tier nus?
Ad els parnevan ſcandel vi
dad el.
4. Mo Jeſus ſchet ad els:
Un Prophet ei nilgiur meins
hundraus ca enten ſia Patria,
a tenter ſês Parents, ad en-
ten Caſa ſia.
5. Ad el pudet lou bucca
far ünna Puſſent' ovra, *
auter ch'el mettet ils Mauns
ſin paucs malſauns, ad ils fi-
get Sauns.
[* Paramur, da lur nun car-
dienſcha. Matth. 13, 58.]
6. Ad el ſa ſmarvilgiava da
lur Nuncardienſcha; ad el

mava par las Vischnauncas
aturn, a mussava.
7. Ad el clumà nou tiers ils
Dodisch, ad antschavet a tar-
metter dus, a dus dad els;
a det ad els Pussonza sur ils
malmunts Spirts.
8. Ad el cummandà ad els,
ch'els duessen nagutta pren-
der cun els sin la Via, auter
ca mai ün Fist, bucca Tasca,
bucca Paun, bucca Daners
vid'la Tschinta.
9. Mo ch'els duessen esser
calzai cun Calzêrs, a ch'els
duessen bucca trer ent duas
Rassas.
10. Ad el schet ad els: Nu'
ca vus vangits a vangir en
ünna Casa, scha rumaneit
lou, antroqua ca vus tileits
navent da lgez lieug.
11. A sch'anchins vus ven-
gian buc a prender si, ne vus
tadlar, scha tileit lou davend,
a saccudeit giu la Pulvra ca ei
sut vofs Peis, par ünna Par-
dichia ancunter els. Pilgver
jou gig à vus: Ei ven ad ir
pli lef cun Sodoma, ner Go-
morrha s'ilg Gi d'ilg truva-
ment, ca cun quei Marcau.
12. A cur els fonan i, scha
pardaganen els, ch'els dues-
sen sa milgiarar.
13. Ad els catschavan ora
bears Dimuuis, ad unsche-
van cun Jeli bears Malsauns,
ad ils figevan sauns.
14. A'lg Reg Herodes vev'
udieu schent da Jesus (par-
chei ca sieu num fova van-
geus scuverts) ad el scheva:
Johannes Battista ei lavaus
si d'ils morts, parquei sa
mussan tanien * Pussonzas
enten el. [* talas]
15. Anchins schevan: El
ei Elias; ad anchins schevan:
El ei ün Prophet, ner sco ün
d'ils Prophets.
16. Mo cur Herodes udè
quei, scha schet el: Quest ei
Johannes, ilg qual jou hai
scavazau; el ei lavaus si d'ils
Morts.
17. Parchei ca el, Herodes,
veva tarmefs a pilgiau Johan-
nem, ad ilg veva ligiau en
la Parschun, paramur da He-
rodias Dunna da sieu Frar
Philippus; parchei ch'el la
veva prieu par mulgêr.
18. Parquei ca Johannes
scheva ad Herodes: Ilg ei
bucca dau tiers à chi d'haver
la Dunna da tieu Frar.
19. Mo Herodias staliava
suenter el, ad ilg leva mazar,
a pudeva buc.
20. Parchei ca Herodes tu-
meva Johannem, parquei
ch' el saveva ch'el fufs ün
hum Gist, a Soing, ad el lgi
purtava respet; a cur el ilg
vet udieu, scha figev'el bea-
ras caussas, ad ilg udiva bu-
gent.
21. A cur ei vangit ün Gi,
s'ilg qual ei sadet, cur He-

rodes figeva, s'ilg Gi da sia
Naschienscha, ünna Tschei-
na à sês gronds Singiurs, a
Capitanis, ad als Amprims
da Galilea.
22. Scha mà la Filgia da
Herodias ent, a saltà, ad ei
plaschet ad Herodes, ad à
quels ca sasevan cun el a mei-
sa. Ad ilg Reg schet à la Fil-
gia: Dumonde da mei chei
ca ti vol, scha chi vi jou dar.
23. Ad el ha girau ad ella:
Chei ca ti vens a dumandar
da mei, scha chi vi jou dar,
antroqua la mezadad da mieu
Raginavel.
24. Ad ella mà or, a schet
à sia Mumma: Chei dei jou
dumandar? Ad ella schet:
25. Ilg Cheau da Johannes
Battista. Ad ella mà ent la-
dinameng cun prescha t' ilg
Reg, dumandà, a schet: Jou
vi ca ti dettias gual ufs' à mi,
en ünna Scadella, ilg Cheau
da Johannes Battista.
26. Ad ilg Reg ei vangeus
zunt trists; mo paramur
d'ilg Sarament, a quels ca sa-
sevan cun el a Meisa, lgi let
el bucca tschuncar giu.
27. Ad ilg Reg tarmatet la-
dinameng ün Sbir, a cum-
mandà, ca sieu Cheau van-
gifs purtaus.
28. Mo el mà, a lgi talgià
giu ilg Cheau enten la Par-
schun; a purtà fieu Cheau en
ünna Scadella, a det quel à
la Filgia, a la Filgia det quel
à sia Mumma.
29. A cur sês Juvnals han
quei udieu, schi ean els van-
gi, ad han prieu sieu Chierp,
ad ilg han meis en ünna
Fossa.
30. Ad ils Apostels sa ra-
spanen tiers Jesus, a lgi fige-
nan a saver tut, quei ch'els
vevan faig, a quei ch'els ve-
van mussau.
31. Ad el schet ad els:
Vangi daparsei en ün Lieug
dsiert, a ruvaseit ampaug.
Parchei ch'ilg era bears ca
vangivan, a mavan, ch'els ve-
van pir bucca peda da man-
giar.
32. Ad els manen cun la Naf
en ün Lieug dsiert daparsei.
33. Ad ilg Pievel ils vaset
mont navend, a bears ilg an-
cunaschenan, a currenan lour
ansemel a pei, or da tuts
Marcaus, à vanginen lou ont
ch'els, a vanginen ansemel
tiers el.
34. A cur Jesus mà ora,
scha vaset el bear Pievel, a sa
parnet puccau dad els, par-
chei ch'els eran sco Nursas,
c'han bucca Pastur; ad el
antschavet a mussar els bea-
ras Caussas.
35. A cur ilg Gi fò bunna-
meng vargaus, scha vanginen
sês Juvnals tiers el, a sche-
nan: Quest ei ün Lieug
d'siert, ad ilg ei ussa tard.

36. Ils lai ir, par ch'els vommian ent ils vigs, a vischnauncas quou d'anturn, a cumprian Paun à sasez; parchei ch'els han bucca da mangiar.
37. Mo el figet rasposta, a schet ad els: Dei vus ad els da mangiar. Ad els schenan à lgi: Duein nus pia ir, a cumprar par duotschient daners Paun, a dar ad els da mangiar?
38. Mo el schet ad els: Quonts Pauns vèits? meit a mireit. Mo cur els savenan quei, scha schenan els: Tschunc, a dus Pescs.
39. Ad el cummandà ad els, ch'els duessen tuts far sêr trops a trops sin l'Erva verda.
40. Ad els sa schentanen giu cun ün urden, quou tschient, a lou tschunquonta.
41. A cur el vet prieu ils tschunc Pauns, ad ils dus Pescs, a mirau si ancunter Tschiel, schi ha'l banadieu, ad ha rut ils Pauns, ad ha dau à sês Juvnals, par ch'els metessan avont ad els, ad ils dus Pescs ha'l parchieu or à tuts.
42. Ad els mangianen tuts, ad ean vangi sadulai.
43. Ad els han prieu si dodisch Canastras pleinas d'Frusta, a d'ils Pescs.
44. A quels ca vevan mangiau ils Pauns, eran anturn tschunc milli Humens.
45. A ladinameng ha'l sforzau sês Juvnals dad ir en la Naf, a dad ir avont vi da tschella vart, ancunter Bethsaida, antroqua ch'el laschig ir ilg Pievel.
46. A cur el ils vet tarmess davend, scha mà'l s'ilg Culm ad urar.
47. A cur ei fò vangeu Sera, scha era la Naf a miez la Mar, ad el parsuls sin la terra.
48. Ad el vaset ch'els vevan fadia da manar la Naf; parchei ch'ilg Suffel era ad els cuntrêrs. Ad anturn ilg quart * vacht da la Noig vangit el tier els, à mava passont sin la Mar; ad el let vargar sper els vi.
[* Mire, Matth. 14, 25.]
49. Mò cur els ilg vasenan mont sin la Mar, scha quitaven els, ch'el fuss ün Spirt, a garriven.
50. Parchei ch'els ilg vevan tuts vieu, a fovan tumantai. Ad el plidà ladinameng cun els, a schet ad els: Veigias bunna fidonza, jou sunt, bucca tumeigias.
51. Ad el mà tier els en la Naf, ad ilg Suffel sa schentà; ad els sa stramentanen en sasez pli a pli, a sa smarvilgianen.
52. Parchei ch'els vevan bucca bein faig parsen sin

quei ch'era davensau cu'ls
Pauns; parchei ca lur Cor
fov' andireus.
53. A cur els ean stai navi-
gai da tschella vart, scha van-
ginen els en la Terra da Ge-
nesareth; ad els targenan a
riva.
54. A cur els passanen or
da la Naf, sch'ilg ancuna-
schet ilg Pievel ladinameng.
55. Ad els currenan anturn
partut quella Terra lou par-
peis, ad antschavenan a pur-
tar anturn ils Malsauns enten
Lêgets nu' ch'els udivan ch'
el fuss.
56. A nu' ch'el mava en las
Vischnauncas, ner Marcaus,
ner Vigs, scha mettevan els
ils Malsauns s'ils Plaz, ad ilg
rugaven, ch'els pudessen
tuccar mai ilg Ur da sieu
Vastchieu; a tut quels ch'ilg
tuccavan, vangivan sauns.

Cap. VII.

Ils Apostels vengian chisdai, ch'els mangiaven senza lavar ils Mauns. 6 Christus vult bucca saver Schentaments da carstiauns. 14 Mussa ca la spisa patichig buc ilg carstiaun. 25 Da la Dunna Cananea. 32 D'ilg surd, a mût.

Ad ils Phariseers, ad an-
chins d'ils Mussaus d'
Scartira, ca eran vangi da Je-
rusalem, sa raspanen tiers el.
2. A cur els venan vieu
c'anchins da sês Juvnals
mangiaven ilg Paun cun
Mauns cummins, (quei ei,
nunlavaus) scha fonan els da
mala velgia.
3. Parchei ch'ils Phari-
seers, a tut ils Judeus man-
gian buc, senza ch'els hagian
lavau ils Mauns bein stain,
a salvan ils Schentaments
d'ils Velgs.
4. A cur ch'els vengian si
d'ilg Plaz, scha mangian els
buc, senza sa lavar avont. A
bearas autras Caussas han els
prieu si da salvar, ilg lavar
la Vaschella da beiver, ils
Kruogs, la Vaschella d'Irom,
ad ils Lêgs.
5. Lura ilg spianen ils Pha-
riseers ad ils Mussaus d'Scar-
tira; Parchei van tês Juvnals
bucca suenter ilg Schenta-
ment d'ilgs Velgs, mo els
mangian ilg Paun, cun Mauns
nunlavaus?
6. Mo el figet rasposta, a
schet ad els: * Esaias ha bein
prophetizau da vus Glisners,
sco ei stat scrit: Quest Pie-
vel mi fa hanur cun la Bucca,
mo lur Cor ei dalunsch da-
vend da mei. * Es. 29, 13.
7. Mo adumbatten surve-
schen els à mi, damai ch'els
mussen Doctrinas ch'ean
Schentaments da Carstiauns.
8. Parchei ca vus bandu-
neits ilg cummondament da
Deus, a salveits ils Schenta-

ments da Carstiauns; ilg la-
var ils Kruogs, a la Vaschella
da beiver; a figeits bearas
autras caussas da quella sort.
9. Ad el schet ad els: Bein
bufaig casseits vus ilg cum-
mondament da Deus, par sal-
var vofs Schentaments.
10. Parchei ca Moises ha
gig: * Fai hanur à tieu Bab,
ad à tia Mumma; a, chi ca
smaladescha Bab, ner Mum-
ma, dei morir da la Mort.

* Exod. 20, 12.

11. Mo vus scheits: Sch'ün
gi à lgi Bab, ner à la Mumma,
Corban (quei ei, ilg dun) ilg
qual ven da mei, po gidar tei.
12. A vus ilg lascheits da
quei anvi far naginna caussa
plï à sieu Bab, ner à sia
Mumma.
13. Aschia, casseits vus ilg
Plaid da Deus cun vofs
Schentaments, ca vus veits
schentau si; a da quella sort
caussas figeits vus bearas.
14. A cur el vet clumau
tiers el tut ilg Pievel, scha
schet el ad els: Tadleit tiers
à mi tuts, ad antalgit.
15. Ilg ei naginna caussa
dador ilg Carstiaun, ch'ilg
possig patichar cun ir enten
el; mo quellas caussas ca
vengian or dad el, patichan
ilg Carstiaun.
16. Sch'anchin ha Urelgias
dad udir, scha audig.
17. A cur el vangit navend

d'ilg Pievel, a Casa, sc
spianan sês Juvnals da q
Sumelgia.
18. Ad el schet ad els
ses er vus aschi senz' A
leg? antalgits vus buc, c
quei ca va ent ilg Carst
dador ent, po bucca pati
ilg Carstiaun?
19. Parchei ch'ei va bı
sieu Cor, mo ent ilg ver
a va ora tras ilg gang na
ca schubreia tuttas Sp
20. Mo, schev'el: qu
ven or d'ilg Carstiaun,
paticha ilg Carstiaun.
21. Parchei ca dadent
or d'ilg cor d'ils Carsti
vengian nauschs griam
rumper las Legs, Pitan
mazar Lgeut;
22. Ladarnitschs, Giti
zas, Malizia, Anganam
Malhofliadad, Oelg mali
Blastemma, Loschezia,
radad.
23. Tut quellas malas
sas vengian dadents o
patichan ilg Carstiaun.
24. Ad el lavà si, a til
navend, a mà s'ils cu
da Tiro, a Sidon; a c
vangit en ünna Casa,
lev' el ca nagin na savefs
el pudet buc esser zu
25. Parchei cur ünna
na, la Filgetta da la qua
v'ün malmunt Spirt,
dieu dad el, scha vangit
a sa frè giu avont sês

26. (Mo quella Dunna era
Pagauna, naschida enten Si-
rophenice) ad ilg rugà ch'el
duvefs catschar or ilg dimuni
da sia Filgia.
27. Mo Jesus schet ad ella:
Lai avont dustar la fom als
Uffonts; parchei ch'ilg ei
bucca dreg da prender ilg
Paun d'ils Uffonts, a fierrer
avont ils Cangiouls.
28. Mo ella figet rasposta,
a schet à lgi: Bein, Senger!
parchei ch'ils Cangiouls sut
Meisa malgian er las mieulas
d'ils Uffonts.
29. Ad el schet ad ella:
Paramur da quei Plaid: Va,
ilg Dimuni ei ieus or da tia
Filgia.
30. A cur ella fò id' en sia
Casa, sch'afflà ella, ch'ilg di-
muni fò ieus or, a là filgia
frida s'ilg Lêg.
31. A cur el fò puschpei
tilaus dàvend d'ils cunfins da
Tiro, a Sidon, scha vangit
el tiers la Mar da Galilea, a
miez tras ils cunfins da De-
capoli.
32. Ad els mananen nou
tiers el ün surd, ca plidava
vefs: ad ilg rugaven, ch'el
lgi mettefs si ils mauns.
33. A cur el ilg vet prieu
navend d'ilg Pievel d'ünna
vart, scha lgi mettet el sia
detta enten sias Urelgias: a
cur el vet Spidau, scha tuccà
'l sia Leungua.
34. A cur el vet mirau si
ancunter tschiel, scha suspi-
rà 'l, a schet à lgi, Effata,
quei ei, T'arve si.
35. A sias Urelgias s'arvi-
nen ladinameng si, ad ilg li-
giom da sia Leungua sa sli-
già, ad el plidava andreg.
36. Ad el scummandà ad
els ch'els duessen bucca gir
à nagin buc: mo pli ch'el
scummandav' ad els, a pli
ch'els clùmmaven or.
37. Ad els sa stramentavan
or d'masira, a schevan: El
ha tuttas causas faig andreg:
el fa udir ils Surds, a plidar
ils Müts.

CAP. VIII.

Chriftus fpifeg' ilg pievel cun fet pauns. 11 Ils Judeus dumondan ünn' anfenna. 15 Chriftus cummonda da fa parchirar d'ilg lavont d'ils Pharifeers. 22 Fa vafents ün tfchiec. 27 Spia chei la lyeut gigig dal el. 31 Lai a faver fia mort. 35 Cummonda ch'ün deig cunfalvar l' olma. 38. Bucfa Turpiar dad el.

Ilsez gis, cur ch'ei era lou
zunt bear Pievel, a vevan
bucca da mangiar, clummà
Jesus sès Juvnals tiers el, a
schet ad els:
2. Jou mi prend puccau
d'ilg Pievel: parchei ch'els
ean ussa treis gis rumani
tiers mei, ad han bucca da
mangiar.

3. A scha jou ils lasch ir jagins a casa lur, scha vengian els a perder la possa sin la via: parchei c'anchins d'els ean vangi da lunsch.
4. A sês Juvnals figenan raspost' à lgi: Nunder pudess ün dustar la Fom, à quests cun Paun, quou en quei dasiert?
5. Ad el ils spià: Quonts Pauns veits? Mo els schenan, Set.
6. Ad el cummandà alg Pievel, ch'el duess sa schentar s'ilg tratsch: A cur el vet prieu quels set Pauns, ad angraziau, sch'ils rumpet el, a det quels à sês Juvnals, par ch'els mettessan avont: ad els mettenan avont à lgi pievel.
7. Els vèvan er anzachei paucs Pescets: a cur el ils vet banadieu, scha cummandà'l da metter avont er quels.
8. Mo els mangianen, a dustanen la Fom: ad els parnenan si la frusta ca fova vanzada, set canastras.
9. Mo quels ca vevan mangiau fovan anturn quatter milli. Ad el ils lascha ir.
10. Ad el mà ladinameng en ünna Naf cun sês Juvnals, a vangit s'ilg antschiess da Dalmanutha.
11. Ad ils Phariseers vanginen ora, ad antschavenan a dispitar cun el, a dumandavan dad el ünn' ansenna or da tschiel, ad ilg anpruvavan aschia.
12. Mo cur el vet suspirau enten sieu Spirt, scha schet el: Parchei dumonda questa schlatta ünn' ansenna? Pilgver jou gig à vus, ch'ei ven buc a vangir dàu ünn' ansenna à questa schlatta.
13. A cur el ils vet bandunau, scha passà'l puschpei en la Naf, ad el mà vi da tschella vart.
14. Ad ils Juvnals vevan amblidau da prender paun, a pli ch'ün Paun vevan els bucca tier els en la naf.
15. Ad el cummandà ad els, a schet: Guardeit, a vus parchireit d'ilg lavont d'ils Phariseers, a d'ilg lavont da Herodes.
16. Ad els vevan andament ün cun 'lg auter, a schevan: Nus vein bucca Pauns.
17. A cur Jesus savet quei, scha schet el ad els: Chei veits vus andament ün cun 'lg auter, ca vus veits bucca pauns? Partarcheits vus ounc buc, ad antalgits ounc nagut? Veits ounc viess Cor andirieu?
18. Veits vus Oelgs, a vaseits ounc buc? A veits vus Ureglias, ad udits ounc buc? a vus ragordeits buc?
19. Cur jou hai rut ils tschunc Pauns, tenter ils

tschunc milli, quontas cana-
stras pleinas d'frusta veits
vus prieu si? Els scheuan
à lgi: Dodisch.
20. A cur jou hai rut ils
set, tenter ils quatter milli,
quontas Canastras pleinas
d'frusta parnevas si? Ad
els schenan: Set.
21. Ad el schet ad els: Co
eisei pia ca vus antalgits buc?
22. Ad el vangit a Bethsai-
da: ad els mananen tiers el
ün Tschiec, ad ilg ruganen,
ch'el ilg duess tuccar.
23. A cur el vet pilgiau ilg
tschiec p'ilg maun, sch'ilg
manà 'l or d'ilg vig; a suen-
ter quei ch'el vet spidau en
sês Oelgs, a mess sês Mauns
sin el, sch'ilg spigià 'l sch'el
vasess anqualcaussa.
24. Ad el alzà sês Oelgs, a
schet: Jou vez mont la lgeut,
sco da ver Pumers.
25. Lura mettet el pusch-
pei ils mauns sin sês Oelgs,
ad ilg figet guardar enault, a
sia vasida turnà, ad el ils va-
seva clarameng tuts.
26. Ad el ilg tarmatet a Ca-
sa sia, a schet: Ti deis buc
ir ent ilg Vig, ad er gir à na-
gin ent ilg Vig.
27. A Jesus vangit ora cun
sês Juvnals, ent ils vigs da
Cesarea Philippi; a sin la
Via spià 'l sês Juvnals, a
schet ad els: Chi gi la Lgeut
ca jou seigig?
28. Ad els figenan raspo-
sta: Johannes Battista; ad
anchins: Elias; ad anchins:
ün d'ils Prophets.
29. Ad el schet ad els: A
chi scheits vus ca jou seigig?
Mo Petrus figet rasposta, a
schet à lgi: Ti eis Christus.
30. Ad el scummandà ad
els stain, ch' els duessen gir
à nagin davart el.
31. Ad el ils antschavet a
mussar, ch'ilg Filg d'ilg car-
stiaun stuess bear andirar, a
vangir sbittaus d'ils Velgs,
ad Ault-Sacerdots, a Mus-
saus d'Scartira, a vangir ma-
zaus, ad enten treis Gis la-
var si.
32. Ad el plidà quei plaid
avertameng. A Petrus ilg
parnet d'ünna vart, ad ilg
antschavet a ringiar.
33. Mo cur el vet sa veult
anturn, a mirau sin sês Juv-
nals, scha ringià 'l Petrum,
a schet: Va navend da mei
Satanas: parchei ca ti antal-
lis buc quellas caussas ch'ean
da Deus, mo quellas ch' ean
d'ils carstiauns.
34. A cur el vet clumau
tiers el ilg Pievel, cun sês
Juvnals, scha schet el ad els:
Chica vult vangir suenter à
mi, schnegig sa sez, a pren-
dig sia Crusch, a savundig
à mi suenter.
35. Parchei, chica ven a
vuler cunsalvar sia Vitta, la

ven a perder; mo chica ven a perder sia Vitta paramur da mei, a d'ilg Evangeli, quel la ven a cunsalvar.

36. Parchei, chei nizigiafs ei alg carstiaun, sch'el ge gudangiafs tut ilg Mund, a si'olma vangifs undemnada?

37. Ner chei sa ilg carstiaun dar par spindrar si' Olma?

38. Parchei chi ca sa turpegia da mei, a da mês Plaids tenter questa schlatta rumpadra da la Leg, a puconta, scha ven ilg Filg d'ilg carstiaun er a sa turpiar da quel, cur el veu a vangir en la gliergia da sieu Bab, cun ils soings Aungels.

Cap. IX.

Chriftus muffa fia gliergia s'ilg culm. 11 Davart Elias, a Johannes Battifta. 14 Chriftus fa fauns ün ca vev'ün Dimuni. 31 Lai a faver fia mort. 34 Muffa qual feig ilg pli grond tenter ils Apoftels. 38 ün catfch' ora dimunis fenza ir fuenter a Chrift. 36 Chriftus prend ün uffont en bratfch. 42 Muffa ch'un deig fa parchirar d'ilg fcandel.

Ad el schet ad els: Pilgver, jou gig à vus, ilg ei anchins da quels ca statten quou, ca vengian buc a schagiar la Mort, antroqua ch'els na vengian a ver vieu ch'ilg Raginavel da Deus ven ad esser vangeus cun pussonza.

2. A sis Gis suenter parnet Jesus tiers el Petrum, a Jacobum, a Johannem, ad ils manà daparsei sin ün ault Culm, parsuls: ad el vangit midaus avont els.

3. A sia vascadira tarlgischava, a vangit zunt alva sco la Neif, ca nagin Blichuns sin terra la pudefs far aschi Alva.

4. Ad Elias cumparet ad els: cun Moises ansemel, ad els plidavan cun Jesus.

5. A Petrus figet rasposta a schet à Jesus, Meister, ilg ei bien ca nus steian qúou: figein pia treis camonnas, à Chi ünna, a Moises ünna, ad Elias ünna.

6. Parchei ch'el saveva bucca chei el schefs: parquei ch'els eran pleins d' temmda.

7. Ad ei vangit ünna Nebla ca det umbriva sur els: ad or da la nebla vangit ünna vusch, ca scheva: * Quest ei mieu char Filg, tadleit quel.

* Matth. 3, 17. etc.

8. A ladinameng, cur els miravan anturn, scha vasenan els nagin pli; auterca Jesum parsuls cun els.

9. Mo cur els vangivan giu d'ilg Culm, scha scummandà 'l ad els, ch'els duessen gir à nagin quei ch'els vevan vieu, auterca cur ch'ilg Filg d'ilg carstiaun vengig ad esser lavaus si d'ils morts?

10. Ad els tanenan quei Plaid en sasez, a sa spigiaven ün, 'lg auter: Chei ei quei, Lavar si d'ils morts?

11. Ad els ilg spianen, a schenan: Parchei gin ils Mussaus d'Scartira ca Elias stôvig avont vangir?

12. Ad el figet rasposta, a schet ad els: Elias ven bein a vangir avont, a ven a turnentar tuttas causas; a sco 'lg ei scrit d'ilg Filg d'ilg carstiaun, schá ven el bear ad andirar, * a vangir sbittaus.

* Ps. 22, 7. Es. 53, 4.

13. Mo jou gig à vus: Ca Elias ei vangeus, ad els han faig cun el chei ch'els han vulieu, sco 'lg ei scrit dad el.

14. A cur el vangit tier sês Juvnals, scha vaset el bear Pievel anturn els, ad ils Mussaus d'Scartira ca dispitaven cun els.

15. A tut ilg pievel sa stramentà, cur els ilg vasenan: ad els currenan vi tiers, ad ilg salidanen.

16. Ad el spià ils Mussaus d'Scartira: Chei dispiteits vus ün cun 'lg auter?

17. Ad ün tenter ilg pievel figet rasposta, a schet: Meister, jou hai manau mieu filg tiers tei, ilg qual ha ün Spirt müt.

18. A nu'ch'el ilg catscha maun, sch' ilg scarp el: ad el fa ünna Spimma, a sgrizia cun sès Dents, a secca vi: a jou hai gig à tês Juvnals, ch'els ilg deigian catschar ora, ad els han bucca pudieu.

19. Mo el figet raspost' à lgi, a schet: O ti schlatta nuncartenta, quont gig dei jou star tiers vus? Quont gig vus dei jou vartir? Ilg maneit nou tiers mei.

20. Ad els ilg mananen tiers el: A cur el ilg vet vieu, sch'ilg scarpa ilg Spirt ladinameng: ad el curdà giu s'ilg tratsch, a sa rudlava vi a nou, a figeva ünna Spimma.

21. Ad el spià ilg Bab da quel: Quont gig eisei ca quei lgi ei curdau tiers? Mo el schet: Da pitschen ansi.

22. Ad el ilg ha frieu savents ent ilg Fieuc, ad enten las auas, p'ilg mazar: Mo scha ti pôs anqualcaussa, scha nus gide, a ta preng puccau da nus.

23. Mo Jesus schet à lgi: Scha ti pôs crer quei: tuttas caussas ean pusseivlas à quel ca crei.

24. A ladinameng garrè ilg Bab d'ilg uffont cun larmas, a schet: Jou creig, Senger: veng enagid à mia nuncardienscha.

25. Mo cur Jesus vaset, ch'ilg pievel curreva nou tiers, scha ringià 'l il malmunt spirt, a schet à lgi:

Spirt müt, a surd: Jou cummond à chi: Va or dad el, ad ir bucca pli enten el.

26. A cur el vet garrieu dadault, ad ilg scarpau fich, scha mà l' ora: Ad el daventà sco morts, ca bears schevan, El ei mörts.

27. Mo Jesus ilg pilgià par ün Maun, ilg andrizà si: ad el lavà si.

28. A cur el fò ieus en Casa, sch'ilg spianen sês Juvnals daparsei, Parchei ilg vein nuc bucca pudieu catschar ora?

29. Ad el schet ad els, Questa schlatta po buc ir ora par naginna guisa, auterca tras Urar, a Giaginar.

30. A cur els tilanen lou davend, scha manen els tras Galilea; ad el leva buc c' anchin savefs.

31. Parchei ch'el mussava sês Juvnals, a schev' ad els: Ilg Filg d'ilg Carstiaun ven surdaus ent ils Mauns d'ils Pucconts, ad els ilg vengian a mazar; a cur el ven ad esser mazaus, scha ven el ilg tierz Gi a lavar si.

32. Mo els antalgivan bucca quei Plaid, a tumenan d'ilg spiar.

33. Ad el vangit a Capernaum: a cur el fov'en Casa, sch'ils ha'l spiau: Chei veits vus ghieu andament ün cun 'lg auter sin la Via?

34. Mo els cuschenan chiou: Parchei ch'els vevan ghieu andament ün cun 'lg auter sin la Via, qual fufs ilg pli gronds.

35. A cur el vet sa schentau, scha cluma'l ils Dodisch, a schet ad els: Sch'anchin vult esser ilg Amprim, scha dei'l esser ilg pli davos da tuts, a Survient da tuts.

36. Ad el parnet ün Uffont, a mettet a miez tenter els, a cur el ilg vet prieu en Bratsch, scha schet el ad els:

37. Chica prenda si ün tal Uffont en mieu num, prenda si mei; a chica prenda si mei, prenda bucca si mei, mo quel ca mi ha tarmefs.

38. Mo Johannes lgi figet rasposta, a schet: Meister, nus vein vieu ün ca catschav' or dimunis en tieu num, ilg qual savunda buc suenter à nus; a nus lgi vein dustau, parquei ch'el savunda buc suenter à nus.

39. Mo Jesus schet: Lgi dusteias buc: parchei ch'ilg ei nagin ca fetschig ünna pussent'ovra en mieu num, ca possig bauld gir mal da mei.

40. Parchei chi ch'ei buc ancuuter nus, ei par nus.

41. Parchei, chica vus ven a dar da beiver ün Bichêr d'Aua en mieu num, parquei ca vus esses da Christ, scha

gig jou à vus pilgver, ch'el
ven buc a perder sia Pagal-
gia.

42. A chica ven a dar scan-
del ad ün da quels pitschens,
ca crein enten mei, scha fuss
ei à lgi pli bien ch'ei lgi van-
giss mess ünna Mola da Mo-
lin vi da sieu culiez, a ch'el
vangiss freus en la Mar.

43. A scha tieu Maun chi
dat scandel, sch'ilg talge giu.
Ilg ei à chi pli bien dad ir
Mendus en la Vltta, ca vêr
dus Mauns, ad ir en la Ge-
henna, * ent ilg Fieuc ca mai
na stizza.

[* Mire, Matth. 5, 30.]

44. Nu' ca lur Vierm na
miera, a lur Fieuc na stizza.

45. A scha tieu Pei chi dat
scandel, sch'ilg talge giu. Ilg
ei à chi pli bien ca ti vom-
mias Zops en la Vitta, ca vêr
dus Peis, a vangir freus en
Gehenna, ent ilg Fieuc ca
mai na stizza.

46. Nu' ca lur Vierm na
miera, a lur Fieuc na stizza.

47. A scha tieu Oelg chi
dat scandel, sch'ilg cave ora.
Ilg ei à chi pli bien dad ir
ent ilg Raginavel da Deus
mai cun ün Oelg, ca vêr dus
Oelgs, a vangir freus ent
ilg Fieuc da la Gehenna.

48. Nu' ca lur Vierm na
miera, a lur Fieuc na stizza.

49. Parchei ca scadin ven a
vangir ansalaus cun Fieuc,
a minch' unfarenda ven an-
salàda cun Sal.

50. Ilg Sal ei buns, mo sch'
ilg sal perda la mur, cun chei
ilg leits vus far savureus?
Veigias enten vus sal, a vei-
gias pasch ün cun 'lg auter.

Cap. X.

Christus plaida d'ilg sparchir las legs. 17 D'ilg rich Juvnal. 28 Co ils Apostels han bandunau tut 33 Christus lai a saver sia mort. 35 La dumonda d'ils filgs da Zebedeus. 46 Bartimeus ven vasents.

Ad el lavà si, a vangit lou
navend s'ils Cnnfins da
la Terra da Judea, tras la
Terra da tschella vart d'ilg
Jordan: Ad ilg Pievel sa ras-
pà puschpei tiers el; ad el ils
mussava puschpei, sco ei
era si' isonza.

2. Ad ils Phariseers manen
vi tiers el, ilg spianen, ad
ampruvanen: Eisei dau tiers
ad ün Hum da sa sparchir da
sia Dunna?

3. Ad el figet rasposta, a
schet ad els: Chei vus ha
Moises cummandau?

4. Mo els schenan: * Moi-
ses ha dau tiers da scriver
ünna Bref da sparchida, a da
sa sparchir.

* Deut 24, 1.

5. A Jesus figet rasposta, a
schet ad els: Par la Direzia
da viess Cor ha 'l scrit à vus
quei Cummondament.

6. Mo d'antschetta da la
Scaffienscha ha Deus faig ils
carstiauns ün maskel ad ün-
na femna. * Gen. 1, 27.
7. Parlgez ven ilg carstiaun
a dar si sieu Bab a Mumma,
a ven a sa ligiar vi da sia
Dunna.
8. A quels dus vengian ad
esser ünna Carn. Cuntut
scha ean els bucca pli dus,
mo ünna Carn.
9. Cuntut quei ca Deus ha
mess ansemel, dei ilg car-
stiaun bucca sparchir.
10. Ad en Casa ilg spianen
sês Juvnals puschpei da
quella vart.
11. Ad el schet ad els:
Chica sa sparchia da sia Dun-
na, a prend ün autra, rumpa
la Leg ancunter ella.
12. A sch' ünna Dunna sa
sparchia da sieu Marieu a
prend ün auter, scha rump'
ella la Leg.
13. Ad els lgi purtanen nou
tiers pitschens Uffonts, par
ch'el ils tuccass; mo ils Juv-
nals ringiavan quels ch'ils
purtavan nou tiers.
14. Mo cur Jesus vaset,
scha fò 'l da mala velgia, a
schet ad els: Lascheit ils Uf-
fonts vangir tiers mei, a buc
ils dusteias: parchei ca da
tals eis ilg Raginavel da
Deus.
15. Pilgver jou gig à vus:
Chica prenda bucca si ilg Ra-
ginavel da Déus sco ün Uf-
font, ven a buc a vangir en-
ten quel.
16. A cur ch'el ils vet prieu
enten bratsch, a mess ils
Mauns sin els, sch'ils ha 'l
banadieu.
17. Mo cur el mà ora sin la
Via, scha curret ün nou ti-
ers el, a curdà sin la schanul-
gia avont el, ad ilg spià: Bi-
en Meister: chei dei jou far,
ca jou possig hartar la Vitta
perpetna?
18. Mo Jesus schet à lgi:
Parchei mi numnas ti Buns?
Nagin ei buns, auter ch'ün,
numnadameng Deus.
19. Ti sas ils Cummonda-
ments: Ti deis bucca rum-
per la Leg: Ti deis bucca
mazar: Ti deis buc angular:
Ti deis bucca dar faulsa par-
dichia: Ti deis buc angan-
nar: Fai hanur à tieu Bab,
ad à tia Mumma.
20. Mo el figet rasposta,
a schet a lgi: Meister, tut
quellas caussas hai jou salvau
da mia juvanteng' ansi.
21. Mo Jesus mirà sin el,
ilg tanet char, a schet à lgi,
ünna caussa maunc' ei à chi:
Và, a vende chei ca ti has,
a dai als paupers; a ti vens
a vêr ün scazi enten tschiel:
A veng, a preng la Crusch
sin tatez, a savunde à mi
suenter.
22. Mo el vangit trists giu

da quei Plaid, a tilà davend cumbriaus; parchei ch'el veva beara Rauba.

23. A Jesus mirà anturn, a schet à sês Juvnals: Quont væſs vengian quels c' han bera Rauba ad ir ent ilg Raginavel da Deus.

24. Mo ils Juvnals pilgianen temma giu da sês Plaids. Mo Jesus figet puschpei rasposta, a schet ad els, Filgs, chei greva caussa eisei, ca quels ca schentan lur fidonza sin la Rauba, vommian ent ilg Raginavel da Deus!

25. Pli maneivel maſs ün Camêl tras la rusna d' ünna Guila, ch'ün Rich na vommig ent ilg Raginavel da Deus.

26. Ad els sa stramentanen pli a pli, a schenan ün ancunter 'lg auter: A chi po vangir salſs?

27. Mo Jesus mirà sin els, a schet: T'ils Carstiauns eis ei nunpusseivel, mo tiers Deus bucca: parchei ca tiers Deus ean tuttas caussas pusseivlas.

28. Lura antschavet Petrus a gir à lgi: Mire, nus vein bandunau tuttas caussas, ad essen vangi suenter à chi.

29. Mo Jesus figet rasposta, a schet: Pilgver jou gig à vus, ilg ei nagin, ilg qual hagig bandunau casa, ner Frars, ner Sarurs, ner Bab, ner Mumma, ner Mulgêr, ner Uffonts, ner Ers, paramur da mei, a d'ilg Evangeli:

30. Ca vengig buc a ratscheiver tschient gadas tont: ussa en quest Temps, casas, a Frars, a Sarurs, a Mummas, ad Uffonts, ad Ers, cun Persequtiuns: ad ent ilg Mund ca ven a vangir la Vitta perpetna.

31. Mo bears amprims, vengian ad esser ils davos, ad ils davos, ils amprims.

32. Mo els fovan sin la Via, a mavan si a Jerusalem: a Jesus mav'avont ad els: Ad els sa stramentavan, a cun savundar suenter à lgi scha tumevan els. A cur el vet puschpei prieu tiers el ils Dodisch, sch' antschavet el a gir ad els quellas caussas, ca lgi vangissen a curdar tiers:

33. Mire, nus mein si à Jerusalem: ad ilg Filg d'ilg Carstiaun ven a vangir surdaus als Ault-Sacerdots, ad als Mussaus d'Scartira: ad els ilg vengian a cundemnar à la Mort, ad ilg vengian a surdar als Pagauns:

34. A quels ilg vengian a sgammiar, ad ilg gasliar, a vengian a spidar enten el, ad ilg vengian a mazar: ad ilg tierz Gi ven el a lavar si.

35. A Jacobus, a Johannes, ils Filgs da Zebedeus manen vi tiers el, a schenan: Mei-

ster, nus lein ca ti nus fetschias quei ca nus vangin a griar da tei.

36. Mo el schet ad els: Chei leits ca jou fetschig à vus?

37. Mo els schenan à lgi; Dai à nus, ca 'lg ün possig sêr da tieu Maun dreg, a lg auter da tieu Maun saniester enten tia Gliergia.

38. Mo Jesus schet ad els: Vus saveits bucca chei vus grigeits? Pudeits beiver ilg Bichèr ca jou beiv? a vangir battiai cu' 'lg Battem ca jou veng battiaus. Mo els schenan à lgi: Nus pudein.

39. Mo Jesus schet ad els: Vus vangits bein a beiver ilg Bichêr ca jou beiv: A vangits a vangir battiai cu'lg Battem cu'lg qual jou weng battiaus.

40. Mo ilg sêr da mieu Maun dreg, a da mieu Maun saniester, stat bucca sin mei da dar: mo ei ven a vangir dau à quels ch'ilg ei paregiau.

41. A cur ils diesch udinen quei, sch'antschavenan els ad esser da mala velgia sin Jacobus, a Johannes.

42. Mo Jesus ils clummà noutiers, a schet ad els: Vus saveits ca quels ca sa datten ora par Fürsts sur ils pievels, regian sur els: ad ils gronds dovran pussonza sur els.

43. Mo tenter vus dei bucca esser aschia: mo chica vult vangir gronds tenter vus, seigig viefs Survient:

44. A chica vult esser ilg amprim tenter vus, seigig ilg fumelg da tuts.

45. Parchei ch'ilg Filg d'ilg Carstiaun ei er bucca vangeus par ch'ei vengig survieu à lgi, mo par survir, a dar si' olma par pagament da spindrament da bears.

46. Ad els vanginen a Jericho: a cur el mà or da Jericho, el a sês Juvnals, a bein bear Pievel, scha saset ilg Filg da Timeus, Bartimeus ilg tschiec sper la Via a rugava l'almosna.

47. A cur el vet udieu, ca quel ca mava speras vi fuss Jesus da Nazareth, sch'antschavet el a clumar, a gir, Jesus, ti Filg da David, ta preng puccau da mei.

48. A bears ilg ringianen par ch'el euschess: mo el clumava pli a pli fich: Ti Filg da David ta preng puccau da mei.

49. A Jesus stet chiou, ad ilg figet clumar. Ad els clumanen ilg tschiec, a schenan à lgi: Hagias bunna fidonza, leve si, el ta clomma.

50. Mo cur el vet frieu vi sia Rassa, scha lavà'l si, a vangit tiers Jesus.

51. A Jesus figet rasposta, a schet à lgi: Chei vol ca jou

fetschig à chi? Mo ilg tschiec
schet à lgi: Meister, ca jou
ratscheivig la Vasida.
52. Mo Jesus schet à lgi:
Va, tia Cardienscha t'ha faig
sauns. A ladinameng ra-
tschavet el la Vasida; ad el
savundà suenter à Jesus sin
la Via.

Cap. XI.

Christus va en Jerusalem sasent sin ün asen. 13 Schmaladescha ilg pumer da fics. 15 Schubregia ilg tempel. 23 Plaida da la vartid da la cardienscha. 25 D'ilg pardunar alg parmer carstiaun. 27 Ils Phariseers amprovan niess Senger.

A cur els vanginen vi tiers
Jerusalem enten Beth-
phage, a Bethania, t'ilg Culm
da las Olivas, scha tarmatet
el dus da sês Juvnals.
2. A schet ad els; Meit ent
ilg Vig ca ei avont vus, a schi
bauld sco vus vangits en
quel, scha vangits vus ad af-
flar ün Pulieder rantau, s'ilg
qual ilg ei mai sasieu nagin
Carstiaun; ilg ranteit or, ad
ilg maneit nou.
3. A sch'anchin vus gi:
Parchei figeits quei? scha
scheit: Ilg Senger ha ba-
sengs d'el; ad el ilg ven ladi-
nameng a tarmetter quou.
4. Mo els manen, ad affla-
nen ilg Pulieder rantaus da-
dora vi d'ilg Isch, nu' ca las
Vias sa sparchen; ad els ilg
rantanen ora.
5. Ad anchins da quels ca
stevan lou schenan ad els:
Chei figeits, ca vus ranteits
or ilg Pulieder?
6. Mo els schenan ad els
sco Jesus veva cummandau;
ad els ils laschanen ir.
7. Ad els mananen ilg Pu-
lieder tiers Jesus, a frinen
sin quel lur vascadira; ad el
saset sin quel.
8. Mo bears rasavan or sin
la Via lur Vascadira; mo an-
chins talgiavan Romma gin
d'ils Pumers, a starnevan sin
la Via.
9. A quels ca mavan avont,
a quels ca vangivan suenter
garriven; a schevan: * Ho-
sanna, banadeus seig quel ca
ven ent ilg num d'ilg Senger!
* Ps. 118, 25. 26.
[** Dai po salid, ner Agid.]
10. Banadeus seig ilg Ragi-
navel ca ven ent ilg num d'ilg
Senger da niess Bab David!
Hosanna enten las Altezias!
11. A Jesus mà en Jerusa-
lem, ad ent ilg Tempel; a
cur el vet mirau tuttas caus-
sas anturn, a ch'ei fov'ussa
vangeu l'hura da Sera, scha
mà 'l or en Bethania cu'ls
Dodisch.
12. A 'lg auter Gi, cur els
fonan i or da Bethania, scha
vet el fom.
13. A cur el vaset da lunsch

ün Pumer da Fics ca veva
felgia; scha vangit el par mi-
rar sch'el afflass forsa anqual-
caussa sin quel. A cur el
vangit vi tiers quel, sch'afflà
el nagut auter ca Feglia; par-
chei ch' ilg era buc ilg temps
d'ils Fics.
14. A Jesus figet rasposta,
a schet à quel: Nagin na
mangig pli Frigs da tei a
semper buc. A sês Juvnals
udinen quei?
15. Lura vanginen els a Je-
rusalem. A cur Jesus fò ieus
ent ilg Tempel, sch'antscha-
vet el a catschar ora quels ca
vendevan, a cumpravan ent
ilg Tempel, a frè anturn las
Meisas da quels ea scumngià-
van, a las Supchias da quels
ca vendevan Tubas.
16. Ad el laschava nagin
purtar ün Vaschi tras ilg
Tempel.
17. Ad el mussava, a schev'
ad els: Eisei bucca scrit: *
Mia Casa ven a vangir num-
nada Casa d'Uratiun, tenter
tuts Pievels? Mo vus **
veits faig or d'ella ün cuvel
da morders. * Es. 56, 7.
** Jer. 7, 11.
18. Ad ils Muffaus d'Scar-
tira, ad Ault-Sacerdots udi-
nen quei, ad els anqurinen
en chei guifa els ilg pudeffen
mazar; parchei ch'els ilg tu-
mevan, parquei ca tut ilg
Pievel fa fmarvilgiava da fia
Doctrina.
19. A cur ei fò vangeu Serà,
fcha mà 'l or d'ilg Marcau.
20. A la damaun cur els ma-
nen fperas vi, fcha vafenan
els ch'ilg Pumer da Fics fò
feccaus fin laRagifch navend.
21. A Petrus fa ragurdà, a
fchet à lgi: Meifter, mire,
ilg Pumer da Figs, ca ti has
fmaladeu, ei feccaus.
22. A Jefus figet rafpofta,
a fchet ad els: Veigias la
Cardienfcha da Deus.
23. Parchei, jou gig à vus
pilgver, ca chica ven a gir
à queft Culm: T'aulze, a ta
fierre en la Mar; ad ha bucca
Zvifel en fieu Cor, mo crei
ch'ei vengig a daventar quei
ch'el Gi, fcha venei a daven-
tar à lgi quei ch'el ven a gir.
24. Parquei gig jou à vus:
Tuttas cauffas ca vus vangits
a dumandar en l'Uratiun,
fcha carteit ca vus las vangias
a ratfcheiver; ad ei ven a
vangir dau à vus.
25. A cur vus fteits, ad
ureits, fcha parduneit, fcha
vus veits anqual cauffa an-
cunter anchin, par ca viefs
Bab ch'ei enten tfchiel, par-
dunnig er à vus vofs Falls.
26. Parchei fcha vus pardu-
neits buc, fcha ven viefs Bab
ch'ei enten Tfchiel er buc a
pardunar à vus vofs Falls.
27. Ad els vanginen pufch-
pei en Jerufalem, a cur el
mava anturn ent ilg Tempel,

scha vanginen ils Ault-Sacerdots, ad ils Mussaus d'Scartira, ad ils Velgs tiers el;

28. Ad els schenan à Igi: Tras chei Pussonza fas ti quellas caussas? A chi ha dau à chi quella Pussonza da far quellas caussas?

29. Mo Jesus figet raspoſta, a schet ad els: Jou vi er spiar vus ün Plaid, a mi figeit rasposta, scha vi jou er gir à vus tras chei Pussonza jou fetschig quellas caussas.

30. Ilg Battem da Johannes fov'el or d'ilg Tschiel, ner d'ils carstiauns? Mi figeit rasposta.

31. Ad els partarchiavan en sasez, a schevan: Scha nus schein: Or da Tschiel: scha ven el a gir: Parchei veits pia bucca cartieu à Igi?

32. Mo scha nus schein: D'ils Carstiauns; scha tumein nus ilg Pievel, parchei ea tuts salvavan Johannes verameng par ün Prophet.

33. Ad els figenan rasposta, a schenan à Jesus: Nus savein buc. A Jesus figet rasposta, a schet ad els: Scha gig jou er buc à vus, tras chei Pussonza jou fetschig quellas caussas.

Cap. XII.

Christus ten avont la sumelgia da la vingia. 10 Plaida d'ilg crap da cantun. 13 D'ilg tribut. 18 Ils Sadduceers amprovan niess Senger. 33 Christus plaida da la charezia da Deus, a d'ilg parmer carstiaun. 36 Metta lou ch'el seig filg da da David. 40 Davart la vieua paupra.

Ad el antschavet a plidar cun els tras Sumelgias*: Ün Carstiaun planta ünna Vingia, a figet ünna Seif d'antuorn; a cavà ün Torchel, a bagegià ünna Turr, a lascha vi quella a luvrers, a tilà davend. * Es. 5, 1.

2. A cur ei vangit ilg Temps scha tarmatet el ün Survient t'ils luvrers par ratscheiver dad els d'ilg Frig da la Vingia.

3. Mo els ilg pilgianen, ilg pichianen, ad ilg tarmatenan navend vids.

4. Ad el tarmatet puschpei ün auter Survient tier els; ad els frinen crappa, Igi plaganen ilg Cheau, ad ilg tarmatenan navend cun Gomagias.

5. Ad el tarmatet puschpei ün auter, a quel mazanen els, a bears auters; ad ünna part da quels han els pichiau, ad ünna part mazau.

6. Mo el vev' ounc ün sieu parsul Filg char, ad el tarmatet er quel s'ilg suenter tier els, a schet: Els vengian a purtar respect à mieu Filg.

7. Mo ils luvrers schenan
ün ancunter 'lg auter: Quest
ei ilg hartavel; vangi, nus
ilg lein mazar, a l' Hierta
ven ad esser nossa.
8. Ad els ilg pilgianen, a
mazanen, ad ilg frinen or
da la Vingia.
9. Chei ven pia ilg Senger
da la Vingia a far? El ven
a vangir, a metter a frusta
quels luvrers, a ven a dar
la Vingia ad auters.
10. Veits er bucca ligeu
questa Scartira: * Ilg Crap,
ca quels ca bagegian, han
rafidau, ei daventaus ilg
principal Crap da cantun.
11. Quei ei daventau d'ilg
Senger, ad ei marvilgius en
nois Oelgs.
12. Ad els ilg anquirivan
par pilgiar, mo els tume-
van ilg Pievel; parchei ch'
els savevan ch' el vess gig
quella Sumelgia ancunter
els. Ad els ilg laschanen
lou, a tilanen davend.
13. Ad els tarmatenan tiers
el anchins d'ils Phariseers, a
Herodianers, p'ilg cumpil-
giar ent ils Plaids.
14. Mo cur els fonan van-
gi, scha schenan els à lgi:
Meister, nus savein cà ti
eis vardeivels, a spias suen-
ter nagin; parchei ca ti
guardas buc sin la qualitad
da las parsunnas d'ils Car-
stiauns, mo ti mussas la Via
da Deus en vardad; eisei
lubieu da dar Tribut alg
Imperadur, ner buc? Duein
nus dar, ner bucca dar?
15. Mo cur el savet lur glis-
nereng, scha schet el ad els:
Chei mi tenteis' Mi pur-
scheit nou ün Daner, ca jou
ilg vezig.
16. Mo els lgi purschenan
vi. Ad el schet ad els: Cui
ei questa Sumelgia, a questa
Scartira sisura? Mo els sche-
nan à lgi: D'ilg Imperadur.
17. A Jesus figet raspolta,
a schet ad els: Deit alg Impe-
radur, quei ch'ei d'ilg Impe-
radur: ad à Deus, quei ch'ei
da Deus. Ad els sa smarvilgi-
anen giu d'el.
18. Ad ils Sadduceers van-
ginen tiers el, ils quals gin
ch'ei seig naginna Lavada, ilg
spianeu, a schenan:
19. Meister, * Moises ha
scrit à nus: ca, sch'ilg Frar
d'anchin miera, a lai davos
la Dunna, a lai davos nagins
Uffonts, scha deig sieu Frar
prender la Dunna da quel,
a laventar si sem à sieu Frar.
* Deut. 25, 5.
20. Mo 'lg ei stau set Frars,
ad ilg amprim parnet Mul-
gêr, a cur el morè scha lascha
'l davos nagin Sem.
21. A 'lg auter la parnet, a
morè, a lascha er el davos na-
gin sem: sumlgiontameng er
ilg tierz.
22. A tuts set la parnenan,

a laschanen davos nagin sem. S'ilg davos, suenter tuts, ei la Dunna er morta.
23. Cuntut enten la Lavada, cur els vengian a lavar si, da qual d'els ven ella ad esser Dunna? parchei ca set 'l han ghieu par Mulgêr.
24. A Jesus siget raspostá, a schet ad els: Meits vus buc anerr parquei, ca vus saveits bucca las Scartiras, ne la Pussonza da Deus?
25. Parchei cur els vengian ad esser lavai si d'ils Morts, scha vengian els buc a prender Mulgêrs, a buc sa maridar: mo els vengian ad esser sco ils Aungels enten tschiel.
26. Mo davart ils morts, ch'els vengian a lavar si, veits bucca ligeu ent ilg Cudisch da Moises, co Deus ha plidau cun el ent ilg Spinatsch, ad ha gig: * Jou sunt ilg Deus dad Abraham, ad ilg Deus dad Isac, ad ilg Deus da Jacob? Exod. 3, 6.
27. El ei buc ün Deus d'ils morts, mô ün Deus d'ils vifs. Cuntut meits vus grondameng anerr.
28. A cur ün d'ils Mussaus d'Scartira ils vet udieu dispitond, a saveva ch'el ils vess bein raspundieu, scha mà 'l vi tiers el, ad ilg spià: Qual ei 'lg amprim cummondament tenter tuts?
29. Mo Jesus lgi siget rasposta: Ilg amprim cummondament tenter tuts ei: * Aude Israel, ilg Senger niess Deus ei mai ün Senger.

* Deut. 6, 4. 5.

30. A Ti deis taner char ilg Senger tes Deus, da tut tieu Cor, a da tutta ti' olma, a da tuts tes partrachiaments, a da tutta tia vartid. Quest ei 'lg amprim cummondament.
31. A 'lg auter ei sumlgionts à quel: Ti deis taner char tieu parmer carstiaun sco tatez: Ilg ei nagin auter cummondament pli gronds ca quels.
32. Ad ilg Mussau d'Scartira schet à lgi: Meister, ti has par la vardad bein gig, parchei ch'ilg ei mai ün Deus, ad ilg ei nagin auter ch'el:
33. A taner char el da tut Cor, a da tut Antaleg, a da tutt' Olma, a da tutta Vartid; a taner char ilg parmer Carstiaun sco sasez, ei pli ca tuttas Unfarendas, a Sacrificis.
34. A cur Jesus vaset, ch'el veva faig rasposta sabgiameng: scha schet el à lgi: Ti eis bucca da lunsch d'ilg Raginavel da Deus. A nagin ilg ascava spiar pli.
35. A Jesus siget rasposta, a schet, cur el mussava ent ilg Tempel: Co, gin ils Mussaus d'Scartira, ca Christus seig ilg Filg da David?

36. Parchei ca David fez ha gig tras ilg Spirt Soing: * Ilg Senger ha gig à mieu Senger: Sê da mia vart drechia, antroqua ca jou mett tes anamigs par ünna Scabella da tes peis. * Ps. 110, 1.
37. Cuntut sch'ilg numna David fez sieu Senger: a nunder ei 'l sieu Filg? A bear pievel ilg udiva bugent.
38. Ad el schet ad els en sia Doctrina: Vus parchireit d'ils Mussaus d'Scartira, ca van bugent cun vascadira leunga, ad han bugent ch'els vengian salidai s'ils Plaz:
39. Ad ils amprims logs en las Sinagogas, a da sêr sisum sin las tscheinas.
40. Ils quals malgian ora las casas da las Vieuas, a fan quei sut pretext da far leungas Uratiuns: quels vengian a ratscheiver pli gref truvament.
41. A Jesus faseva vi eiser ilg Bilg da las Unfarendas, a mirava tiers co ilg Pievel friv' ent Daners ent ilg Bilg da las Unfarendas: a bears Richs frivan ent bear.
42. Ad ünna paupra Vieua vangit, a frè ent dus Hallers, ca fan ün Daner.
43. Ad el clumà sês Juvnals nou tiers el, a schet ad els: Pilgver jou gig à vus: Questa paupra Vieua ha frieu ent pli bear ca quels tuts, ca han frieu ent ilg Bilg da las Unfarendas.
44. Parchei ch'ils auters tuts han frieu ent da quei ch'els han davonz: mo questa ha mess or da sia Paupira tut quei ch'ell'ha ghieu, tut sia Vivonda.

C A P. XIII.

Christus plaida da la ruina da Jerusalem. 9 Da las Persequtiuns. 26 Da la fin d'ilg Mund. 33 Cummonda da vilgiar ad urar.

A cur el mà or d'ilg Tempel, scha schet ün da sês Juvnals a Igi: Meister, mire, chei Crappa, a chei Bagêgs?
2. A Jesus figet raspost a: a schet à Igi: Vezas quests gronds Bagêgs? Ei ven buc a vangir laschau Crap sür Crap, ca vengig buc a vangir spazaus.
3. A cur el faset s'ilg culm da las Olivas, vi eiser ilg Tempel, sch'ilg han Petrus, a Jacobus, a Johannes, ad Andreas spiau daparsei:
4. Gi à nus, cur vengian questas caussas a daventar, a quala ven ad esser l'Ansenna d'ilg Temps, ca tut questas caussas vengian a pilgar fin?
5. Mo Jesus figet raspost' ad els, ad antschavet a gir: Guardeit ca nagin na vus surmeinig.

6. Parchei ca bears vengian
a vangir sut mieu num, a
vangian a gir, Jou sunt
Christus: a vengian a surma-
nar bears.
7. Mo cur Vus vangits ad
udir da Guerras, a ramurs da
Guerras, scha pilgeias bucca
temma: parchei ca quellas
caussas ston daventar: mo ei
ven ounc buc ad esser la fin.
8. Parchei ch'ei ven a lavar
si Pievel ancunter Pievel, a
Raginavel ancunter Ragina-
vel; ad ei ven ad esser terra-
triembles en tuts Logs, ad ei
ven ad esser fumaz, a tem-
mas.
9. Questas caussas vengian
ad esser l'antschetta da las da-
lurs: mo guardeit tiers vu-
sez: parchei ch'els vus ven-
gian a surdar als Cussellgs,
ad à las Sinagogas: a vus van-
gits a vangir pichiai, a van-
gits a vangir manai avont ils
Guvernadurs, a Regs para-
mur da mei, par ünna pardi-
chia ad els.
10. Ad ilg Evangeli sto a-
vont vangir pardagaus tenter
tut ils Pievels.
11. Mo cur els vus vengian
a manar, a surdar, scha vei-
gias bucca quitau vivont chei
vus duveigias plidar, a par-
tarcheias buc: mo quei ca
vus ven a vangir dau ent sin
quell' Hura, lgez pildei. Par-
chei ca bucca vus esses quels
ca plideits, mo ilg Spirt
Soing.
12. Mo ün Frar ven a sur-
dar ilg Frar à la mort, ad ilg
Bab ilg Filg: ad ils Uffonts
vengian a lavar si ancunter
Bab, a Mumma, ad ils ven-
gian à mazar.
13. A vus vangits a vangir
hassiai da tuts paramur da
mieu num. Mo chica ven a
perseverar antroqua la fin,
ven a vangir salfs.
14. Mo cur vus * vangits a
ver la Schgrischur da la Rui-
na, da la quala ilg ei gig d'ilg
Prophet Daniel, ella ei mes-
sa nu' ch'ella duess buc esser,
(chica legia fetschig par sen)
lura dein quels ch'ean en Ju-
dea fugir s'ils Culms.
* Dan. 9, 27.
15. A chica ven ad esser
s'ilg Teg, quel vengig bucca
giu en Casa, a vommig buc
ent par prender anqualcaussa
or da sia Casa.
16. A chica ven ad esser
s'ilg Feld, turnig buc anavos
par prender sieu Vastchieu.
17. Mo væ à las Purtonzas,
ad à quellas ca tezzan illsez
Gis.
18. Mo rogeit ca viess fugir
daventig bucca d'Unviern.
19. Parchei ch'illsez Gis *
venei ad esser tala Tribula-
tiun, ca da quella sort ei mai
stau da l'antschetta da la Scaf-
fienscha da las caussas, las

qualas Deus ha fcaffieu, antroquan ufs', a ven buc ad effer. * Joel 2, 2.
20. A fch'ilg Senger vefs bucca fcurzanieu quels Gis, lcha vangifs naginna Carn cunfalvada. Mo paramur d'ils Ligeus, ch'el ha ligeu ora, ha'l fcurzanieu quels Gis.
21. A lura, fch'anzachi vus ven a gir: Mire, Chriftus ei tfchou; ner: Mire, el ei lou, fcha carteias buc.
22. Parchei ch'ei ven a lavar fi fauls Chrifts, a fauls Prophets, a vengian a far Anfennas, a Miraclas, par furmanar, fch'ei fufs puffeivel, er ils Ligeus.
23. Mo vus, vus parchireit; mire, jou vus gig tut vivont.
24. Mo ilfez Gis, fuenter quella Tribulatiun ven ilg Solelg a vangir fcürs, a la Lgina ven buc a dar fia Clarezia.
25. A las Steilas d'ilg tfchiel vengian a curdar giu, a las Vartids ca ean ent ils tfchiéls vengian a fafaccuder.
26. A lura vengian els a ver ilg Filg d'ilg Carftiaun vangint enten las Neblas cun gronda Puffonza, a Gliergia.
27. A lura ven el a tarmetter fês Aungels, a ven a rafpar fês Ligeus d'ils quatter Suffels, dad ora dim la Terrá, antroquan ora dim ilg tfchiel.
28. Mo amparneit ünna Sumelgia d'ilg Pümer da Fics; cur fieu rom ha fchig, a catfch ora la Felgia, fcha faveits ca la Stad ei da tiers.
29. Afchi er vus, cur vus vangits a ver ca quellas cauffas daventan, fcha faveigias ch'el ei datiers avônt ilg Ifch.
30. Pilgver jou gig à vus: Quefta Schlatta ven buc ad ir giu, antroqua ca tut quellas cauffas vengian a daventar.
31. Tfchiel a Terra vengian a vargar vi, mo mês Plaids vengian buc a vargar vi.
32. Mo da lgez Gi, a lez Hura fa nagin, er ils Aungels ch'ean enten Tfchiel buc; ad er buc ilg Filg, mo ilg Bab parfuls.
33. Guardeit, vilgeit, ad ureit; parchei ca vus faveits buc cur quei Temps ven ad effer.
34. Sco ün Carftiaun ca mà davend, det fi fia Cafa, a det la Puffonza à fês Survients, ad à fcadin fia lavur; a cummandà à quel ca parchira la Porta, ch'el duefs vilgiar.
35. Cuntut fcha vilgeit; parchei ca vus faveits buc cur ilg Senger da la Cafa ven a vangir, la Sera, ner a meza Noig, ner cur ilg Chiet conta, ner la Damaun.
36. Par ch'el, cur el ven a vangir nechiameng, vús affflig buc dormint.
37. Mo quei ca jou gig à vus, gig jou à tuts: Vilgeit.

Cap. XIV.

Ils Sacerdots fan cussélg ancunter Christ. 3 Christus ven unscheus da Maria. 12 Mangia ilg tschut da Pascas. 22 Schenta si la S. Tscheina. 41 Ven ent ilg iert. 43 Ven antardeus. 53 Ven manaus avont Cajaphas. 66 Petrus ilg schnega.

Mo dus Gis fuenter fov'ei Pascas, a la Festa d'ils Pauns senza lavont; ad ils Ault-Sacerdots, ad ils Mussaus d'Scartira anqurivan co els ilg pudessen pilgiar cun List, ad ilg mazar.

2. Mo els schevan: Bucca sin la Festa, par ch'ei vengig buç ün Ufrur d'ilg Pievel.

3. A cur el fova a Bethania, en Casa da Simon da biemal, a saseva davos Meisa, scha vangit ünna Dunna ca vev'- ünna bois d'Alabaster cun Ig rar da Nard, da grond Pagament; ad ella rumpet la bois d'Alabaster, a lgi spondet ora s'ilg Cheau.

[* Mire, Matth. 26, 7.]

4. Mo anchins eran da mala velgia en sasez, a schevan: Sin chei grau ei quei Ig mess a perder?

5. Parchei ca quei vess pudieu vangir vandeu pli ca par treitschient Daners, a vangir dau als Paupers; ad els puplavan ancunter ella.

6. Mo Jesus schet: La lascheit cumbien; chei la cumbriets vus? Ell' ha faig ünna bunn' Ovra vid' mei.

7. Parchei ch'ils Paupers veits vus adinna cun vus, a pudeits far d'ilg bein ad els cur ca vus leits; mo mei veits vus buc adinna.

8. Questa ha faig quei ch' ell'ha pudieu; ell' ei vangid'avont par unscher mieu Chierp tiers la Sutterrada.

9. Pilgver jou gig à vus: Nu'ch'ei ven a vangir pardagau quest Evangeli par tut ilg Mund, scha ven ei er a vangir plidau da quei ca quest' ha faig par ünna Ragurdonza dad ella.

10. A Judas Iscarioth, ün d'ils Dodisch, mà t'ils Ault-Sacerdots p'ilg antardir ad els.

11. Mo cur els udinen quei, scha sa lagränen els, ad amparmatenan da lgi dar Daners. Ad el anquriva co el ilg pudess antardir cun commoditat.

12. A 'lg amprim Gi d'ils Pauns senza lavont, cur ch'ilg Tschut da Pascas vangiv'unfreus si, schenan sês Juvnals à lgi: Nu'vol ti ca nus meian, a parigeian à chi da mangiar ilg Tschut da Pascas?

13. Ad el tarmatet dus da sês Juvnals, a schet ad els: Meit ent ilg Marcau, a vus vangits ad antupar ün Car-

ſtiaun ea porta ün Vaſchi
cun Aua; meit ſuenter à lgi.
14. A nu'ch'el va ent, ſcha
ſcheit à lgi Patrun da la Caſa:
Ilg Meiſter gi: Nu' ei ilg Cu-
mach, ent ilg qual jou poſſig
mangiar ilg Tſchut da Paſcas
cun mês Juvnals?
15. Ad el vus ven a muſſar
ün grond Saal ſitaus, a pa-
regiaus; lou ſampcheit à nus.
16. A ſês Juvnals manen, a
vanginen ent ilg Marcau, ad
afflanen ſco el vet gig ad els;
a paregianen ilg Tſchut da
Paſcas.
17. A cur ei fò vangeu Se-
ra, ſcha vangit el cu 'ls Do-
diſch.
18. A cur els ſaſevan a Mei-
ſa, a mangiavan, ſcha ſchet
Jeſus: Pilgver jou gig à vus:
Ün da vus, ca mangia cun
mei, mi ven ad antardir.
19. Mo els antſchavenan a
vangir triſts, a gir à lgi ün ad
ün: Sunt jou quel? Ad ün
auter: Sunt jou?
20. Mo el figet raſpoſta, a
ſchet ad els: Ün d'ils Do-
diſch, ca tonſcha cun mei en
la Scadella.
21. Ilg Filg d'ilg Carſtiaun
va bein, ſco ei ſtat ſcrit dad
el; mo væ à quei Carſtiaun,
tras ilg qual ilg Filg d'ilg Car-
ſtiaun veu antardeus! Ei fuſs
pli bien à quei Carſtiaun,
ch'el mai na fuſs naſcheus.
22. A cur els mangiavan,
ſcha parnet Jeſus ilg Paun, a
cur el vet banadieu, ſch'ilg
rumpet el, a det ad els, a
ſchet: Parneit, mangeit,
quei ei mieu Chierp.
23. A cur el vet prieu ilg
Vaſchi * da beiver, ad angrà-
ziau, ſchà det el ad els, ad
els buvenan or da quel tuts.
[* Bichèr.]
24. Ad el ſchet ad els: Quei
ei mieu Saung d'ilg nief Te-
ſtament, ca ven ſpons par
bears.
25. Pilgver jou gig à vus:
Ca jou veng dad uſs'anvi buc
a beiver d'ilg Frig da la Vid,
antroqua ſin quei Gi, ca jou
il veng a beiver nief ent ilg
Raginavel da Deus.
26. A ſuenter quei ch'els
venan cantau la Canzun da
grazias, ſcha manen els ora
s'ilg Culm d'ilg Ieli. *
[* dallas Olivas.]
27. A Jeſus ſchet ad els:
Vus vangits queſtà Noig tuts
a prender ſcandel vi da mei.
Parchei ch'ei ſtat ſcrit: * Jou
veng a pichiar ilg Paſtur, a
las Nurſas vengian à vangir
ſpatatſchadas. * Zach. 13, 7.
28. Mo ſuenter quei ca jou
veng ad eſſer lavaus ſi, ſcha vi
jou ir avont à vus en Galilea.
29. Mo Petrus ſchet à lgi:
Scha ge tuts parneſſen ſcan-
del, ſcha vi jou ouncalura
bucca prender ſcandel.
30. A Jeſus ſchet à lgi:

Pilgver gig jou à chi: Oz, questa Noig, ont ch'ilg Chiet contig duas gadas, scha mi vens ti a schnagar treis gadas.
31. Mo el schet ounc pli stain: Scha ge jou stuess morir cun tei, scha ta vi jou bucca schnagar. Sumlgiontameng schevan er ils auters tuts.
32. Ad els vanginen en ün lieuc ca ven numnaus Gethsemane; ad el schet à ses Juvnals: Saseit quou antroqua ch' jou hai urau.
33. Ad el parnet cun el Petrum, a Jacobum, a Johannem; ad el antschavet à vêr Temma, a grond' Anguscha.
34. Ad el schet ad els: Mi' Olma ei cumbriada antroqua la Mort; steit quou, a vilgeit.
35. A cur el fò ieus ampaug pli anavont, scha curdà 'l giu sin Terra, a rugava, ca, sch'ei fuss pusseivel, scha duess quell' Hura vargar vi dad el.
36. Ad el schet: Abba, Bab, tuttas caussas ean à chi pusseivlas; preng navend da mei quest Bichêr. Ouncalura bucca quei ca jou vi, mo quei ca ti vol.
37. Ad el vangit, ad ils afflà dormint, a schet à Petrus: Simon diermas ti? Has bucca pudieu vilgiar ün Hura?
38. Vilgeit, ad ureit, par ca vus vangias buc en pruvament. Ilg Spirt ei bein villigs, mo la Carn ei sleivla.
39. Ad el mà puschpei, urà, a schet gual ilsez Plaids.
40. A cur 'l ei turnaus, sch' ils ha 'l puschpei afflau dormint; parchei ca lur Oelgs fovan pleins d'Sien, ad els savevan bucca chei els lgi duessen far raspòsta.
41. Ad el vangit la terza gada, a schet ad ells: Pir dormit dad uss'anvi, a ruvaseit; ilg ei avunda, l'Hura ei vangida. Mire, ilg Filg d'ilg Carstiaun ven surdaus ent ils Mauns d'ils Pucconts.
42. Stei si, mein; mire, quel ca mi antardescha ei vangeus nou tiers.
43. A ladinameng, antroqua ch' el plidav'ounc, scha vangit Judas ün d'ils Dodisch; a cun el ün grond Pievel, cun Spadas, a Conschas tarmess d'ils Ault-Sacerdots, a d'ils Mussaus d'Scartira, a d'ils Velgs.
44. Mo quel ch'ilg antarde, vet dau ad els ünn' Ansenna, a vet gig: Quel ca jou veng a bitschar, lez eisei; lez pilgeit, ad ilg maneit sagirameng.
45. A cur el vangit, scha mà'l ladinameng vi tiers el, a schet: Meister, Meister; ad ilg Bitschà.
46. Mo els mettenan Maun vid' el ad ilg pilgianen.

47. Mo ün da quels ca fovan
lou target la Spada, a pichià
ilg Survient d'ilg Parſura
d'ils Sacerdots, à lgi talgià
giu l'Urelgia.
48. A Jeſus figet raſpoſta,
a ſchet ad els: Vus eſſes i ora
cun Spadas, a cun Lonſchas
ſco ancunter ün Morder, par-
pilgiar mei.
49. Jou ſunt ſtaus minchia-
gi tiers vus ent ilg Tempel,
a vus hai muſſau, a vus mi
veits bucca pilgiau; mo quei
daventa par ca las Scartiras
vengian cumplanidas.
50. Ad els ilg bandunanen
tuts, a fuginen.
51. Ad ün Juvnal lgi vangit
ſuenter, quel fo vaſtcheus
cun ün Lanziel s'ilg nieu; ad
ils juvens ilg pilgianen.
52. Mo el laſchà ir ilg Lan-
ziel, a fugè dad els nieus.
53. Ad els mananen Jeſum
t'ilg Parſura d'ils Sacerdots.
A tut ils Ault-Sacerdots, ad
ils Velgs, ad ils Muſſaus
d'Scartira, ſa raſpanen an-
ſemmel tiers el.
54. A Petrus lgi ſavundava
ſuenter dalunſch, antroq' en-
ten la Curt d'ilg Parſura d'ils
Sacerdots. Ad el ſaſet cu'ls
Survients, a ſa ſcaldà ſper ilg
Fieuc.
55. Mo ils Ault-Sacerdots,
a tut ilg Cuſſelg anqurinen
pardichias ancunter Jeſus, p'
ilg far morir; ad afflanen buc.
56. Parchei ca bears denan
faulſa Pardichia ancunter el,
mo las Pardichias fovan buc-
ca ſufficientas. *
[* eran bucca adualas, in Con-
tragiva en ilg plidar l'auter.]
57. Ad anchins lavanen ſi,
a denan faulſa Pardichia an-
cunter el, a ſchenan:
58. Nus ilg vein údieu
ſchent: Jou vi ſpazar queſt
Tempel, ch'ei faigs cun
Mauns, ad enten treis Gis vi
jou bagegiar ün auter, faigs
ſenza Mauns.
59. A lur pardicha fò er
aſchia bucca ſufficienta.
60. Ad ilg Parſura d'ils Sa-
cerdots lavà ſi enta miez, a
ſpià Jeſum, a ſchet: Fas na-
ginna raſpoſta? Chei datten
quels pardichia ancunter tei?
61. Mo el * cuſcheva, a fige-
va naginna raſpoſta. Ad ilg
Parſura d'ils Sacerdots ilg
ſpià puſchpei, a ſchet à lgi:
Eis ti Chriſtus ilg Filg d'ilg
Banadeu. * Es. 53, 7.
62. Mo Jeſus ſchet: Jou
ſunt: a vus vangits a ver ilg
Filg d'ilg Carſtiaun ſaſent da
la vart drechia da la Puſſon-
za, a vangint enten las Neb-
las d'ilg tſchiel.
63. Mo ilg Parſura d'ils Sa-
cerdots ſcarpà ſia vaſcadira,
a ſchet: Chei vein nus pli ba-
ſengs da pardichias?
64. Vus veits udieu la Bla-
ſtemma: chei vus ſumelg'ei?

Mo els ilg han tuts cundem-
nau, a gig ch'el feig vangonts
da la mort.

65. Ad anchins antschave-
nan a spidar sin el, a curclar
sia Vista, a lgi dar pungia-
das, a gir a lgi: Prophetize-
sche. Ad ils Survients ilg
pichiavan cun fists.

66. A cur Petrus fova giu
sut en la Curt, scha vangit
üna da las Fantschellas d'ilg
Parsura d'ils Sacerdots.

67. A cur ella vaset Petrum,
ch'el sa scaldava, scha mirà
la sin el, a schet:

68. Ti fovas era cun Jesus
da Nazareth. Mo el schnagà,
a schet: Jou ilg ancanusch
buc, a sai er bucca chei ti
gis. Ad el mà or avont la
curt, ad ilg Chiet cantà.

69. A cur la Fantschella ilg
vaset puschpei, sch' antscha-
vet ella a gir à quels ca eran
lou: Quest ei ün da quels.

70. Mo el schnagà pusch-
pei. Ad ampaug suenter quei
schenan quels ca fovan lou
puschpei à Petrus: Vera-
meng ti eis ün da quels, par-
chei ca ti eis ün Galileer, a
tieu Languaig dat las Sumel-
gias.

71. Mo el antschavet a
schmaladir, a girar: Jou anca-
nusch bucca quei carstiaun,
d'ilg qual vus scheits.

72. Ad ilg Chiet cantà l'au-
tra gada. A Petrus sa ragur-
dà d'ils Plaids ca Jesus veva
gig à lgi: Ont ch'ilg Chiet
contig duas gadas, scha mi
vens ti a schnagar treis gadas.
Ad el antschavet a bargir.

Cap. XV.

Christus ven chisaus avont Pilat. 11 Ven tanieus par mender ca Barabbas. 17 Ven curuuaus cun spinas. 19 Ven sgammiaus. 22 Ven manaus ora. 24 Ven crucifichiaus. 37 Miera. 43 Ven mess en la fossa.

A la damaun bein bauld,
cur ils Ault-Sacerdots
han ghieu faig cusselg culs
Velgs, a Mussaus d'Scartira
a tut ilg Cusselg, scha ligia-
nen els Jesum, ilg mananen
davend, ad ilg surdenan-à
Pilatus.

2. A Pilatus ilg spià: Eis ti
ilg Reg d'ils Judeus? Mo el
figet raspOSta, a schet à lgi:
Ti gis.

3. Ad ils Ault-Sacerdots ilg
chisavan da bearas caussas.

4. Mo Pilatus ilg spià
puschpei, a schet: Fas nagut-
ta rasposta? Mire, quontas
caussas els datten Pardichia
ancunter tei.

5. Mo Jesus figet nagutta
rasposta pli, da tal guisa ca
Pilatus sa sinarvilgiava.

6. Mo sin la Festa ils la-
schav' el larg ün Prischunier,
qual ch'els griavan.

7. Mo ilg era ün ca veva

num Barabbas, ca fova van-
geus pilgiaus culs cumpoings
d'ilg Ufrur, ils quals vevan
faig ün Todfchlag enten ün
Ufrur.
8. Ad ilg Pievel garriva, ad
antfchavet a grigiar, ch'ei
duefs far, fco el vev' adin-
na faig ad els.
9. A Pilatus figet rafpoft'
ad els, a fchet: Leits ca jou
vus lafchig larg ilg Reg d'ils
Judeus?
10. Parchei ch'el faveva ch'
ils Ault-Sacerdots ilg veffen
furdau à lgi tras fcuvidonza.
11. Mo ils Ault-Sacerdots
han muantau ilg Pievel da
griar ch'el ils lafchafs bear
ont larg Barabbam.
12. A Pilatus figet rafpofta,
a fchet ad els pufchpei: Chei
leits vus pia, ca jou fetfchig
cun queft, ca vus numneits
ilg Reg d'ils Judeus?
13. Ad els garinen pufch-
pei: Ilg crucifige.
14. A Pilatus fchet ad els:
Mo chei mal ha 'l faig? Ad
els garrivan pli a pli fich, Ilg
crucifige.
15. Mo Pilatus let cunten-
tar ilg Pievel, ad ils lafchà
larg Barabbam a fuenter quei
ch'el vet gasliau Jefum fch'
ilg ha 'l furdau, par ch'el
vangifs crucifichiaus.
16. Mo la fchuldada ilg ma-
nanen en dadens en la Curt,
numnadameng en la Cafa da
la Drechira, a clumanen an-
femel tut la cumpangia.
17. Ad els ilg vaftchinen
cun Scarlattta, a cur els ve-
nan faig ünna Curunna d'Spi-
pas, fcha mettenan els quella
anturn ilg Cheau.
18. Ad els ilg antfchavenan
a falidar: Seigias falidaus ti
Reg d'ils Judeus.
19. Ad els pichiavan fieu
Cheau cun ün Ror, a fpida-
van fin el, a curdavan giu
fin la fchanulgia, ad ilg adu-
ravan.
20. A fuenter quei ch'els
venan faig gomngias d'el'
fcha lgi targenan els or ilg
vaftcheu d'Scarlatta, a lgi
targenan ent fi' aignä Vafca-
dira; ad ilg mananen ora
p'ilg crucifichiar.
21. Ad els sforzanen ün ca
paffava fperas vi, Simon da
Cirene, Bab d'Alexander,
a da Rufus, ilg qual vangi-
va ent d'ilg Feld, da purtar
fia crufch.
22. Ad els ilg mananen en
quei lieug numnaus Golgo-
tha, quei eis en niefs lan-
guaig, lieug da las Cavazzas.
23. Ad * els lgi denan da
beiver vin mafchadau cun
mirra; mo el parnet buc.
* Ps. 69, 22.
24. A cur els ilg venan cru-
cifichiau, * fcha parchinen
els fia vafcadira, a frinen la
Sort fin quella, chei fcadin
duefs prender. * Ps. 22, 19.

25. Mo ilg era la terz'hura, cur els ilg crucifichianen.
26. Ad ilg titel da la caschun da sia mort fò scrits sur el, aschia, Ilg Reg d'ils Judeus.
27. Ad els crucifichianen cun el dus Morders, ün da vart drechia, ad ün da vart saneſtra.
28. Ad aschia ei la Scartira cumplanida, * la quala gi: Ad el ei vangeus mess ent ilg diember d'ils Malfichionts.
* Ef. 53, 12.
29. A quels ca mavan speras vi ilg blasteinmavan, scrolavan lur cheaus, a schevan: Hei, ti, ca spazas giu ilg Tempel, ad ilg bagegias si en treis Gis.
30. Cunsalve tatez, a veng giu da la Crusch.
31. Sumlgiontameng figevan er gomngias d'el ils Ault-Sacerdots culs Mussaus d' Scartira ansemel, a schevan ün ancunter 'lg auter: Auters ha 'l cunsalvau, a sasez po 'l buoca cunsalvar.
32. Vengig ussa Christus, ilg Reg dad Israël giu da la Crusch, par ca nus vazeian, a carteian. A quels ca eran crucifichiai cun el, ilg sgammiavan er.
33. A cur ei fò las sis Huras, scha vangit ei ünna Scüradengia partut la terra, antroqua las Nof.
34. Ad a las Nof clummà Jesus cun aulta Vusch, a schet: * Eloi! Eloi! lamma sabbachthani? Quei eis en niess Languaig: Mês Deus, mês Deus, parchei has ti bandunau mei? * Ps. 22, 2.
35. Ad anchins da quels ca eran lou, cur ch'els venan udieu, scha schenan els: Mire, el clomma Elias.
36. Mo ün Curret, ad amplanè ün Schvum cun aschieu, ad ilg mettet anturn ün Ror, a lgi det da beiver, a schet: Laschei ver sch' Elias ven p'ilg prender giu.
37. Mo cur Jesus vet clummau cun aulta Vusch, scha det el si ilg Spirt.
38. Ad ilg Vêl d'ilg Tempel sa fendet en duas Parts, da si sum, antroqua giu dim.
39. Mo cur ilg Capitani, ca fova lou vi eifer Jesus vet vieu, ch'el veva aschia, cun dar or ün aulta Vusch, dau si ilg Spirt, scha schet el: Pilgver quei Carstiaun fòv' ilg Filg da Deus.
40. Mo ei fova lou er Dunauns ca miravan tiers da lunsch: Tenter quellas era Maria Madalena: a Maria la Mumma da Jacob ilg pitschen, a da Joses, a Salome.
41. Las qualas fovan er savundadas suenter à lgi, cur ch'el era enten Galilea, a lgi

venan survieu: ad autras be-
aras ca fovan vangidas cun
el si à Jerusalem.
42. Mo cur ei fò vangeu
Seta (parchei ch'ilg era ilg
gi da la Preparatiun *, ilg
qual ei ont ch'ilg Sabbath.)
[* Mire, Math. 27, 62.]
43. Scha vangit Joseph dad
Arimathea ün hundreivel
Cusselgier, ilg qual spechiav'
er el s'ilg Raginavel da Deus,
quel vet ardiment, a mà ent
tiers Pilat, a grigià ilg Chierp
da Jesus.
44. Mo Pilatus sa smarvil-
già ch'el fuss schon morts: a
cur el vet clumau ilg Capita-
ni, sch'ilg spià 'l sch'el fuss da
gig morts.
45. A cur el vet quei an-
talleg d'ilg Capitani, scha
schankigià 'l ilg Chierp à Jo-
seph.
46. Ad el cumprà ün Lan-
ziel, ad ilg parnet giu, ad
ilg plagà en quei Lanziel, ad
ilg mettet en ünna Fossa, ca
fova talgiada en ün Grip: ad
el rodlà ün Crap sin 'lg Isch
da la Fossa.
47. Mo Maria Madalena, a
Maria da Joses miravan tiers
nu'el vangiss mess.

Cap. XVI.

*Christus leva si d'ils morts. 9 Cumpara à Maria Madalena. 12 Ad auters dus. 14 Als ün-
disch. 15 Tarmett' ils Apostels a pardagar. 19 Va a tschiel.*

A cur ilg Sabbath fô var-
gaus, scha venan Ma-
ria Madalena a Maria Mum-
ma da Jacob, a Salome cum-
prau Specerias, par vangir,
a 'lg Unscher.
2. Ad ellas vanginen tiers
la Fossa 'lg amprim Gi da
l'emna, zunt marvelg, cur
ilg Solelg fo gual lavaus.
3. Ad ellas schevan ünn' an-
cunter l'autra: Chi nus ven
a rodlar ilg Crap navend d'ilg
Isch da la Fossa?
4. (A cur ellas miranan,
scha vasenan ellas ch'ilg crap
fova rodlaus davend) par-
chei ch'el era zunt gronds.
5. A cur ellas manen enten
la Fossa, scha vasenan ellas
ün Juvnal sasent da la vart
drechia, vastchieus cun ün-
na Rass' alva; ad ellas pil-
gianen temma.
6. Mo el schet ad ellas:
Bucca pilgeias temma; vus
anqurits Jesum da Nazaret,
ch'ei staus crucifichiaus; el ei
lavaus si, el ei bucca quou;
mire ilg lieug, nu' ch' els
ilg vevan mess.
7. Mo meit, a scheit à sês
Juvnals, ad à Petrus, ch'el
vomnig avont à vus en Ga-
lilea, lou ilg vangits vus a
ver, sco el ha gig à vus.
8. Ad ellas manen or da-

bott, a fuginen da la Fossa;
parchei ch'ellas vevan pil-
giau ent ilg tremblar, a stra-
mantur; ad ellas schevan à
nagin nagut; parchei ch'ellas
tumevan.
9. Mo cur Jesus fo Lavaus
si marvelg, s'ilg amprim Gi
da l'emna, sch'ei 'l cumpa-
reus 'lg amprim à Maria Ma-
dlena, da la quala el vet cat-
schau ora set Dimunis.
10. Ad ella mà, a figet a
saver à quels ca fovan stai cun
el, ils quals vevan Malacura-
da, a bargivan.
11. A quels, cur els venan
udieu, ch'el vivifs, a ch'el
fufs cumpareus ad ella, scha
cartenan els buc.
12. Suenter quellas caussas
cumparet el en ün autra Fur-
ma à dus tenter els, ils quals
figevan viadi par ir ora s'ilg
Feld.
13. A quels manen, a fige-
nan a saver als auters: ad els
cartenan er buc à quels.
14. S'ilg suenter cumparet
el als Undisch, cur els fovan
sa schentai ansemel, ad el
target si ad els lur Nuncardi-
enscha, a la Direzza d'ilg
Cor: ch'els vessan buc carti-
eu à quels ch'ilg vevan vieu
lavaus si.
15. Ad el schet ad els: Meit
partut ilg Mund, a parda-
geit ilg Evangeli à tutta Cre-
atira.
16. Chica crei, a ven batti-
aus, ven a vangir salfs: mo
chica crei buc, ven a vangir
cundemnaus.
17. Mo questas ansennas
vengian a savundar suenter à
quels ca crein. En nieu num
vengian els a catschar ora Di-
munis: els vengian a plidar
Languaigs nofs.
18. Els vengiau a prender
si Serps: a sch'els buessen
anqualcaussa Mortala, sch'ils
venei buc a nuscher: S'ils
malsauns vengian els a met-
ter ils Mauns, ad els vengian
a vangir Sauns.
19. A suenter quei ch'ilg
Senger vet plidau cun els,
sch'ei 'l prieus si enten
Tschiel, ad ha sa schentau
da la vart drechia da Deus.
20. Mo els manen ora, a
pardaganen partut, ad ilg
Senger luvrà cun els, a cun-
farmà ilg Plaid cun las ansen-
nas ca vangivan suenter.

ILG EVANGELI

DA

JESU CHRIST

SUENTER SCO

S. LUCAS

ha mess parscrit.

CAPITEL I.

Deus amparmetta à Zacharias ad Elisabeth ün Filg. 20 Zacharias daventa müts. 26 Ilg Aungel salida Maria. 46 La canzun da Maria. 57 La naschienscha da Johannes. 68 La canzun da Zacharias. 76 Ilg offici da Johannes.

Damai ca bears han pilgiau a mauns par metter giu ilg Raschieni * da quellas caussas, da las qualas nus essen cumpleinameng sagirai. [* Historia.]

2. Sco quels nus han faig a saver, ca han da l'antschetta vieu sez, ad ean stai Survients d'ilg Plaid.

3. Schi ha ei sumlgiau bien er à mi, suenter quei ca jou hai da l'antschetta tut flissigiameng andarschéu, da scriver à chi par urden, excellent Theophile. * [* Ei staus in amig a 'lgi qual S. Lucas ha serit sieu Evangeli.]

4. Par ca ti ancanuschias la sagireza da quellas caussas, ca ti eis vangeus mussaus.

5. D'ilg Temps da Herodes, Reg da la Judea, era ün Sacerdot ca veva num Zacharias, d'ilg Urden dad Abia; à sia Dunna da las Filgias dad Aron, a sieu num era Elisabet.

6. Mo els eran amadus Gifts avont Deus, a vandligiavan en tut ils Cummondaments ad Urdens d'ilg Senger seuza blasem.

7. Ad els vevan buc Uffonts, parchei ch' Elisabet fova nunfricheivla, ad amadus eran bein da temps.

8. Ad ei daventà, ca curch' el figeva ilg Offici da Sacerdot avont Deus ent ilg Urden da sia Roda;

9. Scha lgi tuccà la Sort suenter l'isonza d'ilg Offici da Sacerdot dad ir ent ilg Tempel d'ilg Senger, a far fimient,

10. A tut la bearezia d'ilg
Pievel steva or dadora, ad
Urava da l'Hura d'ilg fi-
mient.
11. Ad ilg Aungel d'ilg
Senger lgi cumparet, a steva
da la vart Drechia d'ilg Altar
d'ilg Fimient.
12. A cur Zacharias ilg va-
set, scha fa schnuè'l, a la
temma lgi det ent.
13. Mo ilg Aungel lgi schet:
Bucča tumer Zacharias; par-
chei ca tia Uratiun ei udida,
a tia Dunna, Elisabet, ven a
parturir à chi ün Filg, a sieu
num deis ti numnar Johan-
nes.
14. Ad el ven ad esser à chi
ünna Latezia, a lagrament, a
bears vengian a sa lagrar da
sia Naschienscha.
15. Parchei ch'el ven ad
esser gronds avont ilg Sen-
ger; Vin a buvrondas fer-
mas ven el buc à beiver, ad
el ven a vangir amplaneus
cu 'lg Spirt Soing da la Par-
funa da sia Mumma annou.
16. Ad el ven a volver bears
d'ils Filgs dad Israël t'ilg
Senger lur Deus.
17. Ad el ven ad ir avont à
lgi ent ilg Spirt, a vartit dad
Elias, par volver ils Cors
d'ils Babs vid' ils Uffonts, ad
ils Rebels tiers la Sabienscha
d'ils Gists; par paregiar à lgi
Senger ün Pievel bein muns-
sau.
18. A Zacharias schet alg
Aungel: Yi da chei dei jou
ancanuscher quei? Parchei
ca jou sunt velgs, a mia Dun-
na ei bein da temps.
19. Ad ilg Aungel figet ra-
spost', a schet à lgi: Jou sunt
Gabriel, ca stunt avont Deus;
a sunt tarmess par plidar cun
tei, a par far a saver à chi que-
stas lagreivlas caussas.
20. A mire, ti vens ad es-
ser müts, a vens buc a puder
plidar, antroqua sin quei Gi,
ca questas caussas vengian a
daventar; parquei ca ti has
bucca cartieu à mês Plaids,
ils quals vengian a vangir
cumplani a sieu temps.
21. Ad ilg Pievel spechiava
sin Zacharias, a sa smarvil-
giava ch'el traginass ent ilg
Tempel.
22. Mo cur el vangit ora,
scha pudet el bucca plidar
cun els; ad els sa curschenan
ch'el vets vieu ünna Visiun
ent ilg Tempel, ad el tschan-
gingiava ad els, a rumanet
müts.
23. Ad ei daventà, cur
ch'ils Gis da sieu Survetsch
fovan cumplani, ch'el mà a
Casa sia.
24. Mo suenter quels Gis
parnet Elisabet sia Dunna si
a purtar, ad ella sa zupà
tschunc Meins, a scheva:
25. Aschi ha ilg Senger faig
cun mei ent ils Gis, ent ils

quals el ha mirau sin mei, par
prender davend mia Zaunr
tenter la Lgeut.
26. Mo ent ilg sisavel
Meins, vangit ilg Aungel
Gabriel tarmess da Deus en
ün Marcau da Galilea, c'ha
num Nazaret.
27. Tiers ünna Juvantschella,
ca fova Spusa dad ün
Hum, ca veva num Joseph,
da la Casa da David, ad ilg
num da la Juvantschella era
Maria.
28. A cur ilg Aungel fò
ieus ent tiers ella, scha schet
el: Seias salidada ti Ampla-
nida cun grazia; ilg Senger
ei cun tei! Banadida eis ti
tenter las Dunauns.
29. Mo cur ella ilg vaset,
scha pilgià la temma giu da
sieu Plidar, a partarchiava
chei salid quei fuss.
30. Ad ilg Aungel schet ad
ella: Bucca tumer Maria,
parchei ca ti has afflau Grazia
tiers Deus.
31. A mire, ti * vens a
prender si a purtar enten la
Parsuna, a vens a parturir ün
Filg, a vens a numnar sieu
num Jesus. * Es. 7, 14.
32. Quel ven ad esser
gronds, a ven a vangir num-
naus Filg d'ilg Aultischeun,
ad ilg Senger * Deus ven a
dar à lgi la Supchia da sieu
Bab David. * Es. 9, 7.
33. Ad el ven a regiar sur
la Casa da Jacob a semper, a *
sieu Raginavel veu a ver na-
giuna fin.
* Dan. 4, 31. c. 7, 14.
Mich. 4, 7.
34. Mo Maria schet alg
Aungel: Co ven quei ad ir
tiers, damai ca jou ancanusch
nagin Hum?
35. Ad ilg Aungel figet ra-
sposta, a schet ad ella: Ilg
Spirt Soing ven a vangir sur
tei, a la Vartid d'ilg Aulti-
schem ven a far umbriva sin
tei; cuntut ven er quei
Soing, ca ven a nascher da
tei, a vangir numnaus Filg
da Deus.
36. A mire, Elisabet tia pa-
renta ha er prieu si a purtar
ün Filg en sia Velgiadengia;
a quest ei ad ella ilg sisavel
meins, ch'ella vangiva num-
nada nunfricheivla.
37. Parchei ca tiers Deus
ven nagin Plaid ad esser nun-
pusseivels.
38. Mo Maria schet: Mire,
la Fantschella d'ilg Senger,
daventig à mi suenter tieu
Plaid. Ad ilg Aungel tilà
navend dad ella.
39. Mo ilsez Gis lavà Maria
si, a mà cun prescha sin la
Muntongia ent ilg Marcau
da Juda;
40. A vangit en la Casa da
Zacharias, a salidà Elisabet.
41. Ad ei daventà, ca cur
Elisabet vet udieu ilg Salid

da Maria, scha salgè ilg Uffont si enten sia Parsuna; ad Elisabet vangit amplanida culg Spirt Soing;

42. A clumà cun aulta Vusch, a schet: Banadida eis ti tenter las Dunauns, a banadeus ei ilg Frig da tia Parsuna.

43. A nunder mi ven quest, ca la Mumma da mieu Senger ven tiers mei?

44. Parchei mire, aschi bault sco la Vusch da tieu Salid, ei vangida en mias Urelgias, sch'ei' 'lg Uffont salgeus si da Latezia, en mia Parsuna.

45. A bead' ei quella ca ha eartieu; parchei ch'ei ven a vangir cumplanieu quei ch'ei vangeu gig ad ella davart ilg Senger.

46. A Maria schet: La mi' Olma aulza ilg Senger.

47. A mieu Spirt sa legra enten Deus mieu Spindrader.

48. Parchei ch'el ha mirau sin la Bassezia da sia Fantschella; parchei mire, dad ufs'anvia mi vengian tuttas Schlattas a numnar Beada.

49. Parchei ch'el ha faig à mi grondas caussas, quel pussent; a sieu Num ei soings.

50. A sia Misericorgia cuzà d'ünna Schlatta en l'autra, vi da quels ch'ilg temman.

51. El ha duvrau farmezia cun sieu Bratsch; el ha spatatschau quels ch'ean loschs ent ilg partrachiament da lur Cors.

52. El ha traig ils Pussents giu da las Supchias, ad ha alzau ils bafs;

53. Quels ca vevan Fom ha 'l amplanieu cun Beins, ad ils Richs ha'l tarmefs davend vids.

54. El ha prieu si Israël sieu Survient, par sa ragordar da sia Misericorgia;

55. Sco l'ha amparmefs à nofs Babs, ad Abraham, ad à sieu Sem, a femper.

56. A Maria rumanet tiers ella anturn treis Meins; lura turnà la a Casa sia.

57. Mo ad Elisabet vangit cumplanieu sieu Temps da parturir; ad ella parturè ün Filg.

58. A sês Vaschins a Parents udinen ch'ilg Senger vefs duvrau sia gronda Misericorgia vid'ella, a sa lagranen cun ella.

59. Ad ei daventà, ca s'ilg oigavel Gi vangiuen els par surtalgiar ilg Uffont, ad ilg numnanen Zacharias, suenter ilg Num da sieu Bab.

60. A sia Mumma figet rasposta, a schet: Buc aschia; mo el dei vangir numnaus Johannes.

61. Ad els schenan ad ella: Ilg ei nagin enten tia Migionza c'hagig num aschia.

62. Mo els tschagingianen
à sieu Bab, co el less ch'el
vangiss numnaus.
63. Ad el dumandà ünna
Tavla, scrivè, a schet: Jo-
hannes ei sieu Num; a tuts
sa smarvilgianen.
64. Mo ladinameng s'arvè
sia Bucca a sia Leungua; ad el
plidava, a ludava Deus.
65. Ad ei vangit ünna Tem-
ma sin tut lur Vaschins; a
tuts quels Plaids vanginen
rasai ora par tut la Munton-
gia da la Judea.
66. A tuts quels ca udiven
quei, parnevan en lur Cor,
a schevan: Chi mai ven quei
Uffont ad esser? Ad ilg
Maun d'ilg Senger era cun el.
67. A sieu Bab Zacharias
vangit amplaneus culg Spirt
Soing; ad el prophetizà, a
schet:
68. Banadeus seig ilg Sen-
ger, ilg Deus dad Israël, par-
chei ch'el ha visitau, à spin-
drau sieu Pievel.
69. A nus ha andrizau si ilg
Chiern d'ilg Salid, enten la
Casa da David, da sieu Sur-
vient;
70. Sco l'ha plidau tras la
Bucca da sês soings Pro-
phets, ch'ean stai d'antschet-
ta d'ilg Mund annou.
71. Numnadameng Spin-
drament da noss anamigs, a
d'ilg Maun da tuts quels ca
nus vulten mal.

72. Par far Miseri
cun noss Babs, a pa
gordar da sia Soincl
gia.
73. A d'ilg Saramen
ha girau à niess Bab
ham.
74. Da dar à nus,
ca essen spindrai d'ilg
da noss Anamigs, sur
lgi senza Temma;
75. Enten Soinchia
Gistia avont el, tut i
da la nossa Vitta.
76. A ti Uffont vens
gir numnaus ün P
d'ilg Aultischem; p
ca ti vens ad ir avont
scha d'ilg Senger, pa
sias Vias;
77. Par dar à sieu
cunaschienscha d'ilg
enten pardunament
Puccaus;
78. Tras la cordiala
corgia da niess Deus,
quala nus ha visitau,
ei vangeus or da l'A
79. Par dar Clarezia
ca sên enten las Sc
gias, ad en l'umbriv
Mort, par andrizar n
sin la Via da la Pas
80. Mo ilg Uffont c
va, a vangiva ferms
Spirt; ad el steva ent
siarts antroqua sin c
ch'el duveva sa mussa
Israël.

Cap. II.

Davart la naschienscha da Christ. 21 Sia surtalgiada 29 La canzun da Simeon. 36 Anna Propheta. 46 Christus dispitta culs docturs cur l'ha dodisch ons.

Mo ú daventà da quei temps, ch'ei mà or ün cummondament d'ilg Impe- radur Augustus, ch'ei duess vangir faig Talgia sur tut ilg Mund.

2. Questa fò l'amprimma Talgia, ca vangit fachia cur Cirenius era Guvernadur da la Siria.

3. A tuts mavan par sa laschar talgiar, scadin enten sieu Marcau.

4. Mo Joseph mà er si da Galilea, d'ilg Marcau da Nazaret, enten Judea, ent ilg Marcau da David, ca ven numnàus * Bethlehem; parchei ch'el era da la Casa, a da la Schlatta da David;

* Mich. 5, 1.

5. Par sa laschar talgiar, cun Maria sia Spusa, la quala era purtonza.

6. Mo i daventà cur els fovan lou, ch'ilg Temps vangit cumplaneus ch'ella duveva parturir.

7. Ad ella parturè sieu Filg ilg amparmer nascheu, ad ilg faschà enten Peaz, ad ilg mettet enten ün Pursepi; parquei ch'ilg era bucca Lieuc par els enten l'Ustaria.

8. Ad ilg era Pasturs sin quei antschiess, ca manevan ora s'ilg Feld, a vilgiaven la Noig sur lur Triep.

9. A mire, ilg Aungel d'ilg Senger stet sur els, a la Gliergia d'ilg Senger det Clarezia anturn els; ad els tumenan cun ünna gronda Temma.

10. Mo ilg Aungel schet ad els: Bucca tumeias; parchei mire, jou lasch a saver à vus ünna gronda Latezia, ca ven ad esser à tut ilg Pievel.

11. Parchei ca Oz, ei nascheus à vus ilg Spindrader [Salvador], ilg qual ei Christus ilg Senger, ent ilg Marcau da David.

12. A quest dei esser à vus par ünn' Ansenna: Vus vangits ad afflar ilg Uffont faschaus enten Peaz, schaschent enten ün Pursepi.

13. A ladinameng fò lou cun quei Aungel la Bearezia d'ils Comps d'ilg Tschiel, ca ludavan Deus, a schevan:

14. Gliérg' à Deus enten las Altezias, a Pasch sin Terra, Beinvulgienscha vid' ils Carstiauns.

15. Ad ei daventà, ca cur ch'ils Aungels fonan tilai navend dad els sin Tschiel, scha schevan ils Pasturs ün ancunter 'lauter: Si mein antroqua Bethlehem, a mirein quella caussa ch'ei da-

ventada, la quala ilg Senger
nus ha faig a saver.
16. Ad els vanginen en
prescha, ad afflanen Maria, a
Joseph, ad ilg Uffont ca
schascheya ent ilg Pursepi.
17. Mo cur els ilg venan
vieu, scha rasanen els or ilg
Plaid, ca fova gig ad els da
quei Uffont.
18. A tut quels ch'ils udi-
nen, sa smarvilgianen da
quei ca fo gig ad els d'ils
Pasturs.
19. Mo Maria salvava si tut
quests Plaids, ad ils pasava
enten sieu Cor.
20. Ad ils Pasturs turna-
nen, glorifichiont, a ludont
Deus, par tut quellas caussas
ch'els vevan udieu, a vieu,
sco ei fova gig ad els.
21. A cur ils oig Gis fonan
cumplani, ch'els duevan sur-
talgiar ilg Uffont, scha vangit
sieu Num numnaus Jesus,
sco'l era numnaus d'ilg Aun-
gel, ont ch'el vangiss ra-
tscherts enten la Parsuna da
la Mumma.
22. A cur ils Gis da sieu
Schubriament fonen cum-
plani suenter ilg Schenta-
ment da Moises, sch'ilg pur-
tanen els a Jerusalem, p'ilg
presentar à lgi Senger;
23. (Sco i stat scrit ent ilg
Schentament d'ilg Senger: *
Ca minchia Maskel ch'ei 'lg
amparmer naschieu, dei es-
ser numnaus soings à lgi
Senger.) * Exod. 13, 2.
24. A par dar l'Unfarenda
sco 'lg ei cummandau ent ilg
Schentament d'ilg Senger,
ün per Turteltubas, ner duas
Tubas giuvnas.
25. A mire, ilg era ün Hum
enten Jerusalem, ca veva
num Simeon, a quel fova
Gists, a da temma da Deus,
a spechiava s'ilg Cunfiert dad
Israël; ad ilg Spirt Soing
era sur el.
26. Ad à lgi fò vangeu faig
a saver da Deus, d'ilg Spirt
Soing, ch'el vangiss buc à
ver la mort, ont ch'el na
vengig a vêr vieu ilg Chri-
stum d'ilg Senger.
27. Ad el vangit tras ilg
Spirt ent ilg Tempel; a cur
ilg Bab, a la Mumma porta-
nen ent ilg Uffont Jesum, par
far cun el suenter l'isonza
d'ilg Schentament;
28. Sch'ilg parnet el enten
sia Bratscha, a banadè Deus,
a schet:
29. Ussa lais ti ir tieu Fu-
melg, Senger, suenter tieu
Plaid, enten la Pasch.
30. Parchei ca mês Oelgs
han vieu tieu Salid.
31. Ilg qual ti has paregiau
avont la Fatscha da tut ils
Pievels.
32. Ünna Lgisch par dar
Clarezia als Pagauns, a par
ünna Gliergia da tieu Pievel
dad Israël.

33. A Joseph, a sia Mumma sa smarvilgianen da quei ca vangiva plidau dad el.

34. A Simeon ilg banadè, a schet à Maria sia Mumma: Mire, quest ei mess par ünna Ruina, a Lavada da bears enten Israël, a par ünn' Ansenna, a la quala ei ven cuntergig:

35. (Ad ünna Spada ven a passar tras ti' Olma) par ch'ils Partrachiaments da bears Cors vengian scuviarts.

36. Ad ilg era ünna Propheta Anna, ünna Filgia da Phanuel, da la Schlatta dad Aser; quella fova fich velgia da Gis, a veva vivieu set Ons cun sieu Marieu, suenter sia Juvantschelladad.

37. A stada Vieua anturn oigonta quarter ons: quella tilava bucca davend d'ilg Tempel, a surviva à Deus cun jaginnas, ad Uratiuns, gi a noig.

38. Quella vangit er latiers gual sin quell' Hura, a ludava ilg Senger, a plidava dad el cun tuts quels ca spechiavan en Jerusalem s'ilg Spindrament.

39. A cur els venan tut cumplanieu, suenter ilg schentament d'ilg Senger, scha turnanen els enten Galilea, en lur marcau da Nazaret.

40. Mo ilg Uffont carscheva, a vangiva ferms ent ilg Spirt, ad era pleins d'Sabjenscha: a la grazia da Deus fova sur el.

41. A sieu Bab, a sia Mumma mavan minch' Onn a Jerusalem sin la Fèsta da Pascas.

42. A cur el 'vet dodisch Ons, a ch'els fonan i si a Jerusalem suenter l'Isonza da quella Festa;

43. A venan cumplanieu ils Gis, ch'els turnavan, scha rumanet ilg Uffont Jesus a Jerusalem: A Joseph, a sia Mumma savenan buc.

44. Mo damai ch'els quitavan ch'el fuss en la Cumpangia, scha figenan els ilg viadi d'ün Gi, ad ilg anqurinen tenter ils Parents, a tenter ils Cunaschents.

45. A cur els ilg venan buc afflau, scha turnanen els a Jerusalem, ad ilg anqurinen.

46. Ad ei daventà ch'els ilg afflanen, treis Gis suenter quei, ent ilg Tempel, sasent a miez tenter ils Mussaders, ch'el ils tadlava tiers, ad ils spiava.

47. A tut quels ch'ilg udiven, sa smarvilgiavan da sieu Antalleg, a da sias Raspostas.

48. A cur els ilg vasenan, scha sa stramentanen els: a sia Mumma schet à lgi: Filg, parchei nus has ti faig aschia? mire tieu Bab, a jou t'anqurivan cun Anguscha.

49. Ad el schet ad els: Parchei mi anqurivas? Savevas bucca ca jou sto esser enten las caussas ca ean da mieu Bab?

50. Mo els antalginen buc ils Plaids ch'el veva gig ad els.

51. Ad el mà giu cun els, a vangit a Nazaret, a fò subjets ad els: A sia Mumma salvava tut quels Plaids en sieu Cor.

52. A Jesus parneva tiers en Sabjenscha, ad en Grondezia, ad en Grazia avont Deus, ad avont ils Carstiauns.

Cap. III.

Johannes predgia. 15 Dat pardichia davart Christ. 20 Ven mess en parschun. 21 Christus ven battigiaus. 23 Sia schlatta.

Mo ent ilg quindischavel On d'ilg Imperi, d'ilg Imperadur Tiberius, cur Pontius Pilatus fova Guvernadur da la Judea, a Herodes Tetrarcha da la Galilea, a Philippus sieu Frar, Tetrarcha da l'Iturea, ad ent ilg antschiess da Thrachonitida, a Lisanias Tetrarcha d'Abilene. Mire, Matth. 14, 1.

2. Sut ils Parsuras d'ils Sacerdots Annas, a Cajaphas, daventà ilg Plaid da Deus à Johannes, Filg da Zacharias, ent ilg dasiert.

3. Ad el vangit sin tut ilg antschiess anturn ilg Jordan, a pardagà ilg Battem d'ilg milgiurament t'ilg pardunament d'ils puccaus.

4. Sco 'lg ei scrit ent ilg Cudisch d'ils Plaids d'ilg Prophet Esaias, ilg qual gi: * Unna Vusch dad ün ca clomma ent ilg dasiert: Pineit la Via d'ilg Senger, figeit sias Sendas plaunas. * Es. 40, 3.

5. Minchia Vall dei vangir amplanida, a minchia Culm a Crest dei vangir bassaus: a quei ch'ei tiert, dei vangir grad, a las Vias ruchas dein vangir plaunas.

6. A tutta Carn ven a ver ilg * Salid da Deus.
* Es. 52, 10.

7. Cuntut schev' el à Igi Pievel ca vangiv'ora par vangir battiaus dad el: Razza da vivras, chi vus ha mussau da fugir da la Gritta ca ven a vangir?

8. Purteit pia frigs ca audent t'ilg Milgiurament: ad antschaveit buc a gir enten vusez: Nus vein Abraham par Bab. Parchei ca jou gig à vus; Ca Deus po or da questa Crappa far lavar si Uffonts ad Abraham.

9. Mo uss' ei la Sagir schon messa vid' la Ragisch d'ils Pumers: cuntut ven minchia Pumer, ca porta bucca bien Frig, talgiaus anturn, a freus ent ilg Fieuc.

10. Ad ilg Pievel ilg spià, a
schet: Chei duvein nus pia
far?
11. Mo el figet rasposta, a
schet ad els: Quel c' ha duas
Rassas, dei parchir cun quel
c'ha naginna; a quel c'ha
Spisa, dei er far aschia.
12. Mo ils Zollers vangi-
nen era par vangir battiai,
a schenan à Igi: Meister,
chei duein nus far?
13. Ad el schet ad els: Fi-
geit bucca dar pli, ca quei
ca vus ei urdanau.
14. Mo la Schuldada ilg
spianen er, a schenan: A
chei duein nus far? Ad el
schet ad els: Figeit à nagin
forza, ad antiert: a vus cun-
tenteit da vossa scheulda.
15. Mo cur ilg Pievel spe-
chiava, a tuts partarchiavan
en lur Cors da Johannes,
sch'el fuss Christus:
16. Scha figet Johannes ras-
post', a schet à tuts: Jou vus
batteg bein cun Aua: mo i
ven ün ch'ei pli ferms ca jou,
alg qual jou sunt bucca van-
gonts da snuar or la Coregia
da sês Calzêrs: Quel vus ven
a battiar cu 'lg Spirt Soing,
a cun Fieuc.
17. A sieu Von ei enten
sieu Maun, ad el ven a schu-
briar sieu Iral; a ven a raspar
la Salin enten sien Graner,
mo la Palgia ven el ad arsen-
tar cu 'lg Fieuc ca mai na
stizza.
18. Ad el ils visava da bea-
ras autras caussas, a parda-
gav'alg Pievel.
19. Mo cur Herodes Te-
trarcha vangit dad el ringiaus
paramur da Herodias: Dun-
na da sieu Frar Philippus, a
paramur da tut ilg mal ch'el
veva faig:
20. Scha mettet el sur tut
er quei vi tiers, ch'el serrà
Johannem en Parschun.
21. Mo i daventà, cur tut
ilg Pievel fò battegiaus, a
Jesus fò er battegiaus, ad
urava, scha vangit ilg Tschiel
averts si:
22. Ad ilg Spirt Soing van-
git giu sin el en Sumelgia
corporala, sco ünna Tuba:
ad ei vangit ünna Vusch giu
da tschiel, ca scheva: Ti eis
mieu char Filg, enten tei hai
jou ün bien plascher.
23. A Jesus, quel antscha-
vev' ad esser da trent Ons
lou d'anturn, Filg (sco i sa
maniava) da Joseph.
24. Quel era filg da Heli:
Quel era filg da Mattat, filg
da Levi, filg da Melchi, filg
da Janna, filg da Joseph.
[q. e. Schender d'Heli.]
25. Filg da Mattathia, filg
dad Amos, filg da Naum,
filg dad Esli, filg da Nagge.
26. Filg da Maath, filg da
Mattathia, filg da Semei,
filg da Joseph, filg da Juda.
27. Filg da Joanna, filg da

Resa, filg da Zorobabel, filg da Salathiel, filg da Neri.

28. Filg da Melchi, filg dad Addi, filg da Cosam, filg dad Elmodam, filg dad Er.

29. Filg da Jose, filg dad Eliezer, filg da Jorim, filg da Matrae, filg da Levi.

30. Filg da Simeon, filg da Juda, filg da Joseph, filg da Jonan, filg da Eliachim.

31. Filg da Melea, filg da Mena, filg da Mattata, filg da Natan, filg da David.

32. Filg da Jesse, filg dad Obed, filg da Booz, filg da Salmon, filg da Nasson.

33. Filg dad Aminadab, filg dad Aram, filg dad Esrom, filg da Phares, filg da Juda.

34. Filg da Jacob, filg dad Isac, filg dad Abraham, filg da Thara, filg da Nachor.

35. Filg da Saruch, filg da Ragau, filg da Phalec, filg da Heber, filg da Sala.

36. Filg da Cainan, filg dad Arphazad, filg da Sem, filg da Noë, filg da Lamech.

37. Filg da Matusala, filg dad Enoch, filg da Jared, filg da Maleleel, filg da Cainan.

38. Filg dad Enos, filg da Set, filg dad Adam, quel fo da Deus.

Cap. IV.

Christus ven tentaus. 16 Predgia a Nazaret. 24 Ven sbittaus. 33 El catschà or ün Dimuni. 38 Fa milgiarar la Sira da Petrus, ad auters malsauns. 41 Ils dimunis cunfessun ch'el seig Christus, ilg Filg da Deus.

Mo Jesus * pleins d'ilg Spirt Soing, turnà d'ilg Jordan, a vangit manaus d'ilg Spirt ent ilg dasiert:
* Matth. 4, 1.

2. Quronta gis vangit el tentaus d'ilg Giavel: a mangià nagut ilsez Gis: a cur quels fonan cumplani, scha vet el lura fom.

3. Ad ilg Giavel schet à lgi: Scha ti eis ilg Filg da Deus, scha gi à quest Crap ch'el daventig Paun,

4. A Jesus figet raspost, a schet, Ei stat scrit: * Ch'ilg Carstiaun vivig bucca mai da Paun, mo da minchia Plaid da Deus. * Deut. 8, 3.

5. A cur ilg Giavel ilg vet manau sin ün ault Culm, scha lgi mussà 'l en ün batter d'œlg tut ils Raginavels d'ilg Mund.

6. Ad ilg Giavel schet à lgi: Jou vi dar à chi tut questa Pussonza, a lur Gliergia: parchei ch'ell'ei dad' à mi, a jou la dunt à chi ca jou vi.

7. Cuntut scha ti mi vol adurar, scha ven quei tut ad esser tieu.

8. Mo Jesus figet rasposta, a schet à lgi: Navend da mei Satanas, parchei ch'ei stat scrit: * Ti deis adurar ilg

Senger teas Deus, a survir
sulettameng à lgi.
* Deut. 6, 13.
9. Ad el ilg manà a Jerusalem, ad ilg schentà sin l'Ala d'ilg Teg d'ilg Tempel, a schet-à lgi: Scha ti eis ilg Filg da Deus, scha ta fierre surangiu.
10. Parchei ch'ei stat scrit: El ven a cummandar a sês Aungels davart tei, ch'els ta parchirian:
11. Ad * els ta vengian a purtar s'ils Mauns, par ca ti scarpitschias buc vid' ün Crap cun tieu Pei.
* Ps. 91, 11.
12. A Jesus figet rasposta, a schet à lgi: Ilg ei gig: * Ti deis buc ampruvar ilg Senger tes Deus.
* Deut 6, 16.
13. A cur ilg Giavel vet finieu tut ilg tentament, sch'ei 'l tilaus navent dad el par ün Temps.
14. A Jesus turnà en vartid d'ilg Spirt enten Galilea: a la Canera dad el mà ora par tut la Terra lou d'anturn.
15. Ad el mussavà en lur Sinagogas, a vangiva ludaus da tuts.
16. Ad el vangit a Nazaret, nu' ch'el fova traigs si: a mà suenter si' Isonza sin ün gi d'ilg Sabbath enten la Sinagoga: a lavà si par legier.
17. Ad ilg Cudisch d'ilg Prophet Esaias lgi vangit daus enta Maun: a cur el vet aviert ilg Cudisch, sch'afflà 'l quei lieuc, nu'ch'ilg ei scrit:
18. * Ilg Spirt d'ilg Senger ei sur mei: parquei mi ha 'l unschieu. El mi ha tarmess par pardagar ilg Evangeli als Paupers: par far Sauns quels ch'ean d'ün Cor schmacau: par laschar a saver ilg Spindrament als Prischuniers, ad als Tschocs ch'els vengian a ratscheiver la Vasida: par metter en Libertad ils Sfracaus:
Es. 61, 1.
19. Par pardagar ilg bein vangeu On d'ilg Senger.
20. Ad el cladet ilg Cudisch, a det alg Survient, a sa schentà: ad ils œlgs da tuts enten la Sinagoga eran fichiai sin el.
21. Ad el antschavet a gir ad els: Oz ei questa Scartira cumplanida enten vossas Urelgias.
22. A tuts lgi devan Pardichia, a sa smarvilgiavan d'ils Plaids pleins d'grazia, ca vangivan or da sia Bucca, a schevan: Ei quest Bucca ilg Filg da Joseph?
23. Ad el schet ad els, Vus mi vangits cumpaig a gir quei proverbi, Miedi, medgetatez: Fai er quou enten tia Patria, tut las caussas, ca nus vein udieu ch'ellas seigian daventadas enten Capernaum.

24. Ad el schet ad els: Pilg-
ver jou gig à vus: Nagin
Prophet ei beinvangeus en
sia Patria.
25. Mo jou gig à vus en var-
dat: D'ilg temps dad *Elias,
cur ilg tschiel fò serraus treis
Ons, a sis meins, ad era van-
geu ün grond fumaz par tut
la Terra; fovan bearas Vieu-
as enten Israël:
* 1 Reg. 17, 1. 9.
26. Ad Elias ei vangeus tar-
mess tiers naginnas da quel-
las; mò tiers ünna Dunna vi-
eua enten Sarepta da Sidon.
27. A d'ilg Temps d'ilg
Prophet Eliseus fovan bears
da Biemal enten Israël: a
nagin d'ilsez ei vangeus
schubriaus; mo * Naaman
ilg Sirer. * 2 Reg. 5, 14.
28. A tuts quels ca erân en-
ten la Sinagoga vanginen
pleins d'Gritta, cur els udi-
nen quei.
29. Ad els lavanen si, ad ilg
stuschanen or d'ilg Marcau,
ad ilg mananen si sum ilg
Culm, s'ilg qual lur Marcau
era bagegiaus, p'ilg schmar-
schentar surangiu.
30. Mo el passà par miez
tras els, a tilà davend.
31. Ad el vangit giu a Ca-
pernaum, ün Marcau da Ga-
lilea; a lou ils mussà 'l s'ils
Sabbaths.
32. Ad els sa smarvilgiavan
da sia Doctrina, parchei ca
sieu plidar veva vartid.
33. Ad enten la Sinagoga
era ün Hum, ca veva ün
Spirt d'ün malmunt Dimu-
ni, ad el garriva cun aulta
Vusch:
34. A scheva: Ah chei vein
nus da far cun tei, Jesus da
Nazareth? Eis ti vangeus
par nus far ir a perder? Jou
sai chi ti eis: Ilg Soing da
Deus.
35. A Jesus ilg ringià, a
schet: Quesch chiou, a va
or dad el. A cur ilg Dimuni
ilg vet frieu giu enta miez,
scha mà 'l or dad el, a lgi
nuschet nagut.
36. Ad ei vangit ünna Tem-
ma sur tuts: ad els plidavan
ün cun 'lg auter, a schevan:
Chei plaid ei quei? Parchei
ch'el cummonda cun Vartid,
a Pussonza als malmunts
Spirts, ad els van ora.
37. A la canera dal el mà ora
par tut la Terra lou d'anturn.
38. Mo cur Jesus lavà si da
la Sinagoga, scha mà 'l enten
Casa da Simon: mo la Sira
da Simon veva ünna gronda
Fevra: ad els ruganen el par
ella.
39. Ad el stet sur ella, a rin-
già la Fevra, ad ella la ban-
dunnà: Ad ella lavà si ladina-
meng, a survè ad els.
40. Mo cur ilg Solelg mà da
randieu, schi han tut quels ca
vevan malsauns, cun da min-
chia sort malsongias, ils ma-

nau tiers el: mo el mettet
ils Mauns sin minchin dad
els, ad ils figet sauns.
41. Ad ils Dimunis mavan
er or da bears: garrivan, a
schevan: Ti eis Christus ilg
Filg da Deus. Mo el ils rin-
già, ad ils laschava bucca pli-
dar: parchei ch'els savevan,
ch'el fufs Christus.
42. A cur ei fò vangeu gis,
scha mà 'l ora, a vangit èn ün
Lieug dsiert: ad ilg Pievel
ilg anquré, a vangit antroqua
tiers el: ad els ilg rataneevan,
par ch'el tilafs bucca davend
dad els.
43. Mo el schet ad els: Jou
sto er pardagar ad auters
marcaus ilg Evangeli d'ilg
Raginavel da Deus: parchei
ca jou sunt tarmefs par quei.
44. Ad el mava pardagont
par las Sinagogas da Galilea.

Cap. V.

Chriftus muffa or d' la naf. 6 Fa la miracla d'ils Pefcs. 10 Clomma S. Pieder. 12 Fa fauns ün da Biemal. 18 ün Schirau. 27 Clomma S. Matheum. 35 Metta sés Juvnals vi da butts, a vafcheus veders.

Mo i daventà, ca cur ilg
Pievel ilg surcurdà par
udir ilg Plaid da Deus; a
ch'el steva sper ilg lag da Ge-
nesaret.
2. Scha vaset el duas Nafs,
ca fovan sper ilg Lag; ad ils
Pescaders fovan i or da quel-
las, a lavavan las Reits.
3. Mo el mà en ünna da
quellas Nafs, ca fova da Si-
mon, ad ilg rugà, ch'el la
manafs ampaug navent da la
Terra; ad el sa schentà, a
mussava ilg Pievel or da la
Naf.
4. A cur el vet callau da pli-
dar, scha schet el a Simon:
Meine or ent ilg ault, a frit
ora vossas Reits par pescar.
5. A Simon figet rasposta,
a schet à lgi: Meister, nus
vein luvrau tutta Noig, a
vein pilgiau nagutta; mo sin
tieu Plaid vi jou fierer ora la
Reit.
6. A cur els venan faig quei,
scha pilgianen els ün grond
diember d' Pescs. Mo lur
Reit rumpeva.
7. Ad els tschagingianen als
Cumpoings, ca fovan en l'au-
tra Naf, ch'els duessen van-
gir, a gidar. Ad els vangi-
nen, ad amplaninen amaduas
Nafs, da tal guisa ch'ellas
fundavan.
8. A cur Simon Petrus va-
set quei, scha curdà 'l giu
avont la Schanullgia da Je-
sus, a schet: Senger, tile
navend da mei, parchei ca
jou sunt ün Hum puccont.
9. Parchei ca la Temma lgi
era dad' ent, ad à tuts ca fa-
van cun el, p'ilg traig da
Pescs, ch'els vevan faig.

10. A sumlgiontameng er
à Jacobus a Johannes, Filgs
da Zebedeus, ca fovan Cum-
poings da Simon. Mo Jesus
schet à Simon: Bucca tu-
mer; dad ufs'anvia veus ti
a pilgiar Carstiauns vifs.
11. A cur els venan manau
las Nafs a Riva, scha bandu-
nanen els tuttas caussas, a
savundanen à lgi suenter.
12. Ad ei daventà, cur el
era enten ün da quels Mar-
caus, a mire, * lou fova ün
Carstiaun pleins da la Mal-
songia da biemal; a cur quel
vaset Jesum, scha curdà 'l
giu sin sia Vista, ilg rugà, a
schet: Senger, scha ti vol,
scha mi pos ti schubriar.
* Matth. 8, 2. Marc. 1, 40.
13. Ad el stendet or ilg
Maun, ilg tuccà, a schet:
Jou vi, seigias schubriaus;
a ladinameng tilà la Malson-
gia da biemal navend dad el.
14. Ad el lgi cummandà
ch'el duefs gir à nagin; mo
va, ta musse alg Sacerdot, ad
unfaresche par tieu Schu-
briament, sco Moises * ha
cummandau, par ünna Par-
dichia ad els. * Lev. 14, 2.
15. Mo i fova pli a pli da
gir dad el; ad ei vangiva bear
Pievel ansemmel p'ilg udir,
a par ch'els vangissen mada-
gai dad el da lur Malsongias.
16. Mo el gunchè ent ils
dasiarts, ad urava.
17. Ad ei daventà sin üna
da quels Gis, ch'el mussava;
a lou sasevan ils Phariseers,
ad ils Mussaders d'ilg Schen-
tament ca fovan vangi da tut
las Vischnauncas da Galilea,
a da Judea, a da Jerusalem;
a la Pussonza d'ilg Senger
era lou p'ils far sauns.
18. A mire, anzachei Hu-
mens purtavan enten üu Lèg
ün Carstiaun schirau *, ad els
ampruvaven d'ilg purtar ent,
a d'ilg metter avont el.
* Matth. 9, 2.
19. A cur els afflanen nagin
larg d'ilg purtar ent, para-
mur d'ilg Pievel, scha manen
els s'ilg Teg da la Casa ad ilg
laschanen giu tras ils Ziegels
cun sieu Lèget, enta miez
avont Jesus.
20. A cur el vaset lur Car-
dienscha, scha schet el à lgi:
Carstiaun, tes Puccaus ean
à chi pardunai.
21. Ad ils Mussaus d'Scar-
tira, ad ils Phariseers ant-
schavenan a partarchiar en
sasez, a schenan: Chi ei
quest, ca plàida Blastemmas?
Chi po * pardunar ils Puc-
caus, auter ca Deus parsuls?
* Ef. 43, 25.
22. Mo cur Jesus savet lur
Partarchiaments, scha figet
el raspost', a schet ad els:
Chei partarcheits enten vofs
Cors?
23. Qual ei pli maneivel da

gir: Tes Puccaus ean à chi
pardunai; ner da gir: Leve
si, a va?
24. Mo par ca vus saveias
ch'ilg Filg d'ilg Carstiaun ha-
gig Pussonza sin Terra da
pardunar ils Puccaus; schia
schet el à lgi schirau: Jou gig
à chi: Leve si, preng tieu
Lêget, a va à Casa tia.
25. Ad el lavà si ladina-
meng avont els, parnet si
quei ch'el schascheva si su-
ra, a mà a Casa sia, ludont
Deus.
26. Ad ei vangit ünna Stra-
mentur sin tuts, ad els luda-
van Deus, a fovan pleins d'
Temma, a schevan: Oz vein
nus vieu malcarteivlas caus-
sas.
27. A suenter quei mà el
ora, a vaset * ün Zoller, ca
veva num Levi **, ca saseva
sper ilg Zoll, a schet à lgi:
Savunde à mi suenter.

* Matth. 9, 9. [** numnaus Mattheus.]

28. Ad el bandunà tut, lavà
si, a savundà à lgi suenter.
29. A Levi figet ün grond
Past en Casa sia, a lou era
bear Pievel, Zollers, ad au-
ters, ca sasevan a Meisa cun
els.
30. Ad ils Mussaus d'Sar-
tira a Phariseers puplavan
ancunter sês Juvnals, a sche-
van: Parchei mangeits, a
buveits cu'ls Zollers a Puc-
conts?
31. A Jesus figet rasposta,
a schet ad els: Ils Sauns han
bucca basengs da Miedi, mo
ils Malsauns.
32. Jou * sunt bucca van-
geus par clumar ils Gists, mo
ils Pucconts t'ilg milgiura-
ment.

* Mire Matth. 9, 13.

33. Mo els schenan à lgi:
Parchei jaginan ils Juvnals
da Johannes savents, a fan
uratiuns, sumlgiontameng
era quels d'ils Phariseers;
mo ils tes maugian, a beivan?
34. Ad el schet ad els: Pu-
deits vus far jaginar ils Spu-
sadurs, antroqua ch'ilg Spus
ei tier els?
35. Mo ils Gis vengian a
vangir, ch'ilg Spus ven a
vangir preus navend dad els,
lura, ilsez gis vengian els a
jaginar.
36. Mo el schet ad els er
ünna Sumelgia: Nagin na
metta ünna Scrotta d'ün
vastchieu nief sin ün Vast-
chieu veder: schilgiog scar-
p'ilg nief ilg veder, a la
Scrotta d'ilg nief sadat bucca
s'ilg veder.
37. A nagin na metta Vin
nief en vaschella vedra:
schilgiog rumpa ilg Vin nief
la vaschella, ad el ven spons,
a la vaschella va a perder.
38. Mo Vin nief dei ün
metter en vaschella nova:
scha vengian amadus cunsal-
vai.

39. A nagin c'ha buvieu Vin veder, gregia ladinameng nief: parchei ch'el gi: Ilg veder ei pli buus.

Cap. VI.

Ils Apostels train ora Spias s'ilg Sabbath. 6 Christus fa Sauns ün cun ün Maun schirau. 13 Leg' or Apostels. 20 Mussa quals seian beai. 27 Ch'ün deig tener char ils anamigs. 49 Co ün deig udir ilg Plaid da Deus cun frig.

Mo * i daventa sin 'lg auter Sabbath, ca fova 'lg amprim suenter Pascas, ch'el mava tras ils Ers semnaus: a sês Juvnals tragevan ora Spias, a furschavan ora cu'ls Mauns, a mangiavan.

* Matth. 12, 1.

2. Ad anchins d'ils Phariseers schenan ad els: Parchei figeits quei ch'ei bucca lubieu da far s'ils Sabbaths?

3. A Jesus figet raspost', a schet ad els: Veits er quei bucca ligeu, quei ca David ha faig, cur el vet Fom, a quels ca fovan cun el?

4. Co el mà enten la Casa da Deus, a parnet ils * Pauns da la Propositiun, a mangia, a det er à quels ca fovan cun el; ** ils quals ilg ei dau tiers à nagin da mangiar, auter ch' als Sacerdots parsuls.

* 1 Sam. 21, 6. ** Exod. 29, 33. [Mire, Matth. 12, 4.]

5. Ad el schet ad els: Ilg Filg d'ilg Carstiaun ei ün Senger er d'ilg Sabbath.

6. Mo i daventà er sin ün auter Sabbath, ch'el mà en la Sinagoga, a mussava; a * lou era ün Carstiaun, a sieu Maun dreg era sechs.

* Marc. 3, 1.

7. Ad ils Mussaus d'Scartira, a Phariseers vevan adaig sin el, sch'el ilg vangiss a madagar s'ilg Sabbath; par afflar anqual chiüsa ancunter el.

8. Mo el savet lur Partarchiaments, a schet à quei Carstiaun, ca veva quei Maun sech: Leve si, a stai sin Peis enta miez. Ad el lavà si, a stet sin Peis.

9. Cuntut schet Jesus ad els: Jou vus vi spiar: Qual eis ei lubieu s'ilg Sabbath, da far d'ilg Bein, ner d'ilg Mal? Da cunsalvar la Vitta, ner da mazar?

10. A cur el vet mirau anturn sin tuts, scha schet el à quei Carstiaun: Stende ora tieu Maun. Ad el figet aschia; a sieu Maun vangit puschpei sauns, sco 'lg auter.

11. Mo els vanginen pleins d' matteng, ad els plidavan ün cun 'lg auter, chei els lessen far à Jesus.

12. Mo i daventà ilsez Gis, ch'el mà ora sin ün Culm par urar; ad el perseverà tutta

Noig enten l'Uratiun da
Deus.
13. A cur ei fò vangeu Gis,
scha clumà 'l nou tiers sês
Juvnals, a ligè or dad els
Dodish, ils quals el nummá
Apostels:
14. Numnadameng Simon,
ilg qual el numnà er Petrus,
ad Andreas sieu Frar, Jaco-
bus a Johannes, Philippus a
Bartholomeus.
15. Mattheus a Thomas, Ja-
cobus ilg Filg dad Alpheus,
a Simon ca ven numnaus
Zelotes.
16. Judas filg da Jacobus, a
Judas Iscariot, ilg qual ei er
daventaus ün Traditur.
17. A cur el fò vangeus giu
cun els, scha sa fermà 'l en
ünna Planira, cun la compan-
gia da sês Juvnals, a cun ün
grond diember d'Pievel da
tut la Judea, a Jerusalem, a
da la Terra sper la Mar, da
Tiro, a Sidon, ils quals fovan
vangi p'ilg udir, a par vangir
madagai da lur Malsongias;
18. A cun quels ca vangi-
van murtirai d'ils malmunts
Spirts; ad els vangivan faigs
sauns.
19. A tut ilg Pievel am-
pruava d'ilg tuccar; parchei
ch'ei mava ünna Vartid or
dad el, ad el ils figet sauns
tuts.
20. Ad el alzà sês Oelgs sin
sês Juvnals, a schet: *Beai
esses vus Paupers, parchei
ch'ilg Raginavel da Deus ei
vofs. * Matth. 5, 3.
21. Beai, esses vus ca veits
ussa Fom, parchei ca vus
vangits a vangir sadulai. Be-
ai, esses vus ca bargits ussa;
parchei ca vus vangits a rir.
22. Beai, esses vus cur ils
Carstiauns vus vengian a vu-
ler mal, a cur els vus ven-
gian a zavrar davend dad els,
a gir aviras, a sbittar viefs
num, sc' el fufs mals, para-
mur d'ilg Filg d'ilg Carstiaun
23. Vus lagreit sin lgez Gi,
a salgit da Latezia; parchei,
mire, vossa Pagalgia ei gron-
da enten Tschiel; parchei
ca lur Babs figevan er aschia
culs Prophets.
24. Mo væ à vus Richs;
parchei ca vus veits vi viefs
cunfiert.
25. Væ à vus ca esses
pleins; parchei ca vus van-
gits a ver Fom. Væ à vus
ca rieits ussa; parchei ca vus
vangits a ver Malacurada, a
Bargir.
26. Væ à vus, cur tuts Car-
stiauns vus vengian a plidar
bein; parchei ca lur Babs
figevan er aschia culs fauls
Prophets.
27. Mo à vus ca udits gig
jou: Taneít char vofs Ana-
migs; figeit d'ilg bein à quels
ca vus vulten mal.
28. Banadit quels ca vus

schmuladeschan, a rogeit par
quels ca vus fan adalaid.
29. Ad à quel ca ta pichia
sin ünna Gaulta, porsche er
l'autra; ad à quel ca chi
prenda ilg Manti, dustar er
bucca la Rassa.
30. Dài à chi ca dumonda
da tei; a da quel ca prend' à
chi ilg tieu, dumonde buc
anavos.
31 A * sco vus leits ch'ils
Carstiauns fetschan à vus,
scha figeit er vus aschi ad els.
* Matth. 7, 12.
32. A scha vus taneits char
quels, ca tengian char vus,
scha chei grau vangits a ver?
Parchei ch'er ils Pucconts
tengian char quels, ca tengian
char els.
33. A scha vus figeits d'ilg
Bein à quels, ca fan d'ilg
Bein à vus, scha chei grau
vangits a ver? Parchei ch'ils
Pucconts fan er quei.
34. A scha vus ampresteits
à quels, d'ils quals vus veits
spronza da ratscheiver, scha
chei grau vangits a ver? Parchei
ch'ils Pucconts amprestan
po er als Pucconts, par
ratscheiver tont ancunter.
35. Scha taneit char pia
vofs Anamigs, a figeit d'ilg
Bein, ad ampresteit, nu ca
vus veits spronza da ratscheiver
naginna caussa:
scha ven vossa Pagalgia ad
esser gronda, a vus vangits
ad esser Filgs d'ilg Aultischem;
parchei ch'el ei buntadeivels
encunter ils Malracunaschents,
ad ils Mals.
36. Cuntut scha seigias misericorgeivels,
sco viefs Bab
ei er misericorgeivels.
37. A truveigias buc, scha
vangits er buc a vangir truvai;
cundamneias buc, scha
vangits buc a vangir cundemnai;
pardunnei, scha vus
venei a vangir pardunau.
38. Deit, scha vus venei a
vangir dau; ünna Masira
bunna, squitschad' ent, saccufs'
ent, a cumbla, ven a
vangir dad' à vus en viefs ravoilg;
parchei cun quella
Masira ca vus masireits, venei
a vangir masirau à vus
ancunter.
39. Mo el schet ad els ünna
Sumelgia: Po er ün Tschiec
manar ün Tschiec? Vengian
els buc amadus a ourdar ent
ilg Fussau?
40. Ilg Juvnal ei bucca sur
sieu Meister; mo minchia
Juvnal perfeg ven ad esser
sco sieu Meister.
41. Mo parchei vezas ti la
Resta ch'ei ent ilg Oelg da
tieu Frar, a da la Traf ch'ei
enten tieu agien Oelg ta corschas
ti buc.
42. Ner co pos ti gir à tieu
Frar: Frar, mi lai prender or
la Resta ch'ei en tieu Oelg;
a vezas buc la Traf ch'ei en

tieu Oelg? Ti Glisner, preng or avont la Traf or da tieu Oelg; a lura deis ti guardar a trer or la Resta; ch'ei ent ilg Oelg da tieu Frar.

43. Parchei ch'ilg ei nagin bien Pumer, ca portig martsch Frig; a nagin martsch Pumer, ca portig bien Frig.

44. Parchei ca minchia Pumer ven ancunascheus vi da sieu Frig. Parchei ca giu d'las Spinas prend ün bucca giu Fics, a giu d'ilg Spinatsch prend ün bucca giu Euas.

45. Ün bien Carstiaun prenda bien nounavont or d'ilg bien Scazi da sieu Cor; ad ün mal Carstiaun prenda mal nounavont or d'ilg mal Scazi da sieu Cor. Parchei ca sia Bucca plaida da quei ch'ilg Cor ei pleins.

46. Mo parchei mi numneits Senger, Senger, a figeits bucca quei ca jou gig?

47. Chica ven tiers mei, ad auda mês Plaids, ad ils salva, vus vi jou mussar à chi el ei sumlgionts.

48. El ei sumlgionts ad ün Carstiaun, ca bagegia ünna Casa, ad ha cavau ault, ad ha schentau ilg Fundament sin ün Grip; a cur ei vangit ün Ruvier, scha det ilg Fluss ancunter la Casa, a la pudet bucca muvantar; parchei ch'ell' era bagegiada sin ün Grip.

49. Mo chi c'ha udieu, a bucca salvau, quel ei sumlgionts ad ün Carstiaun c'ha bagegiau sia Casa sin la Terra senza fundament; ad ilg Fluss det ancunter quella, ad ella det anturn ladinameng, a la Ruina da quella Casa fo gronda.

Cap. VII.

Christus fa sauns ilg fumelg d'ilg Capitani. 11 Laventa si ilg filg da la vieua enten Naim. 18 Johannes tarmetta dus Juvnals tiers Christ. 37 ünna pucconta bongia ils peis da Christ.

Mo cur el vet vanscheu ora tut sês Plaids avont las Orelgias d'ilg Pievel, scha mà'l enten Capernaum.

2. Ad * ün Fumelg d'ün Capitani, ca lgi era chars, fova malsauns, a leva gual morir. * Matth. 8, 5.

3. Mo cur el vet udieu schent da Jesus, scha tarmatet el tiers el ils Velgs d'ils Judeus, ad ilg rugà ch'el duess vangir, a far sauns sieu Fumelg.

4. Mo cur quels fonan vangi tiers Jesum, sch'ilg ruganen els datschiert, a schenan: El ei vangonts ca ti lgi fetschas quei.

5. Parchei ch'el ten char

niefs Pievel, ad ha bagegiau
à nus la Sinagoga.
6. A Jesus mà cun els; mo
cur ch'el fova bucca dalunsch
navend da la Casa, scha tar-
matet ilg Capitani Amigs
tier el, a schet: Senger, ha-
gias bucca stenta: parchei ca
jou sunt bucca vangonts ca
ti vengias sut mieu Teg.
7. Parquei mi hai jou mez
bucca salvau par vangonts da
vangir tiers tei; mo cum-
monde mai cun ün Plaid,
scha ven mieu Fumelg a van-
gir sauns.
8. Parchei ca jou sunt er ün
Carstiaun sut la Pussonza
d'ün auter, ad hai sut mei
Schuldada, a jou gig à quest:
Va, ad el va; ad ün auter:
Veng, scha ven el; ad à mieu
Fumelg: Fai quei, scha fa el.
9. Mo cur Jesus vet udieu
quellas caussas, scha sa smar-
vilgia'l dad el; a cur el vet sa
vieult anturn, scha schet el à
lgi Pievel; ca lgi vangiva
suenter: Jou gig à vus, ca
jou hai en Israël buc afflaú
ünn' aschi gronda Cardien-
scha.
10. A cur quels ca fovan
stai tarmefs ean turnai a Ca-
sa, sch' afflanen els ilg Fu-
melg, ch'era staus fleivels,
sauns.
11. Ad ei daventà 'lg auter
Gi, ch'el mà en ün Marcau
ca veva num Nain; a bears
da sês Juvnals mavan cun el,
a bear Pievel.
12. Mo cur el vangit vi tiers
la Porta d'ilg Marcau, mire,
scha vangit ei purtau or ün
Miert, ün parsulnaschieu
Filg dà sia Mumma, a quell'
era vieua; a bear Pievel d'ilg
Marcau fova cun ella.
13. A cur ilg Senger la va-
set, scha sa parnet el puccau
dad ella, a schet ad ella:
Bucca bargir.
14. Ad el ma vi tiers, tuccà
ilg Vaschi, (mo quels ca pur-
tavan stennan chiou) ad el
schet: Juvnal jou gig à chi:
Leve si.
15. Ad ilg Miert lavà si sin
sêr, ad antschavet à plidar;
ad el ilg det à sia Mumma.
16. Ad ei vangit ünna
Temma sur tuts; ad els lu-
davan Deus, a schevan: Ilg
ei lavau si tenter nus ün
grond Prophet; a Deus ha
visitau sieu Pievel.
17. A quella Canera dad el
mà ora par tut la Judea, a par
tut la Terra lòu d'anturn.
18. Ad ils Juvnals da Johan-
nes lgi figenan a saver tut
quellas caussas.
19. A Johannes clummà
tiers el dus da sês Juvnalss
ad ils tarmatet tiers Jesum,
a schet; Eis ti quel c'ha du-
vieu vangir, ner duvein nu,
spechiar sin ün auter.
20. Mo cur quels Humens

vanginen tier el, scha schenan els: Johannes Battista nus ha tarmefs tiers tei, a gi: Eis ti quel c'ha duvieu vangir, ner duvein nus spechiar sin ün auter?
21. (Gual sin quell' Hura figet el milgiarar bears da lur Malsongias, a Geislas *, a da nauscha Spirts, ad a bears Tschocs det el la vasida.)
* Mire Marc. 3, 10.
22. A Jesus figet raspost': a schet ad els: Meit, a figeit a saver à Johannes quei ca vus veits vieu ad udieu; * ch'ils Tschocs ratscheivan lur Vasida, ils Zops van, ils da Biemal vengian schubriai, ils Surds auden, ils Morts levan si, ad als Paupers venei pardagau ilg Evaugeli.
* Ef. 35, 5.
23. A * Beaus ei quel ca ven buc a prender scandel vi da mei. * Matth. 11, 6.
24. Mo cur ils Mefs da Johannes fonan tilai davend, sch'antschavet el a gir à lgi Pievel davart Johannes: Chei esses i or elg dasiert par mirar? Ün Ror ca ven manaus vi a nou d'ilg Suffel?
25. Ner chei esses i ora par mirar? Ün Carstiaun ch'ei vastcheus cun Vascadira finna? Mire, quels ch'ean vastchi cün Vascadira custeivla, a vivan en daleg, ean enten las curts d'ils Regs.
26. Ner chei esses i ora par mirar? Ün Prophet? Je jou gig à vus, bein pli ch'ün Prophet.
27. Quei ei quel, d'ilg qual ei stat scrit: * Mire, jou tarmet mieu Mefs avont tia Fatscha, ilg qual ven a pinar tia Via avont tei. * Mal. 3, 1.
28. Parchei ca jou gig à vus, ca tenter quels ch'ean naschi da Dunauns, ei nagin pli grond Prophet, ca Johannes Battista; mo ilg pli pitschen *, ent ilg Raginavel da Deus, ei pli gronds ch'el.
* Mire, Matth. 11, 11.
29. A tut ilg Pievel, ad ils Zollers, ca fovan battiai cu'lg Battem da Johannes, cur els udinen quellas caussas sch'ancunaschenan els Deus par gists.
30. Mo ils Phariseers, ad ils Mussaders d'ilg Schentament ca fovan bucca battiai dad el, sbittanen ilg Cusselg da Deus ancunter sasez.
31. Mo ilg Senger schet: Vi da chi dei jou metter la Lgeut da questa Schlatta? A chi sumelgian els?
32. Els ean sumlgionts als Uffonts ca sên sin las Gassas, a clomman tiers ün 'lg auter, a gin: Nus vus vein sunau, a vus veits bucca saltau; nus vus vein cantau Canzuns da malacurada, a vus veits bucca bargieu.

33. Parchei, ca Johannes Battista ei vangeus, àd ha ne mangiau Paun, ne buvieu Vin; a vus scheits: El ha ün Dimuni.

34. Ilg Filg d'ilg Carstiaun ei vangeus, quel mangia, a beiva; a vus scheits: Mirè, quei Carstiaun ei ün Malgiader a Buader, ün Amig d'ils Zollers a Pucconts.

35. Mo la Sabjenscha ei ancunaschida par gista da tut sês Uffonts.

36. Mo ün d'ils Phariseers ilg rugà, ch'el duefs mangiar cun el; a cur el fò ieus en Casa d'ilg Phariseer, scha saset el a Meisa.

37. A mire, cur ünna Dunna enten quei Marcau, ca fova ünna Pucconta, savet ch'el fufs sasieus a Méisa enten la Casa d'ilg Phariseer, scha purtà la ünna Bois d'Alabaster * cun Ig.

[* Mire, Matth. 26. 7.]

38. Ad ella stet spêr sês Peis, dàvos el, a bargiva, ad antschavet a bongiar sês Peis cun Larmas, ad ils schigiantava cu'ls cavels da sieu Cheau, a bitschava sês Peis, ad ils unscheva cun Ig.

39. Mo cur quei Phariseer, ch'ilg vet anvidau, vaset quei, scha schet el ancunter sasez: Scha quest fufs ün Prophet, scha savefs el bassai chi, a chei Dunna quell' ei, ch'ilg tucca; parchei ch' ell' ei ünna Pucconta.

40. A Jesus figet rasposta, a schet à Igi: Simon, jou hai da gir à chi anzachei. Mo el schet: Meister, gi.

41. Ün Creditur veva dus Debiturs. 'Lg ün fova culponts tschunc tschient Daners, mo 'lg auter tschunquonta.

42. Mo cur els vennan bucca da pagar, sch'ils ha'l schankiau ad amadus. Gi pia, qual dad els ilg ven a taner pli char?

43. Mo Simon figet raspost' a schet: Jou maneg quel, alg qual el ha schankiau pli bear.

44. Ad el schet à Igi: Ti has truvau andreg. Ad el sa volvet ancunter la Dunna, a schet à Simon: Vezas questa Dunna? Jou sunt vangeus en Casa tia, ti has bucca dau Aua à mês Peis; mo questa ha bongiau mês Peis cun Larmas, a schigiantau cu'ls cavels da sieu Cheau.

45. Ti has dau à mi buc ün Bitsch; mo questa ha bucca calau, daluranou ch'el ei vangid'ent, da bitschar mês Peis.

46. Ti has buc unschieu mieu Cheau cun Ieli; mo questa ha unschieu mês Peis cun Ig.

47. Parquei gig jou à chi:

Ca ſês bears Puccaus lgi ean
pardunai, parchei ch' ell' ha
tanieu char bear. Mo quel
alg qual ei ven pauc pardu-
nau, ten char pauc.
48. Lura schet el ad ella:
Tes Puccaus ean à chi par-
dunai.
49. A quels ca sasevan a
meisa cun el antschavenan à
gir enten sasez: Chi ei quest,
ca pardunna er ils Puccaus?
50. Mo el schet à la Dunna:
Là tia Cardienscha t' ha faig
salva; va enten la Pasch.

CAP. VIII.

Las dunauns fan d'ilg bein a Chriſt. 4 Chriſtus mett' avont la ſumelgia d'ilg ſemnader. 16 Da la lgiſch. 19 Sia Mumma a ſês frars vengian tiers el. 22 El cummonda alg ſuffel. 26 Catſch' ora dimunis. 41 Dat ſanadad à la filgia da Jairi. 43 Ad ünna dunna ca vev' ün fluſs da ſaung.

A fuenter quei eisei da-
ventau, ch'el mav'an-
turn da Marcau en Marcau,
a da Vischnaunc' en Visch-
naunca pardagont, a laschont
a saver ilg Evangeli d'ilg Ra-
ginavel da Deus; ad ils Do-
disch cun el.
2. Ad er anchinnas Du-
nauns, ca fovan liberadas da
nauscha Spirts, a da Malson-
gias; Maria, ca ven numnada
Madalena, da la quala set Di-
munis fovan i ora;
3. A Johannes, la Dunna da
Chuza d'ilg Procuradur da
Herodes; a Susanna, a bea-
ras autras, ca survivan à lgi
or da lur Rauba.
4. Mo cur ei vangit ansem-
mel bear Pievel, a ch'els ma-
van or da tuts Marcaus tiers
el, scha schet el * tras ünna
Sumelgia:

* Matth. 13, 3. Marc. 4, 2.

5. Ün Semnader mà ora,
par semnar sieu Sem; ad ent
ilg semnar curdà ünna part
sper la Via, à vangit tschapi-
tschaus sut, ad ils utschels
d'ilg tschiel ilg malgianen si.
6. Ad ünn'autra part curdà
sin ün Crap, a cur el pruiet,
scha seccà el; parchei ch'el
veva bucca bletsch.
7. Ad ünn'autra part curdà
tenter las Spinnas, a las
Spinnas carschenan si anse-
mel, ad ilg stenschantanen.
8. Ad ünn' autra part curdà
sin bien Tratsch, a pruiet,
a purtà frig tschient dubels.
A cur el schet quei, scha
clummà el: Chi c'ha Urel-
gias dad udir, audig.
9. Mo sês Juvnals ilg spia-
nen a schenan: Chei sumel-
gia quei fuſs?
10. Ad el schet: A vus ei
dau Grazia da saver ils Se-
crets d'ilg Raginavel da Deus;
mo cu 'ls auters plaid jou tras
Sumelgias, * par ch'els mi-
rian adin mirar, a vezian

buc: ad audian adin udir, ad antalligian buc.

* Es. 6, 9, 10.

11. Mo quest ei la Sumelgia. Ilg Sem ei ilg Plaid da Deus.

12. A quels sper la Via, ean quels ca audan: lura ven ilg Giavel, a prenda navend ilg Plaid or da lur Cor, par ch'els creigian buc, a vengian bucca Salfs.

13. A quels si 'lg Crap, ean quels, ils quals, cur els han udieu, scha prenden els si ilg Plaid cun Latezia; a quels han naginna Ragisch, els crein mai par ün Temps, a d'ilg Temps d'ilg Ampruvament statten els giu.

14. A quei ch'ei curdau tenter las Spinnas, ean quels ca han udieu: mo els vau, a vengian stenschantai d'ilg Quitau; a da la Richezia, a d'ilg Daleg da la Vitta, a portan bucca Frig.

15. Mo quei sin bien Tratsch, ean quels, ca audan ilg Plaid, cun ün bi, a bien Cor, ad ilg ratengian, a portan Frig cun Patientia.

16. Mo nagin, cur l'ha anvidau ünna Lgisch, cuarcla quella cun ün Vaschi, ner la metta sut ün Leg: mo el la metta sin ün Candelier, par ca quels ca van ent, vezian la Lgisch.

17. Parchei ch'ilg ei nagutta * zupau, ca vengig bucca scuviert: a nagut adascus, ca vengig bucca faig a saver, a vengig buc a Lgisch.

* Matth. 10, 26. Marc. 4, 22.

18. Guardeit pia, co vus udias: * parchei à chica ha, venei a vangir dau: a da quel ca ha buc, ven er quei ch'el quitta d'haver a vangir prieu navend dad el. Math. 13, 12.

19. Mo sia * Mumma, a sês Frars vanginen tier el, ad els pudenan buc vangir vi tiers el paramur d'ilg Pievel.

* Math. 12, 46. Marc. 3, 31.

20. Ad ei vangit faig a savêr à lgi, ad anchins schenan: Tia Mumma, a tes Frars ean or dador, a gregian da ver tei.

21. Mo el figet raspost, a schet ad els: Mia Mumma, a mês Frars, ean quels ca audan ilg Plaid da Deus, ad ilg salvan.

22. Ad ei daventà sin ün Gi, ch'el mà en ünna * Naf, el a sês Juvnals, ad el schet ad els: Mein vi sin l'autra Riva d'ilg Lag. Ad els muenan davend.

* Matth. 8, 23. Marc. 4, 36.

23. A cur els navigavan scha, sa durmentà el, ad ei vangit ün Suffel d'turnigel si 'lg Lag, a la naf vangiva pleina, ad els fovan en priguel.

24. Ad els manen vi tiers,

ilg destadanen si, a schenan:
Meister, Meister, nus pirin.
A cur el fò destadaus, scha
ringià 'l ilg suffel, ad la fur-
tinna da l'Aua: ad ella sa
schentà, ad ei vangit chiou.
25. Ad el schet ad els: Nu
ei vossa Cardienscha? Mo
els tumenan, sa smarvilgia-
nen, a schenan ün ancunter
'lg auter: Chi ei po mai quel?
parchei ch'el cummonda er
als suffels, ad à l'Aua, ad els
ubadeschan à lgi.
26. Ad els naviganen enten
la * Terra d'ils Gadareners,
ca schai vi eifer la Galilea.
Matth. 8, 28. Marc. 5, 1.
27. A cur el pafsà or sin
Terra, scha lgi curret ancun-
ter or d'ilg Marcau ün Hum,
ca veva Dimunis da leung
Temps annou: a targeva buc
ent Vascadira, a steva enten
naginna Casa, mo enten las
Fossas.
28. A cur el vaset Jesum,
scha garrè 'l, curdà giu avont
el, a schet cun aulta Vusch:
* Jesus, ti Filg d'ilg aultis-
sem Deus, chei hai jou da far
cun tei? Jou ta rog ca ti mi
velgias bucca murtirar.
Matth. 8, 29.
29. Parchei ch'el cumman-
dava alg malmunt Spirt,
ch'el duefs ir or da quei Car-
stiaun: parquei ch'el ilg ve-
va da gig annou catschau
Maun: a cumbein ch'el era
rantaus cun Cadeinas, a
Tscheps, a vangiva parchi-
raus, scha rumpev'el ils Li-
gioms, a vangiva catschaus
d'ilg Dimuni ent ils Dasiarts.
30. Mo Jesus ilg spià, a
schet: Co has num? Ad el
schet: Legiun: parchei ca
bears Dimunis fovan i enten
el.
31. Ad els ilg ruganen,
ch'el ils duefs bucca cum-
mandar dad ir ent ilg Uffiern.
32. Mo lou era ün grond
Triep d'Porcs a Pasc s'ilg
Culm: ad els ilg rugavan
ch'el ils duefs dar tiers dad ir
enten els. Ad el ils det tiers.
33. A cur ils Dimunis fo-
nan i or da quei carstiaun,
scha manen els en quels
Porcs: a quei Triep sa
schmarschentà surangiu ent
ilg Lag, a nagà.
34. Mo cur ils Pasturs va-
sennan quei ch'era daventau,
scha fuginen els: a manen,
a figenan a saver ent ilg Mar-
cau, a sin la Terra lou d'an-
turn.
35. Ad els manen or par
ver quei ch'era daventau: a
vanginen tiers Jesum, ad af-
flanen quei Carstiaun, or
d'ilg qual ils Dimunis fonan i
or, ch'el saseva sper ils Peis
da Jesu, vastcheus, a cun
bien antalleg. Ad els tume-
nan.
36. A quels ca vevan vieu,

dumbranen er si ad els, co
quel ca veva ghieu ent Di-
munis fufs liberaus.
37. A tut ilg Pievel d'ils
Gadareners da la Terra lou
d'anturn ilg rugà, ch'el duefs
tilar navend dad els: parchei
ch'els vevan gronda Temma:
ad el mà en la Naf, a turnà.
38. Mo quei Hum, d'ilg
qual ils Dimunis fovan i or,
ilg rogà ch'el pudefs star cun
el: mo Jesus ilg anvigia da-
vend, a schet:
39. Turne a Casa tia, a
dumbre si chei grondas caus-
sas Deus ha faig à chi. Ad el
mà partut ilg Marcau clu-
mont orà, chei grondas caus-
sas Jesus lgi vefs faig.
40. Mo i daventà cur Jesus
fò turnaus, ch'ilg Pievel ilg
ratschavet: parchei ch'els
spechiavan tuts sin el.
41. A mire, * ün Hum ca
veva num Jairus, ilg qual fo-
va ilg Parsura da la Sinagoga,
vangit; ad el curdà giu avont
ils Peis dà Jesus, ad ilg rugà
ch'el duefs vangir en sia Casa.

* Matth. 9, 18.

42. Parchei ch'el veva ünna
parsula Filgia da var dodisch
Ons, la quala leva gual mo-
rir. Mo ent ilg ir, ilg squit-
schav' ilg Pievel.
43. Ad * ünna Dunna ca
vev' ün Flufs da Saung da do-
disch Ons annou: a veva
sfaig cun Miedis fut sia Vi-
vonda, a veva da nagin pu-
dieu vangir madagada:

* Marc. 5, 25.

44. Quella vangit davos
tiers, a tuccà ilg Ur da sieu
Vastahieu: ad ilg Flufs da
sieu Saung stinà ladinameng.
45. A Jesus schet: Chi mi
ha tuccau? Mo cur els schna-
gavan tuts, scha schet Petrus,
a quels ca eran cun el, Mei-
ster, ilg Pievel ta squitscha,
a ta stauscha, a ti gis: Chi
mi ha tuccau?
46. Mo Jesus schet: Anza-
chi mi ha tuccau, parchei ca
jou hai santieu ch'ilg eis ieu
vartid or da mei.
47. A cur la Dunna vaset
ch' ella pudeva bucca star
zuppada, scha vangit ella
tramblont, a curdà giu avont
el, a lgi figet a saver avont
tut ilg Pievel, parchei ca-
schun ella ilg vefs tuccau, à
cò ella seig ladinàmeng mil-
giarada.
48. Mo el schet ad ella:
Hagias bunna fidonza Filgia:
tia Cardienscha t'ha gidau:
va enten la Pasch.
49. Antroqua ch'el plidav'
ounc scha vangit ün da la Ca-
sa d'ilg Parsura da la Sinago-
ga, ca schet à lgi: Tia Filg'
ei morta: dar bucca stenta
à lgi Meister.
50. Mo cur Jesus vet udieu
quei, scha lgi figet el raspo-
sta, a schet: Bucca tumer,

naguttamai crei, scha ven ella a vangir sauna.

51. A cur el fò ieus en la Casa, scha lascià 'l nagin ir ent, auterca Petrum, Jacobum a Johannem, ad ilg Bab, a la Mumma da la Filgetta.

52. Mo els bargivan tuts, a plonschevan par ella. Mo el schet: Bragias buc, ell' ei bucca morta, mo ella dierma.

53. Ad els rievan d'el, parchei ch'els savevan, ch'ella fuss morta.

54. Mo cur el ils vet tuts eatschau ora, scha la pilgià 'l p' ilg Maun, clommà, a schet: Filgetta, leve si.

55. A sieu Spirt turnà, ad ella lavà si ladinameng: ad el cummandà, ch'els duessen dar da mangiar ad ella.

56. A sieu Bab, a sia Mumma sa stramentanen. Mo el cummandà ad els, ch'els duessen gir or à nagin quei ch' era daventau.

Cap. IX.

Chrisťus tarmett' or ils Aposťels a pardagar. 12 Spisľgia ilg Pievel cun tschunc Pauns, a dus pesľcs. 20 Spigia ils Aposťels, chi el ľeig. 29 Ven midaus s'ilg culm. 42 Fa ľauns ün lginadi. 44 Lai a ľavêr ľia mort. 46 Ils Aposťels di ľpiten qual ľeig ilg pli gronds. 49 ün catľch' ora Dimunis ent ilg num da Chriľt. 52 Ils Samaritaners ilg vulten bucca prender ľi. 57 Treis d'els levan vangir a lgi ľuenter.

Mo cur el * vet clumau anľemmel ľês dodiľch Juvnals, ľch'ils ha'l dau Vartid a Pulľonza ľur tut ils Dimunis, a da madagar las Malľongias. * Matth. 10, 1.

2. Ad el ils tarmatet or a pardagar ilg Raginavel da Deus, a par far ľauns ils Malľauns.

3. Ad el ľchet ad els: Parneit nagutta cun vus sin la Via, ne Fiľt, ne Taľca, ne Paun, ne Daners: ün dei er bucca vêr duas Raľľas.

4. Ad enten quella Caľa ca vus vangits ad ir, ľcha rumaneit lou, ad or da quella tileid davend.

5. A ľch' anchins vus vengian buc a prender ľi, ľcha tileit davend or da quei Marcau, a ľaccudeit er giu la Pulvra da voľs Peis, par ünna Pardichia ancunter els.

6. A cur els fonan tilai davend, ľcha manen els par las Viľchnaucas pardagont ilg Evangeli, a madagont partut.

7. Mo Herodes Tetrarcha ha udieu tut quellas cauľľas ca daventavan tras el: ad el ľtet en zviffel, parchei ch'ei vangiva gig d'anchins: Ca Johannes fuľs lavaus ľi d'ils Morts. Marc, Matth. 14, 1.

8. A d'anchins: Ch'Elias
fufs cumpareus: a d'anchins,
Ch'ün d'ils Prophets velgs
fufs lavaus si.
9. A Herodes fchet: Jo-
hannes hai jou fcavazau: mo
chi ei quel, d'ilg qual jou aud
talas cauffas? Ad el grigiava
d'ilg ver.
10. A cur ils Apoftels fo-
nan turnai, fcha dumbranen
els fi à lgi tut quei ch'els ve-
van faig. Ad el ils parnet
cun el, a gunchè d'ünna vart,
en ün lieug dfiert d'ilg Mar-
cau ca ven numnaus Beth-
faida.
11. Mo cur ilg Pievel van-
git partfcherts, fcha lgi mà
'l fuenter: ad el ils parnet fi,
a plidava cun els d'ilg Ragi-
navel da Deus: a quels ca ve-
van bafengs da vangir mada-
gai, figet el fauns.
12. Mo * ilg gi antfchavet
a vargar vi: ad ils dodifch
paffanen vi tiers el, a fchenan
à lgi: Lai ir ilg Pievel par ch'
els vommian enten las Vifch-
nauncas, a Vigs quou d'an-
turn ad Albierg, ad afflian
Spifa: parchei ca nus effen
quou en ün Lieug dfiert.
Matth. 14, 15.
13. Mo el fchet ad els: Dei
vus ad els da mangiar. Mo
els fchenan: Nus vein bucca
pli, ca tfchunc Pauns, a dus
Pefcs: auter fcha nus duein
ir a cumprar Spifa par tut
quei Pievel.

14. (Parchei ch'ilg era an-
turn tfchunc milli Humens.)
Mo el fchet à fês Juvnals:
Ils figeit fêr trops a trops,
tfchunquonta, a tfchun-
quonta.
15. Ad els figenan en quella
guifa: ad els fa fchentanen
tuts.
16. A cur el vet prieu
ils tfchunc Pauns, ad ils
dus Pefcs, a mirau ancunter
tfchiel, fch'ils ha 'l banadieu
a rut, a dau als Juvnals, par
ch'els mettian avont à lgi
Pievel.
17. Ad els mangiânen, a
vanginen tuts fadulai: ad ei
vangit prieu fi dodifch Cana-
ftras d'Frufta ca fova vanza-
da ad els.
18. Ad ei daventà cur el fò
parfuls ad urava, a fês Juvnals
fovan cun el, fch'ils fpia 'l,
a fchet: Chi gi la Lgeut ca
jou feig.
19. Ad els figenan rafpofta,
a fchenan: Anchins Johan-
nes Battifta: ad anchins Eli-
as: ad anchins ch'ün d'ils
velgs Prophets feig lavaus fi.
20. Ad el fchet ad els: Mo
chi fcheits vus ca jou feigig?
A Petrus figet rafpoft', a
fchet: * Chriftus da Deus.
Matth. 16, 16.
21. Ad el fchmanatfchà, a
cummandà ad els, ch'els du-
effen quei à nagin gir ora.
22. Ad el fchet: * Ilg Filg

d'ilg Carstiaun sto bear andirar, a vangir sbittaus d'ils Ault-Sacerdots, a Mussaus d' Scartira, a vangir mazaus, ad ilg tierz gi lavar si.
* Math. 17, 22, Cap. 20, 17. 18.
23. Mo el schet à tuts: * Sch' anchin vult vangir suenter à mi, scha schnegig sa sez, a prendig minchiagi sia Crusch sin sasez, a suundig à mi suenter.
* Matth. 16, 24. Marc. 8, 34.
24. Parchei, chi ca ven a vuler cunsalvar sia Vitta, la ven a perder: a chi ca ven a perder sia Vitta paramur da mei, la ven a cunsalvar.
25. Parchei chei nizeg ei alg Carstiaun, sch'el je gudangiass tut ilg Mund, a sa mett' a perder sez, ner ven cundemnaus?
26. * Parchei, chi ca sa turpegia da mei, a da mês Plaids, scha ven ilg Filg d'ilg Carstiaun er a sa turpiar dad el, cur el ven a vangir enten sia Gliergia, a da sieu Bab, a d'ils soings Aungels.
* Matth. 10, 32. 33.
27. Mo jou gig à vus verameng, ilg ei anchins da quels ca statten quou, ca vengian buc a schagiar la Mort, antroqua ch'els na vengian a ver vieu ilg Raginavel da Deus.
28. * Mo i daventà suenter quels Plaids bunnaineng anturn oig Gis, ch'el parnet tiers el Petrum, Johannem, a Jacobum, a mà sin ün Culm par urar. * Math. 17, 1.
29. A fartont ch'el urava, schi sa midà la Fuorma da sia Fatscha, a sieu Vastchieu fò Alfs, a tarlgischava.
30. A mire, dus Humens plidavan cun el: quels fovan Moises, ad Elias:
31. Quels cumparenan enten Gliergia, a plidavan da sia Fin, la quala el vangiv' a cumplanir a Jerusalem.
32. Mò Petrus, a quels ca fovan cun el, eran graviai cun la sien: mo cur els fonan destadai, scha vasenan èls sia Gliergia, a quels dus Humens ca stevan cun el.
33. Ad ei daventà, cur els tilanen navend dad el, scha schet Petrus à Jesus: Meister, ilg ei bien ca nus steian quou: figein treis Camonnas, à chi ünna, à Moises ünna, ad Elias ünna; ad el saveva bucca chei el schefs.
34. Mo cur el schet quei, scha vangit ei ünna Nebla, ch'ils curclà ent: ad els tumenan cur els manen en la Nebla.
35. Ad ei vangit ünna Vusch or da la Nebla, ca scheva, * Quest ei mieu char Filg, tadleit quel. * Matth. 3. 17.
36. A cur quella Vusch daventà, sch'ei Jesus vangeus

affl̄aus parſuls: ad els cuſche-
nan, a ſchenan ilſez gis à na-
gin nagut da quei ch'els ve-
van vieu.
37. Mo i daventà 'lg auter
Gi, cur els fonan vangi giu
d'ilg Culm, ° ſcha lgi vaugit
bear Pievel ancunter.
° Matth. 17, 14. Marc. 9, 14.
38. A mire, ün Hum clum-
mà tenter ilg Pievel or, a
ſchet: Meiſter, jou ta rog,
mire, pò ſin mieu Filg: par-
chei ch'el ei mieu parſulna-
ſchieu.
39. A mire, ilg Spirt ilg
catſcha Maun, ad el greſcha
ladinameug; ad el ilg ſcarpa
ch'el fa ünna ſpinuna, ad ilg
pichia a fruſta, a tila veſs na-
vend dad el.
40. A jou hai rugau tes
Juvnals: ch'els ilg deigian
catſchar ora, ad els han bucca
pudieu.
41. Mo Jeſus figet raſpoſt',
a ſchet: O ſchlatta nuncar-
tenta, a ſanaſtrada! quont
gig dei jou ſtar tier vus, a
vus vartir? Meine tſchou
nou tieu Filg.
42. A cur el vangit nou
tiers, ſch'ilg ſtorſchet ilg Di-
muni, ad ilg ſcarpà. Mo Je-
ſus ringià ilg malmunt Spirt,
a figet ſauns ilg Matell, ad ilg
turnà à ſieu Bab.
43. Mo tuts ſa ſtramenta-
van giu d'la gronda Puſſonza
da Deus. A cur tuts ſa ſmar-
vilgiavan da tut quellas cauſ-
ſas ca Jeſus figeva, ſcha ſchet
el à ſès Juvnals:
44. Mettei vus queſts
Plaids en voſſas Orelgias:
parchei ch'ilg Filg d'ilg Car-
ſtiaun ven a vangir ſurdaus
ent ils Mauns d'ils Carſtiauns.
45. Mo els antallgivan buc-
ca quei Plaid, ad ei fova zu-
pau avont els, da tal guiſa
ch'els ſa corſchevan buc: ad
els tunevan d'ilg ſpiar da-
vart quei Plaid.
46. Mo i vangit ün partra-
chiament tenter els, qual
tenter els fuſs ilg pli gronds?
47. A cur Jeſus vaſet ilg
partrachiament da lur Cor,
ſcha parnet el ün Uffont, ad
ilg figet ſtar ſper el.
48. Ad el ſchet ad els; Chi-
ca prenda ſi queſt Uffont en-
ten mieu num, prenda ſi
mei: a chica prenda ſi mei,
prenda ſi quel ca mi ha tar-
meſs. Parchei, quel ch'ei
ilg pli pitſchens tenter vus,
ven ad eſſer gronds.
49. Mo Johannes figet raſ-
poſt', a ſchet: Meiſter, nus
vein vieu ün ca catſhav'ora
Dimunis en tieu num, a nus
lgi vein duſtau: parchei ch'
el ſavunda bucca ſuenter à
chi ſco nus.
50. A Jeſus ſchet à lgi:
Bucca lgi duſteias: parchei,
chi ch'ei buc ancunter nus,
ei par nus.

51. Mo i daventà, cur ilg Temps vangit cumplaneus, ch'el dueva vangir preus si en Tschiel, sch'andriza 'l sia Fatscha, par ir a Jerusalem.
52. Ad el tarmatet mess avont el. A cur quels fonan i, scha manen els en ünna Vischnaunca d'ils Samaritaners, par paregiar à lgi Albierg.
53. Ad els ilg parnenan bucca si, parchei ca sia Fatscha era andrizáda par ir a Jerusalem.
54. Mo cur sês Juvnals Jacobus, a Johannes vasennan quei, scha schenan els: Senger, vol ca nus scheian, ch' ilg fieuc vengig giu da tschiel, ad ils arsentig, sco * Elias ha er faig?

* 2 Reg. 1, 10. 12.

55. Mo Jesus sa volvet anturn, ils ringià, a schet: Vus saveits buc da chei Spirt vus esses.
56. Parchei ch'ilg * Filg d' ilg Carstiaun ei bucca vangeus par metter a perder las Olmas d'ils Carstiauns, mo par las cunsalvar. Ad els manen en ün autra Vischnaunca.

* Joh. 3, 17. Cap. 12, 47.

57. Mo i daventà cur els mavan, ch'ün schet à lgi sin la Via: Senger, jou vi savundar suenter à chi nu'ca ti vas.
58. A Jesus schet à lgi: Las Vuolps han Taunas, ad ils Utschels d'ilg tschiel angifs: mo ilg Filg d'ilg Carstiaun ha bucca da posar sieu Cheau sisura.
59. Ad el schet ad ün auter: Savunde à mi suenter. A lez schet: Senger dai tiers à mi dad ir avont a surterrar mieu Bab.
60. Mo Jesus schet à lgi: Lai ils Morts sutterrar lur Morts: mo ti, va, a lai a saver ilg Raginavel da Deus.
61. Ad ün auter schet; Jou vi savundar à chi, Senger: mo mi lai avont prender cumngiau da quels ca eau en mia Casa.
62. Mo Jesus schet à lgi: Nagin da quels, c'ha mess sieu Maun vid' ilg Arader, a guard' anavos, ei sufficients t'ilg Raginavel da Deus.

CAP. X.

Christus tarmett' ora settontà Juvnals. 13 Trai si ad anchins marcaus lur Nuncardienscha. 20 Cummouda bassezia. 29 Mussa chi ilg parmer carstiaun seig. 38 Davart Marta à Maria.

Mo suenter quellas caussas urdanà ilg Senger ounc settonta auters, ad ils tarmatet ora dus a dus avont el, enten minchia Marcau a Lieug, nu' chel lev' ir.

2. Cuntut schev' el ad els; Meass eisei bein beara, mo luvrers paucs; rogeit pia ilg Senger da la meass, ch'el tarmettig ora luvrers enten sia Meass.

3. Meit, mire, jou vus tarmet sco Tschuts a miez tenter ils Lufs.

4. Purtei ne Buorsa, ne Tasca, ne Calzêrs; à salideias nagin sin la Via. *

5. Ad enten chei Casa ca vus vangits ad ir, scha scheit 'lg amprim; la Pasch seigig cun questa Casa.

[* q. e. vus tanejas bucca si cun visitar a plidar cunglieud d'ilg Mund.]

6. A scha lou ven ad esser ün Filg da la Pasch, scha ven vossa Pasch a ruvassar sin el; scha nun, scha ven ella a turnar tier vus.

7. Mo rumaneit enten quella Casa, mangeit a buveit quei ca vus ven mess avont. Parchei ch'ün Luvrer ei vangonts da sia Pagalgia.

8. Meigias bucca da cas' en Casa. Ad enten chei Marcau ca vus vangits ad ir, a ch'els vus vengian a prender si, scha mangeit quei ca vus ven mess avont. *

[* q. e. vus contenteit della spisa ca vus ven mess avont.

9. A madageit ils Malsauns ch'ean enten quella; a scheit ad els: Ilg Raginavel da Deus ei vangeus vi tiers vus.

10. Mo enten chei Marcau ca vus vangits ad ir, a ch'els vus vengian buc à prender si, scha meit ora sin sias Gassas, a scheit:

11. La pulvra da viess Marcau, ch'ei rantada vi da nus, saccudein nus er giu ancunter vus, ouncalura duveits vus saver, ch'ilg Raginavel da Deus ei vangeus tier vus.

12. Mo jou gig à vus, ca sin quei Gi venei ad ir pli lef cun Sodoma, ca cun quei Marcau.

13. Væ à chi Chorazin, væ à chi Bethsaida; parchei scha enten Tiro, a Sidon, fussen daventadas quellas pussentas Ovras, ca ean daventadas enten vus, scha vessen els dagig annou sa mil giarau sasent ent ilg Sac, ad enten la Tschendra.

14. Cuntut venei ad ir pli lef s'ilg Gi d'ilg Truvament cun Tiro, a Sidon, ca cun vus.

15. A ti Capernaum, ca eis staus alzaus antroq' ilg tschiel, vens a vangir bassaus antroqua giu 'lg Uffiern.

16. * Chi c'auda vus, auda mei: a chi ca sbittavus, sbitta mei; a chica sbitta mei, sbitta quel ca mi ha tarmess.

* Matth. 10, 40.

17. Mo ils settonta turnanen cun Latezia, a schenan: Senger, er ils Dimunis ean

ſubjets à nus enten tieu
Num.
18. Ad el ſchet ad els: Jou
vasi Satanas curdont giu da
tſchiel ſc'ün Cameg.
19. Mire, jou vus dunt
Pussonza da passar sin Serps,
a Scorpiuns, * a sin tut la
Forza d'ilg Anamig; ad ei
ven nagut a nuscher à vus.
[* q. e. da vendscher vos Ana-
migs, ca sa stalegian sco
Scorpiuns a Serps, par vus
nuscher a vies salid.]
20. Ouncalura scha vus la-
greias bucca da quei ch'ils
Spirts ean subjects à vus;
mo vus lagreit bear ont ca
voſs nums ean scrits enten
tschiel.
21. Sin quell' hura sa lagrà
Jesus ent ilg Spirt, a schet:
Jou chi angrazch Bab, Sen-
ger d'ilg Tschiel, a da la
Terra, ca ti has zupau quel-
las caussas avont ils Sabis,
a parderts, ad has scuviert
quellas als Uffonts. Je Bab,
parchei ch'ilg ha plaschieu à
chi aschia.
22. Tuttas caussas ean sur-
dadas à mi da mieu Bab; a
nagin ancanuscha chi ilg filg
seig, auter ch'ilg Bab; a chi
ilg Bab seig, auter ch'ilg filg,
ad à cui ch'ilg filg vult scu-
vrir.
23. Ad el sa volvet ancun-
ter sês Juvnals, a schet da-
parsei: Beai, ean ils Oelgs
ca vezan quei ca vus vaseits.
24. Parchei ca jou gig à vus,
ca bears Prophets a Regs han
griau da ver quei ca vus va-
seits, ad han bucca vieu; a
dad udir quei ca vus udits,
ad han buc udieu.
25. A mire, ün ch'era Mus-
saus ent ilg schentament lavà
si, ilg ampruvà, a schet: Mei-
ster, chei dei jou far, ca jou
hagig la Vitta perpetna?
26. Ad el schet à lgi: Chei
eisei scrit ent ilg Schenta-
ment? Co legias ti?
27. Mo el figet raspost', a
schet: Ti deis taner char ilg
Senger tes Deus da tut tieu
Cor, a da tutta ti' Olma, a
da tutta tia Pussonza, a da
tuts tes Partrachiaments, a
tieu parmer Carstiaun sco
tatez.
28. Mo el schet à lgi: Ti
has faig raspost' andreg; fai
quei, scha vens ti a viver.
29. Ad el let sasez far gists,
a schet à Jesus: A chi ei
mieu parmer Carstiaun?
30. Mo Jesus figet raspost'
a schet: Ün Carstiaun mà giu
da Jerusalem à Jericho, a cur-
dà ent ils Mauns d'ils Mor-
ders; quels ilg targenan or,
a lgi figenan Plagas, manen
davend, ad ilg laschanen mez
morts.
31. Ad ei gartigià ch'ün Sa-
cerdot mà giu par quella Via,
a cur el ilg vaset, scha varga'l
speras vi.

32. Sumlgiontameng er ün Levit, cur el fò vangeus en quei Lieug, scha mà 'l vi tiers, a mirà, a vargà speras vi.

33. Mo ün Samaritaner, ca figeva viadi, vangit en quei Lieug, a cur el ilg vasèt, scha sa paruet el puccau dad el;

34. Ad el mà vi tiers, ligià sura sias plàgas, mettet lient Ieli a Vin; ad ilg mettet sin sieu Lgimari, ilg manà enten l'Ustaria, a lgi det urden.

35. A cur el tilà davend 'lg auter gi, scha parnet el nounavont dus Daners, det quels alg Ustier, a schet à lgi: Lgi dai sieu urden; a chei ca ti vens a metter cust plinavont scha chi vi jou render cur jou turn.

36. Qual manegias ti pia tenter quels treis, ch'el seig staus ilg parmer Carstiaun, à quel ch'ei curdaus ent ils Mauns d'ils Morders?

37. Mo el schet: Quel c'ha duvrau Misericorgia cun el. Cuntut schet Jesus à lgi: Va pia, a fai ti er aschia.

38. Mo i daventà ent ilg far viadi, ch'el mà enten ün Vig; ad ünna Dunna, ca veva num Marta, ilg parnet si en sia Casa.

39. A quella veva ünna Sora, ca veva num Maria, la quala sasev' er sper ils Peis da Jesus, a tadlava sieu Plaid.

40. Mo Marta sa deva grounda stenta cun survir. Ad ella vangit nou tiers, a schet: Senger, has buc adaig, ca mia Sora mi lai survir parsella. Gi pia ad ella, ch' ella mi deig gidar.

41. Mo Jesus figet rasposta, a schet ad ella: Marta, Marta, ti has quitau, ad has stenta par bearas caussas.

42. Ad ilg ei basengs mai dad ünna caussa. Mo Maria hà ligeu ora là bunna Part, la quala ven buc a vangir prida navend dad ella.

CAP. XI.

Christus muss' ils Apostels dad urar. 14 Catsch' or ün dimuni. 29 Ils Judeus dumondan ünn' ansenna. 37 Christus jenta en casa d'ün Pharister.

Ad ei daventà, cur el fò en ün lieug ad urava, a ch'el vet callau, scha schet ün de sês Juvnals à lgi: Senger, nus musse dad urar, sco Johannes ha er mussau sès Juvnals.

2. Mo el schet ad els: Cur vus ureits, scha scheit: * Bab noss, ilg qual eis enten Tschiel; Soing vengig faig tieu Num; tieu Raginavel vengig nou tiers; tia Velgia daventig, sco enten Tschiel, aschi er sin Terra;

* Matth. 6, 9.

3. Niess Paun daminohiagi
dai à nus oz;
4. A nus pardunne nossPuc-
caus, parchei ca nus pardu-
nein er à tut noss Culponts.
A nus manar buc en Pruva-
ment, mo nus spindre d'ilg
Mal.
5. Ad el schet ad els: Qual
da vus ha ün Amig, a va tiers
el a mezza Noig, a gi à lgi:
Amig, mi ampreste treis
Pauns;
6. Parchei ch'ün mieu Amig
ei vangeus d'ilg viadi tiers
mei, a jou hai bucca da lgi
metter avont.
7. A quel en dadents ra-
spundess, a schess: Mi dar
bucca stenta; laPort' ei schon
serrada, a mês Uffonts ean
cun mei enten la Combra;
jou pos bucca lavar, a dar à
chi?
8. Jou gig à vus, sch'el ge
leva bucca si, a lgi dat, par-
quei ch'el ei sieu Amig, scha
ven el a lavar si paramur da
sieu rugar senza Turp; a lgi
dar tonts sc'el ha basengs.
9. A jou gig à vus: * Du-
mandeit, scha vus ven ei a
vangir dau; anqurit, scha
vangits ad afflar; splunteit,
scha vus venei a vangir à-
viert. * Matth. 7, 7. 8.
10. Parchei, chica dumon-
da, ratscheiva; a chi c' an-
quera, affla; a chica splunta,
scha lgi venei aviert.
11. Mo * chi ei quei Bab
tenter vus, sch'ilg Filg du-
monda dad el Paun, ch'el lgi
dettig ün Crap? Ner sch'el
dumonda un Pesc, ch'el det-
tig eu stailg d'ilg Pesc ünna
Serp, * Matth. 7, 9.
12. Ner sch'el dumonda ün
Ief, lgi dat el forsa ün
Scorpiun?
13. Cuntut, scha vus ca es-
ses mals, saveits dar buns
duns à voss Uffonts; quont
pli ven viess Bab da Tschiel
a dar ilg Spirt Soing, à quels
ca dumondan dad el?
14. Ad el catschà or ün Di-
muni, ilg qual era müts. Mo
i daventà, ca cur ilg Dimuni
fo ieus or, scha plidà ilg müt,
ad ilg Pievel sa smarvilgià.
15. Mo anchins dad els
schenan: * El catsch' or ils
Dimunis tras Beelzebub, ilg
parsura d'ils Dimunis.
* Matth. 12, 24. &c.
16. Ad auters ilg ampruva-
nen, a dumandavan dad el
ün Ansenna giu da Tschiel.
17. Mo el savet lur Partra-
chiaments, a schet ad els;
Minchia Raginavel ch'ei
sparcheus en parts l'ünn' an-
cunter l'autra ven dsertaus;
à minchia Casa sparchid' en
parts l'ünn' ancunter l'autra
và a frusta.
18. Mo scha Satanas ei er
sparcheus enten parts l'ünn'
ancunter l'autra, scha co po

sieu Raginavel star? Parchei
ca vus scheits, ca jou catschig
or ils Dimunis tras Beelze-
bub.
19. Mo scha jou catsch' or
ils Dimunis tras Beelzebub,
scha tras chi ils catschen voss
Filgs ora? Parquei vengian
els ad esser voss Derschaders.
20. Mo scha jou catsch' or
ils Dimunis tras ilg det * da
Deus, sch'ei bassai ilg Ragi-
navel da Deus vangeus tier
vus. [* q. e. Pussonza da Deus]
Exod. 8, 19.
21. Cur ün Hum ferm ar-
mau parchira sieu Palaz, scha
stat ilg sieu enten Pasch.
22. Mo sch'ün ch'ei pli
fernns ch'el ilg surcroda, ad
ilg venscha, scha lgi prend el
tut sês Vaffens, s'ils quals el
sa laschava, a parchia or sia
Rauba.
23. Chi * ch'ei bucca cun
mei, quel ei ancunter mei; a
chi ca raspa bucca cun mei,
spatatscha. * Matth. 12, 30.
24. Cur ilg malmunt Spirt
ei ieus or d'ilg Carstiaun,
scha va 'l tras logs sechs, an-
qurint ruvaus; a cur ch'el
afflà buc, scha gi 'l: Jou vi
turnar en mia Casa, or da la
quala jou sunt vangeus.
25. A cur ch'el ven, scha
l'affl' el scuada, a sitada.
26. Lura va el, a prenda
cun el set auters Spirts pli
nauschs ch'el, a cur ch'els
ean i ent, scha avden els lou,
ad ilg stand suenter da quei
Carstiaun ven pigiurs ch'ilg
amprim.
27. Mo i daventà cur el pli-
dava quellas caussas, sch'alzà
ünna Dunnà tenter ilg Pievel
la vusch, a schet à lgi: Beada
ei la Passunna ca t'ha purtau,
a las Tettas ca ti has tettau.
28. Ad el schet: Je, Beai
ean quels, c'audan ilg Plaid
da Deus, ad ilg salvan.
29. Mo cur ilg Pievel sa ra-
spà anseimmel, sch'antschavet
el a gir: Quest' ei ünna mala
Schlatta; ella anquera ünn'
Ansenna, ad Ansenna lgi ven
buc a vangir dada, autra ca l'
Ansenna d'ilg Prophet Jonas.
30. Parchei sco Jonas fò
ünn' Ansenna à quels da Ni-
nive; aschia ven er ilg Filg
d'ilg Carstiaun ad esser ünn'
Ansenna à questa Schlatta.
31. * La Regina da Miezgi
ven a lavar si, s'ilg Gi d'ilg
Truvament cu'ls Humens da
questa Schlatta, ad ils ven a
cundemnar; parchei ch'ell'
ei vangida d'ils Cunfins da la
Terra, par udir la Sabjenscha
da Salomon; a mire, tschou
ei ün ch'ei pli ca Salomon.
* 1 Reg. 10, 1.
32. * Ils Humens da Nini-
ve vengian a lavar si, s'ilg Gi
d'ilg Truvament cun questa
Schlatta, a a la vengian a
cundemnar; parchei ch'els

han sa milgiarau giu d'ilg
priedi da Jonas; a mire,
tschou ei ün ch' ei pli ca Jo-
nas.* * Jona 3, 5.
33. Mo nagin anvida ünna
Lgisch, a la metta en ün
Lieug zupau, ner sut ünna
quartauna; mo sin ün Can-
delier, par ca quels ca van
ent vezian la Clarezia.
34. La Lgisch d'ilg Chierp
ei ilg Oelg; cuntut scha tieu
Oelg ven ad esser schubers,
scha ven tut tieu Chierp ad
esser clars; mo sch'el ei
nauschs, scha ven er tieu
Chierp ad esser scürs.
35. Guarde pia ca la Lgisch
ch'ei enten tei seig bucca
Scüradengia.
36. Cuntut scha tut tieu
Chierp ei clars, ch'el ha na-
ginna part scüra, scha ven el
ad esser tut clars, sco cur ün-
na Lgisch dat clar à chi cun
sia Clarezia.
37. Mo cur el plidava, sch'
ilg rogà ün Phariseer, ch'el
duess jentar cun el. Ad el mà
ent, a sa schentà à Meisa.
38. A cur ilg Phariseer va-
set, ch'el vet bucca sa lavau
avont, ont ca jentar, scha sa
smarvilgià 'l.
39. Mo ilg Senger schet à
lgi: Vus Phariseers schubri-
geits ilg dadora d'ilg Bichêr,
a da la Scadella; mo quei
ch'ei dadents vus, ei plein
d'rubarias, a nauschadad.
40. Vus Narrs, ha quel c'ha
faig quei dadora, buc er faig
quei dadents?
41. Deit bear ont Almosnas
da quei ch'ei lient; a mire,
scha vus vengian tuttas cauf-
sas ad esser schubras.
42. Mo væ à vus Phariseers,
* parchei ca vus deits diesch-
ma da la Münza, a da la Ruta,
a da minch 'Erva; a lascheits
davos ilg Truvament, a la
charezia da Deus. Questas
caussas duevas far, a tschellas
bucca laschar davos.
* Matth. 23, 23.
43. Væ à vus Phariseers,
parchei ca vus veits bugent
ils amprims logs enten las
Sinagogas, a ca vus vangias
salidai sin las Gassas.
44. Væ à vus Mussaus
d'Scartira, a Phariseers, vus
Glisners, parchei ca vus esses
sco las Fossas curcladas, a la
Lgeut ca van suravi san buc.
45. Mo ün Mussau ent ilg
Schentament figet raspost, a
schet à lgi: Meister: cur ti
gis quei, scha fas er antiert
à nus.
46. Mo el schet: Væ er à
vus Mussaus ent ilg Schenta-
ment; parchei ca vus car-
geits s'ils Carstiauns faschs
nunporteivels, a vus tucceits
pir buc cun ün da voss dets
quels Faschs.
47. Væ à vus, parchei ca
vus bageits si las Fossas

d'ils Prophets; mo vofs Babs ils han mazau.

48. Scha deits vus pia pardichia, a veits ün plafcher vi d'las Ovras da vofs Babs; parchei ch'els ils han mazau, a vus bagegeits lur Foffas.

49. Parquei ha er la Sabjenfcha da Deus gig: Jou vi tarmetter tier els Prophets, ad Apoftels, ad anchins da quels vengian els a mazar, a perfequitar.

50. Par ch'ilg Saung da tuts Prophets, ch'ei fpons d'antfchetta d'ilg Mund annou, vengig dumandans da quefta Schlatta.

51. D'ilg Saung dad Abel, antroqua s'ilg Saung da Zacharias, ch'ei vangeus mazaus tenter ilg Altar, ad ilg Tempel: Je, jou gig à vus, ei ven a vangir dumandau da quefta Schlatta.

52. Væ a vus Muffaus d'ilg Schentament, parchei ca vus veits prieu la Claf d'ilg faver; vus effes buc i ent, a veits duftau, à quels ca mavan ent.

53. Mo cur el fchet quei ad els: Sch'antfchavenan ils Muffaus d' Scartira, ad ils Pharifeers ftainameng ad effer vi d'el, a lgi cavar plaid fin bearas cauffas.

54. A lagegiavan fin el, ad ampruavan d'ilg cumpilgiar en anqualcauffa ca mafs or da fia Bucca, p'ilg chifar.

Cap. XII.

D'ilg lavont d'ils Pharifeers. 5 Chi nus duveian tumer. 8 Confeffar Chrift. 16 La fumelgia d'ün hum rich. 22 Ca nus duveigian bucca ver quitau par quefta vitta. 31 Mo angurir ilg Raginavel da Deus. 39 Co Chrift vengig a vangir. 51 Dabat p'ilg Evangeli.

Cur ei fò fartont rafpau anfemmel ün Pievel da beara milli, da tal fort, ch'els paffavan ün fin 'lg anter, fch' antfchavet el a gir à fês Juvnals; Vus parchireit 'lg amprim d'ilg Lavont d'ils Pharifeers, ilg qual eis, glifnereng.

2. Parchei ch'ilg ei nagutta curclau, ca vengig bucca fcuviert; a nagutta zupau, ch'ün vengig buc à faver.

3. Cuntut, quei ca vus veits gig enten la Scüradengia, ven a vangir udieu enten la Lgifch, a quei ca vus veits plidau en l'Orelgia enten las combras, ven a vangir pardagau s'ils Tegs da las Cafas.

4. Mo jou gig à vus mês Amigs: Bucca tumeigias quels ca mazen ilg Chierp, a fuenter quei pon els far nagutta pli.

5. Mo jou vus vi muffar chi vus duveits tumer; tumeit quel, ilg qual, fuenter quei ch'el ha mazau, fchi ha'l Puffonza da fierrer enten la Ge-

henna. Je, jou vus gig, tumeit quel.
6. Vengian bucca tſchunc
Spars vandi par dus Daners?
A buc ün da quels ei ambli-
daus avont Deus.
7. Je er ils Cavels da vieſs
Cheau ean tuts dumbrai.
Cuntut ſcha tumeigias buç;
vus eſſes pli ca bears Spars.
8. Mo jou gig à vus: *
Chica ven a cunfeſſar mei
avont ils Carſtiauns, quel ven
er ilg Filg d'ilg Carſtiaun a
cunfeſſar avont ils Aungels
da Deus. * Matth. 10, 32.
9. Mo chica ven a ſchnagar
mei avont ils Carſtiauns,
quel ven a vangir ſchnagaus
avont ils Aungels da Deus.
10. Ad * à quel ca ven a
plidar ün Plaid ancunter ilg
Filg d'ilg Carſtiaun, venei a
vangir pardunau: mo à quel
ca ven a blaſtemmar ancunter ilg Soing Spirt, venei
buc a vangir pardunau. *
* Matth. 12, 31.
11. Mo cur els vus vengian
a manar avont las Sinagogas,
ad avont ils Oberkeits, ad avont las Puſſonzas, ſcha veigias bucca quitau co, ner
chei vus duveigias far raſpoſta par voſſa defenſiun, ner
chei vus duveias gir.
12. Parchei ch'ilg Spirt
Soing vus ven a muſſar ſin
quell' Hura chei vus duveigias gir.
13. Ad ün or d'ilg Pievel
ſchet à lgi: Meiſter gi à mieu
Frar ch'el parchig l' Hierta
cun mei.
14. Mo el ſchet à lgi: Carſtiaun, chi mi ha ſchentau
par derſchader, ner parchider ſur vus?
15. Ad el ſchet ad els: Guardeit, a vus parchireit da la
Gitigonza: parchei ſcha ge.
ün ha davonz, ſchi ha 'l bucca ſia Vitta tras ſia Rauba.
16. Ad el ſchet ad els ünna
Sumelgia cun queſts Plaids:
Ils beins dad ün Hum rich
purtanen bear Frig.
17. Ad el figeva quint enten ſafez, a ſcheva: Chei dei
jou far? parchei ca jou nan
hai ſalfs, nu'ca jou poſſig raſpar mès Frigs.
18. Ad el ſchet: Quei vi
jou far; jou vi rumper giu
mès Clavaus, a vi bagegiar
pli gronds: a vi raſpar lient
tut quei ca mi ei carſcheu, a
mia Rauba.
19. A vi gir à mi'. Olma:
Olma, ti has beara Rauba,
meſs anſalf ſin bears Ons:
Ta dai ruvaus, mange, beive,
ſtai da bunna Velgia.
20. Mo Deus ſchet à lgi:
Ti Narr, queſta Noig vengian els a prender navend ti'
Olma da tei. A quei ca ti
has meſs avont ilg Maun, da
chi venei ad eſſer?
21. Aſchia va ei cun quel

ca rimma Scazis à safez, ad
ei bucca richs enten Deus.
22. Mo el schet à sês Juv-
nals: Parquei gig jou à vus:
Veigias bucca quitau par vos-
sa Vitta, chei vus vangias a
mangiar: ne p'ilg Chierp
cun chei vus, vus vangias a
vastchir.
23. La Vitta ei pli ca la Spisa,
ad ilg Chierp pli ca la Vasca-
dira.
24. Figeit par sen s'ils Corss,
parchei ch'els semnan buc,
a medan er buc: els han ne
tschaler, ne graner, a Deus ils
paschenta ouncalura. Quont
esses vus pli, ch'ils Utschels?
25. Mo chi da vus po cun
sieu quitau metter vi tiers à
sia Grondezia ün bratsch?
26. Scha vus pudeits pia
bucca ünna da las pli pitsch-
nas caussas, parchei parneits
si quitau par las autras?
27. Figeit par sen sin las
Gilgias, co ellas creschan:
ellas lavuran buc, a cusan
buc: mo jou gig à vus, ca
Salomon fez en tut sia Gli-
ergia ei bucca staus vast-
cheus sco ünna da quellas?
28. Mo scha Deus vast-
chelch aschia l'Erva, ch'ei
oz s'ilg Feld, a ven damaun
frid' ent ilg Furn: quont pli
vus, ô vus da pitschna Car-
dienscha?
29. Mo vus, spigeias buc
chei vus vangias a mangiar,
ner chei vus vangias a bei-
ver; a steias bucca pandlai
cun anguscha ent ilg Luft.
30. Parchei ch'ils Pievels
d'ilg Mund anqueran tut
quellas causſas, mo vies Bab
sa ca vus veits basengs da
quellas causſas.
31. Anqurit bear ont ilg
Raginavel da Deus, scha vus
vengian quellas causſas tuttas
a vangir messas vi tiers.
32. Bucca tumer ti pit-
schen Triep: parchei ch'ilg
ha plascheu à viess Bab, da
vus dar ilg Raginavel.
33. Vendeit vossa Rauba,
a deit Almosnas: Vus figeit
Bursas ca vengian bucca ve-
dras: ün scazi ca mai na ven
ilg meins enten Tschiel; nu
ca nagin lader ven tiers, a
naginnas mulouns pon lava-
gar.
34. Parchei nu ca viess Sca-
zi ei, lou ven er ad esser
viess Cor.
35. Vossa vaicha dei esser
tschintada, a las Lgischs an-
vidadas.
36. Seigias sulmgionts à
quels ca spechian sin lur Sin-
giur, cur el turna da las Noz-
zas; par ch'els, cur el ven
a pichia, lgi arvian ladina-
meng.
37. Beai ean quels Sur-
vients, ils quals ilg Singiur,
cur el ven, affla vilgiont.
Pilgver jou gig à vus, el ven

à sa rabalzar si: ad ils ven
a far sêr a Meisa, a ven ad
ir vi tiers, a survir ad els.
38. A sch'el ven a vangir
sin 'lg auter Vacht, a ven a
vangir s'ilg tierz Vacht, ad
ils affla aschia, beai ean quels
Survients.
39. Mo quest duveits sa-
ver, ca sch'ilg masser d'Ca-
sa savess sin qual Hura ilg
Lader vangiss, scha vangiss
el a vilgiar, a bucca laschar
rumper ent sia Casa.
40. Cuntut scha seigias er
vus paregiai: parchei ch'ilg
Filg d'ilg Carstiaun ven a
vangir sin ün Hura ca vus
quiteits buc.
41. Mo Petrus schet à lgi:
Senger, gis ti questa Sumel-
gia à nus, ner à tuts?
42. Ad ilg Senger schet:
Qual ei pia quei fideivel, a
pardertDispensadur,*ilg qual
ilg Senger ven a schentar
sur sieu Pievel d'Casa, par
ch'el dettig ad els a dreg
Temps lur Spisa urdanada?
[* q. e. quel Fumelg ca dat
urden alg Pievel dalla Casa
d'ilg Singur.]
43. Beau quei Fumelg, ilg
qual sieu Senger ven ad af-
flar, cur el ven, figent en
quella guisa.
44. Pilgver jou gig à vus,
el ilg ven a schentar sur tut
sia Rauba.
45. Mo scha quei Fumelg
ven a gir enten sieu Cor:
Mieu Senger surtrai da van-
gir, a ven ad antscheiver a
pichiar ils Fumelgs, a las
Fantschellas: ad a mangiar,
a beiver, ad a vangir eivers:
46. Scha ven ilg Senger da
quei Survient a vangir sin
ün Gi ch' el guarda bucca
vangint, a sin ün Hura ch'el
sa buc; ad ilg ven a zavrar
davend, a lgi dar sia Part
cu'ls Nunfideivels.
47. A quei Survient, ilg
qual ha savieu la Velgia da
sieu Senger, ad ha buc sa
rastiau, ad er bucca faig suen-
ter sia Velgia, ven a vangir
pichiaus cun bearas fridas.
48. Mo quel c'ha bucca sa-
vieu, ad, ha ouncalura faig
caussas vangonzas da fridas,
ven a vangir pichiaus cun
paucas fridas. Parchei ca da
scadin, alg qual ilg ei vangeu
dau bear, venei a vangir du-
mandan bear, a tiers quel,
alg qual ilg ei fidau bear,
venei a vangir anqurieu tont
pli bear.
49. Jousunt vangeus partar-
metter Fieuc sin Terra, a
chei less jou pli bugient au-
ter ch'el fuss schon anvidaus?
50. Mo jou sto vangir bat-
tiaus cun ün * Battem: a chei
anguscha hai jou antroqua
ch'el ven ad esser cumpla-
neus?
[* q. e. sia pitra Passiun.]
Marc. 10, 38.
51. Quiteits ca jou seig

vangeus par metter Pasch sin Terra? Jou gig à vus: Canun, bear ont Scuvangiensecha.

52. Parchei ca dad uss' anvi vengian tschunc en ünna Casa ad esser fri en parts; treis ancunter dus, a dus ancunter treis.

53. Ilg Bab vên ad esser en Scuvangienscha ancunter ilg Filg, ad ilg Filg ancunter ilg Bab; la Mumma ancunter la Filgia, a la Filgia ancunter la Mumma; la Sira ancunter sia Brid, a la Brid ancunter sia Sira.

54. Mo el schet er à lgi Pievel: Cur ca vus vaseits lavont si ünna Nebla ancunter Sera, scha scheits ladinameng: Ei ven ünna Plievgia: ad ei davent' aschia.

55. A cur ilg suffel da miez gi suffla, scha scheits vus: Ei ven a far cauld: ad ei daventa.

56. Glisners, la Fatscha da la Terra, a d'ilg Tschiel saveits vus zavrar: co eis ei ca vus saveits buc ancanuscher quest Temps?

57. A parchei truveits buc er da vusez quei ch'ei gift?

58. Mo scha ti vas cun tia Cuntrapart avont ilg Oberkeit, sch'amprove sin la Via da vangir largs dad el: par ch'el ta traigig buc avont ilg Derschader, ad ilg Derscha-

der ta surdettig ent ilg I
d'ilg Survient, ad i'g Sur
ta sierrig èn Parschun.

59. Jou gig à chi, ti
buc a vangir lunderor
troqua ca ti nàn has j
ilg pli suenter Haller.

Cap. XIII.

D'ils Galileers. 4 Da qu
ean mazai da la turr da
6 D'ilg pumer da Fich
Unna Dunna malsauna
madagada. 19 D'ilg sem
21 Lavont. 23 Scha
vengian salfs. 32 Herod
numnaus ünna Vulp.

Dà Igez Temps fova
anchins, ca dumbı
si d'ils Galileers, ilg S
d'ils quals Pilatus veva
schadau cun lur Unfare

2. A Jesus siget rasp
schet ad els: Quiteit
quels Galileers seigian st
gronds Puccònts, ca tı
auters Galileers, parque
els han andirau talas ca

3. Jou gig à vus: Ca
mò scha vus, vus milgia
buc, scha vangits tuts
rir aschia.

4. Ner quiteits vus ca c
schoig, s'ils quals la Tur
ten Silòa ei curdada, a
ha mazau, seian stai Culp
plica tuts quels ca stev
Jerusalem?

5. Jou gig à vus: Ca
mò scha vus, vus milgia

buc, ſcha'vangits tuts a pi-
rir aſchia.
6. Ad el ſchet queſta Su-
melgia: Ün veva plantau ün
Pumer da Fics en ſia Vin-
gia: ad el vangit ad anqu-
rè Frigs ſin quel, ad afflà
buc.
7. Mo el ſchet à lgi luv-
rer da la Vingia: Mire, ilg
ei treis Ons, ca jou veng,
ad anquer Frigs ſin queſt
Pumer da Fics, ad affel buc;
ilg tallge anturn: parchei ten
el er ſut ilg Tratſch?
8. Ad el figet raſpoſt', a
ſchet à lgi: Senger, ilg lai
ounc ſtar queſt On, antroqua
ca jou cav' anturn el, a mett
ladim:
9. A ſch'el ven a purtar
Frig ſch' eis ei bien: ſcha
nun, ſch'ilg tallge lur anturn.
10. Mo el muſſava en ün-
na Sinagoga, s'ilg Gi d'ilg
Sabbath.
11. A mire, ilg era ünna
Dunna, ca veva ün Spirt da
Malſongia ſchoig Ons; ad
el era crutſcha,* a pudeva
par naginna guiſa s'andri-
zar ſi.
12. A cur Jeſus la vaſet, ſcha
la clummà'l tiers el, a ſchet
ad ella: Dunna, ti eis libe-
rada da tia Malſoingia.
13. Ad el mettet ils Mauns
ſin ella, ad ella vangit ladi-
nameng grada, a ludavaDeus.
14. Mo ilg Parſura da la Si-
nagoga fò malcuntents ca Je-
ſus veva madagau s'ilg Sab-
bath, a ſchet alg Pievel: Ilg
ei ſis Gis, s'ils quals nus du-
vein luvrar: cuntut ſcha van-
gi ſin quels, par vus far ma-
dagar, a bucca s'ilg Gi d'ilg
Sabbath.
15. Cuntut ſcha lgi figet ilg
Senger raſpoſt', a ſchet: Ti
Glisner, ſlarga buc ſcadin da
vus s'ilg Sabbath ſieu Boſ,
ner ſieu Aſen d'ilg Purſepi,
ad ilg meina a beiver?
16. A veſs queſta Filgia dad
Abraham, la quala Satanas
veva ligiau, mire, ſchoig Ons,
bucca duvieu vangir sligiada
da queſt Ligiom s'ilg Gi d'ilg
Sabbath?
17. A cur el ſchet quei, ſcha
ſa turpiavan tut quels ca ſa ve-
van meſs ancunter el: a tut
ilg Pievel ſa lagrava da tuttas
gloriuſas Ovras ca daventavan
tras el.
18. Mo el ſchet: A cui ei
ſumlgionts ilg Raginavel da
Deus, a vi da chei ilg dei jou
metter?
19. El ei ſumlgionts ad ün
granitſch d'Sinap, il qual ün
ha prieu, ad ilg ha frieu en
ſieu Iert; ad el carſchet, a
vangit ün grond Pumer, ad
ils utſchels d'ilg Tſchiel han
faig angif ſin ſia Romma.
20. Ad el ſchet puſchpei:
Vi da chei dei jou metter ilg
Raginavel da Deus?

21. El ei ſumlgionts ad ün
Lavont ch' ünna Dunn' ha
prieu, ad ha meſs en trei ſtera
d'Frina, antroqua ch'ilg ei
tut lavau.
22. Ad el mava tras ilsMar-
caus, a Vigs muſſont, a ſiget
viadi ancunter Jeruſalem.
23. Mo ün lgiſchet: Senger,
eis-ei paucs da quels ca ven-
gian ſalfs? Ad el ſchet ad els:
24. Amprueit dadir ent par
la Porta ſtrechia; parchei,
jou gig à vus: Bears vengian
ad amprұar dad ir ent, a ven-
gian buc à puder.
25. Da lur anvich'ilg maſſer
d'Caſa ven ad eſſer lavaus ſi,
a ſerrau 'lg Iſch; ſcha vangits
vus a ſtar dadora, ad antſchei-
ver a pichiar vid' la Porta, a
gir: Senger, Senger, nus ar-
ve ſi; ad el vus ven a far ra-
ſpoſt', a gir à vus: Jou ſai buc
nunder vus eſſes.
26. Lura vangits ad an-
tſcheiver a gir: Nus vein
mangiau a buvieu avont tei;
a ti has muſſau ſin noſſas
Caſſas.
27. Ad el ven a gir: Jou
gig à vus; Jou ſai buc nun-
der vus eſſes; tileit davend
da mei vus tuts ca ſigeits mal-
giſtia.
28. Lou ven ad eſſer bargir,
a ſgriziar d'ils Dents, cura
vus vangits a ver Abraham
ad Iſac, a Jacob, a tuts Pro-
phets ent ilg Raginavel da
Deus, a vus vangits ad eſſer
catſchai ora.
29. A bears vengian a van-
gir da Solelg lavar, a Solelg
ir da randieu, a da Mezanoig,
a da Miezgi, a vengian a ſèr a
meiſa ent ilg Raginavel da
Deus.
30. A mire, ilg ei d'ils da-
vos, ca vengian ad eſſer ils
Amprims; ad ilg ei d'ils am-
prims, ca vengian ad eſſer ils
davos.
31. Sin quei Gi vanginen
anchins d'ils Phariſeers, a
ſchenan à lgi: Va ora, a va
quou davend, parchei ca He-
rodes ta vult mazar.
32. Ad el ſchet ad els: Meit,
a ſcheit à quella Vulp: Mire,
jou ſcatſch Dimunis, a dunt
Sanadad oz, a damaun, ad ilg
tierz Gi ven ei ad eſſer cum-
planieu cun mei.
33. Ouncalura ſto jou far
viadi oz, damaun, a piſch-
maun; parchei ch'ei na po
daventar ch'ün Prophet ven-
gig anturn oreifer Jeruſalem.
34. * Jeruſalam, Jeruſalem,
ca mazzas ils Prophets, ad
ancrappas quels ch'ean tar-
meſs tiers tei, quontas gadas
hai jou vulieu raſpar tes Uf-
fonts, ſco ünna Galginna fès
pluſcheins ſut las Alas, a vus
veits bucca vulieu?
* Matth. 23, 37.
35. Mire, voſſa Caſa vus ven
a vangir laſchada daſerta. Mo

pilgver jou gig à vus: Vus mi vangits buc a ver pli, antroqua ch'ilg temps ven, ca vus vangits à gir: Banadeus seig quel ca ven ent ilg Num d'ilg Senger.

Cap. XIV.

Christus medgia ün ca vev' ilg Vassersucht. 7 Cummonda bassczia. 12 Ch'ün deig anvidar a tscheina ils paupers 16 La sumelgia da la gronda tscheina. 28 Da la turr.

Ad ei daventà cur el vangit en Casa d'ün Parsura d'ils Phariseers, s'ilg Sabbath, a mangiar, ch'els vevan adaig sin el.

2. A mire, ün Carstiaun ca vev' ilg Vassersucht fò lou avont el.

3. A Jesus figet raspostа, a schet als Mussaders d'ilg Schentament, a Phariseers: Eisei, schet el, lubieu da madagar s'ilg Sabbath?

4. Mo els cuschenan chiou. Ad el ilg parnet nou tiers el, ilg madagà; ad ilg laschà ir.

5. Ad el figet raspost' ad els, a schet: Chi ei quel tenter vus, ca scha sieu Asen, ner Bof croda en ün Puz, ch'el ilg traigig buc ora ladinameng s'ilg Gi d'ilg Sabbath?

6. Ad els pudenan far naginna raspost' à lgi sin quei.

7. Mo cur el figet par sen, cò quels ca fovan anvidai legivan or ils amprims logs vid' la Meisa, scha mettet el avont ad els questa Sumelgia, a schet:

8. Cur ti vens anvidaus d'anchin a Nozzas, scha ta schente buc sisumma meisa; ei pudess forsa esser anvidau dad el ün pli hundreivel ca ti:

9. Par ca quel c'ha anvidau tei, ad el, na vengig, a gigig à chi: Dai lieug à quest, a ti antscheivias lura cun turp a sêr giu dimm.

10. Mo cur ti vens anvidaus, scha va, a ta schenta giu dimm, par ca quel ca t'ha anvidau gigig à chi, cur el ven: Amig, va pli ansi; lura venei ad esser à chi ünn' hanur avont quels ca sên cun tei a meisa.

11. * Parchei, chi ca sa bassa, ven a vangir alzaus.

* Matth. 23, 12.

12. Ad el schet er à quel ch' ilg vev'anvidau: Cur ti fas ün Jentar, ner ünna Tscheina, scha buc anvidar tes Amigs, ne tes Frars, ne tes Parents, ne tes Vaschins richs; par ch' els na t'anvidian lur er, a chi vengig randieu ancunter.

13. Mo cur ti fas ün Past, sch'anvide ils Paupers, ils Mendùs, ils Zops, ils Tschocs.

14. A ti vens ad esser be-

aus; parchei ch'els nan han
da render à chi; mo ei ven
a vangir randieu à chi en-
ten la Lavada d'ils Gists.
15. Mo cur ün da quels
ca sasev' a meisa cun el vet
udieu quei, scha schet el:
Beaus ei quel ca ven a man-
giar Paun ent ilg Reginavel
da Deus.
16. Ad el schet à lgi: ün
Carstiaun figet ünna gronda
Tscheina, ad anvidà bears.
17. A da l' Hura da la
Tscheina tarmatet el sieu
Survient, a gir als anvidaus:
Vangit, parchei ch'ilg ei
tut samchiau.
18. A tuts antschavenan-
ün suenter 'lg auter a sa
scüsar. Ilg amprim schet à
lgi: Jou hai cumprau ün Er,
a sto ir ora p'ilg mirar.
19. Jou ta rog, mi hagi-
as par scüsau. Ad ün auter
schet: Jou hai cumprau
tschunc Pera d'Bos, a vomm
p'ils ampruvar: jou ta rog,
mi hagias par scüsau.
20. Ad ün auter schet:
Jou hai prieu Mulgêr, a par-
quei pos jou bucca vangir.
21. A cur ilg Survient ei
turnaus, schi ha'l faig a sa-
ver quellas caussas à sieu
Senger. Lura vangit ilg Mas-
ser d'Casa grits, a schet à
sieu Survient: Va ora da-
bot sin las Gassas, a sin las
Stradas d'ilg Marcau, a mei-
ne ent ils paupers, ils Men-
dùs, ils Zops, ad ils Tschocs.
22. Ad ilg Survient lgi
schet: Ilg ei faig sco ti has
cummandau, ad ilg ei ouuc
pli larg.
23. Ad ilg Senger schet à
lgi Survient: Va ora sin las
Vias, a sper las Seifs, ad
ils sforze da vangir ent,
par ca mia Casa vengig
pleina.
24. Parchei ca jou gig à
vus, ca nagiu da quels Hu-
mens, ch'ean stai anvidai,
vengian a schagiar mia tschei-
na.
25. Mo bear Pievel mava
cun el, a cur el vet sa Vi-
eult anturn, scha schet el
ad els:
26. Sch'anchin ven tiers
mei, a hassegia bucca sieu
Bab, * a Mumma, a Mul-
gêr, ad Uffonts, a Frars,
a Sarurs, a tiers quei er
si' aigna Vitta, scha po'l
buc esser mieu Juvnal.
[* st. cavull hindriar sieu salid.]
27. A chica porta buc sia
Crusch a ven à mi suenter,
po buc esser mieu Juvnal.
28. Parchei chi ei da vus,
ca vult bagegiar ünna Turr,
ch'el sezig bucca giu avont,
a fetschig quint ilg cust,
sch' el hagig quei ch'ei ba-
sengs da la venscher ora.
29. Ca cur ch'el ha mess
ilg Fundament, a po buc

venscher ora, tut quels ca
vezan, na fetschian gomn-
gias d'el;
30. A gigian: Queſt Hum
ha antschiet a bagegiar, ad ha
bucca pudieu venscher ora.
31. Ner qual Reg va par
far guerra ancunter ün au-
ter Reg, a sê bucca giu a-
vont, a sa cussegia, sch'el
possig cun diesch milli trer
ancunter quel, ca ven cun
veing milli ancunter el?
32. Scha nun, scha tar-
mett' el Ambassadurs, an-
troqua ca tschel ei aunc da-
lunsch, a dumonda dad el
las causas ca fan vegnan tiers
la Pasch.
33. Aschi po er nagin da
vus, ca prenda bucca cumn-
giau da tut sia Rauba, esser
mieu Juvnal.
34. Ilg sal ei buns, mo
sch'ilg Sal perda la mur,
cun chei p'ol vangir faigs
savurieus?
35. El ei nizeivels ne en-
ten la Terra, ne ent ilg
Ladim: mo ven frieus ora.
Chi c'ha Orelgias dad udir,
audig.

Cap. XV.

*La sumelgia da la nur sa par-
dida. 8 D'ilg Daner pardieu.
11 D'ilg Fily pardieu.*

Mo tut ils Zollers a Puc-
conts vangivan vi tiers
el p'ilg udir.
2. Ad ils Phariseers, a Mus-
saus d'Scartira puplavan, a
schevan: Queſt prenda si ils
Pucconts, a mangia cun els.
3. Mo el schet ad els que-
sta Sumelgia:
4. Qual Carstiaun ei tenter
vus c'ha tschient Nursas, a
perda ünna da quellas, ch'el
laschig bucca las novonta nof
ent ilg Dasiert, a vommig
buc suenter quella ch'ei par-
dida, antroqua ch'el l'affla.
5. A cur ch'el l'ha afflau,
scha la prend el sin sia Schu-
vella cun Latezia.
6. A cur el ven a Casa, scha
clomm' el ansemmel ils A-
migs, a Vaschius, a gi ad els:
Vus lagreit cun mei, parchei
ca jou hai afflau mia Nursa,
ca fova pardida.
7. Jou gig à vus: C'aschia
venei ad esser Latezia enten
Tschiel sur ün Puccont, ca sa
milgiura, pli ca sur nuvonta
nof * Gists c'han bucca ba-
sengs da milgiurament.
[* q. e. Quels ca quitten ch'
els seigian gists, ad hagian
bucca basengs da milgiura-
ment, sco ils Phariseers,
Cap. 16, 15. Cap. 18, 9. Joh.
9, 41.
8. Ner quala Dunna eisei,
c'ha diesch Daners sch' ella
perda ün Daner, ch'ella an-
vidig buc ünna Lgisch, a
scuvig bucca la Casa, ad
anquerig flissiameng, antro-
qua ch' ell' affla?

9. A cur ch'ell' ilg hà afflau,
fcha clom ell' anfemel las
cumpongias, a vafchinnas, a
gi: Vus lagreit cun mei; par-
chei ca jou hai afflau ilg Da-
ner, ca jou veva pardieu?
10. Tala Latezia, gig jou à
vus, venei ad effer avont ils
Aungels da Deus, par ün Puc-
cont ca fa milgiura.
11. Mo el fchet: Ün Hum
veva dus Filgs:
12. Ad ilg juven da quels
fchet alg Bab: Bab, mi dai la
Part da la Rauba c'aud' à mi:
ad el parchè or ad els la Rau-
ba.
13. A bucca bears Gis fuen-
ter, cur ilg Filg juven vet tut
mefs anfemel, fcha tilà 'l na-
vent en ünna Terra dalunfch;
a lou sfiget el tut fia Rauba
cun viver fenza fparng.
14. A cur el vèt tut sfaig,
fcha vangit ei en quella Ter-
ra ün grond Fumaz: ad el
antfchavet a ver bafengs.
15. Ad el mà, a fa plidè cun
ün Burgeis da quella Tetra:
a quel ilg tarmatet or fin fês
Beins a parchirar ils Porcs.
16. Ad el grigiava dad am-
planir fieu Venter cun las
Criscas ch'ils Porcs malgia-
van; mo nagin lgi deva.
17. Mo el mà en fafez a
fchet: Quonts Fumelgs da
mieu Bab han budonza da
Paun, a jou mier d'fom?
18. Jou vi lavar si, ad ir
tier mieu Bab, a vi gir a
lgi: Bab, jou hai faig puc-
cau ancunter ilg Tfchiel ad
avont tei:
19. A funt bucca pli van-
gonts da vangir numnaus
tieu Filg: fai mei effer fco
ün da tes Fumelgs.
20. Ad el lavà si, a vangit
tier fieu Bab: a cur el fò
ounc dalunfch, fch'ilg vafet
fieu Bab, a fa parnet puccau
d'el: ad el curret, a curdà vi
da fieu culiez, ad ilg bitfchà.
21. Mo ilg Filg fchet à lgi:
Bab, jou hai faig puccau an-
cunter ilg Tfchiel, ad avont
tei, a funt bucca pli van-
gonts da vangir numnaus
tieu Filg.
22. Ad ilg Bab fchet à fês
Fumelgs: Dei nou ilg pli bi
vaftcheu, à lgi targeit ent,
a mettei ün Ani en fieu Maun
a Calzêrs en fês Peis;
23. A maneit nou quei Vadi
angarfchan, a mazeit, a man-
gein a ftein da bunna velgia.
24. Parchei ca queft mieu
Filg fova morts, * ad ei van-
geus vifs; el fova pardeus,
ad ei vangeus afflaus. Ad els
antfchavenau ad effer da bun-
na velgia.
[q. e. tont fco morts, par-
chei ca jou veva pardieu
la fpronza ch'el duefs ounc
viver, a turnar tiers mei.]
25. Mo fieu Filg ilg velg era
s'ilg Feld; a cur el vangit, a

fò vi tiers la Casa, ad udiva ilg Cantar ad ilg Saltar;

26. Scha clumà 'l ün d'ils Survients, a spia chei quei fuss.

27. A quel schet à lgi: Tieu Frar ei vangeus, a tieu Bab ha mazau ilg vadi angraschau; parquei ch'el ilg ha ratschiert sauns.

28. Mo el vangit grits, a let buc ir ent. Cuntut scha mà sieu Bab ora, ad ilg rugà.

29. Ad el figet rasposta, a schet à lgi Bab: Mire, tonts Ons survesch jou à chi, ad hai mai surpassau tieu Cummondament, a ti mi has mai dau ün Ansiel, ca jou mi possig lagrar cun mês Amigs.

30. Mo cur quest tieu Filg, c'ha malgiau navent tia Rauba cun Pitaunas, ei vangeus, scha lgi has mazau ilg vadi angraschau.

31. Ad el schet à lgi: Filg, ti eis adinna tier mei, a tut quei ch'ei mieu, ei tieu.

32. Mo ti duesses star da bunna velgia, a ta lagrar; parchei ca quest tieu Frar fova morts, ad ei vangeus vifs; el fova pardeus, ad ei vangeus afflaus.

Cap. XVI.

La fumelgia d'ilg factur. 12 ün po buc furvir à dus Singurs. 16 D'ilg Schentament, a d'ils Prophets. 19 D'ilg rich hum, a da Lazarus.

Mo el schet er à sês Juvnals: Ilg era ün Hum rich, ca veva ün Factur; a quel vangit chisaus avont el, ch'el sfigess sia rauba.

2. Ad el ilg clumà, a schet à lgi: Chei ei quei ca jou aud da tei: Dai quint da tieu taner Casa; parchei ca dad uss' anvi pos ti buc taner Casa pli.

3. Mo ilg Factur schet ancounter sasez: Chei dei jou far? Parchei ca mieu Senger prenda navend da mei ilg Officî. Çavar pos jou buc, a dad ir a rugar mi turpeg jou.

4. Jou sai chei jou vi far, par ch'els mi prendian si en lur Casas, cur jou sunt mess giu d'ilg Uffici.

5. A cur el vet clumau tiers el quels ca fovan culponts à sieu Senger ün ad ün, scha schet el alg amprim: Quont eis ti culpont à mieu Senger? Mo quel schet: tschient masiras d'Jeli.

31. Ad el schet à lgi: Preng tieu Scrit, a fê giu dabot, a scrive: tschunquonta.

7. Lura schet el ad ün auter: A ti, quont eis culponts? Mo quel schet: Tschient Malters d'Salin. Ad el schet à lgi: preng tieu scrit, a scrive oigonta.

8. Ad ilg Senger ludà quei malgist Factur, ch' el vess faig pardertameng; parchei

ch'ils Filgs da queft Mund
ean pli parderts, ch'ils Filgs
da la Lgisch, en lur. Schlatta.
9. A jou gig à vus: Vus
figeit Amigs or d' ilg mal
gist Mammon; * par ch'els,
cur ei vus vangifs a muncar,
vus prendian si enten las
perpetnas Camonnas.
[* Mire Matth. 6, 19.]
10. Chi ch'ei fideivels ent
ilg Pauc, ei er fideivels ent
ilg Bear; a chi ch'ei mal-
gists ent ilg Pauc, ei er mal-
gists eut ilg Bear.
11. Cuntut, scha vus esses
buc staus fideivels ent ilg
malgist Mammon, chi vus
vult fidar ilg vêr Mammon.
12. A scha vus esses bucca
stai fideivels sur quei dad au-
ters chi vus vult dar quei
ch'ei viefs?
13. Nagin Fumelg po sur-
vir à dus Singiurs; parchei
ner, ch'el ven a vuler mal à
'lg ün, a taner char 'lg auter;
ner ch'el ven a star rantaus
vi da 'lg ün, a sbittar 'lg au-
ter. Vus pudeits bucca sur-
vir à Deus, ad à lgi Mam-
mon.
14. Mo ils Phariseers, ca
fovan gitigs, udinen er tut
quellas caussas, a figevan
gomngias d'el.
15. Ad el schet ad els: Vus
esses quels ca vus figeits gists
vusez avont la lgeut; mo
Deus ancanuscha vofs Cors,
parchei ca quei ch' ei ault
avont ils Carstiauns, ei avont
Deus ünna Sgrischur.
16. Ilg Schentament, ad ils
Prophets ean antroqua sin
Johannes, da quei Temps an-
vi ven ilg Raginavel da Deus
pardagaus tras ilg Evangeli,
a scadin sa catscha enten
quel cun forza.
17. Mo 'lg ei ont pusseivel
ch'ilg Tschiel, a la Terra var-
giau vi, ca mai ün Pichel
d'ilg Schentament crodig.
18. Chica lai ir sia Dunna,
a prend'ün autra, * rumpa la
Leg, a chica prend'ünna ch'
ilg Hum ha laschau ir, rum-
pa la Leg. [* q. e. sa separe-
scha d'ella senza caschun.]
19. Mo ilg era ün Hum
rich, ca sa vastchiva cun
Scarlatta, a Seida, a viviva
minchiagi en daleg cun Pum-
pa.
20. Ad ilg era ün Pauper,
ca veva num Lazarus, ilg
qual schascheva avont sia
Porta, pleins d'Burschels.
21. Ad el grigiava da dustar
la Fom cun las Mieulas ca
curdavau giu d'la Meisa d'ilg
Rich; mo ils Chiauns van-
givan er, a lichiavan fês
Burschels.
22. Mo i daventà ch'ilg Pau-
per morè, a vangit purtaus
d'ils Aungels ent ilg Ravoilg
dad Abraham; ad ilg Rich

moré era, a vangit sutter-
raus.
23. A cur el fova enten pei-
nas, ent ilg Uffiern, sch' al-
za'l sês Oelgs, a vaset Abra-
ham da lunsch, a Lazarum en
sieu Ravoilg.
24. Ad el cluma, a schet:
Bab Abraham, ta preng puc-
cau da mei, a tarmeg Laza-
rum, ch'el bongig sieu Det
ora sum enten l'Aua, a fres-
kentig mia Leungua; par-
chei ca jou andir Peina en-
ten questa Flomma.
25. Mo Abraham schet:
Fllg ta ragorde, ca ti has
ratschiert tieu Bien enten
tia Vitta, a Lazarus sum-
lgiontameng sieu Mal; mo
ussa ven el confortaus, a ti
vens murtiraus.
26. Asur tut quei ei ten-
ter nus, a vus ünna gronda
Çavorgia, ca quels ca lessen
ir tschou navent tiers vus,
na pon; a quels ch'ean lou,
er buc vangir tiers nus.
27. Ad el schet: Scha ta
rog jou, Bab: ca ti ilg tar-
mettias en Casa da mieu
Bab;
28. (Parchei ca jou hai
tschunc Frars), par ch'el ils
dettig pardichia, par ch'els
vengian buc er en quest
Lieug da Peinas.
29. Abraham schet à lgi:
Els han Moises, ad ils Pro-
phets; teidliau quels.
30. Mo el schet: Na, Bab
Abraham; mo sch' anchin
d'ils Morts vangifs tier els,
scha vangissen els a sa mil-
giarar.
31. Ad el schet ad els:
Sch' els teidlan buc Moisen,
ad ils Prophets, scha ven-
gian els buc a crer, scha ge
anchin d'ils Morts lavafs si.

Cap. XVII.

Ch'ün deig fà parchirar d'ilg scandel. 3 Pardunar à quels ca faleschan ancuuter nus. 6 Vàrtid da la cardienscha. 10 Nus essen malnizza fumelgia. 11 Diesch da biemal vengian madagai. 20 Cur ilg Ragina-vel da Deus vengig. 23 Fauls Chrifts. 26 Co Christus vengig a vangir.*

Mo el fchet als Juvnals: Ilg ei nunpufseivel ch' ei vengig bucca fcandels; mo væ à quel, tras ilg qual els vengian.
2. Ei * fufs à lgi pli bien ch'ei fufs pandieu vi da fi-
eu culiez ünna Mola da
Molin, a ch'el vangifs freus
enten la Mar, ca ch'el det-
tig fcandal ad ün da quefts
Pitfchens.

* Matth. 18, 6. Marc. 9, 48.

3. Vus parchireit: Mo fcha
tieu Frar fa puccau ancun-
ter tei, fch'ilg ringe; a
fch'el s'anrigla, fcha lgi par-
dunne.
4. A fch'el figefs puccau

ancunter tei set gadas ilg
Gi, a turnass tiers tei set
gadas ilg Gi, a schess: Jou
hai rigla; scha lgi pardunne.
5. Ad ils Apostels schenan à lgi Senger: Nus carschente la Cardienscha.
6. Mo ilg Senger schet: Scha vus vesses Cardienscha tont sc'ün granitsch d'Sinap, *scha* pudesses gir à quest Pumer da Muras: Ta ragische or, a t'amplonte enten la Mar; scha vangiss el ad ubadir à vus.
7. Mo chi da vus, sch'el ha ün Fumelg, ca ara, ner paschenta, gi à lgi ladinameng cur'l ei turnaus ent d'ilg Feld: Va vi, a sê a Meisa?
8. Gi'l bucca bear ont à lgi: Sempche ca jou possig antschanar: a ta rabaulze si, a survesche à mi antroqua ch' jou hai mangiau, a buvieu; a lura scha mange, a beive er ti?
9. Angrazch'el a quei Fumelg; parquei ch'el ha faig quei ca lgi ei stau cummandan? Jou maneg canun.
10. Aschi er vus, cur vus vangits a ver faig tut quei ca vus ei cummondau, scha scheit: Nus essen malnizza fumelgia; parchei ca nus vein: faig quei ca nus fovan culponrs da far.
11. Ad ei daventà ent ilg ir a Jerusalem, ch'el mava par miez tras Samaria, a Galilea.
12. A cur el mà enten ün Vig, scha lgi vanginen ancunter diesch Humens da biemal, quels stevan da lunsch;
13. Ad els alzanen la Vusch, a schenan: Jesu, Meister, ta preng puccan dà nus!
14. A cur el ils vaset, scha schet el ad els; Meit, a vus musseit als Sacerdots. Ad ei daventà ent ilg ir ch'els vanginen schubriai.
15. Mo ün d'els, cur el vaset ch'el fova milgiaraus, scha turnà'l ludont Deus cun aulta Vusch.
16. A curdà giu sin la Vista avont sês Peis, a lgi angrazchià; a quel fova ün Samariter.
17. Mo Jesus figet raspost', a schet: Ean bucca Diesch vangi schubriai? Mo nu' ean ils Nof?
18. Ilg ei afflau nagins ca seian turnai par ludar Deus, auter ca quest Jester.
19. Ad el schet à lgi: Leve si, a va tia Cardienscha t'ha faig sauns.
20. Mo cur el vangit spiaus d'ils Pharisears cur ilg Raginavel da Deus vangiss a vangir, scha raspundet el ad els, a schet: Ilg Ragi-

navel da Deus ven bucca cun Pumpa ch'ün ancorschig.

21. Ün ven buc à gir: Mire, quou; ner mire, lou ei'l. Parchei mire, ilg Raginavel da Deus ei tenter vus.

22. Ad el schet als Juvnals: Ils Gis vengian a vangir; ca vus vangits a griar da ver ün d'ils Gis d'ilg Filg d'ilg Carstiaun, ad ilg vangits buc a ver.

23. Ad els vengian a gir à vus: Mire tschou; ner, mire lou; mo meigias buc, a savundeigias buc.

24. Parchei, sco ilg Cameg camegia da l'ünna vart sut ilg Tschiel, a dat Clarezia da l'autra vart sut ilg Tschiel; aschia ven ilg Filg d'ilg Carstiaun ad esser sin sieu Gi.

25. Mo el sto avont bear andirar, a vangir, sbittaus da questa Schlatta.

26. A sco ilg ei daventau ent ils Gis da Noë; aschia venei er ad esser ent ils Gis d'ilg Filg d'ilg Carstiaun;

27. Els magiavan, buevan, parnevan mulgêrs, a maridavan, antroqua sin quei Gi, ca Noë ei ieus enten l'Arca; ad ilg Sündfluss vangit, ad ils mettet tuts sut.

28. Sumlgiontameng er, sco 'lg ei daventau ent ils Gis da Lot; els magiavan, buevan, cumpravan, vendevan, amplantavan, bagegiavan;

29. Mo sin quei Gi, ca Lot mà or da Sodoma, pluet ei Fieuc, a sulper giu da Tschiel, a mettet tuts sut.

30. En quella guisa venei er a daventar sin quei gi, cur ilg Filg d'ilg Carstiaun ven a vangir scuverts.

31. Sin lgez Gi, chica ven ad esser s'ilg Teg, a sieu Blunder d'Casa enten Casa, vengig bucca giu par prender navent quei; a chica ven ad esser s'ilg Feld, turnig er buc anavos.

32. Vus ragordeit da la Dunna da Lot.

33. Chica ven ad anqurir da cunsalvar sia Vitta, la ven a perder; a chica la ven a perder, ven a far, ch'ella ven a viver.

34. Jou gig a vus: Lezza Noig vengian dus ad esser enten ün Lêg; 'lg ün ven a vangir preus, a 'lg' auter laschaus.

35. Duas vengian a moller ansemel; l'ünna ven a vangir preida, a l'autra laschada.

36. Dus vengian ad esser s'ilg Feld; 'lg ün ven a vangir preus, a 'lg auter laschaus.

37. Ad els figenan raspo-

sta, a schegan à Igi: Nua, Senger? Mo el schet ad els: Nu' ca l'Esca ven ad esser, lou vengian ils Adlers a sa rimnar.

Cap. XVIII.

La Sumelgia d'ilg malgist Derschader. 10 D'ilg Phariseer, a d'ilg Zoller. 15 Ilg Raginavel da Deus ei d'ils uffonts. 22 Vender tut a dar als Paupers. 28 Ils Apostels bandunan tut. 31 Christ hai a saver sia mort. 35 Dat la vesida ad ün tschiec.

Mo el schet ad els er ünna Sumelgia, par mussar ch'ün deig adinna urar, a bucca vangir anfisa;

2. A schet: Ilg era ün Marcau, ilg qual tumeva bucca Deus, a purtava bucca respett à nagin Carstiaun.

3 Mo ilg era enten lgez Marcau ünna Vieua, la quala vangit tiers el, a schet: Mi defende da mia Cuntrarapart.

4. Ad el let ün temps bucca far; mo lura schet el ancunter sasez: Cunbein ca jou tem bucca Deus, a port respett à nagin Carstiaun;

5. Ouncalura, damai ca questa Vieua mi dat tonta stenta, scha la vi jou defender, par ch'ella vengig bucca, a mi fetschig s'ilg suenter sturns.

6. Ad ilg Senger schet: Udit, chei quei malgist Derschader gi. Duess Deus pia bucca defender sês Ligeus, ca clomman tiers el Gi a Noig, sch'el ge raten la gritta sur els?

7. Jou gig à vus: El ils ven a defender avonssei. Mo cur ilg Filg d'ilg Carstiaun ven a vangir, ven el er ad afflar Cardienscha sin Terra?

8. Mo el schet era ad anchins, ca schentavan la fidonza sin sasez ch'els fussen gists, a' sbittavan ils auters;

9. Dus Carstiauns maven si ent ilg Tempel ad urar, 'lg ün fov' ün Phariseer, a 'lg auter ün Zoller.

10. Ilg Phariseer steva sin Peis, ad urava enten sasez en questa guisa: O Deus, jou chi angrazch, ca jou sunt bucca sco auters Carstiauns, Rubadurs, Malgists, Rumpaders da la Leg; ad er buc sco quest Zoller.

11. Jou jagin duas gadas l'Emna; jou dunt la Dieschma da tut quei ca jou hai.

12. Ad ilg Zoller steva da lunsch, a leva pir buc alzar ils Oelgs ancunter Tschiel, mo el pichiava sin sieu Brust, a scheva: O

Deus! seigias à mi Puccont
gratius.

13. Jou gig à vus: Ca
quest ei turnaus en Casa
sia justificaus, * bear ont
ca tschel; parchei †, chi-
ca s'aulza, ven a vangir
bassaus, a chica sa bassa,
ven a vangir alzaus.

[* q. e. cun pardunament da
fès Puccaus, ad enten gra-
zia cun Deus.] † Matth. 23, 12.

14. Ad els purtanen tiers
el er ils pitschens Uffonts,
par ch'el ils tuccafs; mo
cur ils Juvnals vafenan quei,
fch'ils ringianen els.

15. Mo Jefus ils clumà
nou tiers el, a schet: La-
scheit ils Uffonts vangir
tiers mei, a buc ils dustei-
as; parchei ca da tals èis
ilg Raginavel da Deus.

16. Pilgver jou gig à vus:
Ca chica ven buc a prender
si ilg Raginavel da Deus,
sco ün Uffont, ven buc a
vangir enten quel.

17. Ad ün d'ils Parsuras
ilg spià, a schet: Bien Mei-
ster, chei dei jou far ca
jou possig hartar la Vitta
perpetna?

18. Mo Jesus schet à lgi:
Parchei mi numnaus ti buns?
Nagin ei buns, auter ch'ün,
numnadameng Deus.

19. Ti sas ils Cummon-
daments: * Ti deis buc rum-
per la Leg. Ti deis bucca
mazar. Ti deis buc angu-
lar. Ti deis bucca dar faul-
sa Pardichia. Fai hanur à
tieu Bab, ad à tia Mumma.

* Exod. 20, 12.

20. Ad el schet: Quellas
caussas tuttas hai jou sal-
vau da mia Juvanteng' ansi.

21. A cur Jesus vet udieu
quei, scha schet el à lgi:
Ounc ünna caussa chi maun-
ca. Vende tut quei ca ti
has; a parche or als Pau-
pers, a ti vens a ver ün *
Scazi enten Tschiel; a veng,
a savunde à mi suenter.

* Matth. 6, 20.

22. Mo cur el vet udieu
quei; scha vangit el zunt
trists, parchei ch'el era zunt
richs.

23. A cur Jefus vaset,
ch'el era vangieus zunt
trists, scha schet el: Quont
vefs vengian quels c' han
beara Rauba ad ir ent ilg
Raginavel da Deus.

24. Parchei ch'ün Camel
mafs pli maneivel tras la
Rusna d'ünna Guila, ch'ün
Rich na venimig ent ilg
Raginavel da Deus.

25. Mo quels ca vevan
udieu quei, schenan: Chi
po pia vangir salfs?

29. Ad el schet: Quei
ch'ei nunpusseivel tier ils
Carstiauns, ei pusseivel tier
Deus.

27. Mo Petrus schet: Mi-

re, nus vein bandunau tuttas caussas, ad essen vangi suenter à chi.

28. Ad el schet ad els: Pilgver jou gig à vus: Ilg ei nagin c'hagig bandunau Casa, ner Bab, a Mumma, ner Frars, ner Mulgér, ner Uffonts paramur d'ilg Raginavel da Deus;

29. Ca vengig buc a ratscheiver bearas gadas tont enten quest Temps, ad ent ilg Mund ca ven a vangir, la Vitta perpetna.

30. Mo Jesus parnet tiers el ils Dodisch, a schet ad els: Mire, nus mein si a Jerusalem, ad ei ven a vangir cumplanieu tut quei ch'ei scrit tras ils Prophets davart ilg Filg d'ilg Carstiaun.

31. Parchei ch'el ven a vangir furdaus ent ils Mauns d'ils Pagauns, à ven a vangir sgammiaus, a sbittaus, ad ei ven a vangir spidau enten el.

32. A cur els ilg vengian a vêr gasliau, sch'ilg vengian els a mazar; ad ilg tierz Gi ven el a lavar si.

33. Ad els antalginen naginnas da quellas caussas, a quei plaid fova zupaus avont els, ad els antalgivan bucca quei ca fova gig.

34. Mo i daventà, cur el vangit vi tier Jericho *, scha faseva ün Tschiec sper la Via, a rugava l'Almosna.

* Matth. 20, 29. 30.

35. Mo cur el udé ilg Pievel mont speras vi, scha spià 'l chei quei fuss?

36. Mo els schenan à lgi: Ca Jesus da Nazareth passas speras vi.

37. Ad el clumà, a schet: Jesus, ti Filg da David, ta preng puccau da mei!

38. Mo quels ca mavan avont, ilg ringiavan, par ch'el cuschess; mo el garriva pli a pli fich: Ti Filg da David, ta preng puccau da mei!

39. A Jesus stet chiou, a cummandà, ch'el duess vangir manaus tiers el. A cur el fò vangeus vi tiers, sch'ilg spià'l, a schet:

40. Chei vol ca jou fetschig à chi? Mo el schet: Senger, ca jou ratscheivig la Vasida.

41. A Jesus schet à lgi: Ratscheive la Vasida, tia Cardienscha t'ha faig sauns.

42. Ad el ratschavet ladinameng la Vasida, a mava suenter à lgi, ludont Deus. A tut ilg Pievel, ca veva vieu quei, deva laud à Deus.

CAP. XIX.

Zacheus dat albierg à niess Senger. 11 La Sumelgia d'ils Talents. 29 Jesus va en Jerusalem. 41 Lai a savêr la Ruina da Jerusalem. 45 Catschi' or d'ilg Tempel quels ca cumpravan, a vendevan.

A cur Jesus fò ieus enten Jericho, scha mav' el tras ilg Marcau.

2. A mire, lou era ün Hum ca veva num Zacheus, ilg qual fova ilg Principal d'ils Zollers, a fova richs.

3. Ad el ampruava da ver Jesum, chi el fufs; a pudeva buc paramur d'ilg Pievel, parchei ch' el era pitschens da parsunna.

4. Ad el curret avont, a ravet sin ün Pumer da Fichs salvadis, p'ilg ver; parchei ch'el dueva passar lou tras.

5. A cur Jesus vangit en quei Lieug, scha mirà 'l si, ad ilg vaset, a schet à lgi: Zachee, veng giu dabot; parchei ca jou sto oz star en tia Casa.

6. Ad el vangit giu dabot, ad ilg ratschavet cun Latezià.

7. A tuts, cur els vasenan quei, scha puplavan els, a schevan: El ei ieus ad albierg en Casa d' ün Hum pucconts.

8. Mo Zacheus stet nounavont, a schet a lgi Senger: Mire, Senger, la mezadad da mia Rauba dunt jou als Paupers, a scha jou hai prieu ad anchin anqualcaussa cun angonnament, scha lgi rend jou quatter gadas tont.

9. A Jesus schet à lgi: Oz ei vangeu Salid a questa Casa, parchei ca quest ei er ün Filg dad Abraham.

10. * Parchei ch'ilg Filg d'ilg Carstiaun ei vangeus, par anqurir, a far salf quei ca fova pardieu.

* Matth. 9, 13. c. 18, 11.

11. Mo cur els venan udieu quei, scha mà'l vinavont, a schet ünna Sumelgia: Parchei ch'el era datiers Jerusalem, a parquei ch'els quitavan ch'ilg Raginavel da Deus duess vangir scuverts.

12. Cuntut schet el, * ün Hum niebel tilà davend en ünna Terra da lunsch, par prender ent à sasez ün Raginavel, a lura turnar.

* Matth. 25, 14.

13. Ad el clumà-diesch da ses Survients, a det ad els diesch Pfunds a schet ad els: Handligeit antroqua ca jou veng.

14. Mo sês Burgeis lgi levan mal, a lgi tarmatenan suenter Ambassadurs, a schenan: Nus lein buc, ca quest regig sur nus.

15. Ad ei daventà, cur el fò turnaus, suenter quei ch'el vet prieu ent ilg Raginavel, ch'el figet clumar tiers el ils Survients, als quals el veva dau ils Daners, par ch'el savess chei scadin vess gudangiau cun handligiar.

16. Ad ilg amprim vangit, a schet: Senger, tieu Pfund ha gudangiau diesch Pfunds.

17, Ad el schet à lgi: Ei ti bien Fumelg; damai ca ti eis staus fideivels sur pauc, scha deis ti ver Pussonza sur diesch Marcaus.

13. A 'lg auter vangit, a schet: Senger, tieu Pfund ha gudangiau tschunc Pfunds.

19. Ad el schet à lgi: A ti deis esser sur tschunc Marcaus.

20. Ad ün auter vangit, a schet: Senger, mire, tieu Pfund, ilg qual jou hai ghieu mess en ün Fazalet.

21. Parchei ca jou hai tumieu tei, parquei ca ti eis ün Hum dir; ti prendas quei ca ti has bucca mess, a medas quei ca ti has bucca semnau.

22. Mo el schet à lgi: Or da tia Bucca ta vi jou cundemnar, ti nausch Fumelg; ti savevas ca jou fuss ün Hum dir, ca jou parness quei ca jou hai bucca mess, a medess quei ca jou hai bucca semnau.

23. Parchei has pia bucca dau mês Daners sin la meisa da scumngiar, a cur jou fuss vangeus, scha vess jou traig ent quei cun Tscheins?

24. Ad el schet à quels ca stevan lou: Parneit navend dad el ilg Pfund, a deit à quel c'ha diesch Pfunds.

25. Ad els schenan à lgi: Senger, el ha diesch Pfunds.

26. Parchei ca jou gig à vus: * A chi ca ha, venei a vangir dau: mo da quel ca ha buc, ven er quei ch' el ha à vangir prieu.

* Matth. 13, 12.

27. Je maneit er nou tiers quels mes Anamigs, ca han bucca vulieu, ca jou regig sur els, ad ils scanneit avont mei.

28. A cur el vet gig quei, scha mà'l vinavont par ir si a Jerusalem.

29. Ad ei daventà cur els vanginen vi tiers Betphage*, a Bethania, sper ilg Culm, ca ven numnaus da las Olivas, scha tarmatet el dus da sês Juvnals, a schet:

* Matth. 21, 1.

30. Meit ent ilg Vig ca ei avont vus; cur vus vangits ad ir enten quel, scha vangits ad afflar ün Pulieder rantau, s'ilg qual ilg ei mai sasieu nagin Carstiaun: ilg ranteit or, ad ilg maneit nou.

31. A sch'anchin vus ven a spiar, parchei ranteits ora? scha lgi scheit aschia: Ilg Senger ha basengs d'el.

32. A quels ca fovan tarmess manen, ad afflanen sco el ils veva gig.

33. A cur els rantavan or ilg Pulieder, scha schenan ils Patruns da quel, ad els: Parchei ranteits or ilg Pulieder?

34. Ad els schenan: Ilg Senger ha basengs d'el.

35. Ad els ilg mananen tiers
Jesum, a frinen lur Vasca-
dira s'ilg Pulieder, a schen-
tanen Jesum si sura.
36. A cur el mava, scha ra-
savan els or lur Vascadira sin
la Via.
37. A cur el vangit vi tiers
ilg Lieuc ch'ün va giu p'ilg
Culm da las Olivas, sch'an-
tschavet tut la bearezia d'ils
Juvnals cun Latezia a ludar
Deus cun aulta Vusch, par
tut las pussentas Ovras, ch'
els vevan vieu,
38. A schevan: * Banadeus
seig ilg Reg ca ven ent ilg
Num d'ilg Senger: Pasch en-
ten Tschiel, a Gliergia en-
ten las Altezias. Joh. 15, 18.
39. Ad anchins d'ils Pha-
riseers tenter ilg Pievel sche-
nan à igi: Meister, ringe tes
Juvnals.
40. Mo el figet raspost', a
schet ad els: Jou gig à vus,
scha quests queschan, scha
ven la Crappa a clumar.
41. A cur el vangit vi tiers,
ch'el vaset ilg Marcau, scha
bargè'l sur quel, a schet:
42. Scha ti pir ancuna-
schessas, ounc sin quest tieu
Gi, quei ca survescha tiers
tia Pasch! mo ussa eisei zu-
pau avont tes Oelgs.
43. Parchei ch'ei ven a van-
gir ilg Temps sur tei, ca tes
Anamigs vengian a fierrer si
ünna Schonza anturn tei, a
ta vengian a serrar ent, a ta
vengian a metter en angu-
scha sin tuts Mauns:
44. A ta vengian a spazar
antroqua s'ilg Funds, a tes
Uffonts enten tei: a vengian
buc a laschar enten tei Crap
sur Crap: parquei ca ti has
buc ancanuschieu ilg Temps
da tia Visitatiun.
45. Ad el mà ent ilg Tem-
pel, ad antschavet a catschar
ora quels ca vendevan, a
cumpravan enten quel, a
schet ad els:
46. * Ei stat scrit: Mia Ca-
sa ei ünna Casa d'Oratiun;
mo vus veits faig or d'ella ün
Cuvel da Morders. Es. 56, 7.
47. Ad el mussava minchia-
gi ent ilg Tempel. Mo ils
Ault-Sacerdots, ad ils Mus-
saus d'Scartira, ad ils am-
prims d'ilg Pievel anqurivan
p'ilg far morir.
48. Ad els afflavan buc chei
els duessen far, parchei ca
tut ilg Pievel steva rantaus
vid' el, a igi tadalava tiers.

CAP. XX.

D'ilg Battem da Johannes. 9 La Sumeglia da la Vingia. 21 Ch' ün deig dar tribut alg Imperadur. 27 Sadduceers snegan la lavada d'ils Morts. 40 Co Christus seig ilg Filg da David 47 Ambitiun d' ils Mussaus d'Scartira.

Ad ei * daventà sin ün da

quels Gis, cur el mussav'
ilg Pievel ent ilg Tempel,
a pardagava ilg Evangeli, scha
vanginen ils Ault-Sacerdots,
a Mussaus d'Scartira, cun ils
velgs.
° Marc. 21, 23. Marc. 11, 27.
2. Ad els ilg plidantanan, a
schenan: Nus gi, tras chei
Pussonza fas ti quellas causs-
sas? ner chi ei quel, c'ha dau
à chi quella Pussonza?
3. Mo el figet raspost', a
schet ad els: Jou vi er spiar
vus ün Plaid, a mi figeit ras-
posta.
4. Ilg Battem da Johannes,
fov' el or da Tschiel, ner
d'ils Carstiauns.
5. Ad els partrarchiavan
en sasez, a schevan: Scha
nus schein: Or da Tschiel,
scha ven el a gir: Parchei
veits pia bucca cartieu à lgi?
6. Mo scha nus schein:
D'ils Carstiauns, scha nus ven
tut ilg Pievel ad ancrapar;
parchei ch'els salvan par sa-
gir, ca Johannes seig staus
ün Prophet.
7. Cuntut scha figenan els
rasposta: Ch'els savessen buc
nunder el fuss.
8. A Jesus schet ad els: Scha
vus vi jou er bucca gir tras
chei Pussonza jou setschig
quellas caussas.
9. Mo el antschavet a gir à
lgi Pievel questa Sumelgia: *
Ün Carstiaun plantà ünna
Vingia, a la lascha vi à mi-
giurs, a s'antilà, a stet da-
vend ün lieung Temps.
* Es. 5, 1. Matth. 21, 33.
Marc 12, 1.
10. A cur ei so Temps, scha
tarmatet el ün Survient t'ils
Migiurs, par ch'els lgi dessen
d'ilg Frig da la Vingia; mo
ils Migiurs ilg pichianen, ad
ilg tarmatenan navend vids.
11. Ad el ma vinavont, a
tarmatet ün auter Survient:
ad els pichianen er quel, ilg
sgamianen, ad ilg tarmate-
nan navend vids.
12. Ad el mà vinavont, a
tarmatet ilg tierz: ad els
plaganen er quel, ad ilg stu-
schanen ora.
13. Mo ilg Senger da la Vin-
gia schet: Chei dei jou far?
Jou vi tarmetter mieu char
Filg; forsa, cur els vengian
a ver quel, scha lgi vengian
els a purtar respett.
14. Mo cur ils Migiurs ilg
vasenen, scha schenan els ün
ancunter 'lg auter: Quest ei
ilg Hartavel, vangi, nus ilg
lein mazar, par ca l'Hierta
vengig nossa.
15. A cur els ilg venan stu-
schau or da la Vingia, sch'ilg
mazanen els. Chei ven pia
ilg Senger da la Vingia a far
ad els?
16. El ven a vangir a ma-
zar quels Migiurs, a ven a dar
la Vingia ad auters. Mo cur

els udinen quei, scha schenan els: Quei seig dalunsch navend.
17. Ad el mirà sin els, a schet: Chei ei pia quei ca stat scrit: * Ilg Crap, ca quels ca bagegian han rafidau, ei daventaus ilg principal Crap da cantun. * Ps. 118, 21. Matth. 21, 42
18. Chica ven a curdar sin quei Crap, ven ad ir a Frusta: mo quel, s'ilg qual el ven a curdar. ven el a smacar.
19. Ad ils Ault-Sacerdots, a Mussaus d'Scartira anqurivan da metter Maun vi d'el sin quel l'Hura; mo els tumenan ilg Pievel; parchei ch'els sa curschevan, ch' el veva gig ancunter els quella Sumelgia.
20. Ad els venan adaig sin el, a * tarmatenan Spiuns, ca sigevan sc' els fussen gists, p' ilg cumpilgiar ent ils Plaids, p' ilg surdar à lgi Oberkeit, ad à la Pussonza d'ilg Guvernadur.
* Matth. 22, 15. Marc. 12, 13.
21. Ad els ilg spianen, a schenan: Meister, nus savein ca ti gis a mussas andreg, a ca ti miras buc sin la Qualitad da la Parsunna, mo mussas la Via da Deus en vardad.
22. Eisei lubieu da dar tribut alg Imperadur, ner buc?
23. Mo cur el ancurschet lur Lifts, scha schet el ad els: Chei mi ampruveits?
24. Mussei à mi ün Daner; chei Sumelgia a Scartira ha'l sisura?
25. Ad els sigenan rafpost' a scheuan: D'ilg Imperadur. Mo el schet ad els: Deit pia alg Imperadur quei ch'ei d'ilg Imperadur, ad à Deus quei ch'ei da Deus.
26. Ad aschia ilg pudenan els bucca cumpilgiar ent ils Plaids avont ilg Pievel; ad els sa smarvilgianen da sia Rafposta, a cuschenan chiou.
27. * Mo anchins d'ils Sadduceers, ils quals gin ch'ei seig naginna Lavada, manen vi tiers, ilg spianen, a schenan: * Matth. 22, 23.
28. Meister, * Moises nus ha scrit: Ca sch'ilg Frar d'anchin mierig, ad ha ünna Dunna, a miera fenz'Uffonts, ca sieu Frar deig prender quella Dunna, a laventar si sem à sieu Frar. * Deut. 25, 5.
29. Mo 'lg ei stau set Frars; ad ilg amprim parnet ünna Dunna, a more fenz' Uffonts.
30. A 'lg auter parnet quella Dunna, a morè er el fenz' Uffonts.
31. Ad ilg tierz parnet quella: a sumlgiontameng tuts set: a laschanen nagins Uffonts, a morinen.
32. A suenter tuts morè er la Dunna.
33. Da qual dad els ven ell' ad esser Mulgêr pia enten la

Lavada? parchei ca tuts ſet
l'han ghieu par Mulgêr.
34. A Jeſus figet raſpoſt' a
ſchet ad els: Ils Filgs da
queſt Mund prendan Mul-
gêrs, a vengian maridai.
35. Mo quels ca vengian
faigs vangonts da ſurvangir
'lg auter Mund, a la Lavada
d'ils Morts, prendan bucca
Mulgêrs, a vengian bucca
maridai.
36. Parchei ch'els na pôn
pli morir; parquei ch'els ean
ſumlgionts als Aungels, ad
ean Filgs da Deus, damai ch'
els ean Filgs da la Lavada.
37. Mo, ch'ils Morts ven-
gian a lavar, ha * Moiſes muſ-
ſau ſper ilg Spinatſch, cur
el ſchet: Ch'ilg Senger ſeig
ilg Deus dad Abraham, ad
ilg Deus dad Iſac, ad ilg Deus
da Jacob. * Exod. 3, 6.
38. Mo 'l ei buc ün Deus
d'ils Morts, mo d'ils Viſs;
parchei ca tuts vivan à lgi.
39. Ad anchins d'ils Muſ-
ſaus d'Scartira figenan ras-
poſt', a ſehenan: Meiſter,
ti has gig andreg.
40. Ad els ilg aſcavan buc-
ca ſpiar pli naginna cauſſa.
41. Ad el ſchet ad els: Co
gin els ca Chriſtus ſeig ilg
Filg da David?
42. A David ſez gi ent ilg
* Cudiſch d'ils Pſalms: Ilg
Senger ha gig à mieu Sen-
ger: Sê da mia vart drechia.
* Pſ. 110, 1.
43. Antroqua ca jou hai
meſs tes Anamigs par ünna
Scabella da tes Peis?
44. David ilg numna pia
ſieu Senger; ſeha co eis el
ſieu Filg?
45. Mo cur tut ilg Pievel
tadlava tiers, ſcha ſchet el
à ſês Juvnals:
46. Vus parchireit d' ils
Muſſaus d'Scartira, ca vul-
ten ir en Raſſas leungas, ad
han bugent ch'els vengian ſa-
lidai ſin las Gaſſas, a ſên bu-
gent ſiſum enten las Rinna-
das, ad ent ils ampriins logs
s'ils paſts:
47. Ils quals mangian or las
Caſas da las Vieuas, a quei
ſut pretext da far leungas
Uratiuns; quels vengian a
ratſcheiver pli gronda Cun-
demnatiün.

CAP. XXI.

*Chriſtus lauda ünna paupra Vi-
eua. 5 Plaida da la Ruiua
d'ilg Tempel. 19 A da Jeru-
ſalem. 25 Da las anſennas
ont ch'ilg gi Adeſſa.*

Mo cur el mirava tiers,
ſcha vaſet el ils Richs
mettent lur Duns ent ilg Bilg
da las Unſarendas.
2. Ad el vaſet ünna pau-
pra Vieua, ca frè ent dus
Hallers.
3. Ad el ſchet: Pilgver jou
gig a vus: Questa paupra

Vieua ha frieu ent pli ch' ils auters tuts.

4. Parchei ca quests tuts han frieu ent t'ils Duns da Deus da quei ch'els han davonz; mo questa ha frieu ent or da sia pupira tut sia Vivonda ch'ella veva.

5. A cur * anchins schenan d'ilg Tempel, co quel fuss fitaus cun bella Crappa, a cun Duns, scha schet el:

* Matth. 24, 1. Marc. 13, 1.

6. Vaseits quellas caussas? Ei ven a vangir ilg Temps, s'ilg qual ei ven buc a vangir laschau Crap sur Crap, ca vengig buc a vangir spazaus.

7. Mo els ilg spianen, a schenan; Meister, cur vengian pia quellas caussas ad esser? a qual ei l'ansenna, cur quellas caussas vengian a daventar?

8. Ad el schet: Guardeit ca vus vangias bucca surmanai; parchei ca bears vengian a vangir en mieu Num, a vengian a gir: Jou sunt Christus, ad ilg Temps ei nou tiers. Cuntut scha meigias bucca suenter ad els.

9. Mo cur vus vangits ad udir da Guerras, a Schvurins, scha pilgeias bucca temma; parchei ca quellas caussas ston daventar avont, mo la Fin ven bucc gual ladinameng.

10. Lura schet el ad els; Ei ven a lavar si Pievel ancunter Pievel, a Raginavel ancunter Raginavel.

11. Ad ei ven ad esser enten minchia lieug gronds Terratriembels, a Fumaz, a Morias: ad ei ven er a vangir grondas Temmas, ad ansennas giu da Tschiel.

12. Mo avont tut questas caussas vengian els a metter Maun vi da vus, a vus vengian a persequitar, a vus surdar enten las Rimnadas, ad enten las Parschuns, a vus manar avont Regs, a Guvernadurs, paramur da mieu Num.

13. Mo quellas caussas vengian a curdar tiers à vus par ünna Pardichia.

14. Cuntut scha parneit avont vusez en voss Cors, da bucca partarchiar vivont la Rasposta par vus defendar.

15. Parchei ca jou vi dar à vus ünna Bucca, a Sabjenscha, à la quala tuts quels ca fa metten ancunter vus, na vengian a puder cuntergir, ne star ancunter.

16. Mo vus vangits er a vangir antardi da Babs, a Mummas, a Frars, a Parents ad Amigs, ad els vengian a mazar anchins da vus.

17. A vus vangits a vangir hassiai da tuts paramur da mieu Num.

18. A buc ün Cavelg da voss Cheaus ven a pirir.

19. Muntaneit vossas Olmas cun vossa Patientia.

20. * Mo cur vus vangits a ver Jerusalem carsaus ent cun Comps; scha duveits saver ca sia Ruina ei lura nou tiers. * Matth. 24, 15.

21. Lura dein quels ch'ean entenJudeafugir s'ils Culms, a quels ca ean a miez ella, dein tilar davend; a quels ca ean s'ilg Feld, dein buc ir enten quella,

22. Parchei ca quels ean ils Gis da la Vendetta; par ch'ei vengig cumplanieu tut quei ca * stat scrit. * Dan. 9, 26.

23. Mo væ à las Purtonzas, ad à quellas ca tezzan sin quels Gis; parchei ch'ei ven ad esser ünna grond' anguscha enten la Terra, a gritta sin quei Pievel,

24. Ad els vengian a curdar tras ilg Fil da la Spada, a vengian a vangir manai par Prischuniers tenter tut ils Pievels; a Jerusalem ven a vangir tschapitschaus d'ils Pagauns, antroqua ch' ils Temps d'ils Pagauns vengian ad esser cumplani.

25. Ad ei ven ad esser Ansennas vid' ilg Solelg, a vid' la Lginna, a vid' las Steilas; a sin Terra anguscha d'ils Pievels, ch'els san bucca nu' or; a la Mar, a las vellas vengian a far ramur.

26. Ad ils Carstiauns vengian a stulir vi par temma, a ch'els han da guardar vangint quellas caussas ca vengian a vangir s' ilg Mund; parchei ca las Vartids d'ils Tschiels vengian a sa saccuder.

27. Alura * vengian els a ver ilg Filg d'ilg Carstiaun vangint en ünna Nebla: cun Pussonza, a beara Gliergia.
* Dan. 7, 13.

28. Mo cur quellas caussas vengian ad antscheiver a daventar, scha mireit en ault, ad alzeit vofs Cheaus; parchei ca viefs sprindrament ei datiers.

29. Ad el schet ad els ünna Sumelgia: * Mireit s'ilg Pumer da Fichs, a sin tut ils Pumers. * Matth. 24, 32.

30. Cur ch'els stauschen ora la felgia, a ca vus vaseits quei, scha saveits da vusez ca la stad ei datiers.

31. Aschi er vus, cur vus vangits a ver ca quellas caussas daventan, scha saveigias ch'ilg Raginavel da Deus ei datiers.

32. Pilgver jou gig à vus, ca questa Schlatta ven buc ad ir giu, antroqua ca quei ei tut daventau. * Matth. 24, 34.

33. * Ilg Tschiel a la Terra vengian a vargar vi, mo mês Plaids ** vengian buc a vargar vi. * Es. 51, 6. ** Es. 40, 8.

34. Mo vus parchireit, ca

vofs Cors vengian bucca graviai cun surmalgiar, a surbeiver, a cun quitau da questa Vitta; a ca quei Gi vengig bucca nechiameng sur vus.

35. Parchei ch'el ven a vangir sc'ünLatsch, sur tut quels ca statten sin la fatscha dà tut la Terra.

36. Cuntut scha vilgeit da tut temps, ad ureit, par ca vus vangias faigs vaugonts da mitschar: da tut quellas caussas ca vengian a daventar, a da star avont ilg Filg d'ilg Carstiaun.

37. Ad el mussava da gis ent ilg Tempel, mo da Noigs mav' el ora, a steva sur Noig s'ilg Culm, ca ven numnaus da las Olivas.

38. A tut ilg Pievel vangiva bein marvelg tiers el, ent ilg Tempel, p'ilg udir.

Cap. XXII.

Judas venda Christum. 8 Ils Apostels s'empchian ilg tschut da Pascas. 19 Christus schenta si la soinchia Tscheina. 42 Ura s'ilg culm. 44 Sieua saung. 50 Petrus talgia giu l'orelgia da Malchus. 57 Schnega Christum. 63 Christus ven sgammiaus, a pichiaus. 69 Cunfessa ch'el seig ilg Filg da Deus.

Mo la Festa d'ils Pauns senza lavont, ca ven numnada Pascas, vangit nou tiers.

2. Ad ils Ault-Sacerdots, a Mussaus d' Scartira anquirivan co els ilg pudessen mazar, parchei ch'els tumevan ilg Pievel.

3. * Mo Satanas mà enten Judas, ca ven numnaus Iscariot, ilg qual era ent ilg Diember d'ils Dodisch.

* Matth. 26, 14.

4. Ad el mà, a plidà cu'ls Ault-Sacerdots, a cu'ls Capitanis, co el ilg lefs metter a Mauns ad els.

5. Ad els sa lagranen, a vanginen parinna cun el, ad amparmatenan da lgi dar Daners.

6. Ad el amparmatet, ad anquriva Commoditad d'ilg metter a Mauns ad els, senza ramur d'ilg Pievel.

7. Mo ei vangit ilg Gi d'ils Pauns senza lavont, s'ilg qual els stuevan unfrir si ilg Tschut da Pascas.

8. Ad el tarmatet Petrum a Johannem, a schet: Meit, a paregeit à nus ilg Tschut da Pascas, ca nus ilg mangeian.

9. Ad els schenan à lgi: Nu' vol ca nus ilg sampcheian?

10. Mo el schet ad els: Mire, cur vus vangits a vangir ent ilg Marcau, scha vangits ad antupar ün Carstiaun, ca porta ün Vaschi cun Aua, meit suenter a lgi' enten la Casa nu' ch'el va.

11. A scheit alg Patrun da la Casa: Ilg Meister gi à chi;

Nu' ei ilg Cumach', ent ilg
qual jou veng a mangiar ilg
Tſchut da Paſcas cun mes
Juvnals?
12. Ad el vus ven a mus-
sar ün grond Sal ſitaus, lou
sampcheit.
13. Mo cur els fonan i,
sch'afflanen els sco el veva
gig ad els, a sampchianen
ilg Tschut da Pascas.
14. A cur l'Hura fò vangida,
scha sa schentà 'l a meisa, ad
ils dodisch Apostels cun el.
15. Ad el schet ad els: Jou
hai griau dacortheng da man-
giar quest Tschut da Pascas
cun vus, ont ca jou andirig.
16. Parchei ca jou gig à
vus, ca jou veng buc a man-
giar pli da quel, antroqua
ch'el nan ei cumplaneus ent
ilg Raginavel da Deus.
17. A cur el vet prieu ilg
Vaschi da beiver, ad angra-
ziau, scha schet el: Parneit
quest, a parchi ora tenter
vus.
18. * Parchei ca jou gig à
vus, ca jou veng buc a beiver
pli d'ilg Frig da la Vid, an-
troqua ch'ilg Raginavel da
Deus ven. * Matth. 26, 29.
19. * A cur el vet prieu ilg
Paun, ad angraziau, sch'ilg
rumpet el, a det ad els, a
schet: quest ei mieu Chierp,
ilg qual ven daus par vus;
ſigeit quei a miaRagurdonza.
* Matth. 26, 26. Marc. 14,
22. 1 Cor. 11, 23. 24.

20. Sumlgiontameng er,
cur el vet tschanau, det el
ilg Vaschi da beiver, a schet:
Quest Vaschi da beiver, eis
ilg Nief Testament enten
mieu Saung, ilg qual ven
spons par vus.
21. Ounealura mire, ilg
Maun da quel ca mi antarde-
scha, ei cun mei sur Meisa.
22. Ad ilg Filg d'ilg Car-
stiaun va bein, sco'lg ei ur-
danau; mo væ à quei Carsti-
aun tras ilg qual el ven an-
tardeus.
23. Ad els antschavenan a
spiar ün 'lg auter, qual ten-
ter els fuſs quel ca vangiſs
a far quei.
24. Mo i lavà er si tenter els
ün Dabat, qual dad els van-
giſs salvaus p'ilg pli grond.
25. Ad el schet ad els: Ils
Regs d'ils Pievels regian sur
els; a quels c'han Pussonza
sur els, vengian numnai grà-
tius.
26. Mo vus buc aschia; mo
quel ch'ei ilg pli grond tenter
vus, quel dei esser sco ilg pli
pitschen; a quel ca cummon-
da, sco quel ca survescha.
27. Parchei, qual ei pli
gronds? quel ca sê a Meisa,
ner quel ca survescha? Ne-
vera, quel ca sê a Meisa?
Mo jou sunt a miez tenter
vus, sco quel ca survescha.
28. A vus esses quels ca

esses rumani tiers mei enten mês Tentaments.

29. A jou urdein à vus ilg Raginavel, sco mieu Bab ilg ha urdanau à mi.

30. Ca vus mangeias, a buveias sin mia Meisa enten mieu Raginavel, a saseias sin supchias, a truveias sur las dodisch Schlattas dad Israël.

31. Ad ilg Senger schet: Simon, Simon, mire Satanas ha griau da vus crivlar sco la Salin.

32. Mo jou hai rugau par tei, ca tia Cardienscha vengig buc ilg Meins; a ti, cur ti vens ad esser veults, scha cunferme tes Frars.

33. Ad el schet à Igi: Senger, jou sunt sampchiaus dad ir cun tei en parschun, ad enten la mort.

34. Mo el schet: Petre, jou gig à chi: Ilg Chiet ven buc a cantar oz antroqua ca ti na vens à vêr schnagau treis gadas, ca ti mi ancanuschias buc.

35. Ad el schet ad els: Cur jou vus hai tarmess senza Bursa, a Tasca, a Calzêrs, vus ha ei muncau anzachei? Mo els schenan: Nagutta.

36. Cuntut scha schet el ad els: Mo ussa, chi c'ha Bursa prendig sumlgiontameng er la Tasca; a chi c'ha bucca, vendig sieu Vastchieu, a cumprig ünna Spada.

37. Parchei ca jou gig à vus: Ei stó ounc quei ch'ei scrit vangir cumplanieu vi da mei: * Ad el ei vangeus mess ent ilg diember d' ils Malfichionts. Parchei ca las caussas ch'ean scrittas da mei han fin.
* Es. 53, 12.

38. Mo els schenan: Senger, mire, quou duas Spadas. Mo el schet ad els: Ilg ei avunda.

39. A * cur el fo ieus ora, scha mà'l suenter si' isonza s'ilg Culm da las Olivas; a fês Juvnals vanginen er suenter à Igi. * Matt. 26, 36. Marc. 14, 32. Joh. 18, 1.

40. A cur el vangit en quei lieug; scha schet el ad els: Ureit, par ca vus vangias buc en Tentament.

41. Ad el sa ratarget navent dad els, tont sc'ün po fierer ün Crap, a stet en schanulgias, urà, a schet:

42. Bab, scha ti vol, scha preng quei Bichêr navend da mei; ouncalura * bucca mia Velgia, mo tia Velgia daventig. * Matth. 26, 29.

43. Mo i cumparet à Igi ün Aungel or da Tschiel, ch'ilg cunfortava.

44. A cur ei vangit ch'el luchià cun la Mort, scha urà 'l pli datschiert; mo sias Savurs fovan sco Daguts d'Saung, ca curdavan giu sin Terra.

45. A cur el lavà si da l'Ura-

tiun, a vangit tier sês Juvnals, sch' ils afflà 'l dormiint par tristezia.

46. Ad el schet ad els: Chei dormits? Steit si, ad ureit, ca vus vangias buc en Tentament.

47. Mo antroqua ch'el plidav'ounc, mire, scha vangit ün Pievel; a quel ca vangiva numnaus Judas, ün d' ils Dodisch, mav' avont ad els, a vangit nou tiers Jesum, p'ilg bitschar.

48. A Jesus schet à lgi: Judas, antardeschas ti ilg Filg d'ilgCarstiaun cun ün bitsch?

49. Mo cur quels ca fovan anturn el vasenan chei i leva daventar, scha schenan els: Senger, duein nus pichiar cun la Spada?

50. Ad ün d'els pichià ilg Survient d'ilg Ault-Sacerdot a lgi talgià giu si' Orelgia drechia.

51. A Jesus figet raspost', a schet: Ils lascheit far tontanavont. Ad el tuccà si'Orelgia, ad ilg madagà.

52. Mo Jesus schet à quels ca fovan vangi or ancunter el, als Ault-Sacerdots, ad als Capitanis d'ilg Tempel, ad als Velgs: * Vus esses i ora cun Spadas a Lonschas sco ancunter ün Morder.

* Matth. 26, 55. Marc. 14, 48.

53. Cur jou era minchiagi ent ilg Tempel, scha veits bucca mefs Maun vi da mei; mo quest' ei vofs' Hura, a la Pussonza da las Scüradengias.

54. Mo cur els ilg venan pilgiau, sch'ilg mananeu els davend, ad ilg mananen en la Casa d' ilg Parsura d'ils Sacerdots; mo Petrus vangiva suenter da lunsch.

55. A cur els venan anvidau ün Fieuc entà miez la Curt, a sa venan schentau ansemmel scha saset Petrus tenter els.

56. Mo cur ünna Fantschella ilg vaset sasent sper la Lgisch, scha mirà la datschiert sin el, a schet: Quest fov' era cun el.

57. Mo el schnagà, a schet: Dunna, jou ilg ancanusch buc.

58. A pauc suenter quei, cur ün auter ilg vet vieu, scha lgi schet el: Ti eis er ün da quels. Mo Petrus schet: Carstiaun, jou sunt buc.

59. A cou d'ün Urella fich anturn ün Hura, scha cunfermà ün auter, a schet: Pilgver, quest fov' era cun el; parchei ch'el ei ün Galileer.

60. Mo Petrus schet: Carstiaun, jou sai bucca chei ti gis. A ladinameng, antroqua ch'el plidav' ounc, scha cantà ilg Chiet.

61. Ad ilg Senger sa vulvet anturn, a mirà sin Petrum. Lura sa ragurdà Petrus d'ilg

Plaid d'ilg Senger, co el
lgi veva gig: Out ch'ilg
Chiet contig, fcha mi vens
ti a fchnagar treis gadas.
62. A Petrus mà or da-
dora, a barg pittrameng.
63. Ad ils Humens ca ta-
nevan Jefum ilg fgammia-
van, ad ilg pichiavan.
64. A cur els ilg venan
curçlau; fcha pichiavan els
fia Vifta, ad ilg fpiavan,
a fchevan: Prophetizefche,
chi ei, quel ca t'ha pichi-
au?
65. A bearas autras cauf-
fas fchevan els ancunter el,
a blaftemmavan.
66. A cur ei fò vangeu
Gis, fcha han ils Velgs d'ilg
Pievel, ad ils Parfuras d'ils
Sacerdots, ad ils Muffaus
d'Scartira fa rafpau anfem-
mel, ad ilg han manau en-
ten lur Cuffelg, a fchenan:
67. Eis ti Chriftus? Nus
gi. Mo el fchet ad els: Scha
ge jou gig à vus, fcha car-
teits vus buc.
68. A fcha jou vus fpig,
fcha mi vangits buc a far
rafpofta, a mi vangits er
buc a lafchar larg.
69. Dad ufs' anvia ven ilg
Filg d'ilg Carftiaun a fer da
la drechia Vart da la Puf-
fonza da Deus.
70. Ad els fchenan tuts:
Eis ti pia ilg Filg da Deus?
Mo el fchet ad els: Vus
fcheits; parchei ca jou funt.
71. Ad els fchenan: Chei
vein nus pli bafengs da par-
dichias? Parchei ca nus vein
nufez udieu or da fia Bucca.

CAP. XXIII.

Chriftus ven chifaus avont Pilat. 11 Ven fgammiaus. 14 Da Pilat, ad Herodes ancunafcheus fenza culpa. 24 Cundemnaus. 32 Crucfiichiaus. 46 Miera. 51 Ven futterraus.

Lura lavà fi tut lur Be-
arezia, ad ilg mananen
tiers Pilat.
2. Ad els ilg antfchave-
nan a chifar, a fchenan: Nus
vein afflau ca queft mett'
ilg Pievel: futfura, a fcum-
monda da dar Tribut alg
Imperadur, a gi ch'el feig
Chriftus, ilg Reg.
3. Mo Pilatus ilg fpià, a
fchet: Eis ti ilg Reg d'ils
Judeus? Ad el figet rafpoft',
a fchet: Ti gis.
4. Mo Pilatus fchet als
Ault-Sacerdots, ad à lgi Pie-
vel: Jou affel naginnà cul-
pa enten queft Carftiaun.
5. Ad els tanevan tiers,
a fchevan: El laventa fi
ilg Pievel cun fieu Muffar
par tut la Judea, ad ha an-
tfchiet da Galilea antroqua
quou.
6. Mo cur Pilatus udè
numnont la Galilea, fcha
fpià 'l, fch'el fufs ün Gali-
leer.

7. A cur el vet antalleg, ch'el fuss d'ilg antschiess da Herodes, sch'ilg tarmatet el tiers Herodes, ilg qual fov' illez Gis er a Jerusalem.

8. Mo cur Herodes vaset Jesum, scha sa lagrà'l fich; parchei ch'el vev' udieu bear dad el, a veva spronza d'ilg ver figent anqual ansenna.

9. Ad el ilg spià cun bear Plaids; mo el igi figet naginna rasposta.

10. Ad ils Ault-Sacerdots, a Mussaus d'Scartira stenan lou, ad ilg chisaben staiameng.

11. Mo cur Herodes cun sia Schuldada ilg venan sbittau, a sgammiau, a vastchieu cun ün vastchieu Alf, sch' ilg tarmatet el anavos tiers Pilat.

12. (A Pilatus, ad Herodes daventanen Amigs ün cun 'lg auter sin lgez Gi; parchei ca vivont fovau els Anamigs ün ancunter 'lg auter.)

13. Mo Pilatus clumà ansemel ils Ault-Sacerdots, ad ils Parsuras, ad ilg Pievel.

14. A schet ad els: Vus veits manau tiers mei quest Carstiaun, sco par ün ca surmeinig ilg Pievel; a mire, jou ilg hai examinau avont vus, ad * hai afflau en quei Carstiaun naginna culpa da quellas caussas ca vus ilg chiseits.

* Matth. 27, 23. Joh. 18, 38.

15. A Herodes er buc; parchei ca jou hai tarmess vus tiers el; a mire, ilg ei nagutta vangeu faig dad el, ca haig meritau la Mort.

16. Cuntut sch'ilg vi jou castiar, a lura laschar larg.

17. Mo el stueva laschar ün * larg ad els minchia Festa.

* Matth. 27. 15.

18. A tut ilg Pievel sbarrè, a schet: Navend cun quest, a nus lai larg Barabbas.

19. Quel fova freus en parschun par ün Uffruor, ca era daventaus ent ilg Marcau, a par ün Todschlag,

20. Cuntut ils ha Pilatus puschpei plidantau, a leva laschar larg Jesum.

21. Mo ei clumavan, a schevan: Ilg crucifige, ilg crucifige.

22. Ad el schet ad els la terza gada: Chei mal ha'l pia faig? Jou hai afflau enten el naginna caussa, ca meriteschig la Mort; cuntut sch'ilg vi jou castiar, a laschar larg.

23. Mo els tanevan tiers cun aulta Vusch, a griavan ch'el duess vangir crucifi-

chiaus, a lur Vuschs, a
quellas d'ils Ault-Sacerdots
parnevan sur Maun.
24. A Pilatus det ilg Tru-
vament, ch'ei duess daven-
tar quei ch'els griavan.
25. Mo el ils lascha larg
quel ca fova staus freus en
parschun par Uffruor, a Tod-
schlag, ilg qual els vevan
griau: mo Jesum surdet el
à lur Velgia.
26. A cur els ilg mana-
nen ora, scha * pilgianen
els ün, numnadameng Si-
mon da Cirene, ca vangiva
ent d'ilg Feld, a mettenan
la Crusch sin el, par ch'el
la purtass suenter à Jesus.

* Matth. 27, 32. Marc. 15, 21.

27. Mo i mà suenter à lgi
ün grond diember d'Pievel
a Dunauns, las qualas pi-
chiavan sin lur Brust, a
bargivan par el.
28. Mo Jesus sa vulvet an-
turn ancunter ellas, a schet:
Filgias da Jerusalem, bucca
bargias par mei: mo bargit
par vusezzas, a par voss
Uffonts.
29. Parchei, mire, ei ven
a vangir ils Gis, s'ils quals
ün ven a gir: Beadas ean
las nunfricheivlas, a las Par-
sunnas c'han bucca purtau,
a las Tettas c'han bucca
tezzau.
30. Lura vengian els ad
antscheiver a gir als Culms:
Curdeit sin nus; ad als
Greſts: Nus curcleit sut-
31. Parchei sch'els han faig
quei cu'lgLen verd, scha chei
ven ei a daventar cu'lg
sech?
32. Mo dus auters Malfi-
chionts vanginen manai cun
el, par ch'els vangissen mess
anturn.
33. A cur els fonan vangi
en quei Lieug, ca ven num-
naus Cavazza, scha cruci-
fichianen els lou el, ad ils
Malfichionts, ün da la vart
drechia, a 'lg auter da la
vart saneſtra.
34. Mo Jesus schet: Bab,
ils pardunne; parchei ch'els
san bucca chei els fan. Mo
els * parchinen sia Vasca-
dira, a frinen la Sort.

* Pſ. 22, 19.

35. Ad ilg Pievel steva,
a mirava; ad ils Parsuras fi-
gevan er gomngias d'el cun
els, a schevan; El ha spin-
drau auters, spindrig sasez,
sche'l ei Christus, ilg Li-
geu da Deus.
36. Mo la Schuldada fige-
va er gomngias d'el, mavan
vi tiers, a lgi purschenan
Aschieu, a schevan:
37. Scha ti eis ilg Reg d'ils
Judeus, scha spindre tatez.
38. Mo i fov' er scrit ilg
Tittel sur el, cun Buostabs
Griechischs, Latins, ad He-
breischs: QUESTS EI ILG
REG D'ILS JUDEUS.

39. Ad ün d'ils Malfichi-
onts ca fovan pandi, ilg
blästemmava, a fcheva: Scha
ti eis Christus, fcha fpin-
dre tatez, a nus.
40. Mo 'lg auter figet ra-
fposta, ad ilg ringià, a fchet:
Temmas ti er bucca Deus;
a ti eis pô gual en quella
Cundemnatiun?
41. A nus bein puffeivla-
meng; parchei ca nus rat-
fchavein quei ca nus vein
meritau cun nofs faigs; mo
queft ha faig nagin Mal.
42. Ad el fchet à Jefus:
Senger, ta ragorde da mei,
cur ti vens en tieuRaginavel.
43. A Jefus fchet à lgi:
Pilgver jou gig à chi: Oz
vens ti ad effer tiers mei
ent ilg Paradis.
44. Mo i fova anturn las
fis Huras, ad ei vangit ün-
na Scüradengia fin tut la
Terra; antroqua las nof.
45. Ad ilg Solelg vangit
fcürs, ad ilg Vel d'ilg Tem-
pel fa fendet parmiez.
46. A Jefus clumà cun
aulta Vufch, a fchet: Bab,
en tes Mauns racummond
jou mieu Spirt; a cur el
vet gig quei, fcha det el
si ilg Spirt.
47. A cur ilg Capitani va-
fet quei ca fova daventau,
fcha luda'l Deus, a fchet:
Verameng, quei Carftiaun
fova gists.
48. A tut ilg Pievel ca
fova vangeus anfemel par mi-
rar quella Caufa, cur el vafet
quei ca fova daventau, fcha
turnà'l pichiont lur Brusts.
49. Mo tut sês cuna-
fchents, à las Dunauns cà
eran vangidas suenter à lgi
da Galilea, stevan da lunsch,
a vasevan quellas caussas.
50. A mire, * ün Hum
ca veva num Joseph, ca
fova ün d'ilg Cusselg, ün
bien a gist Hum;
Matt. 27, 57. Marc. 15, 48.
Joh. 18, 38.
51. Ilg qual veva bucca dau
fia Velgia en lur Cuffelg à
faig; a fovà dad Arimathea
ün Marcau d'ils Judeus; a
spechiava er el s'ilg Ragina-
vel da Deus.
52. Quel mà tiers Pilat à
dumandà ilg Chierp da Jefus.
53. A cur el ilg vet prieu
giu, fch'ilg plaga 'l en ün
Lanziel, ad ilg mettet en
ünna Fossa talgiada en ün
Grip, enten la qual' ei fovà
ounc mai mefs nagin.
54. Ad ilg era ilg Gi da
la Preparatiun, ad ilg Gi
d'ilg Sabbath vangiva fuen-
ter.
55. A las Dunauns ca fo-
van vangidas cun el da Ga-
lilea manen suenter, a mi-
ranen la Fossa, a co sieu
Chierp fuss miess.
56. A cur ellas fonan tur-
nadas scha sampchianen el-

las Specerias, ad Igs; a s'ilg Sabbath han ellas ruvasau suenter ilg Cummondament.

Cap. XXIV.

Las Dunauns van ora tiers la Fossa. 4 Dus Aungels fan a saver ca Christ seig lavaus si. 13 El cumpara à dus Juvnals ca mavan ad Emmaus. 36. El cumpara als ündisch. 49 Amparmetta ad els ilg Soing Spirt. 51 Va a Tschiel.

Mo * 'lg amprim Gi da lemna bein marvelg vanginen ellas tier la Fossa, a purtanen quellas Specerias ch'ellas vevan sampchiau; ad anchinnas autras cun ellas. * Matth. 23, 1.

2. Mo ellas afflanen ilg Crap rudlaus giu da la Fossa.

3. A cur ellas sonan idas ent, sch'afflanen ellas buc ilg Chierp d'ilg Senger Jesus.

4. Ad ei daventà cur ellas stevan stuidas par quei, mire, scha passanen vi tiers ellas dus Humens enten Vascadira * ca tarlgischava.

* Joh. 20, 12.

5. Mo ellas pilgianen temma, a bassanen lur vistas ancunter la Terra. Ad els schenan ad ellas: Chei anqurits ilg Vif tenter ils Morts?

6. El ei bucca quou, mo 'l ei lavaus si. Vus ragurdeit co'l ha gig à vus, cur el fov' ounc enten Galilea, el scheva:

7. * Ilg Filg d'ilg Carstiaun sto vangir surdaus ent ils Mauns d'ils Pucconts, a vangir crucifichiaus; ad ilg tierz Gi lavar si.

* Matth. 17, 23.

8. Ad ellas sa ragurdanen da sês Plaids.

9. A cur ellas turnanen ent da la Fossa, scha figenan ellas a saver tut quellas caussas als Ündisch, ad als auters tuts.

10. Mo quellas ca schevan quellas caussas als Apostels fovan questas, Maria Madalena, a Johanna, a Maria mumma da Jacob, ad autras cun ellas.

11. Ad ei sumlgiav' ad els ca lur Plaids fussen sc'ünna Praula, ad els cartenan buc ad ellas.

12. Mo Petrus lava si, a curret ora tier la Fossa, a cur el vet mirau ent, scha vaset el nagut auter ch'ils Lanzouls ca schaschevan lou; ad el tilà navend, a sa smarvilgià en sasez da quei ca fovà daventau.

13. A mire, * dus da quels mavan gual sin quei Gi en ün Vig, ca fova sisonta stadis ** navend da Jerusalem; ca vevà num Emmaus.

* Marc., 16, 12.

[** ün Standi ei 125 Schritts ner Pais.]

14. Ad els plidavan ün cun
'lg auter da tut quellas caus-
sas, ca fovan daventadas.
15. Ad ei daventà, far-
tont ch'els plidavan, a sa
spiavan ün 'lg auter, ca Je-
sus vangit sez er vi tiers
els, a mava cun els.
16. Mo lur Oelgs vangivan
tani, ch'els ilg ancunasche-
van buc.
17. Ad el schet ad els:
Chêi Plaids ean quels, ca
vus veits andament ün cun
'lg auter sin la Via? A par-
chei esses aschi trists?
18. A 'lg ün ca veva num
Cleopas figet raspost', a
schet à lgi: Eis ti parsuls
fenter ils Esters en Jeru-
salem, ca sas bucca quei
ch'ei daventau lient quests
Gis?
19. Ad el schet ad els:
Chei? Ad els schenan a lgi:
Quei, da Jesus da Nazareth,
ilg qual ei staus ün Prophet,
pussents cun Ovras a cun
Plaids, avont Deus, a tut
ilg Pievel.
20. A co ils Ault-Sacer-
dots, à noss Parsuras ilg han
surdau p'ilg far cundemnar
à la Mort, a co els ilg han
crucifichiau.
21. Mo nus vevan spronza
ch'el fuss quel, ca vangiss
a spindrar Israël, à sur tut
quei, sch'eisei oz ilg tierz
Gi ca quei ei daventau.
22. Mo anchinnas Dunauns
da las nossas nus han er
faig pilgiar temma: las qua-
las ean oz andamaun mar-
velg stadas or tier la Fossa;
23. A cur ellas han buc
afflau sieu Chierp, sch'ean
ellas vangidas, ad han gig,
ch'ellas hagien er vieu ünna
Visiun dad Aungels, ils
quals gigian ch'el vivig.
24. Ad anchins da quels
ca fovan tier nus, ean i ora
tier la Fossa, ad han afflau
aschia, dacoca las Dunauns
vevan gig; mo el han els
bucca vieu.
25. Ad el schet ad els: O
vus Narrs, a d'ün Cor tar-
dif, da crer à tut quei ch'ils
Prophets han plidau!
26. * Ha bucca Christus
stuvieu andirar quellas caus-
sas, ad it enten sia Glier-
gia?
* Es. 50, 6. Cap. 53, 2.
27. Ad el antschavet * sin
Moises, a mà tras tut ils
Prophets, a det or ad els
tut quei ca fova scrit dad
el èn tuttas Scartiras.
* Num. 3, 15. Ps. 16, 9.
10. Ps. 22, 1. Es. 53, 1.
28. Ad els vanginen vi
tiers ilg Vig ent ilg qual
els mavan; ad el figeva sc'el
less ir pli lunsch.
29. Ad els ilg anvidanen
stain, a schenan: Rumonge
tiers nus; parchei ch'ilg ei

ancunter Sera, ad ilg Gi ha
ſa bassau.
30. Ad el mà ent par ru-
maner cun els. Ad ei da-
ventà, cur el ſaſet a Meiſa
cun els, ſcha parnet el ilg
Paun, ad ilg banadè, a cur
el ilg vet rut, ſch'ilg ha'l dau
ad els.
31. Mo lur Oelgs vangi-
nen averts, ad els ilg han
ancunaſcheu; ad el stulè
navend dad els.
32. Ad els ſchenan ün an-
cunter 'lg auter: Ardeva
bucca nieſs Cor enten nus,
cur el plidava cun nus ſin la
Via, a nus arveva las Scar-
tiras?
33. Ad els lavanen ſi en
quell' Hura, a turnanen à
Jeruſalem, ad afflanen ils
Ündiſch raspaus anſemmel,
a quels ca fovan cun els;
34. Ils quals ſchenan: Ilg
Senger ei verameng lavaus
ſi, ad ei cumpareus à Simon.
35. Ad els dumbranen ſi
quei ca fova daventau ſin la
Via, a co el fuſs vangeus
ancunaſcheus dad els ent ilg
rumper ilg Paun.
36. Mo cur els plidavan
da quellas caussas, ſcha stet
Jeſus ſez a miez tenter els,
a ſchet ad els: La Paſch ſeig
cun vus.
37. Mo els fovan stramen-
tai; a pleins d'temma, a
quitavan ch'els vaſessan ün
Spirt.
38. Ad el ſchet ad els: Par-
chei pilgeits vus temma? A
parchei vengian tals partra-
chiaments enten voſs Cors?
39. Mireit * mês Mauns,
a mês Peis, parchei ca jou
sunt mez; mi tucceit, a mi
mireit; parchei ch'ün Spirt
ha bucca carn ad ossa, sco
vus vaſeits ca jou hai.
* Joh. 20, 20. 27.
40. A cur el vet gig quei,
ſcha mussà'l ad els ils Mauns,
ad ils Peis.
41. Mo cur els cartenan
ounc bucca par Latezia, a
ſa smarvilgiavan, ſcha ſchet
el ad els: Veits quou anza-
chei da mangiar?
42. Ad els lgi porſchenan
ün Frust d'ün * Pesc bar-
ſau, ad ampaug paigna d'Mel.
* Joh. 21, 10.
43. Ad el parnet, a man-
già avont els.
44. Mo el ſchet ad els:
Quei ean ils Plaids, ca jou
hai plidau cun vus, cur jou
fov' ounc cun vus, ch'ei
stovig vangir cumplanieu tut
quei ca stat scrit davart mei
ent ilg Schentament da Moi-
ſes, ad ent ils Prophets, ad
ent ils Pſalms.
45. Lura arvè el ſi lur An-
talleg, par ch'els antalgiſſen
las Scartiras, a ſchet ad els:
46. * Aſchia stat ei scrit,
ad aſchia ha Christus stu-

vieu andirar, a lavar si da
la mort ilg tierz Gi.
* Ps. 22, 7. 16.
47. A dei vangir pardagau
en sieu Num ilg Milgiura-
ment a Pardunament d'ils
Puccaus tenter tuts Pievels,
antschavent a Jerusalem.
48. Mo vus esses pardi-
chias da quellas caussas.
49. A mire, * jou vi tar-
metter l'Amparmaschun da
mieu Bab sur vus; mo vus
rumaneit enten Jerusalem,
antroqua ca vus vangits vas-
chi cun la Vartid or da l'Al-
tezia.
* Joh. 15, 26. Act. 1, 4.

50. Mo el ils manà antroq'
or en Bethania; ad el alzà
sês Mauns en ault, ad ils
banadè.
51. Ad ei daventà antro-
qua ch'el ils banadeva, scha
tilà 'l navend dad els, a mà
si enten * Tschiel.
* Marc. 16, 19.
52. A cur els ilg venan
adurau, scha turnauen els
enten Jerusalem cun gron-
da Latezia.
53. Ad els sovan adinna
ent ilg Tempel, a ludavan,
ad angraziavan Deus, Amen.

ILG EVANGELI
DA
JESU CHRIST
SUENTER SCO
S. JON
ha mess parscrit.

CAPITEL I.

Christus ei staus da semper. 14 Ei daventaus carstiaun. 16 Johannes dat pardichia dad el. 40 Andreas, a Petrus vengian clumai. 43 Philippus. 45 Nathanaël.

Enten * l'Antschetta sov'
ilg ** Plaid, ad ilg Plaid fo-
va tier Deus; ad ilg Plaid
era Deus.
1 Joh. 1, 1. Cap, 5, 20.

[** q. e. Ilg Filg da Deus.
Sco ün Carstiaun fa a saver a
'lg auter ünna caussa tras ilg
Plaid; aschi ha Deus Bab sa
dau d'ancanuscher à nus, a
faig a saver sia Velgia tras sieu

Filg; cuntut ven el numnaus ilg Plaid.]

2. Quel fova enten l'Antschetta tiers Deus.

3. Tuttas caussas ean fachias tras el; a senz' el eis ei faig nagutta, da quei ch'ei faig.

4. Enten el fova la Vitta, a la Vitta era la Lgisch d'ils Carstiauns.

5. A quella Lgisch dat Clarezia enten la Scüradengia, mo las Scüradengias ilg han bucca cumpilgiau.

6. Ei fov' ün Hum tarmess da Deus ca veva Num Johannes.

7. Quel vangit par esser Pardichia, par dar Pardichia da la Lgisch, par ca tuts cartessen tras el.

8. El era bucca la Lgisch, mo tarmess par dar Pardichia da la Lgisch.

9, Quel ca ei la vera Lgisch, ca dat Clarezia à minchia Carstiaun ca ven ent ilg Mund;

10. Fova ent ilg Mund, ad * ilg Mund ei faigs tras el; ad ilg Mund ilg ha buc ancunaschieu.

* Ebr. 1, 2.

11. El ei vangeus ent ilg sieu, ad ils sês ilg han bucca prieu si.

12. Mo tonts sc'ilg han prieu si, sch'ils ha 'l dau pussonza da daventar unfonts da Deus; numnadameng à quels ca crein enten sieu num.

13. Ils quals ean naschi, bucca da saung ne da la velgia da la carn, ne da la velgia d'ilg Hum; mo da Deus.

14. A quei * plaid ei daventaus carn, ad ha avdau tenter nus, a nus vein vieu sia Gliergia. üinna Gliergia sco d'ilg parsulnascheu d'ilg Bab, pleins d'grazia, a vardad. * Es. 7, 14.

15. Johannes det pardichia dad el, clumà, a schet: Quei ei quel d'ilg qual jou scheva: Quel ca ven suenter mei, ei pli anavont ca jou; parchei ch'el fova ont ca jou.

16. A da sia pleinezia vein nus tuts ratschiert, grazia par grazia.

17. Parchei ch'ilg Schentament ei vangeus daus tras Moises, mo la Grazia, a la Vardad ei vangida tras Jesum Christum.

13. Nagin pan ha mai vieu Deus, ilg parsul naschieu Filg, ca ei ent ilg ravoilg d'ilg Bab, lez ha declarau.

19. A questa ei la Pardichia da Johannes, cur ils Judeus tarmatenan or da Jerusalem Sacerdots, a Levits, p'ilg spiar. Chi eis ti?

20. Ad el cunfessà, a

schnagà bue; ad el cunfessà: Jou sunt bucca Christus.

21. Ad els ilg spianen; Chei pia? Eis ti Elias? Ad el schet: Jou sunt buc. Eis ti quei Prophet? Ad el figet rosposta: Na.

22. Cuntut schenan els à Igi: Chi eis? Gi, par ca nus deigian rasposta à quels ca nus han tarmess: chei gis da tatez.

23. Ad el schet: * Jou sunt la Vusch da quel ca clomma ent ilg Dasiert: Figeit la Via d'ilg Senger plauna, sco ilg Prophet Esaïas ha gig. * Es. 40, 3.

24. Mo quels ca sovan tarmess, eran d'ils Pharisseers.

25. Ad els ilg spianen, a schenan à Igi: Parchei battegias ti pia, scha ti eis bucca Christus, ne Elias, ne quei Prophet?

26. Johannes figet rasposť ad els, a schet: Jou batteg cun Aua: mo i stat ün a miez tenter vus, ilg qual vus ancunascheits buc.

27. Lez ei quel, ca ven suenter mei, ilg quàl ei pli anavont ca jou, à quel sunt jou bucca vangonts da snuvar or la coregia da sieu Calzèr.

28. Quei ei daventau enten Bethabara, dat schella vart d'ilg Jordan, nu' ca Johannes battegiava.

29. 'Lg auter Gi vaset Johannes Jesum vangint tiers el, a schet: Mire, ilg Tschut da Deus, ca prenda navend ilg Puccau d'ilg Mund.

30. Quei ei quel, d'ilg qual jou scheva: Suenter mei ven ün Hum, ilg qual ei pli anavont ca jou; parchei ch'el era ont ca jou.

31. A jou ilg ancunascheva buc; mo par ch'el vengig scuverts ad Israël, scha sunt jou vangeus a battiar cun Aua.

32. A Johannes det pardichia, a schet, jou hai vieu ch'ilg Spirt vangit giu da Tschiel sco ünna Tuba, a sa schentà sin el. A jou ilg ancunascheva buc.

33. Mo quel ca mi ha tarmess a battegiar cun Aua, mi veva gig: Sin quel ca ti vens a ver vangint giu ilg Spirt, a sa schentar sin el, lez ei quel ca battegia cu'lg Spirt Soing.

34. A jou hai vieu, a dunt pardichia, ca quest seig ilg Filg da Deus.

35. 'Lg auter gi stet Johannes puscapei, à dus da ses Juvnals:

36. A cur el vaset mont Jesum, scha schet el: Mire, ilg Tschut da Deus.

37. A quels dus Juvnals

ilg udinan plidont, à manen
fuenter à Jesus.
38. Mo Jesus sa volvet an-
turn; a vaset ch'els vangi-
van suenter, a schet ad els:
Chei anqurits vus?
39. Ad els schenan à Igi,
Rabbi (quei ei en niess lan-
guaig, Meister) nu' stas ti?
El schet ad els: Vangi, a
mirei.
40. Els manen, a vasenan
nu' ch'el steva; a rumane-
nan quei gi cun el. Mo ilg
era anturn las diesch Huras.
41. Andreas, Frar da Si-
mon Petrus, fov' ün da quels
dus ca vevan udieu quei da
Johannes, a fovan i suenter
à Igi.
42. Quel afflà 'lg amprim
sieu Frar Simon, a schet à
Igi: Nus vein afflau ilg Mes-
sias; quei ei en niess Lan-
guaig: Ilg Unschieu.
43. Ad el ilg manà tiers
Jesum. A cur Jesus vet mi-
rau sin el, scha schet el: Ti
eis Simon Filg da Jona;
ti vens a vangir numnaus
Kephas; quei ei en niess
Languaig, ün Crap.
44. 'Lg auter Gi let Jesus
ir en Galilea; ad afflà Phi-
lippum, a schet à Igi: Sa-
vunde à mi suenter.
45. Mo Philippus fova da
Bethsaida, d'ilg Marcau dad
Andreas, a da Petrus.
46. Philippus afflà Natha-
naël, a schet à Igi: Nus vein
afflau quel, d'ilg qual * Moi-
ses ha scrit, ad ils Prophets;
numnadameng Jesum, ilg
Filg da Joseph, ch'ei da Na-
zareth.

* Gen. 49, 10. Deut. 18, 18.
Es. 7, 14. c. 53, 2. Dan. 9, 24.

47. A Nathanaël schet à
Igi: Po anzachei d'bien es-
ser da Nazareth? Philippus
schet à Igi: Veng, a mire.
48. Jesus vaset Nathanaël
vangint tiers el, a schet dad
el: Mire, verameng ün Is-
raëliter, ent ilg qual ei na-
gin angannament.
49. Nathanaël schet à Igi:
Nunder mi ancanuschas ti?
Jesus figet rasposta, a schet
à Igi: Ont ca Philippus ta
clumass, cur ti fovas sut ilg
Pumer da Fics, ta vasi jou.
50. Nathanaël figet raspos-
ta, a schet à Igi: Rabbi, ti
eis ilg Filg da Deus, ti eis
ilg Reg dad Israël.
51. Jesus raspundet, a schet
à Igi: Parquei ca jou chi hai
gig: Jou ta vasi sut ilg Pu-
mer da Fics, scha creis ti;
ti vens a ver caussas pli
grondas ca quellas.
52. Ad el Igi schet: Pilg-
ver, pilgver jou gig à vus,
dad uss' anvi vangits a ver
ilg Tschiel aviert, ad ils
Aungels da Deus mont si, a
vangint giu s'ilg Filg d'ilg
Carstiaun.

Cap. II.

Christus mida Aua enten Vin. 15 Catscha quels ca vendevan or d'ilg Tempel. 23 Bears crein enten el.

Ad ilg tiers gi fò ünna Nozza enten Cana da Galilea; a la Mumma da Josus fova lou.

2. Mo Jesus vangit er anvidaus cun sês Juvnals sin quella Nozza.

3. A cur ei muncà vin, scha schet la Mumma da Jesus à lgi: Els han bucca Vin.

4. Jesus schet ad ella: Dunna, chei hai jou da far cun tei? Mi' hura ei ounc bucca vangida.

5. Sia Mumma schet als Survients: Figeit tut quei ch'él vus gi.

6. Mo i fova lou sis Vaschels d'Crap, mess suenter l'isonza da la Purificatiun d'ils Judeus, ca tanevan duas ner treis metretas par ün. [A buna fei, quronta Masiras.]

7. Jesus schet ad els: Amplani quels Vaschels cun Aua. Ad els ils amplaninen antroqua si fumm.

8. Ad el schet ad els: Svidei ussa, a purtei à lgi Spismeister. Ad els purtanen.

9. Mo cur ilg Spismeister vet schigiau l'Aua, ça era daventada Vin, [ad el saveva buc nunder quei Vin fuss, mo ils Survients ca vevan mess ent l'Aua, savevan] scha clumà'l ilg Spus.

10. A schet à lgi: Scadin metta'lg amprim avont ilg bien Vin, a cur els han buvieu avunda, quel ch'ei buc aschi buns, mo ti has salvau ilg bien Vin antroquan ussa.

11. Quest' antschetta da las ansennas ha Jesus faig enten Cana da Galilea, ad ha scuviert sia Gliergia; a sês Juvnals cartenan enten el.

12, Suenter quei mà'l giu a Capernaum, el a sia Mumma, a sês Frars, a sês Juvnals, a stenan lou bucca bears Gis.

[* Mire, Matth. 12, 46.

13. Ad ei fova datiers las Pascas d'ils Judeus; a Jesus mà si a Jerusalem.

14. * Ad el afflà ent ilg Tempel quels ca vendevan Bos, Nursas, a Tubas, a quels ca scumngiavan, ca fasevan lou.

* Matth. 21, 12. Marc. 11, 15.

15. Ad el figet ünna Geisla or d'Sugetta, ad ils catschà tuts or d'ilg Tempel, er las Nursas ad ils Bos; a spundet ils Daners da quels ca scumngiavan, a frè las Meisas sutsura.

16. Ad à quels ca vandevan Tubas schet el: Parnei

navend quou quellas caus-
sas; figeias buc or da la Ca-
sa da mieu Bab, ünna Casa
da Marcantia.
17. Mo sês Juvnals sa ra-
gurdanen da quei ca stat
scrit: * Ilg Ifer da tia Casa
mi ha malgiau.
* Ps. 69, 10.
18. Cuntut scha figenan ils
Judeus rasposta, a schenan
à lgi: Chei ansenna nus mus-
sas ti, ca ti fas questas caus-
sas?
19. Jesus figet rasposta, a
schet ad els: Rumpeit giu
quest Tempel, ad enten
treis Gis ilg vi jou andri-
zar si.
20. Cuntut scha schenan
ils Judeus: Quei Tempel
ei vangeus bagegiaus enten
quronta sis Ons, a ti ilg vol
andrizar si enten treis Gis?
21. Mo el plidava d'ilg
Tempel da sieu Chierp.
22. Cuntut, cur el fò la-
vaus si da la Mort, scha sa
ragurdanen sês Juvnals,
ch'el ils veva gig quei; ad
els cartenan à la Scartira,
ad alg Plaid, ca Jesus veva
gig.
23. Mo cur el fova enten
Jerusalem par Pascas sin la
Festa, scha cartenan bears
enten sieu Num, cur els va-
senan las ansennas ch'el fi-
geva.
24. Mo Jesus sa fidava buc-
ca dad els: parchei ch'el
ils ancunascheva tuts.
25. Ad el veva bucca ba-
sengs ch'anchin dess Pardi-
chia d'ilg Carstiaun: par-
chei ch'el saveva, quei ca
fov' ent ilg Carstiaun.

Cap. III.

Christus plaida cun Nicodemus d'ilg Faig d'ilg Salid 14 Da la Serp ent ilg Dasiert. 23 Johannes battegia. 27 Dat pardichia da Christ.

Mo ilg era ün Hum ten-
ter ils Phariseers, ca veva
Num * Nicodemus, ün Par-
sura d'ils Judeus.
* Cap. 7, 50. Cap. 19, 39.
2. Quel vangit la Noig
tiers Jesus, a schet à lgi:
Rabbi, nus savein, ca ti
eis vangeus da Deus, par
ün Mussader; parchei ca na-
gin na po far quellas ansen-
nas ca ti fas, scha Deus ei
bucca cun el.
3. Jesus figet raspost, a
schet à lgi: Pilgver, pilg-
ver jou gig à chi: chi ca
nascha buc da nief ansi, po
bucca ver ilg Raginavel da
Deus.
4. Nicodemus schet à lgi:
Co po ün Carstiaun nascher
cur el ei velgs? po'l ir ounc
ünna gada en la Parsunna
da sia Mumma, a nascher?
5. Jesus figet rasposta:

Pilgver, pilgver jou gig à chi: Chica nascha buc da * l'Aua, a d'ilg Spirt, po buc ir ent ilg Raginavel da Deus.

* Ez. 36, 25, 27.

6. Quei ch'ei naschieu da la Carn; ei Carn; a quei ch'ei nascheu d'ilg Spirt, ei Spirt.

7. Ta smarvilgiar buc, ca jou chi hai gig: Vus stuveits nascher da nief ansi.

8. Ilg Suffel suffla nu' ch'el vult, a ti audas sia Ramur; mo ti sas buc nunder el ven, a nu'el va. Aschi ei scadin ch'ei nascheus d'ilg Spirt.

9. Nicodemus figet rasposta, a schet à lgi: Co po quei daventar?

10. Jesus figet raspost', a schet à lgi: Eis ti ilg Mussader dad Israël, a sas quei buc?

11. Pilgver, pilgver jou gig à chi: Nus plidein quei ca nus savein, a dein Pardichia quei ca nus vein vieu; mo vus parneits bucca si nossa Pardichia.

12. Scha jou vus hai gig caussas terreinas, a vus carteits buc, co vangisses a crer scha jou vus schess caussas celestialas?

13. Parchei ca nagin ei ieus sin Tschiel, auter ca quel ch'ei vangeus or da Tschiel, numnadameng ilg Filg d'ilg Carstiaun, ilg qual ei enten Tschiel.

14. * A sco Moises ha alzau la Serp ent ilg Dasiert, aschia sto ilg Filg d'ilg Carstiaun vangir alzaus.

* Num. 21, 8, 9.

15. Par ca scadin ca crei * enten el vommig buc a perder, mo hagig la Vitta perpetna. * Marc. 16, 16.

16. Parchei ca * Deus ha tanieu ilg Mund aschi char, ch'el ha dau sieu parsulnaschieu Filg, par ca scadin ca crei enten el vommig buc a perder, mo hagig la Vitta perpetna. * 1 Joh. 4, 9.

17. Parchei ca Deus ha bucca tarmess sieu Filg ent ilg Mund, par ch'el cundomnig ilg Mund, mo par ch'ilg Mund vengig salfs tras el.

18. * Chica crei enten el ven bucca cundemnaus; mo chica crei buc, ei schon cundemnaus; parquei ch'el ha bucca cartieu ent ilg Num d'ilg parsulnaschieu Filg da Deus.

* c. 5, 24. c. 6, 40. 47.

19. Mo quest ei la Cundemnatiun, * ca la Lgisch ei vangida ent ilg Mund, ad ils Carstiauns han tanieu pli char la Scüradengia, ca la Lgisch: parchei ca lur Ovras fovan malas.

* c. 1, 5. 9.

20. Parchei chica fa mal, vult mal à la Lgisch; a ven buc en la Lgisch, par ca sias

Ovras vengian bucca scuvertas.

21. Mo chica fa la Vardad; ven en la Lgiſch, par ca ſias Ovras vengian scuvertas, parchei ch'ellas ean fachias cun Deus.

22. Suenter quei vangit Jeſus, a sês Juvnals en la Terra da Judea; a dimorà lou cun els, a battegiava.

c. 4, 1. 2.

23. Mo Johannes battegiava er el enten Enon, sper Salim, parchei ca lou eran bearas Auas; ad els vangivan lou; a ſa laſchavan battegiar.

24. Parchei ca Johannes fov' ounc bucca freus en Parſchun.

25. Ad ei lavà ſi ünna dumandada tenter ils Juvnals da Johannes cu'ls Judeus, davart la Purificatiun.

26. Ad els vanginen tiers Johannes, a ſchenan à lgi: Rabbi, quel ca fova tier tei da tschella Vart d'ilg Jordan, d'ilg qual ti has dau Pardichia: Mire, quel battegia, a tuts vengian tiers el.

27. Johannes figet raspost' a ſchet: Ilg Carstiaun po ratſcheiver nagutta, ſch'ei lgi ven bucca dau or da Tschiel.

28. Vuſez esses mias Pardichias, ca jou hai gig: Jou ſunt bucca Christus, mo ca jou ſeig tarmeſs avont el.

29. Quel c'ha la Spuſa, ei ilg Spus; mo ilg Amig d'ilg Spus ca stat lou ad ilg auda, quel ſa legra cun Latezia da la Vuſch d'ilg Spus. Cuntut ei quella mia Latezia cumplanida.

30. El sto creſcher, a jou vangir ilg Meins.

31. Quel ca ven ſurangiu, ei ſur tuts; quel ca ven or da la Terra, ei da la Terra, a plaida da la Terra; quel ca ven or da Tschiel, ei ſur tuts.

32. A quei ch'el ha vieu, ad udieu, dat el Pardichia, a nagin na prenda ſi ſia Pardichia.

33. Quel ca prenda ſi ſia Pardichia, ha ſagellau ca Deus ſeig vardeivels.

34. Parchei ca quel ca Deus ha tarmeſs, quel plaida ils Plaids da Deus; parchei ca Deus dat buc ilg Spirt ſuenter la Maſira.

35. Ilg Bab ten char ilg Filg, a lgi ha tut dau enten ſieu Maun.

36. Chica crei ent ilg Filg, ha la Vitta perpetna; mo chica crei buc à lgi Filg, ven buc aver la Vitta, mo la Gritta da Deus rumongia ſur el.

Cap. IV.

Jeſus dumonda da beiver d'ünna Dunna Samaritana. 21 Muſſa qual ſeig la vera Adoratiun.

26 Confessa ch'el seig ilg Messias. 32 Sia Spisa. 39 Ils Samaritaners crein enten el. 46 Turnenta la sanadad ad ün Filg d'ün Survient d'ilg Reg.

Cur ilg Senger savet ch'ils
Pharisee̊rs vessen udieu, ca
Jesus figess pli Juvnals, a
battegias pli ca Johannes:
2. (Cumbein ca Jesus bat-
tegiava bucca sez, mo sês
Juvnals.)
3. Scha det el si la Judea,
a mà pulchpei en Galilea.
4. Mo el stuev' ir tras Sa-
maria.
5. Cuntut scha vangit el
en ün Marcau da Samaria:
ca veva num Sichar, sper
ilg bein ca Jacob veva dau
à sieu Filg Joseph.
6. A lou era la Fantauna
da Jacob. Mo cur Jesus fo-
va staunchels d'ilg Viadi,
scha saset el aschia sin la Fan-
tauna: mo'lg era anturn las
sis Huras.
7. Quou vangit ünna Dun-
na or da Samaria par pren-
der Aua. Jesus schet ad el-
la: Mi dai da beiver.
8. (Parchei ca sês Juvnals
fovan i ent ilg Marcau par
cumprar spisa.)
9. Lura schet la Dunna
Samaritana à lgi: Co du-
mondas ti, ca eis ün Judeu,
da beiver da mei, a jou
sunt ünna Dunna Samarita-
na? Parchei ch'ils Judeus
han naginna Cumminonza
cu'ls Samaritaners.
10. Jesus figet rasposť' a
schet ad ella: Scha ti ancu-
naschessas ilg Dun da Deus,
a chi quel ei ca gi à chi:
Mi dai Aua da beiver; scha
vessas ti dumandau dad el,
ad el vess dau à chi Aua
viva.
11. La Dunna schet à lgi:
Senger, ti has po nagin Va-
schi da prender si, ad ilg
Puozz ei aults; nunder has
ti pia quell' Aua viva?
12. Eis ti pli gronds ca
niess Bab Jacob, ca nus ha
dau quei Puozz, ad el ha
sez buvieu or da quel, a sês
Filgs, a sia Biesca?
13. Jesus figet raspost',
a schet ad ella: Chica beiva
da quest' Aua, ven pusch-
pei a ver seid.
14. Mo chica ven a beiver
da quell' Aua, ca jou ilg
veng a dar, ven buc a ver
seid a semper; mo l'Aua
ca jou lgi veng a dar, ven
a daventar enten el ünna
Fantauna d'Aua, ca ven a
bulgir si enten la Vitta per-
petna.
15. La Dunna schet à lgi:
Senger, mi dai da quell'
Aua, par ca jou cattig buc
ca seid, a stovig bucca van-
gir quou par prender Aua.
16. Jesus schet ad ella:

Va, a elomme tieu Marieu,
a veng lura quou.
17. La Dunna figet rafpost',
a fchet: Jou hai nagin Ma-
rieu. Jefus fchet ad ella:
Ti has gig andreg, jou hai
nagin Marieu;
18. Parchei ca ti has ghieu
tschunc Marieus, a quel ca
ti has uffa ei buc tieu Ma-
rieu; quei has ti gig la Var-
dad.
19. La Dunna fchet a lgi:
Senger, jou vez ca tis eis
ün Prophet.
20. Nofs 'Babs han adurau
fin quest Culm; a vus
fcheits ca enten Jerufalem
feig quei Lieug, nu' ch'ün
deig adurar.
21. Jefus fchet ad ella:
Dunna crei a mi, l'Hura
ven, ca vus vangits buc ad
adurar ilg Bab, ne fin quest
Culm, ne enten Jerufalem.
22. Vus adureits quei ca
vus faveits buc; nus adu-
rein quei ca nus favein, par-
chei ch'ilg Salid ven d'ils
Judeus.
23. Mo i ven l'Hura, ad ei
fchon ufs, ch'ils vêrs Adu-
raders vengian ad adurar ilg
Bab ent ilg Spirt, ad en
Vardad; parchei ch'ilg Bab
vult er ver da quella fort
ch'ilg adurian.
24. Deus ei ün Spirt, a
quels ch'ilg aduran, ilg ston
adurar ent ilg Spirt, ad en
Vardat.
25. La Dunna fchet a lgi:
Jou fai ch'ilg Messias, ca
ven numnaus Christus, ven
a vangir; cur lez ven a van-
gir, fcha nus ven el a far a
faver tuttas caussas.
26. Jefus fchet ad ella:
Jou, ca plaid cun tei, funt
quel.
27. Ad en a quella vangi-
nen fês Juvnals, a fa smar-
vilgiavan ch'el plidass cun
ünna Dunna; ouncalura fchet
nagin: Chei spias? ner chei
plaidas cun ella?
28. Lura lascha la Dunna
star fieu Vafchi, a ma ent
ilg Marcau, a fchet a la
lgeut:
29. Vangi, a mirei ün Car-
stiaun, ca mi ha gig tut quei
ca jou hai faig. Ei bucca
quel Christus?
30. Cuntut manen els or
d'ilg Marcau, a vanginen
tiers el.
31. Fartont ilg rugavan fês
Juvnals, a fchevan: Rabbi,
mange.
32. Mo el fchet ad els:
Jou hai ünna Spifa da man-
giar ca vus faveits buc.
33. Cuntut fchenan ils Juv-
nals ün aneunter l'g auter:
Lgi ha forfa anzachi purtau
da mangiar?
34. Jefus fchet ad els: Mia
Spifa ei, ch'jou * fetfchig
la Velgia da quel ca mi ha

tarmess, a cumplaneschig
sia lavur. Ps. 40, 9.
35. Scheits vus bucca: 'Lg
ei ounc quatter meins, a lu-
ra veng ilg Temps da me-
der? Mire, jou gig à vus:
Alzeit voss Oelgs, a mireit
ilg Feld; el ei schon Alfs
da meder.
36. Mo chica meda rat-
tscheiva Pagalgia, a raspa
frig enten la Vitta perpet-
na; par ca quel ca semna,
a quel ca meda sa legrian an-
semmel.
37. Parchei ca quou, ei
quei plaid ver, ün auter ei
quel ca semna, ad ün auter
quel ca meda.
38. Jou vus hai tarmess a
meder, quei ca vus veits
bucca luvrau; auters han
luvrau, a vus esses passai
enten lur lavur.
39. Mo bears Samaritaners
da quei Marcau cartenan en-
ten el, paramur d'ilg Plaid
da quella Dunna, ca deva
pardichia. El mi ha gig tut
quei ca jou hai faig.
40. Mo cur ils Samarita-
ners fonan vangi tiers el,
sch'ilg ruganen els, ch'el
duess rumaner tier els; ad
el rumanet lou dus Gis.
41. A bears pli cartenan
paramur da sieu Plaid.
42. A schenan à la Dunna:
Nus cartein bucca pli para-
mur da tes Plaids; parchei
ca nus vein nusez udieu, a
savein ca quest ei verameng
Christus ilg Spindrader d'ilg
Mund.
43. Mo dus Gis suenter
tilà'l lou navend, a vangit
en Galilea.
44. Parchei Jesus fez veva
dau pardichia, ch'ün Pro-
phet vengig bucca tanieus
ad hanur en sia Patria.
45. Cuntut cur el fò van-
geus en Galilea, sch'ilg par-
nenan ils Galileers si, cur
els venan vieu tut quellas
caussas ch'el veva faig à Je-
rusalem sin la Festa; par-
chei ch'els fovan er vangi
sin la Festa.
46. Cuntut scha vangit Je-
sus puschpei enten Cana da
Galilea, a nu' ch'el veva faig
or d'Aua Vin. Ad enten
Capernaum foy' ün da la
Curt d'ilg Reg, a sieu Filg
fova malsauns.
47. Cur quel vet udieu, ca
Jesus fuss vangeus or da Ju-
dea en Galilea, scha vangit
el tier el, ad ilg rugà ch'el
less vangir giu, a madagar
sieu Filg; parchei ch'el le-
va gual morir.
48. Cuntut schet Jesus à
lgi: Scha vus vaseits buc
Ansennas, a Miraclas, scha
carteits vus buc.
49. Quel da la Curt d'ilg Reg
schet à lgi: Senger veng giu
ont ca mieu Uffont mierig.

50. Jesus schet à lgi: Va, tieu Filg viva. A quei Carstiaun cartet alg Plaid ca Jesus lgi veva gig; e tilà davend.

51. A cur el mà giu, scha lgi vanginen sês Survients ancunter, a sigenan a saver à lgi, a schenan: Tieu Filg viva.

52. Ad el ils spià sin chei Hura i seig vangeu pli bien cun el. Ad els schenan à lgi: Ier à las set Huras ilg ha la Fevra bandunau.

53. Lura savet ilg Bab, ca quei fuss daventau gual sin quell' Hura, sin la quala Jesus veva gig à lgi: Tieu Filg viva. Ad el ha cartieu, a tut sia Casa.

54. Quest' ei l'autr' Ansenna ca Jesus ha faig puschpei, cur el fò vangeus or da Judea en Galilea.

Cap. V.

Christus dad sanadad ad ün ca fova staus malsauns trent oig ons. 16 Judeus ilg persequiteschan, ad ilg vulten mazar. 19 El metta lou sia divina pussonza cun bearas raschuns.

Suenter quei fov' ünna Festa d'ils Judeus, a Jesus mà si à Jerusalem.

2. Mo en Jerusalem sper la porta da las Nursas fov' ün Viver * ca ven numnaus en Hebreisch Bethesda, ilg qual ha tschunc Sustas.

[* Un Lag ping, ner Uval.]

3. En quellas schascheev' ün grond diember d'Malsauns, Tschocs, Zopps, Schiraus, ils quals spechiavan s'ilg muvantar da l'Aua.

4. Parchei ch'ün Aungel vangiva giu sin tal Temps ent ilg Vivêr, a turschatava l'Aua; ad ilg Amprim ca mav' ent, suenter quei ca l'Aua fova fachia turscha, vangiva sauns, vevig chei Malsongia ch'ei fuss.

5. Mo lou fov' ün Hum ca fova staus malsauns trent' oig Ons.

6. Cur Jesus ilg vaset ch'el schascheva, a saveva ch'el fuss schascheus ün leung Temps, scha schet el à lgi: Vol vangir sauns.?

7. Ilg Malsaun lgi siget rasposta: Senger, jou hai nagin ca mi mettig en ilg Vivêr, cur l'Aua ei turschatada; mo fartont ca jou veng, scha va ün auter ent ont ca jou. Jesus schet à lgi.

8. Leva si, preng tieu Lêget, a va.

9. A ladinameng vangit quei Carstiaun sauns, a parnet sieu Lêget, a mava. Mo i fova sin quei Gi ilg Sabbath.

10. Cuntut scha schenan ils Judeus â quel ca fova ma-

dagaus: Ilg ei ilg Sabbath, ilg ei bucca dau tiers à chi da purtar ilg Lêget.

11. El figet raspost' ad els: Quel ca mi ha faig sauns, ha gig à mi: Preng tieu Lêget, a va.

12. Ad els ilg fpianen: Chi ei quei Carstiaun c'ha gig à chi: Preng tieu Lêget, a va?

13. Mo quel ca era vangeus sauns faveva buc chi el fufs; parchei ca Jefus veva fa faig navend d'ilg Pievel ca fov' en quei Lieug.

14. Suenter quei ilg afflà Jefus ent ilg Tempel à lgi fchet: Mire, ti eis vangeus sauns; fai bucca Puccau pli, par ch' ei crodig buc tiers à chi anqualcauffa pigiur.

15. Quei Carstiaun mà, a figet a faver als Judeus, ca Jefus fufs quel, ch'ilg vefs faig sauns.

16. A parquei perfequitavan ils Judeus Jefum, ad ilg anqurivan p'ilg mazar; parchei ch'el veva faig quellas cauffas s'ilg Sabbath.

17. Mo Jefus figet raspost' ad els: Mieu Bab lavura antroquan ufs; ad jou lavur era.

18. Cuntut anqurivan ils Judeus par quei tont pli fich p'ilg mazar; bucca mai parquei ch'el vefs rut ilg Sabbath; mo er gig, ca Deus feig fieu Bab, a fa figefs adual Deus.

19. Cuntut figet Jefus rafpost', a fchet ad els: Pilgver, pilgver jou gig à vus: Ilg Filg po far nagutta da fafez, fch'el veza buc figent ilg Bab; parchei chei ca lez fa, quei fa fumlgiontameng er ilg Filg.

20. Parchei ch'ilg Bab ten char ilg Filg, ad ilg muffa tut quei, ch'el fa; ad el lgi ven a muffar ounc pli grondas Ovras ca quellas, par ca vus vus fmarvilgeias.

21. Parchei sco ilg Bab laventa fi ils Morts, ad ils fa vifs; afchia fa er ilg Filg vangir vifs quels ch'el vult.

22. Parchei ch'ilg Bab trova fur nagin, mo l'ha dau tut ilg Truvament à lgi Filg.

23. Par ca tuts fetfchian hanur à lgi Filg, sco els fan hanur à lgi Bab. Chica fa buc hanur alg Filg, fa buc hanur à lgi Bab; ch'ilg ha tarmefs.

24. Pilgver, pilgver jou gig à vus: Chi c'auda mieu Plaid, à crei à quel ca mi ha tarmefs, * ha la Vitta perpetna; a ven buc enten Cundemnatiun, mo l'ei ieus tras la Mort en la Vitta.

* c. 3, 18. 36. c. 6, 40. 47. c. 8, 51.

25. Pilgver, pilgver jou gig à vus: Ei ven l'Hura, ad ei fchon ufs, ch'ils Morts vengian ad udir la Vufch

d'ilg Filg da Deus; a quels ca l'audan vengian a viver.

26. Parchei sco ilg Bab ha la Vitta en safez, afchi ha'l er dau alg Filg da vêr la Vitta en safez.

27. Ad el lgi ha dau Puffonza er da truvar, parquei ch'el ei ilg Filg d'ilg Carstiaun.

28. Vus fmarvilgeias bucca da quei; parchei ca l'Hura ven, fin la quala tuts quels ca ean enten las Foffas vengian ad udir fia Vufch.

29. A * vengian a vangir nounavont, quels c'han faig bien tiers la Lavada da la Vitta: a quels c'han faig mal, tiers la Lavada da la Cundemnatiun.

* Dan. 12, 2.

30. Jou pos da mamez far nagutta; sco jou aud, afchi trov' jou, a mieu Truvament ei gist; parchei ca jou anquer bucca mia Velgia, mo la Velgia d'ilg Bab, ca mi ha tarmefs.

31. Scha jou dunt pardichia da mamez, fch'ei mia Pardichia bucca vardeivla.

32. Ilg ei ün auter ca dat Pardichia da mei, a jou fai ca la Pardichia ch'el dat da mei ei vardeivla.

33. Vus veits tarmefs tiers Johannes, ad el ha dau Pardichia à la vardad.

34. Mo jou prend bucca fi la Pardichia d'ilg Carstiaun; mo jou gig quei par ca vus vangias Salfs.

35. El erà ünna Lgifch c'ardeva, a deya clar; mo vus veits vulieu ün pitfchen Temps vus lagrar en fia Lgifch.

36. Mo jou hai ünna Pardichia pli gronda, ca quella da Johannes; parchei ca las Ovras ch'ilg Bab mi ha dau da cumplanir, lafezas Ovras ca jou fatfch, datten Pardichia da mei, ch'ilg Bab mi hagig tarmefs.

37. Ad ilg Bab c'ha tarmefs mei, * hafez dau Pardichia da mei; vus veits mai udieu fia Vufch, ne vieu fia Sumelgia. * Matth. 3, 17.

38. A vus veits bucca fieu Plaid ca stettig enten vus; parchei ca vus carteits buc à quel ch'el ha tarmefs.

39. Anqurit enten las Scartiras, parchei ca vus manigeits da vêr tras quellas la Vitta perpetna; a quellas datten pardichia da mei.

40. A vus leits bucca vangir tiers mei, par ca vus veigias la Vitta.

41. * Jou prend bucca Gliergia d'ils Carstiauns.

* Ebr. 5, 4. 5.

42. Ma jou vus ancanufch, ca vus veits bucca la Charezia da Deus enten vus.

43. Jou funt vangeus ent

ilg num da mieu Bab, a vus mi parneits bucca si. Cur ün auter ven a vangir en sieu agien num, lez vangits a prender si.

44. Co pudeits vus crer, damai ca vus ratschaveits Gliergia ün da 'lg autêr, a la Gliergia ca ven pirsulameng da Deus anqurits vus buc?

45. Quiteias buc, ca jou vus vengig a chisar avont ilg Bab; 'lg ei ün ca vus chisa, numnadameng Moises, s'ilg qual vus veits schentau vossa spronza.

46. Parchei scha vus cartessas à Moises, scha cartessas er à mi; * parchei ch'el ha scrit da mei.

* Gen. 3, 13. c. 49. 10. Deut. 18, 15.-18.

47. Mo scha vus carteits buc à sias Scartiras, scha co vangits a crer à mês Plaids?

Cap. VI.

Christus fa la miracla d'ils tschunc pauns, a dus pescs. 19 Va sin l'aua. 26 Mussa ch'el seig ilg vêr paun da la Vitta. 66 Ven bandunaus d'anchins da sês Juvnals. 69 Ils Apostels ilg cunfessan ch'el seig Christus.

Suenter quei ei Jesus ieus vi da tschella vart da la Mar da Galilea, sper ilg Marcau da Tiberias.

2. Ad ei mà suenter à lgi bear Pievel, parchei ch'els vasevan sias Ansennas, ch'el figeva vid' ils Malsauns.

3. Mo Jesus mà s'ilg Culm, a sà schentà lou cun sês Juvnals.

4. Ad ilg era datiers Pascas la festa d'ils Judeus.

5. * Cuntut, cur Jesus vet alzau sês Oelgs, a vaset ch'ün grond Pievel vangiva tiers el, scha schet el à Philippus: Nu' cumprein nus Pauns, ca quels hagian da mangiar?

* Matth. 14, 15. Marc. 6, 34.

6. Mo quei schev' el p'ilg ampruvar; parchei ch'el saveva bein chei el less far.

7. Philippus lgi figet rasposta: Par duotschient Daners Pauns fuss buc avunda ad els, da prender mai ampaug parün.

8. Ün da sês Juvnals, Andreas, Frar da Simon Petrus, schet à lgi:

9. Ilg ei quou ün Juvnalet, c'ha tschunc Pauns dumieg, a dus Pescs; mo chei ei quei tenter tonts?

10. A Jesus schet: Figeit ser giu quella Lgeut. Mo i fov'en quel lieug bear Erva. Cuntut sa schentanen quels Humens giu, ün diember anturn tschunc milli.

11. A Jesus parnet ils Pauns, a cur el vet angraziau, sch'ils parchè 'l or als Juvnals; mo ils Juvnals, à quels ca sovan schentai.

Sumlgiontameng er da quels
Pesces, tont sc'els levan.
12. A cur els fonan sadu-
lai, scha schet el à ses Juv-
nals: Raspeit ansemmel la
Frusta ch'ei vanzada, par
ch'ei vommig nagut a per-
der.
13. Cuntut scha raspanen
els ansemmel, ad amplani-
nen dodisch Canastras cun
Frusta da quels tschunc
Pauns dumieg, ca fova van-
zada à quels ca vevan man-
giau.
14. Mo cur quella Lgeut
vet vieu l'Ansenna ca Jesus
veva faig, scha schenan els:
Quel ei verameng quei Pro-
phet c'ha duvieu vangir ent
ilg Mund.
15. Cuntut cur Jesus savet
ch'els vangissen a vangir, ad
ilg tschafar, p'ilg far Reg,
sch'eil pulschpei guncheus
s'ilg Culm, el parsuls.
16. A cur ei fò vangeu Se-
ra, scha manen sês Juvnals
giu tiers la Mar.
17. A cur els fonan i en
ünna Naf, scha manen els vi
da tsche la vart da la Mar â
Capernaum; ad ei fova schon
vangeu scür a Jesus era' buc-
ca vangeus tiers els.
18. A la Mar lavà si ault,
parchei ch'ei sufflava ün
grond suffel.
19. Mo cur els fonan navi-
gai anturn veing a tschunc,
ner trenta Stadis, scha va-
senen els Jesum mont sin la
Mar, a vangint nou tiers la
Naf, ad els tumenan.
20. Mo el schet ad els: Jou
sunt; bucca tumeigias.
21. Cuntut, sch'ilg levan
els prender enten la Naf; a
ladinameng fò la Naf vitiers
quella Terra, en la quala
els mavan.
22. 'Lg auter Gi, cur ilg
Pievel, ca fova rumaneus da
tschella vart da la Mar, va-
set ca lou fova stau naginnas
autras Nafs, ca quella parsu-
la, enten la quala sês Juv-
nals fovan i, a ca Jesus fo-
va buc ieus en la Naf cun
sês Juvnals, mo ch'els eran
tilai navend parsuls.
23. (Mo autras Nafs fovan
vangidas da Tiberias da tiers
quei Lieug, nu' ch'els ve-
van mangiau ilg Paun, suen-
ter quei ch'ilg Senger vet
angraziau.)
24. Cur ilg Pievel vaset,
ca Jesus era bucca lou, ne
sês Juvnals, schà manen els
er en quellas Nafs, a vangi-
nen a Capernaum, ad anqu-
rinen Jesum.
25. A cur els ilg venan af-
flau da tschella vart da la
Mar, scha lgi schenan els:
Rabbi, cur eis ti vangeus
quou?
26. Mo Jesus figet raspost'
ad els, a schet: Pilgver,

pilgver jou gig à vus: Vus
mi anqurits bucca par quei
ca vus veits vieu Anſennas,
mo parquei ca vus veits man-
giau da quels Pauns, ad eſ-
ſes vangi ſadulai.
27. Veigias bucca fadia par
la Spiſa, ca piera, mo par
la Spiſa ca cuzza enten la
Vitta perpetna, la quala ilg
Filg d'ilg Carstiaun ven a dar
à vus; parchei ca Deus Bab
ha ſagelau quel.
28. Cuntut ſcha ſchenan
els à lgi: Chei duein nus far,
par ca nus figeian las ovras
da Deus?
29. Jeſus figet raspost', a
ſchet ad els: Quest ei l'Ovra
da Deus, ca vus carteias en-
ten quel, ch'el ha tarmeſs:
30. Cuntut ſcha ſchenan
els à lgi: Chei Anſenna fas
ti pia, par ca nus vazeian,
a carteian à chi? Chei O-
vras fas ti?
31. Nos * Babs han man-
giau la Manna ent ilg Daſiert,
sco i stat scrit: Paun da
Tschiel ils ha'l dau da man-
giar. * Ex. 16, 13. 14.
32. Cuntut ſchet Jeſus ad
els: Pilgver, pilgver jou
gig à vus: Moiſes vus ha
bucca dau ilg Paun da Tſchiel,
mo mieu Bab vus dat ilg
vêr Paun da Tschiel.
33. Parchei ch'ilg Paun da
Deus ei quel ca ven giu da
Tschiel, a dat la Vitta à lgi
Mund.
34. Cuntut ſcha ſchenan els
à lgi: Senger nus dai adin-
na da quei Paun.
35. Mo Jeſus ſchet ad els:
* Jou ſunt ilg Paun da la
Vitta, chi ca ven tiers mei,
ven buc a ver fom; a chi ca
crei enten mei, ven mai a
ver ſeid. V. 43.
36. Mo jou vus hai gig, ca
vus mi veits vieu, a carteits
buc.
37. Tut quei ch'ilg Bab mi
dat ven a vangir tiers mei;
a quel ca ven tiers mei;
veng jou buc a stuſchar da-
vend.
38. Parchei ca jou ſunt
vangeus giu da Tschiel, *
bucca par far mia Velgia, mo
la Velgia da quel ca mi ha
tarmeſs. * Cap. 4, 34.
39. Mo quest' ei la Velgia
d'ilg Bab ca mi ha tarmeſs, *
ca jou perdig nagutta da tut
quei ch'el mi ha dau; mo ca
jou laventig ſi quel s'ilg pli
ſuenter gi.
* C. 10. 28. 29. c. 17, 12.
40. Mo quest' ei la Velgia
da quel ca mi ha tarmeſs, ca
scadin ca vez' ilg Filg, a crei
enten el, hagig la Vitta per-
petna, a jou ilg veng a la-
ventar ſi s'ilg pli ſuenter gi.
41. Cuntut puplavan ils
Judeus ſin el, parquei ch'el
veva gig: Jou ſunt ilg Paun;
ch'ei vangeus giu da Tschiel.
42. A ſchevan: Ei quel

bucca quei Jesus, ilg Filg
da Joseph, a nus ancunascheín
sieu Bab, a sia Mumma?
Scha co gi quel: Jou sunt
vangeus giu da Tschiel?
43. Cuntut siget Jesus raspost,
a schet ad els: Pupleias
bucca tenter vus.
44. Nagin na * po vangir
tiers mei, sch'ilg Bab ilg
qual mi ha tarmess, na trai;
a jou ilg veng a laventar si
s'ilg pli suenter gi.
* V. 65, Ier. 31, 3.
45. Ei stat scrit ent ils
Prophets: * Els vengian tuts
ad esser mussai da Deus, Cuntut
scadin c'ha udieu d'ilg
Bab, ad amprieu, ven tiers
mei.
* Es. 54, 13. Jer. 31, 33. 34.
46. Bucca c'anzachi hagig
vieu ilg Bab, auter ca quel
ca ei da Deus, quel ha vieu
ilg Bab.
47. Pilgver, pilgver jou
gig à vus: * Chica crei enten
mei ha la Vitta perpetna.
* Cap. 3, 16. 18. 36.
48. Jou sunt ilg Paun da la
Vitta.
49. Voss Babs han mangiau
la Manna ent ilg Diert,
ad ean morts.
50. Quest' ei ilg Paun, ca
ven giu da Tschiel, par ca
quel ca ven a mangiar da
quel mierig buc.
51. Jou sunt ilg Paun vif,
ch'ei vangeus giu da Tschiel;
sch'anchin ven a mangiar da
quei Paun, quel ven a viver
a semper; mo ilg Paun, ca
jou veng a dar, ei mia Carn,
la quala jou veng a dar par
la Vitta d'ilg Mund.
52. Parquei sa ringiavan ils
Judeus ün cun 'lg auter, a
schevan: Co nus po quest
dar sia Carn da mangiar?
53. Cuntut schet Jesus ad
els: Pilgver, pilgver jou gig
à vus, scha vus vangits buc
a mangiar la Carn d'ilg Filg
d'ilg Carstiaun, a vangits
buc a beiver sieu Saung, scha
veits bucca la Vitta enten
vus.
54. Chica mangia mia Carn,
a beiva mieu Saung, quel ha
la Vitta perpetna; a jou ilg
veng a laventar si, s'ilg pli
suenter gi.
55. Parchei ca mia Carn ei
verameng ünna Spisa, a
mieu Saung ei verameng
ünna Buvronda.
56. Chica mangia mia Carn,
a beiva mieu Saung, stat enten
mei, a jou enten el.
57. Sco ilg vivent Bab mi
ha tarmess, a jon vif tras
ilg Bab; aschia, chica mangia
mei, ven er a viver tras
mei.
58. Quest ei ilg Paun ch'ei
vangeus giu da Tschiel; bucca
sco voss Babs han mangiau
la Manna ad ean morts; chi-

ca mangia quest Paun ven a viver a semper.

59. Questas caussas schet el enten la Sinagoga, cur el mussava enten Capernaum.

60. Mo bears da sês Juvnals cur els udinen quei, scha schenan els: Quei ei ün dir Plaid: chi ilg po udir?

61. Mo cur Jesus savet en sasez, ca sês Juvnals puplassen par quei, scha schet el ad els: Vus dat quei scandel?

62. Co pià scha vus vangits a ver ilg Filg d'ilg Carstiaun mont si nu' ch'el fova vivont?

63. Ilg * Spirt ei quel ca fa vifs, la Carn nigezia nagutta: ils Plaids ca jou plaid cun vus ean Spirt, a Vitta. * 2 Cor, 3, 6.

64. Mo 'lg ei anchins da vus, ca crein buc. Parchei ca Jesus * saveva da l'antschetta quals quels fussen ca cartessen buc, a chi quel fuss ch'ilg vangiss ad antardir. c. 2, 25.

65. Ad el schet: Cuntut hai jou gig a vus: Nagin na po vangir tiers mei, sch'ei lgi ei bucca dau da mieu Bab.

66. Da quell' Hur' anvitargenan bears da sês Juvnals anavos, a mavan bucca pli cun el.

67. Cuntut schet Jesus als Dodisch: Leits er vus tilar davend?

68. Cuntut figet Simon Petrus raspost' a lgi: Senger tiers chi duvein nus ir? Ti has ils Plaids da la Vitta perpetna.

69. A nus vein cartieu, ad ancunaschieu * ca ti eis Christus, ilg Filg d'ilg vivent Deus. * Matth. 16, 16.

70. Jesus figet raspost' ad els: Hai jou bucca ligeu ora vus Dodisch, ad ün da vus ei ün Giavel?

71. Mo el scheva quei da Judas Iscarioth, Filg da Simon, parchei ca lez ilg vangiv' ad antardir, a fova ün d'ils Dodisch.

Cap. VII.

Ils Judeus vulten mazar Christum. 14 El mussa ent ilg Tempel. 31 Ils Sacerdots tarmettan p'ilg pilgiar. 37 El anvida quels c'han seid tiers el. 41 Ei leva si ünna dispitta davart el. 45 Quels ch'ilg duevan pilgiar turnan senz' el. 50 Nicodemus plaida en favur da Christ.

Suenter quellas caussas mava Jesus anturn par la Galilea; parchei ch'el leva bucc ir anturn par la Judea; parquei ch'ils Judeus ilg anqurivan p'ilg mazar.

2. * Mo la Festa da las Camonnas d'ils Judeus fova da tiers. * Levi. 23, 34.

3. Cuntut scha schenan sês Frars à lgi: Tile quou navend: a va en Judea, par ca tes Juvnals vezian tias Ovras ca ti fas.

4. Parchei ca nagin c'anquera da vangir ludaus da scadin fa anqual caussa ent ilg zupau. Scha ti fas quellas caussas, scha ta dai d'ancanuschent à lgi Mund.

5. Parchei ca sês * Frars cartevan er buc enten el.

* Ps. 69, 9.

6. Cuntut schet Jesus ad els: Mieu Temps ei ounc bucca vangeus; mo viess Temps ei adinna sampchiaus

7. Ilg Mund po bucca vuler mal à vus; mo à mi vult el mal; parchei ca jou dunt Pardichia dad el, ca sias Ovras seian malas.

8. Mei vus si sin quella Festa. Jou vom ounc bucca si sin quella Festa; parchei ca mieu Temps ei ounc bucca cumplaneus.

9. A cur el vet gig quei ad els, scha rumanet el en Galilea.

10. Mo cur sês Frars fonan i si, scha mà lura er el si sin la Festa, buc avertameng, mo sco adascus.

11. Cuntut sch'ilg anquirivan ils Judeus sin la Festa, a schevan: Nu' ei quel?

12. Ad ilg era grond Pupel dad el tenter ilg Pievel. Anchins schevan: El ei buns. Mo ils auters schevan: Na, mo el surmein' ilg Pievel.

13. Ouncalura plidava nagin avertameng dad el, par Temma d'ils Judeus.

14. Mo a miez la Festa mà Jesus si ent ilg Tempel, a mussava.

15. Ad ils Judeus sa smarvilgiavan, a schevan: Co sa quel Scartira, ad ha buc amprieu?

16. Jesus figet raspost' ad els, a schet: Mia Doctrina ei bucca mia, mo da quel ca mi ha tarmess.

17. Sch'anchin vult far la Velgia da quel, scha ven el ad ancanuscher; scha questa Doctrina ei da Deus, ner scha jou plaid da mamez.

18. Chi ca plaida da sasez, anquera si' aigna Hanur; mo chi ca anquera l'Hanur da quel ch'ilg ha tarmess, quel ei vardeivels, a malgistia ei buc enten el.

19. Ha buc Moises dau à vus ilg * Schentament? A nagin da vus salv' ilg Schentament. Parchei anqurits da mi mazar.

* Exod. 24, 3. 4.

20. Ilg Pievel figet raspost', a schet: Ti has ün Dimuni: chi anquera da ta mazar?

21. Jesus figet raspost', a schet ad els. Ün Ovr' hai jou faig, a vus, vus smarvilgeits tuts.

22. Parquei vus ha Moises dau la Surtalgiada, (bucca ch'ella vengig da Moises, mo d'ils Babs), a vus surtallgieits pò ilg Carstiaun s'ilg Sabbath.

23. Sch'ilg Carstiaun ratscheiva la Surtalgiada s'ilg Sabbath, par ch'ilg Schentament da Moises vengig bucca ruts; parchei vangits pia grits sin mei, ca jou hai ün Carstiaun faig sauns zunt s'ilg Sabbath?

24. Truveigias buc suenter la paritta, mo truvei cun ün gist Truvament.

25. Cuntut schenan anchins da Jerusalem: Ei quei bucca quel ch'els anqueran da mazar?

26. A mire, el plaida librameng, ad els lgi gin nagutta; han pia ils Parsuras verameng ancunaschieu, ca quel seig verameng Christus?

27. Mo nus savein nunder quest ei; mo cur Christus ven a vangir, scha ven nagin a saver nunder el seig.

28. Cuntut garrè Jesus ent ilg Tempel, a mussava, a scheva: A vus mi ancunascheits, a saveits nunder jou sunt; a jou sunt bucca vangeus da mamez; mo quel ca mi ha tarmess ei vardeivels, ilg qual vus ancunascheits buc.

29. Mo jou ilg ancanusch, parchei ca jou veng dad el, ad el mi ha tarmess.

30. Cuntut anqurivan els p'ilg pilgiar; mo nagin mettet Maun vi' dad el, parchei ca si' Hura fov' ounc bucca vangida.

31. Mo bears tenter ilg Pievel cartenan enten el, a schenan: Ven Christus cur el ven a vangir, a far pli Ansennas ca quel ha faig?

32. Ils Pharisеers udinen ch'ilg Pievel puplava quei dad el: ad ils Pharisеers, ad Ault-Sacerdots tarmatenan Survients p'ilg pilgiar.

33. Cuntut schet Jesus ad els: Jou stunt cun vus ounc ün pitschen Temps, lura scha vom jou tiers quel ca mi ha tarmess.

34. Vus mi vangits ad anqurir, a bucca mi afflar: a nu ca jou veng ad esser pudeits vus bucca vangir.

35. Cuntut scha schenan ils Judeus ün ancunter 'lg auter: Nu' ven quest ad ir, ca nus ilg vangin buc ad afflar? Ven el ad ir tier-quels ch'ean spatatschai tenter ils Grecs, a mussar ils Grecs?

36. Chei Plaid ei quei ch'el ha gig: Vus mi vangits ad anqurir, a vangits buc ad afflar; a nu' ca jou veng ad esser; pudeits vus bucca vangir?

37. Mo s'ilg pli fuenter gi da * la Festa, ca fova gronds, steva Jesus, a clumavà, a scheva: Sch'anzachi ha seid, scha vengig tiers mei, a beivig.

* Lev. 23, 36. Ef. 55. 1.

38. Chica crei enten mei,* sco gi la Scartira, scha ven ei a vangir flufs da l'Aua viva or da fieu Venter.

* Ef. 44, 3. Joël. 3, 1.

39. Mo quei schet el d'ilg Spirt, ilg qual quels vangissen a ratscheiver ca crein enten el, parchei ch'ilg Soing Spirt fov' ounc bucca tarmess, * parquei ca Jesus fov' ounc bucca glorifichaus.

*[q. e. Ils Duns extraordinaris d'ilg St. Spirt ils quals el tarmatet, fueuter ch'el fò jeus a Tschiel fur d'ils Apostels.]

40. Cuntut cur bears tenter ilg Pievel venan udieu quei Plaid, scha schenan els: * Quest ei verameng quei Prophet.

* Deut. 18, 15.

41. Auters schevan: El ei Christus. Mo auters schevan: Ven pia Christus da Galilea?

42. Gi bucca la Scartira, ca Christus deig vangir d'ilg Sem da David, a da * Bethlehem, la Vischnaunca nu' ca David fova?

* Ef. 132, 11. Mich. 5, 1.

43. Afchia lavà ei ün Dabat tenter ilg Pievel par el,

44. Mo anchins tenter els ilg levan pilgiar; ouncaltra mettet nagin Maun vi dad el.

45. Cuntut scha vaginen ils Survients t'ils Ault-Sacerdots, a Pharifeers; ad ilsez schenan ad els: Parchei ilg veits bucca manau?

46. Ils Survients figenan rasposta: * Nagin Carstiaun ha mai plidau sco quei Carstiaun.

* Matth. 28, 29.

47. Cuntut figenan ils Pharifeers raspost' ad els: Effes pia er vus surmanai?

48. Ha anzachi d'ils Parsuras, ner d'ils Pharifeers er cartieu enten el?

49. Mo quest Pievel ca sa buc ilg Schentament ei smaladeus.

50. Nicodemus, quel ca fò vangeus tiers el * la Noig, ilg qual fov' ün da quels, schet ad els: Cap. 3, 1. 2.

51. Cundomna niessSchentament ün Carstiaun, senz' ilg vêr udieu avont, a savieu chei el hagig faig?

52. Els figenan raspost', a schenan à igi: Eis ti pia er ün Galilear? Andriesche fuenter, a mire, ch'ilg ei mai lavau si nagin Prophet or da Galilea.

53. A scadin mà a fia Casa.

Cap. VIII.

Da la Dunna angartada ent ilg rumper la Leg. 12 Christus ei la Lgisch d'ilg Mund. 39

Mussa ch'ils Judeus seigian ne Filgs dad Abraham, ne da Deus. 44 Satanas seig ilg Bab da las mansengias. 56 Ca Abraham haig vieu ilg Gi da Christ.

Mo Jesus mà s'ilg Culm da las Olivas.

2. A la damaun vangit el puschpei ent ilg Tempel, a tut ilg Pievel vangit tier el; ad el saset, ad ils mussava.

3. Mo ils Mussaus d'Soartira, ad ils Phariseers mananen tiers el ünna Dunna angartada ent ilg rumper la Leg; a cur els la venan faig star enten miez.

4. Scha schenan els à lgi: Meister, questa Dunna ei vangid' angartada ent ilg faig fez, ch'ella rumpeva la Leg.

5. Mo Moises nus ha cummandau * ent ilg Schentament, ca talas deigian vangir ancrapadas, mo chei gis ti? * Lev. 20, 10.

6. Mo els schevan quei p'ilg ampruvar, par ch'els vessan anqualcaussa d'ilg chisar. Mo Jesus s'anclinà giu, a scrivè cun ün Det sin la Terra.

7. A cur els tanevan tiers da spiar el, scha s'andrizà 'l si, a schet ad els: Quel ch'ei tenter vus senza Puccau fierrig ilg amprim Crap sin ella.

8. Ad el s'anclinà puschpei giu, a scrivé sin la Terra.

9. A cur els venan udieu quei, a sonan cunvenschi da la Conscientia, scha manen els ora 'lg ün suenter 'lg' auter, antschavent s'ils pli velgs, antroqua s'ils davos. A Jesus vangit laschaus lou parsuls, a la Dunna ca steva a miez tenter els.

10. A Jesus s'andrizà si, a cur el vaset nagin auter ca la Dunna, scha schet el ad ella: Dunna nu' ean quels, ca t'han chisau? T'ha nagin cundemnau?

11. Ad ella schet: Nagin, Senger. Mo Jesus schet ad ella: Scha ta cundomn jou er bucca. Va, a fai bucca Puccau pli.

12. A Jesus plidà puschpei cun els, a schet: Jou sunt la Lgisch d'ilg Mund: Chica savund' à mi suenter va buc enten la Scüradengia, mo ven a vêr la Lgisch da la Vitta.

13. Cuntut schenan ils Phariseers à lgi: Ti das Pardichia da tatez; tia Pardichia ei bucca vardeivla.

14. Jesus figet raspost', a schet ad els: Scha jou ge dunt Pardichia da mamez, sch'ei mia Pardichia ounca-lura vardeivla. Parchei ca jou sai nunder jou sunt vangeus, a nu' jou vom; mo vus saveits buc nunder jou sunt vangeus, a nu' jou vom.

15. Vus truveits suenter la Carn; jou trov sur nagin.

16. A scha jou ge truvass, sch'ei mieu Truvament gist; parchei ca jou sunt bucca parsuls, mo jou, ad ilg Bab ca mi ha tarmess.

17. Ad ei stat er scrit en viess Schentament, ca la Pardichia da * dus Carstiauns seig vardeivla.

* Deut. 17, 5.

18. Jou sunt quel ca dunt Pardichia da mamez, ad ilg Bab ca mi ha tarmess dat er Pardichia da mei.

19. Ad els schenan à Igi: Nu' ei tieu Bab? Jesus figet rasposta: Vus ancunascheits, ne mei, ne mieu Bab; scha vus ancunaschessas mei, sch' ancunaschessas er mieu Bab.

20. Quels Plaids ha Jesus plidau sper ilg Bilg da las Unfarendas, cur el mussava ent ilg Tempel. A nagin ilg ha pilgiau, parchei ca si' Hura fov' ounc bucca vangida.

21. Cuntut schet Jesus puschpei ad els: Jou til davend; a vus mi vangits ad anqurir, a vangits a morir enten viess Puccau. Nu' ca jou vom pudeits vus bucca vangir.

22. Ad ils Judeus schenan: Ven el pia a mazar sasez? Parchei ch'el gi: Nu' ca jou vom pudeits vus bucca vangir.

23. Ad el schet ad els: Vus esses da quou giu bass, a jou sunt da surangiu: Vus esses da quest Mund, jou sunt bucca da quest Mund.

24. Parquei hai jou gig, à vus, ca vus vangias a morir en voss Puccaus: Parchei scha vus carteits buc ca jou seigig quel, scha vangits a murir enten voss Puccaus.

25. Cuntut schenan els à Igi: Chi eis ti? A Jesus schet ad els: Quel ca jou vus hai gig d'antschetta.

26. Jou hai bear da plidar da vus, a da truvar; mo quel ca mi ha tarmess ei vardeivels; a quei ca jou hai udieu dad el gig jou à Igi Mund.

27. Els han buc Antalleg, ch'el gigig ad els d'ilg Bab.

28. Cuntut schet Jesus ad els: Cur vus vangits a ver alzau ilg Filg d'ilg Carstiaun, lura vangits ad ancanuschet ca jou sunt quel, a ca jou fatsch nagutta da mamez: mo ca jou plaid quei ch'ilg Bab mi ha mussau.

29. Parchei ca quel, c'ha tarmess mei, ei cun mei. Ilg Bab mi ha bucca laschau parsuls; parchei ca jou fatsch adinna quei ca plai à Igi.

30. Cur el plaidà quellas

caussas, scha cartenan bears enten el.

31. Cuntut scha schet Jesus als Judeus, ca lgi vevan cartieu: Scha vus vangits à rumaner enten mieu Plaid, scha essas verameng mês Juvnals.

32. A vus vangits ad ancanuscher la Vardad a la Vardad vus ven a far libers.

33. Els lgi figenan risposta: Nus essen ilg Sem dad Abraham, a vein mai survieu à nagin; co gis ti pia: vus vangits à vangir libers?

34. Jesus figet raspost' ad els: Pilgver, pilgver jou gig à vus: Chica fa Puccau ei Fumelg d'ilg Puccau.

35. Mo ilg Fumelg stat buc en Casa a semper; ilg Filg stat a semper.

36. Cuntut sch'ilg Filg vus ven a far liber, scha vangits ad esser verameng libers.

37. Jou sai ca vus esses ilg Sem dad Abraham; mo vus anqurits da mi mazar, parchei ca mieu Plaid ha bucca lieug enten vus.

38. Jou plaid quei ca jou hai vieu tiers mieu Bab; a vus figeits quei ca vus veits vieu tiers viess Bab.

39. Els figenan raspost', a schenan lgi: Abraham ei niess Bab. Jesus schet ad els: Scha vus fusses Filgs dad Abraham, scha figessas las Ovras dad Abraham.

40. Mo uss' anqurits vus da mazar mei, ün Carstiaun ca vus ha gig la Vardad, la quala jou hai udieu da Deus; quei ha Abraham bucca faig.

Vus vigeits las ovras da viess Bab.

41. Cuntut schenan els à lgi: Nus essen bucca naschì or d'Pitaneng, nus vein ün Bab, numnadameng Deus.

42. Cuntut schet Jesus ad els: Scha Deus fuss viess Bab, scha mi tanesses char; parquei ca jou sunt ieus or, a vangeus da Deus, parchei ca jou sunt bucca vangeus da mamez, mo el mi ha tarmess.

43. Parchei antalgeits bucca mieu plidar? Parquei ca vus pudeits bucca tadlar mieu plaid.

44. Vus esses vangi d'ilg Giavel, quel ei viess Bab, ad ils griaments da viess Bab leits vus far. Lez ei staus ün Morder da l'antschett' annou, ad ei * bucca staus stateivels enten la Vardad; parchei ca la Vardad ei buc enten el; cur el plaida la Mansengia, scha plaid el da quei ch'ei sieu agien; parchei ch'el ei ün Mansaler; ad ilg Bab da la Mansengia.

* Num. 3, 4.

45. A parquei ca jou gig la Vardad, scha mi carteits vus buc.

46. Chi da vus mi cunventscha da Puccau? Mo scha jou gig la Vardad, scha parchei mi carteits vus buc?
47. Quel ch'ei da Deus, auda ils Plaids da Deus; parquei udits vus buc, parchei ca vus esses bucca da Deus.
48. Ad ils Judeus figenan rasposť', a schenan à lgi: Schein nus bucca dreg, ca ti seigias ün Samaritaner, ad hagias ün Dimuni?
49. Jesus figet rasposta: Jou hai nagin Dimuni, mo jou fatsch hanur à mieu Bab, a vus mi deits mendanur.
50. Mo jou anquer bucca mi' hanur; 'lg ei ün ca l'anquera, a trova.
51. Pilgver, pilgver jou gig a vus: Schanchin salva mieu Plaid, quel ven buc a ver la Mort a semper.
52. Ad ils Judeus schenan à lgi: Ussa savein nus, ca ti has ün Dimuni. Abraham ei morts, ad ils Prophets er; a ti gis: Sch'anchin salva mieu Plaid, scha ven el mai a schagiar la Mort, a semper buc.
53. Eis ti pli gronds, ca niess Bab Abraham, ilg qual ei morts? Ad ils Prophets ean morts. Chei fas ti or da tatez?
54. Jesus figet rasposta: Scha jou fatsch hanur a mamez, sch'ei mi'hanur nagutta. Mieu Bab ei quel ca mi fa hanur, ilg qual vus scheits, ch'el seig viess Deus.
55. A vus ilg ancunascheits buc; mo jou ilg ancanusch: a scha jou schess, ca jou ilg ancunaschess buc, scha vangiss jou ad esser ün Mansaser sco vus; mo jou ilg ancanusch, a salf sieu Plaid.
56. Abraham viess Bab ha sa lagrau da ver mieu Gi; ad el ilg ha vieu, ad ha sa lagrau.
57. Ad ils Judeus schenan à lgi: Ti has ounc bucca tschunquout' Ons, adhas vieu Abraham?
58. Jesus schet ad els: Pilgver, pilgver jou gig á vus, ont ca Abraham seig naschens, scha-funt jou.
59. Ad els parnenan si Crappa, par fierrer sin el; mo Jesus sa zupà, a mà or d'ilg Tempel, a passà parmiez tras els; ad aschia vangit el davend.

Cap. IX.

Christus dat la Vasida ad ün ca sova naschens tschocks. 13 Quel dispitta cu'ls Phariseers. 34 Ven stuschaus or da la Sinagoga. 36. Christus sa dat d'ancanuscher à lgi, ad ilg prenda si.

A passont speras vi, scha

vaset el ün Carstiaun tschiec
da Naschienscha.
2. A sés Juvnals ilg spianen, a schenan: Rabbi, chi ha faig Puccau, quel, ner sieu Bab, à sia Mumma, ch'el ei nascheus tschocs?
3. Jesus figet rasposta: Ne quel ha faig puccau, ne sieu Bab, ne sia Mumma; mo'l ei nasheus tschocs, par ca las Ovras da Deus vengian scuvertas enten el.
4. Jou sto operar las Ovras da quel ca mi ha tarmess, antroqua ch'ilg ei Gis; la Noig ven ca nagin na po operar.
5. Aschi gig sco jou sunt ent ilg Mund, scha sunt jou la Lgisch d'ilg Mund.
6. Cur el vet gig quei, scha spida'l sin la Terra, a figet lozza or da la Spida, a strichà la lozza s'ils Oelgs d'ilg tschiec.
7. A schet à Igi: Va, a ta lave ent ilg Vivêr da Siloa, (quei ei en niess Languaig: Tarmess). Ad el mà, a sa lavà, a turnà vasends.
8. Mo ils Vaschins, a quels ch'ilg vevan vivont vieu ch'el fova staus tschocs, schenan: Ei bucca quei quel ca saseva, a rugava l'Almosna?
9. Anchins schevan: Ilg ei quel. Mo auters: El ilg sumelgia. El sez scheva: Jou sunt quel.
10. Cuntut schennan els à Igi: Co chi ean tes Oelgs vangi averts si?
11. El figet raspost, a schet; Ün Carstiaun, ca ven numnaus Jesus, ha faig ünna Lozza, ad ha unschieu mês Oelgs, ad ha gig à mi: Va ent ilg Vivér da Siloa, a lave. Mo cur jou sunt ieus, ad hai lavau, schi hai jou survangieu la Vasida.
12. Ad els schenan à Igi: Nu' ei'l? El schet: Jou na sai.
13. Ad els mananen t'ils Phariseers, quel ca fova staus tschocs vivont.
14. Moi i fova ilg Sabbath, cur Jesus figet la Lozza, ad arvè si sês Oelgs.
15. Cuntut sch'ilg spianen ils Phariseers puschpei, co el hagig ratschiert la Vasida. Ad el schet ad els: El mi ha mess Lozza sin mês Oelgs, a jou mi hai lavau, a vêz ussa.
16. Ad anchins d'ils Phariseers schenan: Quei Carstiaun ei bucca da Deus, parchei ch'el salva buc ilg Sabbath. Anchins anters schevan: Co po ün Carstiaun puccont far talas Ansennas. Ad ei fova dabat tenter els.
17. Els schenan puschpei à Igi Tschiec: Chei gis ti

dad el, ch'el chi ha aviert si tes Oelgs? Mo el schet: El' ei ün Prophet.

18. Ad ils Judeus cartenan buc dad el, ch'el fuss staus tschocs, a vess ratschiert la Vasida, antroqua ch'els na clumanen ilg Bab, a la Mumma da quel ca veva ratschiert la Vasida.

19. Ad els ils spianen, a schenan: Ei quest viess Filg, ilg qual vus scheits ch'el seig nascheus tschocs? Scha co vêz el ussa?

20. A sieu Bab, a sia Mumma figenan raspost' ad els, a schenan: Nus savein ca quest ei niess Filg, a ch'el ei nascheus tschocs.

21. Mo co el vezig uss, savein nus buc: ner chi hagig aviert si sês Oelgs, savein nus er buc; el ei sez bein da temps, spigeit el, el ven a plidar par sasez.

22. Quei schenan sieu Bab, a sia Mumma, parquei ch'els tumevan ils Judeus. Parchei ch'ils Judeus fovan schon vangi par ünna, ca sch'anchin cunfessas ch'el fuss Christus, scha duess el vangir sclaus or da la Sinagoga.

29. Parquei schevan sieu Bab, a sia Mumma: El ei Velgs avunda, spigeit el.

24. Cuntut scha clumanen els l'autra gàda, quei Carstiaun cà fova staus tschocs, a schenan à lgi: Dai l'hanur a Deus; nus savein ca quest Carstiaun ei ün Puccont.

25. Ad el figet raspost', a schet: Sch'el seig ün Puccont, sai jou buc; ünna caussa fai jou, ca jou sunt staus tschocs, ad ussa vèz jeu.

26. Mo els schenan puschpei a lgi: Chei ha 'l faig à chi? Co ha'l aviert si tes Oelgs?

27. El figet raspost' ad els: Jou vus hai ussa gig, a vus veits bucca tadlau; parchei leits udir ounc ünna gada? Leits er vus daveutar sès Juvnals?

28. Ad els figenan gomngias d'el, a schenan: Seigias ti sieu Juvnal; mo nus esseu Juvnals da Moises.

29. Nus savein ca Deus ha plidau cun Moises; mo nunder quel seig savein nus buc.

30. Quei Carstiaun figet raspost', a schet ad els: Quei ei bein ünna Marvilgiusa caussa, ca vus saveits buc nunder quel ei, ad el ha a viert si mês Oelgs.

31. Mo nus savein ca Deus nan auda ils Pucconts; mo sch'anchin temma Deus, a fa sia Velgia, quel aud' el.

32. D'antschetta d'ilg Mund annou eisei mai udieu, ch'anchin hagig aviert si ils Oelgs ad ün ch'ei nascheus tschocs.

33. Scha quel fuss bucca
da Deus, scha pudess el far
nagutta.
34. Els figenan raspost, a
schenan à lgi: Ti eis zunt
naschеus ent ils Puccaus, a
mussas nus? Ad els ilg ca-
tschanen ora.
35. A Jesus udè ch'els ilg
vessen catschau ora. A cur
el ilg vet afflau, scha schet
el à lgi: Creis ti ent ilg
Filg da Deus?
36. El figet raspost', a
schet: Senger, chi ei'l, ca
jou possig crer enten el?
37. Mo Jesus schet à lgi:
Ti ilg has vieu, a quel ca
plaida cun tei ei lez.
38. Mo el schet: Senger
jou creig; ad el ilg adurà.
39. A Jesus schet: Jou sunt
vangeus sin quest Mund par
truvar; par ca quels ca ve-
zan buc, vezian; a quels ca
vezan, daventian tschocs.
40. Ad anchins d'ils Pha-
riseers ca fovan lou cun el
udinen quei, a schenan à
lgi: Essen er nus tschocs?
41. Jesus schet ad els: Scha
vus fusses tschocs, scha ves-
ses nagin Puccau; mo ussa
scheits vus: Nus vazein,
parquei rumongia viess Puc-
cau.

Cap. X.

Christus mussa ch'el seig ilg ver pastur. 19 Ei leva si dabat tenter ils Judeus. 31 Els vulten ancarpar Christum. 39 Vulten pilgiar, ad el mitscha.

Pilgver, pilgver jou gig
à vus: Chica va buc dad
Isch ent, ent ilg Nuvil da
las Nursas, mo reiv' ent vil-
giur auter, quel ei ün La-
der, ad ün Morder.
2. Mo quel ca va dad Isch
ent, ei ün Pastur da las Nur-
sas.
3. A quel 'lgarva quel ca
parchir' ilg Isch, à las Nur-
sas auden sia Vusch, ad el
clomma sias Nursas par
Num, a las mein' ora.
4. A cur el ha lashau or
sias Nursas, scha va 'l avont
ad ellas, a las Nursas van
suenter à lgi; parchei ch'el-
las ancanuschen sia Vusch.
5. Mo ellas vengian buc
ad ir suenter ad ün Iester;
mo fugir dad el; parchei
ch'ellas ancanuschen buc la
Vusch d'ils Iesters.
6. Quella Sumelgia schet
Jesus ad els; mo els antal-
givan buc chei quei fuss
ch'el schev' ad els.
7. Cuntut schet Jesus pusch-
pei ad els: Pilgver, pilgver
jou gig à vus: Jou sunt ilg
Isch da las Nursas.
8. Tonts sc'ean vangi ont
ca jou ean Laders, a Mor-
ders; mo las Nursas ils han
bucca tadlau.
9. Jou sunt ilg Isch, sch'an-
chin ven ad ir ent tras mei,
scha ven el a vangir salfs;

ad el ven ad ir ent, ad or, a ven ad afflar Pafc.

10. Ilg Lader ven buc auter ca par angular, a mazar, a metter a perder las Nurfas. Jou funt vangeus par ch'ellas hagian la Vitta, ad hagian Bundonza.

11. Jou funt quei bien Pastur; ilg bien Pastur dat fia Vitta par las Nurfas.

12. Mo ün ch'ei plideus par Pagalgia, ad ei bucca Pastur, a las Nurfas ean bucca fias Aignas, fch'el veza vangint ilg Luf, fcha bandunn'el las Nurfas, a fui. Ad ilg Luf las tfchaffa, a fpatatfcha las nurfas.

13. Mo quel ch'ei plideus par pagalgia fui, parquei ch' el ei mai fumelg par pagalgia, ad ha nagin quitau par las Nurfas.

14. Jou funt quei bien Pastur, ad ancanusch mias Nursas, a veng ancunascheus da las mias.

15. Sco ilg Bab ancanuscha mei, aschi ancanusch jou ilg Bab; a met mia Vitta par las Nursas.

15. Jou hai er autras Nursas, ca ean bucca da quest Nuvil; lasezas sto jou er manar nou tiers, ad ellas vengian-ad udir mia Vufch, ad ei ven a vangir ünna Muntanera, ad ün Pastur.

17. Parquei mi ten ilg Bab char, parchei ca jou mett la mia Vitta, par ca jou la ratscheivig puschpei.

18. Nagin la prenda da mei, mo jou la mett da mamez; jou hai Pussonza da la metter davend, ad hai Pussonza da la ratscheiver puschpei. Quei cummondament hai jou ratschiert da mieu Bab.

19. Cuntut eis ei puschpei lavau si ün Dabat tenter ils Judeus par quels Plaids.

20. Mo bears dad els schevan: El ha ün Dimuni, ad ei or da sen, chei ilg tadleits?

21. Auters schevan: Quei ei bucca Plaids dad ün e' ha ün Dimuni; po ilg Dimuni; arver si ils Oelgs d'ils Tschocs?

22. Mo 'lg era la Festa * da la Dedicatiun enten Jerusalem, ad ei fov' Unviern.

[* la Fefta da la Confecratiun d'ilg Tempel da Jerufalem tiers ilg furvetfch da Deus.]

23. A Jefus mav'a fpafs ent ilg Tempel, ent ilg pierten da Salomon.

24. Ad ils Judeus ilg carfanan ent, a fchenan à Igi: Quont gig tens ti fi nofs' Olma? Scha ti eis Chriftus, fcha nus gi librameng.

25. Jefus figet rafpost' ad els: Jou vus hai gig, a vus carteits buc; las Ovras ca

jou fetsch ent ilg num da
mieu Bab, quellas datten
pardichia da mei.
26. Mo vus carteits bue,
parchei ca vus esses bucca
da mias Nursas, sco jou hai
gig à vus.
27. Mias Nursas auden mia
Vusch, a jou las ancanusch,
ad ellas vengian à mi suen-
ter.
28. A jou dunt ad ellas la
Vitta perpetna; ad ellas
vengian mai ad ir a perder,
a semper buc, a nagin na
ven a scarpar quellas or da
mieu Maun.
29. Mieu Bab, ca las ha
dau à mi, ei pli gronds ca
tuts; a nagin las po scar-
par or d'ilg Maun da mieu
Bab.
30. Jou ad ilg Bab essen
ün.
31. Ad ils Judeus parne-
nan puschpei si Crappa,
p'ilg ancrappar.
32. Jesus figet raspost' ad
els: Jou vus hai faig ver
bearas bunnas Ovras da mieu
Bab, par quala da quellas
mi ancrappeits vus?
33. Ils Judeus lgi figenan
raspost', a schenan: Par ün-
na bunn' Ovra t'ancrappein
nus buc, mo par la Blastem-
ma; a ca ti ta fas tez Deus,
ad eis ün Carstiaun.
34. Jesus figet raspost' ad
els: Stat ei bucca scrit en-
ten vies Schentament: * Jou
hai gig: Vus esses Deus.
* Ps. 82. 6.
35. Sch'el ha numnau Deus
quels, ancunter ils quals ilg
plaid da Deus ei daventaus,
a la Scartira po bucca van-
gir cassada;
36. A parchei scheits vus
ca jou, ilg qual ilg Bab ha
faig soings, ad ha tarmess
ent ilg Mund: Blastemmig,
parquei ca jou hai gig: Jou
sunt ilg Filg da Deus?
37. Scha jou fatsch bucca
las Ovras da mieu Bab, scha
mi carteias buc.
38. Mo scha jou las fatsch,
scha ge vus carteits buc à
mi, scha cartei à las Ovras;
par ca vus ancunascheias, a
carteias, ch'ilg Bab ei enten
mei, a jou enten el.
39. Ad els anqurivan pusch-
pei p'ilg pilgiar; mo el mi-
tschà or da lur Maun.
40. Ad el mà puschpei vi
da tschella vart d'ilg Jordan,
enten quei lieug nu' ca Jo-
hannes battegiava d'an-
tschetta, a rumanet lou.
41. A bears vanginen tiers
el, a schenan: Johannes ha
faig naginn' Ansenna; mo
tut quei ca Johannes ha gig
da quest, ei la Vardad.
42. A lou cartenan bears
enten el.

CAP. XI.

La historia da Lazarus, a co Christus ilg haig laventau si da la Mort. 47 Ils Ault-Sa-

cerdots ad ilg Cussélg da Jerusalem vengiun adinna da far morir Jesum.

Mo i fova un malsaun ca veva num Lazarus, da Bethania, d'ilg Vig da Maria, a da Marta sia Sora.

2. (Mo Maria fova * quella, ca vet unschieu ilg Senger cun Ig, a schigiantau sês Peis cun sês Cavels; ilg Frar da quella, Lazarus, era malsauns.)

* c. 12, 3. Matth. 26, 7.

3. A sias Sarurs tarmatenan tiers el, a schenan: Senger, mire, quel ca ti tens char ei malsauns.

4. Mo cur Jesus vet udieu quei, scha schet el: Quella Malsongia ei bucca tiers la Mort, mo par la * Gliergia da Deus, par ch'ilg Filg da Deus vengig tras quella Glorifichiaus. c. 9, 3

5. Mo Jesus taneva char Marta, a sia Sora, a Lazarum.

6. A cur el vet udieu ch'el fuss malsauns, scha rumanet el ounc en quei lieug, nu' ch' el fova, dus Gis.

7. Suenter quei schet el als Juvnals: Mein puschpei en Judea.

8. Ils Juvnals schenan à Igi: Rabbi, ils Judeus t'han pir uss' anqurieu par t'ancrapar, a ti vol puschpei ir lou?

9. Jesus figet rasposta: Eisei bucca dodisch Huras en ün Gi? Chica fa viadi ilg Gi, scarpitscha buc, parchei ch'el veza la Lgisch da quest Mund.

10. Mo chica fa viadi la Nòig, scarpitscha, parchei ca la Lgisch ei buc enten el.

11. Quei schet el; a suenter quei ha'l gig ad els: Lazarus niess Amig * dierma; mo jou vom p'ilg destadar si.

* Matth. 9, 24.

12. A sês Juvnals schenan: Senger, sch'el dierma, scha milgiur el.

13. Mo Jesus veva gig quei da sia Mort; ad els quitavan ch'el schess d'ilg dormir d'ilg Sien.

14. Lura schet Jesus ad els avertameng: Lazarus ei morts.

15. A jou sunt leds paramur da vus, (par ca vus carteias) ca jou sunt bucca staus lou; mo mein tiers el.

16. Mo Thomas, ilg qual ven numnaus Schumels, schet als Cunjuvnals: Mein er nus, par ca nus morian cun el.

17. A cur Jesus fò vangeus, sch'ilg afflà 'l ch'el fova staus schon quatter Gis en la fossà.

18. Mo Bethania fova datiers Jerusalem, anturn quindisch Stadis.

19. A bears d'ils Judeus fovan vangi tiers Marta; a Ma-

ria, par las cunfortar par lur Frar.

20. Mo cur Marta udè ca Jesus vangiss, scha currett ell' ancunter à Igi; mo Maria saseva à Casa.

21. A Marta schet à Jesus: Senger, ſcha ti fusses ſtaus quou, ſcha fuſs mieu Frar bucca morts.

22. Ouncalura ſai jou, ca chei ca ti vens ounc uſs a dumandar da Deus, ſcha chi ven Deus a dar.

23. Jesus ſchet ad ella: Tieu Frar ven a lavar ſi.

24. Marta ſchet à Igi: Jou ſai ch'el ven a lavar si enten la Lavada, s'ilg pli suenter Gi.

25. Jeſus ſchet ad ella: Jou ſunt la Lavada, a la Vitta; chica crei enten mei, ſch'el ei ge morts, ſcha ven el a viver.

26. A chica viva, a crei enten mei, ven mai a morir, a ſemper buc. Creis ti quei?

27. Ella ſchet à Igi: Je Senger, jou creig ca ti ſeias Chriſtus, ilg Filg da Deus, ca duveva vangir ent ilg Mund.

28. A cur ella vet gig quei, ſcha mà la, a clunnà adaſcus ſia Sora Maria, a ſchet: Ilg Meiſter ei quou, a ta clomma.

29. Cur ella udè quei, ſcha lavà la si dabot, a vangit tiers el.

30. (Mo Jeſus fov' ounc bucca vangeus ent ilg Vig; mo 'l era en quei Lieug, nu'ca Marta ilg vev' antupau.)

31. A cur ils Judeus, ca fovan cun ella en Casa, a la cunfortavan, venan vieu ca Maria ſova lavada ſi en Preſcha: ad id ora, ſcha manen els ſuenter ad ella a schenan: Ella va or tiers la Fossa, par bargir lou.

32. A cur Maria fò vangida lou, nu'ca Jeſus fova, ad ilg vaſet, ſcha curdà la giu avont sês Peis, a ſchet à Igi: Senger, ſcha ti fusses staus quou, ſcha fuſs mieu Frar bucca morts.

33. A cur Jeſus la vaſet bargint, ad ils Judeus ca fovan vangi cun ella er bargint, ſcha vangit el grits ent ilg Spirt, a ſa cumbrià ſaſez;

34. A ſchet: Nu' ilg veits meſs? Els ſchenan à Igi: Senger, veng a mire.

35. A Jeſus bargè,

36. Ad ils Judeus ſchenan: Mire, co el ilg taneva char!

37. Mo anchins dad els ſchenan: Veſs pia quel, cha aviert ſi ils œlgs d'ilg tſchiec, buc er pudieu far, ca quest fuſs bucca morts?

38. Cuntut ſch'ei Jeſus puſchpei vangeus grits en ſaſez, ad el vangit tiers la Fossa. Mo 'lg era ün Cuvel, a fova meſs ün Crap ſiſura.

39. Jesus schet: Parnei navent quei Crap. Marta, la Sora da quel ca fova morts, schet à lgi: Senger, el freda schon ussa mal; parchei ch'el ei da quatter Gis.

40. Jesus schet ad ella: Hai jou bucca gig à chi, ca scha ti creias, scha vengias ti a ver la Gliergia da Deus?

41. Ad els parnenan navend ilg Crap d'ilg Lieug nu'ch 'ilg miert schascheva. A Jesus alzà sês Oelgs en ault, a schet: Bab, jou chi angrazch ca ti mi has udieu.

42. Jou saveva bein, ca ti mi udisses adinna; mo jou hai gig quei p'ilg Pievel ca stat d'anturn, par ch'els creian, ca ti mi hagias tarmess.

43. A cur el vet gig quei, scha clumà'l cun aulta Vusch; Lazare veng ora.

44. Ad ilg miert vangit ora ligiaus vid'ils Mauns a vid' ils Peis cun Faschas; ad anturn sia Vista fov'ei ligiau ün Fazalet. Jesus schet ad els: Ils schligeit or, ad ilg lascheid ir.

45. A bears d'ils Judeus, car fovan vangi tiers Maria, cu els venan vieu quei ca Jesus veva faig, scha eartenan els enten el.

46. Mo anchins d'els manen t'ils Pharisеers, a schenan ad els quei ca Jesus veva faig.

47. Ad ils Ault-Sacerdots, ad ils Phariseers raspanen ilg Cusselg, a schenan: Chei figein nus?, Parchei ca quest Carstiaun fa bearas anseunas.

48. Scha nus ilg laschein aschia, scha vengian tuts a crer enten el; ad ils Rumauns vengian a vangir, a metter a frusta niels Lieug a niess Pievel.

49. Mo ün dad els: Cajaphas, ca fova Parsura d'ils Sacerdots da quei on schet ad els: Vus saveits nagut;

50. A partrarcheits bucca, ch'ilg ei pli bien á nus ch'ün Carstiaun mierig p'ilg Pievel, à tut ilg Pievel vommig buc a perder.

51. Mo quei schet el bucca da sasez; mo damai ch'el fova Parsura d'ils Sacerdots da quei On, schi ha 'l prophetizau, ca Jesus deigig morir p'ilg Pievel.

52. A bucca mai par quei Pievel; mo er par raspar ansemmel ils Uffonts da Deus, ca ean spatatschai.

53. Parquei scha sa cusselgianen els da quei gi anvi d'ilg mazar.

54. Cuntut scha mava Jesus bucca pli avertameng anturn tenter ils Judeus; mo el mà lou davend enten la Terra ch' ei sper ilg Dasiert, en ün Marcau ca ven numnaus Ephraim: ad el steva lou cun sês Juvnals.

55. Mo i fova datiers Paſcas, la Feſta d'ils Judeus; a bears da quella Terra manen ſi à Jeruſalem ont Paſcas, par ſa ſchubriar.

56. Ad els anqurivan Jeſum; a ſchevan ün ancunter 'lg auter, cur els ſtevan ent ilg Tempel: Chei vus ſumelg'ei? Chei manieits? ven el buc à vangir ſin la Feſta?

57. Mo ils Ault-Sacerdots, ad ils Phariſeers vevan dau Cummondament, ca ſch'anchin ſaveſs nu'el fuſs, ſcha dueſs el far a ſaver, par ch'els ilg pudeſſan pilgiar.

Cap. XII.

Chriſtus ven unſcheus da Maria. 4 Judas pupla par quei. 10 Ils Sacerdots vulten mazar Lazarum. 12 Chriſtus và en Jeruſalem. 20 Anchins Grecs ilg gregian da ver. 23 El predgia. 28 ünna Vuſch or da Tſchiel dat Pardichia dad el 42 Anchins d'ils Principals crein enten el ad aſcan bucca cunfeſſar par temma. 44 El plaida da la Cardienſcha.

A Jeſus vangit ſis Gis ont Paſcas a Betania, nu'ca Lazarus fova, quel ca fova ſtaus morts, ilg qual el veva laventau ſi d'ils morts.

2. A lou figenan els à lgi ünna Tſcheina, a Marta ſurviva: mo Lazarus fov'ün da quels ca ſaſèvan a meiſa cun el.

3. A Maria parnet ünna * Livra, dad ig da Nard rar, da grond pagament, ad unſchet ils Peis da Jeſus, a ſchigiantà ſès Peis cun ſès Cavels; a la Casa vangit aunplanida cun quei fried d'ilgig. [* ner, Pfund.]

4. Ad. ün da ſès Juvnals, Judas Iſcariot, Filg da Simon, quel ch'ilg vangiv' ad antardir ſchet:

5. Parchei ei quei Ig bucca vangeus vandeus par treitſchient Daners, a daus als Paupers?

6. Mo quei ſchet el, bucca parquei ch'el veſs quitau p'ils Paupers; mo parquei ch'el fov'ün Lader, à veva la Burſa, a purtava quei ca vangiva Meſs lient.

7. A Jeſus ſchet: La lai cun bien; ell' ha ſalvau ſi quei s' ilg gi da mia Sutterrada.

8. Parchei ch'ils Paupers veits vus tiers vus adinna; mo mei veits vùs buc adinna.

9. A bear Pievel d'ils Judeus ſavenan ch'el fuſs lou; a vanginen, bucca mai par Jeſus, mo er par ver Lazarum, ilg qual el veva laventau ſi d'ils morts.

10. Mo ils Ault-Sacerdots figenan Cuſſelg da mazar er Lazarum.

11. Parchei ca bears d'ils Judeus mavan, a cartevan enten Jeſum paramur dad el.

12. 'Lg auter gi, cur ün grond Pievel, ca fova vangeus sin la Festa, vet'udieu, ca Jesus vangiss a Jerusalem;

13. Scha parnehan els romma da Pumers da Palmas, a manen or ancunter a lgi, a garrivan; * Hosanna, banadeus seig ilg Reg dad Israël, ca ven ent ilg Num d'ilg Senger. * Psalm 118, 25. 26.

14. A Jesus afflà ün Asanet, a saset sin quel, sco i stat scrit:

15. Bucca tumer ti Filgia da Sion. Mire, * tieu Reg ven sasent sin ün Pulein d'ünn'Asna. * Zach. 9, 9.

16. A ses Juvnals antalginan quei buç d'anschetta; mo cur Jesus fò Glorifichiaus; lura laschanen els vangir andament, ca quei fuss scrit dad el, a ch'els lgi vessen faig quei.

17. Ad ilg Pievel ca fova cun el deva Pardichia, ch'el vess clumau Lazarum or da la Fossa, a ch'el ilg vess laventau si d'ils morts.

18. Parquei lgi mà ilg Pievel er ancunter: Parchei ch'els vevan udien ch'el vess faig quell' Ansenna.

19. Ad ils Pharisees schevan ün ancunter 'lg auter: Vaseits ca vus cunderscheits or nagut? Mire, tut ilg Mund va suenter à lgi.

20. Mo i fova auchinsGrecs da quels ca fovan vangi si par adurar sin la Festa;

21. A quels vanginen tiers Philippus, ca fova da Bethsaida da Galilea, ad ilg ruganen, a schenan: Senger, nus lessen ver Jesum.

22. Philippus vangit a schet ad Andreas. Ad Andreas, a Philippus schenan lur à Jesus.

23. Mo Jesus figet raspost', a schet ad els: L'Hura ei vangida ch'ilg Filg d'ilg Carstiaun ven Glorifichiaus.

24. Pilgver, pilgver jou gig à vus, sch'ilg granitsch d'Salin, cur'l ei curdaus en la Terra, miera buc, scha rumoing el parsuls; mo sch'el miera, scha port el bear Frig.

25. Chica ten char sia Vitta, la ven a perder; a chica hassegia sia Vitta sin quest Mund, la ven a cunsalvar enten la Vitta perpetna.

26. Sch'anchin vult survir à mi, scha vengig suenter à mi; a nu'ca jou sunt, lou ven er ad esser mieu Survient; a sch' anchin ven a survir à mi, scha lgi ven ilg Bab a far hanur.

27. Uss' ei mi Olma cumbriada. A chei dei jou gir? Bab, mi spindre da quest' Hura. Mo parquei sunt jou vangeus en quest' Hura.

28. Bab, glorifichesche tieu Num. Lura vangit ei ünna Vusch or da Tschiel: A jou ilg hai Glorifichiau, ad ilg vi puschpei glorifichiar.

29. Ad ilg Pievel ca steva
lou ad udiva, schet: Ilg ha
tunau. Auters schevan: Ün
Aungel ha plidau cun el.
30. Jesus figet raspost', a
schet: Quella Vusch ei bucca vangida par mei, mo par
vus.
31. Uss' ei ilg * Judici da
quest Mund; ussa ven ilg
Fürst da quest Mund a vangir catschaus ora.
*[ner, Truvàment.]
32. A cur jou veng a vangir alzaus an si navend da la
Terra, scha vi jou tuts trer
tiers mei.
33. (Mo quei schev' el par
dar d'antalir da chei Mort el
vangiss a morir.)
34. Ilg Pievel ilg figet rasposta: Nus vein udieu or
d'ilg Schentament, ca Christus rumongig a semper:
scha co gis ti, ch'ilg Filg
d'ilg Carstiaun stovig vangir alzaus an si? Chi ei quei
Filg d'ilg Carstiaun?
35. A Jesus schet ad els:
La Lgisch ei qunc ün pitschen Temps tiers vus; figeit viadi antroqua ca vus
veits la Lgisch, ca la Scüradengia vus cumpelgig buc;
parchei, chica fa viadi enten la Scüradengia, sa bucca
nu'el va.
36. Antroqua ca vus veits
la Lgisch, scha carteit enten
la Lgisch, par ca vus daventeias Filgs da la Lgisch. Quei
ha Jesus plidau; a cur el fò
tilaus navend, scha sa zupà'l
dad els.
37. A cumbein ch' el ha
faig tontas Ansennas avont
els, scha cartenan els ouncalura buc enten el.
38. Par ch'ilg Plaid d'ilg
Prophet Esajas vengig cumplaneus, ilg qual, el ha gig:
Senger, chi ha cartieu à quei
ch'el ha udieu da nus? ad à
cui ei ilg Bratsch d'ilg Senger scuverts?
39. Cuntut pudevan els
bucca crer, parchei ca * Esajas ha puschpei gig:
* Es. 6, 9. 10.
40. El ha schurvantau lur
Oelgs, ad andireu lur Cor;
par ch'els vezian bucca cu'ls
œlgs, ad antalligian bucca
cu'lg Cor, a sa volvian buc,
a jou ils fetschig bucca sauns.
41. Quei ha gig Esajas *
cur el ha vieu sia Gliergia,
ad ha plidau dad el.
* Es. 6, 1.
42. Ouncalura cartenan erbears d'ils Principals enten
el; mo paramur d'ils Phariseers cunfessavan els buc,
par ch'els vangissen bucca
sclaussi or da la Sinagoga.
43. Parchei ch'els tanevan
pli char l'Hanur d'ils Carstiauns, ca l'Hanur da Deus.
44. Mo Jesus garrè, a schet:
Chica crei enten mei, crei
buc enten mei, mo enten
quel ca mi ha tarmess.

45. A chica veza mei, veza quel ca mi ha tarmess.

46. Jou sunt vangeus ent ilg Mund par esser ünna Lgisch, par ca chica crei enten mei, rumongig buc enten la Scüradengia.

47. A sch'anchin auda mês Plaids, a crei buc, sch'ilg cundomn' jou * buc. Parchei ca jou sunt bucca vangeus par cundemnar ilg Mund, mo par far salfs ilg Mund.

[* Santali ussa, mo s'ilg Gi d'ilg Truvament spech'el sia Cundemnatiun.

48. Chica sbitta mei, a prenda bucca si mês Plaids, ha ün ch'ilg cundomna: ilg Plaid ca jou hai plidau, ilg ven a cundemnar s'ilg pli suenter gi.

49. Parchei ca jou hai bucca plidau da mamez: mo ilg Bab, ilg qual mi ha tarmess, quel mi ha dau scaffiment chei jou deig gir, a chei jou deig plidar.

50. A jou sai, ca sieu Cummondament ei la Vitta perpetna. Cuntut quei ca jou plaid, scha plaid jou aschia daco ch'ilg Bab ha gig à mi.

Cap. XIII.

Christus lav' ils Peis d'ils Juvnals. 21 Lai a saver ilg tradiment da Judas. 37 Ilg Schnagar da Petrus.

Mo avont la Festa da Pascas, cur Jesus saveva ca si' Hura fuss vangida, ch'el duess ir or da quest Mund t'ilg Bab, sco l'ha tanieu char ils sês ca fovan ent ilg Mund, aschi ils ha'l tanieu char antroqua la fin.

2. A suenter tscheina, (cur ilg Giavel veva schon dau ent ilg Cor da Judas Iscariot, Filg da Simon, d'ilg antardir.)

3. Cur Jesus savet ch'ilg Bab lgi vess tut dau enta Maun, a ch'el fuss vangeus da Deus, a ch'el mass tiers Deus;

4. Scha lavà'l si da la Tscheina, a mettet navend sia Rassa, a parnet ün Lanziel, a sa tschintà anturn.

5. A lura mettet el Aua en ünna Butschida; ad antshavet a lavar ils peis d'ils Juvnals, a schigiantar cun quei Lanziel ch'el fova tschintaus anturn.

6. Ad el vangit tier Simon Petrus. Ad el schet à lgi: Senger, mi lavas ti ils Peis?

7. Jesus figet raspost, a schet à lgi: Ti sas ussa bucca chei jou fatsch, mo suenter quei vens ti ad antallir.

8. Petrus schet à lgi: Ti deis bucca lavar mês Peis a semper buc. Jesus raspundet à lgi: Scha jou ta lav buc, schi has ti naginna part cun mei.

9. Simon Petrus schet à

lgi: Senger, bucca mai ils
Peis, mo er ils Mauns, ad
ilg Cheau.
10. Jesus schet à lgi: Chi
ch'ei lavaus ha bucca baseugs
auter cà da lavar ils Peis,
mo'l ei tut Schubers, a vus
esses schubers, mo bucca
tuts.
11. Parchei ch'el saveva chi
quel fuss, ch'ilg vangis
ad antardir; parquei schet
el: Vus esses bucca tuts
schubers.
12. A cur el vet lavvau lur
Peis, a prieu sia Rassa, scha
sa schentà'l puschpei a Mei-
sa, a schet ad els: Saveits
chei jou vus hai faig?
13. Vus mi numneits Mei-
ster, a Senger; a scheits
dreg; parchei ca jou sunt.
14. Cuntut scha jou, ilg
Senger, a Meister, haì lavau
voss Peis, scha duveits er
vus lavar ils Peis ün 'lg auter.
15. Parchei ca jou vus hai
dau ün Exempel, par cà sco
jou hai faig à vus, aschia fi-
geias er vus.
16. Pilgver, pilgver, jou
gig à vus: Ilg Survient ei
bucca pli gronds ca sieu Sin-
giur, ne ilg Mess pli gronds
ca quel, ch'ilg ha tarmess.
17. Scha vus saveits que-
stas caussas, scha esses vus
Beai, scha vus las figeits.
18. Jou p'aid bucca da vus
tuts; jou sai quals jou hai
ligeu ora; mo par ca la Scar-
tira * vengig cumplanida.
Quel ca mangia ilg Paun cun
mei, ha alzau sieu Calcoing
ancunter mei. * Ps. 41, 10.
19. Jou gig à vus uss ont
ch'ei daventig: par ca vus
carteias, cur 'lg ei daven-
tau, ca jou seig.
20. Pilgver, pilgver jou
gig à vus; Cur jou tarmet
auchin, quel ch'ilg prenda
si, prenda si mei; mo quel
ca prenda si mei, prenda si
quel ca mi ha tarmess.
21. Cur Jesus vet gig quei,
scha sa cumbrià'l ent ilg
Spirt, a det pardichia, a
schet: Pilgver, pilvver jou
gig à vus, ün da vus mi ven
ad autardir.
22. Ad ils Juvnals mira-
ven ün sin 'lg auter, a ste-
van en Dubitonza da qual
el plidass.
23. Mo ün da sês Juvnals,
ilg qual Jesus taneva char,
steva pusaus s'ilg Ravoilg da
Jesus.
24. A Simon Petrus lgi
tschagingià, ch'el duvess
spiar chi quel fuss, d'ilg
qual el plidava.
25. Mo lez curdà ancunter
ilg Brust da Jesus, a schet à
lgi: Senger, chi ei'l?
26. Jesus figet rasposta: Ilg
ei quel, alg qual jou veng
a dar ünna Buccada boin-
giad'ent. A cur el vet boin-

giau ent la Buccada, ſcha la dét el à Judas Iscariot Filg da Simon.

27. A ſuenter quella Buccada mà Satanas enten el. A Jeſus ſchet à lgi: Quei ca ti fas, ſcha fai dabot.

28. Mo nagin da quels ca ſaſevan a Meiſa antallgiva, parchei el lgi veſs gig quei.

29. Parchei ca anchins quitevan, damai ca Judas veva la Burſa, ca Jeſus lgi veſs gig: Cumpre quei ca nus vein baſengs ſin la Festa; ner, ch'el dueſs dar anqualcaussa als Paupers.

30. A eur el vet prieu la Buccada, ſcha mà'l ladinameng ora, mo i fova noig.

31. Cur el fò ieus ora, ſcha ſchet Jeſus: Uſs'ei ilg Filg d'ilg Carstiaun glorifichiaus, a Deus ei glorifichiaus enten el.

32. Scha Deus ei glorifichiaus enten el, ſcha ven Deus er a glorifichiar el enten ſaſez, ad ilg ven bauld a glorifichiar.

33. Uffonts, ounc ampaug stund jou tiers vus, vus vangits ad anqurir mei, mo sco jou hai gig als Judeus, lou nu' ca jou vom pudeits vus bucca vangir; aſchia gig jou er à vus ussa.

34. Jou dunt à vus ün nief Cummondament, ca vus taneias char ün 'lg auter; daco ca jou hai tanieu char vus, aſchia taneias er vus char ün 'l auter.

35. Vi da quei vengian tuts ad ancanuſcher ca vus ſeias mês Juvnals, ſcha vus veits Charezia ün vid 'lg auter.

36. Simon Petrus ſchet à lgi: Senger, nu' vas ti? Jeſus figet raspost à lgi: Nu' ca jou vom, pos ti ussa bucca vangir ſuenter à mi: mo ſuenter quei vens ti a vangir ſuenter à mi.

37. Petrus ſchet à lgi: Senger, parchei pos jou ussa bucca vangir ſuenter à chi? Jou vi metter mia Vitta par tei.

38. Jeſus figet raspost' à lgi: Vol ti metter tia Vitta par mei? Pilgver, pilgver jou gig à chi: Ilg Chiet ven buc a cantar, antroqua ca ti na mi vens a vér ſchnagau treis gadas.

Cap. XIV.

Christus cunforta sês Juvnals 16 Amparmett' ad els ilg Spirt Soing.

Ad el ſchet à sês Juvnals: Vieſs Cor dei buc ſa cumbriar. Carteits vus enten Deus? Scha carteit er enten mei.

2. En la Caſa da mieu Bab ean bear Logs da star. Sch'ei fuſs buc aſchia, ſcha vus veſs

jou gig. Jou vom par vus
paregiar ün Lieug.
3. A cur jou veng ad esser
ieus, a vus veng a ver pare-
giau ün Lieug, scha veng
jou puschpei a vangir, a vus
prender si tiers mei; par ca
vus seias, nu' ca jou sunt.
4. Vus saveits nu' jou vom,
a saveits er la Via.
5. Thomas schet à Igi:
Senger, nus savein buc nu'
ti vas: Co pudein nus pia
saver la Via?
6. Jesus schet à Igi: Jou
sunt la Via a la Vardad, a la
Vitta, nagin na ven tiers ilg
Bab, auter ca tras mei.
7. Scha vus ancunaschessas
mei, sch'aucunaschessas er
mieu Bab; à dad uss' anvi
ilg ancunascheits vus, a vus
ilg veits vieu.
8. Philippus schet à Igi:
Senger nus musse ilg Bab,
scha vein nus avunda.
9. Jesus schet à Igi: Jou
sunt tiers vus ün tangien
Temps, a ti mi ancanusches
buc? Philippe, chi c'ha vieu
mei, ha vieu ilg Bab; scha
co gis ti, nus musse ilg Bab?
10. Creis ti buc ca jou seig
ent ilg Bab, ad ilg Bab en-
ten mei? Ils Plaids ca jou
plaid cun vus, plaid jou buc-
ca da mamez; mo ilg Bab
ca stat enten mei lez fa las
Ovras.
11. Carteit à mi, ca jou
sunt ent ilg Bab, ad ilg Bab
enten mei, scha nun, scha
carteit à mi paramur da las
Ovras.
12. Pilgver, pilgver jou
gig à vus: Chica crei enten
mei, ven er el a far las O-
vras, ca jou fatsch, ad el
veu a far pli grondas ca quel-
las; parchei ca jou vom t'ilg
Bab.
13. A chei ca vus vangits a
dumandàr en mieu Num,
quei vi jou far; par ch'ilg
Bab vengig Glorifichiaus ent
ilg Filg.
14. Scha vus dumandeits
anzachei en mieu Num, scha
veng jou a far.
15. Scha vus mi taneits
char, scha salveit mês cum-
mondaments.
16. A jou vi rugar ilg Bab,
ad el vus ven a dar ün auter
Cunfortader, ca rumongig
tiers vus a semper;
17. Numnadameng ilg Spirt
da la Vardad, ilg qual ilg
Mund po bucca ratscheiver;
parchei ch'el ilg veza buc, ad
ilg ancunascha buc; mo vus
ilg ancunascheits, parchei ch'
el stat tiers vus, a ven ad
esser enten vus.
18. Jou vus vi bucca laschar
Orfens; jou turn tiers vus.
19. Ounc ampau scha mi
ven ilg Mund buc a ver pli;
mo vus mi vangits a ver,
parchei ca jou vif, a vus
vangits er a viver.

20. Sin lgez Gi vangits
vus ad ancanuſcher, ca jou
ſunt ent ilg Bab, a vus en-
ten mei, a jou enten vus.
81. Chi c'ha mês Cum-
mondaments, ad ils salva,
lez ei quel ca mi ten char.
Mo chica ten char mei, ven
taneus char da mieu Bab;
a jou veng a taner char el:
a mi veng a ſcuvrir à lgi.
22. Judas (buc ilg Iſcariot)
ſchet à lgi: Senger, chei ei
quei, ca ti ta vol ſcuvrir à
nus, a buc à lgi Mund?
23. Jeſus figet raſpoſt', a
ſchet à lgi: Sch'anchin mi
ten char, ſcha ven el a ſal-
var mieu Plaid; a mieu Bab
ilg ven a taner char, a nus
vangin a vangir tiers el, a
vangin a star cun el.
24. Chica mi ten bucca
char, quel ſalva bucca mês
Plaids; ad ilg Plaid ca vus
udits ei bucca mês, mo d'ilg
Bab, ilg qual mi ha tarmeſs.
25. Quei hai jou plidau
cun vus, antroqua ca jou
ſtund tiers vus.
26. Mo quei Cunfortader,
ilg Soing Spirt, ilg qual ilg
Bab ven a tarmetter en mieu
Num, lez vus ven a muſsar
tuttas cauſsas, a vus ven a
far vangir andament, tut
quei ca jou vus hai gig.
27. Jou laſch à vus la
Paſch; mia Paſch dunt jou
à vus; jou la dunt bucca,
ſco ilg Mund dat. Vieſs Cor
dei bucca ſa cumbriar, a
bucca tumer.
28. Vus veits udieu, ca jou
vus hai gig: Jou vom da-
vend, a turn tiers vus. Scha
vus mi taneſses char, ſcha
vus lagraſses, ca jou hai gig:
Jou vom t'ilg Bab; parchei
ch'ilg Bab ei pli gronds ca
jou.
29. Ad uſsa vus hai jou
gig ont ch'ei daventig; par
ca vus carteias cur ei ven ad
eſser daventau.
30. Jou veng buc a plidar
bear pli cun vus; parchei
ch' ilg Fürſt da queſt Mund
ven, ad ha nagutta vi da mei.
31. Mo par ch'ilg Mund
ancanuſchig ca jou teng char
ilg Bab; a ſco ilg Bab mi
ha cummandau, aſchia fatſch
jou. Lavei ſi, a mein quou
davend.

Cap. XV.

Christus muſſa tras la Sumelgia da la vit, a da las fadingias, co ſês Juvnels poſsian purtar frig. 12 Cummonda ch'els ſa deian taner char ün 'lg auter. 18 Patientia enten las perſequtiuns, cun ſieu Exempel.

Jou ſunt la vera Vit, a mieu
Bab ei ilg Luvrer.
2. El talgia davend minchia
Fadingia, ca porta bucca frig
enten mei; a minchia fadin-
gia ca portà frig, ſchubreg'
el par ch'ella portig pli bear
frig.

3. Ufs' esses vus schubers, paramur d'ilg Plaid ca jou hai plidau cun vus.

4. Rumaneit enten mei, a jou enten vus. Sco la fadingia po bueca purtar frig da sezza, sch'ella rumongia buc enten la Vit; aschi er vus buc, scha vus rumaneits buc enten mei.

5. Jou funt la Vit, vus esses las Fadingias. Chica stat enten mei, a jou enten el quel porta bear frig; parchei ca senza mei pudeits vus far nagutta.

6. Sch'ün stat buc enten mei, scha ven el freus or, a secca sco ünna Fadingia; lura vengian quellas Fadingias raspadas anseinmel, a fridas ent ilg Fieuc, ad ellas arden.

7. Scha vus rumaneits enten mei, a mês Plaids rumongian enten vus, scha dumandeit chei ca vus leits, scha vus venei a vangir faig.

8. Enten quei ven mieu Bab glorifichiaus, ca vus porteias bear frig; aschia vangits ad esser mês Juvnals.

9. Sco ilg Bab mi ha tanieu char; aschia vus hai jou er tanieu char, rumaneit enten mia charezia.

10. Scha vus vangits a salvar mês cummondaments, scha vangits a rumaner enten mia charezia; sco jou hai salvau ils cummondaments da mieu Bab, a rumoing enten sia charezia.

11. Quei hai jou plidau cun vus, par ca mia Latezia rumongig enten vus, a vossa Latezia vengig cumplanida.

12. Quest ei mieu cummondament, ca vus taneias char ün 'lg auter, sco jou hai tanieu char vus.

13. Nagin nan ha pli gronda Charezia ca questa, ch' ün mettig la Vitta par sês Amigs.

14. Vus esses mês Amigs, scha vus figeits tut quei ca jou cummond á vus.

15. Jou gig bucca pli, ca vus seias Fumelgs, parchei ch'ilg Fumelg sa bucca chei sieu Singiur fa. Mo jou vus hai numnau Amigs, parchei ca jou hai faig a saver á vus tut quei ca jou hai udieu da mieu Bab.

16. Vus veits bucca ligeu ora mei, mo jou hai ligeu ora vus, ad hai urdanau vus, ca vus meias, a porteias Frig, a viess Frig rumongig; par ca chei ca vus vangits a griar d'ilg Bab en mieu Num, scha dettig el á vus.

17. Quest cummond jou á vus, ca vus taneias char ün 'lg auter.

18. Sch'ilg Mund vus vult mal, scha saveigias ch'el ha vulieu mal à mi ont ch'à vus,

19. Scha vus fusses d'ilg Mund, scha tanefs ilg Mund char quei ch'ei sieu; mo damai ca vus esses bucca d'ilg Mund; parchei ca jou vus hai ligeu or d'ilg Mund; parquei vus vult ilg Mund mal.

20. Vus ragordeit da quei Plaid ca jou hai gig à vus: Ilg Survient ei bucca pli gronds ca sieu Singiur. Sch' els han persequitau mei, scha vengian els a persequitar vus; sch'els han salvau mieu Plaid, scha vengian els er a salvar ilg viefs.

21. Mo quei tut vus vengian els a far paramur da mieu Num, parchei ch'els ancanuschen bucca quel ca mi ha tarmefs.

22. Scha jou fufs bucca vangeus, a vefs bucca plidau cun els, scha vefsen els bucca puccau: * mo ufs' han els naginna Scüsa da lur Puccau.

[* q. e: Quei puccau ca els mi han udieu a vieu a bucc' lieu crer.]

23. Chica vult mal à mi, vult er mal à mieu Bab.

24. Scha jou vefs bucca faig tenter els quellas Ovras, ca nagin auter ha faig, scha vessen els bucca puccau; mo ufsa las han els vieu, a vulten mal à mi, ad à mieu Bab.

25. Mo quei daventa par ch' ei vengig cumplanieu ilg Plaid ca stat scrit ent ilg Schentament: Els mi han vulieu mal * senza caschun.

Z Ps. 35, 19. Ps. 69, 5.

26. Mo cur ilg Cunfortader ven, ilg qual jou vus veng a tarmetter d'ilg Bab, ilg Spirt da la Vardad, ca va or d'ilg Bab, lez ven a dar Pardichia da mei.

27. Mo vus vangits er a dar Pardichia; parchei ca vus esses stai cun mei da l'antschett' aunou.

Cap. XVI.

Christus lai a saver à sês Juvnals las persequitiuns. 7 Ampar- mettet ilg Spirt Söing. 23 Ca Deus vengig a dar ad els chei ch'els gregian en lur Uratiuns.

Quei hai jou gig à vus, par ca vus parneias buc scandel.

2. Els vus vengian a sclauder or da las Sinagogas. Je i ven ilg Temps, ca chica vus ven a mazar, ven a maniar ch'el fetschig ün survetsch à Deus.

3. A quei vus vengian els a far parquei ch'els han buc ancunascheu ne ilg Bab, ne mei.

4. Mo jou vus hai gig quei, par ca vus lascheias vangir andament, cur l'Hura ven ad esser vangida, ca jou vus hai gig. Mo quei vus hai jou

bucca gig d'antſchetta, parchei ca jou era tiers vus.

5. Mo uſsa vomm jou tiers quel ca mi ha tarmeſs, a nagin da vus mi ſpià: Nu' vas?

6. Mo damai ca jou hai gig quei à vus, ſch'ei vieſs Cor vangeus amplaneus cun Triſtezia.

7. Mo jou gig à vus la Vardad: Ilg ei bien par vus ca jou vommig; parchei, ſcha jou maſs bucca; ſcha vangiſs ilg Cunfortader buc a vangir tiers vus. Mo cur jou veng ad eſser ieus, ſch'ilg vi jou tarmetter tiers vus.

8. A cur lez ven a vangir, ſcha ven el a cunvenſcher ilg Mund d'ilg Puccau, a da la Giſtia, a d'ilg Truvament.

9. D'ilg Puccau; parquei ch'els crein buc enten mei.

10. Da la Giſtia; parquei ca jou vomm tiers mieu Bab, a vus mi vangits buc a ver pli.

11. D'ilg Truvament; parquei ch' ilg Fürſt da queſt Mund ei ſchon cundemnaus.

12. Jou hai ounc bear da gir à vus, mo vus pudeits uſsa bucca purtar.

13. Mo cur lez ven a vangir, numnadameng ilg Spirt da la Vardad, ſcha vus ven el à manar en tutta Vardad, parchei ch'el ven buc a plidar da ſa fez, mo el ven a gir tut quei ch'el ha udieu, a vus ven a far a ſaver quei ca ven a daventar.

14. Lez mi ven a glorifichiar: parchei ch'el ven a prender d'ilg mieu, a vus ven a far a ſavet.

15. Tut quei ch'ilg Bab ha, ei mieu; parquei hai jou gig: Ch'el vengig a prender d'ilg mieu, a vengig a far a ſaver à vus.

16. Ilg ei ounc ün pitſchen Temps, ſcha mi vangits buc a ver; a puſchpei ün pitſchen Temps, ſcha mi vangits vus a vêr; parchei ca jou vomm tiers ilg Bab.

17. Ad anchins da ſès Juvnals ſchenan ün ancunter 'lg auter: Chei ei quei, ch'el gi à nus; ün pitſchen Temps, ſcha mi vangits buc a vêr, a puſchpei, ün pitſchen Temps, ſcha mi vangits a vêr? A, parquei ca jou vomm tiers ilg Bab?

18. Cuntut ſcha ſchenan els: Chei ei quei, ch'el gi, ün pitſchen Temps? Nus ſavein bucca chei el gi.

19. A Jeſus ſavet ch'els ilg levan ſpiar, a ſchet ad els: Vus ſpieits ün 'lg auter da quei ca jou hai gig: Un pitſchen Temps, ſcha mi vangits buc a vêr; a puſchpei, ün pitſchen Temps, ſcha mi vangits a vêr.

20. Pilgver, pilgver jou gig à vus: Vus vangits a

bargir ad urlar; mo ilg Mund
ven a ſa lagrar, a vus vangits
a vêr Triſtezia; mo voſsa
Triſtezia ven a vangir mi-
dada enten Latezia.
21. Cur la Dunna partu-
reſcha, ſchi ha la Dalur, par-
chei ca ſi Hur' ei vangida;
mo cur l'ha parturieu ilg Uf-
font, ſcha ſa ragord ella buc-
ca pli da l'Anguſcha, par
Latezia ch'ilg ei naſchieu
ün Carstiaun ent ilg Mund.
22. A vus veits uſsa bein
er Triſtezia; mo jou vus
veng puſchpei a vêr, a vieſs
Cor ven a sa lagrar, a nagin
na ven a prender davend da
vus voſsa Latezia.
23. A ſin lgez Gi mi van-
gits a spiar nagut. Pilgver,
pilgver jou gig à vus: Chei
ca vus vangits a dumandar
d'ilg Bab enten mieu Num,
ſcha vus ven el a dar.
24 Antroquan uſsa veits
vus dumandau nagutta en
mieu Num; dumandeit, ſcha
vangits a ratſcheiver, par
ca voſsa Latezia ſeigig cum-
pleina.
25. Jou hai plidau cun vus
queſtas cauſsas tras Sumel-
gias; mo i ven ilg Temps
ca jou veng buc a plidar pli
cun vus tras Sumelgias, mo
jou vus veng a far a ſaver
avertameng d'ilg Bab.
26. Sin lgez Gi vangits a
dumandar en mieu Num;
a jou vus gig buc, ca jou
velgig rugar ilg Bab par vus.
27. Parchei ch'ilg Bab ſez
vus ten char; parquei ca
vus veits tanieu char mei,
a veits cartieu ca jou ſeig
vangeus da Deus.
28. Jou ſunt vangeus d'ilg
Bab, a vangeus ent ilg
Mund; a jou dunt puſchpei
ſi ilg Mund, a vomm tiers
ilg Bab.
29. Sês Juvnals ſchenan à
lgi: Mire, uſsa plaidas ti
avertameng; a gis naginna
Sumelgia.
30. Uſsa ſavein nus, ca ti
ſas tuttas cauſsas, ad has
bucca baſengs c'anchin ta
ſpigig; parquei cartein nus,
ca ti ſeigias vangeus da Deus.
31. Jeſus figet raſpoſt' ad
els: Carteits vus uſsa?
32. Mire, l'Hura ven, ad
ei ſchon vangida, ca vus van-
gits a vangir ſpatatſchai ſca-
din t'ilg ſieu, a mi vangits
a laſchar parſuls. A jou ſunt
bucca parſuls, parchei ch'ilg
Bab ei cun mei.
33. Quei vus hai jou gig,
par ca vus veigias Paſch en-
ten mei. Ent ilg Mund van-
gits a vêr tribulatiun; mo
ſtei da bunna Velgia: Jou
hai vanſcheu ilg Mund.

Cap. XVII.

Chriſtus racummonda cun ſinna datſcherta uratiun a lgi Bab.

da tschiel sa fez. 9 Sês Apostels. 20 Tut sês cartens.

Quei ha Jesus plidau; lur
alza 'l sês Oelgs ancunter
Tschiel, a schet: Bab, l'Hura
ei vangida; glorifichesche
tieu Filg, par ca tieu Filg
glorifichesschig er tei.
2. Sco ti lgi has dau Pussonza
sur tutta Carn; par ch'el
dettig la Vitta perpetna à
tuts quels, ca ti lgi has dau.
3. Mo quest ei la Vitta
perpetna, ch'els ancanuschian
tei, ca ti seias parfuls
ilg ver Deus, a quel ca
ti has tarmess Jesum Christum.
4. Jou t'hai glorificheau sin
Terra, jou hai cumplanieu
l'Ovra, ca ti mi has dau, da
far.
5. Ad ussa glorifichesche
mei, ti Bab tiers tatez, cun
quella Gliergia, ca jou hai
ghieu tiers tei, ont ca quest
Mund seig staus.
6. Jou hai scuviert tieu
Num a quels Carstiauns, ca
ti mi has dau or d'ilg Mund;
els fovan tes, a ti ils has
dau à mi, ad els han salvau
tieu Plaid.
7. Ussa san els ca tut quei
ca ti has dau à mi, ei vangeu
da tei.
8. Parchei ch'ils Plaids, ca
ti has dau à mi, hai jou dau
ad els han prieu si, ad han
verameng ancunaschieu, ca
jou sunt vangeus da tei, ad
han cartieu, ca ti mi hagias
tarmess.
9. Jou rog par els; jou
rog bucca p'ilg Mund, * mo
par quels ca ti mi has dau;
parchei ch'els ean tes.

[* Santalli par ils nuncartents.]

10. A tut quei ch'ei mieu,
ei tieu, a quei ch'ei tien,
ei mieu; a jou sunt glorifichiaus
enten els.
11. A jou na sunt pli ent
ilg Mund, mo quests ean
ent ilg Mund, a jou veng
tiers tei. Soing Bab, ils cunsalve
enten tieu Num, quels,
ils quals ti mi has dau, par
ch'els seian unna Caussa, sco
nus.
12. Cur jou fova tiers ent
ilg Mund, sch'ils cunsalvav'
jou enten tieu Num; quels
ca ti mi has dau, hai jou
parchirau, a nagin da quels
ei pardeus, auterca ilg Filg
dala Perditiun, par ca la Scartira *
vengig cumplanida.

* Ps. 409, 8.

13. Mo ussa veng jou tiers
tei, a plaid quei ent ilg Mund,
par ch'els hagian mia Latezia
cumpleina enten els.
14. Jou hai dau ad els tieu
Plaid, ad ilg Mund ils ha vulieu
mal, parchei ch'els ean
bucca d'ilg Mund, sco jou
sunt er bucca d'ilg Mund.

15. Jou rog bucca ca ti ils prendias or d'ilg Mund, mo ca ti ils parchirias d'ilg mal.

16. Els ean bucca d'ilg Mund, ſco jou ſunt er bucca d'ilg Mund.

17. Ils fai soings enten tia Vardad; tieu Plaid ei Vardad.

18. Sco ti has tarmeſs mei ent ilg Mund, aſchi hai jou tarmeſs els ent ilg Mund.

19. A jou fatſch ſoings mamez par els; par ch'els ſeigian faigs ſoings enten la Vardad.

20. Mo jou rog bucca mai par els, mo er par quels, ca vengian a crer enten mei tras lur Plaid.

21. Par ch'els faigian tuts ünna cauſsa, ſco ti Bab eis enten mei, a jou enten tei; ch'els ſeian er enten nus ünná Cauſsa; par ch'ilg Mund creigig ca ti mi hagias tarmeſs.

22. A la Gliergia ca ti has dau à mi, hai jou er dau ad els; par ch'els ſeigian ünna Cauſsa, ſco er nus eſsen ünna Cauſsa.

23. Jou enten els, a ti enten mei; par ch'els ſeigian parſegs enten ünna Cauſsa, a par ch'ilg Mund ancanuſchig, ca ti mi hagias tarmeſs, a ca ti ils hagias tanieu char, ſco ti has tanieu char mei.

24. Bab, jou vi, ca nu'ca jou ſunt, ſcha ſeigian er quels ca ti mi has dau cun mei; par ch'els vezian mia Gliergia, la quala ti mi has dau; parchei ca ti mi has tanieu char ont ch'ei na ſeig ſtau meſs ils Fundaments d'ilg Mund.

25. Bab giſt, ilg Mund t'ha buc ancunaſchieu; mo jou t'hai ancunaſchieu; a queſts han ancunaſchieu, ca ti mi has tarmeſs.

26. A jou ils hai fáig ancanuſcher tieu Num, ad ilg vi far ancanuſcher par ca la chareztza, cun la quala ti has tanieu char mei, ſeig enten els, a jou enten els.

Cap. XVIII.

Chriſtus ven antardeus da Judas, a pilgiaus. 13 Manaus tiers Annas, a Cajaphas. 17 Ven ſchnagaus da S. Pieder. 28 Ven ſurdaus a Pilatus. 39 Quel amprova d'ilg largar.

Cur Jeſus vet gig quellas cauſsas, ſcha ma'l cun ſês Juvnals vi ſur ilg Aual da Kedron, lou fov'ün jert, ent ilg qual el ei ieus, a ſês Juvnals.

2. A Judas, ch'ilg antardê, ſavev' er el ilg Lieug; parchei ca Jeſus veva ſavents ſa rimnan lou cun ſês Juvnals.

3. Mo cur Judas vet prieu

la cumpangia, ad ils Survients d'ils Ault-Sacerdots, a d'ils Pharifeers, fcha vangit el lou cun Laternas, a Fifchellas, a Vaffens.

4. Mo cur Jefus faveva tut quei ca vangifs a vangir fur el, fcha mà 'l ora, a fchet ad els: Chi anqurits?

5. Els lgi figenan rafposta: Jesum da Nazaret. Jesus fchet ad els: Jou funt quel. (Mo Judas ch'ilg àntardè fov' er lou cun els.)

6. A cur el vet gig ad els: Jou funt quel: fcha manen els anavos, a denan a Terra.

7. Ad el ils fpià pufchpei: Chi anqurits? Mo els fchenan: Jefum da Nazaret.

8. Jefus figet rafposta: Jou vus hai gig ca jou seig quel. Scha vus anqurits pia mei, fcha lafcheit ir quels.

9. (Par ch'ei vangifs cumplanieu quei ch'el veva gig: Jou hai pardieu nagin da quels ca ti mi has dau.)

° c. 17, 12.

10. A Simon Petrus, ca vev' ünna Spada, target ora quella, a pichià ilg Fumelg d'ilg Parfura d'ils Sacerdots, a lgi talgià giu l'Orelgia drechia; mo quei Survient veva num Malchus.

11. A Jefus fchet à Petrus: Meg tia Spada enten la Teigia. Duefs jou bucca beiver ilg Bichêr ch'ilg Bab mi ha dau?

12. Mo la cumpangia, ad ilg Capitani, ad ils Survients d'ils Judeus pilgianen Jesum, ad ilg ligianen.

13. Ad els ilg mananen 'lg amprim tiers Annas; parchei ch'el fova sir da Cajaphas, ilg qual era Parfura d'ils Sacerdots da quei On; ad Annas ilg tarmatet ligiaus tiers Cajaphas, ilg Parfura d'ils Sacerdots.

14. A Cajephas fova quel ca veva dau ilg Cufselg als Judeus: Ch'ei fufs bien, ch'ün Carstiaun morifs p'ilg Pievel.

15. A Simon Petrus, ad ün anter Juvnal mavan fuenter à Jefus. A quei Juvnal fova cunafchents cu'lg Parfura d'ils Sacerdots, a mà cun Jefus enten la Curt d'ils Sacerdots.

16. Mo Petrus fteva dador la Porta. A 'lg auter Juvnal, ca fova cunaschents cu'lg Parsura d'ils Sacerdots, mà ora, a plidà cun quella ca parchirava la Porta, a figet vangir ent Petrum.

17. A quella Fantfchella ca parchirava la Porta fchet à Petrus: Eis ti buc er ün d'ils Juvnals da quei Carstiaun? El fchet: Jou funt buc.

18. Ad ils Fumelgs, a Survients stevan lou, a vevan

faig barnieu, parchei ch' ei fova freid; a ſa ſcaldaven; ſco Petrus ſtev' er lou cun els, a ſa ſcaldava.
19. Ad ilg Parsura d'ils Sacerdots spia Jesum da ſês Juvnals, a da sia Doctrina.
20. Jesus lgi figet raſposta: Jou hai plidau avertameng avont ilg Mund; jou hai adinna mussau enten la Sinagoga, ad ent ilg Tempel, nu' ch'ils Judeus vengian anſemel da tuts logs, ad hai plidau nagut ent ilg Zupau.
21. Chei spias ti mei? Spie quels c'han udieu chei jou hai plidau cun els; mire, quels san chei jou hai gig.
22. A our el vet gig quei, scha det ün d'ils Survients ca fova lou ünna Frid'à Jesus, a schet: Fas ti aschia rasposta à lgi Parsura d'ils Sacerdots?
23. Jesus figet rasposta: Scha jou hai plidau mal, scha dai Pardichia d'ilg mal. Mo scha jou hai plidau bein, scha parchei mi pichias ti?
24. Ad Annas ilg veva tarmeſs ligiaus tiers Cajaphas ilg Parsura d'ils Sacerdots.
25. Mo Simon Petrus steva, a sa scaldava. Ad els schenan à lgi: Eis ti buc er ün da sês Juvnals? El schnagà, a schet: Jou sunt buc.
26. Ad üu d'ils Survients d'ilg Parsura d'ils Sacerdots, parents da quel, alg qual Petrus veva talgiau giu l' Urelgia, ſchet: T'hai jou bucca vieu ent ilg Iert cun el?
27. A Petrus ilg ſchnagà puſchpei, a ladinameng cantà ilg Chiet.
28. Ad els mananen Jeſum da Cajaphas enten la Caſa da la Drechira; mo 'lg era la Damaun; ad els mauen buc en la Caſa da la Drechira, par ch'els ſa patichaſsen buc; mo par ch'els pudeſsen mangiar ilg Tſchut da Paſcas.
29. A Pilatus mà or tier els, a ſchet: Chei ploing maneits ancunter queſt Carstiaun?
30. Els figenan raſpoſt' a ſchenan à lgi: Scha queſt fuſs buc ün Malfichiont, ſch'ilg veſsen nus bucca dau à chi enta Maun.
31. A Pilatus schet ad els: Ilg parneit vus pia, a truveit sur el suenter vieſs Schentament. Mo ils Judeus schenan àlgi: Ilg ei bucca dau tiers à nus, da far morir anchin.
32. (Quei daventà par ch' ilg Plaid da Jesus vangis cumplanieus, ilg qual el veva * gig, a dau d'antallir da chei mort el vangiſs a morir.)

* Matth. 20, 19. Marc. 10, 33. Luc. 18, 32.

33. A Pilatus turnà puschpei enten la Casa da la Drechira, a clumà Jesum, a schet à lgi: Eis ti ilg Reg d'ils Judeus?

34. Jesus figet raspost' à lgi: Gis ti quei da tatez, ner han auters gig à chi quei da mei?

35. Pilatus figet rasposta: Sunt jou pia ün Judeu? Tieu Pievel, ad ils Ault-Sacerdots t'han surdau à mi; chei has faig?

36. Jesus figet rasposta: Mieu Raginavel ei bucca da quest Mund; scha mieu Raginavel fuss da quest Mund, scha vessen mês Survients vurriau, ca jou fuss bucca daus ent ils Mauns d'ils Judeus; mo uss' ei mieu Raginavel bucca da quou.

37. A Pilatus schet à lgi: Eis ti pia ün Reg? Jesus figet rasposta: Ti gis; parchei ca jou sunt ün Reg Parquei sunt jou nascheus, a par quei sunt jou vangeus ent ilg Mund, par dar Pardichia à la Vardad. Chi ch' ei da la Vardad, auda mia Vusch.

38. Pilatus schet à lgi: Chei ei la Vardad? A cur el vet gig quei, schi mà 'l puschpei ora tils Judeus, a schet ad els: Jou affel naginna Culpa enten el.

39. Mo vus veits ünn' Isonza, ca jou vus laschig larg ün sin Pascas; leits pia, ca jou vus laschig larg ilg Reg d'ils Judeus?

40. Ad els garrinen puschpei tuts, a schenan; Bucca quel, mo Barabas. Mo Barabas fov' ün Morder.

Cap. XIX.

Christus ven gasliaus, curunaus cun Spinnas, Squammiaus, cundemnaus a la mort, a crucifichiaus. 26 El racumnmonda sia Mumma à Johannes. 30 El miera. 40 El ven Sutteraus.

Lura parnet Pilatus Jesum, ad ilg gaslià.

2. A la Schuldada figenan ünna Curuna or d'Spinnas, a lgi mettenan quella sin sieu Cheau, a lgi targenan ent ün Manti d'Scarlatta:

3. A schevan: Seigias salidaus, ti Reg d'ils Judeus, A lgi devan cun Fists.

4. A Pilatus mà puschpei ora, a schet ad els: Mire, jou ilg mein ora tiers vus, par ca vus saveias, ca jou affel naginna Culpa enten el,

5. A Jesus mà ora, a purtà la Curuna d'Spinnas, ad ilg Manti d'Scarlatta. A Pilatus schet ad els: Mire, chei Carstiaun.!

6. Mo cur ils Ault-Sacerdots, ad ils Survients ilg venan vieu, scha garrinen els, a schenan: Crucifige, cruci-

fige. Pilatus schet ad els: Ilg parneit vus, ad ilg cruçificheit; parchei ca jou afsel naginna Culpa enten el.
7. Ils Judeus lgi figenan rasposta: Nus vein ün Schentament a suenter nies schentameut dei 'l morir, parchei ch'el s ha faig sez ilg Filg da Deus.
8. A cur Pilatus vet udieu quei Plaid, scha tumet el pli fich:
9. A turnà en la Casa da la Drechira, a schet à Jesus: Nunder eis ti? Mo Jesus lgi det naginna Rasposta.
10. A Pilatus schet à lgi: Plaidas ti bucca cun mei? Sas ti bucca, ca jou hai Pussonza da ta crucifichiar, ad hai Pussonza da ta largar?
11. Jesus figet rasposta: Ti vesses naginna Pussonza sur mei, sch'ei fuss bucca dau à chi surangiu: cuntut ha quel, c'ha surdau mei à chi, pli grond Puccau.
12. Da quei anvi anquriva Pilatus d'ilg largar; mo ils Judeus garrivan, a schevan: Scha ti lais larg quel, sch'eis ti buc Amig d'ilg Imperadur; chica sa fa Reg, cuntergi à lgi Imperadur.
13. Cur Pilatus udè quei Plaid, scha manà l'ora Jesum, a saset sin la Supchia da derscher, en quei Lieug ca ven numnaus Lithostrotos, mo enten Hebreisch, Gabbatha.
14. (Mo i fova ilg Gi da la Preparatiun da Pascas, anturn las sis Huras:) ad el schet als Judeus: Mireit quou viess Reg.
15. Mo els garrinen: Navend cun el, ilg crucifige. Pilatus schet ad els: Dei jou crucifichiar viess Reg? Ils Ault-Sacerdots figenan rasposta: Nus vein uagin Reg, auter ch'ilg Imperadur.
16. Lura sch'ilg surdet el ad els, par ch'el vangiss cruçifichiaus. Ad els parnenan Jesum, ad ilg mananen davend.
17. Ad el purtava sia Crusch, a mà or en quei Lieug ca ven numnaus da la Cavaza, ad ha num en Hebreisch, Golgotha.
18. Lou ilg crucifichianen els a cun el dus auters, 'lg ün dad ün Maun, a 'lg auter da 'lg auter Maun, a Jesum enta miez.
19. Mo Pilatus scrivè er ilg Titel, ad ilg mettet sin la Crusch. Ad ei fova scrit: Jesus da Nazaret, ilg Reg d'ils Judeus.
20. A quei Titel han bears d'ils Judeus ligeu; parchei ch'ilg Lieug, nu' ca Jesus era crucifichiaus, fova datiers ilg Marcau. A quei fova scrit en Hebreisch, en Griechisch, ad en Latin.
21. Cuntut schenan ils

Aults-Sacerdots d'ils Judeus à Pilat; Scrive buc: Ilg Reg d'ils Judeus; mo ch'el hagig gig: Jou sunt ilg Reg d'ils Judeus.

22. Pilatus figet rasposta: Quei ca jou hai scrit, hai jou scrit.

23. A cur ils Schuldaus venan crucifichiau Jesum, scha parnenan els sia Vascadira, a figenan quatter Parts, a minchia schuldau ünna Part; a la Rassa. Mo la Rassa fova senza cusadiras, tassida da sisum antròqua giu dim.

24. Ad els schenan ün ancunter 'lg auter: Nus la lein bucca talgiar a frusta, mo frin la Sort da chi la deig esser; par ca la Sscartira vengig cumplanida, la quala gi: * Els han parchieu ün cun 'lg auter mia Vascadira: a sin mia Rassa han els frieu la Sort. A quei figenan ils Schuldaus. * Ps. 22, 19.

25. Mo sper la Crusch da Jesus stevan sia Mumma, a la Sora da sia Mumma, Maria, Dunna da Cleopas, a Maria Madalena.

26. A cur Jesus vaset sia Mumma, ad ilg Juvnal ch'el taneva char stent lou speras, scha schet el à sia Mumma: Dunna, mire, tieu Filg.

27. Lura schet el alg Juvnal: Mire, tia Mumma. A da quell' Hur' anvi la parnet quei Juvnal 'en sia Casa.

28. Suenter quei, cur Jesus savet, ca tuttas caussas fussen cumplanidas, par ca la Scartira vangiss cumplanida, scha schet el: Jou hai Seid.

29. A lou fò mess ün Vaschi plein d'Aschieu. Mo els amplaninen ün Schvum cun Aschieu, ad ilg mettenan anturn ün Isop; a lgi purschenan si vid' la Bucca.

30. A cur Jesus vet prieu ilg Aschieu, scha schet el: Ilg ei tut cumplanieu: ad el bassà ilg Cheau, a det si ilg Spirt.

31. Ad ils Judeus par chils Corps rumanessen buc vid' la Crusch s'ilg Sabbath, parquei ch'ei fova la Preparatiun, (parchei ca quel Gi, fova quei grond Gi d'ilg Sabbath,) scha ruganen els Pilat, ca lur Commas vangissen ruttas, ad els prei davend.

32. Ad ils Schuldaus vanginen, a rumpenan las Commas d'ilg Amprim, a da 'lg auter ca fova crucifichiaus cun el.

33. Mo cur els vanginen tiers Jesum, a vasenan ch'el fova schon morts, scha lgi rumpenan els bucca las Commas.

34. Mo ün d'ils Schuldaus punschet cun ünua Lonscha enten sia Costa; a ladina-

meng vangit ei ora Saung
ad Aua.
35. A quel c'ha vieu, ha
dau Pardichia, a sia Pardi-
chia ei vardeivla; ad el sa
ch'el gi la Vardad, par ca
vus carteias.
36. Parchei ca questas cauf-
sas ean daventadas, par ca*
la Scartira vengig cumpla-
nida: Vus lgi duveits rum-
per nagin Iess.

* Exod. 12, 46.

37. A puschpei gi ün autra
* Scartira: Els vengian a
vêr quel, ent ilg qual els
han punschieu.

* Zach. 12, 10.

38. Mo suenter quei ha Jo-
seph d'Aarimatea (quel fo-
va ün Juvnal da Jesus, mo
adascus, par Temma d'ils
Judeus) rugau Pilat, ch'el
possig prender giu ilg Chierp
da Jesus; a Pilatus det tiers.
Cuntut scha vangit el, a par-
net navend ilg Chierp da
Jesus.
39. Mo Nicodemus (* quel
ca fova vangeus vivont tiers
Jesum da Noig) vangit er, a
purtà ünna Mastira da Mir-
ra, ad Aloë auturn tschient
Livras.
40. Ad els parnenan ilg
Chierp da Jesus, ad ilg pla-
ganen enten Lanzouls cun
las Specerias; sco ils Judeus
han l'Ifonza da futterrar.
41. Mo enten quei Lieug,
nu' ch'el era crucifichiaus,
sov' ün Iert, ad ent ilg Iert
ünna Fossa nova, enten la
qual' ei fova ounc mai mess
nagin.
42. Lou mettenan els Je-
sum, paramur da la Prepa-
ratiun d'ils Judeus, parchei
ca quella Fossa fova datiers.

Cap. XX.

Christus leva si d'ils Morts. 3 Petrus, a Johannes curren or tiers la Fossa. 15 Jesus cumpara a Maria Madalena. 19 Als Juvnals raspaus ansemel. 25 Thomas vult bucca crer. 26 Jesus cumpara puschpei cur Thomas fov' er latiers.

Mo 'lg amprim Gi da l'
Emna, bein marvelg, cur
ei fò ounc scür, vangit Ma-
ria Madalena tiers la Fossa,
a vaset ch'ilg Crap fov' al-
zaus navend da la Fossa.
2. Ad ella curret, a van-
git tier Simon Petrus, a
tiers 'lg auter Juvnal, ca Je-
sus taneva char, a schet ad
els: 'Lg han prieu navend
ilg Senger or da la Fossa,
a nus savein buc nu' els ilg
han mess.
3. A Petrus, a 'lg auter
Juvnal manen ora, a vangi-
nen tiers la Fossa.
4. Mo els currevan ama-
dus ansemel; a 'lg auter Juv-
nal curret avont, pli da-
bot ca Petrus, a vangit 'lg
amprim tiers la Fossa.

5. Ad el s'anclinà, a veset ils Lanzouls, ch'els schaschevan lou; mo el ma buc ent.

6. A Simon Petrus vangit suenter el, a mà enten la Fossa, a vaset ils Lanzouls, ch'els schaschevan lou.

7. Ad ilg Fazalet ca fova staus sin sieu Cheau, bucca mess t'ils Lanzouls, mo plagaus ent daparsei enten ün Lieng.

8. A lura mà 'lg auter Juvnal, ca fova vangeus 'lg amprim tiers la Fossa, er ent, ad ha vieu, ad ha cartieu.

9. Parchei ch'els savevan ounc bucca la Scartira, ch'el stuess lavar si d'ils Morts.

10. Ad ils Juvnals turnanen puschpei t'ils lur.

11. Mo Maria steva dador, sper la Fossa, a bargiva: ad antroqua ch'ella bargiva, scha s'anclinà ella enten la Fossa.

12. Ad ella vaset dus Aungels vastcheus enten Alf; ils quals sasevan, 'lg ün si dà Cheau, 'lg auter giu da Peis, nu' ch'ilg Chierp da Jesus fova schascheus.

13. Ad ilsez schenan ad ella: Dunna, parchei bragias? Ella schet ad els: Parchei ch'els han prieu navend mieu Senger, a jou sai buc nu' els ilg han mess.

14. A cur ella vet gig quei, scha sa volvet ella anavos, a vaset Jesum stent lou; ad ella saveva buc ch'ei fuss Jesus.

15. Jesus schet ad ella: Dunna, chei bragias? chi anquettas? Ella quitava ch'ei fuss ilg Patrun d'ilg Iert, a schet à lgi: Senger, scha ti 'lg has purtau navend, scha mi gi, nu' ti 'ilg hagias mess; scha vi jou ir par el. Jesus schet ad ella: Maria.

16. Ella sa vulvet anturn, a schet à lgi: Rabboni, quei ei gig: Meister.

17. Jesus schet ad ella: Bucca mi tuccar, parchei ca jou sunt ounc buc ieus si tiers mieu Bab. Mo va tiers mês Frars, a gi ad els: Ca jou vommig si tier mieu Bab, a tier viess Bab; tier mieu Deus, a tier viess Deus.

18. Maria Madalena vangit, a figet a saver als Juvnals, ch'ella vess vieu ilg Senger, a ch'el lgi vess gig quellas caussas.

19. A cur ei fò Sera lgez Gi, ilg qual fova 'lg amprim Gi da l'Emna, ad ils ischs fovan serrai, nu' ch'ils Juvnals fovan raspai ansemel, par Temma d'ils Judeus, scha vangit Jesus, a stet enta miez, a schet ad els: La Pasch seig cun vus.

20. A cur el vet gig quei,

scha mussà'l ad els ils Mauns, a sia Costa. A cur ils Juvnals venan vieu ilg Senger, scha sa lagranen els.

21. A Jesus schet puschpei ad els: La Pasch seig cun vus; sco ilg Bab mi ha tarmess, aschia vus tarmett jou er.

22. A cur el vet gig quei, scha suflà l'enten els, a schet ad els: Ratschaveit ilg Spirt Soing.

23. * A quels ca vus vangits a pardunar ils Puccaus, ean els pardunai; ad à quels ca vus vangits a rataner, ean els ratani. * Matth. 16, 19. c. 18, 18.

24. Mo Thomas, ca ven numnaus Schumel, ün d'ils Dodisch, fova bucca cun els, cur Jesus vangit.

25. Ad ils auters Juvnals lgi schenan: Nus vein vieu ilg Senger. Mo el schet ad els: Scha jou vez buc enten sês Mauns la Noda da las Guttas; a scha jou mett bucca mieu Det sin la Noda da las Guttas, a mieu Maun enten sia Costa, scha vi jou bucca crer.

26. Ad oig Gis suenter fovan sês Juvnals puschpei lou ent, à Thomas cun els; a Jesus vangit cur ils Ischs fovan serrai, a stet enta miez, a schet: La Pasch seig cun vus.

27. Lura schet el à Thomas: Dai nou tieu Det, a mire, mês Mauns, a dai nou tieu Maun, a meg en mia Costa; a seias bucca nuncartents, mo cartents.

28. Thomas figet raspost', a schet à lgi: Mieu Senger, a mieu Deus.

29. Jesus schet à lgi: Thomas, damai ca ti mi has vieu, schi has ti cartieu; beai ean quels c'han bucca vieu, ad han cuncalura cartieu.

30. A Jesus figet era, en preschienscha da sês Juvnals, bearas autras Ansennas, las qualas ean bucca scrittas en quest Cudisch.

31. Mo quellas ean scrittas, par ca vus carteias, ca Jesus seig Christus, ilg Filg da Deus: a par ca vus veigias, scha vus carteits, la Vitta tras sieu Num.

Cap. XXI.

Christus cumpara à sês Juvnals cur els pescaven. 15 Cummonda à Petrus da paschentar sias nursas. 18 Lai a saver a lgi sia Mort.

Suenter quei cumparet Jesus puschpei als Juvnals sper la Mar da Tiberias, ad el cumparet en questa guisa.

2. Quests fovan ansemel, Simon Petrus, a Thomas, ca ven numnaus Schumel, a Natanaël, ca fova da Cana da Galilea, ad ils Filgs da Zebe-

deus, a dus auters da ses Juvnals.

3. Simon Petrus schet ad els: Jou vomm'a pescar. Els schenan à Igi: Nus mein er cun tei: Els manen ora; a passanen ladinameng enten la Naf; a lezza Noig pilgianen els nagut.

4. Mo cur ei fö vangeu la damaun, scha stet Jesus sin la Riva, ouncalura savevan ils Juvnals buc ch'ei fuss Jesus.

5. A Jesus schet ad els: Mats, veits anzachei da mangiar? Els figenan rasposta: Na.

6. Mo el schet ad els: Frit or la Reit da la Vart drechia da la Naf; scha vangits ad afflar. Ad els frinen or, a pudenan bucca trer pli quella, par bearezia d'ils Pescs.

7. A quei Juvnal ca Jesus taneva char schet à Petrus: Ilg ei ilg Senger. A cur Simon Petrus udè ch'ei fuss ilg Senger tschintà l'anturn la Camischa (parchei ch'el fova Nieus) a sa frè en la Mar.

8. Mo ils auters Juvnals vanginen enten la Naf (parchei ch'els fovan bucca dalunsch da la Terra, mo anturn duotschient Bratscha) a targenan la Reit cu'ls Pescs.

9. A cur els vanginen or sin Terra, scha vasenan els ün barnieu mess lou, ad ün Pesc mess sisura, a Paun.

10. Jesus schet ad els: Dei nou da quels Pescs, ca vus veits ussa pilgiau.

11. Simon Petrus mà ent, a targèt la Reit sin Terra, pleina da tschient tschunquonta treiss Pescs gronds; a cumbein ch'ei fova tonts, sch'ei la Reit ouncalura bucca rutta.

12. Jesus schet ad els: Vangit, a jenteit. Mo nagin d'ils Juvnals ilg ascava spiar: Chi eis ti? parchei ch'els savevan ch'el fuss ilg Senger.

13. A Jesus vangit, a parnet ilg Paun, a det ad els; sumlgiontameng er ilg Pesc.

44. Questa ei la terza gada ca Jesus ei cumpareus a sês Juvnals, suenter quei ch'el fô lavaus si d'ils Morts.

15. A cur els venan jentau, scha schet Jesus à Simon Petrus, Simon Filg da Jonas, mi tens ti pli char ca quests? El schet à Igi: Je, Senger, ti sas ca jou ta teng char. Jesus schet à Igi: Paschente mês Tschuts.

16. El schet à Igi puschpei l'autra gada, Simon Filg da Jonas, mi tens ti char?

17. El schet à Igi: Je, Senger, ti sas ca jou ta teng char. Jesus schet à Igi: Paschente mias Nursas. El schet à Igi

la terza gada, Simon Filg da Jonas, mi tens ti char? Petrus vangit trists, ch'el lgi veva gig la terza gada: Mi tens ti char? A schet à lgi: Senger, ti sas tuttas caussas, ti sas ca jou ta teng char. Jesus schet à lgi: Paschente mias Nursas.

18. Pilgver, pilgver jou gig à chi, cur ti fovas pli juvens, scha ta tschintavas ti anturn, a mavas nn'ca ti levas: Mo cur ti vens ad esser vangeus velgs, scha vens a stender ora tes Mauns, ad ün auter ta ven a tschintar anturn, à ta ven a manar nu'ca ti lesses buc.

19. Mo quei schet el, par dar d'antallir cun chei Mort el vangiss a glorifichiar Deus. A cur el vet gig quei, scha lgi schet el: Savunde à mi suenter.

20. A Petrus sa vulvet anturn, a vaset vangint suenter quei Juvnal ca Jesus taneva char; ilg qual vev'er sin la tscheina sa pusau ancunter sieu Brust, a veva gig, Senger, chi ei quel ca t'antardescha?

21. Cur Petrus vaset quel, scha schet el à Jesus: Senger, a quest chei?

22. Jesus schet à lgi: Scha jou vi ch'el rumongig antroqua ca jou veng, scha chei va ei à chi tiers? Savunde ti à mi suenter.

23. A quei Plaid vangit rasaus ora tenter ils Frars, ca quei Juvnal vengig buc a morir: a Jesus lgi veva bucca gig: El ven buc a morir, mo scha jou vi, ch'el rumongig antroqua ca jou veng, scha chei va ei à chi tiers.

24. Quel ei quei Juvnal ca dat Pardichia da questas caussas, ad ha scrit questas caussas: a nus savein ca sia Pardichia ei vardeivla.

25. Mo 'lg ei ounc bearas autras caussas ca Jesus ha faig; las qualas, sch'ellas vangissen scrittas l'ünna suenter l'autra, scha maneg jou ch'ilg Mund pudess bucca taner ils Cudisch ca vangissen scrits. Amen.

ILG CUDISCH D' ILS FAIGS D'ILS SOINGS APOSTELS.

CAPITEL I.

Chei Christus haig plidau cun ses Juvnals gual ont ch'ir a tschiel. 9 El va a tschiel. 12 Ils Apostels turnen a Jerusalem. 14 Perseverëschan enten l'uratiun. 18 Matthias ven ligeus ora par ün Apostel en stailg da Judas.

Jou hai faig 'lg amprim cudisch, ò Theophile, da tut quellas caussas ca Jesus ha antschiet a far, a mussar;

2. Antroqua sin quei Gi, ch'el ei vaugeus preus ansi, suenter quei ch'el vet dau Cummondaments tras ilg Spirt Soing, als Apostels ch' el veva ligeu or;

3. Als quals el ha er suenter sieu andirar, sa mussau vifs, cun bearas sagiras Ansennas, cur 'l ei cumpareus ad els quronta Gis, ad ha plidau d'ilg Raginavel da Deus.

4. A cur el ils vet raspau ansemel, scha cumandà 'l ad els, ch'els duessen bucca tilar navend da Jerusalem, mo ch'els duessen spechiar l'amparmaschun d'ilg Bab., la quala, schev'el, vus veits udieu da mei.

5. Parchei ca Johannes ha bein battiau cun Aua, mo vus vangits a vangir battiai culg'Soing Spirt, bucca bears Gis quou d'anvi.

5. Mo cur els fonan vangi ansemel, sch'ilg spianen els, a schenan: Senger, vens ti da quest Temps a turnentar ilg Raginavel dad Israël?

7. Mo el schet ad els: Ei stat buc à vus tiers da saver ilg Temps, ner las Cummoditats, las qualas ilg Bab ha salvau enten si' aigna Pussonza.

8. Mo vus vangits a ratscheiver la Vartid d'ilg Soing Spirt, ilg qual ven a vangir sur vus; a vus vangits ad esser à mi pardichias bucca mai en Jerusalem, mo er en tut la Judea, a Samaria, ad antroq' ora dim la Terra.

9. A cur el vet gig quei,

ſcha vangit el prieus anſi,
ch'els vaſenan: ad ünna ne-
bla ilg ratſchavet, ad ilg par-
net navend da lur Oelgs.
10. A cur els ſtevan eun
lur Oelgs fichiaus ancunter
Tſchiel, antroqua ch'el ma-
va, mire, scha ſtenan dus
Humens ſper els, enten Va-
ſcadir' Alva.
11. Ils quals ſchenan er:
Vus Humens da Galilea,
chei ſteits; a mireits ancun-
ter Tſchiel? Queſt Jeſus
prieus navend da vus sin
Tſchiel, ven a vangir en
quella guiſa; ſco vus ilg veits
vieu mont a Tſchiel.
12. Lura turnanen els a Je-
ruſalem, giu d'ilg Culm ca
ven numnaus, Culm da las
Olivas, ilg qual ei datiers
Jeruſalem, ilg viadi d'ün
Sabbath.
13. A cur els fonan vangi
ent, ſcha manen els ſi ent ilg
Sal, nu'ch'els ſtevan; num-
nadameng Petrus, a Jacobus,
a Johannes, ad Andreas, Phi-
lippus, a Thomas, Bartholo-
meus, a Mattheus, Jacobus,
Filg dad Alpheus, a Simon
Zelotes, a Judas Filg da
Jacob.
14. Quels tuts fovan parin-
na, a perſeveravan enten l'U-
ratiun, a Rieug, cun las Du-
nauns, a Maria la Mumma da
Jeſus, a cun ſês Frars.
15. Ad ilſez Gis lavà Petrus
ſi a miez tenter ils Juvnals,
a ſchet: (mò i fova lou ün
Pievel anturn tſchient a
veing parſunnas.)
16. Vus Humens a Frars,
queſta * Scartira ha ſtuvieu
vangir cumplanida, la quala
ilg Soing Spirt ha laſchau a
ſaver vivont tras la Bucca da
David, davart Judas, ilg qual
ei ſtaus ünna guida da quels
c'han pilgiau Jeſum.
* Pſ. 41, 10.
17. Parchei ch'el era enten
nieſs diember a veva ſurvan-
gieu la Sort da queſt Sur-
vetſch.
18. (Mo quel ha furvan-
gieu ün Er cun la pagalgia
da la Malgiſtia; ad ha ſa *
pandieu, ad ei ſchlupaus
parmiez, a tut ſieu Dadens
ei daus ora.
* Matth. 27, 5.
19. A quei ei vangeu a ſa-
ver à tuts quels ca ſtatten
enten Jeruſalem, aſchia, ca
quei Er ei vangeus numnaus
en lur agien Languaig, Akel-
dama, quei eis: Ilg Er da
Saung.
20. Parchei ch'ilg ei ſerit
ent ilg Cudiſch d'ils Pſalms:
Si' avdonza dei vangir dſear-
ta, ad i dei eſser nagin ca
ſtettig en quella. A, ſieu
Offici dad Uveſc dei ün au-
ter ratſcheiver.
21. Cuntut ſcha ſto ün da
quels Humens, ca ean vangi

ansemel cun nus tut quei Temps, ch'ilg Senger Jesus ei ieus, a vangeus tenter nus;

22. Antschavent s'ilg Battem da Johannes, antroqua sin quei Gi, ch'el ei prieus, ansi navend da nus, daventar ünna Pardichia cun nus ansemel da sia Lavada.

23. Ad els mettenan avont dus, Joseph, ca veva Num Barsaba, ilg qual vangiv' er numnaus ilg Gist, a Matthias.

24. Ad els uranen, a schenan: Senger, ti c'ancanusches ils Cors da tuts, mussé qual da quests dus ti hagias ligieu ora;

25. Par ch'el ratscheivig la sort da quei Survetsch, ad Offici dad Apostel. d'ilg qual Judas ei passaus giu, par ir en sieu Lieug.

26. Ad els frinen lur Sorts, a * la Sort curdà sin Matthias, ad el vangit mess tiers alg diember d'ils ündisch Apostels. * Prov. 16, 35.

Cap. II.

Ils Apostels ratscheivan ilg Soing Spirt. 8 Plaidan da tutta sort languaigs. 22 Petrus fa ün priedi. a volva 3000 Pursunnas 44 Davart la cuvangienscha, a charezia d'ils cartents.

Mo cur ilg Gi dà Tschunqueismas fò vangeus, scha fovan els tuts ansemel, bein parinna.

2. A ei vangit nechlamong or da Tschiel ün Tunar, sco dad ün Suffel, ca ven cun furtinna; ad amplanè tut la Casa, nu' ch'els sasevan.

3. Ad ei cumparet ad els Leunguas sparchidas, sco las fussen d'Fieug, ad el sa schentà sin scadin dad els.

4. Ad els ean tuts vangi amplani cu'lg Spirt Soing, ad antschavenan a plidar en auters Languaigs, suenter sco ilg Spirt dev' ad els da gir ora.

5. Mo a Jerusalem stevan Judeus, Humens da Temma da Deus, da tuttas Natiuns, sut ilg Tschiel.

6. Mo cur quella canera mà ora, scha vangit ilg Pievel anseinel, a fova seumbilgiaus; parchei ca scadin dad els; ils udiva plidont enten sieu agien Languaig.

7. Mo tuts sa stramentavan, a sa smarvilgiavan, a schevan ün ancunter 'lg auter: Mire, ean bucca quels ca plaidan quou tuts Galileers?

8. Scha co ils udin nus plidont, scadin enten niess Languaig, ent ilg qual nus essen naschi?

9. Parthers, a Meders, ad Elamiters, a nus, ca stein enten Mesopotamia, ad en

la Judea, a Cappodocia, enten Ponto, ad Asia.

10. Phrigia, a Pamphilia; enten Egipta, ad enten las parts da Libia, ch'ei sper Cirene, ad ils Esters da Rumma.

11. Judeus a Proselits, Cretensers ad Arabers; ils udin plidont enten nos Languaigs davart las grondas Ovras da Deus.

12. Mo tuts fovan stramentai, a furstevan, a schevan ün ancunter l'g auter: Chei mai vult quei dar ora?

13. Mo auters figevan gomngias, a schevan: Els ean pleins d'Vin dulsch.

14. Mo Petrus stet si cu'ls ündisch, alzà sia Vusch, a plidà cun els, a schet: Vus Humens Judeus, a vus tuts ca steits enten Jerusalem, vus duveits saver quest, a parneit mês Plaids ad Orelgia.

15. Parchei ca quests ean buc eivers, sco vus quiteits; parquei ch'ilg ei la terz' Hura d'ilg Gi.

16. Mo quei ei quei ch'ei gig tras ilg Prophet Joël. *

* Joël, 3, 1. etc.

17. Ad ei ven a daventar ent ilg Temps davos, gi Deus ca jou vi sponder ora da mieu Spirt sur tutta Carn; a voss Filgs, a vossas Filgias vengian a prophetizar, a voss Juvnals vengian a ver Visiuns, a voss Velgs vengian a siemngiar Siemmis.

18. Je jou vi er sponder or da lgez Temps sur mês Fumelgs, a sur mias Fantschellas da mieu Spirt, ad els vengian a prophetizar.

19. A jou vi far Miraclas enten Tschiel si sura, ad Ansennas sin Terra tschou giu sut, Saung, a Fieuc, a Dompf d'ilg Fim.

20. Ilg Solelg ven a vangir midaus en Scüradengias, a la Lgina enten Saung, ont ca quei grond, a glorius Gi d'ilg Senger vengig.

21. Ad ei ven a daventar; ca chica ven a clumar enagid ilg Num d'ilg Senger, ven a vangir salfs.

22. Vus Humens Israëliters, tadleit quests Plaids: Jesum da Nazareth ün Hum approbaus da Deus tenter vus cun pussentas Ovras, a Miraclas, ad Ansennas, ca Deus ha faig tras el a miez tenter vus, sco er vus saveits;

23. Lez veits vus, suenter quei ch'el ei tras ilg determinau Cusselg, a providentia da Deus vangeus surdaus, prieu; a tras ils Mauns d'ils Malgists farmau vid' la Crusch, a mazau;

24. Quel ha Deus laventau si, ad ha slargau las dalurs

da la Mort, parchei ch'ilg era nun pusseivel ch'el vangiss rataneus da quella.

25. Parchei * ca David gi dad el: Jou vaseva adinna ilg Senger avont mei; parchei ch'el ei da mieu Maun dreg, par ca jou vengig bucca muvantaus.

* Ps. 16, 8. &c.

26. Parquei ha mieu Cor sa lagrau, a mia Leungua ei leda; tiers quei ven er mia Carn a ruvasar enten Spronza.

27. Parchei ca ti vens buc a laschar mi' Olma ent ilg Uffiern, a vens buc a dar tiers ca tieu Soing vezig la Corruptiun.

28. Ti has faig a saver à mi las Vias da la Vitta, ti mi vens ad amplanir cun Latezia cun tia Vista.

29. Vus Humens, Frars, ilg ei lubieu da gir librameng à vus, d'ilg Patriarch David, ch'el ei morts, a sutterraus, à sia Fossa ei tiers nus antroqua sin quest Gi.

30. Damai ch'el fova pia ün Prophet, a saveva, ca Deus lgi vess amparmess cun ün Sarament, ch'el velgig or d'ilg Frig da sia Parsunna, suenter la Carn, far lavar si Christum, p'ilg far ser sin sia Supchia;

31. Schi ha'l savieu vivont, ad ha plidau da la Lavada da Christ, ca * si' Olma seig bucca bandunad' ent ilg Uffiern, a ca sia Carn haig bucca vieu la Corruptiun.

* Ps. 15, 10

32. Quei Jesum ha Deus laventau si, d'ilg qual nus essen tuts Pardichias.

33. Cuntut, suenter quei ch'el ei vangeus alzaus tras ilg Maun dreg da Deus, ad ha ratschiert d'ilg Bab l'amparmaschun, d'ilg Soing Spirt, schi ha'l spons ora quei ca vus vaseits, ad udits ussa.

34. Parchei ca David ei buc ieus sin Tschiel; * mo el gi sez: Ilg Senger ha gig à mieu Senger.

* Ps 110, 1.

35. Sè da mia Vard drechia, antroqua ca jou hai mess tes Anamigs par ünna Scabella da tes Peis.

36. Cuntut scha dei tut la Casa dad Israël saver sagirameng, ca Deus ha faig par ün Senger, a Christum, quei Jesum, ilg qual vus veits crucifichiau.

37. Mo cur els udinen quei, scha mav'ei pichiras tras lur Cor, ad els schenan à Petrus ad als auters Apostels: Vus Humens, Frars, chei duvein nus far?

38. Mo Petrus schet ad els: Vus milgiareit, a sa laschig scadin da vus batte-

giar ent ilg Num da Jesu Christi, t'ilg pardunament d'ils Puccaus; scha vangits a ratscheiver ilg Dun d'ilg Soing Spirt.

39. Parchei ca l'amparmaschun ei fachia à vus, ad à voss Uffonts, ad à tuts quels ca vengian a vangir gig suenter els, tonts sco ilg Senger niess Deus ven a clumar.

40. A cun bear autersPlaids dev' el pardichia, ad ils exhortava, a scheva: Vus laschеit gidar navend da quella nauscha gianira.

41. Cuntut ean quels, ca han prieu si bugent sieu Plaid, vangi battiai; a sin quei Gi vangit ei mess vi tiers anturn trei milli Olmas.

42. Mo els perseveravan enten la Doctrina d'ils Apostels, ad enten la Communicatiun, ad ent ilg rumper ilg Paun, ad enten las Urations.

43. Ad ei vangit ünnaTemma sin tuttas Olmas, a tras ils Apostels daventavan bearas Miraclas ad Ansennas.

44. A tuts quels ca cartevan, fovan ansemel, a vevan tuttas Caussas cuminnas.

45. Ad els vendevan lur Beins, a Raubas, a las parchivan or à tuts, suenter sco scadin veva basengs.

46. Ad els perseveravan minchiagi cun cuvangienscha ent ilg Tempel; a rumpenan ilg Paun da Cas' en Casa, a parnevan la Spisa cun Latezia, a bassezia d'ilg Cor;

47. Ludavan Deus, a vevan Grazia avont tut ilg Pievel. Mo ilg Senger metteva minchiagi vi tiers à la Baselgia, da quels ca vangivan salfs.

Cap. III.

Petrus, a Johannes medgian ün ziep. 12 Petrus predgia Christum. 19 Cummonda ch'els deigian sa milgiarar.

Mo Petrus, a Johannes manen si ansemel ent ilg Tempel da l' Hura da l'Uratiun, a las nof.

2. Ad ün Hum ca fova zops da la parsunna da sia Mumm' annou, vangit purtaus; ad els ilg mettevan minchiagi avont la Porta d'ilg Tempel, ca ven numnada, la Bella, par dumandar l'Almosna da quels ca mavan ent ilg Tempel.

3. Cur quel vaset ca Petrus, a Johannes levan ir ent ilg Tempel, sch'ils ha'l rugau ünn' Almosna.

4. MoPætrus fichià ils Oelgs sin el cun Johannes ansemel, a schet: Mire sin nus.

5. Mo el vev' adaig sin els, a veva spronza da ratscheiver anqualcaussa dad els.

6. Mo Petrus schet; Argient, ad Aur hai jou buc, mo quei ca jou hai, dunt jou à chi: Ent ilg Num da Jesu Christ da Nazareth leve si, a va.

7. Ad el ilg pilgla p'ilg Maun dreg, ad ilg andriza si; a sês Peis, a sias Canvellas sa ferminan ladinameng.

8. Ad el salgê si, * stet sin Peis, a mava; ad el mà cun els ent ilg Tempel, mava vi a nou, salgint, a ludont Deus.

* Es. 35, 6.

9. A tut ilg Pievel ilg vaset mont, a ludont Deus.

10. Ad els ilg ancunaschenan, ch'el fuss quel, ca saseva avont la Porta Bella d'ilg Tempel, par dumandar l'Almosna; ad els vanginen pleins d'Temma a stramantur, giu da quei ca sova daventau cun el.

11. Mo cur quei ziep, ca sova madagaus, stev' anturn Petrus, a Johannes, scha curret tut ilg Pievel tier els ent ilg pierten ca ven numnaus da Salomon, pleins d'Temma.

12. A cur Petrus vaset quei, scha figet el raspoſta à lgi Pievel: Vus Humens Israëliters, chei vus smarvilgeits da quella caussa? Ner chei ficheits ils Oelgs sin nus, gual sco nus vessen, tras noss' aigna Pussonza, ner Soinchiadad, faig ca quest va?

13. Ilg Deus dad Abraham, a dad Isac, a da Jacob, ilg Deus da noss Babs ha glorifichiau sieu Filg Jesum, ilg qual vus veits surdau, ad ilg veits schnagau avont la Vista da Pilat, cur lèz veva truvau ch'el duess vangir largaus.

14. Mo vus veits schnagau ilg Soing ad ilg Gist, a veits griau ch'ün Morder vus deig vangir schankiaus.

15. Mo ilg Fürst da la Vitta veits vus mazau, ilg qual Deus ha laventau si d' ils Morts; d'ilg qual nus essen pardichias.

16. A tras la Cardienscha enten sieu Num, ha sieu Num faig ferms quel, ilg qual vus vaseits, ad ancunascheits; a la Cardienscha ch'ei tras el lgi ha dau questa cumpleina sanadad avond vus tuts.

17. Ad ussa, Frars, sai jou, ca vus veits faig quei tras nunsaver, sco er voss Parsuras.

18. Mo Deus ha aschia cumplanieu quei ch'el veva faig a saver vivont, tras la Bucca da tut sês Prophets, ca sieu Christus deig andirar.

19. Cuntut scha vus milgiareit, a vus vulveit, par ca voss Puccaus vengian cassai; cur ils Temps d'ilg Surlef-

giament vengian a vangir da
la Vista d'ilg Senger;
20. A ch'el nus ven a tarmetter Jesum Christum, ilg qual vus ei pardagaus vivont.
21. Ilg qual ilg Tschiel sto taner ent, antroqua s'ilg Temps da la turnantada da tuttas caussas, da las qualas Deus ha plidau tras la Bucca da tut ses soings Prophets d'anschetta d'ilg Muud annou.
22. Parchei ca Moises ha gig als Babs: Ilg Senger viess Deus vus ven a far lavar si or da voss Frars ün Prophet, sco mei; quel duveits vus tadlar, enten tuttas caussas ch'el ven a gir à vus.
23. * Mo i ven a daventar, ca minch' Olma, ca ven buc a tadlar quei Prophet, ven a vangir cassada or d'ilg Pievel.

* Deut. 18, 15.

24. Je er tuts Prophets, da Samuel annou, a da quels ch'ean vangi suenter, tonts sc'han plidau, schi han els laschau a saver quests Gis.
25. Vus esses Filgs d'ils Prophets, a da la Ligia ca Deus ha faig cun noss Babs, cur el ha gig ad Abraham: * Ad enten tieu Sem vengian tuttas Schlattas da la Terra a vangir banadidas.

* Num. 12. 5. etc.

26. Cur Deus ha laventau si sieu Filg Jesum, sch'ilg ha'l tarmess tiers vus 'lg amprim, par ch'el vus banadeschig, ca scadin sa volvig da sias Nauschadads.

Cap. IV.

Petrus, a Johannes vengian mess en parschun, a manai avont Cusselg. 10 Els cunfessan Christum libramrng. 18 Ilg Cusselg scummonda da pardagar Christum. 23 Els turnen t'ils lur, ils quals laudan Deus, ad uran. 32 La charezia, a cuvangienscha d'ils cartents.

Mo antroqua ch'els plidavan cu'lg Pievel, scha vanginen tier els ils Sacerdots, ad ilg Capitani d'ilg Tempel, ad ils Sadduceers;
2. Quels venan nuvidas ch'els mussassen ilg Pievel, a figessan a saver enten Jesu la Lavada d'ils Morts.
3. Ad els ils catschanen Maun, ad ils mettenan en Parschun antroqua sin 'lg auter Gi, parchei ch'ilg era schon Sera.
4. A bears da quels ca vevan udieu ilg Plaid, cartenan; ad ilg Diember d'ils Humens fò anturn tschunc milli.
5. Mo i daventà 'lg auter Gi, ca lur Parsuras, ad ils Velgs, ad ils Musaus d'Scartira sa raspanen ansemel enten Jerusalem;

6. Ad Annas ilg Parsura
d'ilg Sacerdots, a Cajaphas,
a Johannes, ad Alexander,
a tuts quels ca fovan da la
Schlatta d'ils Ault - Sacerdots;
7. A cur els ils venan mess
enta miez, sch'ils han els
spiau: Cun chei Pussonza;
ner enten chei Num veits
vus faig quei?
8. A Petrus pleins d'ilg
Soing Spirt, schet lur ad
els: Vus Parsuras d'ilg Pievel,
a vus Velgs dad Israël:
9. Damai ca nus vangin oz
examinai, parquei ca nus
vein faig d'ilg bein ad ün
Carstiaun malsaun, co el seig
vangeus faigs sauns;
10. Scha duveits vus, a tut
ilg pievel dad Israël, saver,
ca quest stat quou avont vus
sauns tras ilg Num da Jesu
Christ da Nazareth, ilg qual
vus veits crucifichiau, ilg
qual Deus ha laventau si d'ils
Morts.
11. Quel * ei quei Crap,
ch'ei rafdaus da vus Bagegiaders,
ilg qual ei daventaus
ilg Crap da cantun.

* Ps. 118, 22.

12. Ad ilg ei enten nagin
auter Salid; parchei ch'ilg
ei nagin auter Num sut ilg
Tschiel daus als Carstiauns,
tras ilg qual nus stuveian
vangir salfs.
13. Mo cur els vasenan la
Libertad da Petrus, a Johannes
ent ilg plidar, a savevan
ch'els fussen Lgeut
senza Scartira, ad Idiots; schi
sa smarvilgiavan els, ad ancunaschevan
ch'els fovan stai
cun Jesus:
14. Mo cur els vasenan quei
Carstiaun, ca fova vangeus
madagaus stent sper els, scha
pudevan els nagutta cuntargir.
15. Mo cur els venan cummandau,
ch'els duessen ir or
d'ilg Gufselg, scha sa cusselgiavan
els ün cun 'lg auter;
16. A schevan: Chei lein
nus far à quests Carstiauns?
parchei ch'ilg ei daventau
tras els üna vaseivl' Ansenna,
a tuts quels ca statten
a Jerusalem san quei, a nus
pudein bucca schnagar.
17. Mo par ca quest vengig
bucca rasau ora pli fich tenter
ilg pievel, sch'ils lein
nus scummandar cun stainas
smanatschas, ch'els deian
dad' uss' anvi da quei Num
bucca plidar pli ancunter nagin
Carstiaun.
18. A cur els ils venan clumau,
sch'ils cummandaneu
els, ch'els duessen zunt bucca,
ne plidar, ne mussar ent
ilg Num da Jesus.
19. Mo Petrus, a Johannes
figenan raspost', a schenan
ad els: Truveit vus, sch'ilg
ei dreg avont Deus, dad

ubadir ont à vus, ch'à Deus?

20. Parchei ca nus pudein bucca laschar ir da plidar quei, ca nus vein vieu, ad udieu.

21. Mo els ils smanatschanen puschpei, ad ils laschanen larg paramur d'ilg pievel: parchei ch'els afflavan nagut: ch'els ils pudessen castiar; parchei ca tuts ludavan Deus par quei ca fova daventau.

22. Parchei ca quei Carstiaun vid' ilg qual quell'Ansenna da la Sanadad fova daventada, veva pli ca quront' Ons.

23. Mo cur els fonan lashai largs; scha vanginen els t'ils lur, a figenan a saver ad els tut quei, ch'ils Ault-Sacerdots, ad ils Velgs vevan gig ad els.

24. Ils quals, cur els udinen quei, sch'alzanen els tuts ansemel la Vusch tiers Deus, a schenan: Senger, ti eis quel Deus, ca has faig ilg Tschiel, a la Terra, a la Mar, a tut quei ch'ei lient:

25. Ti has * gig tras ilg Spirt Soing, tras la Bucca da tieu Survient David: Parchei han ils Pagauns sa smattieu, ad ils pievels partarghiau caussas vounas?

* Ps. 2, 1.

26. Ils Regs da la Terra ean passai nou tiers, ad ils Fürsts han sa raspau ansemel, ancunter ilg Senger, ad ancunter sieu Christum.

27. Parchei ch'els han verameng sa raspau ansemel, ancunter tieu Soing Filg Jesum, ilg qual ti has unschieu, Herodes, a Pontius Pilatus, cu'ls Pagauns, ad ils pievels dad Israël;

28. Par far tut quei, ca tieu Maun, a tieu Cusselg veva vivont urdanau; ch'ei duess daventar.

29. Mire, pia ussa, Senger, sin lur smanatschas, a dai à tes Survients, ch'els plaidian tieu Plaid cun tutta Libertad.

30. Stende ti ora tieu Maun par dar Sanadad, a par ch'ei vengig faig Ansennas, a Miraclas tras ilg Num da tieu Soing Filg Jesus.

31. A cur els venan urau, schi sa muvantà ilg Lieug, ent ilg qual els fovan raspai; ad els vanginen tuts amplani cu'lg Soing Spirt, a plidavan ilg Plaid da Deus cun Libertad.

32. Mo la bearezia da quels ca vevan cartieu, veva ün Cor, ad ün Olma: a nagin na scheva, c'anqualcaussa, da quei ch'el veva, fuss sieu; mo tuttas caussas fovan ad els cuminnas.

33. Ad ils Apostels devan Pardichia cun gronda Vartid da la Lavada d'ilg Senger Jesus: ad ilg era gronda Grazia sur els tuts.

34. Parchei ch'ei fova nagin manglus tenter els; parquei ca tuts quels ca vevan Ers, ner Casas, vendevan, a purtavan tiers ilg Pagament da quei ch'era vandieu;

35. A mettevan avont ils Peis d'ils Apostels; a quei vangiva parchieu or à scadin, suenter sc'ün veva basehgs.

36. Mo Joses ca vangiva numnaus d'ils Apostels, Barnabas (quei ei en niefs Languaig, Filg d'ilg Cunfiert) ün Levit; da Natiun da Cipria;

37. Cur quel vet ün Er, sch'ilg vendet el, a purtà ilg Daner, ad ilg mettet avont ils Peis d'ils Apostels.

Cap. V.

Ilg Puccau, a la Mort dad Ananias, a Saphira. 17 *Ils Apostels venqian mefsi en Parschun.* 19 *Vengian liberai tras ün Aungel.* 26 *Manai avont Cusselg.* 40 *Vengian pichiai.*

Mo ün Hum, ca veva Num Ananias, cun Saphira sia Mulgêr, vendet ün Bein:

2. Ad ünna part da quei pagament parnet el davend, cun savida da sia Dunna; ad ünna part purtà'l, a mettet avont ils peis d'ils Apostels.

3. Mo Petrus schat: Ananias, parchei ha Satanas amplanieu tieuCor, da manchir ancunter ilg Spirt Soing, a da prender davend ünna part d'ilg pagament da quei Bein?

4. Seha ti ilg vefses salvau, fuls el bucca rumanieus à chi? A cur el ei vangeus vandeus, fov'el bucca enten tia pufsonza? Parchei has prieu avont tatez en tieu Cor quella causa? Ti has bucca manchieu ancunter ils Carstiauns, mo ancunter Deus.

5. Mo cur Ananias udè quels plaids, scha curdà l' giu, a det si ilg Spirt. Ad ei vangit ünna gronda Temma sur tuts quels, ch'udinen quei.

6. Ad ils Juvens lavanen si, ad ilg mettenan d'ünna Vart, ilg purtanen ora, ad ilg sutteranen.

7. Mo ei daventà anturn treis Huras suenter quei, scha vangit sia Mulgêr, ca saveva buccà da quei ca fova daventau, er ent.

8. Mo Petrus figet raspost' ad ella: Mi gi, veits vandieu ilg bein par tont? Ad ella schet Je, par tont.

9. Mo Petrus schet ad ella: Parchei veits mefs si ün cun

'lg auter, da tentar ilg Spirt d'ilg Senger? Mire, ils Peis da quels c'han sutterau tieu Marieu, ean avont ilg Isch, a ta vengian a purtar ora.

10. Ad ella curdà giu ladinameng avont sês Peis, a det si ilg Spirt. Ad ils Juvens vanginen ent, a l'afflanen morta; a la purtanen ora, a la sutterranen sper sieu Marieu.

11. Ad ei vangit ünna gronda Temma sur tut laBaselgia, a sur tuts quels ch'udivan quei.

12. Mo tras ils Mauns d'ils Apostels daventavan bearas Ansennas, a Miraclas, tenter ilg pievel. Ad els fovan tuts bein parinna ent ilg Pierten da Salomon.

13. A nagin d'ils auters ascava sa cumpangiar cun els: mo ilg pievel ils tanev'ault.

14. Ad ei vangiva tiers pli a pli, da quels ca cartevan alg Senger, ünna Bearezia dad Humens; a da Dunauns.

15. Da tal guisa ch'els purtavan ils Malsauns or sin las Gassas, ad ils mettevan enten Legs a Gutschas, par ca l'Umbriva da Petrus, cur el vangiva, figess ge umbriva sin anqualchin dad els.

16. A bears d'ils Mareaus lou d'anturn sa raspanen à Jerusalem, a purtavan Malsauns; a quels ca vangivan murtirai d'ils malmunts Spirts; ils quals vanginen tuts madagai.

17. Mo ilg parsura d'ils Sacerdots lavà si, a tuts quels ca fovan cun el (quei fova la Secta d'ils Sadduceers) vanginen aurplani cun Scuvidonza:

18. A catschanen maun ils Apostels, ad ils mettenan enten la parschun cumminna.

19. Mo ilg Aungel d'ilg Senger arvè la Noig l'Ischa da la parschun; ils manà or, a schet:

20. Meit, a steit nounavont ent ilg Tempel, a plideit ancunter ilg pievel tut ils plaids da questa Vitta.

21. A cur els udinen quei, scha manen els bein marvelg ent ilg Tempel, a mussavan. Mo cur ilg parsura d'ils Sacerdots fò vangeus, a quels ca fovan cun el, scha clumanen els ansemel ilg Cussselg, a tut ils Velgs, d'ils Filgs dat Israël, a tarmatenan enten la parschun, par ch'els vangissen manai avont els.

22. Mo cur ils Survients vanginen lou, sch'ils afflanen els buc enten la parschun; ad els turnanen, a figenan a saver, a schenan:

23. La parschun vein nus bein afflau serrada fermameng, ad ils parchiraders stent dadora avont las por-

tas: mo cur nus vein aviert, scha vein nus afflau nagin lient.

24. Mo cur ilg Parsura d'ils Sacerdots, ad ilg Capitani d' ilg Tempel, ad ils Ault-Sacerdots venan udieu quels Plaids, scha stenan els en Dubitonza davart els, chei quei less dar ora.

25. Mo i vangit ün, ca figet a saver ad els, a schet: Mirei, quels Humens, ca vus veits mess en Parschun, ean ent ilg Tempel, statten lou, a mussan ilg Pievel.

26. Lura mà ilg Capitani cu'ls Survients, ad ils manà, mo bucca cun Forza; parchei ch'els tumevan ilg Pievel; par ch'els vangissen buc ancarpai.

27. A cur els ils venan manau, sch'ils mettenan els avont Cusselg. Ad ilg Parsura d'ils Sacerdots ils spia:

28. A schet: Vus vein nus bucca stainameng cummandau, ca vus duveigias bucca mussar en quei Num? a mire, vus veits amplaneu Jerusalem cun vossa Doctrina, a leits metter sin nus ilg Saung da quei Carstiaun.

29. Mo Petrus, ad ils Apostels figenan raspost', a schenan: Un dei ont ubadir à Deus, ch'als Carstiauns.

30. Ilg Deus da noss Babs ha laventau si Jesum, ilg qual vus veits pendieu vid' ilg Len, a mazau.

31. Quel ha Deus alzau cun sieu Maun dreg, a schentau par ün Fürst, a Salvader, par dar milgiurament ad Israël, a pardunament d'ils Puccaus.

32. A nus essen sias Pardichias da quellas caussas ca nus schein; ad ilg Soing Spirt er, ilg qual Deus ha dau à quels ca ubadeschan à lgi.

33. Mo cur els udinen quei, scha sgrizchiavan els cu'ls Dents, a figevan Cusselg d'ilg mazar.

34. Mo ün Phariseer, ca veva Num Gamaliel, mussader d'ilg Schentament, ca vangiva tanieus ault da tut ilg Pievel, lavà si ent ilg Cusselg, a cummandà ch'els duessen ampau manar or ils Apostels.

35. Ad el schet ad els: Vus Humens Israëliters, guardei bein chei vus dueias far cun quests Carstiauns.

36. Parchei c'avont quest Temps lavà si Theudas, a schet, ch'el fuss anzachei; vi da quel sa rëntà ün diember d' Humens, anturn quattertschient; ad el vangit mazaus, a tuts quels ca lgi vevan cartieu ean vangi spatatschai, a faigs en nagutta.

37. Suenter quel lavà si Judas ilg Galileer d'ilg Temps da la Talgia, a target bear

Pievel suenter el, a quel vangit er anturn, a tuts quels ca lgi vevan cartieu ean vangi spatatschai.

38. Ad ussa gig jou à vus: Vus rataneit da quests Carstiauns, ad ils lascheit ir; parchei scha quei Cusselg, ner quell' ovra, ei d'ils Carstiauns, scha ven ell' ad ir a frusta.

39. Mo sch'ell ei da Deus, scha la pudeits bucca metter a frusta; a guardeit ca vus, vus lascheias buc afflar, da star ancunter à Deus.

40. Mo els ilg savundaneu. A cur els venan clumau ils Apostels, ad ils pichiau, sch'ils han els cumandau, ch'els deian nagutta plidar ent ilg Num da Jesus; ad els ils laschanen ir.

41. Ad els manen navend da la vista d'ilg Cusselg sa lagrond, ch'els fussen salvai par vangonts dad audirar zanur paramur da sieu Num. Matth. 5, 10, 12.

42. Ad els calavan buc da mussar minchiagi ent ilg Tempel, ad enten las Casas, a da pardagar ilg Evangeli da Jesu Christ.

Cap. VI.

Ils Apostels urdeinan set Humens da dar cundriz als paupers. 8 ün da quels fova Stephanus. 11 Quel ven pilgiaus, a ven faussameng chisaus.

Mo ilsez gis, cur ilg diember d'ils Juvnals carschet, scha lavà ei si ün puplar d'ils Grecs ancunter ils Hebreers; parchei ca lur Vieuas vangivan sbittadas ent ilg survetsch da minchiagi.

2. Mo cur ils dodisch venan clumau ansemel la bearezia d'ils Juvnals, scha schenan els, Ilg ei bucca dreg, canus duveian dar si ilg plaid da Deus, a survir à las Meisas.

3. Cuntut scha guardeit, ô Frars, par set Humens tenter vus, da bunna Pardichia, pleins d'ilg Spirt Soing, a Sabjenscha, ils quals nus pudeian urdanar tiers quella fatschenda.

4. A nus lein perseverar enten l' Uratiun, ad ent ilg survetsch d'ilg Plaid.

5. A quei plaid plaschet bein à tut la bearezia; ad els liginen or, Stephanum, ün Hum pleins d'Cardienscha, a d'ilg Spirt Soing a Philippum, a Prochorum, a Nicanor, a Timon, a Parmenam, a Nicolaum ün Proselit dad Antiochia.

6. Quels mettenen els avont ils Apostels; a cur els venan urau, scha mettenen els ils mauns sin els.

7. Ad ilg plaid da Deus carscheva, ad ilg diember d'ils

Juvnals vangiva fièh carschentaus a Jerusalem; ad ün grond triep d'ils Sacerdots ubadinen á la cardienscha.
8. Mo Stephanus pleins d'cardienscha, a pussonza figeva grondas Miraclas ad ansennas tenter ilg pievel.
9. Ad anchins da la Sinagoga ca ven numnada d'ils Libertins, a d'ils Cireneers, a d'ils Alexandrins, a da quels ca sovan da Cilicia, a dad Asia, lavanen si, a dispitanen cun Stephan.
10. Ad els pudenan bucca star ancunter à la Sabjenscha, ad alg Spirt, tras ilg qual el plidava.
11. Lur andrizanen els sut maun anzachei Humens, ca schenan: Nus ilg vein udieu plidont Plaids da Blastemmas ancunter Moises, a Deus.
12. Ad els muvantanen ilg Pievel, ad ils Mussaus d'Scartira; ad ilg catschanen maun, ilg rassanen davend, a mananen avont ilg Cusselg.
13. Ad els figenan star nounavont faulsas Pardichias, ca schevan: Quest Carstiaun calla bucca da plidar Plaids da Blastemmas, ancunter quest soing Lieug, ad ilg Schentament.
14. Parchei ca nus ilg vein udieu schent: Ca quei Jesus da Nazareth vengig a spazar quest Lieug, a vengig a midar ils Urdens ca Moises nus ha dau.
15. A cur quels tuts ca sesevan ent ilg Cusselg venan fichiau lur Oelgs sin el, scha vasenan els sia Vista sumlgionta à la Vista dad' ün Aungel.

Cap. VII.

S. Stephanus metta lou ch'ilg fundament da la Religiun stettig buc enten las Ceremonias dadora. 59 El ven ancarpaus.

Mo ilg Parsura d'ils Sacerdots schet: Eis ei en quella guisa?
2. Ad el schet: Vus humens Frars, a Babs, tadleit; Ilg Deus da la Gliergia ei cumpareus à niess Bab Abraham cur el sova en Mesopotamia, ont ch'el stess a Charan;
3. A schet à lgi: * Va or da tia Terra, ad or da tia parantalgia, a veng en ünna Terra ca jou vi mussar à chi.
* Gen. 12, 1.
4. Lura ma'l or da la Terra d'ils Chaldeers, a stet a Charan. * A lou navend ilg ha Deus, suenter quei ca sieu Bab fò morts, manau enten questa Terra, enten la quala vus steits ussa.
* Gen. 12, 5. c. 15, 7.
5. Ad el lgi det naginn'

Hierta enten quella, bucca tont da schentar ün Pei * Ad el lgi vev' amparmess da dar quella par possessiun à lgi, ad à sieu Sem suenter el, cur el vev'ounc nagin Uffont.
* Gen. 12, 7. c. 13, 15. c. 15, 18.
6. Mo Deus plidà aschia: * Tieu Sem ven ad esser esters en ünna terr'estra, ad els ilg vengian a far survir, a salvar mal quattertschient Ons.
* Gen. 13, 13. 2. Exod. 12, 40.
7. Ad ilg Pievel, alg qual els vengian a survir, vi jou struffiar, gi Deus; a suenter quei véngian els ad ir or, a mi vengian a survir en quest Lieug.
8. Ad el lgi det * la Ligia da la Surtalgiada; ad aschia ha'l generau Isac. ad ilg ha surtalgiau s'ilg oigavel Gi; ad Isac ha generau Jacob, a Jacob ils dodisch Patriarchs.
* Gen. 17, 10.
9. * Ad ils Patriarchs, muvantai da la Scuvidonza, vendenan Joseph enten Egipta; à Deus fova cun el.
* Gen. 37, 28. c. 39, 1.
10. Ad el ilg ha liberau or da tuttas sias Anguschas, a lgi ha dau Grazia, a sabjenscha avont Pharao ilg Reg dad Egipta; ilg qual ilg ha schentau par Guvernadur sur Egipta; * a sur tut sia Casa.
* Gen. 41, 40.
11. Mo i vangit ün Fumaz sur tut la Terra dad Egipta, a da Canaan, ad ünna grond' Anguscha; a nos Babs afflavan bucca Spisa.
12. * Mo cur Jacob udè ch' enten Egipta fuss garnezi, scha tarmatet el nos Babs l'amprimma gada. * Gen. 42, 1.
13. A l'autra gada vangit * Joseph ancunascheus da sês Frars; a la Schlatta da Joseph vangit scuverta à Pharao.
* Gen. 45, 4.
14. A Joseph tarmatet, a clumà sieu Bab * Jacob, a tut sia Parentalgia, anturn settonta tschunc Olmas.
* Gen. 45, 9. 10.
15. *A Jacob mà giu enten Egipta, a ** morè el, a nos Babs.
* Gen. 46, 1. ** Gen. 49, 33.
16. Ad els vanginen purtai à Sichem, a mess enten la Fossa, ca Abraham veva cumprau * par Daners d'ils Filgs dad Emor, Bab da Sichem.
* Gen. 18, 16. 17. Jos. 24, 32.
17. Mo cur ilg Temps da l'amparmaschun, la quala Deus veva girau ad Abraham, vangit nou tiers, scha carschet ilg Pievel, a vangit grond diember enten Egipta.
18. Antroqua ch'ilg ei lavau si ün auter Reg, ilg qual ha buc ancunascheu Joseph.
19. Quel fò Listis cun nossa Schlatta, a salvà mal nos Babs, a figet frir davend lur

Uffonts par ch'els sa carschentafsen buc.

20. * Da quei Temps naschet Moises, ilg qual fova chars à Deus; ad el vangit cunsalvaus treis Meins enten la Casa da sieu Bab.

* Exod. 2, 2.

21. Mo cur el vangit frieus navend, * sch'ilg parnet la Filgia da Pharao si, ad ilg target si à fafezza par sieu Filg.

* Exod. 2, 10.

22. A Moifes vangit mussaus en tutta Sabienscha da quels dad Egipta; a fovà pufsents cun Gigs, a Faigs.

23. Mo cur el vet cumplanieu ilg Temps da quront' Ons, * scha vangit ei enta fen da vifitar fês Frars, ils Uffonts dad Israël.

* Exod. 2, 11.

24. A cur el vafet ün, alg qual ei vangiva faig antiert, sch'ilg defendet el, a figet Vendetta par quel, alg qual ei daventa antiert, a mazà quel dad Egipta.

25. Mo el quitava ca fés Frars duefsen antallir, ca Deus defs Salid ad els tras fieu Maun; mo els antallgivan buc.

26. A 'lg auter Gi cumparet el tenter els, fartont ch'els figevan dabat, ad el ils lett metter en Pafch, a fchet: Humens vus efses Frars, parchei figeits antiert ün 'lg auter?

27. Mo quel ca figev' antiert à fieu parmer Carstiaun, ilg stuícha davend, a fchet: Chi t'ha fchentau par Fürst, a Derfehader fur nus?

28. Mi vol ti mazar, sco ti has ier mazau quel dad Egiptà?

29. * A fin quei Plaid ei Moifès fugeus, ad ei daventaus esters enten la Terra da Median, nu' ch'el ha generau dus Filgs.

* Exod. 2, 15.

30. * A cur ils quront' Ons fonan cumplani, fcha lgi cumparet ilg Aungel d'ilg Senger ent ilg Dafiert d'ilg Culm Sina, en ünna Flomma da fieuc dad ün Spinatsch.

* Exod 15, 2.

31. A cur Moifes vafet quei, fcha fa fmarvilgià'l da quella Vifiun. A cur el mà vi tiers par mirar, fcha vangit la Vufch d'ilg Senger tiers el, ca fchet:

32. * Jou funt ilg Deus da tês Babs, ilg Deus dad Abraham, ad ilg Deus dad Ifac, ad ilg Deus dad Jacob. A Moifes tremblava, ad ascava bucca mirar.

* Exod. 3, 6. 15. 16.

33. Mo ilg Senger fchet à lgi: * Trai or ils Calzérs da tes Peis; parchei ch' ilg Lieug, s'ilg qual ti stàs, ei ünna Terra Soingchia.

* Exod. 3, 5.

34. Jou hai vieu, co mieu Pievel ch'ei enten Egipta ven mal salvaus, ad hai udieu lur Suspirs, a sunt vangeus giu p'ilg liberar; veng ussa pia, jou ta vi tarmetter enten Egipta.

35. Quei Moises, ilg qual els venan schnagau, a gig: Chi t'ha schentau par Fürst: a Derschader? Gual quel ha Deus tarmess par ün Fürst, a Liberader, tras ilg Maun d'ilg Aungel ca lgi fova cumpareus ent ilg Spinatsch.

36. Quel ils ha manau ora, ad * ha faig Miraclas, ad Ansennas enten la Terra dad Egipta, ad enten la ** Mar cotschna, ad ent ilg dasiert, quront' Ons.

* Exod. 7, 10. ** Ex. 14, 21.

37. Quel ei quei Moises ca schet als Uffonts dad Israël: * Ilg Senger viess Deus vus ven a laventar si ün Prophet or da voss Frars, sco mei; quel dueits tadlar.

* Deut. 18, 15.

38. Quei ei quel, ca foya, cur ilg Pievel vangiv' ansemel ent ilg dasiert, cun 'lg Aungel, ca * plidava cun el s'ilg Culm da Sina, a cun noss Babs; ilg qual ha ratschiert ils Plaids vifs, par dar quels à nus.

* Exod. 19, 3.

39. Alg qual noss Babs han bucca vulieu esser ubiedis, mo els ilg han stuschau davend, ad han sa veult cun lur Cors enten Egipta.

40. Ad els schenan ad Aron: * Nus fai Deus, ca vommian avont à nus; parchei ca nus savein buc chei 'lg ei daventau cun quei Moises, ca nus ha manau or da la Terra dad Egipta.

* Exod. 32, 1.

41. Ad ilsez Gis figenan els ün Vadi, ad unfrinen si unfarendas à lgi Vut, a sa lagranen da las lavurs da lur Mauns.

42. A Deus sa vulvet davend, ad ils surdet * par survir alg comp d'ilg Tschiel; sco i stat scrit ** ent ilg Cudisch d'ils Prophets: Vus da la Casa dad Israël, mi veits vus, enten quels quront' Ons ent ilg dasiert, unfrieu sacrificis, ad unfarendas?

* Jer. 19, 13. ** Amos 5, 25.

43. Je, vus veits purtau ilg Tabernackel da Moloch, a la Steila da viess Deus Remphan, las Sumelgias, las qualas vus veits faig par las adurar. Cuntut vus vi jou manar vi eifer Babilon.

44. Noss Babs vevan ilg Tabernackel da la Pardichia ent ilg dasiert, sco quel ils veva cummandau, ca veva gig à Moises, ch'el duess

far * suenter la furma, ch'el veva vieu. * Exod. 25, 40.

45. Ilg qual nofs Babs han er ratschiert ün. da 'lg auter, * ad han cun Josua purtau quel enten la Terra ch'ils Pagauns han ghieu ent, ils quals Deus ha scatschau navend da la Vista da nofs Babs, antroqua s'ilg Temps da David. * Jos. 3, 14.

46. Ilg qual afflà Grazia avont Deus, * a rugà ch'el pudess afflar ün Tabernackel alg Deus da Jacob.

* 2 Sam. 7, 2.

47. * A Salomon bagià à lgi ünna Casa. * 1 Reg. 6. 1.

48. Mo ilg Aultischem stat buc enten Tempels faigs cun Manns, sco gi ilg Prophet:

49. * Ilg Tschiel ei mia Supchia, a la Terra ei la Scabella da mês Peis. Chei Casa leits bagegiar à mi? gi ilg Senger; ner qual ei ilg Lieug da mieu Ruvaus?

* Es. 66, 1.

50. Ha bucca mieu Maun faig tut quellas Caussas?

51. Vus d'ün dir Culiez, a nunsurtalgiaus da Cor, a dad Urelgias, vus steits adinn' ancunter alg Spirt Soing; sco vofs Babs han faig, aschi figeits er vus.

52. Qual d'ils Prophets han vofs Babs bucca perfequitau? Ad els han mazau quels ils quals han laschau à saver vivont la vangida da quei Gist, d'ilg qual vus esses ussa daventai Tradíturs, a Morders.

53. Ils quals veits ratschiert ilg Schentament tras dar Urden d'ils Aungels, ad ilg veits bucca salvau.

54. Mo cur els udinen quei, sch'ils talgià ei enten lur Cors, ad els sgrizchianen cu 'ls Dents sin el.

55. Mo cur el fò pleins d'ilg Spirt Soing, scha fichià'l ils Oelgs ancunter Tschiel, a vasèt la Gliergia da Deus, a Jesum stent da la Vart drechia da Deus.

56. Ad el schet: Mire, jou vez ils Tschiels averts, ad ilg Filg d'ilg Carstiaun stent da la Vart drechia da Deus.

57. Mo els garrivan cun aulta Vusch, a stupavan lur Urelgias, currenan tuts anfemel cun Rabia ancunter el.

58. A cur els ilg venan stuschau or d'ilg Marcau, sch'ilg ancarpanen els; a * las pardichias mettenan giu lur Vascadira sper ils Peis d'ün Juvnal, ca veva num Saul. * c. 22, 20.

59. Ad els ancarpan Stephanum, ilg qual clumava enagid, a scheva: Senger Jesu, preng si mieu Spirt.

60. Mo el sa mettet en Schanulgias, a clumà cun

aulta Vusch: Senger, meg buc en quint ad els quei puccau. A cur el vet gig quei, scha sa durmantà'l.

Cap. VIII.

La baselgia da Jerusalem ven persequitada, a spatatschada. 5 Philippus predgia Christum a Samaria. 18 Davart. Simon Magus. 26 Davart ilg Hofmeister da la Regina d'ils Mòrs.

Mo Saul veva cunsentieu enten sia Mort. A da quei Temps lavà si ünna gronda Persequitiun ancunter la Baselgia ca fov' a Jerusalem; ad els vanginen tuts spatatschai par las Terras da Judea, a Samaria, rasalvont ils Apostels.

2. Mo Humens da Temma da Deus purtanen or Stephanum tier la Fossa, a figenan gronda Plonschida par el.

3. Mo Saul ruinava la Baselgia, a mava da Cas' en Casa, à runà or Humens, a Dunauns, ad ils mettet en Parschun.

4. Mo quels ca fovan spatatschai, mavan anturn pardagont ilg Plaid d'ilg Evangeli.

5. A Philippus vangit giu ent ilg Marcau da Samaria, a pardagà ad els Christum.

6. Ad ilg Pievel tadlava bein parinna sin quei ca vangiva gig da Philipp, ad els udinen, a vasenan las Ansennas ch'el figeva.

7. * Parchei ch'ils malmunts Spirts mavan or da bears ch'ils vevan, garrind cun aultà Vusch; a bears Schiraus, a Zops vangivan madagai. * Marc. 16, 17.

8. Ad ei fova ünna gronda Latezia en quei Marcau.

9. Mo en quei Marcau fova stau vivont ün Hum, ca veva Num Simon, quel duvrava strieng, a veva striunau ilg Pievel da Samaria; a scheva ch'el fuss anzachei grond Hum.

10. A tuts ilg savundavan, d'ilg pli pitschen, antroqua s'ilg pli grond, a schevan: Quest ei la gronda Pussonza da Deus.

11. Mo els ilg savundavan, parquei ch'el ils veva ün lieung Temps striunau cun sieu Strieng.

12. Mo cur els venan cartieu à Philipp, ilg qual pardagava ilg Evangeli d'ilg Raginavel da Deus, a d'ilg Num da Jesu Christi, scha vanginen els battiai, Humens, a Dunauns.

13. A Simon cartet er el; a cur el fò battiaus, scha stev' el adinna anturn Philipp; a cur el vaset las grondas Ansennas, a pussentas Ovras ca daventavan, scha sa stramentà'l.

14. Mo cur ils Apostels ca fovan à Jerusalem vevan udieu, ca Samaria vess prieu si ilg Plaid da Deus, scha tarmatenan els Petrum, a Johannem, tier els.

15. Cur quels fonan vangi giu, sch'uranen ei par els, par ch'els ratschaveisen ilg Spirt Soing.

16. (Parchei ch'el era ounc bucca curdaus sin nagin dad els, mo els fovan sulettameng battiai ent ilg Num d'ilg Senger Jesu.)

17. Lura mettenan ei ils Mauns sin els, ad els ratschavenan ilg Spirt Soing.

18. Mo cur Simon vaset, ch'ilg Spirt Soing vangiva daus tras metter si ils Mauns d'ils Apostels, scha purschet el ad els Daners, a schet:

19. Dei er à mi quella pussonza, ca quel, s'ilg qual jou met ils Mauns, ratscheivig ilg Spirt Soing.

20. Mo Petrus schet à lgi: Vommig tieu Daner cun tei enten la perditiun, damai ca ti has quitau ch'ün possig survangir ilg dun da Deus cun Daners.

21. Ti has ne part, ne sort vi da quest plaid; parchei ca tieu Cor ei bucca si dreg avont Deus.

22. Cuntut scha ta milgiure da quella tia Nauschadad, a roge Deus, sch'ei vangiss forsa pardunau à chi quei partrachiament da tieu Cor.

23. Parchei ca jou vez, ca ti eis pleins da bitter Fel, ad ent ilg Ligiom da la Malgistia.

24. Mo Simon figet rasposť, a schet: Rugeit vus ilg Senger par mei, ca naginna da quellas caussas ca vus veits gig vengig sur mei.

25. A cur els venan dau pardichia, a plidau d ilg Plaid d'ilg Senger, scha turnanen els à Jerusalem, a pardaganen ilg Evangeli à bearas Vischnaunças d'ils Samaritaners.

26. Mo ilg Aungel d'ilg Senger plidà cun Philipp, à schet: Leve si, a va ancunter Miezgi, sin la Via ca ven giu da Jerusalem a Gaza, la qual ei d'serta.

27. Ad el lavà si, a mà; a mire, ün Môr, ün Hofmeister, a Guvernadur da Candaces da la Regina d'ils Môrs, ilg qual fova schentaus sur tut ses Scazis, quel era vangeus a Jerusalem, par adurar.

28. A turnava, sasent sin sieu Car, a legiva ilg Prophet Esajas.

29. Mo ilg Spirt schet à Philipp: Va vi tiers, a stai sper quei Carr.

30. A Philipp curret vi tiers, ad udè ch'el legiva ilg Pro-

phet Esaias, a schet: Antallis, quei ca ti legias?

31. Ad el schet: Co pos jou antallir, senza ch'anchin na mi antruvidig? Ad el rugà Philipp, ch'el duess vangir si, a ser sper el.

32. Mo ilg Lieug da la Scartira ch'el legiva fova quest: * El ei vangeus manaus tiers la mezcha sco ün-na Nursa; a sco ün Tschut ei mits avont quel ch' ilg tunda, aschi ha'l buc aviert si sia Bucca. * Es. 53, 7.

33. Enten sia Bassezia ei sia Cundemnatiun preida davend. Mo chi vult dumbrar si la Leungezia da sia Vitta? Parchei ca sia Vitta ven preida navend da la Terra.

34. Mo ilg Hofmeister figet rasposta à Philipp, a schet: Jou ta rog, da chi plaida ilg Prophet quei? da sesez, ner d'anzachi auter?

35. Mo Philippus arvè si sia Bucca; ad antschavet sin quella Scartira, a igi pardagà ilg Evangeli da Jesus.

36. A cur els mavan par Via, scha vanginen els tiers ün Aua: Ad ilg Hofmeister schet: Mire, quou ei Aua, chei mi pò handriar, ca jou vengig bucca battiaus?

37. Mo Philippus schet: Scha ti creis da tut tieu Cor, scha pò ei daventar. Ad el siget rasposť, a schet: Jou creig ca Jesus Christus seig ilg Filg da Deus.

38. Ad el siget taner chiou ilg Carr; ad amadus Philippus, ad ilg Hofmeister manen giu tiers l'Aua, ad el ilg battià;

39. A cur els vanginen or da l'Aua, scha parnet ilg Spirt d'ilg Senger naven Philippum, ad ilg Hofmeister ilg vaset bucca pli. Ad el mà vinavont sin sia Via, sa lagrond.

40. Mo Philippus vangit afflaus ad Azot. Ad el mà vi a nou, a pardagà ilg Evangeli a tut ils Marcaus, antroqua ch'el vangit a Cesarea.

CAP. IX.

Saul va a Damascum, à ven sin la Via veults. 18 Ven battiaus. 20 Predgia ilg Evangeli. 23 Ven perfequitaus. 33 Petrus medgia ün Schürau. 36 Laventa Tabitham si d'ils morts.

Mo Saul sburflav' ounc or smanatschás, a morderias ancunter ils Juvnals d'ilg Senger, a mà t'ilg parsura d'ils Sacerdots;

2. A dumandà dad el Brefs da purtar a Damascum allas Sinagogas, par ch'el, sch'el afflass anchin da quella Secta, Humens, ner Dunauns, ils manass ligiaus a Jerusalem;

3. Mo cur el fova s'ilg Via-

di, a vangit vi tiers Damas-
cum, scha det ünna Lgisch
giu da Tschiel nechiameng
clarezia anturn el.
4. A cur el fò curdaus giu
sin la Terra, sch'udè'l ünna
Vusch ca schet à lgi: Saul,
Saul, parchei persequite-
schas ti mei?
5. Ad el schet : Chi
eis ti, Senger? Ad ilg Sen-
ger schet: Jou sunt Jesus,
ilg qual ti persequiteschas;
ei ven ad esser gref à chi
da dar ils Peis ancunter ils
Uvelgs.
6. Mo el schet cun trem-
blar, a cun Temma: Sen-
ger, chei vol ca jou fet-
schig? Ad ilg Senger schet
à lgi: Stai si, a va ent ilg
Marcau, scha chi ven ei a
vangir gig chei ti deias far.
7. Mo ils Humens ca sige-
van Viadi cun el stevan stra-
mantai; parchei ch'els udi-
van bein la Vusch, mo els
vazevan nagin.
8. A Saul lavà si dà la Ter-
ra; a cur el arvè sês Oelgs,
scha vasev' el nagin; mo els
ilg pilgianen p'ilg Maun, ad
ilg mananen a Damascum.
9. Ad el stet treis Gis ch'el
vaset nagut, a ch'el ne man-
già, ne buvet.
10. Mo enten Damasco fov'
ün Juvnal ca veva num Ana-
nias, alg qual ilg Senger
schet en ünna Visiun: Ana-
nias! ad el schet: Mire,
tschou sunt jou, Senger.
11. Ad ilg Senger schet à
lgi: Leve si, a va enten la
Gassa, ca ven numnada la
Grada, ad anquere enten la
Casa da Juda, ün c'ha num
Saul da Tarsis; parchei mi-
re, el ura.
12. Ad el ha vieu en ünna
Visiun ün Hum c'ha num
Ananias vangint ent, a met-
tent ilg Maun sin el, par
ch'el ratscheivig la Vasida.
13. Ad Ananias siget ra-
sposta: Senger, jou hai u-
dieu da bears da quei Hum,
quont bear, d'ilg mal el ha-
gig faig à tes Soings à Jeru-
salem.
14. Ad en quest lieug ha'l
vartid d'ils Ault-Sacerdots
da ligiar tuts quels ca clom-
man enagid tieu Num.
15. Mo ilg Senger schet à
lgi: Va; parchei ca quel eis
à mi ün ligieu Instrument,
da purtar mieu Num avont
ils Pagauns, à Regs, ad Uf-
fonts dad Israël.
16. Parchei ca jou lgi vi
mussar, quont el stovig an-
dirar par mieu Num.
17. Mo Ananias mà, a van-
git ent quella Casa; a cur el
vet mess ils Mauns sin el,
scha schet el: Frar Saul, ilg
Senger Jesus, ilg qual ei
cumpareus à chi sin la Via,
par la quala ti eis vangeus,

mi ha tarmess, par ca ti ratscheivias la Vasida, a vengias amplaneus cu'lg Spirt Soing.

18. A ladinameng curdà ei giu da sês Oelgs anzachei sco paletschas, ad el ratschavet la Vasida; ad el lavà si, a vangit battiaus.

19. Ad el parnet ent spisa, a la possa turnà. A Paul stet cu'ls Juvnals a Damasco anzaquonts Gis.

20. Ad el pardagà ladinameng Christum enten las Sinagogas, ch'el fuss ilg Filg da Deus.

21. Mo tuts quels ch'ilg udivan fovan stramentai, a schevan: Ei bucca quei quel c'ha mess a frusta a Jerusalem quels ca clumavan enagid quei Num? a parquei ei'l vangeus quou, p'ils manar ligiaus t'ils Ault-Sacerdots.

22. Mo Paul vangiva pli a pli ferms, a metteva en confusiun ils Judeus, ca stevan a Damascó, a metteva lou ca quel fuss Christus.

23. Mo cur ei fò vargau vi bears Gis, scha figenan ils Judeus cussel ün cun 'lg auter d'ilg mazar.

24. Mo i vangit faig a saver à Saul, ch'els lgi stalissen suenter. Ad els parchiravan las Portas, Gi, a Noig, p'ilg mazar.

25. Mo ils Juvnals ilg parnenan la Noig, ad ilg laschanen cun ünna Suga sur ilg Mir giu, en ünna Canastra.

26. A cur Saul fo vangeus a Jerusalem, sch'ampruav' el da sa cumpangiar cu'ls Juvnals; mo els ilg tumevan tuts, a cartevan buc ch'el fuss ün Juvnal.

27. Mo Barnabas ilg parnet, ad ilg manà t'ils Apostels, a dumbrà si ad els, ch'el haig vieu ilg Senger sin la Via, a co l'haig plidau cun el, a co el hagig a Damasco plidau librameng ent ilg Num da Jesus.

28. Ad el mav'ent ad or cun els à Jerusalem.

29. Ad el plidava librameng ent ilg Num d'ilg Senger Jesus, a dispitava ancunter ils Grecs; mo els ampruavan d'ilg mazar.

30. Mo cur ils Frars savenan quei, sch'ilg mananen els a Cesarea; ad ilg tarmatenan à Tarsis.

31. A las Baselgadas partut la Judea, a Galilea, a Samaria vevan Pasch, a vangivan bagegiadas, a mavan vinavont enten la Temma d'ilg Senger, a vangivan amplanidas cu'lg cunfiert d'ilg Soing Spirt.

32. Mo i daventà, ca cur Petrus mava partut anturn, scha vangit el er t'ils Soings ca stevan a Lidda.

33. A lou afflà el ün Carstiaun ca veva num Eneas, ilg qual fova dad oig Ons, annou fchafcheus en ün Lêget, a fova fchiraus.

34. A Petrus fchet à lgi: Enea, Jefus Chriftus ta fa sauns; stai si, a fai tez si ilg Lêg. Ad el lavà si ladinameng.

35. A tuts quels ca stevan à Lidda, ad à Saron, ilg vasenan, a sa vulvenan t'ilg Senger.

36. Mo à Joppe fov' ünna Juvnala ca veva num Tabitha, quei ha num da dar or en Griechisch Dorcas; quella fova pleina da bunnas Ovras, a dad Almofnas, ch'ella figeva.

37. Mo i daventa ilfez Gis, ch'ella vangit malfauna, a morè; ad els la lavanen, a la mettenan en ün Sâl.

38. Mo damai ca Lidda fova datiers Joppe, ad ils Juvnals vevan udieu ca Petrus fufs lou, fcha tarmatenan ei tiers el dus Humens, ad ilg ruganen ch'el duefs bucca furtrer da vangir tier els.

39. Mo Petrus lavà si, a vangit cun els; a cur el fo rivaus, sch'ilg mananen els ent ilg Sâl; a tut las Vieuas stevan anturn el a bargivan, a mufsavan à lgi tut las Rassas, a la Vascadira, ca Dorcas veva faig, antroqua ch' ella fova stada tier ellas.

40. A cur Petrus vet faig ir ora tuts, scha sa mettet el en Schanulgias, ad urà; a cur el vet sa veult ancunter ilg Chierp, scha schet el: Tabitha, leve si. Ad ella arvè si sês Oelgs, a cur ella vaset Petrum, scha lavà la si, a saset.

41. A Petrus lgi purschet ilg Maun, a l'andrizà si; a, cur el vet clumau ils Soings, a las Vieuas, scha la mettet el avont els viva.

42. A quei vangit a saver par tut Joppe; a bears cartenan ent ilg Senger.

43. Ad ei daventà ch'el rumanet bears Gis à Joppe tiers ün cà veva num Simon, ca fov' ün Gerber.

CAP. X.

Ilg Capitani Cornelius tarmetta par Petrus. 26 Deus fa a faver à Petrus ch'el deig ir. 24 El predgia ilg Evangeli à Cornelius, a battegia el, a fieu Pievel d' Cafa. 45 Ils Pagauns ratfcheivan ilg Spirt Soing.

Mo i fova ün Hum a Cefarea, ça veva num Cornelius, Capitani da la Cumpangia numnada l'Italiana.

2. Prus a da Temma da Deus cun tut sia Casa; a figeva bearas Almofnas alg Pievel ad urava Deus adinna.

3. Quel vaset clarameng en

ünna Visiun, anturn las nof Huras d'ilg Gi, ün Aungel da Deus mont ent tiers el, a schent à lgi: Corneli.
4. Ad el fichia ils Oelgs sin el, a vangit pleins d' Temma, a schet: Chi eisei Senger? Ad el schet à lgi: Tias Uratiuns, a tias Almosnas ean idas si enten la Memoria avont Deus.
5. Ad ussa tarmeg Humens a Joppe, a fai vangir Simon: ca ven er numnaus Petrus.
6. Quel ei ad albierg tiers ün Gerber, c'ha Num Simon, ilg qual ha la Casa sper la Mar; lez ven a gir à chi chei ti deias far.
7. Mo cur ilg Aungel, ca plidava cun Cornelius, fo tilaus davend, scha clumà l' dus da sês Fumelgs; ad ün Schuldau da Temma da Deus, da quels ca stevan adinna anturn el.
8. A cur el vet tut dumbrau si ad els, sch'ils tarmatet el a Joppe.
9. Mo 'lg auter Gi, cur quels figevan viadi, a vangiten vi tiers ilg Marcau, scha inà Petrus si sum la Casa, anturn las sis Huras, pàr urar.
10. Mo i daventà ch'el vet gronda fom, a leva mangiar: mo fartont ch'els sampchiaven, sch'ei'l vangeus traigs or da fasez.
11. Ad el vaset ilg Tschiel aviert, a vangint giu tiers el ün Vaschi, sco ün grond Battlini, ligiaus ansemel cu'ls quatter cantuns, ilg qual vangiva laschaus giu sin Terra.
12. Enten quel fovan da tutta sort Limaris da la Terra, da quatter peis a bestias salvachias, a da quels ca ruschnan, ad utschels d'ilg Tschiel:
13. Ad ei vangit ünna Vusch ca schet à lgi: Stai si, Petre, mezchege, a mange.
14. Mo Petrus schet: Na, Senger; parchei ca jou hai mai mangiau naginna caussa malschubra ner patichada.
15. A la Vusch schet puschpei l'autra gada à lgi: Quei ca Deus ha faig schuber, deis ti bucca far malschuber.
16. Mo quei daventà la terza gada; ad ilg vaschi vangit lura puschpei prieus sin tschiel.
17. Mo cur Petrus stev' en zvifel en fasez chei quella visiun fuss, ch'el veva vieu; mire, scha spianen quels Humens, ca fovan tarmess da Cornelius, suenter la Casa da Simon, a stevan avont la porta.
18. Ad els clumanen, a spianen, scha Simon, ca ven er numnaus Petrus, fuss quou ad albierg.
19. Mo cur Petrus partrachiava suenter la visiun, scha schet ilg Spirt à lgi: Mire, treis Humens t'anqueran.

20. Cuntut scha leve si, a
va giu, a va cun els, a stai
buc en zvifel; parchei ca
jou ils hai tarmess.
21. Mo cur Petrus fò ieus
giu t'ils Humens, ca fovan
tarmessi tiers el da Corne-
lius, scha schet el: Mire;
jou sunt quel ca vus anqu-
rits; parchei caschun vus es-
ses quou?
22. Mo els schenan, Cor-
nelius ilg Capitani, ün Hum
gist, a da temma da Deus,
a d'ilg qual tut ilg Pievel d'ils
Judeus dat bunna Pardichia,
ha ratschiert ün Cummonda-
ment da Deus tras ün soing
Aungel, da far clumar tei
en sia Casa, a dad udir plaids
da tei.
23. Cuntut sch'ils clumà 'l
ent, ad ils det albierg. Mo
'lg auter Gi mà Petrus cun
els, ad anchins d'ils Frars
da Joppe ilg cumpangianen.
24. A 'lg auter Gi manen
els enten Cesarea. Mo Cor-
nelius spechiava sin els, a
veva clumau ansemel sês pa-
rents, a fidaus Amigs.
25. A cur Petrus mà ent,
scha vangit Cornelius ancun-
ter à lgi, sa frè giu avont sês
Peis, ad ilg adurà.
26. Mo Petrus ilg andrizà
si, a schet: Stai si, jou sunt
er jou ün Carstiaun.
27. A cur el vet plidau cun
el, scha mà 'l ent, ad afflà
bears ca fovan raspai anse-
mel. A el schet ad els:
28. Vus saveits ch'ilg ei
bucca dau tiers ad ün Hum
Judeu da sa cumpangiar, ner
dad ir vi tiers ün jester; mo
Deus mi hà mussau, ca jou
deig numnar nagin Carstiaun
malschubers, ner patichaus.
29. Cuntut cur jou sunt
vangeus clumaus, scha sunt
jou vangeus senza cuntergir;
scha vus spig jou pia, par-
chei caschun vus mi veigias
faig clumar.
30. A Cornelius schet: a-
vont quatter Gis sunt jou
staus jagins antroqua sin
quest Hura ad a las nof Hu-
ras hai jou urau en mia Ca-
sa, a mire, ün Hum stett,
avont mei en ün Vastcheu
ca tarlgischava.
31. A schet: Corneli, tia
Uratiun ei vangid' udida, a
tias Almosnas ean vangidas
en ragurdonza avont Deus.
32. Cuntut scha tarmeg a
Joppe, a fai clumar Simon,
ca ven er numnaus Petrus;
quel ei ad albierg en Casa da
Simon, ilg Gerber, sper la
Mar; cur quel ven a vangir,
scha ven el a plidar cun tei.
33. Cuntut hai jou ladina-
meng tarmess tiers tei, a ti
has faig bein da vangir; ad
ussa essen nus tuts quou a-
vont Deus, par udir tut quei
ch'ei cummandau à chi da
Deus.

34. Mo Petrus arvè sia Bucca, a schet: Jou veng partscherts enten Vardad, ca Deus mira buc sin la Qualitàd da las Parsunnas;

35. Mo tenter minchia Pievel, chi ch'ilg Temma, ad operescha la Gistia, quel lgi ei chars.

36. Ilg qual Plaid el ha tarmess als Filgs dad Israël, cur el ha laschau a saver la pasch tras Jesum Christ, ca ei ilg Senger da tuts.

37. Vus saveits quei ch'ei daventau par tut la Judea, antschavent enten Galilea, suenter ilg Battem ca Johannes ha pardagau.

38. Co Deus ha unscheu Jesum da Nazareth cu'lg Spirt Soing, a cun pussonza; ilg qual ei ieus anturn figent d'ilg bein, a modagont tuts quels ca fovan sut la pussonza d'ilg Giavel; parchei ca Deus fova cun el.

39. A nus essen pardichias da tut quei ch'el ha faig, enten la Terra d'ils Judeus, ad enten Jerusalem; ilg qual els han pandieu vid' ilg Len, a mazau.

40. Lez ha Deus laventau si ilg tierz gi, ad ha faig ch'el ei vangeus scuverts.

41. Buc à tut ilg pievel, mo à quellas pardichias ch' ean vivont stadas urdanadas da Deus; numnadameng à nus, ca vein mangiau, a bubieu cun el, suenter quei ch'el ei staus lavaus si d'ils morts.

42. Ad el ha cummandau à nus da pardagar ilg pievel, a da dar pardichia ch'el seig quel ch'ei urdanaus da Deus par Derschader d'ils vifs, a d'ils morts.

43. A quel * datten tut ils Prophets Pardichia, ca chica creigig enten el survengig Pardunament d'ils Puccaus tras sieu Num.

* Es. 53, 5. 6. Jer. 31, 34. Ez. 34, 36. Dan. 9, 24. Hos. 1, 7. c. 13, 14. Mich. 7, 18.

44. Antroqua ca Petrus plidav' ounc quels Plaids, scha vangit ilg Spirt Soing sur tuts quels ca tadlavan tiers à quei Plaid.

45. Ad ils cartents da la surtalgiada, ca fovan vangi cun Petrus, sa stramentanen, ch' ilg Dun d'ilg Spirt Soing fuss er spons ora sur ils Pagauns.

46. Parchei ch'els ils udivan plidont cun Languaigs, a ludont Deus. Lura figet Petrus rasposta:

47. Po anzachi dustar l'Aua, ca quest vengian bucca battiai, ils quals han ratschiert ilg Spirt Soing, sco er nus?

48. Ad el cummandà ch'els duessen vangir battiai ent ilg Num d'ilg Senger. Lura ilg

ruganen els ch'el duefs rumaner lou anzaquonts Gis.

Cap. XI.

Petrus ven chifaus d'ils Judeus cartents, ch'el haig pardagau à Cornelius. 19. 4 El fa fia defenfiun. 19. Ilg Evangeli ven pardagaus ad Antiochia. 27 Agabus lai a faver ün Fumaz.

Mo ils Apostels, a Frars ca fovan enten Judea, han udieu ch'ils Pagauns hagien er prieu fi ilg Plaid da Deus.

2. A cur Petrus fò ieus fi a Jerufalem, fcha ringianen quels da la Surtalgiada cun el, a fchenan:

3. Ti eis ieus ent t'ils Humens nunfurtalgiaus, ad has mangiau cun els.

4. Mo Petrus antschavet, a declarà ad els par urden, a fchet:

5. Jou fov' ent ilg Marcau da Joppe, ad urava, a vasi, cur jou fova traigs or da mamez, ünna Vifiun, numnadameng ün Vafchi, sco ün grond Battlini, vangint giu, quel vangiva p'ils quatter cantuns lafchaus giu da Tschiel; a vangit antroqua tiers mei.

6. A cur jou fichia mês Oelgs fin quei, a figet par fen, fcha vasi jou Limaris da là Terra da quatter Peis, a bestias falvachias, a da quels ca ruschnan, ad Utschels d'ilg Tschiel.

7. Mo jou udi ünna Vufch, ca schet à mi: Stai fi, Petre, mezchege, a mangc.

8. Mo jou fchi: Na, Senger; parchei ca naginna caus-fa malfchubra, ner patichada ei mai vangida en mia Bucca.

9. A la Vusch mi figet rasposta l'autra gada or da Tschiel: Quei ca Deus ha faig fchuber, deis ti bucca far malfchuber.

10. A quei ei daventau la terza gada; lura vangit ei puschpei tut traig fin Tschiel

11. A mire, gual Lura vanginen treis Humens tiers la Cafa enten la quala jou fova, tarmefs da Cefarea tiers mei.

12. Ad ilg Spirt mi fchet, ca jou duefs ir cun els, a bucca ver Dubitonza. A quests fis Frars vanginen er cun mei, a nus manen enten la Cafa da quei Hum.

13. Ad el nus dumbrà fi, co el hagig vieu ün Aungel en Cafa fia stent avont el, a fchent à lgi: Tarmeg Humens a Joppe, a fai clumar Simon, ca ven er numnaus Petrus;

14. Quel ven a gir à chi Plaids, tras ils quals ti vens a vangir falfs, ti, a tut tia Cafa.

15. Mo cur jou antschavi a plidar, fcha vangit ilg Spirt Soing fur els, sco fur nus d'Antschetta.

16. A jou mi ragurdai d'ilg Plaid d'ilg Senger, co el vess gig Johannes ha bein battegiau cun Aua, mo vus vangits a vangir battiai cu'lg Spirt Soing.

17. Cuntnt, damai ca Deus ha dau ad els ilg Dun gual sco à nus, ca vein cartieu ent ilg Senger Jesum Christum, scha chi fov' jou, da puder dustar a Deus?

18. Mo cur els udinen quei, scha fovan els cuntents à ludavan Deus, a schevan: Ha pia Deus dau er als Pagauns ilg milgiurament tiers la Vitta?

19. Mo quels ca fovan spatatschai tras la tribulatiun, ca fova daventada paramur da Steffan, vanginen antroq' en Phenicia, a Cipro, ad Antiochia, a plidavan cun nagin d'ilg Plaid da Deus, auter ca pirsulameng cu'ls Judeus.

20. Mo anchins dad els fovan da Cipria, a da Cirene, quels manen en Antiochia, a plidanen cu'ls Grecs, a pardaganen ilg Senger Jesum.

21. Ad ilg Maun d'ilg Senger fova cun els; ad ün grond diember cartet, à sa vulvet t'ilg Senger.

22. Mo la canera dad els vangit ad Orelgias à la Baselgia ca fov' en Jerusalem; ad els tarmatenan Barnabam, par ch'el mass antroq' en Antiochia.

23. Cur quel fo vangeus, a vet vieu la Grazia da Deus, scha sa lagrà 'l, ad exhortava tuts da rumaner t'ilg Senger cun ferm parpiest d'ilg Cor.

24. Parchei ch'el era ün bien Hum, a pleins d'ilg Soing Spirt, a da Cardienscha. A bear Pievel vangit mess vi tiers alg Senger.

25. Mo Barnabas mà à Tarsis, par anqurir Saul; a cur el ilg vet afflau, sch'ilg manà 'l ad Antiochia.

26. Ad ei daventà ch'els vangivan ausemel ün antir on enten la Baselgia, a mussavan bear Pievel; ad ils Juvnals vanginen l'g amprim en Antiochia numaus Christiauns.

27. Mo ilsez Gis manen anchins Prophets giu da Jerusalem ad Antiochia.

28. Ad ün dad els ca veva Num Agabus lavà si, a figet a saver tras ilg Spirt. ch'ei vangiss a vangir ün grond Fumaz enten tut ilg Mund; ilg qual ei er vangeus sut ilg Imperadur Claudius.

29. Mo ils Juvnals ferranen giu da tarmetter scadin suenter sia Pussonza anqualcaussa, par vangir enagid als Frars ca stevan enten la Judea.

30. A quei figenan els, a

tarmatenan als velgs tras ilg Maun da Barnabas, a da Saul.

Cap. XII.

Herodes mazza Jacobum. 4 Petrus ven spindraus d'ün Aungel or da la parschun. 22 Herodes ven struffiaus, a miera.

Mo da quei Temps mettet ilg Reg Herodes maun vi d'anchins da la Cumminonza p'ils murtirar.

2. Mo el maza Jacobum, ilg Frar da Johannes cun la Spada.

3. A cur el vaset, ca quei plaschev' als Judeus, scha ma l' vinavont, a pilgià er Petrum: (mo i fov' ils Gis d'ils Pauns senza lavont.)

4. A cur el ilg vet pilgiau, sch'ilg mettet el en Parschun, ad ilg surdet da parchirar à quatter gadas quatter Schuldaus; ad el ilg leva suenter Pascas manar avont ilg Pievel.

5. A Petrus vangiva parchiraus en Parschun; mo i vangiva faig Uratiuns adin far da la Baselgia tiers Deus par el.

6. Mo cur Herodes ilg leva manar ora, scha durmiva Petrus lezza Noig tenter dus Schuldaus, ligiaus cun duas Cadeinas; ad ils parchiraders parchiravan avont ilg Isch.

7. A mire, ilg Aungel d'ilg Senger vangit lou, ad ünna Lgisch det Clarezia ent ilg Cumach; mo el bunchianà à Petrus la Costa, ad ilg destadà si, a schet: Leve si dabot, a las Cadeinas curdaren navend d'ils Mauns.

8. Ad ilg Aungel schet à lgi: Ta tschinta anturn, a nuve ent tes Calzêrs, ad el schet à lgi: Meg anturn tieu Mantì, a veng suenter mei.

9. Ad el mà ora, à mà suenter à lgi, ad el saveva buc sch'ei fuss ver, quei ca daventava tras ilg Aungel; mo el quitava ch'el vases ünna Visiun.

10. Mo cur els fonan passai tras l'amprim', a lautra guardia, scha vanginen els tiers la Porta d'fierr ca mein' ent ilg marcau; quella s'arvè si sezza ad els. A cur els fonan i ora, scha manen els vinavont par ünna Gassa, a ladinameng sparchè ilg Aungel navend dad el.

11. A cur Petrus fo vangeus à sasez, scha schet el: Ussa sai jou verameng, ch'ilg Senger ha tarmess sieu Aungel, a mi ha liberau or d'ilg maun da Herodes, a da tut ilg spechiar d'ilg Pievel d'ils Judeus.

12. A cur el vet sà partarchiau, scha vangit el avont la Casa da Maria, la Mum-

ma da Johannes, ca ven er numnaus Marcus; lou fovan bears raspai ansemel, ad uravan.

13. Mo cur Petrus vet spluntau vid' ilg Isch da la Porta, scha vangit or ünna Fantschella, ca veva Num Rhode, par tadlar.

14. A cur ell' ancunaschet la Vusch da Petrus, sch'arvet ella bucca si la Porta par latezia; mo ella curret ent, a figet a saver, ca Petrus stess avont la Porta.

15. Mo els schenan ad ella: Ti eis or da sen. Ad ella steva sisura, ch'ei fuss aschia. Mo els schenan: Ilg ei sieu Aungel.

16. Mo Petrus taneva tiers cun spluntar; a cur els venan aviert, sch'ilg vasennan els, a fovan stramentai.

17. Mo el mussà ad els cu'lg maun, ch'els duessen quescher, a dumbrà si ad els, co ilg Senger ilg haig manau or d' la parschun; a schet: Figeit a saver quei à Jacob, ad als Frars. Ad el mà or, a vangit en ün auter Lieug.

18. Mo cur ei fo vangeu gis, scha fov' ei ün Svurin bucca pitschen tenter ils schuldaus, chei causs' ei fuss daventau cun Petrus.

19. Mo cur Herodes ilg vet anquirieu, a buc afflau, sch' examinà'l las guardias, a cummandà ch'ellas duessen vangir manadas or; ad el mà giu da Judea, a Cesarea, a stet lou.

20. Mo Herodes fova grits sin quels da Tiro, a Sidon, a leva far guerra ancunter els. Ad els bein parinna vanginen tiers el; a cur els venan surplidau Blastum quel ca fova schentaus sur la combrà d'ilg Reg, scha grianen els Pasch; parchei ca lur Terra vangiva spisiada or da la Terra d'ilg Reg.

21. Mo sin ün gi urdanau, cur Herodes veva traig ent ün Vastchieu da Reg, a faseva sin la supchia da derscher, scha figet el ün Plaid ad els.

22. Ad ilg pievel clumavá: Quei ei ünna Vusch da Deus, a bucca d'ün Carstiaun.

23. Mo ladinameng ilg pichià ün Aungel d'ilg Senger, parquei ch'el veva bucca dau l'hanur à Deus. Ad el vangit malgiaus d'ils verms, a det si ilg spirt.

24. Mo ilg plaid d'ilg Senger carscheva, a parneva tiers.

25. Mo cur Barnabas, a Saul venan cundert ora lur survetsch, scha turnanen els da Jerusalem ad Antiochia; a parnenan cun els Johannem, ca ven er numnaus Marcus.

Cap. XIII.

Paulus, a Barnabas vengian zavrai or, a tarmess t'ils Pagauns. 8 Elimas magus ven struffiaus. 7. 12. Sergius sa volva. 14 Paulus predgia en Antiochia. 45 Ils Judeus cuntergin.

Mo enten la Baselgia, ca fov' en Antiochia, eran anchins Prophets a Mussaders; Barnabas, a Simeon, ca ven numnaus Niger, a Lucius da Cirene, a Manahen, ca fova traigs si cun Herodes Tetrarcha, a Saulus.

2. Mo cur els survevan à Igi Senger, a jaginavan, scha schet ilg soing Spirt: Mi zavreit or Barnabam, a Saul par far la lavur, tiers la quala jou ils hai clumau.

3. A cur els venan jaginau, ad urau, a mess ils Mauns sin els, sch'ils laschanen els ir.

4. Mo cur quels fonan tarmessi or d'ilg Spirt soing, scha vanginen els giu a Seleucia, a lou navend naviganen els a Cipria.

5. A cur els fonan vangi à Salamina, scha pardaganen els ilg Plaid da Deus enten las Sinagogas d'ils Judeus; mo els vevan er Johannem par Survient.

6. A cur els fonan i tras l'Insla autroqua Paphos sch'affianen els ün Striun, ün fauls Prophet, ca fov' ün Judeu, ca veva num Bar-Jesus.

7. Quel era t'ilg Statthalter Sergius Paulus, ün Hum pardert, ilg qual veva clumau tiers el Barnabam, a Saul, a griava dad udir ilg Plaid da Deus.

8. Mo Elimas ilg Striun, (parchei ca sieu Num ven mess or aschia) stev' ancunter ad els, ad ampruava da volver navend ilg Statthalter da la Cardienscha.

9. Mo Saul (ilg qual ven er numnaus Paulus) pleins d'ilg Spirt soing, fichià ils Oelgs sin el, a schet:

10. O ti ch'eis pleins da tut Anganament, a da tutta Malitia, ti Filg d'ilg Giavel, anamig da tutta Gistia, vol ti bucca calar da storscher las drechias Vias d'ilg Senger?

11. A mire ussa, ilg Maun d'ilg Senger ancunter tei; a ti vens ad esser tschocs, ad ün Temps vens ti bue a ver ilg Solelg. Ad ei curdà sin el ladinameng Scürezia, a Scüradengia. Ad el mà anturn, anqurint anchin ch'ilg manass p'ilg Maun.

12. A cur ilg Statthalter vaset quei ca fova daventau, scha cartet el, a sa smarvilgià giu da la Doctrina d'ilg Senger.

13. A Paulus, a quels ca

fovan cun el, naviganen navend da Paphos, a vanginen a Pergen da Pamphilia. Mo Johannes tilà navend dad els, a turnà puschpei a Jerusalem.

14. A cur els fonan vargai Pergen, scha vanginen els ad Antiochia enten Pisida; a cur els fonan i enten la Sinagoga s'ilg Gi d'ilg Sabbath, scha sa schentanen els.

15. Mo suenter quei ch'ei fo ligieu ilg Schentament, ad ils Prophets, scha tarmatenan els ils principals da la Sinagoga tier els, a schenan: Humens, Frars, sch'ilg ei enten vus ün Plaid d'antruvidar ilg Pievel scha scheit.

16. Mo Paulus lavà, a mussà cu'lg Maun ch'els duessen quescher, a schet: Vus Humens Israëliters, a vus ca tumeits Deus, tadleit.

17. Ilg Deus da quest Pievel dad Israël ha ligeu ora noss Babs, ad ha alzau ilg Pievel, cur els fovan jesters enten la Terra dad Egipta, ad ils ha manau or da quella cun ün Bratsch alzau.

18. A suenter quei ch'el ha vartieu ün Temps lur Damanonza ent. ilg Dasiert, anturn quront Ons.

19. A ragischau ora set Pievels enten la Terra da Canaan, scha parchè'l or ad els cun la sort la Terra da quels.

20. A suenter quei sch'ils ha'l anturn quattertschient a tschunquont' Ons dau Derschaders, antroqua s'ilg Prophet Samuel.

21. A lou d'anvi grianen els ün Reg, a Deus ils det ilg Saul, ilg Filg da Cis, ün Hum da la Schlatta da Benjamin, quront Ons.

22. A cur el vet schentàu giu quel, scha laventà'l si ad els David par Reg; alg qual el ha er dau Pardichia, ad ha gig: * Jou hai afflau David, ilg Filg da Jesse, ün Hum suenter mieu Cor, ilg qual ven a far tut mia Velgia.

* 1 Sam. 13, 14. c. 16, 12. 13.

23. Or* d'ilg Sem da quel ha Deus, suenter si' amparmaschun faig lavar si ad Israël ilg Salvader Jesum;

* Es. 11, 1.

24. Suenter quei ca Johannes, ca mav' avont à lgi enten sia Vangida, veva vivont pardagau * ilg Battèm d'ilg milgiurament à tut ilg Pievel dad Israël. * Matth. 3, 1.

25. A cur Johannes cumplaniva sia cursa; scha schet el: Chi quiteits ca jou seigig? Jou sunt bucca lez. Mo mire, suenter mei ven ün, alg qual jou sunt bucca vangonts da snuar or ün Calzêr da ses Peis.

26. Vus Humens, Frars, Filgs da la Schlatta dad Abraham, a quels ca temmän

Deus tenter vus; à vus ei tarmess ilg Plaid da quest Salid.

27. Parchei damai ca quels ca statten en Jerusalem, a lur Parsuras, han buc ancunaschieu quel, schi han els cun lur truvaments cumplanieu las Vuschs d'ils Prophets, las qualas vengian ligidas minchia Sabbath.

28. A cumbein ch'els han afflau naginna caschun da la Mort, schi han els griau da Pilatus, ch'el deig vangir mazaus.

29. A cur els venan cumplanieu tut quei ca fova scrit dad el, sch'ilg parnenan els giu d'ilg Len, ad ilg mettenan en ünna Fossa.

30. Mo Deus ilg ha laventau si d'ils Morts.

31. Ilg qual ei cumpareus bear Gis à quels ca fovan i si cun el da Galilea a Jerusalem; ils quals ean sias Pardichias avont ilg Pievel.

32. A nus laschein à saver à vus ilg Evangeli, ca l'amparmaschun ch'ei fachia à noss Babs, ha Deus cumplanieu à nus lur Filgs, cun quei ch'el ha laventau si Jesum;

33. Sco i stat er scrit enten 'lg auter Psalm: * Ti eis mieu Filg, oz t'hai jou generau. * Sf. 2, 7.

34. Mo ch'el ilg hagig laventau si d'ils Morts, par ch'el turnig bucca pli en la Fossa, gi el aschia: * Jou vi dar à vus ils fideivels Beneficis amparmess à David. * Ef. 55, 3,

35. Parquei gi el er en ün auter Lieug: * Ti vêns buc à laschar daventar, ca tieu Soing vezig la corruptiun. * Pf. 16, 10.

36. Parchei ca David, suenter quei ch'el ha da sieu Temps survieu alg Cusselg da Deus, ei verrameng durmantaus, ad ei vangeus mess tier ses Babs, ad ha vieu la corruptiun.

37. Mo quel ca Deus ha laventau si, ha bucca vieu la corruptiun.

38. Scha duveits ussa saver, vus Humens, Frars, ca tras quel ven faig à saver à vus ilg Pardunament d'ils Puccaus;

39. A, chi ca crei, vengig justificaus tras quel, da tut quei, d'ilg qual vus veits bucca pudieu vangir justificai tras ilg Schentament da Moises.

40. Guardei' pia ca quei ch'ei gig ent * ils Prophets venig bucca sur vus. * Hab. 1, 5.

41. Mireit, ò vus Sgamiaders, à vus smarvilgeit, a stuli via:. parchei ca jou fatsch ün Ovra la quala vus vangits buc a crer, sch'anzachi ven a gir à vus.

42. Mo cur els fonan i or da la Sinagoga d'ils Judeus sch'ils ruganen ils Pagauns, ch'els duessen s'ilg amprim Sabbath ca vangiss, pardagar ad els qusts Plaids.

43. Mo cur la Raspada fo sparchida ün or da 'lg auter, sch'ean bears d'ils Judeus, a Profelits devotius i fuenter Paulus, a Barnabas; ils quals han plidau cun els, ad ils furplidau da perfeverar enten la Grazia da Deus.

44. Mo 'lg auter Sabbath ei bunnameng tut ilg Marcau vangeus anfemel par udir ilg Plaid da Deus.

45. A cur ils Judeus vafenan ilg Pievel, scha vanginen els pleins d'scuvidonza, a cunterschevan à quei ca vangiva gig da Paulus; els cunterschevan, a blastemmavan.

46. A Paulus, a Barnabas schenan lura librameng: Ilg era basengs ch'ilg Plaid da Deus vangifs pardagaus à vus avont; mo damai ca vus ilg stuscheits navend, a truveits sur vufez ca vus seigias bucca vangonts da la Vitta perpetna; mire, scha nus volvein nus t'ils Pagauns.

* Matth. 10, 6.

47. Parchei ch'ilg Senger nus ha cummandau afchia: * Jou t'hai mefs par ünna Lgisch als Pagauns, ca ti feias t'ilg Salid antroqua la fin da la Terra.

* Ef. 42, 6. c. 49, 6.

48. Mo cur ils Pagauns udinen quei, fcha fa lagranen els, a ludanen ilg Plaid d'ilg Senger; a quels tuts ca fovan urdanai tiers la Vitta perpetna, cartenan.

49. Ad ilg Plaid d'ilg Senger vangit rafaus ora partut quella Terra.

50. Mo ils Judeus anridanen Dunauns devotiufas, ad hundreivlas, ad ils principals d'ilg Marcau; ad els muvantanen ünna Perfequitiun ancunter Paulus, a Barnabas, ad els ils scatfchanen navend da lur Cunfins.

51. Mo els faccudenan giu la pulvra da lur Peis ancunter els, a vanginen ad Iconien.

52. Ad ils Juvnals vanginen amplani cun Latezia, a cu'lg Spirt foing.

Cap. XIV.

Paulus a Barnabas vengian scatfchai dad Iconien. 6 Vengian a Listra; Paulus medgia ün fchiraus. 23 Dostà, cur els lgi vulten far unfarendas. 19 Ven ancarpaus.

Mo i daventà enten Iconia, ch'els manen anfemel enten la Sinagoga d'ils Judeus, a plidanen da tal guifa, ch'ünna gronda bearezia d'Judeus, Crecs cartenan.

2. Mo ils Judeus, ca fovan
nuncartents, muvantanen ad
anridanen las Olmas d'ils
Pagauns ancunter ils Frars.
3. Cuntut scha stenan els
lou ün lieung temps, a pli-
davan librameng sa fidont
d'ilg Senger, ilg qual deva
pardichia alg Plaid da sia
Grazia, a deva ch'ei daven-
tava Ansennas, a Miraclas
tras lur Mauns.
4. Mo ilg Pievel d'ilg Mar-
cau ma enten parts; ad ünna
part taneva cu'ls Judeus, ad
ünna part cu'ls Apostels.
5. Mo cur ei vangit faig ün
sforz d'ils Pagauns, a d'ils
Judeus cun lur principals,
p'ils far adalaid, a p'ils an-
crapar;
6. Scha fuginen els, cur els
vanginen quei partscherts,
ent ils Marcaus da Licaonia,
da Listra, a Derben, ad en-
ten la Terra lou d'anturn;
7. Ad els pardaganen lou
ilg Evangeli.
8. Mo enten Listra sasev'
ün Hum malpudus d'ilg Peis,
ca fova zops da la Parsunna
da sia Mumm' annou, ilg
qual fova mai ieus.
9. Quel vet udieu plidont
Paulum; ilg qual fichia ils
Oelgs sin el, a vaset ch'el
veva cardienscha da vangir
madsgaus;
10. Ad el schet cun aulta
Vusch: Stai si sin tes Peis.
Ad el salgè si, a mava.
11. A cur ilg Pievel vaset
quei ca Paulus veva faig,
sch'alzanen els lur Vusch,
a schenan en languaig Licao-
nic: Ils Deus ean daventai
sumlgionts als Carstiauns, ad
ean vangi giu tiers nus.
12. A Barnabam numna-
ven els Jupiter, a Paulum
Mercurius; parchei ch'el
manav' ilg plaid.
13. Mo ilg Sacerdot da Ju-
piter, ca fov' avont lur Mar-
cau mana taurs cun tschu-
pels avont las Portas, a leva
cu'lg Pievel far unfarendas.
14. Mo cur ils Apostels
Barnabas, a Paulus udinen
quei, scha scarpanen els lur
Mantels, falginen tenter ilg
Pievel, clumanen, a sche-
nan:
15. Vus Humens, parchei
figeits vus quei? Nus essen
er nus Carstiauns sottoposts
gual a quels affects sco vus,
a pardagein a vus ilg Evan-
geli, par ca vus, vus vol-
veias da questas caussas vou-
nas t'ilg vivent Deus, ilg
qual ha faig ilg Tschiel, a
Terra, a la Mar, a tut quei
ca lient ei.
16. Ilg qual ha ilg temps
passau laschau ir tut ils Pa-
gauns lur vias.
17. Cumbein ch'el ha buc-
ca laschau senza dar pardi-
chia da sasez, cun quei chel fa
d'ilg bein, a nus dad Plievgias,

giu da Tschiel, a Temps fricheivels, ad amplanéscha noss Cors cun Spisa, a Latezia.

18. A cur els schenan quei, scha pudenen els vess far star ilg Pievel, ch'els ils unfarissen buc.

19. Mo i vangit latiers anchins Judeus dad Antiochia, ad Iconien, a surplidanen ilg Pievel, ad ancarpanen Paulum, ad ilg runanen or d'ilg Marcau, a quitavan ch'el fuss morts.

20. Mo cur ils Juvnals stenan anturn el, scha lavà 'l si, a mà ent ilg Marcau; a 'lg auter gi mà'l cun Barnabas a Derben.

21. A cur els venan pardagau ilg Evangeli à lgez Marcau, a faig bears Júvnals, scha túrnanen els à Listra, àd Iconien, ad Antiochia;

22. A cunfermavan las Olmas d'ils Juvnals, ad ils exhortavan ch'éls duessen rumaner enten la Cardienscha, a ca nus stuveian tras bearas Tribulatiuns ir. ent ilg Ragináavel da Deus.

23. A cur els venan, da Baselgada, en Baselgadà cu'lg pli Mauh, urdanau ad els Seniurs, a vevan urau cun jaginar, sch'ils racummanhdanen els alg Senger, ent ilg qual els vevan cartieu.

24. A cur els fonan i tras Pisidia, scha vanginen els enten Pamphilia.

25. A cur els venan pardagau a Pergen, scha manen els giù ad Attalia.

26. A lou navend naviganen els ad Antiochia, or d'ilg qual Lieug els fovan stai racummandai à la Grazia da Deus tiers l'Ovra ch'els vevan cumplanieu.

27. Mo cur els fonan rivai lou, a vevan raspau ansemel la Baselgia, scha dumbranen els si chei grondas caussas Deus vess faig tras el, a co el hagig aviert si als Pagauns la porta da la Cardienscha.

28. Ad els stenan lou bucca pitschen Temps cu'ls Juvnals.

Cap. XV.

Anchins vulten manar ent ad Antiochia la Surtalgiada. 6 ils Apostels pengian spiai par Cusselg. 23 Els fan raspostа tras ünna bref. 36 Paulus a Barnabas vengian maladinna, a sparchen ün or da 'lg auter.

Ad anchins ca fovan vangi giu da la Judea, mussaven ils Frars: Scha vus vangits bucca surtalgiai suenter l'isonza da Moises, scha pudeits bucca vangir salfs.

2. Cuntut, cur ei fò lavau si ün Schvurin, a dabat bucba pitschen da Paulus, a Barnabas ancunter els; sch'ur-

dananen els, ca Paulus, a Barnabas, ad anchins auters dad els duessen ir si t'ils Apostels, a Seniurs a Jerusalem, par quella dispitta.

3. Mo els vanginen cumpangiai da la Baselgia, a manen tras Phenicia, a Samaria, a dumbranen si la conversiun d'ils Pagauns, a figenan ünna gronda Latezia a tut ils Frars.

4. Mo cur els vanginen a Jerusalem, sch'ean els vangi ratscherts da la Baselgia, a d'ils Apostels, a d'ils Seniurs; ad han faig a saver chei grondas caussas Deus hagig faig cun els.

5. Mo anchins, schevan els, da la Secta d'ils Phariseers, ca han cartieu, lavanen si, a schenan: Ch'els duessen vangir surtalgiai, a deig vangir cummandau ad els da salvar ilg Schentament da Moises.

6. Mo ils Apostels, a Seniurs vanginen ansemel, par mirar quei faig.

7. A cur ei fó ünna gronda dispitta, scha lavà Petrus si, a schet ad els: Vus Humens, Frars, vus saveits ca Deus ha da gig annou ligieu ora mei tenter nus, ch'ils Pagauns duessen tras mia Bucca udir ilg Plaid d'ilg Evangeli, a duessen crer.

3. A Deus cancanusch' ils Cors, ha dau pardich' ad els cun quei ch'el ha dau ad els ilg soing Spirt, sco à nus er.

9. Ad ha faig naginna differentia tenter nus ad els, cun quei ch'el ha tras la Cardienscha schubriau lur Cors.

10. Parchei ampruveits vus pia Deus, cun metter ün Giuf s'ilg Culiez d'ils Juvnals, ilg qual ne noss Babs, ne nus vein pudieu purtar.

11. Mo nus cartein da vangir salfs tras la Grazia d ilg Senger Jésu Christ, sco er els.

12. Mo tut ilg Pievel cuscheva chiou, a tadlavan tiers à Barnabas, ad à Paulus, ils quals dumbraven si chei grondas Aussennas, a Miraclas Deus vess faig tras els tenter ils Pagauns.

13. A cur els venan cuscheu, scha figet Jacobus raspost', a schet: Vus Humens, Frars, tadleit mei.

14. Simeon ha dumbrau si, co Deus hagig d'anschetta visitau ils Pagauns, par prender or dad els ün Pievel à sieu Num.

15. A cun quei sa cuvengian ils Plaids d'ils Prophets, sco i stat scrit:

16. * Suenter quelas caussas vi jou turnar, a vi puschpei bagegiar si ilg Tabernakel da David, ch'ei daus ent, a vi puschpei bagegiar si

quei ch'ei rut, a vi puschpei andrizar si quel;
* Amos 9, 11.
17. Par ch'ilg rest d'ils Carstiauns, a tuts ils Pievels, sur ils quals mieu Num ven clumaus enagid, anquierian ilg Senger, gi ilg Senger, ca fa tut questas caussas.
18. A Deus, ean cunaschentas tut sias Ovras, da semper nou.
19. Cuntut scha trov' jou, ch'iin deig bucca far malruvaus à quels, ca sa volven d'ils Pagauns tiers Deus.
20. Mo ch'ei deig vangir scrit ad els, ch'els deigian sa rataner da las caussas patichadas tras ils Vuts, a d'ilg Pitaneng, a da caussas stenschantadas, a d'ilg * Saung.
* Lev. 3, 17.
21. Parchei ca Moises ha da velg annou enten minchia Marcau da quels ch'ilg predgian; parchei ch'el ven ligeus minchia Sabbath enten las Sinagogas.
22. Lura plaschet ei als Apostels, ad als Seniurs, cun tut la Baselgia, da tarmetter cun Paulus, a Barnabas ad Antiochia, Humens ligeus or dad els; numnadameng Judas, ca ven er numnaus Barsabas, a Silas, Humens principals tenter ils Frars.
23. Ad els scrivinen tras lur Maun questas caussas: Ils Apostels, ad ils Seniurs, ad ils Frars, uran salid als Frars enten Antiochia, ad enten Siria, ad enten Cilicia, ca vengian nou d'ils Pagauns.
24. Damai ca nus vein antalleg, ch'anchins ch'ean tilai navend da nus, vus hagian cumbriau cun plaids, a ruinau vossas Olmas, cun quei ch'els han gig: Ca vus stuveias vangir surtalgiai, a salvar ilg Schentamet; als quals nus vein quei bucca cummandau;
25. Schi ha ei sumlgiau bien à nus, ca essen bein parinna raspai ansemel, da tarmetter tier vus Humens ligeus ora, ansemel cun noss chars Barnabas, a Paulus;
26. Humens ca han mess lur Vittas p'ilg Num da niess Senger Jesu Christ.
27. Parquei vein nus tarmess Judas, a Silas, ils quals vus vèngian er a Bucca, a purtar avont qual quellas caussas.
28. Parchei ch'ilg ha plascheu alg soing Spirt, ad à nus, da metter sin vus naginna gravezia, auter ca quest ch'ei basengs.
29. Ca vus, vus rataneias da quellas caussas ca ean unfridas si als Vuts, a d'ilg Saung, a da las caussas stenschantadas, a d'ilg Pitaneng;

da las qualas caussas, scha vus, vus parchireits, scha vangits a far bein. Stei sauns.

30. Mo cur quels sonan tarmess davend, scha vanginen els ad Antiochia, a cur els venan raspau ansemel ilg Pievel, scha mettenen els a Mauns la Bref.

31. Mo cur els la venan ligieu, scha sa lagranen els da quei cunfiert.

32. Mo Judas, a Silas, ca sovan er els Prophets, han exhortau ils Frars cun bear Plaids, ad ils han cunfermau.

33. A cur els fonan stai lou ün Temps, scha vanginen els d'ils Frars tarmess anavos t'ils Apostels cun Pasch.

34. Mo à Silas plaschet ei da star lou.

35. Mo Paulus, a Barnabas rumaneuan enten Antiochia, mussavan, a pardagavan cun bears auters ilg Plaid d'ilg Senger.

36. Mo anzaquonts Gis suenter schet Paulus à Barnabas: Turnein puschpei, a visitein noss Frars, par tut ils Marcaus, ent ils quals nus vein laschau a saver ilg Plaid da Deus, par ca nus saveian co i stettig cun els.

37. Mo Barnabas cusselgiava ch'els duessen prender cun els Johannem, ca vangiva numnaus Marcus.

38. Mo Paulus maniava, ch'els duessen bucca prender cun els quel, ca fova tilaus navend dad els or da Pamphilia, * a sova buc ieus cun els enten la lavur.

* Cap. 13, 13.

39. Parquei lavà ei si ün tal dabat, ch'els tilanen navend ün or da 'lg auter, a Barnabas parnet Marcum, a navigà en Cipren.

40. Mo Paulus ligè or Silam, a tilà davend, a vangit racummandaus d'ils Frars, à la Grazia da Deus.

41. Ad el mà tras la Siria, a Cilicia, a cunfermà las Baselgias.

Cap. XVI.

Timotheus ven surtalgiaus, 14 Lidia sa volva. 18 Paulus catsch' or ün Dimuni d'ünna Filgia. 23 Ven mess en parschun cun Silas. 26 La parschun ven averta tras ün Terratriembel. 34 Vengian la: schai largs.

Mo el vangit à Derben, ad à Listria; a mire, lou era ün Juvnal ca veva num Timotheus, Filg d'ünna Dunna Judeua, ca sova cartenta, mo d'ün Bab Grec.

2. Da quel devan ils Frars enten Listra, ad Iconia bunna Pardichia.

3. Quel lett Paulus ch'el mass cun el. Ad el ilg parnet, ad ilg surtalgià paramur d'ils Judeus, ca fovan en

quels logs; parchei ca tuts savevan ca sieu Bab fuss ün Grec.

4. Mo cur els manen tras ils Marcaus, scha devan ei ad els ils Schentaments da salvar, ca eran urdanai d'ils Apostels, a d'ils Seniurs ca fovan en Jerusalem.

5. Ad aschia vangivan las Baselgias cunfermadas enten la Cardienscha, a carschevan ent ilg Diember minchiagi.

6. Mo cur els manen tras Phrigia, a la Terra da Galatia, scha vangit ei scummandau ad els d'ilg soing Spirt da pardagar ilg Plaid enten Asia.

7. A cur els fonan vangi enten Misia, sch'ampruavan els dad ir enten Bithinia; mo ilg Spirt da Jesus ils lascha buc.

8. A cur els fovan vargai Misia, scha vanginen els giu a Troas.

9. Ad ei cumparet la Noig üna Visium à Paulus, ün Hum da Macedonia stev' avont el, ilg rugava, a scheva: Veng en Macedonia, a nus gide.

10. A cur el vet vieu quella Visiun, sch'ampruanen nus ladinameng dad ir en Macedonia; parchei ca nus vevan serrau or da quei, ch'ilg Senger nus vess clumau a pardagar ilg Evangeli ad els.

11. Cuntut cur nus fonan tilai navend da Troas, scha vanginen nus a la grada cursa a Samothracia, a 'lg auter Gi suenter à Neapoli.

12. A lou navend à Philippis, ilg qual ei 'lg amprim Marcau da quella part da Macedonia, ün Marcau fri [liber.] Mo nus stenan en quei Marcau anzaquonts Gis.

13. A s'ilg Gi d'ilg Sabbath manen nus or avont ilg Marcau t'ilg fluss, nu' ch'els vevan par isonza da far l'Uratiun, a sasenan giu, a plidanen cun las Dunauns ca fovan lou raspadas ansemel.

14. Ad üna Dunna ca veva num Lidia, üna Cramarinna da Scarlatta d'ilg Marcau d'ils Thiatires, la quala surviv' à Deus, tadlàva tiers; ad ilg Senger lgi arvè si ilg Cor ch'ella figeva par sen sin quellas caussas ch'ilg Apostel Paulus scheva.

15. Mo cur ella fò battegiada, a sia Casada er, scha rugà ella, a schet: Scha vus mi veits salvau par fideivla à lgi Senger, scha vangit en mia Casa, a steit lou; ad ella nus figet not.

16. Mo i daventà cur nus manen tiers l'Uratiun, sch' antupanen nus üna Fantschella ca vev' ilg Spirt da Pithon; la quala deva grond gudoing à ses Patruns cun gir vôr.

17. Quella vangiva suenter à Paulus, ad à nus, clumava, a scheva: Quests Carstiauns ean Survients da Deus d'ilg pli ault, ils quals vus lain a saver la via d'ilg Salid. A quei figet ella bear Gis.

18. Mo Paulus vet quei nuvidas, sa vulvet anturn, a schet à lgi Spirt: Jou chi cummond ent ilg Num da Jesu Christ, ca ti vommias or dad ella. Ad el mà ora sin quell' Hura.

19. Mo cur sês Patruns vasenan, ca la spronza da lur Gudoing fova davend, scha pilgianen els Paulum, a Silam, ad ils targenan s' ilg Plaz avont quels ca regivan:

20. Ad ils mananen avont ils Officials, a schenan: Quests Humens schvurdinen niess Marcau, parchei ch'els ean Judeus.

21. A nus lain a saver urdens, ils quals ilg ei bucca lubieu à nus, ne da prender si, ne da salvar, parchei ca nus essen Rumauns.

22. Ad ilg Pievel lavà er si en ünna gada ancunter els: ad ils Officials scarpanen giù ad els la Vascadira, a cummandanen ch'els duessen vangir pichai cun Tortas.

23. A cur els ils venan dau bearas fridas, sch'ils mettenan els en Parschun, a cummandanen à quel ca parchiriva la Parschun, ch'el ils duess parchirar cun fliss.

24. Cur quel vet ratschiert ün tal Cummondament, sch' ils mettet el enten la Parschun la pli entadim, a serrà lur Peis ent ilg Schepp.

25. Mo a meza Noig uravan Paulus, a Silas, a ludavan Deus cun canzuns; ad ils Prischuniers ils udivan.

26. Mo i daventà nechiameng ün grond Terratriembel, da tal guisa, ch'ils Fundaments da la Parschun sa saccudenan; à tut ils Ischs s'arvinan ladinameng; ad ils Ligioms da tuts vanginan largs.

27. A cur quel ca parchirava la Parschun fò destadaus, a vaset ch'ils Ischs da la Parschun fovan averts, scha target el la Spada, a leva mazar sasez; parchei ch'el quitava ch'ils Prischuniers fussen fugi.

28. Mo Paulus clumà cun aulta Vusch, a schet: Fai à tatez nagutta d'ilg mal; parchei ca nus essen tuts quou.

29. Ad el dumandà ünna Lgisch, sallgè ent, a tramblava, a curdà giu avont ils Peis da Paulus a Silas.

30. A cur el ils vet manau ora, scha schet el: Singiurs, chei dei jou far, par ca jou possig vangir salfs?

31. Ad els schenan: Crei

ent ilg Senger Jesum Christ, scha vens a vangir salfs, ti, a tia Casa.

32. Ad els pardaganen à lgi ilg Plaid d'ilg Senger, ad à tuts quels ca fovan en sia Casa.

33. Ad el ils parnet tiers el sin lez Hura da la Noig, lavà giu lur plagas, ad el vangit ladinnameng battegiaus, a tut ils sês.

34. Ad el ils manà en sia Casa, a mettet Meisa ad els, a sa lagrà ch'el vess cun tut sia Casa cartieu enten Deus.

35. Mo cur ei fò vangeu gis, scha tarmatenan ils Officials ils Survients, a figenan gir: Lascheit ir quels Humens.

36. Mo quel ca parchirava la Parschun figet à saver à Paulus quests Plaids: Ils Officials han tarmess ca vus duveigias esser largs; cuntut scha vangi or, a meit enten la Pasch.

37. Mo Paulus schet ad els: Els han nus, ca essen Rumauns, pichiau avertameng senz' udir nossa raschun, a nus han mess en parschun; ad ussa nus lessen els far ir or adascus? Buc aschia; mo vengian sez, a nus meinan orà.

38. Mo ils Survients purtanen anavos quels Plaids als Officials; a cur els venan udieu ch'els fussen Rumauns, scha tumenan els.

39. Ad els vanginen, ad ils ruganen, a cur els ils venan manau or, sch'ils rugavan els, ch'els duessen ir or d'ilg Marcau.

40. A cur els fonan vangi or da la parschun, scha manen els en tiers Lidia; a cur els venan vieu ils Frars, sch' ils cunfortanen els, a tilanen navend.

Cap. XVII.

Christus ven pardagaus a Thessalonica. 10 *A Berea.* 17 *Ad Athan.* 34 *Anchins crein.*

A cur els fonan i tras Amphipoli, a tras Apollonia, scha vaginen els à Thessalonica, nu' ch'ei fova ünna Sinagoga d'ils Judeus.

2. A Paulus, suenter si' isonza mà ent tiers el, a sin treis Sabbaths dispitav' el cun els or da las Scartiras;

3. Declarava, a metteva avont, * ca Christus hagig stuvieu andirar, a lavar si d'ils Morts; a ca quel Jesus, schev' el, ilg qual jou vus lasch a saver, seig Christus.

* Luc. 24, 26. 46.

4. Ad anchins dad els cartenan, a sa cumpougianen cun Paulus a Silas, ad ün grond Diember da Grecs devotius, a Dunauns principalas bucca paucas.

5. Mo ils Judeus nuncartents muvantai tras scuvidonza, parnenan tier els, anzaquonts malitiusHumens or d'ilg cumin Pievel; a cur els venan faig triepp, scha laventanen els si ün Uffruor ent ilg Marcau, a vanginen tiers la Casa da Jason, ad ils anqurivan, p'ils manar avont ilg Pievel.

6. Mo cur els ils venan buc afflau, scha targenan els Jason, ad anchins Frars avont ils Parsuras d'ilg Marcau, a garrivan: Quels ca han mess sutsur ilg Mund, ean er vangi quou.

7. A Jason ils ha prieu en Casa; a quels fan tuts ancunter ils Schentaments d' ilg Imperadur; a gin ch'ei seig ün auter Reg, numnadameng Jesus.

8. Ad els muvantavan si ilg Pievel, ad ils Parsuras d'ilg Marcau, ca udivan quellas caussas.

9. Mo cur els venan ratschiert satisfactiun da Jason, a d'ils auters, sch'ils laschanen els ir.

10. Ad ils Frars tarmatenan ladinameng la Noig Paulum, a Silam, a Berea, a cur els fouan vangi lou, scha manen els enten la Sinagoga d'ils Judeus.

11. Mo quests fovan pli piebels, ca quels ca fovan a Thessalonica; a parnenan si ilg Plaid cun tutta bunna Velgia, ad * anqurivan minchiagi en las Scartiras, scha quellas caussas fussen aschia.

* Es. 34, 16. Luc. 16, 29. Joh. 6, 39.

12. A bears tenter els cartenan, a Dunauns Grecas hundreivlas, ad Humens bucca paucs.

13. Mo cur ils Judeus da Thessalonica venan antalleg, ch'ilg Plaid da Deus fuss er pardagaus a Berea da Paulus, scha vanginen els er lou par muvantar si ilg Pievel.

14. Mo lura ladinameng tarmatenan ils Frars navend Paulum, par ch'el mass, a sigess sco el less ir tiers la Mar; a Silas, a Thimotheus rumanenan lou.

15. A quels ca cumpangiavan Paulum, ilg han manau antroq' ad Athen; a cur els venan ratschiert scaffiment da gir à Silas, a Timotheus, ch'els duessen vangir ladinameng tiers el, scha tilanen els navend.

16. Ad antroqua ca Paulus spechiava sin els ad Athen, scha vangiva sieu Spirt gritts enten el, cur el vaseva ch'ilg Marcau fova pleins d'vuts.

17. Cuntut dispitav' el en la Sinagoga cu'ls Judeus, a cu'ls devotius, a s'ilg platz

minchiagi cun chi ch'el antupava.

18. Ad anchins Epicureers, a Philosophi d'ils Stoics ringiavan cun el; ad anchins schevan: Chei vult quei Tschantschader gir? Mo auters schevan: Ei para ch'el seig ün ca lai a saver jesters Deus; parchei ch'el ils sla. schav' a saver Jesum, a la lavàda.

19. Ad els ilg pilgianen, a mananen s'ilg plaz da Mars, a schenan: Pudein nus saver chei nova Doctrina quella seigig, da la quala ti plaidas?

20. Parchei ca ti portas avont nossas Orelgias caussas estras. Cuntut lein nus saver chei quellas caussas manegian.

21. (Mo tut ils Athenienssers, ad ils esters ca stevan lou, sa flissigiavan da nagin autra caussa, ca da gir, ner dad udir anqualcaussa da nief.

22. Mo Paulus stet a miez ilg plaz da Mars a schet: Vus Humens dad Athen, jou vez ca vus esses en tuttas caussas memma superstitius.

23. Parchei cur jou funt ieus vi à nou, ad hai mirau las caussas da vossa Religiun, hai jou afflau ün Altar, s'ilg qual ilg ei scrit: A Igi Deus nunancunaacheu. Cuntut scha fatsch jou a saver à vus quel, alg qual vus survitas, senz' ilg ancanuscher.

24. Quel Deus, ilg qual ha faig ilg Mund, a tut quei ch'ei lient, damai ch'el ei un Senger d'ilg Tschiel, a da la Terra, scha stat el buc enten Tempels faigs cun Mauns.

25. A Igi ven er bucca survieu tras Mauns da Carstiauns, gual sc'el vess basengs d'anqualcaussa; parchei ch'el dat à tuts la Vitta, ad ilg Flad, a tut.

26. Ad el ha faig or dad ün Saung tut la Schlatta d'ils Carstiauns, par ch'els stettian sin tut la Fatscha da la Terra; ad ha schentau ils Temps, ch'el ha vivont urdanau, ad ils Terms da lur avdonza.

27. Par ch'els anquerian ilg Senger, par ch'els ilg possian forsa tuccar, ad afflar; cumbein ch'el ei bucca dalunsch da minchin da nus.

28. Parchei ca tras el vivin nus, a nus muvantein, ad essen. Sco anchins da voss Poëts han er gig: Parchei ca nus essen er da sia Schlatta.

29. Cuntut damai ca nus essen da la Schlatta da Deus, scha duvein nus bucca quitar, ca la Deitad sumelgig Aur, ner Argient, ner ün Crap talgiau tras Kunst, ad Inventiun da Carstiaun.

30. A damai ca Deus ha d' ils Temps d'ilg Nunsaver

faig da nunsaver, scha cummond el uss' à tut ils Carstiauns partutanavont, ch'els deian sa milgiarar.

31. Parchei ch'el ha schentau ün Gi, s'ilg qual el ven a truvar sur ilg Mund cun Gistia, tras ün Hum, ilg qual el ha urdanau; a quei ha'l mess lou à tuts, cun quei ch'el ilg ha laventau si d'ils Morts.

32. Mo cur els udinen da la Lavada d'ils Morts, scha figevan anchins gomngias; ad anchins schevan: Nus ta lein udir ün autra gada.

33. Ad aschia tilà Paulus davend dad els, parmiez tras.

34. Ad anchins Humens, lgi-stenan tiers, a cartenan. Tenter quels fov' era Dionisius Areopagita, a ünna Dunna, ca veva num Damaris, ad auters cun els.

Cap. XVIII.

Paulus ven a Corintho, dovra sieu mastreng, a predgia. 12 Ven chisaus avont Gallia. 18 Ven enten Siria. 19 Ad Ephesso. 23 Cunferma las Baselgias da Galatia, a da Phrigia. 24 Apollo predgia Christum.

Sunenter quei tilà Paulus navend d'Athen, a vangit a Corintho.

2. A cur el vet afflàu ün Judeu ca veva Num Aquila, natif da Ponto, ilg qual fova bucca da gig vangeus or d'Italia, cun Priscilla sia Mulgêr; (parchei ca Claudius veva cummandau, cà tuts Judeus duefsen tilar navend da Rumma,) scha mà'l tiers els.

3. A damai ch'el fova da lur mastreng, scha stet el cun els, a luvrava; a lur Kunst fova da far camonnas.

4. Ad el dispitava minchia Sabbath enten la Sinagoga; a manava sin sia Cardienscha Judeus, a Grecs.

5. Mo cur Silas, a Timotheus vanginen da Macedonia, scha vangit Paulus stain muvantaus d'ilg Spirt, da dar Pardichia als Judeus, ca Jesus suss Christus.

6. Mo cur els cuntarstevan a blastemavan, scha saccudet el or sia Vascadira, a schet ad els: Viess Saung seig sin viess Cheau, jou sunt schubers; dad uss'anvi veng jou ad ir t'ils Pagauns.

7. A cur el fo tilaus lou davend, scha mà 'l en la Casa dad ün ca veva Num Justus, ilg qual surviv' à Deus, a sia Casa fova sper la Sinagoga.

8. Mo Crispus ilg Parsura da la Sinagoga cartet a lgi Senger, cun tut sia Casa. A bears d'ils Corinthers, ca tadlavan tiers, cartenan, a vanginen battiai.

9. Ad ilg Senger schet la Noig tras ünna Visiun à Paulus: Bucca tumer, mo plaide, a quesche buc.

10. Parchei ca jou sunt cun tei, a nagin na chi ven a metter Maun, par far adalaid à chi; parchei ca jou hai en quest Marcau ün grond Pievel.

11. Cuntut stet el lou ün On, a sis Meins, à mussava tenter els ilg Plaid da Deus.

12. Mo cur Gallio fova Statthalter dad Achaja, scha lavanen ils Judeus si tuts ausemel ancunter Paulus, ad ilg mananen avont la Supchia da derscher, a schenan:

13. Quest surplaida la lgeut da survir a Deus ancunter ilg Schentament.

14. Mo cur Paulus leva arver si la Bucca, scha schet Gallio als Judeus: Sch'ei fuss anqual malefici, ner nauscha frust, ò vus Judeus, scha vus less jou pusseilameng tadlar:

15. Mo damai ch'ilg ei dabat par Plaids, a par Nums, a par viess Schentament, scha guardeit vus; parchei ca jou vi buc esser Derschader sur quellas caussas.

16. Ad el ils catschà davend da la Supchia da derscher.

17. A tut ils Grecs pilgianen Sosthenem ilg Parsura da la Sinagóga, ad ilg pichianen avont la supchia da Derscher; a Gallio s'ampatschava nagut da quellas caussas.

18. Mo cur Paulus fov' ouno rumaneus lou bear Gis, scha parnet el cumngiau d'ils Frars, a navigà enten Siria cun Priscilla, ad Aquila; ad el figet talgiar giu ils Cavels da sieu Cheau à Kenchrea, parchei ch'el veva faig ün Amparmaschun.

19. A cur el fo vangeus ad Epheso, sch'ils lascha'l lou. Ad el mà enten la Sinagoga, a dispitava cu'ls Judeus.

20. A cumbein ch'els ilg rugavan, ch'el duess star pli gig cun els; scha let el bucca vangir en Velgia.

21. Mo el parnet cumngiau dad els, a schet: Jou sto tuttavia far la Festa ca ven a vangir a Jerusalem; mo, scha Deus vult, scha vi jou puschpei turnar tiers vus. Ad el mà navend dad Epheso.

22. A cur el fo vangeus a Cesareà, scha mà 'l si a Jerusalem, a cur el vet salidau la Baselgia, scha mà 'l giu ad Antiochia.

23. A cur el fo rumanieus lou ün Temps, scha tila'l davend, a mà anturn dad ün Lieug en 'lg auter, par la

Terra da Galatia, a da Phrigia, cunfermont tut ils Juvnals.

24. Mo i vangit ad Epheso ün Judeu, ca veva Num Apollo, ca fova natifs dad Alexandria, ün Hum plidont, a pussents enten las Scartiras.

25. Quel fova mussaus enten la Via d'ilg Senger, a datscherts ent ilg Spirt, plidava, a mussava flissiameng las caussas d'ilg Senger, a saveva mai d'ilg Battem da Johannes.

26. A quel antschavet a plidar librameng enten la Sinagoga. Mo cur Aquila, a Priscilla ilg venan udieu, sch'ilg parnenan els, tiers els, a lgi declaranen pli parfechiameng la Via d'ilg Senger.

27. Mo cur el let ir en Achaja, sch'ilg exhortanen ils Frars, a scrivinen als Juvnals, ch'els ilg duessen prender si A cur el so vangeus lou, scha gidà'l bear quels, ca vevaa cartieu tras Grazia.

28. Parchei ch'el cunvenscheva ils Judeus cun gronda Vartid avertameng; a metteva lou or da las Scartiras, ca Jesus fuss Christus.

Cap. XIX.

Paulus ven ad Epheso, predgia, fa miraclas. 13 Scungiradurs vengian castigiai. 19 Cudischs da scungirar vengian arsentai, 23 Demetrius laventa si ün ufruor.

Mo i daventa, cur Apollo fov' a Corintho, ca Paulus, suenter quei ch'el fov' ieus tras las Terras sura, vangit ad Epheso; a cur el vet afflau anchins Juvnals, scha schet ad els:

2. Veits vus ratschiert ilg Soing Spirt, suenter quei ca vus veits cartieu? Ad els schenan à lgi: Nus vein pir buc udieu, sch'ei seig ün Soing Spirt.

3. Ad el schet ad els: Enten chei esses pia battiai? Ad els schenan: Ent ilg Battem da Johannes.

4. Mo Paulus schet: * Johannes vus ha bein battiau cu'lg Battem d'ilg milgiurament, ad ha gig à lgi Pievel, ch'els deian crer enten quel ca vengig a vangir suenter el; numnadameng enten Christum Jesum.

* Matth. 3, 11.

5. A cur els venan udieu quei; scha vanginen els battiai ent ilg Num d'ilg Senger Jesus.

6. A cur Paulus vet mess ils Mauns sin els, scha vangit ilg Soing Spirt sin els, ad els plidavan esters languaigs, a prophetizavan.

7. A quels tuts fovan anturn dodisch Humens.

8. Mo cur el fov ieus enten la Sinagoga, scha plidav' el librameng treis Meins, a dispitava, ad ils surplidava en las caussas ca tuccan tiers ilg Raginavel da Deus.

9. Mo cur anchins vangivan andiri, a cartevan buc, a plidavan mal à la Via d'ilg Senger avont ilg Pievel, scha sparchè 'l navend dad els, a zavrà navend ils Juvnals, a dispitava minchiagi enten la Scola dad ün ca veva Num Tirann.

10. A quei daventà dus Ons; ca tuts quels ca stevan enten Asia, Judeus, a Grecs, udivan ilg Plaid d'ilg Senger Jesus.

11. A Deus figeva tras ils Mauns da Paulus pussentas Ovras, bucca cuminnas.

12. Da tal fort, ch'els parnevan er navend da sieu Chierp ils Capitschs, * a Fazalets, a purtavan s' ils Malsauns, a las Malsongias tilavan navend dad els, ad ils nauscha Spirts mavan or dad els.

13. Mo anchins Judeus ca mavan anturn, a fovan Scungiradurs, ampruvanen da numnar sur quels ca vevan nauscha Spirts, ilg Num d'ilg Senger Jesus, a schevan: Nus vus scungireiñ tras Jesus ilg qual Paulus predgia.

14. A quels ca figevan quei, fovan anzaquonts Filgs da Scevas d'ün Judeu, ad Ault-Sacerdot, numnadameng set.

15. Mo ilg nauscha Spirt figet rasposť, a schet: Jesus ancanusch jou, a chi Paulus seig, sai jou; mo vus chi esses?

16. Ad ilg Hum, eut ilg qual ilg nauscha Spirt fova falgè sin els, ils vanschet, ad ils dumongià, da tal guisa, ch'els fuginen or da lezza Casa, neus, a plagaus.

17. A quei vangit a saver à tuts quels ca stevan ad Epheso, à Judeus, ad a Grecs; ad ei vangit ünna Temma sur els tuts; ad ilg Num d'ilg Senger Jesus vangiva faigs gronds.

18. A bears da quels, ca vevan cartieu, vangivan, a cunfessavan, a schevan or quei ch'els vevan faig.

19. A bears da quels ca vevan duvrau Kunsts da strieng, purtanen ansemeils Cudischs ad ils arsantanen avont tuts; a cur els venan quintau si ilg valsen da quels, sch'afflanen els la Summa da tschunquonta milli Daners.

20. Aschi fich carscheva ilg Plaid d'ilg Senger, a parnet surmaun.

21. Mo cur quei fo cumplanieu, scha parnet Paulus

avont fasez tras ilg Spirt, da passar tras Macedonia, ad Achaia, ad ir a Jerusalem, a schet Cur jou veng ad esser staus lou, scha sto jou er ver Rumma.

22. A cur el vet tarmess enten Macedonia dus da quels, ca igi survivan, Timotheum, ad Erastum, scha rumanet el ün Temps enten Asia.

23. A da quei Temps lavà ei si buc ün pitschen Ufruor paramur da la Via d'ilg Senger.

24. Parchei ca ün ca veva Num Demetrius, ün Goldschmid, ca figeva Tempels d'argient à Diana, deva bucca pitschen gudoing à quels d'ilg mastreng.

25. A cur el vet faig vangir ansemel quels, a tut la Lgeut da mastreng, ca figevan da quella sort lavurs, scha schet el: Vus Humens, vus saveits, ca niess gudoing ven or da quei mastreng.

26. A vus saveits, ad udits, ca quest Paulus ha surplidau, a faig curdar giu bear Pievel, bucca mai ad Epheso, mo bunameng en tut l'Asia, parchei ch'el gi: Ca quels feian bucca Deus, ils quals vengian faigs cun Mauns.

27. Ad ilg ei bucca mai priguel ca questa nossa part vengig a vangir sbittada; mo er, ch'ilg Tempel da la gronda Dieua, Diana, vengig schazaus nagut; a ca sia Majestat vengig spazada, la quala tut l'Asia, a tut ilg Mund adura.

28. Mo cur els venan udieu, a fovan vangi pleins d'Gritta, scha garrivan els, a schevan: Gronda ei la Diana d'ils Ephesers.

29. A tut ilg Marcau vangit pleins d'schvurin; ad els currenan tuts ansemel s'ilg Plaz, a pilgiarien Gajum, ad Aristarchum da Macedonia, cumpoings d'ilg Viadi da Pauli.

30. Mo cur Paulus lev'ir tenter ilg Pievel, sch'ilg lenan ils Juvnals bucca laschar.

31. Ad er anchins d'ils Principals dad Asia, ca fovan ses Amigs, tarmatenan tiers el, ad ilg ruganen, ch'el duess bucca vangir s'ilg Plaz.

32. Quou clumava ün, üna caussa, 'lg auter ün autra; parchei ca la rimnada fova en Confusiun, a la gronda part savevan buc parchei els fussen vangi ansemel.

58. Mo els targenan nounavont or d'ilg Pievel Alexandrium, ils Judeus ilg stuschanen nounavont. Mo Alexander mussà cu'lg Maun ch'els duessen quescher, a leva fa scüsar avont ilg Pievel.

34. Mo cur els ſavenan ch'el fuſs ün Judeu, ſcha lavà ei ſi ünna Vuſch da tuts, ca garrivan anturn duas Huras, Gronda ei la Diana d'ils Epheſers.

35. Mo cur ilg Scrivont vet faig queſcher chiou ilg Pievel, ſcha ſchet el: Vus Humens dad Epheſo, chi ei quei Carstiaun, ca ſapchig buc, ch'ilg Marcau d'ils Epheſers haig da randieu ſi ilg ſurvetsch da la gronda Dieua, Diana, a d'ilg vut ch'ei curdaus giu da Jupiter?

36. Cuntut, damai ca nagin cuntergi à quei, ſcha dueits star chiou, a far naginna cauſsa memm' en preſcha.

37. Parchei ca vus veits manau quou quests Humens, ca ean ne laders da Baſelgias, ne blastemmaders da voſsa Dieua.

38. Scha Demetrius, a la lgent da mastreng ca ean cun el han anzachei ancunter anzachi, ſcha venei tanien darchira, ad ei Oberkeits; ſa fetſchian cummandar avont dreg ün 'lg auter.

39. Mo ſcha vus veits anzachei dumandada dad autras cauſsas, ſcha ſa po quei lugar en ünna Raspada ordinaria.

40. Parchei ca nus stein en priguel da vangir chiſai dad ufruor p'ilg Gi d'oz; parchei ca nus vein naginna raſchun, cun la quala nus pudein render quint da quella muvantada. A cur el vet gig quei, ſcha laſchà'l ir la Raspada.

CAP. XX.

Paulus viſitеſcha las Baſelgias da Macedonia. 6 Ven a Troas. 9 Laventa ſi da la Mort Eutichum. 15 Ven a Mileto. 17 Clomma tiers el ils Seniurs dad Epheſo, plaida cun els, a prenda cumngiau.

Mo ſuenter quei ch'ilg ufruor vet calau, ſcha clumà Paulus tiers el ils Juvnals, ad ils parnet enten Bratsch, a tilà navend par ir en Macedonia.

2. A cur el fo ieus tras quellas Terras, ad ils vet exhortau cun bears Plaids, ſcha vangit el en la Grecia.

3. A cur el fo staus lou treis Meins, a ch'ils Judeus vevan meſs spias ſin el, ſch'el leſs navigar enten Siria, ſcha lgi vangit ei enta ſen da turnar tras Macedonia.

4. Mo Sopater da Berrhea ilg cumpangià antroq' enten Aſia; a d'ils Theſsalonicenſers Aristarchus, a Secundus, a Gajus da Derbe, a Timotheus; a d'ils Aſianers Tichicus, a Trophimus.

5. Cur quels fonan ì avont, ſcha spichianen els ſin nus a Troas.

6. Mo nus naviganen suenter ils Gis d'ils Pauns senza lavont navend da Philippi, ad enten tschunc Gis vanginen nus tiers els a Troas; lou stenan nus set Gis.

7. Mo 'lamprim Gi da l' Emna, cur ils Juvnals fovan raspai ansemel, par rumper ilg Paun, a Paulus duveva 'lg auter Gi tilar davend, scha plidà'l cun els; a target ilg Plaid a la lieunga, antroqua meza Noig.

8. Mo ent ilg Sàl, nu' ch' els eran raspai, fov' ei bearas lgischs.

9. Ad ün Juvnal, ca veva Num Eutichus, saset sin ünna Fanestra, a vangit surcurdaus dad ün ault sien; a cur Paulus plidava bein a la lieunga, scha vangit el ounc pli fich graviaus d'ilg sien, a curdà giu d'ilg tierz Cumach, a vangit prieus si morts.

10. Mo cur Paulus fö ieus giu, scha sa trè'l sin el, ilg pilgià enten Bratsch, a schet: Figei bucca ramur; parchei ca si' Olm' ei enten el.

11. Mo cur el fo ieus si, a vet rut ilg Paun, a mangiau, scha plidà'l ounc gig cun els antroqua l'Alva, ad aschia tilà'l davend.

12. Ad els manauen ilg Juvnal vifs, a vanginen grondameng counfortai.

13. Mo nus manen en la Naf, a naviganen ad Asson, par prender lou Paulum tiers nus; parchei ch'el veva aschi cummandau, parquei ch'el lev' ir à pei.

14. A cur el fo vangeus tier nus ad Asson, sch'ilg parnenan nus ent, a vanginen a Mitilene.

15. A nus naviganen lou navend, a vanginen 'lg auter Gi grad Chion vi; a 'lg auter Gi suenter rivanen nus a Samon; a cur nus fonan stai a Trogillio, scha essen nus 'lg auter Gi vangi a Mileto.

16. Parchei ca Paulus veva prieu avont sasez da navigar sper Epheso vi, par ch'el stuess buc manar vi ilg Temps enten Asia; parchei ch'el fastchinava dad esser, sch'ei fuss pusseivel, s'ilg Gi da Tschunqueismas, a Jerusalem.

17. A da Mileto tarmatet el ad Epheso, a figet clumar ils Seniurs da la Baselgia.

18. A cur quels fonan vangi tiers el, scha schet el ad els: Vus saveits, ca d'ilg amprim Gi annou, ca jou sunt vangeus en Asia, sunt jou tut quei Temps staus tier vus;

19. Ad hai survieu à lgi Senger cun tutta Bassezia, a cun bearas Larmas, a Ten-

taments, ca mi ean curdai tiers d'ils Judeus ca mi staliavan suenter.

20. Co jou hai bucca muncau da vus mussar, a laschar a saver anchinna caussa da quei ch'ei nizeivel, avertameng ad enten las Casas.

21. Ad hai dau Pardichia als Judeus, ád als Grecs d'ilg milgiurament tiers Deus, a da la Cardienscha enten niess Senger Jesum Christum.

22. Ad ussa, mire, jou ligiaus d'ilg soing Spirt vom a Jerusalem, à sai bucca chei lou ven a curdar tiers à mi.

23. Auterca ilg Spirt soing dat pardichia da Marcau en Marcau, * a gi: Ca Ligioms, a Tribulatiuns spechian siu mei. * C. 21, 4. 11.

24. Mo jou na teng quint da naginna caussa, à mia Vitta mi ei er bucca chara, pir ca jou pussig cumplanir mia cursa cun Latezia, ad ilg Survetsch ca jou hai ratschiert d'ilg Senger Jesus, par dar pardichia alg Evangeli da la Grazia da Deus.

25. Ad ussa, mire, jou sai ca vus tuts, tras ils quals jou sunt ieus, ad hai pardagau ilg Raginavel da Deus, vangits buc a ver pli mia Vista.

26. Cuntut scha prend jou vus s'ilg Gi d'oz par pardichias, ca jou sunt schubers d'ilg Saung da tuts.

27. Parchei ca jou hai bucca muncau, da far a saver à vus tut ilg Cusselg da Deus.

28. Scha veigias pia adaig sin vusez, a sin tut ilg Triep, ent ilg qual ilg Spirt soing vus ha schentau par Uvescs, par paschentar la Baselgia da Deus, la quala el ha survangieus cun sieu agien Saung.

29. Parchei ca quei sai jou, ca suenter quei ca jou veng ad esser tilaus davend, scha venei a vangir tenter vus, grefs, Lufs, ca vengian buc a schanigiar à Igi Triep.

30. A tenter vus venei a lavar si Humens, ca vengian a plidar caussas sanestras, par trer ils Juvnals suenter els.

31. Cuntut scha vilgeit, a vus ragurdeit, ca jou hai bucca calau treis Ons, ne Gi, ne Noig, d'antruvidar cun larmas ün a scadin.

32. Ad ussa, Frars, vus racummond jou à Deus, ad alg Plaid da sia Grazia, ilg qual ei pussents da bagegiar, a dà vus dar l'Hierta tenter tuts quels ca ean faigs soings.

33. Jou hai griau na 'lg argient, ne 'lg aur, ne la vascadira da nagin.

34. Mo vus saveits vusez, ca quests Mauns ean yangi enagid a mieu basengs, ad

alg basengs da quels ch'ean stai cun mei.

35. Jou vus hai mussau en tuttas caussas, ch'ün stovig aschia luvrar, a prender si ils fleivels, a sa ragurdar d'ils Plaids d'ilg Senger Jesus, ch'el ha gig: Dar, ei pli beada caussa, ca ratscheiver.

36. A cur el vet gig quei, scha sa mettet el anschanulgias, ad urà cun els tuts.

37. Ad ei fò ün grond bargir tenter tuts; ad els curdavan vi d'ilg Culiez da Paulus, ad ilg bitschavan.

38. Ad els vevan gronda dalur, cunzunt par quei Plaid ch'el veva gig, ch'els vangissen buc a ver pli sia Vista. Ad els ilg cumpongianen antroqua tiers la Naf.

Cap. XXI.

Ilg viadi da Paulus. 8 Ven a Cesarea t'ilg Evangelist Philipp. 10 Agabus lai a saver a Paulus ses ligioms. 17 Ven a Jerusalem. 27 Ven pilgiau d'ils Judeus.

Mo i daventà, ca cur nus fonan scarpalgi navend dad els, scha naviganen nus navend, a rivanen a la grada cursa a Coo, a 'lg auter Gi a Rhodis, a lou navend a Patara.

2. A cur nus venan afflau üna Naf ca mava en Phenicia, scha passanen nus en quella, a muvenan davend.

3. Mo cur nus antschavenan a ver Cipren, scha sa laschanen nus sin maun saniester, naviganen enten Siria, a rivanen a Tiro; parchei ca lou duveva la Naf vangir scargada.

4. A cur nus venan afflau ils Juvnals, scha rumanenan nus lou set gis, ad els schenan à Paulus tras ilg Spirt, ch'el duess buc ir si a Jerusalem.

5. Mo cur nus venan cumplanieu quels Gis, scha manen nus ora, a tilanen davend; ad els nus cumpongianen tuts cun lur Mulgèrs, ad Uffonts, antroq' oreifer ilg Marcau; á nus nus mettenan anschanulgias sin la Riva, ad uranen.

6. A cur nus venan prieu cumngiau ün da 'lg auter, scha manen nus en la Naf; ad els turnanen t'ilg lur.

7. A cur nus venan cumplanieu la Navigatiün, scha vanginen nus da Tiro enten Ptolemaida; a cur nus venan salidau ils Frars, scha rumanenan nus ün gi tier els.

8. A 'lg autèr Gi tilanen nus davend, Paulus, a nus ca fovan cun el, a vanginen a Cesarea, a cur nus fonan i en Casa da Philippus ilg Evangelist, ilg qual fov' ün d'ils set, scha rumanenan nus tiers el.

9. Mo quel veva quatter Filgias, juvantschellas, ca prophetizavan.

10. Mo cur nus rumanenan lou bear Gis, scha vangit ün Prophet or da Judea, ca veva Num Agabus.

11. A cur el fo vangeus tier nus, scha parnet el la Tschinta da Paulus, a ligià a sasez ils Mauns, ad ils Peis, a schet: Quest gi ilg Spirt soing: Aschia vengian ils Judeus a ligiar enten Jerusalem quei Hum, d'ilg qual questa tschint' ei, ad ilg vengian a surdar ent ils Mauns d ils Pagauns.

12. Mo cur nus udinen quei, sch'ilg ruganen nus, a quels ca fovan da lgez Lieug, ch'el duess buc ir si a Jerusalem.

13. Mo Paulus figet resposta: Chei figeits? chei bargits, a rumpeits mieu Cor? parchei ca jou sunt disposts bucca mai da mi laschar ligiar, mo er da morir enten Jerusalem, p'ilg Num d ilg Senger Jesus.

14. Mo cur el sa lascha buc surplidar, scha cuschenan nus, a schenan: Daventig la Velgia d'ilg Senger.

15. Mo suenter quels Gis, cur nus fonan rastiai, scha manen nus si a Jerusalem.

16. Ad anchins Juvnals vanginen cun nus da Cesarea, a mananen cun els ün ca veva Num Mnason da Cipria, ün Juvnal velg, t'ilg qual nus duvevan star ad Albierg.

17. A cur nus rivanen a Jerusalem, scha nus parnenan ils Frars si bugent.

18. Mo 'lg auter Gi mâ Paulus cun nus ent tiers Jacob; a tut ils Seniurs fonan lou.

19. A cur el ils vet salidau, scha dumbrà'l si ün suenter 'lg auter tut quei ca Deus veva faig tenter ils Pagauns, tras sieu survetsch.

20. A cur els venan udieu quei, scha ludanen els ilg Senger, a schenan a lgi: Frar, ti vezas, quonta milli Judeus ilg ei ca han cartieu, tuts ean dschilgius d' ilg Schentament.

21. Mo els han udieu da tei, ca ti mussias tut ils Judeus, ca ean tenter ils Pagauns, ch'els deigian curdar giu da Moises, a gigias: Ch' els deigian buc surtalgiar lur Filgs, a bucca vandligiar suenter las Isonzas.

22. Chei eisei pia da dar? Tuttavia ven la bearezia a stuver vangir ansemel; parchei ch'els vengian ad udir ca ti seias vangeus.

23. Cuntut scha fai quei ca nus schein à chi: Nus vein quatter Humens ca han ünn' amparmaschun sin els.

24. Preng quels tiers tei, a ta schubrege cun els, a meg quei cust cun els, ch'els fetschian talgiar giu ils Cavels d'ilg Cheau; a tuts sapchian ca quei ch'els han udieu da tei seig nagutta; mo ca ti vandlegias er, cun salvàr ilg Schentament.

25. Mo tont sco tucca tiers ils Pagauns, ca han cartieu, scha vein nus scrit, ad urdanau, ch'els deigian salvar naginnas da quellas caussas, auterca ch'els deigian sa rataner da caussas ch'ean unfridas si als vuts, a d'ilg Saung, a da las caussas stenschantadas, a d'ilg pitàueng.

26. Lura parnet Paulus tiers el quels Humens, ilg auter Gi, a cur el vet sa schubriau cun els, scha mà'l ent ilg Tempel, a figet a saver ch'ils Gis d'ilg Schubriament fussen cumplani, autroqua ch'ei fò unfrieu si l'Unfarenda par minchin dad els.

27. Mo cur ils set Gis fovan bunnameng cumplani, ad ils Judeus or dad Asia ilg venau vieu ent ilg Tempel, scha muventauen els tut ilg Pievel, ad ilg catschanen maun;

28. A garriven: Humens Israëliters vangit enagid: Quest ei quei Hum ca mussa partutanavont tutsafaigs, ancunter ilg pievel, ad ancunter ilg Schentament, ad ancunter quest Lieug, tiers quei ha'l manau Grecs ent ilg Tempel, ad ha patichau quest soing Lieug.

29. (Parchei ch'els vevan vieu vivont Trophimum dad Epheso ent ilg Marcau cun el, a quitavan ca Paulus ilg vess manau ent ilg Tempel.)

30. A tut ilg Marcau vangit muvantaus, ad ilg Pievel curret ansemel; a cur els venan pilgiau Paulum, sch'ilg runanen els or d'ilg Tempel; a las Portas vanginen ladinameng serradas.

31. Mo cur els ilg anquirivan p'ilg mazar, scha vangit la Canera avont ilg Obrist da la Cumpangia, ca tut Jerusalem fuss schvurinaus.

32. Ad el parnet ladinameng Schuldada, a Capitanis, a curret giu tier els: A cur els vasenan ilg Obrist, a la Schuldada, scha calauen els da pichiar Paulum.

33. Lura mà ilg Obrist vi tiers, ad ilg pilgià, a cummandà ch'els ilg duessen ligiar cun duas Cadeinas; ad el spià chei el fuss, a chei el vess faig?

34. Ad ünna Part clumavan ünna caussa, ad ils auters l'autra tenter ilg Pievel; a cur el pudet bucc saver naginna caussa, guissa, paramur da la ramur d'ilg

Pievel, scha cummandà 'l ch'el duess vangir manaus ent ilg Leger.

35. Ad ei daventà, cur el vangit vi tiers la Scala, scha stuet el vangir purtaus da la Schuldada, paramur da la furtina d'ilg pievel.

36. Parchei ca la bearezia d'ilg Pievel vangiva suenter, a garriva: Navend cun el.

37. Mo cur Paulus dueva vangir manaus ent il Leger, scha schet el à lgi Obrist: Eis ei lubieu à mi da plidar cun tei? Ad el lgi schet: Sas Griechisch?

38. Eis ti bucca quel dad Egipta, ilg qual has antschei gi laventau si ün Ufruor, a manau or ent ilg dasiert quatter milli Morders?

39. A Paulus schet: Jou sunt ün Hum Judeu' da Tarsis, Burgeis d'ün Marcau bucca pauc numnaus, da Cilicia; mo jou ta rog, mi dai tiers da plidar cü'lg Pievel.

40. A cur el lgi vet dau tiers, scha stet Paulus sin la Scala, a mussà cu'lg Mauu a lgi Pievel ch'els duessen quescher. A cur ei fò tut cuschantau, sch'ils plidantà 'l ent ilg Languaig Hebreisch, a schet:

Cap. XXII.

Paulus fa ün plaid avont ilg Pievel 24 Ven tras Cummondament d'ilg Obrist pichiaus cun Tortas. 27 Paulus gi ch'el seig burgeis da Rumma.

Vus Humens, Frars, a Babs, tadleit sin mia Defensiun, ca jou fatsch ancunter vus.

2. A cur els udinen ch'el plidava cun els ent ilg Languaig Hebreisch, scha cuschenan els onnc pli chiou, ad el schet:

3. Jou sunt ün Judeu, naschcus à Tarsis enten Cilicia, mo traigs si enten questMarcau, spèr ils peis da Gamaliel, a mussaus cun grond fliss ent ils Schentaments da noss Babs, a fova d'schilgius vi da Deus, sco vus esses tuts s'ilg gi d'oz.

4. Ad hái perseqnitau questa Via antroqua la Mort, cun ligiar, a metter en Parschun Humens a Dunauns.

5. Sco er ilg parsura d'ils Sacerdots mi dat pardichia, a tut la Raspada d'ils Seniurs, Da quels ratschavì jou Brefs scrittas als Frars, a ma a Damasco, par manar er quels ca fovan lou, ligiaus a Jerusalem, par ch'els vangissen castiai.

6. Mo i daventà, cur jou fova sin la Via, a vangi vi tiers Damasco, anturn miezgi, scha tarlgischà anturn mei ünna gronda Lgisch ne, chiameng or da Tschiel.

7. A jou curdai a Terra, ad
udi ünna Vusch, cá schet a
mi: Saul, Saul, parchei per-
sequitechas ti mei?
8. A jou figi rasposta: Chi
eis ti, Sengèr? Ad el schet
à mi: Jou sunt Jesus da Na-
zareth, ilg qual ti persequi-
teschas.
9. Mo quels, ca fovan cun
mei, vasevan bein la Lgisch,
a vanginen pleins d'Temma;
mo la Vusch da quel ca pli-
dava cun mei udiven els buc.
10. Mo jou schi, Senger,
chei dei jou far? Ad ilg Sen-
ger schet à mi: Leve si, a
va enten Damasco; lou venei
a vangir gig à chi da tut quel-
las caussas ca ean urdanadas
ca ti deias far.
11. Mo cur jou vasi nagut
paramur da la Clarezia da
quella Lgisch, scha vangi jou
manaus p'ilg Maun da quels
ca fovan cun mei, a vangi
a Damasco.
12. Mo ün ca veva Num
Ananias, ün Hum prus su-
enter ilg Schentament, ca
veva bunna pardichia da tut
ils Judeus ca stevan lou,
vangit tiers mei.
13. Quel stet avont mei, a
schet: Frar Saul, ratscheive
la Vasida. A sin quell' Hura
mirai jou sin el.
14. Mo el schet: Ilg Deus
da noss Babs ha urdanau tei,
dad ancanuscher sia Velgia,
a da ver queì Gist, a dad u-
dir la Vusch or da sia Bucca.
15. Parchei ca ti vens ad
esser à lgi ünna pardichia a-
vont tutta lgeut, da quellas
caussas ca ti has vieu, ad
udieu.
16. Ad ussa, chei surtrais
ti? Leve si; a ta lai battiar,
a lavar giu tes Puccaus, a
clomme enagid ilg Num d'ilg
Sengér.
17. Mo i daventà cun mei,
cur jou sunt staus turnaus a
Jerusalem, ad urava ent ilg
Tempel, ca jou vangi traigs
or da manez.
18. A jou vasi quel, ilg
qual schet à mi: Fastchinne,
a va dabot or da Jarusalem;
parchei ch'els vengian buc
a prender si tia pardichia da
mei.
19. A jou schi, Senger,
els sau ca jou metteva en
Parschun, a piehiava enten
las Sinagogas quels ca carte-
van enten tei.
20. A cur ei vangit spons
ilg Saung da Stephan, da
tia pardichia, scha stev' er
jou speras, a deva mia Vel-
gia enten sia Mort, a par-
chirava la Vascadira da quels
ch'ilg mazaven.
21. Ad el schet à mi: Va,
parchei ca jou ta vi tarmet-
ter dalunsch navend tenter
ils Pagauns.
22. Mo els lgi tadlavan tiers

antroqua sin quei plaid; a lura alzanen els lur Vusch, a schenan: Navend da la Terra cun ün tal; parchei ch'ilg ei bucca dreg ch'el deig viver.*

23. Mo cur els garriven; a friven davend la Vascadira, a friven la pulvra ent' ilg Luft;

24. Scha cummandà ilg Obrist ch'el duess vangir manaus ent ilg Leger, a det urden ch'el duess vangir ampruvaus cun Tortas, par ch'el pudess saver, parchei caschun els garissen aschi ancunter el.

* [v. g. pichiaus par ch'el confessas.]

25. Mo cur els ilg venan ligiau cun las Coregias, scha schet Paulus alg Capitani, ca sova lou speras: Eis ei lubieu à vus da gasliar ün Hum da Rumma, ilg qual ei ounc bucca cundemnaus?

26. A cur ilg Capitani vet udieu quei, scha vangit el, a figet a saver â lgi Obrist, a schet: Guarde chei ti fas, parchei ca quei Hum ei da Rumma.

27. Ad ilg Obrist vangit tiers Paulus, a schet à lgi: Mi gi, eis ti da Rumma? Ad el schet: Je.

28. Ad ilg Obrist figet rasposta: Jou hai furvangieu quels dregs da burgeis cun ünna gronda Summa: A Paulus schet: Mo jou sunt naschens burgeis da Rumma.

29. A quels ch'ilg duevan ampruvar gunchinen ladinameng navend dad el. Ad ilg Obrist pilgià er el Temma, cur el savet ch'el fuss da Rumma, parquei ch'el ilg veva ligiau.

30. A 'lg auter Gi lev' el saver sagir parchei el fuss chisaus d'ils Judeus, ad ilg largà d'ils Ligioms, a figet vangir tut ils Ault-Sacerdots, a tut lur Cusselg. A cur el vet manau giu Paulum, sch'ilg mettet el avont els.

Cap. XXIII.

Ananias fa pichiar Paulum. 6 Paulus mett' en scuvangientscha ils Phariseers, a Sadduceers. 11 Ven cunfortaus da Deus. 12 Judeus giran anschmel par mazar Paulum. 23 Ei ven tarmess t'ilg Guvernadur Felix.

A cur Paulus vet fichiau ils Oelgs s' ilg Cusselg, scha schet el: Vus Humens, Frars, jou hai survieu a Deus cun tutta bunna conscientia antroqua sin quest Gi.

2. Mo Ananias, ilg Parsura d'ils Sacerdots cummandà à quels, ca stevan sper el, ch' els lgi duessen dar en la Bucca.

3. Lura schet Paulus à lgi:

Deus ta ven a pichiar, ti prei alva. A sès ti; a trovas sur mei suenter ilg Schentament, a mi fas pichiar ancunter ilg Schentament?

4. Mo quels ca stevan anturn el, schevan: plaidas ti mal à lgi parsura d'ils Sacerdots da Deus.

5. A Paulus schet; Frars, jou saveva buc ch'el fuss ilg parsura d'ils Sacerdots. Parchei ch'ei stat scrit: Ti deis bucca plidar mal alg parsura da tieu pievel.

6. Mo cur Paulus saveva ch'ünna part fussen Sadduceers, a l'autra part Phariseers, scha clummà'l ent ilg Cusselg: Vus humnens Frars, jou sunt ün Phariseer, Filg d'ün Phariseer: jou veng manaus avont Cusselg paramur da la spronza, a Lavada d'ils Morts.

7. A cur el vet gig quei, scha lavà ei si ün Ufruor tenter ils Phariseers, ad ils Sadduceers; a la bearezia mà enten parts.

8. Parchei ch'ils Sadduceers gin, ch'ei seig naginna Lavada, ne Aungel, ne Spirt; mo ils Phariseers cunfessan 'lg ün, a 'lg auter.

° Matth. 22. 23.

9. Ad ei vangit ünna gronda Canera; ad ils Mussaus d' Scartira da la part d'ils Phariseers lavanen si, cumbattevan, a schevan: Nus afflein nagin mal en quei Carstiaun. Mo sch'ün Spirt, ner ün Aungel ha plidau cun el, scha figein bucca guerra ancunter Deus.

10. Mo cur ilg Ufruor vangit gronds, scha tumet ilg Obrist cà Paulus vangiss scarpaus dad els a frusta, a cummandà als Schuldaus ch'els duessen ir giu, ad ilg Tschafar or da miez els, ad ilg manar ent ilg Läger.

11. A la Noig ca vangit suenter, stet ilg Senger sper el, a schet: Paul, hajas bunna Fidonza; parchei ca sco ti has dau pardichia da mei à Jerusalem, aschia stos ti er dar pardichia a Rumma,

12. Mo cur ei fò vangeu gis, scha sa frinen anzaquonts Judeus ansemel, a figenan ün Amparmaschun cun ün Sarament, a schenan: Ch'els lessen ne mangiar, ne beiver, antroqua ch'els na vessen mazàu Paulum.

13. Ad ei fova pli ca quronta, ca vevan aschia giràu ansemel.

14. Quels manen t'ils Ault-Sacerdots, a t'ils Seniurs, a schevan: Nus vein faig ün Amparmaschun cun ün Sarament, ca nus leian schagiar naginna caussa, antroqua ca nus na vein mazau Paulum.

15. Cuntut scha figeit ussa

vus, cu'lg Cusselg ansemel, a saver à lgi Obrist, ch'el ilg meinig giu damaun avont vus, gual sco vus lesses examinar pli manidel sieu faig. Mo nus lein esser pinai p'ilg mazar ont ch'el na vengig nou tiers.

16. Mo ilg Filg da la Sora da Paulus udè quei cusselg, a vangit, a mà ent ilg Läger, a figet quei a saver à Paulus.

17. A Paulus clumà nou tiers el ün d'ils Capitanis, a schet: Meine quest Juvnal t'ilg Obrist; parchei ch'el ha anzachei da lgi gir.

18. Cuntut sch'ilg parnet el, ad ilg manà t'ilg Obrist, a schet: Ilg prischunier Paulus mi ha clumau tiers el, a rugau ca jou deig quest Juvnal manar tiers tei, ilg qual ha anzachei da gir à chi.

19. Ad ilg Obrist ilg' parnet p'ilg Maun, a mà cun el dad ünna vart, ad ilg spia: Chei has ti da gir à mi?

20. Ad el schet: Ils Judeus ean vangi * adina da rugar tei, ca ti velgias damaun manar giu Paulum avont ilg Cusselg, gual se'els lessen travangir dad el anqualcaussa pli manidel. * [parina.]

21. Mo ti deis bucca vangir en velgia ad els; parchei ca pli ca quront' Humens tenter els stallegian suenter el, ils quals han faig ün' Amparmaschun cun ün Sarament, ch' els velgian ne mangiar ne beiver antroqua ch'els ilg hagian bucca mazau; ad uss' ean els sampchiai, a spechian sin tia rasposta.

22. Lura laschàl ilg Obrist ir ilg Juvnal; a cummandà ch'el duess à nagin gir ora, ch'el lgi vess faig a saver quellas caussas.

23. Ad el clumà tiers el dus Capitanis, a schet: Sampcheit duotschient Schuldaus, par ch'els vommian a Cesarea; a settonta Ritters, a duotschient cun Lonschas, sin las treis Huras da la Noig.

24. A sampcheit Lgiumaris par metter Paulum sisura, ad ilg manar sagirameng tiers ilg Guvernadur Felix.

25. Ad el scrivè à lgi ünna Bref en questa fuorma:

26. Claudius Lisias à lgi excellent Guvernadur Felix, salid.

27. Cur quest Hum fova pilgiaus d'ils Judeus, a dueva gual vangir mazaus dad els, scha sunt jou vangeus latiers cun ünna Compangia d' Schuldaus, ad ilg hai prieu or da Maun, damai ca jou vev' andarscheu ch'el fuss da Rumma.

28. A cur jou hai vulieu saver la caschun, paramur da la quala els ilg chisassen, sch'ilg hai jou manau avont lur Cusselg.

29. Ad hai afflau ch'el ei vangeus chiſaus davart dumandas da lur Schentament, a ch'el veva naginna Culpa da naginna cauſa ca veſs meritau la Mort, ner da vangir ligiaus.

30. Mo cur ei vangit faig a ſaver à mi, ch'anclüns Judeus staliaſsen ſuenter la Vitta da quei Hum, ſch'ilg hai jou ladinameng tarmeſs tiers tei; ad hai er cummandau à quels ch'ilg chiſan, ch'els deian gir avont tei quellas cauſsas ch'els han ancunter el. Stai ſauns.

31. Cuntut ſcha parnenen ils Schuldaus Paulum, ſco i fova cummandau ad els, ad ilg mananen la Noig ad Antipatrida.

32. A 'lg auter Gi laſchanen els ir ils Ritters cun el; ad els turnanen ent ilg Läger.

33. Cur quels fonan vangi a Ceſarea, ſcha mettenan els la Bref a Mauns à lgi Guvernadur, a mettenan Paulum avont el.

34. A cur ilg Guvernadur vet ligeu, ad ilg vet spiau da qual provincia el fuſs; ad antalleg ch'el fuſs da Cilicia;

35. Scha ſchet el: Jou ta vi tadlar, cur quels ca ta chiſan vengian er ad eſser quou. Ad el cummandà ch'el dueſs vangir parchiraus ent ilg Palaz da Herodes.

Cap. XV.

Paulus ven chiſaus avont Felix. 10 El fà ſia raſpoſta. 26 Felix ha ſpronza, ca Paulus lgi dettig duners. 27 Felix tila davend, a lai davos Paulum ligiaus.

Mo 'tſchunc Gis ſuenter quei mà ilg parsura d'ils Sacerdots Ananias giu, cu'ls Velgs anſemel, a cun ün ca veva num Tertullus ün plidader; quels cumparènan avont ilg Guvernadur ancunter Paulum.

2. A cur quel fò clumaus, ſch'ilg antſchavet Tertullus a chiſar, a ſchet:

3. Excellent Felix! Quei ca nus vivin tras tei enten gronda paſch, a ch'ei ven faig da tei a queſt pievel bears buns urdens tras tia Sabjenſcha, racunaſchein nus tuttavia, a partutanavont, cun tut angraziament.

4. Mo par ca jou ta tengig bucca ſi memma gig, ſcha ta rog jou, ca ti nus velgias tadlar ampaug, ſuenter tia buntad.

5. Parchei ca nus vein afflau ca queſt Hum ei nuſcheivels, a laventa ſi Ufruor tenter tut ils Judeus, partut ilg Mund, ad ei ilg principal da la ſecta d'ils Nazareers;

6. Ilg qual ha er ampruvau da patichar ilg Tempel. Cur nus vein quel ghieu pilgiau,

scha vein nus vulieu truvar sur el suenter niess Schentament.

7. Mo ilg Obrist Lisias ei vangeus latiers, ad ilg ha cun gronda forza prieu or da noss Mauns.

8. Ad ha cummandau ca sês Chisaders deian vangir tiers tei. Dad el pos ti tez, scha ti ilg examineschas prender informatiun da tut quellas caussas, da las qualas nus ilg chisein.

9. Ad ils Judeus cunfermanen er, a schenan: Ch'ilg faig fuss aschia.

10. Mo Paulus figet rasposta, suenter quei ch'ilg Guvernadur lgi vet tschagingiau ch'el duess plidar. Damai ca jou sai ca ti eis da bears ons annou ftaus Derschader tenter quest pievel, scha vi jou tont pli cun galgiard Cor far rasposta par mi defender.

11. Parchei ca ti pos saver, ch'ilg ei bucca pli ca dodisch Gis, ca jou sunt ieus si a Jerusalem par adurar.

12. Ad els mi han er buc afflau ent ilg Tempel, ca jou hagig dispitau cun anzachi, ner ca jou hagig faig currer ansemel ilg pievel, ne enten las Sinagogas, ne ent ilg Marcau.

13. Ad els pôn er bucca metter lou quellas caussas, da las qualas els mi chisan.

14. Mo quest cunfess jou à chi, ca jou suenter quella Via, la quala els numnan ünna secta, survesch aschia alg Deus da nos Babs, ca jou creig à tut quei ca stat scrit ent ilg Schentament, ad ent ils Prophets.

15. Ad hai spronza enten Deus, ch'ei vengig ad esser ünna Lavada * d'ils Morts, d'ils Gists, à d'ils Malgists, la quala er els sez guardan vangint. * Dan. 12, 2.

16. Mo sartont mi flisseig jou da ver ünna * Conscientia nunlavagada da tut Temps, avont Deus, ad avont ils Carstiauns. * Cap. 23, 1.

17. Mo bear ons suenter sunt jou vangeus par far Almosnas à mieu pievel, ad Unfarendas.

18. En quellas fatschendas afflanen mei ent ilg Tempel anzaquonts Judeus dad Asia, cur jou sova schubriaus, ne cun Ramur, ne cun Ufruor;

19. Quels vessen duvieu cumparer quou avont tei, a mi chisar, sch'els vessen anzachei ancunter mei.

20. Ner gigian quests sez, sch'els han afflau enten mei anchinna caussa bucca drechia, cur jou sunt staus avont ilg Cusselg.

21. Auter sch'els mi chisan par quella Vusch, ca jou

hai clumau, cur jou sti tenter els: Jou sunt oz manaus en Cusselg da vus, paramur da la Lavada d'ils Morts.

22. Mo cur Felix vet udieu quei, sch'ils ha'l traig si dreg, parchei ch'el saveva tuttavia bein davart quella Via; ad el schet: Cur ilg Obrist Lisias ven giu, scha vi jou antallir viess faig.

23. El cummandà er à lgi Capitani, ca Paulus duess vangir parchiraus, a vangir slargaus, a ch'el duess scummandar à nagin d'ils sês, da lgi survir, ner dad ir tiers el.

24. Mo anzaquonts Gis suenter, vangit Felix cun Drusilla sia Mulgêr, la qual' era ünna Judeua, a figet clumar Paulum, ad ilg udè davart la Cardienscha enten Christum.

25. Mo cur el plidava davart la Gistia, a Tampronza, a d'ilg Gi d'ilg Truvament ca ven a vangir, scha fo Felix pleins d' Temma, a figet rasposta: Va par, questa gada; mo cur jou hai commoditad, scha ta vi jou far clumar.

26. Lou speras vev' el er spronza, ch'ei lgi vangiss a vangir dau Daners da Paulus, par ch'el ilg laschass larg; a par quella caschun ilg figev' el savents clumar, a plidava cun el.

27. Mo cur ei fo vargau vi dus Ons, scha survangè Felix en sieu stailg Portium Festum; a Felix let far adachar als Judeus, a laschà Paulum davos ligiaus.

CAP. XXV.

Paulus ven chisaus avont Festus. 8 Fa sia rasposta. 11 Fa palazun avont ilg Imperatur. 22 Ven manaus avont ilg Reg Agrippa.

Mo cur Festus fo vangeus en la Terra, scha mà'l treis Gis suenter quei da Cesarea si a Jerusalem.

2. Ad ilg parsura d'ils Sacerdots, ad ils Principals d'ils Judeus cumparenan avont el, ancunter Paulum, ad ilg ruganen;

3. A dumandanen ünna Grazia ancunter el, ch'el ilg duess far vangir a Jerusalem; a mettenan da quels ca lagigiavan sin el, p'ilg mazar sin la Via.

4. Mo Festus figet rasposta: Paulus ven parchiraus à Cesarea, ad en ün cuort veng jou ad ir lou.

5. Cuntut dein quels, schet el, ca pôn tenter vus, vangir giu cun mei; a sch'ilg ei en quei Carstiaun anzachei bucca dreg, sch'ilg pôn els chisar.

6. A cur el fo staus tier

els bucca pli ca oig, ner diesch Gis, scha ma'l giu a Cesarea, a 'lg anter Gi sa schentà'l sin la Supchia da derscher, a cummandà ca Paulus duess vangir manaus avont el.

7. A cur el fo vangeus, scha stenan ils Judeus, ca fovan vangi giu da Jerusalem, anturn el, a manauen ancunter Paulum bears, a grefs ploings, ils quals els pudevan bucca metter lou;

8. Parchei ch'el figeva rasposta; Jou hai bucca falieu, ne ancunter ilg Schentament d'ils Judeus; ne ancunter ilg Tempel, ne ancunter ilg Imperadur.

9. Mo Festus leva far adachar als Judeus, a figet raspost' à Paulus, a schet: Vol ir si a Jerusalem, a lou prender ün Truvament da mei, sin quellas caussas?

10. Mo Paulus schet: Jou stund avont la Supchia da derschet d'ilg Imperadur, lou dei ei vangir truvau sur mei; jou hai als Judeus faig nagut Adalaid, sco ti sas tez d'ilg pli bein.

11. Parchei, scha jou hai faig Adalaid ad anzachi, ner faig auqualcaussa c'ha meritau la Mort, scha sunt jou buc ancunser da morir; mo scha quellas causeas da las qualas quests mi chisan ean tuttas nagut, scha mi po nagin schankiar ad els. Jou fatsch palazun avont ilg Imperadur.

12. Lura plidà Festus cu'lg Cusselg, à figet rasposta: Ti has faig palazun avont ilg Imperadur? T'ilg Imperadur deis ti ir.

13. Mo cur ei fo vargau vi anzaquonts Gis, schà vanginen ilg Reg Agrippa, a Bernice a Cesarea, par salidar Festum.

14. Mo cur els stenan lou bein bear Gis, scha dumbrà Festus si à lgi Reg ilg faig da Paulus, a schet: Ün Hum ei vangeus laschaus davos da Felix ligiaus.

15. Par quel ean ils Ault-Sacerdots, ad ils Velgs d'ils Judeus cumpari avont mei, cur jou sunt staus a Jerusalem, ad han ün truvament ancunter el.

16. Als quals jou figi rasposta: Ilg ei buc l'Ussonza d'ils Rumauns, * da surdar ün Carstiaun à la Mort, ont ca quel ch'ei chisaus, hagig quels ch'ilg chisan avont el, ad hagig spazi da far rasposta s'ilg ploing. * Cap. 23, 1.

17. Cuntut cur els ean vangi quou ansemel; schi hai jou nagutta surtraig, a mi hai schentau 'lg auter Gi sin la supchia da derscher, a cummandau ca quei Hum deig vangir manaus avont mei.

18. Sin quel han ils Chisaders, ca stevan lou, manau nagin ploing, da quellas caussas, ca jou veva suspet.

19. Mo els vevan ancunter el anzachei dumandadas da lur superstitiun, a dad ün Jesus ch'ei morts, d'ilg qual Paulus scheva ch'el fuss vifs.

20. Mo damai ca jou steva en Dubitonza sin la dumandada da quei Faig, scha schi jou: Sch'el less ir a Jerusalem, a lou prender ün truvament sin quellas caussas.

21. Mo damai ca Paulus ha faig palazun, par ch'el vangiss salvaus si, sin la cunaschienscha dad Augustus, schi hai jou cummandau d'ilg parchirar, antroqua ca jou ilg tarmettig t'ilg Imperadur.

22. Mo Agrippa schet à Festus: Jou less er udir quei Hum. Ad el schet: Damaun ilg vens ti ad udir.

23. Mo 'lg auter Gi, cur Agrippa, a Bernice ean vangi cun gronda pumpa, a fonan i ent ilg Sâl da l'audienza cu 'ls Obrists, a cu'ls principals humens d'ilg Marcau, scha vangit Paulus tras cummondament da Festus manaus avont.

24. A Festus schet: Reg Agrippa, a vus humens tuts ca esses quou cun nus, vus vafeits quest, davart ilg qual tut la bearezia d'ils Judeus ha plidau cun mei, enten Jerusalem, a quou, ad han clumau: Ch'el deig bucca viver pli.

25. Mo cur jou hai antalleg, ch'el ha faig naginna caussa c'haig meritau la mort: ad el ha er sez faig palazun avont Augustus, schi hai jou serrau giu d'ilg tarmetter.

26. A damai ca jou hai naginna caussa guissa, da scriver à lgi Senger, sch'ilg hai jou manau avont vus; a principalmeng avont tei, ó Reg Agrippa, par ca jou hagig, cur el ei examinaus, anqualcaussa da scriver.

27. Parchei ch'ei mi sumelgia ch'ei seig ünna caussa da pitschen antalleg, da tarmetter ün prischunier, senza far a saver ilg ploing ancunter el.

Cap. XXI.

Paulus fa ün plaid avont ilg Reg Agrippa. 2 4 Festus fa gomngias d'el. 28 Agrippa fa bunameng sc'el velgig sa volver. 31 Tuts datten pardichia ch'el seig senza culpa.

Mo Agrippa schet à Paulus: Ilg ei lubieu à chi, da plidar par tatez. Lura stendet Paulus ora sieu Maun, a schet par sa defender:

2. O Reg Agrippa, jou mi salf par beaus, ca jou pos oz render quint avont tei, da

tut quellas caussas, da las qualas jou sunt chisaus d'ils Judeus.

3. Cunzunt damai ca jou sai, ca ti sas tuttas Isonzas, a Dumandadas, ca ean tenter ils Judeus. Cuntut rog jou tei, ca ti mi velgias tadlar cun patientia.

4. Mia Vitta, la quala jou hai manau da pitschen ansi, a da l'antschett' annou tenter mieu pievel a Jerusalem, san tut ils Judeus.

5. Parchei ch'els mi han ancunascheu da gig annou, a a san (sch'els vulten dar pardichia) ca jou hai vivieu ün Phariseer, suenter la pli ligidaSecta da nossaReligiun.

6. Ad ussa stund jou avont Dreg paramur da la spronza da l'amparmaschun ca Deus ha faig à noss Babs.

7. Tiers la quala nossas Dodisch Schlattas han spronza da vangir, cun survir a Deus, adinna Gi, a Noig: par quella spronza, ò Reg Agrippa, veng jou chisaus d'ils Judeus.

8. Chei? Venei falvau da vus par ünna causa malcarteivla, ca Deus lavèntig si ils Morts?

9. Sagirameng jou quitav' er enten mamez, ca jou stuvess far bear ancunter ilg Num da Jesus da Nazareth.

10. A quei hai jou er faig enten Jerusalem. A cur jou * vi ratschiert vartid d'ils Ault-Sacerdots, scha serrai jou en Parschun bears d'ils Soings; a cur els vanginen mazai, scha di jou er mia Vusch. * [hai gieu]

11. A jou ils hai partut las Sinagogas savents castiau, ad ils hai sforzau da blastemmar: a jou fova or da *tutta* masira rabius ancunter *els*, ad ils persequitava antroqua ent ils Marcaus jesters.

12. En quellas fatschendas, cur jou mav' er a Damasco cun Vartid, a scaffiment d'ils Ault-Sacerdots;

13. Scha vasi jou, ò Reg, a miez Gi, sin la Via, ünna Lgisch giu da Tschiel, pli gronda ca la Clarezia d'ilg Solelg, la quala deva Clarezia anturn mei, ad anturn quels ca figevan viadi cun mei.

14. A cur nus fonan tuts dai a Terra, sch'udi jou ünna Vusch, ca plidava cun mei, a scheva ent ilg Languaig Hebreisch, Saul, Saul, parchei persequiteschas ti mei? Ei ven ad esser gref à chi da dar ils Peis ancunter ils Uvelgs?

15. A jou hai gig: Chi eis ti, Senger? ad el schet: Jou sunt Jesus, ilg qual ti persequiteschas.

16. Mo leve si, a stai sin Peis; parchei ca jou sunt

cumpareus à chi par quei, par urdanar tei par ün Survient, ad ünna pardichia da quellas caussas, ca ti has vieu, ad er da quellas caussas, par las qualas jou veng a cumparer à chi:

17. A jou ta vi spindrar da quest pievel, a d'ils Pagauns, t'ils quals jou ta tarmet ussa.

18. Par ca ti arvias lur Oelgs: a ch'els sa volvian da las Scüradengias, tiers la Lgisch, a da la Pussonza da Satanas, tiers Deus; par ch'els ratscheivian Pardunament d'ils Puccaus, à la Sort tenter quels ch'ean faigs soings, tras la Cardienscha enten mei.

19. Tras quei sunt jou, ò Reg Agrippa, bucca staus malubiedis à la * Cumparitiun giu da Tchiel.

* Gal. 1, 15. 16.

20. Mo jou hai faig a saver 'lg amprim à quels ca ean a Damasco, ad a Jerusalem, a partutanavont enten la Terra d'ils Judeus, a lura als Pagauns, ch'els deian sa milgiarar, a sa volver tiers Deus, a far Ovras ca deschan alg milgiurament.

21. Par quella caschun mi han ils Judeus pilgiau ent ilg Tempel, ad han amprvau da mi mazar.

22. Mo tras agid da Deus sunt jou rumaneus antroqua sin quest Gi, a dunt pardichia à pitschen, a grond, a gig nagut oreifer quei ch'ils Prophets, a Moises han gig ch'ei deig daventar.

23. Numnadameng ca Christus hagig stuvieu andirar, a ch'el, ca ei 'lg amprim da la Lavada d'ils Morts, vengig a far a saver la Lgisch alg Pievel, ad als Pagauns.

24. Mo cur el plidava quei par sa defender, scha schet Festus cun aulta Vusch: Paul, ti eis or da sen, la beara Scartira ta fa vangir or da sen.

25. Mo el schet: Excellent Festus, jou sunt buc' or da sen, mo jou plaid Plaids da Vardad, a da bien antalleg.

26. Parchei ch'ilg Reg, cu 'lg qual jou plaid librameng, sa bein quellas caussas: parchei ca jou maneg, ca naginnas da quellas seigian à lgi zupadas: parchei ca quei ei bucca daventau en ünn' ancarna.

27. O Reg Agrippa, creis ti als Prophets? Jou sai ca ti creis.

28. Mo Agrippa schet à Paulus: Ti mi surplaidas bunameng, ca jou daventig ün Christiaun.

29. A Paulus schet: Jou griass da Deus, seig ch'ei mounchig bear, ner pauc,

ca bucca mai ti, mo er tuts quels, ca mi auden oz, daventassen tals sco jou sunt, rasalvond quests Ligioms.

30. A cur el vet gig quei, scha lavà ilg Reg si, ad ilg Guvernadur. a Bernice, a quels ca sasevan cun els.

31. A cur els sonan i dad ünna vart, scha plidanen els ün cun 'lg auter, a schenan: Quest Hum ha faig nagutta c'hagig meritau la mort, ner Ligioms.

32. Ad Agrippa schet à Festus: Quest Hum vess pudieu vangir laschaus largs; sch'el vess bucca faig palazun avont ilg Imperadur.

Cap. XXVII.

Paulus ven tarmess en ünna Naf a Rumma. 9 Paulus lai a saver grond priguel. 11 Els crein buc. 41 La Naf va a frusta. 44 Els vengian tuts navend cun la Vitta.

Mo cur ei fò serrau giu, ca nus duvessen navigar en Italia, scha mettenan els amauns Paulum, ad anchins auters Prischuniers, ad ün Capitani ca veva Num Julius, da la cumpangia d'ilg Imperadur.

2. A cur nus sonan i en ünna naf Adramittina, par navigar sper ils Logs dad Asia vi, scha muvenan nus; ad Aristarchus da Macedonia ün Thessalonicenser sova cun nus.

3. A 'lg auter Gi rivanen nus a Sidon; a Julius salvava Paulum amigeivelmeng, a lgi det tiers dad ir tier sês Amigs, par ch'els lgi dessen cundriz.

4. A cur nus sonan muvi lou navend, scha naviganen nus sut Ciprum vi; parchei ch'ils Suffels sonan cuntrers.

5. A cur nus sonan vargai la Mar ca ei sper Cilicia, a Pamphilia, scha rivanen nus a Mira, enten Licia.

6. Ad ilg Capitani affla lou ünna Naf dad Alexandria, ca navigava enten Italia, a nus figet ir en quella.

7. Mo cur nus sonan bears Gis navigai ploun niess, a sovan vess vangi vi eiser Gnido, parchei ch'ilg Suffel nus lascha buc, scha naviganen nus sut Creta, vi eiser Salmon.

8. A cur nus sonan cun gronda fadigia vargai speras vi, scha vanginen nus en ün Lieug, ca ven numnaus Belport, sper quel sov' ilg Marcau da Lasea.

9. Mo cur ei fò vargau vi grond Temps, à ca la Navigatiun sova priglusa, parchei ca la jaginna sova schon vargada, sch'ils savdà Paulus, a schet ad els:

10. Vus Humens, jou vêz

cà la Navigatiun ven ad esser cun prigel, a cun grond don, bucca mai da la carga, a da la Naf, mo er da nossas Vittas.

11. Mo ilg Capitani carteva pli bein à lgi Patrun da la Naf, ad alg Navadur, ch'à quei ca vangiva gig da Paulus.

12. A damai ch'ilg port fova bucca commodeivels, par star lou sur Unviern, scha denan la gronda part Cusselg, da tilar lou navend, sch'els pudessen forsa vangir en Phenicia, a star lou sur Unviern; ilg qual ei ün port da Creta, ca guarda ancunter ils Suffels, c'han num Africus, a Chorus.

13. A cur ilg Suffel da miez Gi antschavet a sufflar, scha quitaven els dad esser vangi a lur parpiest, a muvenan navend, a naviganen gual sper Creta vi.

14. Mo bucca gig suenter quei, scha lavà ei si ancunter els ün Suffel da turnigel, ca ven numnaus Euroclüdon.

15. A cur la Naf vangit raffada navend, a pudeva bucca star ancunter alg Suffel, scha la surdenen nus alg Suffel, a vanginan purtai davend.

16. Mo cur nus vanginen à la cursa sut ün Insletta numnada Clauda, scha pudenan nus vess survangir la Barca.

17. Cur els venan traig si quella, scha duvranen els par ün agid, a tschinglanen la Naf giu sut: a damai ch'els tumevan da curdar en la Sirte, scha laschanen els giu ils Vêls, a naviganen aschia.

18. Mo cur nus vanginen cun gronda furtinna catschai vi a noù da la malaura, scha frinen els 'lg auter Gi ora la carga.

19. Ad ilg tiers Gi frinen nus ora cun noss manns ils Instruments da la Naf.

20. Mo cur ei cumparet buc en bears Gis ne Solelg, ne Steilas, a ca la malaura bucca pitschna nus schaschèva sura, scha fò ei prieu navend tutta spronza da nus cunsalvar.

21. Mo damai ch'els fonan stai gig senza mangiar, scha stet Paulus a miez tenter els, a schet: O vus Humens, vus vesses duvieu favundar mei, a bucca tilar navend da Creta, a sparngiar questa furtinna, a quei don.

22. Ouncalura vus avis jou ussa, ca vus duveigias star da bunna Velgia; parchei ch'ei ven buc a vangir pardieu la Vitta da buc ün da vus, mo mai la Naf.

23. Parchei ch'ün Aungel da Deus, d'ilg qual jou sunt, ad alg qual jou survesch, ei staus sper mei questa Noig;

24. Ad ha gig: Paul, bucca tumer; ti stos cumparer avont ilg Imperadur; a mire: Deus chi ha schankiau tuts quels ca navigeschan cun tei.

25. Cuntut, ó vus Humens! steit da bunna Velgia; parchei ca jou creig à Deus, ch'ei vengig a daventar aschia; sco 'lg ei vangeu gig à mi.

26. Mo nus stuvein vangir fri or en ünn' Insla.

27. A cur ei fo vangeu la quatordischavla Noig, cà nus vengivan catschai vi a nou sin la Mar, Adriatica, anturn meza Noig, scha quitaven ils Navadurs, ch'ünna Terra rukigias nou tiers els.

28. Ad els laschanen giu ilg Plumin, ad afflanen veing schunqueismas ault; a cur els fonan vangi ampaug pli anavont, a vevan puschpei laschau giu ilg plumin, sch' afflanen els quindisch stchunqueismas.

29. A cur els tumenan d' ancapar vi da logs dirs, scha frinen els or da part davos da la Naf quatter Croks, a griavan ch'ei vangiss gis.

30. Mo cur ils Navadurs ampruvanen da fugir or da la Naf, a laschanen la Barca giu enten la Mar, sut pretext da stender ils Croks or da la part davent da la Naf:

31. Scha schet Paulus à Igi Capitani, ad als Schuldaus: Scha quests statten buc en la Naf, scha pudeits vus bucca vangir cunsalvai.

32. Lura tschuncananen ils Schuldaus las sugas da la Barca, a la laschanen curdar giu.

33. Mo cur ei leva vangir gis, sch'ils exhortava Paulus tuts da prender spisa, a schet: Ilg ei oz quatordisch Gis, ca vus spicheits, a steits senza mangiar, a veits prieu ent nagutta.

34. Cuntut vus exhortesch jou, ca vus parneias ent Spisa: parquei ca quei survescha tier vossa Conservatiun: parchei ch'ei ven à buc ün da vus curdar, buc ün Cavelg d'ilg Cheau.

35. A cur ei vet gig quei, scha parnet el Paun, angrazià Deus avont tuts; a cur el vet rut, sch'antschavet el a mangiar.

36. Ad els vanginen tuts da bunna Velgia, a parnenan er ent Spisa.

37. Mo nus tuts, ca essen stai enten la Naf, fovan duotschient, a settonta sis Olmas.

38. A cur els fonan sadulai cun Spisa, scha surlesgianen els la Naf, a frinen ilg garnezi enten la Mar.

39. A cur ei fò vangeu Gis, sch'ancunaschevan els buc quella Terra; mo els sa cur-

fchenan ch'ei fufs lou ün ra-
voilg da la Mar, ca vev
ünna Riva, lou tiers, figevan
els Cufselg dà stufchar la
Naf, fch'ei fufs pufseivel.
40. A cur els venan traig fi
ils Croks, fcha furdenen els
la Naf à la Mar; a sligianen
er or ils Ligioms da las pa-
luttas, ad andrizanen fi ilg
Vêl aucunter ilg Suffel, a ta-
nevan ancunter la Riva.
41. Mo els denan en ün
spich da la Mar, ad anca-
panen ent cun la Naf; à la
part davont da la Naf stet fi-
chiada fenza fa muventar,
mo la part davos vangit rutta
dà la Forza da las Vellas.
42. Mo ilg Cufselg d'ils
Schuldaus fova, da mazar
ils Prifchuniers, par ca na-
gin dad els fugifs, cur el fufs
nudaus ora.
43. Mo damai ch'ilg Capi-
tani leva cunfalvar Paulum,
fcha dustà 'l lur Cufselg, a
cummandà, ca quels ca fa-
veffen nudar, fa duveffen 'lg
amprim fierrer enten la Mar
a vangir ora fin la Terra:
44. Ad ils auters, ünna
part fin Aifsas, a 'lautra
part fin anqual frust da la
Naf. Ad afchia daventà ei
ch'els vanginen tuts cunfal-
vai, ad ean vangi fin la Terra.

Cap. XXVII.

Paulus fa miraclas en l'Insla da Malta. 16 Ven a Rumma, a predgia als Judeus. 30 Stat dus Ons a Rumma, a gia.

A cur els fonan scam
fch'andarfchinen els ca q
Insla vefs Num Maltà.
2. Mo ils Barbars duvr
cun nus bucca pitschna
tafia; parchei ch'els an
nen ün grond Fieuc, a
parnénan fi tuts, paramı
la Pliefgia, ca deva fin
a paramur d'ilg fried.
3. Mo cur Paulus vet
spau anfemel ün mun
sterpa, a mefs ent ilg Fi
fcha vangit ünna Vivra
navont par la calira,
rantà vi da fieu Maun.
4. A cur ils Barbars
nan quella bestia pand
vi da fieu Maun, fcha f
nan els ün ancunter 'l
ter: Quei Hum ei fa
meng ün Morder; dam
quel ei mitschaus da la M
sch'ilg vult la vendetta b
laschar viver.
5. Mo el faccudet la
stia ent ilg fieuc, ad ei
daventà nagut adalaid.
6. Mo els spechiavan c
duefs ufflàr, ner dar giu
chiameng ad efser morts
cur els vevan spechiau
a vafenau ch'ei lgi dav
nagutta d'mal, fcha fa m
danen els, a fchevan: C
fufs ün Deus.
7. Mo anturn quei Li

vev' ilg Principal da l'Insla, ca veva Num Publius, beins, quel nus parnet si, a nus det treis Gis Albierg amigeivelmeng.

8. Mo ei daventà ch'ilgBab da Publius schaschev' ent ilg lêg, da la fevra, a d'ilg mal chietschen: a Paulus mà ent tier el, a cur èl vet urau, a mess ils Mauns sin el, sch' ilg ha 'l madagau.

9. Cuntut, cur quei fò daventau, scha vanginen er ils auters enten l'Insla ca vevan malsoingias, a vangivan madagai.

10. Quels nus figenan er grond hanur: a cur nus tilanen davend, scha nus carganen els cun quellaa caussas ca nus vevan basengs.

11. Mo treis Meins suenter tilanen nus davend en ünna Naf dad Alexandria, ca fova stada surUnviern enten l'Insla, quella veva l'ansenna d'ils Schumels.

12. A cur nus fonan rivai a Siracusa, scha stenan nus lou treis Gis.

13. A lou navend naviganen nus anturn, a vanginen a Regio: ad ün Gi suenter quei lavà ei si ilg Suffel da miez Gi, a nns vanginen 'lg auter Gi a Puteolo.

14. A lou vein nus afflau Frars, ad els nus ruganen, ca nus duessen star cun els set Gis; ad aschia essên nus vangi a Rumma.

15. A cur ils Frars venan udieu da nus, scha nus vanginen els ancunter antroqua Appifor, a Tretabera. Cur Paulus vaset quels, scha ludà'l Deus, a cattà Cor.

16. Mo cur nus fonan vangi a Rumma, scha mettet ilg Capitani a mauns ils Prischuniers à lgi General d'ilg Comp; mo à Paulus vangit ei dau tiers da star da parsei, cun ün Schuldau ch'ilg parchirava.

17. Mo i daventà treis Gis suenter quei, ca Paulus clumà ansemel ilsPrincipals d,ils Judeus: a cur els fonan vangi ansemel, scha schet el ad els: Vus humens Frars, cunbein ca jou hai faig nagutta ancunter ilg Pievel, ne ancunter las Ilonzas d'ils Babs, scha sunt jou ouncalura or da Jerusalem vangeus surdaus'ligiaus ent ils Mauns d'ils Rumauns.

18. Cur quels mi vevan examinau, scha mi levan els laschar larg: parquei ch'ei fov' enten mei naginna Culpa ca vess meritau la Mort.

19. Mo cur ils Judeus cunterschenan, scha sunt jou staus sforzaus da far palazun avont ilg Imperadur: bucca parquei ca jou hagig da chisar anzachei mieu Pievel.

20. Cuntut vus hai jou clumau par questa caschun, par vus ver, a par plidar cun vus: parchei ca jou sunt ligiaus anturn cun questa Cadeina, paramur da la Spronza dad Israël.

21. Mo els schenan à Igi: Nus vein ratschiert naginnas Brefs or da Judea da tia vart: ad ilg ei er vangeu nagin d'ils Frars; ca nus hagig faig a saver, ner gig anqual caussa d' mal da tei.

22. Mo nus lessen bein udir da tei chei meinig ti hagias: parchei ca nus savein ch'ei ven partutanavont cuntergig à questa Secta.

23. A cur els Igi venan numnau ün Gi, scha vanginen bears tiers el ent ilg Albierg: ad el declarav' ad els, a deva Pardichia d'ilg Raginavel da Deus, ad amprnava d'ils surplidar or d'ilg Schentament da Moises, ad or d'ils Prophets da crer las caussas davart Jesus, da la damaun antroqua la sera.

24. Ad ünna part cartevan, quellas caussas ch'el scheva, mo l'autra part qartevan buc.

25. A cur els fovan vangi maladinna ün cun 'lg auter, scha tilanen els navend, suenter quei ca Paulus veva gig ad els ün Plaid, numnadameng ilg Spirt soing ha bein plidau andreg ancunter noss Babs tras ilg Prophet Esajas, ad ha gig;

26. Va tier quest Pievel, a gi: Cun l'udida vangits vus ad udir, a vangits buc ad antallir: a vasent vangits vus a ver, a vangits buc ad ancanuscher.

27. Parchei ch'ilg Cor da quest Pievel ei vangeus gross, a cun las Orelgias han els udieu gref, a lur Oelgs han els claus; par ch'els vezian bucca anzacuras cu'ls Orelgias, ad antalligian bucca cu'lg Cor, a sa volvian buc, a jou ils setschig bucca sauns.

28. Cuntut duveits vus saver, ca quest Salid da Deus ei tarmess als Pagauns: ilsez ilg vengian ad udir.

29. A cur el vet gig quei, scha manen ils Judeus davend, ad els vevan grond Dabat tenter els.

30. Mo Paulus stet dus antir Ons en ün sieu Lieug, ch'el veva prieu si par Tscheins, a parneva si tuts quels ca vangivan ent tiers el:

31. A pardagava ilg Raginavel da Deus, mussava quellas caussas ca tuccan tiers ilg Senger Jesum Christ librameng, senza nagin impediment.

L'EPISTLA D'ILG APOSTEL S. PAUL, SCRITTA ALS RUMAUNS.

CAPITEL I.

La Clumada da Paulus t'ilg offici dad Apostel. 8 El lauda Deus, a sa legra par la Cardienscha d'ils Rumauns. 16 Metta ünna curta Summa d'ilg Evangeli, ca nus vangian salfs tras la Cardienscha en Christ. 18 Metta lou ca tuts seian pucconts, a parquei hagian els meritau la Schmaladischun da Deus.

Paulus, Survient da Jesu Christ, clumaus dad esser Apostel, * zavraus ora par pardagar ilgEvangeli daDeus.
* Act. 9, 15. Gal. 1, 15.
2. (Ilg qual el veva vivont amparmess tras sês Prophets enten las soinchias Scartiras:)
3. Da sieu Filg, Jesu Christ niess Senger: ilg qual ei nascheus d'ilg Sem da David suenter la Carn:
4. Declaraus pussentameng ch'el seig ilg Filg da Deus, suenter ilg Spirt da la Sanctificatiun, tras la Lavada d'ils Morts.
5. Tras ilg qual nus vein ratschiert Grazia, ad ilg Offici dad Apostel, tiers l'ubadienscha da la Cardienscha, tenter tuts Pagauns, tras sieu Num. * Rom 15, 18.
6. Tenter quels esses er vus, clumaus da Jesu Christ.
7. A vus tuts ca esses a Rumma, chars da Deus, clumaus soings, seigig Grazia, a Pasch, da Deus niess Bab, a d'ilg Senger Jesu Christ.
8. 'Lg amprim laud jou mieu Deus tras Jesum Christ par vus tuts, ca vossa Cardienscha ven faichia a saver par tut ilg Mund.
9. Parchei ca Deus, alg qual jou survesch cun mieu Spirt: ent ilg Evangeli da sieu Filg, ei mia Pardichia, ca jou mai na call da far Mentiun da vus:
10. A jou rog adiuna enten mias Uratiuns, scha jou pudess anzacuras tras la Veglia da Deus vêr ün vantireivel Viadi, da vangir tier vus.
11. Parchei ca jou greig da vus ver, par cumparchir cun vus anqual Dun spiritual, par ca vus vangias cunfermai.
12. Quei eis, par ca jou vengig cunfortaus tenter vus,

tras voſsa, a mia Cardien-
scha, ca nus vein ün tenter
'lg auter.

13. Mo jou vi bucca, Frars,
ch'ei stettig zupau avontvus,
ca jou hai ſavents prieu avont
mamez da vangir tier vus,
par ca jou hagig anqual Frig
tenter vus, sco er tenter ils
auters Pagauns: mo jou ſunt
vangeus handriaus antroquau
uſsa.

14. Jou ſunt culponts als
Grecs, ad als Barbars, ad
als Sabis, ad als Narrs.

15. Aſchia, tont sco stat vi
da mei, scha ſunt jou ſamp-
chiaus da pardagar ilg Evan-
geli er à vus ca eſses a Rum-
ma.

16. Parchei ca jou mi tur-
peg bucca d'ilg Evangeli da
Christ: * parquei ch'el ei la
Puſsonza da Deus t'ilg Salid
à scadin ca crei, 'lg amprim
a lgi Judeu, a lura er lgi
Grec. * 1 Cor. 1, 18.

17. * Parchei ca la Gistia
da Deus ven en quel scuver-
ta, da Cardienscha en Car-
dienscha; ſco i stat scrit: Ilg
Gist ven à viver tras la Car-
dienſcha. * Cap. 2, 21. 22.

18. Parchei ca la Gritta da
Deus ven scuverta giu da
Tschiel ſur tutta Gottloſia-
dad, a Malgistia d'ils Car-
stiauns, ils quals rateagian
la Vardad enten la Malgistia.

19. Parchei ca quei ch'ün
po ancanuſcher da Deus, ei
scuviert enten els; parquei
ca Deus ils ha scuviert.

20. Parchei ca ſias cauſsas
nunvaſeivlas, numnadameng
ſia perpetna Puſsonza, a Dei-
tad, po ün ver da la scaf-
fienſcha d'ilg Mund annou,
ſch'ün partrachia laſezas en-
ten las Ovras, par ch'els ha-
gian nagutta da ſa sciſar.

21. Parquei ch'els hau bein
ancunaschieu Deus, mo els
ilg hau bucca glorifichiau, ne
ludau tont sco Deus; mo els
ean daventai vouns enten
lur Partrachiaments, a lur
Cor fenz' antalleg ei daven-
taus scirs.

22. Els * ſa devan or par
ſabis, ad ean daventai Narrs.
* Jer. 10, 14.

23. Ad han * midau la glier-
gia d'ilg nunmortal Deus en
ünna Sumelgia faichia ſuml-
gionta ad ün Carstiaun mor-
tal, ad als Utschels, ad als
Limaris da quatter Peis, ad
à quels ca ruſchnan.
* Deut. 4. 15. 19.

24. Parquei ils ha Deus er
ſurdau als griaments da lur
Cors, alg malnundeng, da
patichiar lur Corps ün ten-
ter 'lg auter.

25. Ils quals han midau la
Vardad da Deus en la maſen-
gia; ad han adurau, a ſur-
vieu à las Creatiras pli ch'â
lgi Scffiader, * ilg qual ei

banadeus a femper, Amen.
* Pfalm. 106. 20.
26. Parquei ils ha Deus furdau enten turpius griaments: parchei ca lur Femnas han midau ilg natiral diever, enten quel ch'ei ancunter la Natíra.
27. Sumlgiontameng han er ils Maskels bandunau ilg natiral diever da la Femna, ad ean vangi scaldai en lur griaments ün ancunter 'lg auter, ad han Maskels cun Maskels faig caufsas turpiufas; ad han ratschiert vi da fafez la pagalgia da lur Erurr, la quala ils auda.
28. A sco els han tanieu nagin quint da rataner la Cunafchienscha da Deus: afchi ils ha Deus furdau enten ün Sen fenz' Antalleg, ch'els han faig caufsas ca defchan buc:
29. Parchei ch'els fovan pleins da tutta malgistia, pitaneng, nauschadad, gitigonza, malizia; pleins d'scuvidonza, morderia, dabat, angonament, nauscha Frusts.
30. Porta maufengias, blasmaders, anamigs da Deus, injurius, loschs, garmadis, affladers da nauscha Frusts, malubiedis à Babs à Mummas.
31. Senz' Antalleg, fenza fei, fenza affectiun natirala, fenza Pasch, fenza mifericorgia.
32. Ils quals, cunbein ch' els fan la gista Ordinatiun da Deus; (numnadameng ca quels ca fan talas caufsas, ean vangonts da la Mort) fcha fan bucca mai els quellas, mo els datten er lur Velgia lient cun quels ca las fan.

Cap. II.

Paulus dumbra fi ounc pli pucconts tenter ils Payauns, numnadameng ils Glisners. 17 El ven s'ils Judeus, a metta lou ch'els feian er pucconts.

Cuntut scha pos ti, ò Carstiaun, ca trovas fur auters bucca ta scifar: * parchei ca enten quei ca ti trovas fur auters, scha cundomnas ti tatez, parchei ca ti oa troyas fas gual lafezzas caufsas.
* Matth 7, 1 2.
2. Mo nus favein ch'ilg truvament da Deus ei fuenter la Vardad; ancunter quels ca fan talas caufsas.
3. A quittas ti, ò Carstiaun, ca trovas fur quels ca fan talas caufsas, ca ti vengias a mitschar d'ilg truvament da Deus?
4. Ner sbittas ti la Richezia da fia Buntad, a da fia Patienzia, a da fia leunga cumpurtonza? a fas bucca, ca la buntad da Deus ta trai t'ilg milgiurament?
5. Mo tras tia Direzia, a tieu Cor, ca fa bucca fa mil-

giarar, mettas ti anſemel à tatez aguiſa d'ün scazi, gritta, s'ilg Gi d'ilg rugelg, a da la palantada d'ilg gist Trüvament da Deus.

6. Ilg qual * ven a render à scadin ſuenter ſias Ovras.

* Jer. 17, 10.

7. La Vitta perpetna à quels, ca van vinavont cun far bunnas Ovras, ad anqueran Gliergia, Haunr, a Nummortalitad.

8. Mo à quels ca ean ringiaders, ad ubadeschan buç à la vardad, mo ubadeſchan à la malgistia, rugêlg, a gritta.

9. Je tribulatiun, ad anguscha ven a vangir ſur minch' Olma da Carstiaun ca fa mal, 'lg amprim à lgi Judeu, a lur er à lgi Grec.

10. Mo Gliergia, ad Haunr, a Paſch à scadin ca fa bien, 'lg amprim à lgi Judeu, a lur er à lgi Grec.

11. Parquei * ca tiers Deus ei nagin mirar ſin la Qualitad da las Perſunnas.

* 5 Deut. 10, 17.

12. Parchei ca tuts quels ca han faig puccau ſenz' ilg Schentament, vengian ad ir à perder ſenz' ilg Schentament; a tuts quels ca han faig puccau ſut ilg Schentament, vengian a vangir cundemnai tras ilg Schentament.

13. (Parchei ca bucca quels ca auden ilg Schentament ean gists avont Deus, mo quels ca ſalvan ilg Schentament vengian justificai.

14. Parchei ſch'ils Pagauns, ca han buç ilg Schentament, ſan da Natira las cauſsas d'ilg Schentament, ſcha ean quels, ca han bucca Schentament, à ſaſez ün Schentament.

15. Parquei ch'els muſsan ca l'ovra d' ilg Schentament ſeig scritta enten lur Cors, da tal guiſa, ca lur Conscientia dat Pardichia, ad ils Partrachiaments, ils quals ſa chiſan, ner ſa sciſan ün 'lg auter.

16. Sin quei Gi, s'ilg qual Deus ven a truvar ſur ils Secrets d'ils Carstiauns tras Jeſum Christ, ſuenter mieu Evangeli.

17. Mire, ti vens numnaus ün Judeu, a ta lais s'ilg Schentament, a ta laudas enten Deus:

18. A ſas ſia Velgia, a zeivras ün or da 'lgauter las cauſſas ca han differentia, parquei ca ti eis musſaus or d'ilg Schentament.

19. A ta das ora, ca ti ſeias ünna guida d' ils Tschocs, ünna Lgiſch da quels ca ean en las Scüradengias:

20. Ün Schulmeister da quels c'han nagin Antalleg; ün Muſſader da quels ca ſan nagutta, a ca ti hagias la

Furma da la Cunafchienfcha, a da la Vardad ent ilg Schentament.

21. Cuntut, ti ca mufsas ün auter, a mufsas tatez buc? Ti ca predgias ch'ün deig buc angular, augolas?

22. Ti ca gis, ch'ün deig bucca rumper la Leg, rumpas la Leg? Ti ca has ünna sgrifchur giu d'ils Vuts, angolas caufsas foingchias?

23. (Ti ca ta laudas d' ilg Schentament, das nagin hanur à Deus cun furpafsar ilg Schentament?

24. Parchei ch'ilg Num da Deus ven paramur da vus blasteinmaus tenter ils Pagauns, sco i stat scrit.

25. Parchei ca la furtalgiada nizegia bein, fcha ti falvas ilg Schentament: mo fcha ti eis ün Surpafsader d' ilg Schentament, fch'ei tia furtalgiada daventada ünna Pelletta. * Deut. 15, 16.

26. Cuntut fch'ün nunfurtalgiau falva ils dregs d' ilg Schentament, ven bucca fia Pelletta rafchunada par furtalgiada?

27. Ad afchia ven quel ca ei da natira ün nunfurtalgiau, fch'el falva ilg Schentament, a cundemnar tei, ilg qual eis tras ilg Buostab, a tras la furtalgiada furpafsader d' ilg Schentament.

28. Parchei ca quel ca ei avertameng ün Judeu, ei buc ün Judeu: a quella furtalgiada ca ei avertameng vid' la Carn, ei bucca furtalgiada.

29. Mo quel ei ün Judeu, ch'ei ent ilg zupau; a la furtalgiada ei quella d'ilg Cor, ent ilg Spirt, buc ent ilg Buostab: ad ilg laud d'ün tal ei bucca d'ils Carstiauns, *mo* da Deus.

CAP. III.

Paulus muffa ch'ils Judeus hagian anzaquonts avantaigs oreifer auter Pievels. 9 Metta lou ca Judeus a Pagauns feian pucconts. 19 Muffa co nus vangian ancunafchi par gists avont Deus.

Chei avantaig ha pia ilg Judeu? ner chei nizegia la furtalgiada?

2. Bear tuttavia: parchei ch'ilg Principal ei, * ch'ilg Plaid da Deus ei vangeus carteus ad els. Chei eifei pia, fcha ge anchins han bucca cartieu? * Pf. 147, 19. 20.

3. * Duefs lur Nuncardienfcha cafsar la fei da Deus? *. Gen. 23, 19.

4. Quei feig dalunsch: bear ont feigig Deus vardeivels, a tut ils Carstiauns manfafers, sco i stat scrit: Par ca ti vengias afflaus gists en tes Plaids, a venfchias cur ti vens truvaus.

5. Mo scha nossa malgistia dad Laud à la gistia da Deus, scha chei lein nus gir? Ei Dèus pia malgists, ch'el vèn sisura gritts? (Jou plaid suenter Ilsonza da Carstiaun.)

6. Seigig dalunsch navend; schilgiog, cò duess Deus truvàr sur ilg Mund?

7. Parchei scha la Vardad da Deus ei tras mia manfengia vangida pli gronda tier sia Gliergia, parchei duess jou pia ounc sc'ün Puccont vangir cundemnaus?

8. A bucca bear ont gir, (sco anchins plaidan mal da nus, a gin ca nus scheian,) figein mal, par ch'ei vengig bien l'Underora? La Cundemnatiun da quels ei gista.

9. Chei pia? Vein nus anzachei avantaig? Tuttavia bucca: parchei ca nus vein vivont mess lou, ca tut ils Judeus ad ils Grecs seigian sut ilg Puccau.

10. Sco i stat scrit: * Ilg ei nagin gist, pir buc ün:
* Pf 14, 3.

11. Ilg ei nagin c'antalligig: ilg ei nagin ca spigig suenter Deus.

12. Els ean tuts i or d'via, els ean tutsafaigs daventai malnizeivels; ilg ei buc ün ca setschig bien, pir buc ün.

13. * Lur Gula ei ünna Foss' averta; cun lur Leunguas dovran els angonnament; a sut lur Leffs ** ei tissi da Serps.
* Pf. 5, 10. ** Pf 140, 4.

14. * Lur Bucca ei pleina da smaladischun, a bittraoad.
* Pf. 10, 7.

15. * Lur Peis ean gleitis da sponder Saung.
* Pov. 1, 16. Es. 59, 7.

16. En lur vias ei ruina, a pauper esser.

17. A la via da la Pasch han els buc ancunaschieu.

18. * Avont lur Oelgs ei naginna Temma da Deus.
* Pf 39, 2.

19. Mo nus savein ca tut quei ch'ilg Schentament gi, scha gi el à quels ch'ean sut ilg Schentament, par ca minchia * Bucca vengig stupada, a tut ilg Mund seigig sut la cundemnatiun da Deus.
* Pf 107, 42.

20. Parquei ven naginna carn avont el ancunaschida par gista tras las Ovras d'ilg Schentament; parchei ca tras ilg Schentament ven cunaschienscha d'ilg Puccau.

21. Mo uss' ei la gistia da Deus scuverta senz' ilg Schentament, à la quala ilg Schentament, ad ils Prophets datten pardichia.

22. La gistia da Deus (gig jou) ca ven tras la Cardienscha enten Jesum Christ enten tuts, à sur tuts quels ca crein, parchei ch'ilg ei naginna differentia.

23. Parchei ch'els han tuts faig puccau, ad han basengs da la Gliergia da Deus.

24. * Mo els vengian senza meritar ancunaschi par gists tras sia Grazia, tras ilg Spindrament ch'ei faigs enten Christo Jesu. * Ephes 2, 8.

25. * Ilg qual Deus ha urdanau par ün ca fa la pasch tras la Cardienscha enten sieu Saung; par mussar sia gistia, tras ilg Pardunament d'ils puccaus ca ean daventai vivont. * Ebr. 4, 16.

26. Ils quals Deus ha cumportau, par mussar sia gistia da quest temps; par ch'el seigig gists; ad ancanuschig par gists quel ca ei da la Cardienscha da Jesus.

27. Nu' ei pia ilg laud? El ei schlaus ora. Tras chei Schentament? Da las Ovras? Na; mo tras ilg Schentament da la Cardienscha.

28. * Cuntut scha serrein nus giu, ch'ilg Carstiaun vengig ancunaschieus par gists tras la Cardienscha, senza las Ovras d'ilg Schentament. * Gal. 2, 16.

29 Ei Deus mai d'ils Judeus? Ei 'l buc er * d'ils Pagauns? Sagirameng er d'ils Pagauns. * Mal. 1, 10.

30. Parchei ch'ilg ei mai ün Deus, ilg qual ven ad ancanuscher par gist la furtalgiada or da la Cardienscha, a la Pelletra tras la Cardienscha.

31. Cassein nus pia ilg Schentament tras la Cardienscha? Quei seig dalunsch; je nus cunfermein bear ont ilg Schentament.

CAP. IV.

Paulus metta lou cun 'lg exempel dad Abraham, a cun ünna pardichia d' ilg Veder Testament, ca nus vangian avont Deus ancunaschi par gists tras la Cardienscha, bucca tras las ovras.

Chei lein nus pia gir, ca Abraham niess Bab hagig afflau suenter la carn?

2. Parchei scha Abraham ei vangeus ancunascheus par gists tras las Ovras, schi ha'l da fa ludar; mo buc avont Deus.

3. Parchei, chei gi la Scartira? * Ad Abraham ha cartieu à Deus, a lgez lgi ei vangeu raschunau tiers par gistia. * Gen. 15, 6.

4. Mo à quel ca lavura, ven la pagalgia bucca quintada tras grazia, mo tras quei ch'ün ei culponts.

5. Mo à quel ca lavura buc, a crei en quel c'ancanuscha par gist ilg gottlos, ven sia Cardienscha raschunada tiers par gistia.

6. Sco er David declara la beadienscha d'ilg Carstiaun,

alg qual Deus raschuna tiers la gistia senza las Ovras;

7. * Beai ean quels, als quals lur nauschadads ean pardunadas; ad als quals lur puccaus ean curclai.

* Ps. 32, v. 2.

8. Beaus ei quel Hum, alg qual ilg Senger metta buc en quint ilg puccau.

9. Va quella beadienscha tiers mai a la furtalgiada, ner er à la pelletta? Parchei ca nus schein, ca la Cardienscha seigig raschunada tiers ad Abraham par gistia.

10. Co ei la pia raschunada tiers à lgi? Cur el fova en la furtalgiada, ner cur el fova en la pelletta? Buc enten la furtalgiada, mo enten la pelletta.

11. Ad el ha ratschiert l'ansenna da la furtalgiada, par ün * Sagi da la Gistia da la Cardienscha, la quala el veva cur el fov' ounc enten la pelletta; par ch'el daventass ün Bab da tuts cartents ca ean en la pelletta; par ca la gistia vengig er ad els raschunada tiers.

* Gen. 17, 10.

12. Ad er ün Bab da la furtalgiada, da quels ch'ean bucca mai, da la furtalgiada, mo passen er ent ils pass da la Cardienscha, la quala niess Bab, Abraham veva, cur el fova enten pelletta.

13. Parchei ca l'amparmaschun, ch'el deig esser ün hartavel d'ilg Mund, ei bucca daventada ad Abraham, ner à sieu Sem tras ilg Schentament, mo tras la gistia da la Cardienscha.

14. Parchei scha quels d'ilg Schentament ean hartavels, sch'ei la Cardienscha daventada vouna, l'amparmaschun ei cassada.

15. Parchei ch'ilg Schentament operescha gritta; parchei nu ch'ilg ei nagin Schentament, lou ei er nagin surpassament.

16. Parquei ei l'hierta tras la Cardienscha, par ch'ella seigig tras Grazia, par ca l'amparmaschun * rumongig ferma à tut ilg Sem; bucca mai à quel ca ei d'ilg Schentament, mo er à quel ca ei da la Cardienscha dad Abraham, ilg qual ei ün Bab da nus tuts;

* Gal. 3, 13.

17. (Sco i stat scrit: * Jou t'hai urdanau par ün Bab da bears Pievels) avont Deus, alg qual el ha cartieu; ilg qual fa vangir vifs ils Morts, a clomma las caussas ca ean buc, sco cur las fussen.

* Gen. 17, 5.

18. Ilg qual ha cartieu ancunter spronza, sut spronza, ch'el vengig a daventar ün Bab da bears Pievels; sco'lg ei vangeu gig à lgi: * A-

schia vegn tieu Sem ad esser.
° Gen 15, 5.

19. Ad el fò bucca fleivels en la Cardienscha, * ad ha bucca mirau sin sieu Chierp, ca fova schon mez morts, parquei ch'el veva anturn tschient ons, ne sin la Parsuna da Sara miez morta.
° Gen 17, 17.

20. El ha er bucca ghieu dubitonza vid' l'amparnaschun da Deus tras nuncardienscha, mo el fo ferms enten la Cardienscha, a det l'hanur à Deus.

21. Ad el fova sagiraus cumpleinameng, ca quei ch'el vey' amparmess, fuss el er * pussents da far.
* Ps. 115, 3.

22. Parquei * Igi ei quei er rashunau tiers par gistia.
° Gen 11, 6.

23. Mo ilg ei bucca scrit mai par el, ch'ei seig raschunau tiers à Igi:

24. Mo er par nus, als quals ei ven er a vangir raschunau tiers; à nus, gig jou, ca cartein enten quel c'ha laventau si d'ils morts niess Senger Jesum.

25. Ilg qual ei vangeus surdaus par noss puccaus, a lavaus si par nossa justificatiun.

Cap. V.

Paulus dumbra si ils faigs da la Cardienscha. 14 Quont bear mal i seig vangeu sin nus tras Adam: a quont bear bien tras Christ.

Damai ca nus essen ancunaschi par gists tras la Cardienscha, scha vein nus pasch cun Deus tras niess Senger Jesum Christ.

2. * D'ilg qual nus essen er vangi manai tras la Cardienscha, tiers questa Grazia, enten la quala nus stein, a nus nus ludein enten la spronzá da la Gliergia da Deus.
° Eph. 2, 18. c. 3, 12.

3. A bucca mai quei, mo nus nus ludein era enten las tribulatiuns: parquei ca nus savein, ca la tribulatiun lavura patientiá:

4. A la patientia, experientia; a l'experientia, spronza.

5. Mo la spronza lai bucca vangir a zanur: parchei ca la charezia da Deus ei spons' ora enten noss Cors tras ilg Spirt soing, ch'ei daus à nus.

6. Parchei ca Christus ei; cur nus fovan aune fleivels, da sieu Temps morts, par ils gottlos.

7. Sagirameng ün miera vess par ün gist: ouncalura ascass anchin morir par ün bien Hum.

8. Mo Deus mussa sia charezia vi da nus cun quei, ca Christus ei morts par nus,

cur nus fovan ounc Pucconts.
9. Quont pli vangin nus pia
tras el a vangir cunsalvai da
la Gritta, dapi ca nus elsan
ussa vangi ancunaschi par
gists tras sieu Saung?
10. Parchei scha nus essen
vangi turnentai en Grazia
cun Deus, tras la Mort da
sieu Filg, cur nus fovan A-
namigs: quont pli vangin
nus à vangir falfs tras sia
Vitta, dapi ca nus essen tur-
nentai en Grazia.
11. A bucca mai quei, mo
nus, nus ludein er enten
Deus tras niess Senger Je-
sum Christ, tras ilg qual nus
vein ussa ratschiert la Pasch.
12. Cuntut sco ilg puccau
ei tras ün Hum vangeus ent
ilg Mund, a tras ilg Puccau
la Mort; ad aschia ei la Mort
vangida sin tuts Carstiauns
tras Adam: ent ilg qual els
han tuts faigs Puccau:
13. Parchei ch'ilg Puccau
fov' ent ilg Mund antroqua
s'ilg Schentament; mo nu'
ch'ilg ei nagin Schentament,
scha ven ilg Puccau bucca
mess en quint.
14. Ouncalura ha la Mort
rigieu dad Adam antroqua
sin Moises, er sur quels ca
vevan bucca faig Puccau, a-
dual ilg Surpassament dad
Adam: ilg qual ei ünna Su-
melgia sin quel ca dueva
vangir.

15. Mo i stat buc aschia
cu'lg dun da la Grazia, sco
cu'lg Fall: parchei scha bears
ean morts tras ilg Fall dad
ün: quont pli ei vangida la
Grazia ad ilg dun da Deus
sur bears cun bundoza tras
la Grazia dad ün Hum, da
Jesus Christ?
16. Ad ei stat bucca cu'lg
dun, sco cun quei ch'ei van-
geu dad ün c'ha faig puccau:
parchei ca la Culpa ei bein
vangida tras ün Fall, tiers la
Cundemnatinn: mo ilg Dun
da la Grazia gida or da bears
fals tiers la Justificatiun.
17. Parchei scha la Mort
ha tras ilg Fall dad ün, ri-
gieu tras ün: quont pli ven-
gian quels, ca ratscheivan la
bundonza da la Grazia, a d'ilg
dun da la Gistia, a regier
enten la Vitta, tras ün, num-
nadameng Jesum Christ.
18. Cuntut sco la Culpa ei
vangida tras ün Fall sin tuts
Carstiauns, tiers la Cundem-
natiun: aschi ei er vangida
la Grazia tras ünna gistia sur
tut ils Carstiauns, tiers la
Justificatiun da la Vitta.
19. Parchei sco tras la ma-
lubadienscha dad ün Hum
ean bears daventai Pucconts:
aschia tras l'ubadienscha dad
ün vengian bears a daventar
gists.
20. Mo ilg Schentament ei
vangeus, par ch'ilg Fall ven-

gig carſchentaus: mo nu' ch' ilg Puccau ei carſchentaus, lou ei la Grazia vangida cun tont pli gronda bundonza.

21. Parca, sco ilg Puccau veva rigieu tiers la Mort: aſchia regig er la Grazia tras la giſtia, tiers la Vitta perpetna, tras Jeſum Chriſt nieſs Senger.

Cap. VI.

Paulus plaida da la Sanctificatiun. 12 El exhorteſcha tiers ünna ſchubra Vitta.

Chei lein nus pia gir? Lein nus rumaner sut ilg Puccau; par ca la Grazia vengig cun tont pli gronda budonza? Quei ſeig dalunsch.

2. Mo dueſsen nus, ca eſsen morts ent ilg Puccau, viver pli enten quel?

3. Ner ſaveits vus buc, ca nus tuts, ca eſsen battiai en Chriſtum Jeſum, eſsen battiai en ſia mort?

4. Cuntut eſsen nus ſutterrai cun el tras ilg Battem enten la Mort: parca sco Chriſtus ei laventaus ſi da la Mort, tras la Gliergia d'ilg Bab: * aſchia vandligeiau er nus en ünna nova Vitta.

* Eph. 4, 23. 24.

5. Parchei ſcha nus eſsen anfarlai ent cun el, ſuenter la Sumelgia da ſia Mort: ſchi vangin nus er ad eſser ſuenter la Sumelgia da ſia Lavada.

6. Parchei ca nus ſavein quei ca nieſs velg Carstiaun ei crucifichiaus cun el, par ch' ilg Chierp d'ilg Puccau vengig caſsaus, par ca nus ſurvian bucca pli alg Puccau.

8. Mo, ſcha nus eſsen morts cun Chriſt, ſcha cartein nus ca nus vangian er a viver cun el.

9. Parquei ca nus ſavein, ca Chriſtus, ilg qual ei laventaus ſi d'ils Morts, miera bucca pli: * la mort regia bucca pli ſur el.

* Apoc. 1, 18.

10. Parchei, quei ch'el ei morts, ſch'ei 'l morts ünna gada alg Puccau: mo quei ch'el viva, ſcha viv' el à Deus.

11. Aſchi duveits er vus far quint, ca vus ſeias bein morts alg Puccau, mo ca vus vivias à Deus, enten Chriſto Jeſu nieſs Senger.

12. Cuntut dei ilg Puccau bucca regier enten vieſs Chierp mortal, par ubadir à lgi enten ſès griaments.

13. Vus duveits er bucca porſcher voſsa Nembra par Inſtruments da Malgiſtia alg Puccau: mo vus purscheit vuſez à Deus, sco quels ca eſses stai morts, ad eſses vangi viſs: a voſsa Nembra à Deus, par Inſtruments da la Giſtia.

14. Parchei ch'ilg Puccau

ven buc a regiar sur vus: parquei ca vus esses buc sut ilg Schentament, mo sut la Grazia. Chei pia?

15. Duvein nus far Puccau, parquei ca nus essen bucca sut ilg Schentament, mo sut la Grazia? Quei seig dalunsch.

16. Saveits bucca, ca scha vus, vus rendeits adanchin par fumelgs, par ubadir, scha esses vus fumelgs da quel, alg qual vus ubadits: ner d'ilg Puccau tiers la Mort, ner da l'ubadienscha tiers la Gistia?

17. Mo ludaus seig Deus, ca vus fovas Fumelgs d'ilg Puccau, mo vus veits ubadieu dacormeng à quella Furma da la Doctrina, enten la quala vus esses vangi messi.

18. Mo damai ca vus esses liberai d'ilg Puccau, scha esses daventai Fumelgs da la Gistia.

19. Jou plaid suenter Ussonza da Carstiaun paramur da la fleivlezia da vossa Carn: parchei, sco vus veits piert vossa Nembra par fumelgia d'ilg malmundeng, a da la Malgistia, tiers la Malgistia; aschia porscheit ussa vossa Nembra par fumelgia da la Gistia, tiers la Sanctificatiun,

20. Parchei, cur vus fovas Fumelgs d'ilg Puccau, scha fovas libers tont sco tucca tiers la Gistia.

21. Chei frig vevas pia lura da quellas caussas, da las qualas vus, vus turpieits ussa? Parchei ca la fin da quellas ei la Mort.

22. Mo ussa, damai ca vus esses liberai d'ilg Puccau, a daventai Fumelgs da Deus, scha veits vus viess frig tiers la Sanctificatiun: a la fin, la Vitta perpetna.

23. Parchei ca la scheulda d'ilg Puccau ei la Mort: mo ilg Dun da la Grazia da Deus ei la Vitta perpetna enten Christo Jesu niess Senger.

CAP. VII.

Paulus mussa co ils cartens seian liberai d'ilg Schentament. 7 Chei ilg Schentament lavurig ent ilg Carstiaun. 14 Plaida d'ilg dabat d'ilg Spirt a la Carn ent ils ranascheus.

Saveits vus bucca, Frars, (parchei ca jou plaid cun quels ca san ilg Schentament) ch'ilg Schentament regia sur ilg Carstiaun, aschi gig sco'l ei vifs?

2. Parchei ch'ünna Dunna ch'ei subjetta à lgi Marieu, ei ligiada vid' ilg Marieu tras ilg Schentament, aschi gig sc'el viva; mo cur ilg Marieu ei morts, sch'ei ella larga d'ilg Schentament d'ilg Marieu.

3. Cuutüt, sch'ella daventa dunna d'ün auter Marieu, antroqua ch'ilg Marieu viva, seha ven ella numnada ünna rumpadra da la Leg; mo cur ilg Marieu ei morts, sch'ei ella larga d'ilg Schentament, ch'ella ei buc' ünna rumpadra da la Leg, sch'ella daventa dunna d'ün auter Marieu.

4. Aschi esses er vus, mês Frars, morts à Igi Schentament, tras ilg Chierp da Christ, par ca vus daventeias dad ün auter, da quel ca ei laventaus si d'ils Morts, par ca nus porteian frigs à Deus.

5. Parchei, antroqua ca nus fovan enten la carn, scha vevan ils griaments d'ilg puccau, ca lavaven si tras ilg Schentament, forza enten nossa Nembra, da purtar frigs tiers la Mort.

6. Mo ussa essen nus largs d'ilg Schentament, dapi ca nus essen morts à quel, d'ilg qual nus vangivan ratani; par ca nus furvian enten novadad d'ilg Spirt, a buc enten velgiadengia d'ilg Buostab.

7. Chei lein nus pia gir? Ei ilg Schentament puccau? Quei seig dalunsch; Je, jou vess buc ancunascheu ilg puccau auter ca tras ilg Schentament: parchei ca jou vess bucca savieu d'ils griaments ch'els fussen puccau, sch'ilg Schentament schess bucca: Ti deis bucca griar.

* Exod. 20, 17.

8. Mo cur ilg puccau ha prieu ànlôs tras ilg Cummondament, schi ha'l luvrau enten mei da tutta sort griaments. Parchei ca senz' ilg Schentament ei ilg puccau morts.

9. Mo jou fov' ünna *gada* viss senza Schentament; a cur ilg Cummondament ei vangeus, sch'ei ilg puccau puschpei vangeus viss, a jou sunt morts.

10. A jou hai afflau, ca quei Cummondament, ca fova daus tiers la Vitta, * surviv' à mi tiers la mort.

* Lev. 18, 5.

11. Parchei, cur ilg puccau ha prieu caschun vid' ilg Cummondament, scha mi ha'l surmanau, a mi ha mazau tras quel.

12. Cuntut ei ilg Schentament bein soings, ad ilg Cummondament soings, a gists, a buns.

13. Ei pia quei ch'ei bien, daventau à mi la mort? Quei seig dalunsch; mo ilg puccau; par ch'ei vengig adaviert ch'ilg puccau, lavurig à mi, tras quei ch'ei bien, la mort; par ch'ilg puccau daventig tras ilg Commondament or da tutta masira puccont.

14. Parchei ca nus savein ch'ilg Schentament ei spiritual; mo jou sunt carnals, vandeus sut ilg puccau.

15. Parchei, quei ca jou fatsch, laud jou buc; parchei quei ca jou vi, fatsch jou buc, mo quei ca jou hasseg, lgez fatsch jou.

16. Mo scha jou fatsch quei ca jou vi bucca, scha consentesch jou cu'lg Schentament, ch'el seig buns.

17. Scha fatsch ussa bucca jou pli quei, mo ilg puccau ca avda enten mei.

18. Parchei ca jou sai, ca enten mei, numnadameng enten mia * Carn, avda nagin bien: parchei ch'ilg vuler ei enten mei, mo ilg far ilg bien, assel jou buc.

* Gen. 6, 5.

19. Parchei ca jou fatsch buc ilg bien ca jou vi, mo ilg mal ca jou vi buc, lgez fatsch jou.

20. Mo scha jou fatsch quei, ca jou vi buc, scha fatsch jou bucca pli lgez, mo ilg Puccau ca avda enten mei.

21. Cuntut assel jou quei Schentament enten mei, ca cur jou vi far ilg bien, sch'ei ilg mal enten mei.

22. Parchei ca jou hai daleg vi d'ilg Schentament da Deus suenter ilg Carstiaun adadens.

23. Mo jou vez üa auter Schentament enten mia Nembra, ch'ei ancunter ilg Schentament dà mieu sen, a mi fa Prischunier sut ilg Schentament d'ilg Puccau, ca ei enten mia Nembra.

24. O pauper mei Carstiaun! Chi mi ven a liberar da quest Chierp da la Mort?

25. Jou laud Deus tras Jesum Christum miess Senger. Scha survesch jou bein pia cu'lg sen alg Schentament da Deus; mo cun la carn alg Schentament d'ilg puccau.

Cap. VIII.

Paulus mussa ch'ils cartents scian liberai dala cundemnatiun 5 El dumbra si ils frigs d'ilg Spirt soing ent ils ranascheus. 18 Exhortescha tiers patientia, tiers spronza, a perseverantia

Cuntut eis ei ussa naginnà Cundemnatiun à quels ca ean enten Christo Jesu, ca van bucca suenter la Carn, mo suenter ilg Spirt.

2. Parchei ch'ilg Schentament d'ilg Spirt da la Vitta, enten Christo Jesu, mi ha liberau d'ilg Schentament d'ilg puccau, a da la Mort.

3. Parchei cur quei fova nunpusseivel alg Schentament, parquei ch'el fova tras la Carn senza forza; schi ha Deus tarmess sieu agien Filg, enten Sumelgia

32. Quel c'ha bucca ſchanigiau à ſieu agieu Filg, mo ha ſurdau quel par * nus tuts, co nus duveſs quel bucca ſchankiar tuttas caussas cun el? * Joh. 3, 16.

33. Chi vult * chiſar ils ligieus da Deus? Deus ei quel c'ancanuscha par gists. * Eſ. 50, 8. 9.

34. Chi ei quel ch'ils cundomna? Christus ei quel ch'ei morts, ilg qual ei tiers quei laventaus ſi, ilg qual ei er da la Vart drechia da Deus, ilg qual rog' er par nus.

35. Chi nus vult sparchir da la * charezia da Christ? Tribulatiun, ner anguscha, ner perſequtiun, ner fom, ner nieuezia, ner prigel, ner spada? * Joh. 10, 28. 29.

36. (Sco * i stat scrit: Paramur da tei vangin nus mazai tugi: nus essen vangi ſalvai sco Nurſas da la mezcha.) * Pſ. 44, 23.

37. Mo en quellas caussas tuttas essen nus pli ca venſchiders, tras quel ca nus ha tanieu char. * 1 Cor. 15, 57.

38. Parchei ca jou ſunt ſagiraus, ca ne la Mort, ne la Vitta; ne Aungels, ne Singiorias, ne Pussonzas, ne Caussas ch'ean, ne Causſas c'han da vangir:

39. Ne Altezia, ne Bassezia, ne naginn' autra Creatira nus po sparchir da la charezia da Deus, ch'ei en Christo Jeſu nieſs Senger.

Cap. IX.

Paulus plaida da la Nuncardienſcha d'ils Judeus, a muſſa ch'ilg ſalid ſeig bucca ligiaus vi d'ilg picvel d'ils Judeus, mo ca quel hagig ſieu Fundament enten la Ligida da Deus 24 Muſſa co Deus haig clumau ils Pagauns, a raſidau ils Judeus.

Jou gig la Vardad enten Christ, jou ment bucca: a mia conscientia mi dat er pardichia tras ilg Spirt ſoing:

2. Ca jou hai ünna gronda Tristezia, ad ünna dalur ca mai na calla enten mieu Cor.

3. Parchei ca jou griaſs dad esser ünna Schmaladiſchun, sparcheus navend da Christ par mês Frars, ch'ean mês Parents ſuenter la carn:

4. Ils quals ean Israëliters, prei ſi par Uffonts, d'ils quals ei la Gliergia, a las Ligias, a l'Ordinatiun d'ilg Schentament, ad ilg ſurvetsch da Deus, a las anparmaschuns.

5. D'ils quals ils Babs ean, * ad or d'ils quals Christus ei vangeus ſuenter la carn: ilg qual ei Deus ſur tuttas caussas, banadeus a ſemper, Amen.

* Matth. 1, 1. 23. Luc. 3, 23.

6. Mo jou gig bucca quei, gual sco ilg plaid da Deus ſeig vangeus ilg meins: parchei ca bucca tuts quels ca ean dad Israël, ean Israëliters:

7. Ad els ean er bucca tuts
Uffonts dad Abraham, par-
quei ch'els ean ilg Sem dad
Abraham: mo enten * Isac
dei ilg Sem vangir numnaus
à chi. * Gen. 21, 12.
8. Quei ei, bucca quels ca
ean Uffonts da la carn, ean
Uffonts da Deus: mo ils Uf-
fonts da l'amparmaschun,
vengian salvai p'ilg Sem.
9. Parchei ca quest ei ün
plaid da l'amparmaschun: Da
quest Temps vi jou vangir,
a Sara ven a vêr ün Filg.
10. A bucca mai Abraham,
* mo er Rebecca, cur ella
veva prieu si a purtar dad ün,
numnadameng dad Isac niess
Bab. * Gen. 25, 12.
11. Parchei, cur ils Uffonts
fovan ounc bucca naschi, a
vevan ounc faig ne bien, ne
mal, (par ch'ilg parpiest da
Deus, ca ei suenter la Ligi-
da, rumaness ferms, bucca
tras las Ovras, mo tras quel
ca clomm:)
12. Scha eisei vangeu gig
ad ella: Ilg grond ven a sur-
vir à lgi pitschen.
13.* Sco i stat scrit: Jou ha
tanieu char Jacob, ad hai
hassigiau Esau.
* Mal. 1. 2. 3.
14. Chei lein nus pia gir?
Eisei malgistia tiers Deus?
Quei seig dalunsch.
15. Parchei ch'el gi a Moi-
ses: Jou veng ad esser gra-
tius, à quel ca jou veng ad
esser gratius: a mi veng a
prender puccau, da quel ca
jou mi veng a prender Puc-
cau.
16. Cuntut stat ei bucca vi
d'ilg vuler d'anchin, ne vi
d'ilg currer, mo vi da Deus,
ca sa prenda Puccau.
17. Parchei ca la Scartira
gi à Pharao, Gual par quei
t'hai jou faig lavar si, par
mussar vi da tei mia Pusson-
za, a par ça mieu Num ven-
gig faigs a saver, spartut la
Terra.
18. Aschia sa prend el puc-
cau da chi ch'el vult, ad an-
direscha chi ch el vult.
19. Cuntut mi vens ti a gir:
parchei sa lament el pia
ounc? Chi po star ancunter
à sia Velgia?
20. Je, ô Carstiaun, chi
eis ti, ca vol ringiar cun
Deus? Gi forsa la caussa ch'ei
fachia, à quel ca'l ha fachia,
parchei mi has ti faig aschia?
21. Ha buc ilg vaschler
pussonza sur l'arschilla da
far or d'ünna massa ün Vas-
chi da duvrar tiers caussas
hundreivlas, ad ün tiers caus-
sas buc hundreivlas?
22. Mo chei eisei, scha
Deus, cur l'ha vulieu mus-
sar la Gritta, a dar d'anca-
nuscher sia pussonza, ha
cumportau cun gronda pa-
tientia la vaschella da la Grit-

ta, ca fova sampchiada tiers la perditiun.
23. A par ch'el dettig er d'ancanuscher las Richezias da sia Gliergia vi d'la vaschella da la Misercorgia, la qualla el ha sampchiau tiers la Gliergia ?
24. Ils quals el ha er clumau, numnadameng nus, bucca mai or d'ils Judeus, mo er or d'ils Pagauns.
25. Sco el gi era tras * Oseas: Jou vi numnar mieu pievel, quel ca fova bucca mieu pievel: a vi numnar la chara quella ca fova bucca la chara. * Hos. 2, 23.
26. Ad ei ven a daventar, ca enten quei Lieug, nu' ch' ilg ei stau gig ad els: Vus esses bucca mieu pievel, lou vengian els a vangir numnai Uffonts d'ilg vivent Deus.
27. Mo Esajas clomma sur Israël: Scha je ilg Diember d'ils Uffonts dad Israël fuss sco ilg sablun da la Mar, scha vengian mai las vanzadiras a vangir salvas.
28. Parchei ch'el ven a manar a fin, a scurzanir ilg faig enten gistia: parchei ch'ilg Senger ven a manar quei faig a la curta sin Terra.
29. A sco * Esajas veva gig vivont: Sch'ilg Senger d'ils comps nus vess bucca lafschau anqual sem, scha fussen nus daventai sco Sodoma, a vangi sumlgionts à Gomorra. * Es. 1, 9.
30. Chei lein nus pia gir? Ch'ils Pagauns, ils quals han buc anqurieu la gistia, han survangieu la gistia, mo la Gistia ca ven tras la Cardienscha.
31. Mo Israël ca anquriva ilg Schentament da la Gistia, ei bucca vangeus t'ilg Schentament da la Gistia.
32. Parchei? parquei ch'els l'anqurivan buc tras la Cardienscha, mo sco tras las Ovras d'ilg Schentament: parchei ch'els han scarpitschau vi d'ilg crap d' ilg scarpitsch.
33. Sco i stat scrit: Mire, jou mett enten Sion ün crap da scarpitsch, ad ün gripp d'ilg scandel: a chica crei enten quel, ven buc a vangis a zauur.

CAP. X.

Paulus gi la casclpun, parchei ils Judeus seian rofidai da Deus, numnadameng parquei ch'els hagian schentau la spronza sin lur aigna gistia, a but sin la gistia da Christ. 9 El mussa co la gistia da Christ vengig raschunada nossa, numnadameng tras la Cardienscha. 12 El mussa ca Deus haig amongia sia grazia à Judeus à Judeus à Pagauns, mo ch'ils Judeus la shittian sco i seig stau prophetizau.

Frars, ilg griament da mieu Cor ei, a jou rog er

Deus par Israël, ch'els vengian salfs.

2. Parchei ca jou dunt ad els quella pardichia, ch'els han ifer fuenter Deus, mo bucca fuenter la cunaschienscha.

3. Parchei, damai ch' els ancanuschen buc la gistia da Deus, ad amprovan dad andrizar si lur aigna gistia, schi han els bucca sa'mess sut la gistia da Deus.

4. Parchei ca la fin d'ilg Schentament ei Christ, tiers la gistia à scadin ca crei.

5. Parchei ca * Moises scriva da la gistia, ca ven d'ilg Schentament: ch'ilg Carstiaun, ca fa quellas caussas, vengig a viver tras quellas.

* Lev. 18, 5.

6. Mo la gistia, ca ven tras la cardienscha, gi aschia: Gir bucca enten tieu Cor: chi vult ir sin Tschiel? Quei ei far vangir giu Christ.

7. Ner, chi vult ir giu ent ilg bass? Quei ei far vangir Christ d'ils Morts.

8. Mo chei * gi ella? Ilg plaid ei datiers à chi, enten tia bucca, ad enten tieu cor: Quei ei ilg plaid da la cardienscha, ilg qual nus pardagein.

* Deut. 30, 14.

9. Numnadameng, scha ti cunfessas cun tia bucca ilg Senger Jesum, a creis enten tieu cor, ca Deus ilg hagig laventau si da la Mort, scha vens a vangir salfs.

10. Parchei ca cu'lg cor crei ün tiers la gistia, mo cun la Bucca cunfess ün t'ilg salid.

11. Parchei ca la Scartira gi: * Chica crei enten el, ven buc a vangir a zanur.

* Es. 28, 16.

12. Parchei ch'ilg ei quou naginna lechia tenter ilg Judeu, ad ilg Grec: parchei ch'ilg ei mai ün Senger da tuts, ilg qual ei richs avunda par tuts ch'ilg clomman enagid.

13. Parchei ca chica ven a clumar enagid ilg Num d'ilg Senger, ven a vangir salfs.

14. Mo co dein els clumar enagid quel, ent ilg qual els han bucca cartieu? A co dein els crer en quel, d' ilg qual els han buc udieu? A co dein els udir senza Predicant?

15. A co dein els pardagar, sch'els ean bucca tarmess? Sco i stat scrit: Quont cureivels ean ils peis da quels, ca lain a saver la pasch, ca lain a saver caussas bunnas?

16. Mo els han bucca tuts ubidis alg Evangeli: parchei ca Esajas gi: Senger, chi ha cartieu à niess pardagar?

17. Cuntut ven la cardienscha d'ilg udir, mo ilg udir

ven tras ilg plaid da Deus.
18. Mo jou gig: Han els buc
udieu? Je, lur Vusch ei id
ora partut la Terra, a lur
Plaids antroq' ora dim ils
cunfins d'ilg Mund.
19. Mo jou gig: Ha Israël
buc ancunaschieu? Moises
gi l'gamprim: Jou vus vi mu-
vantar tiers tschilguisia tras
tin pievel ch'ei buc ün pie-
vel, a tras ün pievel senz'
antalleg, vus vi jou far van-
gir grits.
20. Mo Esajas dovra pli
ardiment, a gi: * Jou sunt
vangeus afflaus da quels ca mi
anqurivan buc, jou sunt cla-
rameng cumparieus à quels
ca spiavan buc suenter mei.
* Deut. 32, 21.
22. Mo ancunter Israël gi
el: Jou hai standieu ora tu-
gi mês Mauns ancunter ün
pievel malubiedi, a ca cun-
tergi à mi.

CAP. XI.

Paulus mussa ch'ils Judeus seian bucca tuts rafidai. 17 Ch'ils pagauns deian bucca s'alzar, 25 Lai a saver ch'ils Judeus vengian ounc a vangir veults. 33 El sa smarvelgia da la misericorgia, a sabienscha da Deus.

Cuntut gig jou: * Ha Deus
rafidau sieu pievel? Quei
seig dalunsch? parchei ca
jou sunt er ün Israëliter,
d'ilg Sem dad Abraham, da
la Schlatta da Benjamin.
* Jer. 21, 32.
2. Deus ha bucca rafidau
sieu pievel, ilg qual el ha
ancunaschieu vivont. Sa-
veits vus bucca quei ca la
Scartira gi dad Elias? Co
el plaida cun Deus ancunter
Israël, a gi:
3. Senger, els * han ma-
zau tes Prophets, ad han
cavau anturn tes Altars, a
jou sunt rumaneus parsuls,
ad els anqueran da mi pren-
der la Vitta.
* 1 Reg. 13, 10. 14.
4. Mo chei lgi gi la Raspos-
ta da Deus? Jou mi hai ra-
salvau set milli Humens c'han
buc anclinau ün schanoilg
avont Bal.
5. Aschia eisei pia er da
quest Temps vanzau anza-
quonts suenter la Ligida da
la Grazia.
6, * Mo sch'ilg ei tras Gra-
zia, sch'eis ei pia bucca tras
las Ovas: schilgiog vangiss
la Grazia buc ad esser Grazia
pli: a sch'ilg ei tras las O-
vras, sch'eis ei buc ünna
Grazia pli: schilgiog vangiss
l'Ovra buc ad esser ün ovra
pli. * Deut. 9, 1. 5.
7. Chei pia? Quei ch'Israël
anquera, ha 'l bucca survan-
gieu, mo la Ligida ha survau-
gieu, ad ils auters ean vangi
andiri, antroqua sin quest Gi.

8. Sco i stat scrit: Deus ha dau ad els ün Spirt d'ilg dormir, Oelgs ca vezan buc, ad Orelgias ca auden buc.

9. A David gi: Seigig lur meisa ad els par ün latsch, a par ünna falla, a par ün scarpitsch, a par riendi.

10. Daventian lur Oelgs-scürs, ch'els vezian buc: a stortsche adinna lur diess.

11. Cuntut gig jou: Han els pia scarpitschau, par ch'els crodian? Quei seig dalunsch: mo tras lur curdar ei ilg Salid vangeus als Pagauns, p'ils anridar tiers schilgiusia.

12. Mo scha lur curdar ei la Richezia d'ilg Mund, a lur vangir ilg Meins la Richezia d'ils Pagauns: quont pli lur Pleinezia?

13. Parchei ca jou gig a vus Pagauns; Damai-ca jou sunt ün Apostel d'ils Pagauns, scha dunt jou hanur à mieu uffici:

14. Scha jou pudess en anqual guisa anridar tiers schilgiusia quels ch'ean mia Carn, a far salfs anchins dad els.

15. Parchei scha lur rafidament ei la Pasch d'ilg Mund: scha chei ven lur ratscheivament ad esser auter, ca prender la Vitta or d'ils Morts?

16. Mo sch'ils amprims Pauns ean soings, sch'ei er la pasta soingchia: a scha la Ragisch ei soingchia, sch'ei er la Romma soingchia.

17. Mo scha ge anchins roms ean ruts giu, a ti, ca fovas ün Pumer dad ieli salvadi, eis vangeus anfarlaus ent, en lur stailg, ad has furvangieu part da la ragisch, à da la graschira d'ilg Pumer dad ieli;

18. Scha ta ludar buc ancunter ils Roms; mo scha ti ta laudas ancunter quels, scha portas bucca ti la ragisch, mo la ragisch tei.

19. Cuntut vens ti à gir: Ils roms ean vangi ruts giu, par ca jou vengig anfarlaus ent.

20. Bein dreg: els ean vangi ruts giu tras la Nuncardienscha, mo ti stas sidreg tras la Cardienscha: Seigias bucca loschs enten tieu Sen, mo temme.

21. Parchei scha Deus ha bucca schanigiau als Roms natirals, scha guarde ch'el schanegig forsa er buc à chi.

22. Mire, pia la buntad, a la strengadad da Deus: la strengadad vi da quels ea ean curdai: mo la buntad vi da tei, scha ti persevereschas en la buntad: schilgiog vangisses er ti a vangir talgiaus giu.

23. Ad els vengian er, sch' els perseveraschan buc en la Nuncardienscha, a vangir an-

ferlai ent: parchei ca Deus ei pusents d'ils anfarlar ent puschpei.

24. Parchei, scha ti eis talgiaus giu d'ilg natiral Pumer dad ieli salvadi, a vangeus anfarlaus ent ancunter la Natira ent ilg Pumer dad ieli dumiesti: quont pli vengian quels, ca ean Romma natirala, a vangir anfarlai ent, en lur agien Pumêr dad ieli?

25. Parchei ca jou vi bucca, Frars, ca quest Secret stettig zupaus avont vus, (par ca vus seigias bucca loschs enten vusez) ch'ilg schurvament eicurdaus tiers par part ad Israël, * antroqua ch'ilg cumplein diember d'ils Pagauns ven ad esser ieus ent.

* Luc. 21, 24.

26. Ad aschia ven tut Israël a vangir salfs, sco i stat scrit: Ilg Spindrader ven a vangir da Sion, a ven a prender navend las nauschadads da Jacob.

27. A quest ei mia Ligia cun els, cur jou veng a prender navend lur Puccaus.

28. Els ean bein Anamigs, tont sco tucca tiers ilg Evangeli, paramur da vus: mo tont sco tucca tiers la Ligida sch'ean els chars paramur d'ils Babs.

29. Parchei ch'ils Duns, a la Clumada da Deus ean senza rigla.

30. Parchei, dacpoca vus esses vivont stai malubiedis à Deus, ad usa veits survangieu Misericorgia tras lur Malubadienscha.

31. Aschi ean er els usa daventai malubiedis: par ch'els survengian er Misericorgia, tras la Misericorgia ch'ei fachia cun vus.

32. Parchei ca Deus *ha* serrau tuts sut la malubadienscha, par duvrar Misericorgia cun tuts.

33. O aultas Richezias da la Sabjenscha, a da la Cunaschienscha da Deus! Quont nunpusseivel eisei da grundiar ses truvaments, a dad afflar sias Vias?

34. Parchei: * chi ha ancunascheu ilg Sen d'ilg Senger? Ner chi ei stau sieu Cusselgier?

* Es. 40, 13.

35. Ner chi ha dau à *lgi* vivont, ch'ei lgi deig vangir randieu?

36. Parchei ca dad el, a tras el, a paramur dad el, ean tuttas caussas. A lgi auda la Gliergia a semper, Amen.

CAP. XII.

Exhortatiun dà Paulus da far bunnas ovràs; a co ün deig sa salvar ancunter Deus, ad ancunter ilg parmer carstiaun.

Cuntut vus exhortesch jou, Frars, tras las Misericorgias

da Deus, ca vus presenteias vofs corps, par ünn' Unfarenda viva, foingchia, plascheivla à Deus: ilg qual dei effer viefs Survetsch da Deus d'ilg Antalleg.

2. A daventeias bucca fumligionts a quest Mund, mo vus mideits tras la Renovatiun da viefs Seu, par ca vus ampruveias quala feig la bunna, plascheivlà, a perfechia Velgia da Deus.

3. Parchei ca jou gig, tras la Grazia ch'ei dad à mi, à scadin tenter vus, ch'el deig bue esser fabis plinavont ca quei ch'ei descha dad esser: mo el, dei esser fabis cun mied, a drechia fabienscha, fuenter sco Deus ha parcheu or à scadin la mafira da la Cardienscha.

4. Parchei sco nüs vein en ün Chierp beara nembra, mo la nembra ha bucca tutta d'ünna fort lavur.

5. Afchi essen nus bears ün Chierp enten Christ; mo scadin da parfei nembra ün da 'lg auter.

6. Mo nus vein da minchia fort duns, fuenter la Grazia ca nus ei dada: Scha nus vein la Prophetia, fcha prophetizein fuenter la proportiun da la Cardienscha:

7. Scha nus vein ün Survetsch scha luvrein en quei furvetsch: a quel ca mussa, fa dovrig cun mussar.

8. A quel ca antruvida, cun antruvidar: a quel ca parchia or, dettig da bunna fei: quel ca dei regier fur auters, regig cun flifs: quel ca fa Ovras da Mifericorgia, fetschig cun lagrament.

9. La Charezia dei esser fenza Faulfadad: hassigeit ilg mal, a steias rentaus vi d'ilg bien.

10. Vus taneit dacormeng char ün 'lg auter cun Charezia da Frar: vargeit ün 'lg auter cun vüs far Hanur.

11. Seigias bucca martschs en quei ca vus duveits far cun fliss; Veigias arfantim ent ilg Spirt: furvit à lgi Senger.

12. Vus lagreit enten la spronza: feigias patients enten las Tribulatiuns: perfevereit en l'Uratiun:

13. Veigias cumminonza cu'lg bafengs d'ils Soings: deit bugent albierg als Jesters.

14. Banadit quels ca vus perfequiteschan: ils banadi, ad ils schmaladi buc.

15. Vus lagreit cun quels ca fa legran; a bargit cun quels, ca bragien:

16. Veigias tenter vus ün Sen. Veigias bucca Partrachiaments fuenter Caussas aultas, mo meit fuenter las bassas. Salveigias bucca vufez par fabis.

17. Rendeit à nagin mal par mal, Vus flissigeit da far caussas hundreivlas avont tutta Lgeut.

18. Sch'ilg ei pusseivel, tont sc'ei stat fin vus, scha veigias Pasch cun tuts Carstiauns.

19. * Figeias bucca vendetta vusez, mes Chars, mo dei lieug a la gritta; parchei ch'ei stat scrit: ** La vendetta aud' à mi, jou vi render, gi ilg Senger.

* Lev. 19, 18. ** Deut 32, 35.

20. Cuntut, * scha tieu anamig ha fom, scha lgi dai da mangiar; sch'el ha seid, scha lgi dai da beiver; parchei, scha ti vens a far quei, scha vens ti a raspar barnieu fin sieu cheau.

* Prov. 25, 21. 22.

21. Ta lai vuc venscher ilg mal, mo vensche ti ilg mal, cun bien.

Cap. X III.

Paulus cummonda dad esser ubiedis a lgi Oberkeit. 8 Charezia vi d'ilg parmer Carstiaun. 12 Ad autras bunnas Ovras.

Minch' Olma feigig fubjetta à la pussonza d'ilg Oberkeit; parchei ch' ilg ei naginna Pussonza, auter ca da Deus; a las Pussonzas ca ean, ean urdanadas da Deus.

2. Cuntut, chica stat ancunter à la Pussonza, quel stat ancunter à l'ordinatiun da Deus. Mo quels ca statten ancunter, vengian a ratscheiver la Cundemnatiun.

3. Parchei ch'ils Oberkeits ean buc ünna temma à las bunnas ovras, mo à las malas. Mo scha ti vol bucca tumer la Pussonza, scha fai bien, scha vens a ratscheiver laud da quella.

4. Parchei ch'ilg Oberkeit ei ün Survient da Deus, a chi fin bein. Mo scha ti fas mal, scha temme; parchei ch'el porta bucca la spada par nagutta; parquei ch'el ei ün Survient da Deus, ün rachangiader enten gritta, ancunter quel ca fa mal.

5. Parquei eifei bafengs da fa render fut, bucca mai paramur da la Conscientia.

6. Parchei ca par quella caschun pageits vus era tribut; parquei ch'els ean Survients da Deus, ca datten cundriz à quei.

7. Deit pia à scadin quei ca vus esses culponts; tribut, à quel ch'auda tribut, zoll, à quel ch'auda zoll; temma, à quel ch'auda temma; hanur, à quel ch'aud' hanur.

8. Seigias à nagin nagutta culponts, auterca da vus taner char ün 'lg auter; parchei, chica ten char ün auter, ha cumplanieu ilg Schentament.

9. Parchei ca quest: Ti deis bucca rumper la Leg; ti deis bucca mazar; ti deis buc angular; ti deis bucca dar faulsa pardiehia; ti deis bucca griar; a sch'ilg ei anqual auter cummondament, ei tut cumpilgiau en ünna summa, cun quei plaid, numnadameng; ti deis tener char tieu parmer Carstiaun sco tatez.

10. La charezia fa bucca d'ilg mal à lgi parmer Carstiaun. Cuntut ei la charezia ilg cumpliment d'ilg Schentament.

11. A quei duvein nus tont pli far, damai ca nus savein ilg temps, ca l'hura' ei quou, ca nus nus destadeian si d'ilg sien. Parchei ch'ilg salid ei ussa pli datiers à nus; ca cur ca nus vein cartieu.

12. La Noig ei vargada, ad ilg Gi ei vangeus nou tiers; frin davend pia las Ovras da la Scüradengia, a targein ent ils Vaffens da la Lgisch.

13. Vandligein hundreivlameng, sco da dumpargi, buc enteu malgiarias, ad eivradad, buc enten leigs, a dalegs da la carn, buc en dabats, a scuvidonza:

14. Mo targeit ent ilg Senger Jesum Christ; a veigias bucca quitau par la carn, da cumplanir sês griaments.

Cap. XIV.

Damai ch'ilg era grond dabat davart la spisa, ad autras Ceremonias da Moises, sch'ellas deigian vangir salvadas ner buc, scha mussa Paulus, co l'ünna part, a l'autra deig sa salvar en quei.

Parneit si quel ch'ei fleivels en la Cardienscha; mo bucca par vêr dabat cun dispitar.

2. 'Lg ün crei ch'ün possig mangiar da tutta sorts; mo 'lg auter ch'ei fleivels, mangia urteis.

3. Quel ca mangia, dei bucca sbittar quel ca mangia buc; a quel ca mangia buc, dei bucca truvar sur quel ca mangia; parchei ca Deus ilg ha prieu si.

4. Chi eis ti, ca trovas sur ilg Fumelg d'ün auter? El stat sidreg, ner ch'el croda à sieu agien Senger; mo el po bein vangir andrizaus si: parchei ca Deus ei pussents d'ilg andrizar si.

5. 'Lg ün salv' ün Gi pli ault ca 'lg auter; mo 'lg auter salva tuts Gis adual. Scadin seigig cumpleinameng sagiraus enten sieu Sen.

6. Quel ca tên quint d'ilg Gi tên quint à lgi Senger: a quel ca tên bucca quint d'ilg Gi, tên bucca quint à lgi Senger; quel ca mangia,

mangia à lgi Senger: parchei ch'el angrazia Deus: a quel ca mangia buc, mangia buc à lgi Senger, ad angrazia Deus.

7. Parchei ca nagin da nus viva à sasez, a nagin miera à sasez.

8. Parchei scha nus vivin, scha vivin nus à lgi Senger: a scha nus morin, scha morin nus à lgi Senger. Cuntut, seigig ca nus vivian, ner morian, scha essen nus d'ilg Senger.

9. Parchei ca par quella Caschun ei Christus morts, a lavaus si, a turnaus enten Vitta, par ch'el regig sur ils Morts, a sur ils Vifs.

10. Mo ti, parchei * trovas ti sur tieu Frar? ner ti er, parchei shittas ti tieu Frar? parchei ca nus vangin tuts a cumparer avont la supchia da Christ.

* Luc. 6. 37.

11. Parchei ch'ei stat scrit: Aschi sagir sco jou vif, gi ilg Senger, minchia Schanoilg ven a s'anclinar avont mei, à minchia Leunga ven a cunfessar Deus.

12. Cuntut scha ven scadin da nus à render quint par sasez à Deus.

13. Cuntut scha truvein bucca pli ün sur 'lg auter: mo truvein bear ont quest, da bucca metter scarpitsch, ner scandel alg Frar.

14. Jou sai, a sunt sagiraus ent ilg Senger Jesu, ca naginna caussa ei par sasez malschubra; mo à quel ca quitta ch'ella seig malschubra, sch'eis ella malschubra à lgi.

15. Mo scha tieu Frar ven cumbriaus par la Spisa, scha vas ti bucca pli suenter la Charezia. Fai bucca cun tia spisa ir à perder quel, p'ilg qual Christus ei morts.

16. Cuntut dei viess bien bucca vangir blastemmaus.

17. Parchei ch'ilg Ragimvel da Deus ei bucca spisa, abuvronda: mo gistia, a Pasch, a Latezia ent ilg Spirt soing.

18. Parchei, chi ca survesch à Christ en quellaas caussas, ei chars à Deus, a ven ludaus d'ils Carstiauns.

19. Mein pia suenter à quellas caussas, ca surveschan tiers la Pasch, a da bagiar ün 'lg auter.

20. Spaze buc l'Ovra da Deus, paramur da la spisa; tuttas caussas ean da vera schubras; mo 'lg ei mal p'ilg Carstiaun ca mangia cun scandel.

21. Ilg ei bien da bucca mangiar carn, a bucca beiver vin, a far nagmna caussa, vi d'la quala tieu Frar scarpitscha, ner prenda scandel, ner ven fleivels.

22. Has la Cardienscha? Scha l'hagias en tatez avont Deus. Beaus ei quel, ilg qual eundomna bucca sasez enten quei ch'el salva par bien.

23. Mo chica stat en dubitonza, a mangia, scha ei 'l cundemnaus; parquei ch'el mangia bucca cun Cardienscha; mo tut quei, ca daventa buc tras la Cardienscha; ei puccau.

Cap. XV.

Paulus cummonda puschpei als Judeus cartens, ch'els; deian vêr patientia cu'ls Fleivels 15 El lauda sieu uffici dad Apostel. 22 Amparmetta da vangir tier els a Rumma.

Mo nus ca essen ferms duvein purtar las Fleivlezias d'ils fleivels, a bucca plascher à nusez.

2. Parchei ca scadin da nus dei plascher à sien parmer carstiaun ent ilg bien, tiers sieu milgiurament.

3. Parquei ca Christus ha er bucca plaschieu à sasez, mo l'ha faig sco i stat scrit: * Las gomngias da quels ca ta sgammegian, ean curdadas sin mei. * Ps. 69, 10.

4. Parchei ca tuttas caussas, ca ean scrittas par niess antruvidament, par ca nus, tras la patientia, a tras ilg cunfiert da las Scartiras, veigian la spronza.

5. Mo ilg Deus da la patientia, a d'ilg cunfiert vus dettig, ca vus veigias tenter vus ün Sen suenter Jesum Christ.

6. Par ca vus bein parinna, cun ünna Bucca ludeias Deus, ad ilg Bab da niess Senger Jesu Christ.

7. Cuntut scha vus parneit si ün 'lg auter, sco Christus ha er prieu si nus enten la Gliergie da Deus.

8. Mo jou gig, ca Jesus Christus ei daventaus un Survient da la Surtalgiada, paramur da la vardad da Deus, par cunfermar las amparmaschuns ca ean daventadas als Babs.

9. A par ch'ils Pagauns ludian Deus, par la Misericorgia; sco i stat scrit: * Cuntut ta vi jou ludar tenter ils Pagauns, a vi cantar Psalms à tieu Num. * Ps. 18; 50.

10. A puschpei gi el: * Vus lagreit vus Pagauns cun sieu Pievel ansemel.
* Ps. 67, 4, 5.

11. A puschpei: * Ludeit ilg Senger vus Pagauns tuts; a vus Pievels tuts ansemel ilg ludeit. * Ps. 117. 1.

12. A puschpei gi Esajas: * Ei ven ad esser la ragisch da Jesse, a quel ca ven a lavar si par regier sur ils Pagauns; sin lez vengian ils Pagauns vêr lur spronza.
* Es. 11, 10.

13. Mo ilgDeus da la spronza vus amplaneschig cun tutta Latezia, a Pasch, ent ilg crer, par ca vus veigias bundonza enten la spronza, tras la vartid d'ilg Spirt soing.

14. Mo jou sunt er sagiraus da vus, mês Frars, ca vusez esses er pleins d'buntad, amplani cun tutta cunaschienscha, ca vus, vus pudeits er antruvidar ün 'lg auter.

15. Mo jou hai scrit à vus, Frars; ampaug pli galgiardameng, sco par vus far vangir andament, tras la Grazia ch'ei dad à mi da Deus.

16. Parca jou seigig ün Survient da Jesu Christ t'ils Pagauns, ca survesch alg Evangeli da Deus; par ca l'Unfarenda d'ils Pagauns seigig amparneivla, a vengig fachia soingchia tras ilg soing Spirt.

17. Cuntut hai jou da mi ludar enten Christo Jesu, en quellas caussas ca tuccan tiers à Deus.

18. Parchei ca jou ascas gir naginna caussa, ca Christus vess bucca luvrau tras mei; par manar ils Pagauns tiers ubadienscha cun plaids, a cun faigs;

19. Cun vartid * dad ansennas, a miraclas, cun vartid d'ilg Spirt da Deus; da tal guisa, ca jou hai da Jerusalem, a d'ils logs lou d'anturn, antroq' enten Illirico, tut amplanieu cu'lg Evangeli da Jesu Christ.

* Marc. 16, 17. 18.

20. Ad hai mess fliss da pardagar ilg Evangeli en quella furma, bucca nu ca Christus ei staus numnaus; par ca jou bagegig bucca s'ilg fundament dad ün auter.

21. Mo sco i stat scrit: * Quels, als quals ilg ei nagutta stau faig a saver dad el, ilg vengian a ver, a quels c'han buc udieu, vengian ad antallir. * Es. 52, 15.

22. Par quella caschun sunt jou er bearas gadas vangeus handriaus da vangir tiers vus.

23. Mo ussa, damai ca jou hai nagin lieug pli en questas terras, ad hai da bears ons annou griau da vangir tiers vus;

24. Scha vi jou vangir tiers vus, cur jou veng ad ir en Spangia, ca jou vus velgig ver ent ilg passar tras; a ca jou vengig a vangir cumpangiaus da vus antroqua lou; suenter quei ca jou mi veng vivont par part a ver sadulau da vus.

25. Mo ussa vom jou a Jerusalem, par survir als Soings.

26. Parchei ch'ilg ha plaschen à quels da Macedonia, a dad Achaja, da metter an-

femel anqualcaussa p'ils Paupers ſoings ca ean a Jeruſalem.

27. Parchei ch'ilg ha plaſchieu ad els aſchia: ad els ean er lur Culponts. Parchei sch'ils Pagauns han survangieu part vi da lur caussàs spiritualas: ſch'ean er els Culponts da ſurvir ad els en caussas carnalas.

28. Cuntut, cur jou veng à ver cundert ora quei, a veng a ver meſs a mauns ad els quei Frig, scha vi jou passar tras vus en Spangia.

29. Mo jou ſai, ca cur jou veng tiers vus, scha veng jou a vangir cun bundonza da Beneditiuns d'ilg Evangeli da Christ.

30. Mo jou vus rog, Frars, tras nieſs Senger Jeſum Christ, a tras la Charezia d'ilg Spirt, ca vus mi gideias vurrigiar, cun rugar Deus par mei:

31. Par ca jou vengig spindraus d'ils nuncartens enten Judea, a ca mieu ſurvetsch, ilg qual jou fatsch a Jeruſalem, ſeigig adachars als Soings:

32. Par ca jou vengig cun Latezia tiers vus, tras la Velgia da Deus, a ca jou mi possig frescantar cun vus.

33. Mo ilg Deus da la Pasch ſeigig cun vus tuts.

CAP. XVI.

Paulus racummonda Phebe. 3 Salida bears. 17 Gi, ch'els deien 'ſa parchirar da quels c'andriaen dabats. 24 El ſerra quell' Epiſtla.

Mo jou racummond à vus Phebe nossa Sora, la quala ei ent ilg ſurvetsch da la Baſelgia à Kenchrea:

2. Par ca vus la parneias ſi ent ilg Senger, sco i deſcha als Soings, a ca vus lgi steias tiers en tuttas caussas, ch'ella ven a ver baſengs da vus. Parchei ca quella ha dau albierg à bears, ad er à mi.

3. Salideit la Priscilla, ad ilg Aquila mês gidonts enten Jeſu Christ:

4. Ils quals han piert lur Culiez par mia Vitta: als quals bucca mai jou parſuls angrazch, mo er tut la Baſelgia, ch'ei en lur Caſa. Salideit mieu char Epenet, ilg qual ei 'lg amprim Frig dad Achaja enten Christo.

6. Salideit la Maria, la quala ha ghieu beara breig' astenta par nus.

7. Salideit ilg Andronicum, a Juniam mes Parents, ca ean er stai Prischuniers cun mei; ils quals ean fich numnai tenter ils Apostels, ad ean er stai ont ca jou en Christo.

8. Salideit ilg Ampliam,

ilg mieu char.ent ilg Senger.

9. Salideit ilg Urbanum, niess gidont enten Christo: a mieu char Stachis.

10. Salideit ilg Apelles, ilg qual ei ampruvaus enten Christo: salideit quels da la Casa d'Aristobulus.

11. Salideit Herodion mieu Parents: salideit quels da la Casa da Narcissus, ca ean ent ilg Senger.

12. Salideit la Triphena, a la Triphosa, las qualas lavuran ent ilg Senger. Salideit la chara Persida, la quala ha bear luvrau ent ilg Senger.

13. Salideit ilg Rufum, ilg ligieu ora ent ilg Senger, a sia, a mia Mumma.

14. Salideit ilg Asincritum, ilg Phlegontem, ilg Hermen, ad ils Frars ca ean tiers els.

15. Salideit ilg Philologum, a Juliam: ilg Nereum, a sia Sora, ad Olimpa, a tut ils Soings ca ean tier els.

16. Vus salideit ün 'lg anter cu'lg soing bitsch. Las Baselgias da Christ vus saliden.

17. Jou vus rog, Frars, ca vus veigias adaig sin quels, ca metten dabats, a scandels ancunter la Doctrina ca vus veits amprieu: a vus targeit navend da quels.

18. Parchei ca quels ch'ean tals, surveschan buc à niess Senger Jesu Christ, mo à lur agien Venter: a cun Plaids loms, a bein saver plidar angonnen els ils Cors da quels, ca ean zunt bucca mals.

19. Parchei ca voss Ubadienscha ei rasad' ora tenter tuts. Cuntut sunt jou leds paramur da vus: mo jou vi, ca vus seigias sabis t'ilg bien, ad einfaltis t'ilg mal.

20. Mo ilg Deus da la Pasch ven en ün curt Temps a tschapitschar Satanas sut voss Peis. La Grazia da niess Senger Jesu Christ seigig cun vus. Amen.

21. Timotheus, mieu gidont, a Lucius, a Jason, a Sosipater, mês Parents, vus salidan.

22. Jou Tertius, c'hai scrit questa Bref, vus salid ent ilg Senger.

23. Gajus, ilg qual ei mieu Ustier, a da tut la Baselgia, vus salida. Erastus, ilg Seckelmeister d'ilg Marcau, ad ilg Frar Quartus vus salidan.

24. La Grazia da niess Senger Jesu Christ seigig cun vus tuts. Amen.

25. Mo à quel, ca vus po cunfermar, suenter mieu Evangeli, ad ilg pardagar davart Jesu Christ: suenter la Palentada d'ilg secret, d'ilg

qual ilg ei vangeu cuschieu aschi lieung temps:

26. Ad ussa vangeus scuverts, a daus d'ancanuscher tenter tut ils Pagauns tras las Scartiras d'ils Prophets, suenter ilg cummondament d'ilg perpeten Deus, p'ils manar tiers l'Ubadienscha da la Cardienscha:

27. A Deus, ch'ei pirsuls sabis, seig dau Gliergia a semper, tras Jesum Christ. Amen.

L'ei vangida scritta als Rumauns da Corintho tras Phebe, la quala fov' ent ilg survetsch da la Baselgia da Kenchrea.

LA I. EPISTLA D'ILG APOSTEL S. PAUL, ALS CORINTHERS.

CAPITEL I.

Paulus salida ils Corinthers. 10 Cummonda da viver en euvangienscha. 17 Mussa ca la sabienscha d'ilg Mund seig ünna narradad avont Deus.

Paulus clumaus dad esser Apostel da Jesu Christ, tras la Velgia da Deus, ad ilg Frar Sostenes:

2. Alla Baselgia da Deus ca ei a Corintho, à quels ch'ean faigs soings en Jesu Christ, clumaus par esser soings, ansemel cun tuts quels, ils quals clomman enagid enten minchia Lieug ilg Num da niess Senger Jesu Christ; Iur, a niess Senger:

3. Grazia, a Pasch seig à vus da Deus niess Bab, à d'ilg Senger Jesu Christ.

4. Jou laud adinna mieu Deus par vus, par la Grazia da Deus, ch'ei dad à vus enten Christo Jesu.

5. Parchei ca vus esses daventai richs enten el, enten tuttas caussas, enten tuts duns da plidar, ad enten tutta cunaschienscha:

6. Suenter sco la Pardichia da Christ ei cunfermada tenter vus.

7. Da tal sort, ch'ei vus mounca nagin dun, a specheits sin la cumparitiun da niess Senger Jesu Christ.

8. Ilg qual vus ven er a

cunfermar antroqua la fin, ca
vus seias senza culpa s'ilg Gi
da niefs-Senger Jesu Christ.
9. Deus ei fideivels, d'ilg
qual vus esses clumai tiers
la cumminonza da sieu Filg
Jesu Christ niefs Senger.
10. Mo jou vus rog, Frars,
tras ilg Num da niefs Senger
Jesu Christ, ca vus plideias
tuts d'ünna guisa, a
ch'ei feig bucca sectas tenter
vus: mo seigias ligiai ansemel
enten ün Sen, ad enten
ün Meinig.
11. Parchei ch'ilg ei vangeu
faig a saver à mi da vus,
mês Frars, tras quels da la
casa da Cloë; ch'ei seig dabats
tenter vus.
12. Mo jou plaid da quei,
ca scadin da vus gi: Jou sunt
da Paulus; a jou dad Apollo;
a jou da Kephas; a jou da
Christ.
13. Ei Christus sparcheus?
Ei Paulus crucifichiaus par
vus? Ner esses battiai ent
ilg Num da Paulus?
14. Jou laud Deus, ca jou
hai battiau nagin da vus, auter
ca Krispum, a Gajum:
15. Par ca nagin gigig, ca
jou hagig battiau en mieu
Num.
16. Jou hai er battiau la
casada da Stephana: auter
sai jou buc, ca jou hagig
battiau anzachi pli.
17. Parchei ca Christus mi
ha bucca tarmess a battegiar,
mo a pardagar ilg Evangeli;
buc enten sabienscha da
Plaids, par ca la crusch da
Christ daventig bucca vouna.
18. Parchei ch'ilg Plaid da
la crusch ei bein ünna narradad
à quels ca van a perder:
mo à nus ca daventein salfs,
ei l'ünna Pussonza da Deus.
19. Parquei ch'ei stat scrit:
Jou vi far pirir la sabienscha
d'ils sabis, a vi cassar ilg
Antalleg da quels ca antallin.
20. Nu' ei ilg sabi? nu' ei
ilg mussau d'Scartira? nu' ei
ilg dispitader da quest
temps? Ha bucca Deus faig
daventar narra la sabienscha
da quest Mund?
21. Parchei, damai ch'ilg
Mund enten la sabienscha da
Deus, ha buc ancunaschen
Deus tras la sabienscha; schi
ha ei plascheu à Deus da far
salfs quels, ca crein tras la
narradad d'ilg priedi.
22. Parchei ca er ils Judeus
dumondan ünn' ansenna, ad
ils Grecs anqueran sabienscha.
23. Mo nus pardagein Christum
crucifichiaus, ch'ei als
Judeus ün scandel, ad als
Grecs ünna narradad.
24. Mo als Judeus, a Grecs,
ca ean clumai pardagein nus
Christum la Pussonza da
Deus, a la sabienscha da
Deus.

25. Parchei ca la narradad da Deus ei pli ſabgia ch'ils Carstiauns: a la fleivlezia da Deus ei pli ferma ch'ils carstiauns.

26. Parchei ca vus vaſeits, Frars, la vossa clumada, ca vus esses bucca bears ſabis ſuenter la carn, bucca bears pussents, bucca bears niebels:

27. Mo Deus ha ligeu ora las caussas narras d'ilg Mund, par metter a turp ils ſabis; a Deus ha ligeu ora las caussas fleivlas d'ilg Mund, par metter a turp las fermas:

28. A Deus ha ligeu ora las caussas nunnieblas d' ilg Mund, a las caussas ca vengian ſalvadas par nagutta, a las caussas ca eau bucca, par cassar quellas caussas ca ean.

29. Par ca naginna carn ſa laudig avont el.

30. Mo tras el esses vus enten Jeſu Christ, ilg qual ei daventaus a nus da Deus par ſabienscha, a gistia, a ſanctificatiun, a spindrament.

31. Par ch'ei daventig sco i stat scrit: Chica ſa lauda, ſa laudig ent ilg Senger.

CAP. II.

Paulus ſdat d'antallir, parchei caſchuh el haiq pardagau ilg Evangeli cun baſſezia, ſenza ſabienſcha d'ilg Mund.

A cur jou vangi tiers vus, Frars, scha vangi jou bucca cun grondezia da Plaids, ner da ſabienscha, cur jou vus figi a ſaver la Pardichia da Deus.

2. Parchei ca jou veva prieu avont mamez da ſaver nagut auter tenter vus, ca Jeſum Christ, a quel crucifichiaus.

3. A jou ſunt staus tiers vus cun fleivlezia, a cun temma, a cun bear tramblar.

4. A mieu plidar, a mieu pardagar fova bucca cun Plaids da ſurplidar da la ſabienscha d'ils carstiauns: mo cun mussament d'ilg Spirt, a da la Pussonza.

5. Par ca vossa cardienſcha stettig bucca enten ſabienscha da carstiauns, mo enten la pussonza da Deus.

6. Mo nus plidein la ſabienscha tenter ils perfegs: a bucca la ſabienscha da quest Mund, ils quals pelgian fin.

7. Mo nus plidein la ſabienscha da Deus, ca stat ent ilg Secret, ad ei zupada, la quala Deus ha urdanau da ſemper nou, tiers nossa Gliergia.

8. La quala nagin d'ils Fürsts da quest Mund ha ancunashieu: parchei, sch'els la vessen ancunaschieu, scha vessen els mai crucifichiau ilg Senger da la Gliergia.

9. Mo sco i stat scrit: Quellas caussas ca Deus ha sampchiau, a quels ch'ilg tengian char, quellas ha nagin Oelg vieu, a nagin Orelg' udieu, ad ean bucca vangidas enten nagin Cor da carstiaun.

10. Mo à nus ha Deus scuviert tras sieu Spirt: parchei ch'ilg Spirt grundegia tuttas caussas, er las Altezias da Deus.

11. Parchei, qual carstiaun sa las caussas d'ilg carstiaun, auter ch'ilg Spirt d'ilg carstiaun, ch'ei enten el? A schi sa er nagin las caussas da Deus, auter ch'ilg Spirt da Deus.

12. Mo nus vein bucca ratschiert ilg Spirt d'ilg Mund, mo ilg Spirt ca ven da Deus, par ca nus saveian las caussas, ca nus ean dadas da Deus.

13. Las qualas nus plidein era: bucca cun plaids mussaus da la sabienscha d'ils carstiauns, mo mussans d'ilg Spirt soing, a sigein sadar caussas spiritualas, cun caussas spiritualas.

14. Mo ilg carstiaun natiral antalli bucca las caussas ch'ean d'ilg Spirt da Deus: parchei ca quellas ean à lgi ünna narradad, ad el las po buc ancanuscher: parquei ch'ellas vengian judicadas spiritualmeng.

15. Mo ilg spiritual judichescha bein tuttas caussas, ad el ven da nagin judicaus.

16. Parchei, chi ha ancunaschieu ilg Sen d'ilg Sengger? Ner chi ilg sa mussar? Mo nus vein ilg Sen da Christ.

Cap. III.

Paulus mussa ch'ils Corinthers seigian ounc fleivels, a carnals. 5 Rengia ils Corinthers, ch'els sa numnavan suenter lur mussaders. 10 Cummonda als mussaders, ch'els deian bagegiar sin quei Fundament, ch'el haig sch'entau. 18. Plaida da la vanidad da la sabienscha d'ilg Mund.

A jou hai bucca pudieu plidar cun vus, Frars, sco cun spirituals, mo sco cun carnals: sco cun Uffonts enten Christ.

2. Jou vus hai dau da beiver laig, a bucca spisa: parchei ca vus pudevas ounc bucca tuvigiar, pudeits ounc ussa bucca. Parquei ca vus esses ounc carnals.

3. Parchei, damai ch'ilg ei tenter vus scuvidonza, dabats, a scuvangienscha: esses bucca carnals? a vandligieits bucca suenter Usonza da carstiaun?

4. Parchei cur 'lg ün gi: Jou sunt da Paulus; a 'lg auter: Jou sunt dad Apollo: esses bucca carnals?

5. Chi ei pia Paulus? a chi ei Apollo? auter ca survi-

ents tras ils quals vus veits
cartieu, a suenter sco ilg
Senger ha dau à scadin?
6. Jou hai plantau, Apollo
ha schuau, mo Deus ha faig
crescher.
7. Cuntut ei ne quel c'am-
plonta anzachei, ne quel ca
schaua, mo Deus ca dat la
cardienscha.
8. Mo quel c'amplonta, a
quel ca schaua, ean tut ünna:
mo scadin ven a ratscheiver
sia pagalgia suenter sia lavur.
9. Parchei ca nus essen cun-
luvrers da Deus: vus esses ilg
Er luvrau da Deus, ilg ba-
gêg da Deus.
10. Suenter la Grazia da
Deus, ca mi ei dada, ha jou,
sc'ün sabi Meister da bageg,
schentau ilg fundament: ad
ün auter bagegia sisura: mo
guardig scadin co el bagegig
sisurra.
11. Parchei ca nagin na pò
metter ün auter fundament,
ca quel ch'ei mess, ilg qual
ei Jesus Christus.
12. Mo sch'anchin bagegia
sin quei fundament aur, ar-
gient, pedras custeivlas, len-
na, fein, stubla:
13. Scha ven la lavur da
scadin a vangir scuverta, par-
chei ch'ilg gi la ven a far van-
gir a lgisch, parquei ch'ella
ven a vangir scuverta tras ilg
fieue; a co la lavur da sca-
din seigig ven ilg fieuc ad
ampruvàr.
14. Scha la lavur d'anchin,
la qual' el ha bagegiau sisu-
ra, rumongia, scha ven el
a ratscheiver pagalgia.
15. Scha la lavur d'anchin
ven arsentada, scha ven el
a pilgiar dòn; mo el ven a
vangir salfs, pô aschia sco
tras ilg Fieuc.
16. Saveits vus bucca, ca
vus esses ilg Tempel da
Deus, a ch'ilg Spirt da Deus
avda enten vus?
17. Sch'anchin mett' a per-
der ilg Tempel da Deus,
scha ven Deus a metter a
perder el; parchei ch'ilg
Tempel da Deus ei soings,
ilg qual vus esses.
18. Nagin angonnig sasez;
sch'anchin tenter vus quitta
d'esser sabis sin quest Mund,
scha daventig narrs, par ch'el
daventig sabis.
19. Parchei ca la sabienscha
da quest Mund ei ünna Nar-
radad avont Deus. Parchei
ch'ei stat scrit: * El cumpel-
gia ils Sabis enten lur lists.
* Job. 5, 12. 13.
20. A puschpei: * Ilg Sen-
ger sa ils partrachiaments
d'ils Sabis, ch'els ean vouns.
* Ps. 94, 11.
21. Cuntut sa laudig nagin
d'ils carstiauns; parchei ca
tuttas caussas ean vossas;
22. A Paulus, ad Apollo, a
Kephas, ad ilg Mund, a la
vitta, a la mort, a las caus-

sas ca ean ussa, a las caussas ca han da vangir; tuttas caussas ean vossas.

23. A vus esses da Christ; a Christus ei da Deus.

Cap. IV.

Paulus mussa quont ault ün deig schaziar Survients d'ilg plaid da Deus, a co els deigian sa salvar en lur offici. 8 Sa lamenta da la malracunaschienscha d'ils Corinthers. 17 Racummonda Timotheum. 18 Gi ch'el velgig vangir tier els.

Ilg carstiaun dei salvar sin nus aschia, sco par Survients da Christ, a dispensadurs d'ils Secrets da Deus.

2. D'ilg rest, ven ei dumandau d'ils dispensadurs, ca scadin vengig afflaus fideivels.

3. Mo à mi ei quei zunt ünna pitschna caussa da vangir truvaus da vus, ner dad ün truvament da carstiaun: Ja, jou trov' er bucca mameez.

4. Parchei ca jou sai buc, ca jou hagig culpa enteu naginna caussa; mo tras quei sunt jou buc ancunascheus par gists; mo ilg Senger ei quel, ca trova sur mei.

5. Cuntut scha truveias buc ont ch'ilg temps; antroqua ch'ilg Senger na ven ad esser vangeus, ilg qual ven a far vangir a lgisch las caussas zupadas da la Scüradengia, a ven a scuvrir ils Cusselgs d'ils Cors; a lura ven scadin a ratscheiver laud da Deus.

6. Mo jou hai, Frars, cun ün tal gatti da plidar, traig quellas caussas sin mei, ad Apollo, paramur da vus; par ca vus amparneias vi da nus, da bucca vuler saver pli ca quei ca stat scrit; par ca 'lg ün sa scufflentig bucca si par 'lg auter, ancunter ün auter.

7. Parchei, chi ta zeivra or d'ils auters? A chei has ti, ca ti hagias bucca ratschiert? A scha ti has er ratschiert, scha parchei ta laudas ti, gual sco ti vesses bucca ratschiert?

8. Vus esses schon vangi pleins, vus esses schon vangi richs, vus veits survangieu ilg Raginavel senza nus; a less Deus, ca vus vesses survangieu ilg Raginavel, par ca nus pudessen regier cun vus.

9. Parchei ca jou maneg, ca Deus hagig mess avont à lgi Mund nus ils pli davos Apostels, sco quels ch'ean cundemnai à la mort; parchei ca nus essen daventai ün spectackel alg Mund, ad als Aungels, ad als carstiauns.

10. Nus essen narrs paramur da Christ, mo vus esses fabis enten Christ; nus essen

fleivels, mo vus ferms; vus esses glorius, mo nus sbittai.

11. Antroqua sin quest hura vein nus som, a seid, ad essen nieus, a mein vi a nou dad ün lieug en 'lg auter.

12. A nus vein stent' a fadigia, a luvrein oun noss agiens mauns. Cur ei ven plidau mal à nus, scha plidein nus bein; cur nus vangin persequitai, scha cumportein nus.

13. Cur nus vangin blasmai, scha urein nus. Nus essen daventai sco scuadiras d'ilg Mund, a sco rumient da tuts antroquan uss.

14. Jou scriv bucca quei par vus far turpiar, mo jou vus exhortetsch, sco mês chars Uffonts.

15. Parchei scha ge vus vesses diesch milli Schulmeisters enten Christo, scha veits ouncalura bucca bear Babs; parchei ca jou vus hai generau enten Jesu Christ, tras ilg Evangeli.

16. Cuntut vus rog jou, ca vus figeias suenter à mi.

17. Parquei hai jou tarmess tiers vus Timotheum, ca ei mieu char, a fideivel Filg ent ilg Senger; ilg qual vus ven a far vangir andament mias vias enten Christ, sco jou muss partut, en tuttas Baselgias.

18. Mo anchins ean scufflai si, gual sco jou vangiss bue a vangir tiers vus.

19. Mo jou vi bauld vangir tiers vus, sch'ilg Senger vult, a vi andriescher bucca suenter ils plaids da quels ch'ean scufflai si, mo suenter la vartid.

20. Parchei ch'ilg Raginavel da Deus stat buc enten plaids, mo enten vartid.

21. Chei leits? Dei jou vangir tier vus cun la torta, ner cun charezia, a cu'lg Spirt da la buntad?

Cap. V.

Paulus cummonda dad excommunicar ün bluotschender. 9 Mussa ch'ün deig ver nagin avat cun quels, ca datten scandel en la baselgia da Deus.

El ven udieu par guiss, ch'ei seig tenter vus pitaneng, ad ün tal pitaneng, ilg qual ven er tenter ils Pagauns bucca numnaus; numnadameng ch' ün hagig la dunna da sieu Bab.

2. A vus esses scufflai si; a parchei veits bucca bear ont ghieu malacurada, par ca quel, c'ha faig quei, vengig mess navend or da vus.

3. Parchei ca jou, ca sunt navénd da vus cu'lg chierp, mo tiers vus cu'lg spirt, hai schon truvau sco eur jou fuss tiers vus, ca quel ca ha aschia faig quei;

4. (Suenter quei ca vus a mieu spirt vangits ad esser raspai ansemel, ent ilg Num da niess Senger Jesu Christ, cun la pussonza da niess Senger Jesu Christ.)

5. Ca üu tal, gig jou, vengig surdaus à Satanas tiers mortificatiun da la carn, par ch'ilg Spirt vengig salfs s'ilg gi d'ilg Senger Jesus.

6. Viess saludar eì bucca buns. Saveits vus buc ch' ampaug lavont fa lavar tut la pasta?

7. Schubrieit pia davend ilg lavont velg, par ca vus seias ünna pasta nova, sco vus esses senza lavont; parchei ca niess tschut da Pascas, nummadameng Christus, ei unfrieus si par nus.

8. Cuntut scha figein la festa, bucca cu'lg lavont velg, ne cu'lg lavont da la malizia, a nauschadad, mo cun pasta dulscha da la schubradad, a da la vardad.

9. Jou vus hai scrit en quell' Epistla, ca vus, vus duveias bucca maschadar cu'ls Pitanaders.

10. Jou maneg zunt bucca cu'ls pitanaders da quest Mund, ner cu'ls gitigs, ner cu'ls rubadurs, ner cu'ls uraders da vuts; schilgiog stuesses vus ir or d'ilg Mund.

11. Mo uss' hai jou scrit à vus, ca vus, vus duveias bucca maschadar; nummadameng sch'anchin, ca sa numn' ün Frar, ei ün pitanader, ner ün gitig, ner ün urader da vuts, ner ün ca plaida mal, ner ün buader, ner ün rubadur; cun ün tal duveits pir bucca mangiar.

12. Parchei, chei va ei tiers à mi da truvar er sur quels ca ean dadora? Truveits bucca vus sur quels ca ean dadens?

13. Mo Deus trova sur quels ca ean dadora. Metteit pia quella mala parsuna navend or da vus.

Cap. VI.

Paulus rengia ils Corinthers, parchei ch'els drachiavan ün cun 'lg auter sut ün Oberkeit nuncartent. 13 Cummonda ch'els deian sa parchirar da pitaneng.

Co asc'ün tenter vus, sch'el ha ün handel eun ün auter, drachiar avont ils malgists, a buc avont ils Soings.

2. Saveits vus bucca, ch'ils Soings vengian a truvar sur ilg Mund? A sch'ilg Mund ven truvats tras vus, esses pia bucca vangonts da truvar sur las pli pitschnas caussas?

3. Saveits vus bucca, ca nus vangin a truvar sur ils Aungels? Quont pli sur las caussas da questa vitta?

4. Cuntut cur vus veits da darchiar par caussas da questa vitta, ſcha figei ſêr quels, ca vengian tani p'ils menders en la Baſelgia.

5. Jou gig quei à vus, par vus far turpiar. Eiſei zunt nagin ſabi tenter vus, pir buc ün, ca possig truvar tenter ün Frar, a 'lg auter?

6. Mo ün Frar drechia cun 'lg auter Frar, a tiers quei avont ils nuncartens?

7. Cuntut eiſei tuttavia ün muncament tenter vus, ca veits da drechiar ün cun 'lg auter. Parchei vus laſcheits bucca bear ont far antiert?

8. Parchei vus laſcheits bucca bear ont far don? Mo vus figeits antiert, a figeits don, a tiers quei à Frars.

9. Saveits vus bucca, ch'ils malgists vengian buc ad hartar ilg Raginavel da Deus?

10. Vus anganneias bucca vuſez; ne pitanaders, ne uraders da vus, ne rumpaders da la Leg, ne ils molls, ne ils ſodomiters; ne ils laders, ne ils gittigs, ne ils buaders, ne ils blastemaders, ne ils rubadurs, vengian ad hartar ilg Raginavel da Deus.

11. A tals ean anchins da vus stai; mo vus esses lavai giu, mo vus esses faig ſoings, mo vus esses ancunaschi par gists ent ilg Num d'ilg Senger Jeſus, a tras ilg Spirt da nieſs Deus.

12. Tuttas cauſsas ean à mi lubidas, mo buccа tuttas caussas ean à mi nizeivlas. Tuttas ean à mi lubidas, mo jou vi buc esser freus ſut la pussonza da naginna caussa.

13. La spiſa ei p'ilg venter, ad ilg venter par la spiſa; mo Deus ven a cassar quest, a lezza. Mo ilg chierp ei bucca p'ilg pitaneng, mo p'ilg Senger, ad ilg Senger p'ilg chierp.

14. Mo Deus ha laventau ſi ilg Senger, a ven a laventar ſi er nus tras ſia pussonza.

15. Saveits vus buc, ca voſs corps ean nembra da Christ? Dueſs jou pia prender la nembra da Christ, a far nembra d'ünna pitauna lunderora? Quei ſeig dalunſch.

16. Saveits vus buc, ca chica ſa renta vi d'ünna pitauna, quel ei ün chierp cun ella? Parchei ca quels dus, gi ilg Senger, vengian ad eſser ünna carn.

17. Mo chica ſa renta vi d'ilg Senger, quel ei ün Spirt cun el.

18. Fugi d'ilg pitaneng; minchia puccau ch'ilg Carstiaun fa, ei dador ilg Chierp; mo chica fa pitaneng, quel fa ancunter ſieu agien Chierp

19. Saveits vus buc, ca vieſs Chierp ei ün Tempel d'ilg ſoing Spirt, ca ei enten

vus, ilg qual vus veits da Deus, a ca vus esses bucca vofs?

20. Parchei ca vus esses cumprai cun grond pagament: cuntut fcha glorificheit Deus enten viefs Chierp, ad enten viefs Spirt, ils quals ean da Deus.

Cap. VII.

Paulus plaida davort la Leg, a ço ün fa deig fulvar en quella. 10 Davart ilg sparchir. 25 Davart las Juvantschellas. 39 Davart las vieuas.

Mo tont sco tucca tiers quellas caussas, da las qualas vus mi veits scrit: Sch' eis ei bien à lgi Carstiaun da bucca tuccar Dunna.

2. Mo paramur d'ilg pitaneng, dei scadin vêr fi aigna Mulgêr, a scadinna fieu agien Marieu.

3. Ilg Marieu dei sporfcher à la Mulgêr la beinvulgienfcha ch'el ei culponts: fumlgiontameng er la Mulgêr à lgi Marieu.

4. La Mulgêr ha bucca la Pussonza fur fieu agien Chierp, mo ilg Marieu: A fumgliatameng ha er ilg Marieu, buc' enten fia pusfonza fieu agien Chierp, mo la Mulgêr.

5. Vus ratargeit buc ün da 'lg auter, auter fch'ei daventa cun confentinnent dad'amadus, par ün Temps, par prender peda da jaginar, ad urar; a lura vangias pufchpei anfemel, par ca Satanas vus amprovig buc, paramur da vossa Nuuratanienfcha.

6. Mo quei gig jou par dar tiers, bucca par cummondament.

7. Parchei ca jou lefs ca tuts carstiauns fussen sco jou funt: mo scadin ha fieu agien Dun da Deus, 'lg ün en ünna guifa, 'lg auter en ün autra.

8. Mo jou gig à quels ch' ean bucca maridai, ad à las Vieuas. Ilg ei bien par els, fch'els statten sco jou stunt er.

9. Mo fch'els fa ratengian buc, fcha fa maridian: parchei ch'ilg ei pli bien da fa maridar, ca arder.

10. Mo à quels ca ean maridai, cummond bucca jou, mo ilg Senger: Ca la Mulgêr deig bucca fa sparchir d'ilg Marieu:

11. A fch'ella fa sparchia, fcha stettig fenza fa maridar, ner fetschig pasch cu'lg Marieu: ad ilg Marieu dei buc laschar ir la Mulgêr.

12. Mo als auters gig jou, buc ilg Senger: Sch'anqual Frar ha ünna Mulgêr nuncartenta, ad ella confentescha da star cun el, fcha la dei'l bucca lafchar ir.

13. Ad ünna Dunna, ca ha ün Marieu nuncartent; adel consentescha da star cun ella; sch'ilg dei ella buc' laschar ir.
14. Parchei ch' ilg Marieu nuncartent ei faigs soings enten la Mulgêr, a la Mulgêr nuncartenta ei fachia soingchia ent ilg Marieu, schilgiog fussen vos Uffonts malschubers; mo els ean ussa soings.
15. Mo sch' ilg nuncartent sa sparchia, scha sa sparchig: en ün tal faig: ei ilg Frar, ner la Sora bucca sottoposts alg survetsch? mo Deus nus ha clumau tiers la Pasch.
16. Parchei, chei sas ti Dunna, scha ti vens a far salfs ilg Marieu? ner ti Marieu, chei sas ti, scha ti vens a far salva tia Mulgér?
17. Scha nun, scha vandlegig scadin aschia, suenter sco Deus ha parchieu ora. suenter sco ilg Senger ha clumau scadin: ad aschia urdein jou enten tuttas Baselgias.
18. Ei anchin clumaus enten la surtalgiada? Scha traigig bucca nou tiers la pelletta. Ei anchin clumaus enten la peletta? Scha sa surtalgig bucca.
19. La surtalgiada ei naguttа, a la pelletta ei nagutta: mo ilg salvar ils Cummondaments da Deus.
20. Scadin rumongig en quella clumada enten la quala el ei clumaus.
21. Eis clumaus cur ti sovas ün Fumelg? Spige nagut suenter (ouncalura scha ti pos vangir libèrs, scha dovre bear ont la libertad.)
22. Parchei ca quel ch'ei clumaus ent ilg Senger cur el sova Fumelg, ei ün liber d'ilg Senger: sumlgiontameng er, quel ch'ei clumaus cur el sova libers, ei ün Fumelg da Christ.
23. Vus esses cumprai cun grond pagament. Davanteias buc Fumelgs d'ils carstiauns.
24. Frars, scadin rumongig tiers Deus, enten quei, t'ilg qual el ei clümaus.
25. Tont sco tucca tiers las juvantschellas, hai jou nagin Cummondament d' ilg Senger: mo jou gig mieu meinig, sco quel, alg qual Deus ha dau trás Misericorgia dad esser fideivels.
26. Cuntut maneg jou, ca quei seig bien, paramur d' ilg basengs ch'ei uss: ch'ei seig bien, gig jou, alg carstiaun da star aschia.
27. Eis ligiaus vi d' la Mulgêr? Anquere buc da vangir largs. Eis ti largs da la Mulgêr? Anquere bucca Mulgêr.

vi jou bucca mangiar Carn a semper buc, par bucca dar scandel à mieu Frar.

CAP. IX.

Paulus mussa ounc plinavont, ch'ün deig bucca mangiar spisus unfridas si als vuts, sch'ün dettig cun quei scandel als fleivels. El mussa cun bearas raschuns, ch'ils Survients d'ilg plaid da Deus possian prender Parvenda da las Baselgias; ouncalura hagig el bucca prieu. Asthia deian er els bucca far tut quei, ca seig lubieu; par ch'ils fleivels prendian bucca scandel.

Sunt jou buc ün Apostel? Sunt jou bucca libers? Hai jou bucca vieu niess Senger Jesum Christ? Esses vus bucca mia lavur ent ilg Senger?

2. Scha sunt jou ad auters buc ün Apostel, scha sunt jou pir à vus; parchei ea vus esses ilg sagi da mieu uffici dad Apostel, ent ilg Senger.

3. Quei ei mia Rasposta à quels, c'andrieschan suenter mei.

4. Vein nus bucca pussonza da mangiar, a da beiver?

5. Vein nus bucca Pussonza da manar anturn ünna sora par Dunna, sco er ils auters Apostels, ad ils Frars d'ilg Senger, a Kephas?

6. Ner vein mai jou a Barnabas bucca pussonza da bucca luvrar?

7. Chi mai survescha en ünna guerra sin si'aigna scheulda? Chi amplonta ünna vingia, a mangia buc d'ilg frig da quella? Ner chi paschenta ün muvel, a mangia buc d'ilg laig d'ilg muvel?

8. Plaid jou quei suenter isonza da carstiaun? Gi buc er ilg Schentament quei?

9. Parchei ch'ei stat scrit ent ilg Schentament da Moises: * Ti deis bucca ligiar la bucca ad ün bof ca scuda Ha Deus quitau p'ils bos?

* Deut. 25, 4.

10. Ner gi 'l bucca quei tut par nus? Par nus eisei scrit: parchei chi ch'ara, dei arar sin spronza; a chi ca scuda, dei scuder sin spronza, da ver part da sia spronza.

11. Scha nus vein semnau à vus causas spiritualas, eisei ünna gronda causa, scha nus medein vosas causas carnalas?

12. Scha auters han part vi da questa pussouza sur vus, parchei bucca bear ont nus? Mo nus vein bucca duvrau quella pussonza; mo nus surfrin tuttas causas, par ca nus bandrigeian buc ilg Evangeli da Christ.

13. * Saveits vus buc, ca quels ca lavuran vi d' las causas soingchias, mangian da quei ch'ei ent ilg Tempel?

A ca quels ca furveschan alg
ıltar, han part cu'lg altar?
* Deut. 18, 1. 2. 3.
14. Aschi ha er ilg Senger
ırdanau, ca quels ca pred-
ian * ilg Evangeli, deian
viver d'ilg Evangeli.
* Luc 10, 7.
15. * Mo jou hai duvrau
naginnas da quellas caussas;
ıd hai er bucca scrit quei,
ɔar ch'ei vengig faig aschia
un mei; parchei ch'ei fufs
pli bien par mei, da morir,
a ch' anqualchin mi fetschig
perder mieu laud. *Act. 18, 3.
16. Parchei scha jou predg
ilgEvangeli, sch'hai jou buc-
a da mi ludar; parchei ca
jou sto far. Mo væ à mi, scha
ou pardagafs buc.
17. Parchei scha jou fatsch
quei bugent, sch'hai jou pa-
galgia; mo scha jou fatsch
nuvidas, sch'ei ilg uffici oun-
alura racummandaus à mi.
18. Chei pagalgia hai jou
ɔia? Quella pagalgia, ca cun
ɔardagar ilg Evangeli, scha
etschig jou ch'ilg Evangeli
ustig nagut, par ca jou sur-
lovrig bucca mia pufsonza
ent ilg Evangeli.
19. Parchei cun beinca jou
unt libers da tuts, scha mi
ıai jou faig ouncalura fu-
nelg da tuts, par gudangiar
eears.
20. A jou funt daventaus als
udeus sc'ün Judeu, par gu-
dangiar ils Judeus; a quels
ch'ean sut ilg Schentament,
sco jou fufs sut ilg Schen-
tament, par gudangiar quels
ch'ean sut ilg Schentament.
21. A quels ch'ean senza
Schentament, sco jou fufs
senza Schentament, (cum-
bein ca jou sunt buc avont
Deus senza Schentament,mo
sottoposts alg Schentament
da Christ,) par gudangiar
quels ch'ean senza Schenta-
ment.
22. Jou sunt daventaus als
fleivels sco ün fleivel, par gu-
dangiar ils fleivels. Jou sunt
daventaus à tuts tuttas caus-
sas, par far sin tuts graus
falfs anchins.
23. Mo quei fatsch jou p'ilg
Evangeli, par ca jou hagig
er part da quel.
24. Saveits vus bucca, ca
quels ca curran tiers la noda,
quels curren tuts, mo mai ün
ratscheiva la pagalgia? Cur-
reit par cavus survangias?
25. Mo chica cumbatta,
quel sa raten en tuttas caus-
sas; a quels fan quei par
ratscheiver ünna curuna ca
schmartschescha; mo nus
par survangir ünna ca smart-
schescha buc.
26. Cuntut curr jou aschia,
bucca sco quel ca curra par
ünna caufsa malguifsa; fou
fechteg aschia, bucca sco
quel ca dat fridas ent ilg luft.

27. Mo jou dumoing mieu chierp, ad ilg mett sut ilg survetsch; par ca jou, ilg qual predg ad auters, daventig bucca mez rafidaus.

Cap. X.

Paulus mussa cu'lg exempel d'ils Israëliters, ch'els dein sa parchirar da puccaus, e cunzunt dad idololatria, sch'els velgian far andreg la S. Tscheina d'ilg Senger. 23 Gi puschpei, ch'ei seig tut lubieu da mangiar, mo ch'ün deig sa rataner, sch'ün dettig cun quei scandel als fleivels.

Mo jou vi bucca, Frars, ca vus saveias buc, * ca noss Babs ean tuts stai sut la nebla, a tuts ean i tras la Mar;
* Exod. 13, 21. Exod. 14, 22.
2. A ca tuts ean vangi battigiai tras Moises enten la nebla, ad enten la Mar:
3. * A ch'els han tuts mangiau d'ünna sort spisa spirituala. * Exod. 16, 15.
4. A ch'els han tuts buvieu d'ünna sort buvronda spirituala: * parchei ch'els buevan da quei Grip spiritual, ch'ils vangiva suenter;
* Exod. 17, 6.
5. Mo quei grip fova Christus. Ouncalura ha Deus vi da la gronda part da quels ghieu nagin plascher; parchei ch'els ean vangi anturn ent ilg dasiert.
6. Mo quellas caussas ean stadas sumelgias sin nus, par ca nus grieian bucca caussas malas, * sco els han griau.
* Num. 11, 4.
7. Seigias buc uraders da yuts, sco anchins d'els, * sco i stat scrit: Ilg Pievel sa schentà par mangiar, a beiver: a lura lavà'l si par far turmailg. * Exod. 32, 6.
8. A figein bucca pitaneng, * sco anchins d'els han duvrau pitaneng, ad ean vangi anturn sin ün Gi veingatreis gadas milli. * Num. 25, 1. 9.
9. A tentein bucca Christ, sco er anchins d'els ilg han tentau, * ad ean vangi mazai da las serps.
* Num. 21, 5. 6.
10. A pupleias buc, sco anchins d'els han puplau, ad ean vangi mazai d'ilg Pirintader.
11. Mo tut quellas caussas ean curdadas tiers ad els sco sumelgias; ad ean scrittas par niess avisament, s' ils quals la fin d'ilg Mund ei vangida.
12. Cuntut chica quitta ch'el stettig sidreg, guardig ch'el crodig buc.
13. Nagin tentament vus ha ounc cumpilgiau, auter ca tentament da carstiaun: mo Deus ei fideivels, ilg qual ven buc a dar tiers, ca vus vangias tentai sur possa; mo cu'lg tentament ven

el a dar grazia da vangir lunderora, par ca vus pudeias cumportar.

14. Cuntut, mês chars, fugit da l'idololatria.

15. Jou plaid sco cun quels c'antallin; truveit vusez sin quei ca jou gig.

16. Ilg Bichêr da la Beneditiun, ilg qual nus banadin, ei 'l bucca la cumminonza d'ilg saung da Christ? Ilg paun, ilg qual nus rumpein, ei 'l bucca la cumminonza d'ilg chierp da Christ?

17. Parchei ch'ilg ei ün paun, a nus bears essen ün chierp; parchei ca nus vein tuts part gin dad ün paun.

18. Mireit sin Israël suenter la carn: han bucca quels ca mangian * las unfarendas cumminonza cu'lg altar?

* Lev. 7, 6, 15.

19. Chei gig jou pia? * Ch'ilg Vut seig anzachei? Nêr ca quei ch'ei unfrieu si als vuts seig anzachei?

* Ps. 96, 5. 1 Cor. 3, 4.

20. Je, jou gig, ca quei ch'ils Pagauns unfreschan, quei unfreschan els als Dimunis, buc à Deus: Io jou vi buc ca vus veias part cu'ls Dimunis.

21. Vus pudeits bucca beiver ilg bichêr d'ilg Senger, ad ilg bichêr d'ils Dimunis: vus pudeits bucca ver part vi da la meisa d'ilg Senger, a vi d'la meisa d'ils Dimunis.

22. Lein nus far da gritta à lgi Senger? Essen nus pli ferms ca el?

23. Tuttas caussas ean à mi lubidas, mo bucca tuttas caussas ean nizeivlas; tuttas caussas ean à mi lubidas, mo bucca tuttas caussas bagegian.

24. Nagin anquerig quei ch'ei sieu agien, mo scadin quei ch'ei par ün auter.

25. Mangieit da tut quei ch'ei vanal en la mezcha, senza spiar nagutta paramur da la conscientia.

26. * Parchei ca la Terra, a quei ch'ei lient, ei d'ilg Senger. * Exod. 19, 5.

27. A sch'anchin d'ils infideivels vus clomma, a vus leits ir, scha mangiet da tut quei, ca ven mess avont à vus, senza spiar nagutta paramur da la conscientia.

28. Mo sch'anchin gi à vus: Quei ei unfrieu si als vuts, scha mangeias buc, paramur da quel ca vus ha gig, a paramur da sia conscientia. Parchei ca la Terra, a quei ch'ei lient, ei d'ilg Senger.

29. Mo jou gig da la conscientia, bucca tia, mo da'lg auter; parchei, par quala caschun duess mia libertad vangir cundemnada da la conscientia d'ün auter?

30. Mo scha jou gaud la spisa tras grazia, parchei

veng jou blesmaus par quei, p'ilg qual jou fatsch grazias.
31. Seig pia ca vus mangeias, ner buveias, ner ca vus figeias auqualcaus' auter, scha figei tut à laud da Deus.
32. Seigias senza dar scandel als Judeus, ad als Grecs, ad à la Baselgia da Deus.
33. Sco er jou plaig à tuts enten tuttas caussas, ad anquer buc mieu agien niz, mo ilg niz da tuts, par ch' els daventian salfs.

Cap. XI.

Paulus mussa co ils humens, a co las dunauns deigian sa salvar enten ceremonias dadora cur els vengian ansemel t' ilg suvetsch da Deus. 17 El ringia ils Corinthers, parquei ch' els figevan buc la S Tscheina andreg, a cummonda co els la deigian far.

Figeit suenter à mi, sco jou fatsch suenter à Christ
2. Mo jou vus laud, Frars, ca vus vus raguadeits da tutt' mias caussas, a salveits ils urdens, sco jou hai urdanau à vus.
3. Mo jou vi ca vus saveias, ch'ilg cheau da scadin hum, ei Christus; mo ilg cheau da la dunna, ei 'lg hum: mo ilg cheau da Christ, ei Deus.
4. Minch' hum, ca ura, ner prophetizescha cu'lg cheau curclau, metta zanur sin sieu cheau.
5. Mo minchia dunna, ca ura, ner prophetizescha cu'lg cheau scuviert, metta zanur sin sieu cheau; parchei ca quei ei beinugual sco cur la fuss tundida.
6. Parchei scha la dunna sa vult bucca curclar, scha lgi dei ün er talgiar giu ils cavels. Mo sch' ilg ei ünna caussa malhundreivla ad ünna dunna da vêr talgiau giu ils cavels, ner dad esser tundida, scha sa dei la curclar.
7. Mo 'lg hum dei bucca curclar ilg cheau, parquei ch'el ei la sumelgia, a l'hanur da Deus; mo la dunna ei l'hanur d'ilg hum.
8. Parchei ch'ilg Hum ei er bucca scaffeus par la Dunna, mo la Dunna p'ilg Hum.
10. Cuntut dei la Dunna vêr sin sieu cheau l'ansenna d'esser sut pussonza, par mur d'ils Aungels.
11. Ouncalura ei ne 'lg Hum senza la Dunna, ne la Dunna senz' ilg Hum ent ilg Senger.
12. Parchei sco la Dunna ei preid' or d'ilg Hum, aschi ei er ilg Hum tras la Dunna: mo tut ven da Deus.
13. Truveit enten vusez: eisei deschent ch'ünna Dunna fetschig l'uratiun tiers Deus, a seig bucca curclada?

14. Vus mussa buccca la natira sezza, ch'ilg ei ünna zanur ad ün Hum, sch'el ha cavels lieungs?
15. Mo scha la Dunna ha cavels lieungs, scha lgi ei quei ün hanur? Parchei ch' ils cavels lieungs ean dai ad ella par ünna cuverta.
16. Mo sch'anchin vess velgia da ringiar, scha vein nus buc ünna tal' isonza, a las Baselgias da Deus er buc.
17. Mo quest sto jou gir à vus, ad enten quei vus laud jou buc; numnadameng ca vus vangits ansemel, bucca cun milgiurament, mo cun pigiurament.
18. Parchei, 'lg amprim aud jou, ca cur vus vangits ansemel en Baselgia, ch' ei seig dabats tenter vus; a jou creig ünna part.
19. Parchei ch'ei sto esser tenter vus er sectas, par ca quels ch'ean ampruvai, vengian scuverts tenter vus.
20. Cuntut cur vus vangits ansemel en ün Lieug, sch'ei quei, sco vus figeits, bucca mangiar la Tscheina d'ilg Senger:
21. Parchei ca minch' ün prenda vivont si' aigna Tscheina ent ilg mangiar: a 'lg ün ha fom, a 'lg auter eis beivers.
22. Veits pia bucca casas, en las qualas vus pudeits mangiar a beiver? Ner sbitteits vus la Baselgia da Deus, a metteits a turp quels c'han nagutta; Chei vus dei jou gir? Vus dei jou ludar? Enten quei vus laud jou bucca.
23. Parchei ca jou hai ratschiert d'ilg Senger, quei ca jou vus hai er dau enta maun. Parchei ch'ilg Senger Jesus, quella Noig ch'el ei vangeus antardeus, ha prieu Paun;
24. A cur el vet angraziau, scha rumpet el, a schet: Parneit, mangeit, quest ei mieu Chierp, ilg qual ven ruts par vus; figeit quei a mia ragurdonza.
25. Sumlgiontameng er ilg Bichêr suenter quei ch'el vet tschanau, schent: Quest Bichèr ei ilg nief Testament enten mieu Saung: figeit quei tontas gadas sco vus vangits a beiver, à mia ragurdonza.
26. Parchei tontas gadas sco vus vangits à mangiar da quest Paun, a beiver da quest Bichêr, scha duveits laschar a saver la Mort d'ilg Senger antroqua ch'el ven.
27. Cuntut, chica ven mangiar da quest Paun, a beiver da quest Bichêr d'ilg Senger malvangonzameng, vên a vêr culpa vi d'ilg Chiesp, a vi d'ilg Saung d'ilg Senger.
28. Mo amprovig ilg car-

aun sasez, a mangig aschia
quei Paun, a beivig or da
ei Bichèr.
9. Parchei chica mangia,
beiva malvangonzameng,
el mangia, a beiva à sasez
Cundemnatiun, parquei
'el zeivra buc ilg Chierp
lg Senger.
o. Par quella caschun ean
ars tenter vus fleivels, a
alsauns, a bears dierman.
1. Parchei scha nus exa-
inassen nusez, scha vangis-
a nus bucca truvai.
2. Mo cur nus vangin tru-
i, scha vangin nus casti-
ai d'ilg Senger; par ca nus
ngian bucca cundemnai
'lg Mund.
3. Cuntut, mês Frars, cur
s vangits ansemel par man-
ar, scha spechei ün sin 'lg
ter.
4. Mo sch'anchin ha fom,
ha mangig a casa: par ca
s vangias buc ansemel tiers
Cundemnatiun. Mo 'lg
ter vi jou dar urden cur
u veng.

Cap. XII.

ulus mussa co i seig da beara sort duns, a co ün deig duvrar quels.

Mo davart ils Duns spiri-
als na vi jou, Frars, ca
s saveias buc.
. Vus saveits ca vus fovas
gauns; a vus laschavas trer.

suenter ils vuts mits, suenter
sco vus vangivas manai.
3. Cuntut vus fatsch jou a
saver, ca nagin ca plaida
tras ilg Spirt da Deus gi ca
Jesus seig ünna Schmaladi-
schun: a ca nagin na po gir
ca Jesus seig ilg Senger, au-
terca tras ilg soing Spirt.
4. Mo 'lg ei da beara *sorts*
duns, ouncalura eisei mai
ün Spirt.
5. Ad ilg ei da beara sort
survetschs, ouncalura eisei
mai ün Senger.
6. Ad ilg ei da beara sort
ovras, ouncalura eisei mai
ün Deus, ilg qual lavura tut
enten tuts.
7. Mo à minch'ün venei
dau duns, ch'ean mussa-
ments d'ilg Spirt, t'ilg cum-
min niz.
8. Parchei c'ad ün venei
dau tras ilg spirt, ilg Plaid
da la sabienscha: mo ad ün
auter ilg Plaid da la cunaschi-
enscha, gual tras quei Spirt.
9. Ad ün auter la cardien-
scha gual tras quei Spirt:
ad ün auter ils Duns da far
sauns, gual tras quei Spirt:
10. Ad ün auter da far mi-
raclas: ad ün auter la pro-
phetia: ad ün auter ilg zav-
rar ils Spirts: ad ün auter
da beara sort languaigs: ad
ün auter da dar or ils Lan-
guaigs.
11. Mo tut quellas caussas

lavura gual quei parſul Spirt,
a parchia ora daparſeimeng
à scadin sco el vult.
12. Parchei sco 'lg ei mai
ün Chierp, ad ha beara nem-
bra, a cumbein ca tut la
nembra d'ün Chierp ei bea-
ra, sch'ei ella ouncalura mai
ün Chierp, aſchi er Christus.
13. Parchei ca nus essen
tuts battiai tras ün Spirt,
par esser ün Chierp: ſeigian
Judeus, ner Grecs, ner fu-
melgs, ner libers: a nus es-
ſen tuts buvantai en ün
Spirt.
14. Parchei ch' ilg Chierp
ei bucca mai ün nember, mo
beara.
15. Sch'ilg pei ſchefs: Jou
ſunt buc ilg maun, cuntut
ſunt jou buc ün nember d'ilg
Chierp, ei 'l par quei buc ün
nember d'ilg Chierp?
16. A ſcha l'orelgia ſchefs:
Jou ſunt buc ilg œlg, cuntut
ſunt jou buc ün nember d'ilg
Chierp, eis ella par quei buc
ün nember d'ilg Chierp?
17. Scha tut ilg Chierp fuſs
ilg œlg, nua fuſs l'udida?
Sch'el fuſs tut l'udida, nua
fuſs ilg fried?
18. Mo Deus ha schentau
minchia Nember ent ilg
Chierp, sco el ha vulieu.
19. Mo ſcha tuts fussen ün
Nember, nu' fuſs ilg Chierp?
20. Ad uſsa eis ei bein bea-
ra Nembra, mo mai ün
Chierp.
21. Mo ilg Oelg po bucca
gir alg Maun: Jou hai bucca
baſengs da tei: ad er buc
ilg Cheau als Peis: Jou hai
bucca baſengs da vus.
22. Je, bear ont ei quella
nembra d'ilg Chierp, ca par
esser la pli ſleivla, pli da ba-
ſengs.
23. A vi da quella, ca nus
ſumelgia ch'ella ſeig ilg meins
hundreivla vi d'ilg Chierp,
mettein nus la pli grond' ha-
nur: a quella ca nus descha
mal, vastchesch ün ilg pli
fich.
24. Mo quella ca nus de-
ſcha bein, moungla buc: mo
Deus ha aſchi tamprau ilg
Chierp, ch'el ha à quei Nem-
ber ca maungla, dau la pli
grond' hanur;
25. Par ch'ei ſeig bucca da-
bat ent ilg Chierp, mo ca tut
la Nembra hagig quitau ün
par 'lg auter.
26. A cur ün Nember an-
dira, sch'andira tut la Nem-
bra: a ſch'ün Nember ven
hundraus, ſcha ſa legra tut
la Nembra cun quel.
27. Mo vus esses ilg Chierp
da Christ, a ſia nembra par
part.
28. A Deus ha schentau
enten la Baſelgia anchins 'lg
amprim par Apostel; par
l'autra par Prophets, p'ilg
tierz par Mussaders: a lura
ha'l urdanau las Pussentas

Ovras: a lura ils Duns da far sauns, da gidar auters, da regier, da beara sort languaigs.

29. Ean els tuts Apostels? Ean els tuts Prophets? Ean els tuts Mussaders? Ean els tuts da quels ca fan pussentas ovras?

30. Han tuts ils Duns da far sauns? Plaidan tuts da beara sort Languaigs? San els tuts dar ora languaigs?

31. Mo anqurit cun arsantim ils pli buns duns: a jou vus vi mussar ounc ün autra via pli aulta.

Cap. XIII.

Paulus mussa ca tut ils duns senza la charezia seigian nagut. 8 Ca quella pelgig mai fin.

Scha jou plidass en Languaigs da Carstiauns, a dad Aungels, ad hai bucca la charezia, scha sunt jou daventaus ün metall ca tunna, ad ünna skella ca sunna.

2. A scha jou vess la prophetia, a savess tut ils secrets, a tutta cunaschienscha: a scha jou vess tutta cardienscha, da tal sort ca jou ruchigias navend ils Culms, ad hai bucca la Charezia, scha sunt jou nagut.

3. A scha jou parchiss ora tut mia Rauba par viventar ils paupers: a scha jou dess mieu Chierp p'ilg laschar arsentar, ad hai bucca la Charezia, scha nizegia quei à mi nagut.

4. La Charezia raten la gritta, ell' ei amigeivla: la Charezia ei bucca scuvida: la Charezia ei bucca muotvilliga: ella sa scussenta bucca si.

5. Ella sa salva buc malhundreivlameng: ell' anquera bucca quellas causas ch'ean sias: ella sa vila buc: ella partrachia bucca mal:

6. Ella sa legra bucca da la malgistia, mo ella sa legra da la Vardad:

7. Ella surfierra tut, crei tut, ha spronza da tut, vartescha tut.

8. La Charezia mai na ven ilg meins: mo las Prophetias vengian a vangir cassadas, ad ils Languaigs vengian a calar, a la cunaschienscha ven a vangir cassada.

9. Parchei ca nus savein mai par part.

10. Mo cur la perfechiadad ven a vangir, lura ven quei ch'ei mai par part a vangir cassau.

11. Cur jou fov' ün Uffont, scha plidav' jou sc'ün Uffont, ad antalgiva sc'ün Uffont. a veva partrachiaments sc'ün uffont: mo cur jou sunt vangeus ün hum, schi hai jou mess davent quei ca fova dad Uffont.

12. Parchei ca nus vasein als tras ün spiegel, tras ün plaid scür: mo lura da vist'en vista. Ussa ancanusch jou mai par part, mo lura veng jou ad ancanuscher gual, sco jou sunt ançunascheus.

13. Mo ussa rumongian questas treis caussas, cardienscha, spronza, charezia: mo la pli gronda da quellas ei la charezia.

CAP. XIV.

Paulus lauda pli fich ilg dun da la prophetia, ch'ilg dun da plidar da beara sört languaigs 13 Mussa ch'ün deig en Baselgia duvrar ün languaig ca tut antalligig. 13 Scummonda á las femnas da plidar en las rimnadas.

Stalligeit fuenter la charezia, veigias arsantim suenter Duns spirituals: mo principalmeng, ca vus pudeias prophetizar.

2. Parchei, chica plaida ün languaig iester, quel plaida bucca cun la lgeut, mo cun Deus: parchei ca nagin lgi teidla tiers, mo el plaida secrets tras ilg Spirt.

3. Mo chica prophetizescha plaida cun la lgeut tiers milgiurament, ad antruvidament, a cunfiert.

4. Chica plaida ün languaig iester, quel bagegia sasez: mo chica prophetizescha, quel bagegia la Baselgia.

5. Jou les bein ca vus plidasses tuts languaigs: mo bear ont cavus prophetizasses. Parchei ca quel ca prophetizescha, ei pli gronds, ca quel ca plaida languaigs; auter sch'el dat ora, par ca la Baselgia vengig bagegiada.

6. Mo scha jou vangis ussa tiers vus, Frars, a plidass languaigs, chei niz fuss jou à vus; scha jou plidass bucca cun vus, ner tras palantada, ner tras cunaschienscha, ner tras prophetia, ner tras doctrina.

7. Scha las caussas senza vitta, ca han ün Tun, ünna Tiba, ner ünna Citera, fan naginna lechia ent ilg tun, scha co pô ün ancanuscher chei i seig sunau cun la Tiba, ner la citera?

8. A scha la trumeta dat ün tun malguiss, scha chi sa rastegia t'ilg schlacht?

9. Aschi er vus, scha vus scheits bucca cun la liungua plaids antalgianteivels, scha co dei ün antallir quei ca vengig? Parchei ca vus vangits ad esser sco quels ca plaidan ent ilg luft.

10. Ilg ei da tonta sort vusch, sco i para, ent ilg Mund, ad ei nagutta mit.

11. Cuntut scha jou antallig buc chei la Vusch munta, scha sunt jou esters à quel ca plaida, ven ad esser esters à mi.

12. Aschi er vus, damai ca vus veits arsantim suenter duns spirituals: sch'ampruveit da vêr bundonza da quels, par bagegiar la Baselgia.

13. Cuntut, chica plaida ün languaig iester, quel rogig ch'el sapchig dar ora.

14. Parchei, scha jou ur en ün iester languaig, scha ura mieu Spirt, mo mieu Antalleg ei senza frig.

15. Chei eisei pia da far? Jou vi urar cu'lg Spirt, mo jou vi er urar cu'lg Antalleg: Jou vi cantar cu'lg Spirt, mo jou vi er cantar cu'lg Antalleg.

16. Schilgiog scha ti banadeschas cu'lg Spirt, scha co dei quel, ca ei ent ilg lieug d'ilg cummin Pievel, gir Amen, sin tieu angraziament; damai ch'el sa bucca chei ti gis?

17. Parchei ca ti angrazias bein andreg, mo 'lg auter ven bucca bagegiaus lundergiu.

18. Jou laud mieu Deus, ca jou plaid pli languaigs ca vus tuts.

19. Mo en Baselgia vi jou pli bugent plidar tschunc Plaids, cun mieu Antalleg, par ca jou mussig er auters, ca diesch milli Plaids en ün iester languaig.

20. Frars, seigias buc Uffonts ent ilg Antalleg: mo seigias Uffonts en malitia; a seigias parfegs ent ilg Antalleg.

21. Ent ilg Schentament stat ei scrit: Jou vi plidar cun quest Pievel en esters languaigs, a cun autras Buccas; ad els mi vengian er en quella guisa buc a tadlar tiers, gi ilg Sengcr.

22. Cuntut ean ils languaigs ünn' ansenna, buc als cartens, mo als nuncartens: mo la Prophetia buc als nuncartens, mo als cartens.

23. Cuntut, scha tut la Baselgia vangifs ansemel en ün lieug, a tuts plidassen esters languaigs: ad ei vangifs ent da quels d'ilg cummin Hum c'antallin buc, ner nuncartens, vangissen els buc a gir, ca vus fusses or da sen.

24. Mo sch'els prophetizassen tuts, ad ün nuncartent; ner ün d'ilg cummin Hum vangifs ent, scha vangifs el cunvènscheus da tuts, a truvaus da tuts.

25. Ad aschia vangifsen ils Secrets da sieu Cor a vangir scuverts: ad aschi vangifs el à curdar giu sin sia vista, ad adurar Deus, a cunfessar ca Deus seig veramieng tenter vus.

26. Chei eis ei pia, Frars? Cur vus vangits ansemel, a scadin da vus ha ün Psalm,

ha ünna doctrina, ha ün languaig, ha ünna palantada, ha ilg Dun da dar ora: scha daventig quei tut par bagegiar.

27. A sch'anchin plaida ün languaig iester, scha daventig quei da dus, ner da treis s'ilg pli bear; a quei mai ün ad ün, ad ün dettig ora.

28. Mo sch'ilg ei nagin ca dettig ora, scha queschig quel ca plaida languaigs esters en la Baselgia; a plaidig cun sasez, a cun Deus.

29. Mo Prophets dein plidar dus ner treis, ad ils auters dein truvar.

30. A sch'ilg ei ad ün auter ca sê scuviert anzachei, scha queschig ilg amprim.

31. Parchei ca vus pudeits tuts prophetizar ün ad ün, par ca tuts amprendian, a vengian tuts eunfortai.

32. Ad ils Spirts d'ils Prophets dein esser subjets als Prophets.

33. Parchei ca Deus ei buc ün Deus d'ilg strasurden, mo da la Pasch, sco en tuttas Baselgias d'ils soings.

34. Vossas Dunauns dein quescher enten las Baselgias: parchei ch'ilg ei bucca dau tiers ad ellas da plidar; mo ellas dein esser subjettas, sco ilg Schentament gi er.

35. Mo sch'ellas vulten amprender anqualcaussa, scha dein ellas spiar a casa, lur marieus. Parchei ch'ilg ei ünna caussa maldeschenta à las dunauns da plidar en Baselgia.

36. Ei ilg Plaid da Deus vangeus da vus? Ner ei 'l vangeus mai tiers vus parsuls?

37. Sch'anchin quitta ch'el seig ün Prophet, ner ün Spiritual, scha racanuschig, ca las caussas, ca jou scriv' à vus, seian cummondaments d'ilg Senger.

38. Mo sch'anchin sa nagut, scha sapchig nagut.

39. Cuntut, Frars, anqurit cun arsantim ilg Dun da prophetizar, a dusteias buc da plidar esters languaigs.

40. Tuttas caussas dein daventar deschentameng, a cun urden.

Cap. XV.

S. Paul metta lou cun bearas raschuns, ch'ei vengig ad esser ünna lavada d'ils morts. 34 Mussa er quisa, a furma, a cun chei corps nus vengian a lavar si.

Mo jou vus fatsch andament, Frars, ilg Evangeli, ilg qual jou vus hai pardagau, ilg qual vus veits er prieu si, ad ent ilg qual vus steits stateivels:

2. Tras ilg qual vus vangits er salfs, scha vus ilg salveits,

sco jou ilg hai pardagau à vus; auter scha vus veits cartieu adumbatten.

3. Parchei ca jou vus hai dau ent 'lg amprim, quei ca jou hai er ratschiert, ca Christus seig morts par noss Puccaus, suenter las Scartiras.

4. A ch'el seig futterraus, a lavaus si ilg tierz Gi, * suenter las Scartiras.

* Ps. 16, 10.

5. A ch'el seig cumpareus à Kephas a lura als Dodisch.

6. Suenter quei ei 'l cumpareus à pli c'a tschuncschient Frars en ünna gada: a la gronda part da quels vivan antroqua sin quest Hura; mo ünna part ean er durmentai.

7. Suenter quei el 'l cumpareus à Jacob, a lura à tut ils Apostels.

8. * A s'ilg pli davos suenter tuts ei 'l cumpareus er à mi, tont sco ad ün Uffont malmadir. * Act. 9, 5.

9. Parchei ca jou sunt ilg pli pitschens d'ils Apostels, a sunt bucca vangonts da vangir numnaus ün Apostel, parquei ca jou hai persequitau la Baselgia da Deus.

10. Mo tràs grazia da Deus sunt jou quei ca jou sunt; a sia grazia vi da mei ei bucca stada vouna; mo jou hai luvrau pli ch'els tuts; je bucca jou, mo la Grazia da Deus, ca ei cun mei.

11. Cuntut pardagein jou, ad els aschia, ad aschia veits vus cartieu.

12. Mo sch'ei ven pardagau, ca Christus seig lavaus si d'ils morts, scha co gin anchins tenter vus, ch'ei seig bucca lavadà d'ils morts?

13. Mo sch'ilg ei bucca lavada d'ils morts, *sch'ei er* Christus bucca lavaus si.

14. A scha Christus ei bucca lavaus si, sch'ei niess pardagar vouns, a vossa Cardienscha ei er vouna.

15. A nus vangin er afflài par faulsas pardichias da Deus: parchei ca nus vein dau pardichia davart Deus, ch'el hagig laventau si Christum: ilg qual el ha bucca laventau si, sch'ils morts levan bucca si.

16. Parchei sch'ils morts levan bucca si, sch'ei er Christus bucca lavaus si.

17. A scha Christus ei bucca lavaus si, scha ei vossa Cardienscha vouna, a vus esses ounc en voss Puccaus.

18. Je er quels, ca ean durmentai en Christo, ean pardi.

19. Scha nus vein spronza en Christum mai en questa Vitta, scha essen nus la *pli* paupra lgeut, tenter tut ils Carstiauns.

20. Mo ussa ei Christus laventaus ſi d ils morts, ad ei daventaus ilg amprim frig tenter quels ch'ean durmentai.

21. Parchei, damai ca tras ün Hum ei la mort vangida, ſchaven er la lavada d'ils morts tras ün Hum.

22. Parchei, sco tuts mieran enten Adam, aſchi vengian tuts a vangir faigs vifs en Christo.

23. Mo scadin en ſieu urden; ilg amprim frig ei Christus; lura, en ſia vangida quels ch'ean da Christ.

24. Siſura ven ad eſser la fin, cur el ven a ſurdar ilg Raginavel à Deus, ad à Igi Bab; cur el ven a ver caſsau tuttas Singiorias, a tutta pussonza, a forza.

25. * Parchei ch'el sto regier, antroqua ch'el ven a vér meſs tut ſês Anamigs ſut ſês Peis. * Pſ. 110, 1.

26. Mo ilg pli ſuenter Anamig, ca ven a vangir cas ſaus, ei la mort.

27. Parchei ch'el ha tut meſs ſut ſês Peis; mo cur el gi, ca tut ſeig ſubjet à Igi, ſcha eiſei clar, ch'ei ſeig raſalvau quel, ilg qual ha tut meſs ſut el.

28. Mo cur tut ven ad eſſer ſut el, lura ven er ilg Filg ſez ad esser ſubjets à quel, ilg qual ha tut faig ſubjet à Igi, par ca Deus ſeig tut en tuts.

29. Schilgiog chei figesſen quels ca ſa laïn battiar p'ils Morts; ſch'ils morts vengian zunt buc a lavar ſi? Parchei vengian els battiai p' ils Morts?

30. Parchei stein nus minch' hura en priguel?

31. Tras vossa Gliergia, là quala jou hai enten Christo Jeſu nieſs Senger, jou mier minchiagi.

32. Scha jou hai ſuenter iſonza da Carstiaun vurrigiau cun las bestias ad Epheſo, chei 'niz hai jou, ſch'ils Morts vengian buc a lavar ſi? Mangein, a buvein, parchei ca damaun morin nus.

33. Meias buc anerr, mala tschontscha lavgia bunnas damanonzas.

34. Vilgeit par viver gistameng, a ſigei bucca puccau; parchei ch'anchins han naginna cunaschienschà da Deus. Quei gig jou, par vus far turpiar.

35. Mo ün pudeſs gir: Co vengian ils Morts a vangir laventai ſi? A' cun chei Chierp vengian els a vangir noùnavont?

36. Ti narr, quei ca ti ſemnas, ven bucca faig vif, * auter ſch'ei miera avont.
* Joh. 12, 24.

37. A quei ca ti ſemnas,

ſcha ſemnas ti buc ilg chierp ca dei naſcher, mo ün garnitsch blut, sco ei gartegia, d'ſalin, ner d'anqual auter Sem.

38. Mo Deus lgi dat ün chierp sco el vult, ad a minchia Sem ſieu agien chierp.

39. Bucca tutta carn ei d'ünna ſort carn; mo d'ünna ſort carn ei quella d'ils carstiauns: d'ünn' autra ſort, la carn da la biesca; d'ünn' autra ſort quella d'ils pescs; d'ünn' autra ſort quella d'ils utschels.

4. Ad ilg ei corps celestials, a corps terreins; mo la gliergia d'ils celestials ei d'ünna ſort, a quella d'ils terreins d'ünn autra ſort.

41. La clarezia d'ilg Solelg ei d'ünna ſort, ad ünn' autra ei la clarezia da la Lgina, ad ünn' autra la clarezia da las Steilas; parchei ca l'ünna steila varga l'autra steila cun clarezia.

42. Aſchi er la lavada d'ils morts. Ilg chierp ven ſemnaus en corruptiun, a ven laventaus ſi enten' nuncorruptiun.

43. El ven ſemnaus enten zanur, a ven laventaus ſi enten gliergia; el ven ſemnaus en ſleivlezia, a ven laventaus ſi enten pussonza;

44. El ven ſemnaus ün chierp natiral, a ven laventaus ſi ün chierp spiritual. Ilg ei ün chierp natiral, ad ei ün chierp spiritual.

45. Sco i stat er scrit: 'Lg amprim carstiaun Adam ei staus faigs ün olma viva; a 'lg auter Adam ei faigs ün Spirt ca fa vif.

46. Mo ilg spiritual ei buc 'lg amprim; mo ilg natiral, a lura ilg spiritual.

47. Ilg amprim carstiaun ei or da la Terra, ad ei terreins; 'lg auter carstiaun ei ilg Senger or da Tschiel.

48. Da quella ſort ch'ilg terrein ei staus, da tal ſort ean er ils terreins, a da quella ſort ch'ilg celestial ei, da tal ſort ean er ils celestials.

49. A sco nus vein purtau la ſumelgia d'ilg terrein, ſcha vangin nus er a purtar la ſumelgia d'ilg celestial.

50. Mo quest gig jou, Frars, ca carn a ſaung pôn buc hartar ilg Raginavel da Deus; ſumlgiontameng ven er bucca la corruptiun ad hartar la nuncorruptiun.

51. Mire, jou vus gig ün ſecret: Nus vangin bucca tuts a nus durmentar, mo nus vangin tuts a vangir midai:

52. Nechiameng, en ün batter d'Oelg, s'ilg ſunar da la pli ſuentra trumeta: parchei ca la trumeta ven a ſunar, ad ils Morts vengian

a vangir laventai si nunmortàls, a nus vangin a vangir midai.

53. Parchei ca quei ch' ei sut la corruptiun, sto trer ent la nuncorruptiun: a quei ch'ei sut la mortalitad, sto trer ent la nunmortalitad.

54. Mo cur quei ch'ei sut la corruptiun, ven a trer ent la nuncorruptiun, a quei ch'ei sut la mortalitad, ven a trer ent la nunmortalitad, lura ven ilg plaid ch'ei scrits * a vangir cumplanieus;

* Es. 25, 8.

55. La mort ei laguttid' ent, enten la vanschida. O mort, nu' ei tieu Uvelg? ô Uffiern, nu' ei tia vanschida?

56. Mo 'lg uvelg da la mort ei ilg puccan, a la forza d'ilg puccau ei ilg Schentament.

57. Mo Deus seig angraziaus, ilg qual nus dat vanschida, tras niess Senger Jesum Christ.

58. Cuntut, mês chars Frars, seias stateivels, senza sa muvantar, a parneit tiers cun bundonza enten l'ovra d'ilg Senger adinna; parquei ca vus saveits ca vossa lavur ei buc adumbatten ent ilg Senger.

Cap. XVI.

Paulus cummonda ch'ils Corinthers deian metter ansemel ün steür p'ils cartens da Jerusalem. 5 Amparmetta da vangir tier els. 10 Racummonda Timotheum. 13 Cummonda da perseverar en la Cardienscha. 19 El serra quell' Epistla cun salids, a cun urar ad els tut bien.

Mo davart ilg steür ca ven prieus si p'ils soings, sco jou hai urdanau a las Baselgias enten Galatia, aschi figeit er vus.

2. Sin 'lg amprim gi da minch' Emna mettig scadin da vus tier sasez dad ün maun, a rimnig ansemel süenter sc'ei lgi va bein: par ch'ilg steür vengig bucca pir lura, cur jou veng, mess ansemel.

3. A cur jou veng ad esser vangeus, scha vi jou tarmetter quels, ch'ei sumelgia bien à vus, cun Brefs, par ch'els portian voss' almosna a Jerusalem.

4. A sch'ei ven ad esser deschent ca jou vommig era, scha vengian els a vangir cun mei.

5. Mo jou veng a vangir tier vus, cur jou vom tras Macedonia; parchei ca jou veng ad ir tras Macedonia.

6. A forsa veng jou a rumaner tier vus, ner star sur unviern zunt; par ca vus mi cumpangeias nu' ca jou vi ir.

7. Parchei ca questa gada, cun passar tras, vus vi jou bucca ver; mo jou hai spronza da star ün temps tiers vus, sch'ilg Senger dat tiers.

8. Mo jou veng a star ad Epheso antroqua finTschunqueismas.

9. Parchei ch'ilg ei aviert à mi ûnna gronda, a vartideivla Porta, a lou ean bears ca fan cuntrast.

10. Mo scha Timotheus ven, scha guardeit ch'el seig tiers vus senza temma; parchei ch'el fa la lavur d'ilg Senger, sco er jou.

11. Cuntut ilg sbittig nagin, mo ilg cumpangeit enten la pasch, par ch'el vengig tiers mei; parchei ca jou ilg guard vangint cu'ls Frars.

12. Mo tont sco tucca tiers ilg Frar Apollo, sch'ilg hai jou bear rugau, ch'el deig ir tiers vus cu'ls Frars; mo 'l ha zunt bucca ghieu velgia da vangir ussa; mo el ven à vangir cur ch'el ven a ver commoditad.

13. Vilgeit, stei stateivels enten la Cardienscha, vus deporteit dad humens, seias ferms.

14. Tut vossas caussas daventian cun charezia.

15. Mo jou vus rog, Frars, damai ca vus saveits, ca la casa da Stephana ei 'lg amprim frig d'Achaja, a ch'els ean surdai alg furvetsch d'ils soings;

16. Ca vus, vus randeias er sut tals, a sut scadin ca lavura, ad ha stenta cun nus ansemel.

17. Mo jou mi legra da la vangida da Stephana, a da Fortunat, ad d'Achaic; parchei ca quei c'ha muncau à mi da vossa vart, han els cumplanieu.

18. Parchei ch'els han lagrau mieu spirt, ad ilg *viefs*. Racunascheit pia quels ch' ean da quella sort.

19. Las Baselgias dad Asia vus salidan: Aquila, à Priscilla, cun la Baselgia ansemel ch'ei en lur casa vus salidan fich ent ilg Senger.

20. Tut ils Frars vus salidan; vus salideit ûn 'lg auter cu'lg soing bitsch.

21. Quest ei ilg salid da mieu maun, da Paulus.

22. Sch'anchin ten bucca char ilg Senger JesumChrist, quel seig anathema maranatha.

23. La Grazia d'ilg Senger Jesu Christ seig cun vus.

24. Mia charezia seig cun vus tuts, enten Jesu Christ, Amen.

L'amprimma als Corinthers ei scritta da Philippi, tras Stephanam, a Fortunatum, ad Achaicum, a Timotheum.

LA II. EPISTLA D'ILG APOSTEL S. PAUL, ALS CORINTHERS.

CAPITEL I.

Paulus ura als Corinthers la Grazia da Deus. 3 Angrazia Deus ch'el ilg haig spindrau or da bear mal. 15 Sa scüsa, parchei el seig bucca vangeus tier els.

Paulus, Apostel da Jesu Christ tras la velgia da Deus, ad ilg Frar Timotheus, à la Baselgia da Deus, la quala ei a Corintho; ad à tut ils soings ch'ean en tut l'Achaja.

2. Grazia seig cun vus, a pasch, da Deus niess Bab, a d'ilg Senger Jesu Christ.

3. Banadeus seig Deus, ad ilg Bab da niess Senger Jesu Christ, ilg Bab da las Misericorgias, ad ilg Deus da tut cunfiert:

4. Ilg qual nus conforsa en tuttas nossas Tribulatiuns, par ca nus pudeian cunfortar quels ca ean en da tutta sort Tribulatiuns, cun quei cunfiert cu'lg qual nusez vangin cunfortai da Deus.

5. Parchei sco ilg andirar da Christ ei vangeus sur nus cun bundonza, aschi ei er niess cunfiert tras Christ vangeus cun bundonza.

6. Mo scha nus vein Tribulatiuns, scha daventa quei par viess cunfiert, a salid; a scha nus vangin cunfortai, scha davent ei par viess cunfiert, ilg qual ven luvraus cun purtar cun patientia gual lgez andirar, ilg qual er nus andirein; a nossa spronza da vus ei ferma.

7. Parquei ca nus savein, ca sco vus veits part vi d'ilg andirar, aschi er vi d'ilg cunfiert.

8. Parchei ca nus lein bucca, Frars, ca vus saveias buc da nossa Tribulatiun, ca nus ei curdada tiers en Asia; co nus essen or da tutta masira stai graviai, sur possa; da tal guisa, ca nus, nus vevan er andinau da dar la vitta.

9. Je nus vevan enten nusez schon dau truvament, ca nus stuessen morir; par ca nus schentassen buc la fidonza sin nusez, mo sin Deus, ilg qual laventa si ils morts.

10. Ilg qual nus ha spindrau d'ünn', aschi gronda mort, a nus spindra ounc

minchiagi; ent ilg qual nus vein la spronza, ch'el nus vengig er dad ufs' anvi a spindrar;

11. Tras quei ca vus nus gideits era cun l'Uratiun: par ch'ei vengig angraziau tras bears par nus, p'ilg Dun ch'ei daus à nus tras bearas Parsunnas.

12. Parchei ca quei ei niess laud; numnadameng la pardichia da nossa Conscientia, ca nus cun Einfaltiadad; a Realtad da Deus, bucca cun sabienscha carnala, mo cun la Grazia da Deus, vein vandligiau ent ilg Mund, mo la gronda Part tenter vus.

13. Parchei ca nus vus scrivin nagut auter, ca quei, ca vus ligits, ner ancanuscheits era: mo jou hai spronza, ca vus vangias ad ancanuscher antroqua la fin.

14. Sco vus nus veits er par part ancunaschieu, ca nus seian viess laud, sco vus esses ilg niess s'ilg Gi d'ilg Senger Jesus.

15. A cun quella fidonza lev' jou 'lg amprim vangir tiers vus, par ca vus vesses l'autra Grazia.

16. A da vus navend ir en Macedonia, a lura puschpei da Macedonia vangir tier vus, a da vus vangir cumpongiaus en Judea.

17. Hai jou pia duvrau malstateivladad, cur jou hai deliberau da far quei? Ner quei ca jou prend avont mamez, prend jou avont mamez suenter la carn da tal guisa, ch'ei seig tiers mei Je a Na?

18. Mo Deus ei fideivels, ca niess plidar cun vus ei bucca staus Je, a Na.

19. Parchei ch'ilg Filg da Deus, Jesus Christus, ilg qual ei pardagaus tertervus, tras nus, numnadameng tras mei, a Silvanum, a Timotheum, ei bucca staus Je, a Na: mo 'lg ei stau Je enten el.

20. Parchei ca tontas amparmaschuns da Deus sco 'lg ei, sch'ean ellas enten el: Je, ad ean Amen; enten el, a laud da Deus tras nus.

21. Mo quel ca nus cunferma cun vus ansemel enten Christ, a quel ca nus ha unschieu, ei Deus.

22. Ilg qual nus ha er sagellau, a nus ha dau ils pens d'ilg Spirt enten noss Cors.

23. Mo jou clom Deus par Pardichia sur la mi' olma, ca jou sunt ounc bucca vangeus a Corintho, par schanigiar à vus.

24. Bucca par regier sur vossa Cardienscha, mo nus essen gidonts da vossa Latezia: parchei ca vus steits fidreg tras la Cardienscha.

CAP. II.

Paulus sa scüsa ounc plianavont ch'el seig bucca vangeus t'ils Corinthers. 6 Cummonda ch'els deian puschpei prender si quel ch'els vevan excommunicau. 12 Mussa cun cheisfrig el hagig pardagau ilg Evangeli.

Mo jou veva prieu avont
mamez, da bucca vangir
puschpei tiers vus cun tri-
stezia.
2. Parchei, scha jou fatsch
tristezia à vus, scha chi ei
quel, ca mi legrig, auter ca
quel ch'ei mess en tristezia
tras mei.
3. A gual quei vus hai jou
scrit, par ca jou hagig bucca
cur jou veng, tristezia da
quels d'ils quals jou duess
vêr Latezia: parchei ca jou
hai la fidonza vi da vus tuts,
ca mia Latezia seigig da vus
tuts.
4. Parchei ca jou vus hai
scrit cun beara tribulatiun,
ad anguscha d'ilg Cor, cun
bearas larmas; bucca par ca
vus veias tristezia, mo par ca
vus ancunascheias la Chare-
zia, la quala jou hai cun bun-
donza vi da vus.
5. Mo sch'anchin ha faig
tristezia, schi ha 'l bucca faig
tristezia à mi, mo par part
(par ca jou ilg gravegig buc-
ca memma) a vus tuts.
6. Ad ün tal ei quei castia-
ment ch'ei daus à lgi da bears
gronds avunda.
7. Da tal guisa, ca vus lgi
duesses bear ont pardunar,
ad ilg cunfortar, par ch'ün
tal vengig buc, tras quella
smasireivla tristezia, lagut-
teus ent.
8. Cuntut vus rog jou, ca
vus figeias valer la Charezia
vi d'el.
9. Parchei ca jou hai er
scrit à vus par quella caschun,
par ca jou ancanuschig vossa
prova, scha vus seias ubiedis
en tuttas caussas.
10. Mo à chi ca vus pardu-
neits anqualcaussa, scha lgi
pardun er jou: parchei scha
jou hai pardunau ad anza-
chi anzachei, scha lgi hai
jou er pardunau paramur da
vus, avont la vista da Christ:
11. Par ca nus vangian buc-
ca cumpilgiai da Satanas;
parchei ca sês Cusselgs ean
bucca zupai avont nus.
12. Mo cur jou sunt van-
geus a Troas par pardagar
ilg Evangeli da Christ, a ch'
ei mi fò aviert si ün Isch
ent ilg Senger:
13. Scha vev' jou nagin ru-
vaus en mieu Spirt, parquei
ca jou veva buc afflaü Titum
mieu Frar; mo cur jou vi
prieu cumngiau dad els, scha
ma jou enten Macedonia.
14. Mo ludaus seig Deus,
ilg qual fa, ca nus vein adin-

na vanschida en Christo, a fa vangir nounavont ilg fried da sia cunaschienscha en tuts Logs.

15. Parchei ca nus essen à Deus ün bien fried da Christ tenter quels ca vengian salfs, a tenter quels ca van a perder.

16. A quests sagirameng, ün fried da la mort tiers la mort: mo à tschels ün fried da la Vitta tiers la Vitta. A chi ei sufficients tiers questas caussas?

17. Parchei ca nus figein bucca, sco bears, marcantia cu'lg Plaid da Deus: mo nus plidein da Christ, sco or da realtad, sco or da Deus, enten preschienscha da Deus.

Cap. III.

S. Paul metta lou ch'el haig faig sieu uffici cun tutta fei, cun quei ch' ils Corinthers can vieults tras el. 8 El dat d'antallir la differentia tenter ilg Schentament, ad ilg Evangeli.

Antschavein nus puschpei a ludar nusez? Ner vein nus basengs sco anchins da brefs da racummandatiun tiers vus? ner da racummandatiun da vus?

2. Vus esses nossa bref, scritta enten noss Cors, la quala tuts carstiauns pôn antallir, a leger.

3. Parchei ch'ilg ei vangeu ad aviert, ca vus seias la bref da Christ, andrizada si tras niess survetsch, scritta, bucca cun Tinta, mo cu 'lg Spirt d'ilg vivent Deus: buc enten tavlas d'Crap, mo enten tavlas d'carn d'ilg Cor.

4. Mo nus vein tala fidonza vi da Deus tras Christ:

5. Bucca, ca nus seian sufficients da nusez da partarchiar anqualcaussa, sco da nusez; mo quei ca nus essen sufficients ven da Deus.

6. Ilg qual nus ha er faig sufficients Survients d' ilg Nief Testament, bucca d'ilg Buostab, mo d'ilg Spirt: parchei ch'ilg Buostab mazza, mo ilg Spirt fa vifs.

7. Mo sch'ilg survetsch da la mort mess ent ilg Buostab, cavaus en Craps fova glorius; da tal guisa, ch'ils Uffonts dad Israël pudevan bucca guardar sin la vista da Moises, paramur da la Gliergia da sia vista: (la quala dueva ouncalura vangir cassada.)

8. Parchei duvess ilg survetsch d'ilg Spirt buc esser pli glorius?

9. Parchei, sch'ilg survetsch da la Cundemnatiun ei staus glorius, scha ven bear ont ilg survetsch da la gistia a vèr bundonza da Gliergia.

10. Parchei ca er quei ch'ei stau faig glorius, ei bucca faig

glorius, da metter ancunter questa gronda Gliergia.

11. Parchei scha quei ca dei vangir cassau fova cun Gliergia; scha ven bear ont quei ca dei rumaner, ad esser cun Gliergia.

12. Cuntut, damai ca nus vein ünna tala spronza, scha duvrein nus gronda libertad da plidar.

13. A nus figein buc sco Moises, ilg qual metteva ünna cuverta sin sia vista, par ch'ils Uffonts dad Israël guardassen bucca sin la fin da quei ca dueva vangir cassau.

14. Mo lur antallegs ean andiri: parchei ch'antroqua s'ilg Gi d'oz, rumongia quella cuverta, cun leger ilg Veder Testament, nunscuverta: (la quala ei cassada en Christo.)

15. Ad antroqua s'ilg Gi d'oz, cur Moises ven ligeus, sch'eis ei mess ünna cuverta sin lur Cor.

16. Mo cur el ven a sa volver t'ilg Senger, scha ven la cuverta a vangir preida davend.

17. Mo ilg Senger ei quei Spirt: a nu' ch'ilg Spirt d'ilg Senger ei, lou ei libertad.

18. Mo nus tuts, ca mirein cun vista scurclada la Gliergia d'ilg Senger, sco enten ün Spiegel, vangin a vangir midai gual en lezza sumelgia, da Gliergia, enten Gliergia, sco d'ilg Spirt d'ilg Senger.

Cap. IV.

S. Paul metta lou cun pli raschuns quont fideivlameng el haig pardagau ilg Evangeli. 6 Mussa ch'ilg Frig d'ilg Evangeli vengig da Deus. 8 El sa cunforta sez ancunter la Crusch.

Cuntut damai ca nus vein quei survetsch, suenter sco nus vein survangieu misericorgia, scha vangin nus buc ansisa.

2. Mo nus vein frieu navend las cuvertas da la turp: a mein buc anturn cun lists, a sfalsiein buc ilg Plaid da Deus: mo cun scuvrir la vardad nus figein nus amparneivels a tuttas conscientias d'ils Carstiauns avont la vista da Deus.

3. Mo scha niess Evangeli ei curclaus, sch'eil curclaus a quels ca van a perder.

4. Tenter ils quals ilg Deus da quest Mund ha schurventau ilg Antalleg d'ils nuncartents; par ca la Lgisch d'ilg Evangeli da la Gliergia da Christ, ilg qual ei la sumelgia d'ilg nunvaseivel Deus, dettig bucca clar ad els.

5. Parchei ca nus pardagein bucca nusez, mo Jesum Christ, ch'el seig ilg Senger: a nus vos Survient paramur da Jesus.

6. Parchei ca Deus, ilg qual ha gig, ca la Lgisch deig dar Clarezia or da las Scüradengias, ei quel c'ha dau Clarezia enten nofs cors, par anvidar ünna Lgisch da la cunaſchienscha da la Gliergia da Deus enten la Vista da Jeſu Christ.

7. Mo nus vein quei scazi en vaschella d'terracochia; par ca l'excellentia da quella vartid ſeigig da Deus, a bucca da nus.

8. Nus vangin partut squitschai, mo bucca squitschai ſut: nus essen en anguscha, mo nus desperein buc.

9. Nus vangin perſequitai, mo bucca bandunai: nus vangin pichiai giu, mo nus vangin buc anturn.

10. Nus purtein adinna anturn ent ilg Chierp la Mortificatiun d'ilg Senger Jeſus: par ca la Vitta da Jeſus vengig er scuverta vi da nieſs Chierp.

11. Parchei ca nus, ça vivin, vangin adinna ſurdai à la mort paramur da Jeſus: par ca la Vitta da Jeſus vengig er scuverta vi da nossa Carn mortala.

12. Cuntut ſcha lavura bein la mort enten nus, mo la Vitta enten vus.

13. Mo damai ca nus vein gual quei Spirt da la Cardienscha, (ſuenter sco i stat * scrit: Jou hai cartieu, a par quei hai jou plidau,) scha cartein er nus, a par quei plidein nus era.

* Pſ. 116, 10.

14. A ſavein, ca quel, ca ha laventau ſi ilg Senger Jeſum, ven er a laventar ſi nus tras Jeſum, a nus ven a far cunparer cun vus.

15. Parchei ca tut *quellas* caussas daventan par vus; par ca la Grazia ch'ei cumpleina tras ilg angraziament da bears ſurveschig cumpleinameng tiers la Gliergia *da* Deus.

16. Cuntut vangin nus buc anfiſa, mo scha ge nieſs carstiaun dadora schmartschescha, scha ven ouncalura ilg dadens nuvalieus da Gi en Gi.

17. Parchei ca nossa tribulatiun curta, a leva, nus lavura ünna perpetna, a smaſireivel gronda Gliergia.

18. Parchei ca nus mirein bucca ſin quellas caussas ch' ün veza, mo ſin quellas ch'ün veza buc: parchei ca quellas caussas ch'ün veza, ean mai par ün temps; mo quellas caussas ch'ün veza buc, ean perpetnas.

Cap. V.

S. Paulus muſſa, ch'ei arſantim ils cartens hagian ſuenter la Gliergia da la Vitta perpetna.
9 Chei fliſi el hagig meſi da

far sieu Uffici. 18 El metta ünna curta summa d'ilg Evangeli.

Parchei ca nus savein, ca, scha nossa Casa terreina da questa camouna ven spazada, scha vein nus ün bageg da Deus, ünna Casa bucca fachia cun mauns, perpetna enten Tschiel.

2. Parchei ca nus suspirein en quella, a grigein da vangir vastchi surent cun nossa casa, ca ven giu da Tschiel.

3. Scha nus vangin pir asflai vastchi; a bucca nieus.

4. Parchei ca nus, ca essen en questa camonna, suspirein, sco quels ca essen graviai: parquei ca nus lessen bucca vangir traigs or, mo vangir vastchi surent, par ca quei ch'ei mortal vengig laguttieu ent da la Vitta.

5. Mo quel, ca nus ha scaffieu par lgez, ei Deus, ilg qual nus ha er dau ils pens d'ilg Spirt.

6. Cuntut vein nus adinna fidonza, a savein, ch'aschi gig sco nus dimorein ent ilg Chierp, scha essen nus ent ilg jester, navend d'ilg Senger.

7. (Parchei ca nus vandligein tras la Cardienscha, bucca tras ilg mirar.)

8. Mo nus vein fidonza, a griein bear ont da tilar navend or d'ilg Chierp, a dad ir, a star cu'lg Senger.

9. Cuntut mettein nus sliss, seig ca nus steian quou, ner tileigian navend, da plascher à lgi.

10. Parchei ca nus stuein tuts cumparer avont la supchia da derscher da Christ, par ca scadin ratcheivig quei ch'el ha faig tras ilg Chierp, suenter sc'el ha faig bien, ner mal.

11. Cuntut damai ca nus savein quella tramantur d'ilg Senger, scha manein nus la lgeut tiers la cardienscha: mo à Deus essen nus scuverts. A jou hai spronza ca nus seian er scuverts à vossas Conscientias.

12. Parchei ca nus, nus ludein bucca puschpei ancunter vus, mo nus vus dein easchun da vus ludar da nus: par ca vus veias anqualcausa ancunter quels, ca sa lauden suenter la vista, a bucca suenter ilg Cor.

13. Parchei scha nus essen or da Sen, scha essen nus à Deus, a scha nus vein niess dreg Sen, scha vein nus à vus.

14. Parchei ca la Charezia da Christ nus catsch' aschia: parchei ca nus figein quei quint, ca scha ün ei morts par tuts, scha ean tuts morts.

15. Ad el ei morts par tuts, par ca quels ca vivan, vivian bucca pli dad ufs' anvi à fafez, mo à quel ch' ei morts, a lavaus fi par els.

16. Cuntut ancunaschein nus nagin dad ufs'anvi fuenter la Carn. A scha ge nus vein ancunas chieu Christum fuenter la Carn, sch'ilg ancunaschein nus ussa ouncalura bucca pli.

17. Cuntut sch' ün ei en Christo, sch'ei l'ünna nova creatura. Las caussas velgias ean vargadas; mire, tuttas caussas ean vangidas novas.

18. Mo quei tut ven da Deus, ilg qual nus ha turnentau en grazia cun el tras Jefum Christ, ad ha dau a nus ilg furvetsch d'ilg turnentar en Grazia.

18. Parchei ca Deus ha turnentau en Grazia cun fafez ilg Mund, enten Christo, cun bucca metter en quint ad els lur falfs: ad ha mefs enten nus ilg Plaid d'ilg turnentar en Grazia.

20. Cuntut essen nus Ambassadurs par Christ, gual sco Deus vus rugafs tras nus: Nus vus rogein paramur da Christ, vus lascheit turnentar en Grazia cun Deus.

21. Parch'ei ch'el ha faig esser puccau par nus quel, c'ha buc favieu da puccau; par ca nus daventeian la Giustia da Deus enten el.

CAP. VI.

S. Paul plaida ounc pli da fieu Uffici, a da fieu andirar cun far fieu Uffici. 11 Cummondà ch'ün deig ver naginna cuminonza cu'ls nuncartents, a fa parchirar d'ils vuts.

Mo dàmai ca nus essen fes cunluvrers, scha vus rugein nus, ca vus leigias bucca vêr ratschiert la Grazia da Deus par nagutta.

2. (Parchei ch'el * gi: Jou t'hai exudieu d'ilg temps plascheivel à mi, a t'hai gidau s'ilg Gi d'ilg falid. Mire, ufs' ei ilg ** temps plascheivel, mire, ufs' ei ilg Gi d'ilg falid.

* Ef 49, 8. ** Luc. 4, 21.

3. Parchei ca nus dein en naginna caussa nagin scandel, par ch'ilg furvetsch vengig bucca blasmaus:

4. Mo nus, nus mussein en tuttas caussas sco Survients da Deus enten beara Patientia, enten Tribulatiuns, enten bafengs, enten angufchas.

5. Enten fridas, enten parschuns, enten vangir scatschaus dad ün lieug en 'lg auter, enten lavurs, enten vilgiar, enten jaginar:

6. Enten schubradad, enten cunaschienscha, enten cumpurtonza, enten chari-

nadad, enten buntad, ent
ilg Spirt soing, enten chare-
zia bucca faulsa:
7. Ent ilg Plaid da la var-
dad, enten vartid da Deus:
cun vaffens da la gistia sin
maun dreg, a sin maun sa-
niester.
8. Tras hanur, a zanur:
tras ün nauscha Num, a tras
ün bien Num: sco surmana-
ders, ad ouncalura vardei-
vels:
9. Sco nuncunaschieus, ad
ouncalura cunaschieus: sco
quels ca morin, a mire, nus
vivin; sco quels ch'essen ca.
stigiai, ad ouncalura bucca
mazai:
10. Sco quels ca vein Tri-
stezia; ad ouncalur' adinna
legers: sco paupers, ad oun-
calura figein nus richs bears:
sco quels ca vein nagutta, a
vein ouncalura tut.
11. O vus Corinthers, nos-
sa Bucca ha s'aviert si ancun-
ter vus: a niess Cor ha sa
slargau.
12. Vus veits bucca streg
enten nus, mo vus veits
streg enten viess dadents.
13. Mo jou plaid cun vus
sco cun mês Uffonts, ca vus
duveias render er à mi an-
cunter aschia: Vus slargeit
er vus.
14. Vus metteias buc sut
ün giuf cu'ls nuncartens: par-
chei chei part ha la gistia
cun la malgistia? a chei cu-
minonza ha la glisch cun la
scüradengia?
15. A chei cuvangienscha
ha Christus cun Belial? ner
chei part ha ilg cartent cu'lg
nuncartent?
16. A chei cuvangienscha
ha ilg Tempel da Deus cu'ls
tuts? Parchei ca vus esses
ilg Tempel d'ilg vivent Deus,
sco Deus ha gig: Jou vi star
enten els, a vandligiar ten-
ter els, a jou vi esser lur
Deus, ad els vengian ad es-
ser mieu Pievel.
17. Cuntut scha tileit da-
vend or da miez dad els, a
vus zavreit navend, gi ilg
Senger: a tuçceit nagutta
d'malschuber, a jou vus vi
prender si.
18. A jou vi esser à vus en
stailg dad ün Bab, a vus van-
gits ad esser à mi en stailg
da Filgs a Filgias, gi ilg Sen-
ger, ilg tutpussent.

CAP. VII.

*S. Paul dad d'antallir la bein-
vulgienscha, ch'el purtava vi
d'ils Corinthers. 4 El sa legra,
ch'els han bucca prieu si par
mal sieu ringiar en l'amprim
Epistla, mo sa milgiarau lun-
dergiu.*

Cuntut damai ca nus vein
quellas amparmaschuns, mês
chars, scha nus schubriein da
tut malmundeng da la Carn,

a d'ilg Spirt, à cumplanin nossa Sanctificatiun enten temma da Deus.

2. Nus deìt lieug enten vus: nus vein faig antiert à nagin, nus vein lavagau nagin, nus vein faig fraud' à nagin.

3. Jou gig bucca quei par vus cundemnar: parchei ca jou vus hai gig vivont, ca vus esses en nofs Cors, par morir anfemel, a par viver anfemel.

4. Jou hai gronda libertad da plidat cun vus: jou hai bear da mi ludar da vus, jou funt pleins d'cunfiert: jou hai cumpleina latezia enten tut nossa Tribulatiun.

5. Parchei cur nus fovan vangi en Macedonia, scha veva nossa Carn nagin rùvaus, mo nus vangivan squitschai partut,. dadora vevan nus dabats, a dadents temmas.

6. Mo Deus, ca cunforta ils bafs, nus ha cunfortau tras la vangida da Titus.

7. A bucca mai tras fia vangida, mo er tras ilg cunfiert, cu'lg qual el ei vangeus cunfortaus da vus: cur el nus ha faig a faver vossa carschadengia, viefs bargir, a viefs arfantim fuenter mei: da tal fort, ca jou mi hai ounc pli fich lagrau.

8. Parchei, fcha ge jou vus hai faig tristezia tras la bref, fcha funt jou ouncalura nagut anriglaus; fcha ge jou fufs staus anriglaus: parchei ca jou vez, ca leza bref vus ha faig tristezia, mo mai ünna pitschn' urella.

9. Ufsa funt jou leds, bucca parquei ca vus esses vangi en tristezia, mo ca vus esses vangi en tristezia t'ilg milgiurament: parchei ca vus esses vangi en tristezia fuenter sco Deus vult, da tal guifa, ca vus veits en nagina caussa ratschiert don da nus.

10. Parchei ca la tristezia ch'ei fuenter sco Deus vult lavura milgiurament t'ilg falid, d'ilg qual un mai na s'anrigla; mo la tristezia d'ilg Mund lavura la mort.

11. Parchei mire, quont flifs ha quei ca vus esses vangi messi en tristezia fuenter sco Deus vult, lavurau enten vus? Je defentiun, a gritta, a temma, a grond arfantim, ad iffer, a vendetta. Vus veits mussau fin tuts graus, ca vus feias fchubers en quei faig.

12. Parchei, fcha jou hai ge scrit à vus, fchi hai jou bucca scrit, ne paramur da quel c'ha faig adalaid, ne paramur da quel, alg qual ilg ei faig adalaid: mo par ca niefs flifs, ca nus vein par vus, vengig scuverts tenter vus, avont Deus.

13. Cuntut essen nus vangi cunfortai tras viefs cunfiert. Mo nus, nus vein lagrau ounc bear pli fich par la latezia da Titus: parquei ca fieu Spirt ei staus lagraus da vus tuts.

14. A fcha jou mi hai ludau ancunter el anzachei, fcha funt jou bucca vangeus a turp: mo sco nus vein plidau ancunter vus tuttas caussas cun vardad; afchi ei er quei, d'ilg qual nus, nus vein ludau ancunter Titum, vangeu la vardad.

15. Ad el vus vult tont pli bein d'ilg funds d'ilg cor, cur el fa ragorda da l'ubadienscha da vus tuts, a co vus ilg veits prieu fi cun temma, a cun tramblar.

16. Cuntut mi legr' jou, ca jou mi pos fidar da vus en tuttas caussas.

Cap. VIII.

S. Paul cummonda da prender fi ün steür p'ils cartents en Judea. 12. El muffa, qual' almosna seig à Deus chara. 16 Titus, a dus auters vengian tarmess par quella cashun.

Mo nus vus figein a faver, Frars, la Grazia da Deus, ch'ei dada à las Bafelgias da Macedonia.

2. Numnadameng ca lur cumpleina latezia, a lur gronda pupira, ei tras da beara fort ampruvament, rutt' ora cun tied enten richezia da lur buntad.

3. Parchei ca jou dunt pardichia, ch'els han faig cun bunna Velgia fuenter lur pussonza; je fur lur pussonza.

4. Ad els nus han rugau cun grond rieug, ca nus duveian ratscheiver la Grazia, a la cuminonza da queifurvetsch ch'els figevan als foings.

5. Ad els han bucca mai faig sco nus vevan spronza: mo els han 'lg amprim fa randieu à lgi Senger, a lur er à nus tras la Velgia da Deus.

6. Da tal guifa, ca nus vein exhortau Titum, ch'el deig, sco el veva vivont antschiet, er cumplanir tiers vus quella Grazia.

7. Mo sco vus essès cumpleins en tuttas caussas, enten la cardienscha, ad ent ilg Plaid, ad enten la cunaschienscha, ad enten tut flifs, ad enten vossa charezia vi da nus: afchi feigias er cumpleins enten questa Grazia.

8. Jou gig quei buc tras scaffiment, mo jou amprov tras ilg flifs dad auters la realtad da vossa Charezia.

9. Parchei ca vus ancunascheits la Grazia da niefs Senger Jefu Christ, ch'el ei daventaus paupers par vus,

cur el fova richs: par ca vus vangias richs tras ſia pupira.

10. Ad enten quei dunt jou mieu cusselg; parchei ca quei ei à vus niz'eivel, ils quals veits schon 'lg on vargau antschiet bucca mai ilg far, mo er ilg vuler.

11. Mo cumplanit uſs' er ilg far: ca sco ilg vuler ei staus viligs: aschi ſeig er ilg far da quei ca vus veits.

12. Parchei ſcha la bunna Velgia ei quou, ſcha ei scadin amparneivels ſuenter sco 'l ha, a bucca ſuenter quei ch'el ha buc.

13. Parchei ca quei daventa buc par ch'auters vengian ſurleſgiai, à vus squitschai ſut; mo par far ünna gualivadad, a par ca vossa bundonza vengig enagid da quest temps à lur baſengs.

14. A par ca lur bundonza cuntschig er ora vieſs baſengs, par ch'ei vengig aſchia ünna gualivadad.

15. Sco i stat scrit: * Quel ca veva raspau bear, veva nagutta davonz; a quel ca veva raspau pauc, veva bucca muncament.

* Exod. 16, 15.

16. Mo ludaus seig Deus, ch'el ha meſs ent ilg cor da Titus gual quei fliſs par vus.

17. Parchei ch'el ha prieu ſi l'exhortatiun; mo damai ch'el fov' aſchi zunt flissigs, ſcha ei 'l da ſia aigna velgia vangeus tiers vus.

18. Mo nus vein tarmeſs cun el quei Frar, ilg qual ei ludaus ent ilg Evangeli, par tut las Baſelgias.

19. A bucca mai quei, mo'l ei er cu'lg pli maun vangeus urdanaus da las Baſelgias par cumpoing da nieſs viadi, cun quest Benefici, ca nus vein cundrizau tiers la gliergia d'ilg Senger ſez, a par musſar vossa bunna velgia.

20. A nus, nus parchirein, ca nagin nus possig plida[r] mal enten quei rich steür, ca ven cundrizaus da nus.

21. Parchei ca nus mettein fliſs da far caussas hundreivlas, bucca mai avont ilg Senger, mo er avont la Lgeut.

22. Mo nus vein tarmeſs cun els nieſs Frar, ilg qual nus vein ſavents, enten bears caussas, ampruvau, ch'el ei flissigs, mo ussa ounc bear pli flissigs paramur da la gronda fidonza, ca jou hai vi da vus.

23. A tont sco tucca tiers Titum, ſch'ei 'l mieu cumpoing, a gidont enten la lavur tiers vus; a tont sco tucca tiers noſs Frars, ſch' ean els Apostels da las Baſelgias, ünna gliergia da Christ.

24. Cuntut scha mussei vi d'els ünn' anſenna da voſsa

charezia, à da quei ca nus nus vein ludau da vus, er en vafida da las Bafelgias.

Cap. IX.

S. Paul va vinavont cun exhortar ils Corinthers da metter ansemel quell' almosna. 6 El metta l'almosna vi d'ilg sémnar.

Mo d'ilg furvetsch ca vén faigs als fòings, eifei à mi bucca bafengs da vus scriver.

2. Parchei ca jou fai vossa bunna velgia, da la quala jou mi laud aucunter quels da Macedonia, a gig: Ca l'Achaja seig schon stada fampchiada avont ùn on. A viefs àfer ha bears muvantau.

3. Mo jou hai tarmefs quests Frars, par ca niefs ludar da vus daventig bucca vouns en quei frust; par ca vus feigias fampchiai; sco jou hai gig.

4. Par ca nus (vi bucca gir: Vus) scha quels da Macedonia vangissen Cun mei, a vus afflassen nunparegiaus, vangian buc a turp cun quei niefs stain ludar.

5. Cuntut hai jou falvau par bafengs, dad exhortar ils Frars, ch'els deian ir avont ier vus, à dettian avont urlen da cumplanir vossa benedictiun, vivont amparmefsa, par ch'ella feig fampchiada; da tal guifa, ch'ella feig ùnna benedictiun, a buc ùnna gitigonza.

6. Mo quest, gig jou: Chi ca femna scarfameng, ven er a meder scarfameng; a chi ca femna enten benedictiun, vén a meder en benedictiun.

7. Scadin dettig fuenter sco l' ha prieu avont fafez ent ilg cor, bucca cun mala velgia, ner sco par forza: parchei ca * Deus ten char ùn ca dat legrameng.

* Exod. 25, 2.

8. Mo Deus ei pussents da far, ca tutta Grazia vengig cumpleina enten vus; par ca vus veigias da tut temps, en tuttas caussas degavunda, a feigias richs tiers minchia bunn' ovra.

9. Sco i stat scrit: * El ha parchieu ora, el ha dau als paupers; fia gistia rumonsgia a femper. * Pf. 112, 9.

10. Mo quel ca dat ilg fem à lgi femnader, a paun da mangiar; quel dettig à vus era, a carschentig viefs fem: a fetschig crescher ils frigs da vossa gistia: *

* Hof. 10, 12.

11. Par ca vus vangias richs en tuttas caussas, tiers tutta buntad, la quala lavura tras nus, angraziament à Deus.

12. Parchei ch'ilg furvetsch da quest' unfarenda, cuntscha bucca mai or ilg bafengs d' ils fòings, mo el furve-

scha plinavont tiers quei, ch'ilg ei daventau bears angraziaments a Deus:

13. Cun quei ch'els, tras la prova da quei furvetsch, laudan Deus, par quei ca vus vus rendeits sut la confessiun d'ilg Evangeli da Christ, a par la buntadeivla cumminonza cun els, a cun tuts.

14. Ad enten lur uratiuns par vus, sco quels ca portan gronda charezia vi da vus, paramur da la gronda grazia da Deus enten vus.

15. Mo Deus seig angraziaus par sieu dun, ilg qual nagin na sa dar d'antallir.

Cap. X.

S. Paul defenda sasez, a sieu Uffici ancunter quels ca lgi plidavan mal.

Mo jou Paulus vus rog tras la crettadad, a buntad da Christ, ilg qual cur jou sunt tenter vus, scha sunt jou bass; mo cur jou sunt davend, scha sunt jou galgiarts ancunter vus.

2. Mo jou rog, ca jou hagig bucca basengs dad esser galgiarts cur jou sunt tiers vus, cun quella fidonza, tras la quala jou veng salvaus par galgiarts, ancunter anchins, ca nus salven par tals, sco nus vandligiassen suenter la carn.

3. Parchei, scha ge nus vandligein en la carn, scha vurrigein nus ouncalura buc suenter la carn.

4. * Parchei ch'ils Vaffens da nossa guerra ean bucca carnals, mo pussents avont Deus da spazar fortezias:

* Eph. 6, 13.

5. Cu'ls quals nus spazein ils cussegls, a tutt' altezia, ca leva si ancunter la cunaschienscha da Deus, a parnein par prischuniers tuts partrachiaments sut l'ubadienscha da Christ:

6. A vein sampchiau la vendetta ancunter tutta malubadienscha, cur voss' ubadienscha ven ad esser cumplanida.

7. Mireits vus sin quellas caussas ch'ean avont Oelgs? Sch'anchin ha fidonza en sasez ch'el seig da Christ, scha partrachig er quei da sasez: Ca sco el ei da Christ, aschi seian er nus da Christ.

8. Parchei, scha ge jou mi ludass anqualcaussa pli da nossa pussonza, la quala ilg Senger ha dau a nus, par bagegiar, a bucca par vus spazar, scha vangiss jou buc a turp.

9. Par ca jou vengig bucca salvaus par quel, sco jou vus vess vulieu tumantar cun Brefs.

10. Parchei ca las Brefs

(gin els) ean bein grevas, a fermas; mo la preschienscha d'ilg chierp ei fleivla, ad ilg plidar sbittaus.

11. Ün tal dei tarchiar quest, ca sco nus essen, cur nus essen davend, cun plaids enten las Brefs; scha vangin nus er ad esser en preschienscha cu'lg faigs.

12. Parchei ca nus, nus askein bucca raschunar ent ilg diember, ner metter vi da quels, ca sa laudan sez; mo els antallin buc, ch'els masiran sasez vi da sasez, a metten sasez vi da sasez.

13. Mo nus, nus lein bucca ludar senza masira, mo suenter la masira da la regla, cun la quala masira Deus nus ha cumparchieu da rivar antroqua tiers vus.

14. Parchei ca nus, nus stendein bucca memma lunsch, gual sco nus fussen bucca rivai antroqua tiers vus: parchei ca nus essen bein er rivai tiers vus cu 'lg Evangeli da Christ.

15. A nus, nus ludeiu buc or d'masira da las lavurs dad auters: mo nus vein spronza, ca cur vossa cardienscha creschia, scha vangian nus a vangir zunt gronds tenter vus, suenter nossa regla:

16. A ca nus vangian a pardagar ilg Evangeli en quels logs, ca ean ent eifer vus; a ca nus, nus vangian buc a ludar da la Regla d'ün auter: da caussas sampchiadas vivont.

17. Mo quel ca sa lauda, sa laudig ent ilg Senger.

18. Parchei ca bucca quel ca sa lauda sez ven tanieus ault, mo quel ch'ilg Senger lauda.

Cap. XI.

S. Paul ei malcuntents s'ils Corinthers, ch'els tanevan ault ils fauls Apostels, a sbittavan el. 13 El dat ad els d'antallir ils lists d'ils fauls Apostels. 36 El dumbra si sieu laud. a sieu andirar, a metta lou cun quel ch'el seig pli gronds ch'els.

Less Deus ca vus cumportasses ampaug mia Schlettadad: veigias po er cumpurtonza cun mei.

2. Parchei ca jou sunt schilgius par vus, cun ünna schilginsadad da Deus: parchei ca jou vus hai spusau ad ün marieu, par vus presentar à Christo, sco ünna schubra Juvantschella.

3. Mo jou tem, ca sco la serp ha surmanau Eva cun sês lists: aschi vengig viefs sen lavagaus, a manaus davend da la bassezia, ca dei esser vi da Christ.

4. Parchei, sch'ün vangiss a pardagass ün auter Jesum, ilg qual nus vein bucca par-

dagau, ner scha vus ratschaveisses ün auter Spirt, ilg qual vus veits bucca ratschiert: ner ün auter Evangeli, ilg qual vus veits bucca prieu si: sch'ilg cumportassės vus pusseivlameng.
5. Parchei ca jou quitt, ca jou seig staus nagutta mender ch'ils pli gronds Apostels.
6. Scha ge jou sunt l'cün d'ilg cummin Hum cun plidar, scha sunt jou ouncalura buc en cunaschienscha: mo nus essen vangi scuverts à vus en tuttas caussas.
7. Ner hai jou faig Puccau cun quei, ca jou mi hai bassau mamez, par ca vus vangias alzai? a ca jou vus hai pardagau ilg Evangeli da Deus senza pagalgia?
8. Jou hai spploigiau autras Baselgias, ad hai prieu parvenda dad ellas, par survir à vus. A cur jou fova tier vus, a veva moungel, scha sunt jou bucca staus luschens, par graviar nagin.
9. Parchei ch'ils Frars, ca vangiven da Macedonia, han cuntschau ora mieu muncament: a jou mi hai parchirau sin tuts graus da buc esser grefs à vus, a mi vi er parchirar.
10. La Vardad da Christ ei enten mei, quei laud dei bucca vangir stuppaus en mei, enten las terras dad Achaja.
11. Parchei? Forsa parquei ca jou vus teng bucca char? Deus sa.
12. Mo quei ca jou fatsch, vi jou er far par prender naveng la caschun à quels, ca gregian da ver caschun, ch' els vengian afflai enten quei, d'ilg qual els sa laudan, sco nus.
13. Parchei ca tals fauls Apostels ean luvrers c'angonnan, ca sa midan enten Apostels da Christ.
14. A quei ei naginna marvelgia, parchei ca Satanas sa mida enten ün Aungel da la Lgisch.
15. Cuntut eisei buc ünna gronda caussa, scha ses survients sa midan era, sc'els fussen survients da gistia: la fin d'ils quals ven ad esser suenter lur ovras.
16. Jou gig puschpei, par ca nagin na quittig ca jou seig narrs: a scha nun, scha mi parneit er si sc'ün narr: par ca jou mi possig er ampaug ludar.
17. Quei ca jou plaid uss, plaid jou buc suenter ilg Senger, mo sco enten ünna narradad, enten quella fidonza da ludar.
18. Damai ca bears sa laudan suenter la carn, scha mi vi er jou ludar.
19. Parchei ca vus vartits

bugent ils narrs, parquei ca vus esses sabis.

20. Parchei ca vus cumporteits, sch'anchin vus fa daventar fumelgs, sch'anchin vus malgia, sch'anchin prenda, sch'anchin s'aulza, sch' anchin vus pichia en la vista.

21. Quei gig jou par ünna zanur: gual sco nus fussen stai fleivels. Mo enten chei caussa ch'angin ei galgiarts: (jou plaid quei en ünna narradad,) scha sunt er jou galgiarts.

22. Ean els Hebreers? Jou er. Ean els Israeliters? Jou er. Ean els ilg sem dad Abraham? Jou er.

23. Ean els Survients da Christ? (jou plaid da narr) Jou sunt pli ch'els: enten lavurs pli bear: enten fridas or d'furma: enten parschuns, pli bear; enten priguel da la mort, savents.

24. D'ils Judeus hai jou ratschiert tschunc gadas * quaronta fridas, ünna meins.

* Deut. 25, 3.

25. Jou sunt treis gadas scudichaus cun tortas, ünna gada vangeus ancarpaus, treis gadas ei la Naf rutta cun mei: ün gi, ad ünna noig sunt jou staus ent ilg ault da la Mar.

26. Savents sin viadis, en priguels da fluis, en priguels da morders, en priguels da mieu Pievel, en priguels da Pagauns, en priguels ent ils Marcaus, en priguels ent ilg Dasiert, en priguels sin la Mar, en priguels tenter fauls Frars.

27. Enten breigia, a ftenta, enten vilgiar savents, enten fom a seid, enten jaginar savents, enten freid, a nieuezia.

28. Senza quellas caussas ca crodan tiers dador, mieu fasch da minchiagi, ilg quitau par tut las Baselgias.

29. Chi ei fleivels, ca jou vengig buc er fleivels? Chi ven scandalizaus, ca jou ardig buc?

30. Scha jou mi sto ludar, scha mi vi jou ludar da mia fleivlezia.

31. Deus, ad ilg Bab da niess Senger Jesu Christ, ilg qual ei banadeus a semper, sa, ca jou ment buc.

32. A Damasco vev' ilg Guvernadur d'ilg Reg Areta mess guardias ent ilg Marcau d'ils Damasceners, a mi leva pilgiar:

33. A jou sunt vangeus laschaus or dad ünna fenestr... giu p'ilg mir en ünna ...astra, a sunt mits...aus or da sês mauns.

C... XII.

S. Paul dumbra si sia visiun, co el seig traigs ent ilg tierz ...chiel. 7 Co el seig tentaus

da Satanas. 11 Gi ch'ils Corinthers lgi hagian dau caschun da sia ludar. 20 Cummonda ch'els deian cuntschar lur mendas antroqua ch'el vengig.

Sagirameng ilg ei à mi bucca nizeivel, ca jou mi laudig: ouncalura vi jou vangir sin las visiuns, a palantadas d'ilg Senger.

2. Jou ancanusch ün carstiaun enten Christo, ilg qual ei avont quatordisch Ons (sch'el seig staus ent ilg Chierp, sai jou buc: ner or d'ilg Chierp, jou sai buc; Deus sa) vangeus traigs antroq'ent ilg tierz Tschiel.

3. A jou sai ca quei carstiaun (sch'el seig staus ent ilg chierp, ner or d'ilg chierp, sai jou buc, Deus sa.)

4. Ei vangeus traigs ent ilg Paradis, ad ha udieu plaids ca nagin na sa gir, ils quals ilg ei bucca lubieu ad ün Carstiaun da gir.

5. Da quei Carstiaun mi vi jou ludar: mo da mei, mi vi jou bucca ludar, auter ca da mias fleivlezias.

6. Parchei scha ge jou mi lei[illegible] ludar, scha vangiss jou buc au[illegible]sser narrs; parchei ca jou vangiss a gir la vardad. Mo jou mi ra[illegible]ng, par ca nagin salvig sin me[illegible]pli ca quei ch'el veza ca jou s[illegible]nt, ner ch'el auda da mei.

7. A par ça jou mi aulzig buc or d'furma paramur da la grondezia da las palantadas, scha mi eisei dau ün Uvelg enten mia carn, ün Aungel da Satanas, par ch'el mi dettig fridas, par ca jou mi aulzig buc or d'furma.

8. Sin quei hai jou rugau treis gadas ilg Senger, ca quel tilig navend da mei.

9. Ad el ha gig à mi: Ta cuntente da mia grazia; parchei ca mia vartid ven cumplanida enten la fleivlezia. Cuntut mi vi jou ilg pli bugent ludar da mias fleivlezias, par ca la vartid da Christ stettig enten mei.

10. Cuntut hai jou daleg enten las fleivlezias, enten aviras, enten basengs, enten persecutiuns, enten anguschas paramur da Christ; parchei, cur jou sunt fleivels, scha sunt jou lura ferms.

11. Jou sunt vangeus narrs cun mi ludar. Vus mi veits sforzau; parchei ca jou duess vangir ludaus da vus. Parchei ca jou sunt en naginna caussa mender ch'ils pli gronds Apostels, cunbein ca jou sunt nagutta.

12. Las ansennas dad Apostel ean bein fachias tenter vus, cun tutta patientia, cun ansennas, a miraclas, a pussentas ovras.

13. Parchei, en chei caussa esses vus stai menders ca las

autras Baselgias, auter ca jou
mez sunt bucca staus grefs à
vus? Mi parduneit ca jou vus
hai faig aschi antiert.

14. Mire jou sunt samp-
chiaus ussa la terza gada da
vangir tier vus, a jou vus vi
buc esser grefs: parchei ca
jou anquier buc ilg viess, mo
vus: parchei ch'ils filgs dein
bucca raspar ansemel scazis
als Babs, ad a las Mummas,
mo ils Babs à Mummas als
filgs.

15. Mo jou vi d'ilg pli bu-
gent dar ilg cust, je dar ma-
mez par vossas olmas: cun-
bein ca jou, ca vus teng tut-
tavia char, veng pauc tanieus
char.

16. A scha ge jou vus hai
bucca graviau: mo damai
ca jou sunt listis, scha vus
hai jou cunpilgiau cun an-
gannament.

17. Hai jou prieu anqual-
caussa d'ilg viefs tras quels,
ca jou hai tarmefs tiers vus?

18 Jou hai rugau Titum,
ad hai tarmefs cun el un Frar.
Ha Titus prieu da vus anza-
chei? Essen nus bucca vand-
ligiai cun ün Spirt? ad essen
nus bucca passai en d'ünna
fort pafs?

19. Quiteits vus puschpei,
ca nus, nus scüseian avont
vus? Nus plidein avont Deus
enten Christo: a quei figein
nus tut, mês chars: par ca
vus vangias bagegiai.

20. Parchei ca jou tem, ca
cur jou veng, scha vus afflig
jou buc sco jou lefs; a ca jou
vengig buc afflaus da vus sco
vus lesses; a par ch'ei seig
bucca dabats, schilgiusias,
grittas, rings, aviras, pu-
pels, scuffels, schvurins.

21. Par ca mieu Deus mi
bassig bucca tiers vus, cur
jou veng puschpei, a stovig
purtar malacurada par bears
da quels, ca han faig puccau
vivont, ad han bucca sa mil-
giarau da lur malmundeng, a
pitaneng, a malhundreivlas
caussas ch'els han faig.

CAP. XIII.

S. Paul schmanatscha a quels ca sa volven buc. 7 Roga Deus par els, ch'els possian sa milgiarar. 11 Serra l'Epistla cun ünn' exhortatiun, a cun salidar.

Jou veng üss' la terza gada
tiers vus; minchia caussa ven
cunfermada tras la Bucca da
duas, ner da treis pardichias.

2. Jou hai gig vivont, a vus
gig vivont l'autra gada, sco
cur jou fuss tiers vus; ad us-
sa, ca jou sunt davend, scriv'
jou à quels, ch'an faig puc-
cau vivont, ad als auters tuts,
ca scha jou veng puschpei,
scha vi jou bucca schanigiar.

3. Damai ca vus anqurits
ün mussament da Christ, ca
plaida enten mei; ilg qual ei

bucca fleivels vi da vus, mo'l ei pussents enten vus.

4. Parchei, cumbein ch'el ei vangeus crucifichiaus tras fleivlezia, scha viv' el ouncalura tras la pussonza la Deus. Parchei ca nus essen er fleivels enten el, mò nus vangin a viver cun el tras la pussonza da Deus vi da vus.

5. Figeit ün ampruvament da vusez, scha vus seias en la cardienscha, vus ampruveit vusez; ner vus ancunascheits vus bucca vusez, ca Jesus Christus ei enten vus? Auter scha vus esses rafidai.

6. Mo jou hai spronza, ca vus vangias ad ancanuscher, ca nus essen bucca rafidai.

7. Mo jou greig da Deus, ca vus figeias nagin mal, bucca parquei ch'ei parig ca nus vangian tani ault, mo par ca vus figeias quei ch'ei hundreivel; a nus feian sco rafidai

8. Parchei ca nus pudein nagutta ancunter la vardad, mo par la vardad.

9. Parchei ca nus, nus, lagrein, cur nus essen fleivels, a vus esses ferms; mo quest griein nus er, numnadameng vossa perfechiadad.

10. Cuntut scriv' jou quellas caussas, antroqua ca jou sunt davend, par ca jou, cur jou sunt tiers vus, stovig bucca duvrar scharpfadad, suenter la Pussonza ch'ilg Senger ha dau à mi par bagegiar, a bucca par spazar.

11. Tont sco tucca tiers 'lg auter, Frars, scha vus lagreit, daventeias perfegs, vus conforteit, seias parüna, vivit enten pasch, scha ven ilg Deus da la charezia, a da la pasch ad esser cun vus.

12. Salideit ün 'lg auter cu 'lg soing bitsch. Tut ils soings vus salidan.

13. La grazia d'ig Senger Jesu Christ, a la charez, a da Deus, a la cumminonza d'ilg Soing Spirt, seigig cun vus tuts! Amen.

L'autra als Corinthers ei vangida scritta da Philipp, or da Macedonia, tras Titum, a Lucam.

L'EPISTLA DA S. PAUL APOSTEL SCRITTA ALS GALATERS.

CAPITEL I.

S. Paul ura tut bien algs Galaters, a metta ünna curta summa d'ilg Evangeli. 6 Ringia ils Galaters, ch'els vevan sa laschau surmanar, a sovan curdai giu d'ilg Evangeli. 8 El schmaladescha ils fauls mussaders. 11 Gi ch'el haig ratschiert 'lg Evangeli da niess Senger Christ.

Paulus ün Apostel, (bucca d'ils carstiauns, ne tras anqual carstiaun, mo tras Jesum Christ, a Deus Bab, ilg qual ilg ha laventau si da la mort.)

2. A tut ils Frars ch'ean tiers mei: à las Baselgias da Galatia.

3. Grazia seig cun vus, a pasch da Deus Bab, a da niess Senger Jesu Christ:

4. Ilg qual ha dau sasez par noss puccaus, par nus trer or da quei mal Mund ch'ei ussa, suenter la velgia da Deus, a da niess Bab:

5. A quel seig Gliergia da semper antroqua semper, Amen.

6. Jou mi smarvelg, ca vus vus lascheits aschi bauld volver navend da quel, ca vus ha clumau tiers la Grazia da Christ, sin ün auter Evangeli.

7. Ilg qual ei buc ün auter: auter ch'ilg ei anchins ca vus schvurinen, a vulten metter sutsura ilg Evangeli da Christ.

8. Mo scha ge nus, ner ün Aungel da Tschiel, vus pardagass ün auter Evangeli, ca quel ca nus vein pardagau à vus, scha seig el schmaladeus.

9. Sco nus vein gig vivont, scha gig jou ussa puschpei, Sch'anzachi vus predgia ün auter Evangeli, ca quel ca vus veits ratschiert, scha seig el schmaladeus.

10. Vus predg jou pia ussa ils carstiauns, ner Deus? ner anquer jou da plascher als carstiauns? Parchei scha jou plaschess ounc als carstiauns, scha fuss jou buc ün Survient da Christ.

11. Mo jou vus fatsch a saver, Frars, ch'ilg Evangeli

ch'ei vangeus pardagaus da mei, ei bucca partarchiaus ora da carſtiauns.

12. Parchei ca jou ilg hai bucca ratſchiert, ne amprieu d'anqual carſtiaun, mo tras ſcuvrir da Jeſu Chriſt.

13. Parchei ca vus veits udieu mieu eſſer da vivout cur jou fova da la cardienſcha d'ils Judeus, ca jou perſequitava s'ilg pli ſtain la Baſelgia da Deus, a ruinava quella.

14. A jou parneva tiers enten la cardienſcha d'ils Judeus pli ca bears da mia velgiadengia en mia ſchlatta, parchei ca jou ſova or da tutta furma datſcherts p'ils Schentaments da mês Babs.

15. Mo cur ilg ha plaſcheu à Deus, (ilg qual mi ha zavrau ora, da la parſunna da mia mumm' annou, a mi ha clumau tras ſia grazia:)

16. Par ſcuvrir ſieu Filg enten mei, par ca jou ilg predgig tras ilg Evangeli tenter ils Pagauns, ſcha mi hai jou bucca ladinameng cuſſelgiau cun carn a ſaung:

17. A ſunt er buc turnaus a Jeruſalem tiers quels, ca ean ſtai Apoſtels ont ca jou: mo jou ſunt ieus enten Arabia, a ſunt puſchpei turnaus a Damasco.

18. A treis Ons ſuenter quei mai jou puſchpei si a Jeruſalem par ver Petrum: a ſunt rumaneus tiers el quindiſch Gis.

19. A jou vaſi nagin auter d'ils Apoſtels, auterca Jacobum; ilg Frar d'ilg Senger.

20. Mo quei ca jou vus ſcriv, mire, ſcha cunferm jou avont la viſta da Deus, ca jou ment bucca.

21. Suenter quei ſunt jou vangeus en la Terra da Siria, a da Cilicia.

22. Mo jou era bucca cunaſchents da faſcha à las Baſelgias da la Judea, ca fova enten Christo.

23. Mo ellas vevan mai udieu ſchent: Quel ca nus perſequitava ünna gada, predgia uſſá la cardienſcha, la quala el ruinava vivont.

24. Ad els ludavan Deus paramur da mei.

Cap. II.

S. Paulus defenda cun raſcl..ns ſieu uffici, a ſia doctrina 11 *El gi, co el hagiq ringiau Petrum ad Antiochia.* 16 *El muſſa ch'ilq carſtiaun ſurvengiy pardunament da ſieu puccau pirſulameng tras la cardienſcha, a bucca tras las ovras.*

Lura, quatordiſch ons ſuenter, ſunt jou puſchpei ieus ſi a Jeruſalem cun Barnabas, ad hai er prieu Titum cun mei.

2. Mo jou ſunt ieus ſi tras

ünna palentada, ad hai ghieu andament ancunter els ilg Evangeli, ca jou predg tenter ils Pagauns; mo cunzunt ancunter quels ca vengiau tani ault, par ca jou na currig, ner feig bucca curreus adumbatten.

3. Mo Titus, ca fova cun mei, cumbein ch'el fov' ün Grec, sch'eil er bucca vangeus sforzaus da vangir furtalgiaus:

4. Numnadameng paramur d'ils fauls Frars, ca fovan tarmessi ent sut maun, ils quals eran schlachigiai ent par andriescher sueinter nossa libertad, la quala nus vein enten Jesu Christ, par nus dir sut ilg survetsch.

5. Als quals nus vein pir bucca dau suenter par ünn' hura,; cun nus render sut; par ca la Vardad d'ilg Evangeli rumongig tiers vus.

6. Mo da quels, ca parean esser anzachei, (chi els eian stai vivont, quei port' mi nagutta: Deus mira buc in la qualitad da la Parsuna, a nagin carstiaun? Ilsez, ig jou, ca vengian tani ult, han à mi nagutta mess i tiers.

7. Je ilg contrari, cur els ənan vieu, ch'ei fov' à mi cummondau ilg Evangeli la pellota, sco à Petrus g Evangeli da la furtalgiada:

8. (Parchei ca quel c'ha luvrau cun vartid tras Petrum da far ilg uffici dad Apostel tenter quels da la furtalgiada ha er luvrau cun vartid tras mei tenter ils Pagauns.)

9. A cur Jacobus, a Kephas, a Johannes, ils quals vengian salvai par pichias, han ancunaschieu la Grazia, ca fova dad' à mi, scha denan els à mi, ad à Barnabas ils mauns dregs par ansenna da cumpangia: par ca nus pardageian tenter ils Pagauns, ad els tenter la furtalgiada.

10. Auter ch'els nus rugauen, ca nus, nus duessen ragurdar d'ils paupers, ilg qual jou hai er mess flifs da far.

11. Mo cur Petrus fo vangeus ad Antiochia, scha lgi sti jou ancunter enten fatscha, parquei ch'el fova vangonts da vangir ringiaus.

12. Parchei ont ch'anchins vangissen da Jacob, scha mangiav'el cu'ls Pagauns: mo cur quels fonan vangi, scha sa ratarget el, a sa zavra davend, parquei ch'el tumeva quels da la furtalgiada.

13. Ad ils auters Judeus duvravan er glisnereng cun el ansemel, da tal guisa, ca Barnabas vangit er traigs enten lur glisnereng.

14. Mo cur jou vasi, ch'els vandligiavan bucca sidreg suenter la vardad d'ilg Evan-

geli, scha schi jou à Petrus avont tuts: Scha ti, ca eis ün Judeu; vivas sco ils Pagauns, a bucca sco ils Judeus, parchei sforzas ti ils Pagauns da viver sco ils Judeus?

15. Nus ca essen da Natira Judeus, a bucca Pucconts or d'ils Pagauns:

16. Damai ca nus savein, ch'ilg carstiaun ven buc ancunascheus par gists tras las ovras d'ilg Schentament, mo tras la cardienscha da Jesu Christ: scha vein er nus cartieu en Jesum Christ, par ca nus vangian ancunaschi par gists tras la cardienscha da Christ, a bucca tras las ovras d'ilg Schentament: parchei ca naginna carn ven ancunaschida par gista tras las ovras d'ilg Schentament.

17. Mo scha nus, ch'anqurin da vangir ancunaschi par gists tras Christ, vangin er nus afflai Pucconts, ei pia Christus ün Survient d'ilg Puccau? Quei seig dalunsch.

18. Parchei scha jou bageg puschpei si, quei ca jou hai spazau giu, scha fatsch jou mamez ün surpassader.

19. Parchei ca jou sunt tras ilg Schentament morts à lgi Schentament, par ca jou vivig a Deus.

20. Jou sunt crucifichiaus cun Christ; mo jou viv; bucca pli jou, mo Christus viv enten mei: a quei ca jou viv ussa enten la carn, scha viv jou enten la Cardienscha d' ilg Filg da Deus, ilg qual mi ha tanieu char, ad ha dau sasez par mei.

21. Jou cass bucca la grazia da Deus; parchei scha la giustia ven tras ilg Schentament, sch'ei Christus morts adumbatten.

Cap. III.

S. Paul metta lou cun raschuns, a cu'lg exempel dad Abraham, ch' ilg carstiaun vengig buc ancunascheus par gists tras las ovra d'ilg Schentament, mo tras la cardienscha. 19 El mussa chei las ceremonias d'ilg Schentament hagien naziau, a ch'ellas seian cassadas.

O vus narrs Galaters, chi vus ha striunau, par ca vus übadias buc à la vardad; als quals Jesus Christus ei vivont staus maliaus giu avont ils Oelgs, ad ei crucifichiaus tenter vus?

2. Mai quest less jou saver da vus: Veits vus ratschiert ilg Spirt tras las ovras d'ilg Schentament, ner tras ilg udir davart la cardienscha?

3. Esses aschi narrs? Suenter quei ca vus veits antschiet tras ilg Spirt, scha leits vus ussa cumplanir tras la carn?

4. Veits pia tont andirau par nagutta? Sch'ilg ei pir par nagutta?

5. Cuntut quel ca vus cumparchia richameng ilg Spirt, a lavura tenter vus pussentas ovras, fa'l quei tras las ovras, d'ilg Schentament, ner tras ilg udir davart la cardienscha?

6. Sco Abraham ha cartieu à Deus, a quei lgi ei vangeu raschunau tiers par gistia.

7. Vus saveits po, ca quels da la cardienscha, ean Uffonts dad Abraham.

8. Mo damai ca la Scartira ha vieu vivont, ca Deus vengig ad ancanuscher par gists ils Pagauns tras la cardienscha schi ha la pardagau 'l gamprim quei Evangeli ad Abraham, ad ha gig: Enten tei vengian tut ils Pievels a vangir banadi.

9. Cuntut vengian quels da la cardienscha banadi cu'lg cartent Abraham.

10. Parchei ca tuts quels, ca ean da las ovras d'ilg Schentament, ean sut la schmaladischun: parchei ch'ei stat scrit: Schmaladeus seig scadin, ca rumongia buc tiers tut, quei ca stat scrit ent ilg Cudisch d'ilg Schentament, par far quei.

11. Mo ca nagin vengig anunascheus par gists avont Deus tras ilg Schentament, ei clar: parchei ch'ilg gist ven a viver tras la cardienscha.

12. Mo ilg Schentament ei buc tras la cardienscha: mo ilg carstiaun, ca fa quellas caussas, ven a viver tras quellas.

13. Christus vus ha spindrau da la schmaladischun d'ilg Schentament, cun quei ch'el ei daventaus par nus ünna schmaladischun: (parchei ch' ei stat scrit: Schmaladeus seig scadin ca pendla vi d'ilg len.)

14. Par ca la beneditiun dad Abraham vengig s'ils Pagauns enten Christo Jesu: par ca nus ratschaveian l'amparmaschun d'ilg Spirt tras la cardienscha.

15. Frars, jou plaid suenter ilonza da Carstiaun: Nagin na cassa ün Testament, ch'ei faigs dad ün Carstiaun, ad ei cunfermaus, ne metta vi tiers anzachei.

16. Mo las amparmaschuns ean fachias ad Abraham, ad à sieu sem. El gi * buc, sco da plidar da bears, mò sco dad un, ad a tieu sem, ilg qual ei Christus.

* Gen. 22, 18.

17. Mo quest gig jou: Ca la Ligia, ch'ei vivont cunfermada da Deus enten Christ, ven bucca cassada tras ilg Schentament, ch'ei daus quatertschient a trent ons suenter, par far vangir vouna l'amparmaschun.

18. Parchei scha l'hierta

ven tras ilg Schentament, ſcha ven la bucca pli tras l'amparmaschun. Mo ad Abraham ha Deus ſchankiau quella tras l'amparmaschun.

19. Chei nizegia pia ilg Schentament? El ei ſchunscheus vi tiers paramur d'ils furpassaments, antroqua ch' Ilg ſem ſeig vangeus, alg qual l'amparmaschun ſova fachia: ilg Schentament, gig jou, ch'ei cundrizaus tras ils Aungels, tras ilg Maun d'ün Mitler.

20. Mo ün Mitler ei bucca mai dad ün: mo Deus ei mai ün.

21. Ei pia ilg Schentament ancunter las amparmaschuns da Deus? Quei ſeig dalunsch. Parchei ſch'ei fuſs dau ün Schentament ca pudeſs far vif, ſcha vangiſs la gistia veraméng tras ilg Schentament.

22. Mo la Scartira ha tut ſerrau sut ilg Puccau, par ca l'amparmaschun vengig dada als cartens tras la cardienscha da Jesu Christ.

23. Mo ont ca la cardienscha seig vangida, scha vangivan nus parchirai ſut ilg Schentament, a ſovan ſerrai enten la cardienscha, ca dueva vangir ſcuverta.

24. Aschi ei ilg Schentament ſtaus nieſs Schulmeister, ſin Christ, par ca nus vangian ancunaschi par giſts tras la cardienscha.

25. Mo ussa ca la cardienscha ei vangida, scha essen nus bucca pli ſut ilg Schulmeiſter.

26. Parchei ca vus esses tuts Uffonts da Deus tras la cardienscha enten Jesu Christ.

27. Parchei tonts ſco vus esses battiai en Christ, scha veits traig ent Christ.

28. Quou ei ne Judeu, ne Grec: quou ei ne fumelg, ne liber: quou ei ne maskel, ne femna: parchei ca vus esses tuts ün en Jesu Christ.

29. Mo scha vus esses da Christ, scha esses vus ilg sem dad Abraham, a suenter l'amparmaschun hartavels.

Cap. IV.

S. *Paul muſſa milſanavont, ca las ceremonias d'ilg Schentament ſtian caſſadas, ad ei da mala velgia, s'ils Galaters, ch'els levan puſchpei prender ſi quellas. 12 Gi quont char el ils tengig, á quont char els hagien tanien el. 21 El ſerra giu quei cun ünna bella ſumelgia da Sara, a dad Agar.*

Mo jou gig c'aschi gig, ſco ilg hartavel en ün Uffont, ſch'eis ei naginna differentia tenter el, ad ün fumelg, cumbein ch'el ei ün Senger da tut la Rauba.

2. Mo 'l ei ſut Vugaus, a Facturs, antroqua s' ilg temps, ch'ilg Bab ha urdanau vivont.

3. Aſchi er nus, cur nus eran uffonts, ſcha ſovan nus

ent ilg furvetfch fut ils elements d'ilg Mund.
4. Mo cur ilg Temps ei ftaus cumplaneus, fchi ha Deus tarmefs fieu Filg, nafcheus dad ünna Dunna, a mefs fut ilg Schentament.
5. Par ch'el fpindras quels, ca fovan fut ilg Schentament, par ca nus ratfchavesfen ils dregs dad Uffonts.
6. Mo damai ca vus effes Uffonts, fchi ha Deus tarmefs or ilg Spirt da fieu Filg, enten vofs Cors, ilg qual clomma: Abba, Bab.
7. Ad afchia eis ti bucca pli ün fumelg, mo ün uffont: mo fcha ti eis ün Filg, fcha eis ti er ün hartavel da Deus, tras Chrift.
8. Mo lura, cur vus ancunafchevas bucca Deus, fcha furvivas à quels ca ean da Natira bucca Deus.
9. Mo uffa, ca vus, ancunafcheits Deus, (je bear ont effes vus vangi ancunafchi da Deus,) fcha co vus vulveits vus pufchpei anavos vi d'ils fleivels, a paupers elements, als quals vus leits pufchpei furvir, da nief anfi?
10. Vus falveits Gis, a meins, a temps, ad Ons.
11. Jou tem da vus, ca jou hagig forfa ghieu ftenta cun vus par nagutta.
12. Seigias fco jou, parchei ca jou funt fco vus: Frars, jou vus rog. Vus mi veits nagutta faig antiert.
13. Mo vus faveits, ca jou vus hai cun fleivlezia da la carn vivont pardagau ilg Evangeli:
14. A mieu ampruvament ca fov' en mia carn veits vus bucca dichiau nagutta, ne sbittau: mo vus mi veits prieu si sc'ün Aungel da Deus, fco Jefum Christ.
15. Quont fov' ei da gir da voffa beadienfcha? Parchei ca jou vus dunt pardichia, ca fch'ei fufs ftau pufſeivel, fcha vus veffes vus cavau or vofs œlgs, ad ils veffes dau à mi.
16. Sunt jou pia daventaus vies anamig, cun gir à vus la Vardad?
17. Els han ifer fuenter vus, bucca fin bein: mo els nus vulten fclauder or, par ca vus veias ifer fuenter els.
18. Mo effer iferigs finbein, ei bien adinna, a bucca mai cur jou funt tiers vus.
19. Mês Uffonts, ils quals jou parturefch pufchpei, antroqua ca Chriftus ven formaus enten vus.
20. Mo jou les, ca jou fufs uffa tiers vus, a favefs midar mia vufch: parchei ca jou sunt ampatschaus cun vus.
21. Mi scheit vus, ca leits esser sut ilg Schentament, udits vus buc ilg Schentament?

22. Parchei ch'ei ſtat ſcrit, ca Abraham hagig ghieu dus filgs: un da la fantſchella, ad ün da la libera.

23. Mo quel da la fantſchella ei naſcheus ſuenter la carn, mo quel da la libera, tras l'ampamaſchun.

24. Tras quellas cauſſas venei dau d'antallir anzachei auter. Parchei ca quellas ean las duas Ligias: l'ünna d'ilg culm da Sina, la quala generescha t'ilg ſurvetſch: quella ei Agar.

25. Parchei ca Agar ei ilg culm da Sina enten Arabia: a ſumelgia quei Jeruſalem ch' ei uſs, ad ei ent ilg ſurvetſch cun ſês Uffonts.

26. Mo quei Jeruſalem ch' ei ſi ſura; ei la libera, la quala ei Mumma da nus tuts.

27. Parchei ch'ei ſtat ſcrit: Ta legre ti nunfricheivla, ca parturesſchas buc: rumpe ora, a greſche ti, c'has buoca delgias da parturir: parchei ca la bandunnada ha bear pli Uffonts, ca quella c'ha marieu.

28. Mo nus, Frars, eſſen Filgs da l'amparmaſchun ſco Iſac.

29. Mo ſco lura, quel ca fova naſcheus ſuenter la carn, perſequitava quel ca fova naſcheus ſuenter ilg Spirt: aſchi er uſs.

30. Mo chei gi la Scartira? Catiche or la fantſchella, a ſieu Filg: parchei ch'ilg Filg da la fantſchella dei buc hartar cu'lg filg da la libera.

31. Cuntut eſſen nus, Frars, buc Uffonts da la fantſchella, mo da la libera.

Cap. V.

S. Paul cummonda als Galaters, ch'els deian perſeverar enten la Chriſtiauna libertad: a gi, ſch' els ſa rendian puſchpei ſut ilg giuf d'ilg Schentament, ſcha nizegig Chriſtus ad els nagutta. 15 Co ün deig duvrar quella, a quals ſeigian ils ver frigs da quella.

Steit pia enten la libertad, cun la quala Chriſtus nus ha frietau: a vus laſcheit bucca puſchpei ligiar ſut ilg giuf d'ilg ſurvetſch.

2. Mire, jou Paulus gig a vus: Scha vus, vus laſcheits furtalgiar, ſcha nizegia Chriſtus a vus nagutta.

3. Jou dunt pardichia puſchpei a minchia carſtiaun ca ſa lai ſurtalgiar, ch'el ſeig culponts da ſalvar tut ilg Schentament.

4. Vus ca leits vangir ancunaſchi par gifts tras ilg Schentament, veits naginna part cun Chriſt, ad eſſes curdai or da la Grazia.

5. Parchei ca nus guardein vangint ent ilg Spirt tras la cardienſcha, la ſpronza da la Giſtia.

6. Parchei ch'enten Jeſu Chriſt pagan ne la ſurtalgiada, ne la pelletta anzachei, mo la cardienſcha, ca lavura tras la charezia.
7. Vus currevas bein, chi vus ha tanieu ſi, par ca vus ubadias buc à la vardad?
8. Quei Cuſſelg ven bucca da quel, ca vus clomma.
9. Ampaug lavont fa vangir aſcha 'tut la paſta.
10. Jou hai fidonza vi da vus ent ilg Senger, ca vus vangias buc a ver ün auter meinig. Mo quel, ca vus ſcundriza, ven a purtar la cundemnatiun, ſeigig chi ch'el velgig.
11. Mo ſcha jou predg ounc la ſurtalgiada, Frars, ſcha parchei veng jou ounc persequitàus? Scha fuss ilg ſcandel da la crusch prieus davend.
12. Leſs Deus ca quels, ca vus ſcundrizan, vangiſſen er talgiai davend!
13. Parchei ca vus, Frars, eſſes clumai tiers la libertad: pir ca vus duvreias buc la libertad par ünna caſchun da ſavundar la carn, mo ſurvit ün 'lg auter tras la charezia.
14. Parchei ca tut ilg Schentament ven cumplaneus enten ün Plaid, enten queſt: Teng tieu parme * Carſtiaun aschi char ſco tatez.

* Marc. 12, 31.

15. Mo ſcha vus, vus mordeits a malgeits ün 'lg auter, ſcha guardeit ca vus vangias bucca meſſi a fruſta ün da 'l gauter.
16. Mo jou gig, Vandligeit ſuenter ilg Spirt, a cumplani buc ils griaments de la carn.
17. Parchei ca la carn gregia ancunter ilg Spirt, ad ilg Spirt ancunter la carn. Mo quels ean ün ancunter 'lg auter: ca vus pudeits bucca far, quei ca vus lessas.
18. Mo ſcha vus vangits manai d'ilp Spirt, ſcha esses vus buc sut ilg Schentament.
19. Mo las ovras da la carn ean adaviert; quellas ean, rumper la Leg, pitaneng, malmundeng, daleg:
20. Idolatria, ſtrieng, anamizizchias, dabats, ſcuvidonzas, Grittas, rings, ſcuvangienſchas, Sectas:
21. Malvulgienschas, mazar, eivradads, malgiarias, a da quella ſort: da las qualas caussas jou gig à vus vivont, ſco jou vus hai gig ounc pli, ca quels ca fan talas cauſſas, vengian buc ad hartar ilg Raginavel da Deus.
22. Mo ilg frig d'ilg Spirt ei, charezia, latezia, paſch, bucca ſa vilar, charinezia. buntad, cardienscha, 'crettadad, rataniencha.
23. Ancunter talas caussas ei bucca Schentament.
24. Mo quels ca ean da

Christ, quels han crucifichiau la carn, cu'ls affects ansemel, a cu'ls griaments.

25. Scha nus vivin ent ilg Spirt, scha vandligein er ent ilg Spirt.

26. Griein buc hamur vouna, ca nus anvideian or ün 'lg auter, a ſcuvian ün 'lg auter.

Cap. VI.

S. Paul cummonda, ch'els deigian duvrar charezia ancunter quels ca crodan tras fleivlezia. 6 Ancunter ils Paſturs. 10 Ancunter auters cartens. 12 Dat d'antallir ilg glisnereng d'ils fauls Apoſtels. 14 Salauda da la cruſch da Jeſu Chriſt. 18 Serra l'Epiſtla.

Frars, ſcha ge ün carstiaun vangiſs ſurprieus enten anqual fall, ſch ilg duveits vus ſpirituals pnschpei turnantar cu'lg Spirt da la buntad; ad hagias adaig sin tatez, ca ti vengias buc er tentaus.

2. Portig 'lg ün ilg fasch da 'lg auter; a cumplanit aschia ilg Schentament da Christ.

3. Parchei sch'anchin quitta, ch'el ſeig anqualcaussa, ad ei nagutta, quel angonna sasez.

4. Mo amprovig ſcadin si' ovra; a lura ven el a ver ilg laud en sasez, a buc en ün auter.

5. Parchei ca scadin ven à purtar sieu agien fasch.

6. Mo quel ca ven mussaus ent ilg plaid, cumparchig tut bien cun quel ch'ilg mussa.

7. Vus anganneias buc; Deus sa lai bucca sgammiar; parchei quei ch'ilg carstiaun semna, quei ven el er a meder.

8. Parchei ca quel ca ſemna à ſia Carn, ven a meder da ſia Carn la perditiun; mo quel ca semna alg Spirt, ven a meder d'ilg Spirt la vitta perpetna.

9. Mo vangin bucca staunchels da far bien; parchei ca nus vangin a meder à ſieu temps, scha nus vangin buc anſisa.

10. Cuntut ſigein d'ilg bein à tuts, antroqua ca nus vein temps; mo cunzunt à quels ch'ean da nossa cardienscha.

11. Mireit chei leunga brev jou vus hai ſcrit cun mieu maun.

12. Tuts quels-ca vulten ſa far bels enten la Carn, quels vus sforzan, ca vus, vus lascheias surtalgiar; mai parquei ch'els vengian bucca persequitai paramur da la crusch da Christ.

13. Parchei ca er els ca vengian ſurtalgiai, ſalvan buc ilg Schentament; mo els vulten ca vus vangias ſurtalgiai, par ch'els possian ſa ludar da vossa carn.

14. Mo seigig dalunsch navend da mei, ca jou mi laulig, auterca enten la crusch la Jesu Christ; tras ilg qual lg Mund ei crucifichiaus a ni, a jou alg Mund.

15. Parchei ch'enten Christo Jesu, pagan ne la furtalgiada, ne la pelletta anzachei, mo ünna nova creatira.

16. A sur tuts quels, ca vengian a vandligiar suenter quella regla, ven ei a vangir pasch, a misericorgia, a sur ilg Israël da Deus.

17. Tont sco tucca tiers 'lg auter, scha mi dettig nagin stenta, parchei ca jou port las nodas d'ilg Senger Jesu vi da mieu chierp.

18. Frars, la grazia da niefs Senger Jesu Christ seigig cun viefs Spirt! Amen.

'L ei scritta als Galaters da Rumma.

L'EPISTLA
DA S. PAUL APOSTEL
SCRITTA
ALS EPHESERS.

CAPITEL I.

S. Paul ura tut bien als Ephesers. 3 Angrazia Deus par els ch'el ils ha ligieu or da semper, spindrau, clummau, faig soings. 15 Roga ch'els deian perseverar; angrazia, a roga Deus par els.

Paulus, ün Apostel da Jesu Christ, tras la velgia da Deus, als soings ca ean enten Epheso, ad als cartens enten Jesu Christ.

2. La grazia seig cun vus, a la Pasch da Deus niefs Bab, a d'ilg Senger Jesu Christ.

3. Banadeus seig ils Deus, a Bab da niefs Senger Jesu Christ, ilg qual nus ha banadieu cun tutta beneditiun spirituala, ent ils logs celestials, enten Christo.

4. Sco el nus ha ligieu ora enten el, ont ch'ei vengig mefs ils fundaments d'ilg Mund, par ca nus feian soings, a fenza cupa avont el tras la charezia.

5. Sco el nus ha urdanau vivont par nus prender si par sês Uffonts tras Jesum Christ, enten fafez, fuenter ilg bien plascher da fia velgia;

6. A laud da la gliergia da sia grazia, tras la quala el nus ha faig chars à sasez, enten quei Char.

7. Ent ilg qual nus vein ilg fpindrament tras sieu faung, ilg pardunament d'ils pueccaus, fuenter la richezia da sia grazia;

8. La quala el ha fpons or fur nus cun bundonza enten tutta sabjenscha, a parderte-zia.

9. Cur el nus ha faig a saver ilg secret da sia velgia, suen-ter sieu bien plascher, ilg qual el veva prieu avont sasez.

10. Numnadameng, da ra-fpar anfemel, cur ilg temps urdanau vangifs ad esser cumplanieus, sut ün cheau, enten Christo, tuttas caussas, aschi bein quellas ca ean en-ten Tschiel, fco quellas ca ean sin terra.

11. Enten el, gig jou, ent ilg qual nus essen prei si en-ten l'hierta, parquei ca nus essen vivont urdanai, suen-ter ilg parpiest da quel, ca fa tuttas caussas suenter ilg cusselg da sia velgia.

12. Par ca nus feian t'ilg laud da sia gliergia, nus ca vein vivont ghieu spronza enten Christ.

13. Ent ilg qual er vus es-ses, fuenter quei ca vus veits udieu ilg plaid da la vardad, ilg Evangeli da viefs salid; ent ilg qual vus esses er van-gi sagellai, suenter quei ca vus veits cartieu, cu'lg Soing Spirt da l'amparmaschun.

14. Ilg qual ei ils pens da nofs' hierta, antroqua s'ilg fpindrament da quei, ch'el ha survangieu, a laud da sia gliergia.

15. Cuntut, suenter quei ca jou hai udieu da vossa car-dienscha ent ilg Senger Jefu, a da la charezia vi da tut ils foings;

16. Scha mai na call er jau buc dad angraziar par vus, cun far mentiun da vus enten mias oratiuns;

17. Par ch'ilg Deus da niefs Senger Jesu Christ, ilg Bab da la gliergia, dettig à vus ilg Spirt da la sabjenscha, a da la palantada, par ca vus veias la cunaschienscha dad el;

18. Ad Oelgs clars da viefs antalleg, par ca vus saveias quala la spronza seigig da sia clumada, a qualas las riche-zias seian da la ghiergia da si' hierta ent ils soings;

19. A quala seig la smisi-reivla grondezia da sia pus-sonza vi da nus ca cartein, fuenter la vartid da sia ferma pussonza;

20. La quala el ha mussau enten Christo, cun quei ch'el ilg ha laventau si d'ils morts, a schentau da sia vart drechia enten Tschiel.

21. Sur tuts principats, a vartids, a pussonzas, a singiorias, a sur tut num ca sa numna, bucca mai en quest Mund, mo er enten quel c'ha da vangir.

22. Ad ha meſs tuttas caussas ſut sês Peis, ad ilg ha schentau par cheau sur tuttas caussas à la Baselgia.

23. La quala ei sieu chierp, la cumpleinadad da quel, ca cumplanescha tuttas caussas enten tuts.

Cap. II.

S. Paul dat d'antallir als Epheſers, chei paupras creatiras els ſeian ſtai; cur els fovan ounc pagauns, a quont beai els ſeian uſſ' daventai tras Chriſt. 13 Muſſa ch'els ſeian uſs ligiai anſemel en Chriſto cu'ils Judeus.

Ad el ha faig vifs vus ca fovas morts ent ils falls, ad ent ils puccaus;

2. Ent ils quals vus vandligiavas vivont, ſuênter ilg curs da quest Mund, ſuenter ilg Fürst, ca ha la pussonza sur ilg Luft, d'ilg Spirt; ilg qual lavura uſs ent ils Filgs da la malubadienscha;

3. Tenter ils quals er nus vein vandligiau vivônt, ent ils griaments da nossa carn, a figeven quei ca plascheva à la carn, ad als partrachiaments; a fovan da natira Filgs da la gritta, ſco ils auters er.

4. Mo Deus, ilg qual ei richs da miſericorgia, tras la sia gronda charezia, cun la quala el nus ha tanieu char;

5. Nus ha er, cur nus fovan morts ent ils puccaus, faig vifs cun Christ; (vus esses vangi salfs tras grazia:)

6. A nus ha laventau si cun el, a nus ha schentau cun el enten Tſchiel tras Jesum Christ;

7. Par muſſar ent ilg temps, ca dei vangir la gronda richezia da sia grazia tras la buntad vi da nus enten Chriſto Jeſu.

8. Parchei ca vus esses vangi ſalfs tras grazia, tras la cardienscha, a quei ven bucca da vusez; mo ilg ei ün dun da Deus.

9. Bucca tras las ovras; par ca nagin na fa laudig.

10. Parchei ca nus essen ſia lavur, ſcaffi enten Jeſu Chriſt, tiers bunnas ovras, las qualas Deus ha ſampchiau vivont, par ca nus vandligeian enten quellas.

11. Cuntut, scha vus ragurdeit, ca vus, ca fovas vivont Pagauns enten la carn, a vangivas numnai la Pelletta da quels, ca vengian numnai la Surtalgiada enten la carn, la quala ven fachia cu'lg maun:

12. Ca vus fovas, gig jou, da lgez temps senza Christ, eſters da la Republica dad

Israël, a forestiers tont sco tucca tiers las ligias da l'amparmaschun, a vevas naginna spronza, a fovas senza Deus ent ilg Mund.

13. Mo ussa esses vus, ca fovas vivont dalunsch, vangi enten Jésu Christ datiers, tras ilg saung da Christ.

14. Parchei ch'el ei nossa pash, ilg qual ha or da dus faig ün, ad ha rut giu la prei, ca fova tont sc'ünna seif tenter;

15. Cun quei ch'el ha cassau enten sia carn l'anamicitia, ilg Schentament d'ils cummondaments, ca stat enten las ceremonias; par scaffir or da quels dus enten sasez ün nief carstiaun, a far la pasch;

16. Ad ils turnantafs amadus enten ün Chierp cun Deus, tras la crusch, cun quei ch'el ha mazau l'anamicitia tras quella.

17. Ad el ei vangeus, ad ha pardagau la pasch tras ilg Evangeli à vus ca fovas dalunsch, ad à quels ca fovan datiers.

18. Parchei ca tras el vein nus amadus ilg pafs t'ilg Bab, enten ün Spirt.

19. Cuntut esses vus buca pli esters, a forestiers, mo cumburgeis d'ils Soings, a Pievel d'casa da Deus.

20. Bagegiai s'ilg fundament d'ils Apostels, a Prophets, nu ca Jesus Christus sez ei ilg principal Crap da cantun.

21. Ent ilg qual tut ilg bageg, mefs anfemel, crescha enten ün Tempel soing i lgi Senger.

22. Ent ilg qual er vus vangits bagegiai ansemel, par ca vus seias ün albierg da Deus ent ilg Spirt.

Cap. III.

S. Paul dat d'antallir als Ephesers la caschun, paramur da la quala el seig persequitaus d'ils Judeus, a pilqiaus, numnadameng parquei ch'el haig pardagau ilg Evangeli als pagauns. 24 El roga Deus par els, ch'el ils velgig cunfermar enten la cardienscha.

Par quella caschun sunt jou Paulus ün Prischunier da Jesu Christ par vus Pagauns:

2. Scha vus veits pir udieu da la cumparchida da la Grazia da Deus, ca mi ei dada vi da vus.

3. Parchei ch'el ha, tras ünna palantada faig a saver à mi quei secret: (sco jou vus hai fcrit vivont curtameng:

4. Or d'ilg qual, scha vus ligits, scha pudeits vus antallir mia cunaschienscha ent ilg Secret da Christ.)

5. Ilg qual ei dad auter Temps buca staus faigs a

saver als Filgs d'ils Carstiauns, sco 'lei ussa scuverts à sês soings Apostels, a Prophets ent ilg Spirt.

6. Numnadameng, ch'ils Pagauns seian cunhartavels, a dad ün Chierp, ad hagian part ansemel vi da si' amparmaschun enten Christo, tras ilg Evangeli:

7. D'ilg quàl jou sunt daventaus ün Survient suenter ilg Dun da la Grazia da Deus, ilg qual ei daus à mi, suenter la vartid da sia Pussonza.

8. A mi, ca sunt ilg pli pitschens da tut ils Soings, ei dada quella Grazia da pardagar tenter ils Pagauns la nungrundigeivla Richezia da Christ:

9. A da far vangir a Lgisch avont tuts, quala seig la cumminonza da quei Secret, ilg qual ei staus da semper nou zupaus enten Deus, ca ha scaffieu tut questas caussas tras Jesum Christ.

10. Par ca la gronda sabjenscha da Deus vengig fachia a saver ussa als principats, ad allas pussonzas enten Tschiel tras la Baselgia:

11. Suenter ilg parpiest, ilg qual el ha faig enten Christo Jesu niess Senger, da semper nou:

12. Ent ilg qual nus vein la libertad da plidar, a da vangir avont el cun fidonza, tras la cardienscha enten el:

13. Parquei rog jou, ca vus vangias bucca staunchels paramur da mias tribulatiuns, ca jou andir par vus, ilg qual ei voss hanur.

14. Par quella caschun, gig jou, anclinn jou mia schanulgia avont ilg Bab da niess Senger Jesu Christ:

15. (D'ilg qual tut ilg Pievel d'casa d'ilg Bab enten Tschiel, ad enten Terra ven numnaus.)

16. Ch'el dettig à vus suenter la Richezia da sia Gliergia, ca vus vangias faigs ferms cun vartid, tras sieu Spirt, ent ilg carstiaun dadens:

17. Ca Christus avdig tras la cardienscha enten voss Cors.

18. Par ca vus pudeias, cur vus veits faig ragischs, a fundament enten la charezia, antallir cun tut ils Soings, quala seig la ladezia, a la leungezia, a la bassezia, a l'altezia.

19. Ad ancanuscher la charezia da Christ, la quala varga tutta cunaschienscha: par ca vus vangias amplani cun tutta pleinezia da Deus.

20. Mo à quel ca po, tras la pussonza, la quala lavura enten nus, far cun bundonza bear pli ca quei ca nus rugein, ner partarchein:

21. A lgi seig dau Gliergia enten la Baselgia tras Jesum Christ, da tut Temps, a semper. Amen.

Cap. IV.

Paulus exhorteſcha ils Epheſers, ch'els deigian viver en paſch. a cuvangienſcha. 7 El dumbra ſi da quonta ſort duns Chriſtus haig dau par bagegiar ſia Baſelgia. 17 El cummonda, ch'els deigian bucca viver ſco ils Pagauns, mo ſco els ſeigian vangi muſſai.

Cuntut ſcha vus rog jou priſchunier ent ilg Senger, ca vus vandligeias ſco i deſcha alla clumada, cun la quala vus eſſes clumai.

2. Cun tutta baſſezia, a buntad, cun carinezia, vus comportont ün 'lg auter enten charezia:

3. A metteit fliſs da ſalvar l'uniun d'ilg Spirt, tras ilg ligiom da la paſch.

4. 'Lg ei ün Chierp, ad ün Spirt: (ſco vus esses er clumai tiers ünna ſpronza da voſſa clumada:

5. Ün Senger, ünna cardienſcha, ün battem:

6. Ün Deus, a Bab da tuts, ilg qual ei sur tuts, a tras tuts, ad enten vus tuts.

7. Mo à ſcadin da nus ei dada la Grazia ſuenter la maſira d'ilg dun da Chriſt.

8. Parquei gi el: El ei ieus ſi ent ilg ault, ad ha manau la parſchun pilgiada, ad ha dau duns als carſtiauns.

9. Mo quei: El ei ieus ſi, chei eis ei auter ca ch'el ei vi vont er vangeus giu enten las pli baſſas parts da la Terra?

10. Quel ch'ei vangeus giu ei gual quel, ch'ei ieus ſi ſur tuts Tſchiels, par cumplanir tuttas caussas.

11. A quel ha dau anchins par Apoſtels, ad anchins par Prophets, ad anchins par Evangeliſts, ad anchins par Paſturs, a Muſſaders:

12. Par dir anſemel ils ſoings tiers la lavur d'ilg ſurvetſch, par bagegiar ilg Chierp da Christ.

13. Antroqua ca nus vangi tuts tiers l'unitad da la cardienſcha, a da la cunaſchienſcha d'ilg Filg da Deus, a daventeian un hum perfeg, ſuenter la masira da la cumpleina grondezia da Chriſt:

14. Par ca nus seian bucca pli Uffonts ca vangin catſchai vi a nou da las vellas, a da minchia suffel da la doctrina, tras augannament d'ils Carſtiauns, tras listiadad, cun la quala els angonnan, a ſurmeinan auters.

15. Mo ca nus meian ſuenter à la vardad enten charezia, a carscheian en tuttas caussas, enten quel ch'ei ilg cheau, numnadameng Chriſt:

16. Or d'ilg qual tut ilg chierp meſs, a ligiaus anſemel tras tuttas giogadiras, tras ilg qual ün nember ſurveſch a 'lg auter, ſuenter la

vartid ch'ei enten la masira da minchia nember, ratscheivig carschienscha d'ilg Chierp, par bagegiar sasez enten charezia.

17. Cuntut gig jou quest, a protest ent ilg Senger, ca vus duveigias bucca pli vandligiar, sco ils auters Pagauns vandlegian enten la vanitad da lur sen:

18. Ils quals ean daventai scürs d'antalleg, a gunchi navend da la vitta da Deus, paramur d'ilg nunsaver ch'ei enten els, tras ilg andirir da lur cors.

19. Ils quals, dapi ch'els han pardieu tutta dalur, han sa rendieu ent ilg daleg, par far tut malnundeng cun ün griament da vargar ün 'lg auter.

20. Mo vus veits buc amprieu Christum aschia:

21. Scha vus ilg pir veits udieu, ad esses vangi mussai enten el, sco la vardad ei enten Jesu:

22. Da metter davend ilg velg Carstiaun, tont sco tucca tiers 'lg amprim daportament, ilg qual ven lavagaus d' ils anganneivels griaments:

23. A da vangir nuvali ent ilg Spirt da viefs sen:

24. A trer ent ilg nief carstiaun, ilg qual ei scaffeus suenter Deus, enten vera gistia. a spingchiadad.

25. Cuntut metteit nav
la mansengia, a plidei la
dad scadin cun sieu parn
carstiaun, parchei ca nus
sen nembra ün da 'lg aut

26. Vangi grits, a figei b
ca Puccau; ilg Solelg
buc ir da randieu sur vc
gritta.

27. A deigias bucca li
a lgi Giavel.

28. Quel c'angulava, an
lig bucca pli; mo fetsc
hear ont adigia, a lavu
cu'ls mauns auqualcaussa
bien, par ch'el hagig da ci
parchir à quel c'ha baser

29. Nagin Plaid mart
dei vangir or da vossa bu
mo quel ch'ei buns, ca sur
scha tiers l'edificatiun,
ch'el dettig grazia à quels
teidlan tiers.

30. A figei bucca triste
alg Spirt Soing da De
cu'lg qual vus esses va
sagellai s'ilg gi d'ilg spin
ment.

31. Tutta pittradad, a
fel, a gritta, a ringiar, a
mal vengig prieu davend
vus, cun tutta malizia.

32. Mo seigias bunta
vels, a misericorgeivels
ün ancunter 'lg auter
parduneit ün 'lg auter,
Deus vus ha er pardu
en Christo.

Cap. V.

El cummonda milſdnavont da viver andreg. 22. Co las dunauns ſa deian ſalvar ancunter lurmaieus. 25 Ad ils hymens ancunter lur mulgers.

Cuntut ſcha ſeigias ſavundaders da Deus, sco chars uffonts.

2. A vandligeit enten charezia, sco Christ nus ha er tanieu char, ad ha dau sasez par nus, pàr ünn' unfarenda, a sacrifici à Deus, par ün bien fried.

3. Mo pitaneng, a tut malmundeng, ner gitigonza, vengig pir bucca numnau tenter vus, sco i descha als soings:

4. A plaids malhun dreivels, a raschienis narrs, a turmailg schliet; las qualas caussas deschan bucca bein: mo bear ont angraziament.

5. Parchei ca vus ſaveits quei: ca nagin pitanader, ne malmund, ne gitig (ilg qual ei ün urader da Vuts) na ven a ver hierta ent ilg Raginavel da Christ, a da Deus.

6. Nagin na vus ſnrmeinig cun plaids vouns: parchei ea par quellas caussas ven la gritta da Deus sur ils filgs da la malubadienscha.

7. Cuntut scha veigias bucca part cun els.

8. Parchei ca vus ſovas vivont ſcüradengia, mo ussa esses ünna Lgiſch ent ilg Senger: vandligeit sco filgs da la lgisch.

9. (Parchei ch'ilg frig d'ilg Spirt stat enten tutta buntad, a gistia, a vardad.)

10. Ad ampruveit chei caussa seig plascheivla à lgi Senger.

11. A veigias bucca cumminonza cun las ovras nunfricheivlas da la ſcüradengia: mo bear ont las duveits vus dustar.

12. Parchei ca quellas caussas, ca vengian fachias dad els secretameng, ean turpiusas mai da las gir.

13. Mo tuttas caussas, cur las ean scuvertas tras la lgiſch, scha vengian ellas ad aviert: parchei ca quei, ca fa vangir ad aviert tut, ei la lgisch.

14. Parquei gi el: Ta dadeſte ti ca diermas, a leve si d'ils morts, a Christus chi ven a dar clarezia.

15. Guardeit pia co vus vandligeias a sen, bucca ſco la narramenta, mo sco ils sabis.

16. A cumpreit ilg temps, parchei ch'ils gis ean mals.

17. Cuntut ſcha ſeigias bucca malparderts, mo antalgianteivels, da ſaver quala ſeig la velgia d'ilg Senger.

18. A vangias bucca pleins
'vin, or d'ilg qual ven stra-
ırden, mo vangi pleins d'ilg
pirt.
19. A plideit ün cun 'lg au-
:r cun Pſalms, a canzuns
'angraziament, a canzuns
piritualas; canteit a pſalmi-
eit en voſs cors à lgiSenger.
20. Angrazcheit adinna par
ıttas caussas à Deus, ad alg
ab, ent ilg Num da nieſs
enger Jesu Christ.
21. Seigias ſubjets ün 'lg
uter enten temma da Deus.
22. Vus dunauns, ſeigias
ubjettas à voſs marieus, ſco
ı lgi Senger;
23. Parchei ch'ilg hum ei
lg cheau da la dunna, ſco er
Christ ei ilg cheau da la Ba-
elgia; a lez ei ilg Salvader
l'ilg chierp.
24. Mo ſco la Baselgia ei
ubjett' à Christ, aschi er las
lunauns à lur marieus en
uttas caussas.
25. Vus humens, taneit char
roſſas mulgêrs, ſco Christus
ıa er tanieu char la Baſelgia,
ıd ha dau ſasez par ella;
26. Par la far ſoingchia,
'uenter quei ch'el l' ha ſchu-
ɔriau cun la lavonda da l'aua
ras ilg plaid.
27. Par far cumparer avont
ıasez gloriusa, ünna Basel-
gia, c'hagig bucca macla, ne
rubalgia, ne naginna da quel-
la ſort caussas; mo ch'ella
ſeigig ſoingchia, a possig buc-
ca vangir culpada.
28. Aschia dein ils humens
taner char lur mulgêrs ſco
lur agien corps: chica ten
char sia mulgêr, ten char
ſasez.
29. Perchei ca nagin ha mai
vulieu mal à si' aigna carn;
mo bear ont la vivent el; a
parchira quella; ſco er ilg
Senger la Baſelgia.
30. Parchei ca nus essen
nembra da sieu chierp, or da
sia carn, ad or da si' ossa.
31. Cuntut ven ilg earstiaun
a dar si sieu Bab, a sia Mum-
ma, a ven a sa ligiar vi da
sia Dunna; a quels dus ven-
gian ad esser ünna carn.
32. Quei secret ei gronds;
mo jou plaid da Christ, a da
la Baselgia.
33. Ouncalura dei scadin
da vus taner char sia mulgêr
sco ſasez. Mo la dunna dei
tumer ilg marieu.

Cap. VI.

Paulus plaida d'ilg uffici d'ils uffonts. 4 D'ils babs. 5 D'ils ſurvients. 9 D'ils patruns. 10 D'ils vaffens ſpirituals da vurrigiar ancunter Satanas.

Vus Uffonts, ubadit ent ilg
Senger à voſs Babs, a Mum-
mas; parchei ca quei ei dreg.
2. Fai hanur à tieu Bab, ad
à tia Mumma, (ilg qual ei

'lg amprim cummondament cun amparmaschun:)

3. Par ch'ei chi vommig bein, a vivias gig sin terra.

4. A vus Babs, anrideias buc. vofs Uffonts tiers gritta, mo ils targeit si enten la doctrina, ad antruvidament d'ilg Senger.

5. Vus fumelgs ubàdi a vofs Singiurs fuenter la carn, cun temma, a tremblar, cun bunna fei da viefs cor, sco a Christ.

6. Bucca cun survir mai avont Oelgs, fco da vuler plascher à la lgeut; mo sco survients da Christ, cun far dacor la velgia da Deus;

7. Survind cun bunna velgia fco à lgi Senger, a bucca sco à la lgeut.

8. Parchei ca vus faveits, ca fcadin, chei bien ch'el ven a far, fcha ven el a ratscheiver d'ilg Senger, feig ün fumelg, ner ün liber.

9. A vus Singiurs figeit er quei ancunter els, a lafcheit ir las fchmanatfchas; parchei ca vus faveits, ca viefs, a lur Senger ei enten Tfchiel, a ca tiers el ei nagin mirar sin la qualitad da las parsunnas.

10. Tout sco p'ilg rest, mês Frars, scha feias ferms ent ilg Senger, ad enten la forza da sia pussonza.

11. Targeit en tut l'urgimenta da Deus, par ca vus pudeias star ancunter als listis crauns d'ilg Giavel.

12. Parchei ca nus vein bucca da cumbatter ancunter las Singiorias, ancunter las pussonzas, ancunter quels ca regian sur ilg Mund, a fur las fcüradengias da queft temps, ancunter las malizias fpiritualas, ent ils logs sisura.

13. Cuntut parneit tut *l'urgimenta* da Deus, par ca vus pudeias star ancunter s'ilg gi mal, a star sidreg, antroqua ca vus vangits tut a ver cundert ora.

14. Steit pia tfchintai cun la vardad anturn vossa vaicha, a vaschi cu'lg Bruft da la giftia:

15. A veigias ils Peis calzaus cun la preparatiun d'ilg Evangeli da la pasch.

16. Avont tuttas caussas parneit ilg fchilt da la Cardienscha,cu'lg qual vus pudeias stizar tut ils piliets da fieuc d'ilg Nausch.

17. Parneit er la capelginna d'ilg salid, a la spada d'ilg Spirt; quei ei, ilg plaid da Deus.

18. Ad ureit da tut temps en tuttas uratiuns, a rieugs ent ilg Spirt; a par quella caschun duveits vus vilgiar cun tutta perseverantia, ad uratiun par tuts soings;

19. A par mei era, par ch'ei

ai vengig dau ilg plaid cun
rver si mia bucca, da far
saver librameng ilg secret
'ilg Evangeli:
20. P ilg qual jou sunt ün
umbassadur en cadeina, par
a jou plaidig librameng, sco
ou dei plidar.
21. Mo par ca vus saveias
r co i stat cun mei, a chei
ou fatsch, scha vus ven Ti-
hicus, ilg char Frar, a fidei
el survient ent ilg Senger,
ut far a saver:
22. Ilg qual jou hai tarmess
tier vus par quei, par ca vus
saveias, co i stat cun nus, a
par ch'el cunfortig voss cors.
23. Pasch seigig als Frars, a
charezia cun cardienscha, da
Deus Bab, a d'ilg Senger
Jesu Christ.
24. La Grazia seigig cun
quels tuts, ca tengian char
niess Senger Jesum Christ
nunmortalmeng. Amen.

'L ei scritta da Rumma als
Ephesers tras Tichicum.

L'EPISTLA

DA S. PAUL APOSTEL

SCRITTA

ALS PHILIPPENSERS.

CAPITEL I.

1. Paul ura tut bien als Philippensers. 3 Lauda Deus par lur cardienscha. 12 Plaida da sês ligioms. 27 Cummonda ch'els deian viver en cuvangienscha; 28 A patientia.

Paulus, a Timotheus, sur-
'ients da Jesu Christ, a tuts
oings enten Christo Jesu,
:a ean à Philippis, cu'ls
Jvescs ansemel à Survients.
2. La grazia seig cun vus a
a pasch da Deus niess Bab, a
l'ilg Senger Jesu Christ.
3. Jou laud mieu Deus, aschi
avents sco jou mi ragord da
us:
4. (Parchei ca jou fatsch
adinna rieugs par vus tuts
cun latezia, enten tut mias
uratiuns.)
5. Ca vus veits cumminonza
ent ilg Evangeli, d'ilg am-
prim gi annou, antroquan
ussa.
6. Ad hai da quei bunna
fidonza, ca quel ca ha an-
tschiet enten vus quella
bunn' ovra, la vengig er a
cumplanir, antroqua s'ilg gi
da Jesu Christ.

7. Sco i stat à mi tiers, ca jou hagig quei meinig da vus tuts; parchei ca jou vus hai ent ilg cor, vus tuts ca veits part vi da mia grazia, aschi bein en mês ligioms, sco enten la defensiun, a cunfermatiun d'ilg Evangeli.

8. Parchei ca Deus ei mia pardichia, chei arsantim jou hai vi da vus tuts, tras ünna charezia d'ilg funds d'ilg cor, ca ven da Jesu Christ.

9. A quest rog jou, ca vossa charezia vengig pli a pli gronda enten cunaschienscha, a da tutta sort saver:

10. Par ca vus pudeias zavrar ün or da 'lg auter las caussas c'han differentia, par ca vus seias sareins, a senza scandel, s'ilg gi da Christ.

11. Pleins d'frigs da la gistia, ils quals vengian tras Jesum Christ, a laud, ad hanur da Deus.

12. Mo jou vi, Frars, ca vus saveias, ca las caussas, ca mi ean curdadas tiers, han survieu da gidar vinavont tont pli sich ilg Evangeli:

13. Da tal guisa, ca mês ligioms enten Christ ean vangi adaviert en tut la curt, ad avont ils auters tuts:

14. A ca la gronda part d'ils Frars ent ilg Senger, han prieu ardiment tras mês ligioms, da plidar ilg plaid senza temma.

15. 'Lg ei bein anchins ca predgian Christ tras scuvidonza, a hass; mo anchins era tras beinvulgienscha.

16. Ilsez lain a saver Christ tras hass, bucca schubrameng, a quitten da metter vi tiers tribulatiun a mês ligioms:

17. Mo quests fan tras charezia, parchei ch'els san, ca jou sunt mess par defensiun d'ilg Evangeli:

18. Chei pia? Ouncalura, vengig Christ laschaus a saver ner mai dadora vi, ner vermeng, ner en chei guisa ch'ei seig, scha mi legr' jou, a mi veng er a lagrar.

19. Parchei ca jou sai, ca quei mi ven a survir t'ilg salid, tras voss' uratiun, a tras agid d'ilg Spirt da Jesu Christ:

20. Sco jou guard vangind ad hai spronza, ca jou vengig buc a vangir a zanur en naginna caussa; mo ca Christus vengig sco adinna, aschi er uss cun tutta libertad alzaus en mieu chierp, ner tras la vitta, ner tras la mort.

21. Parchei ca Christus ei mia vitta, a morir ei mieu gudoing.

22. Mo sch'ilg viver en la carn seig à mi nizeivel, a qual jou deig prender lechias, sai jou buc.

23. Parchei ca jou stunt sin

uas: jou griafs da fparchir, dad effer cun Christ: quei ufs à mi bear pli bien.

24. Mo rumaner en la carn, i pli basengs par vus.

25. A quei fai jou fagiraneng, ca jou veng a ftar, a umaner tier vus tuts, par iefs üttel, a lagrament da la ardienfcha.

26. Par ca viefs laud da mei engig gronds enten Chrifto efu, tras mieu turnar tier vus.

27. Naguttamai vus deporeit fuenter fco i defcha alg Evangeli da Chrift; par ca ou; feigig ca jou vengig, a vus vezig, ner ca jou feig lavend, ad audig da vofs aigs, ca vus fteias enten ün Spirt, a vurrigeias anfemel cun ünn' olma par la cardienchta d'ilg Evangeli:

28. A vus lafcheias en naginna cauffa ftramentar la cuntrapart; ilg qual ei bein ad els ünn' anfenna da la perditiun, mo à vus d'ilg said; a quei da Deus.

29. Parchei ch'ilg ei dau à vus tras grazia ent ilg faig da Chrift, bucca mai da crer enten el, mo er dad andirar par el:

30. Parchei ca vus veits qual quei cumbatt, ca vus veits vieu enten mei, ad udits, uffa da mei.

CAP. II.

S Paul exhortefcha tiers charezia, cuvangienfcha, a baffezia cu'lg exempel da Chrift. 19 Amparmetta da tarmetter Timotheum. 25 Racummonda Epaphroditum.

Cuntut fch'ilg ei tier vus anqual confolatiun enten Chrifto, fch'ilg ei anqual cunfiert da charezia, fch'ilg ei anqual cumminonza d'ilg Spirt, fch'ilg ei anqual charezia da cor, a mifericorgia:

2. Scha cumplani mia latezia, ca vus feias dad ün fen, veigias ünna charezia, a feigias bein par ünna, a dad ün meinig:

3. A figeias naginna cauffa cun ringiar, ner hanur vouna; mo 'lg ün dei taner 'lg auter tras baffezia pli ault ca fafez.

4. Scadin dei bucca mirar mai fin fieu faig, mo fcadin dei mirar er fin quei dad auters.

5. Cuntut dei quell'affectiun effer enten vus, fco enten Chrifto Jefu:

6. Ilg qual cur el fova en furma da Deus, fchi ha 'l bucca falvau par ün raub dad effer adual Deus.

7. Mo 'l ha fa faig vi d'nagutta, ha prieu fi fumelgia d'ün fumelg, ei daventaus fumlgionts ad auters carftiauns:

8. Ad enten la damanonza ei 'l vangeus afflaus sc'ün carstiaun; ha sa bassau sez, ei daventaus ubiedis antroqua la mort, je antroqua la mort da la crusch.

9. Cuntut ilg ha Deus er alzau s'ilg pli ault, ad ha dau à lgi ün Num sur tuts Nums:

10. Par ch'ent ilg Num da Jesus s'anclinig minchia schanoilg, da quels ch'ean sin Tschiel, a sin terra, a sut terra.

11. A minchia leungua cunfessig, ca Jesus Christus seig ilg Senger, a laud da Deus Bab.

12. Cuntut, mês Chars, sco vus veits adinna ubadieu, bucca mai enten mia preschienscha, mo bear pli uss ca jou sunt davend, scha luvreit viess salid cun temm', a cun tremblar.

13. Parchei ca Deus ei quel, ca lavura enten vus ilg vuler, ad ilg Far, suenter sieu bien plascher.

14. Figei tuttas caussas senza puplar, a ringiar.

15. Par ca vus seias nunculpeivels, a senza mal art, Filgs da Deus senza vangir blasmai, a miez quella nauscha, a sanastrada Natiun; tenter ils quals vus deits clarezia sco lgischs ent ilg Mund;

16. Cun quei ca vus metteits avont ilg plaid da la vitta; par ca jou mi possig ludar s'ilg gi da Christ, ca jou seig bucca currieus par nagutta, ad haig bucca luvrau adumbatten.

17. A scha ge jou veng unfreus si, paramur da l'unfarenda, a sacrifici da vossa cardienscha, scha mi legr' jou, a mi vi lagrar cun vus tuts ansemel.

18. Vus lagreit er vus da quei, a vus lagreit cun mei.

19. Mo jou hai spronza ent ilg Senger Jesu da tarmetter bault Timotheum tiers vus, par ca jou stettig er da bunna velgia, cur jou veng ad antallir co i stettig cun vus.

20. Parchei ca jou hai nagin, c'haig aschi zunt ün sen sco jou, ilg qual haig aschi fideivlameng quitau par vossas caussas.

21. Parchei tuts anqueran lur aignas caussas, bucca quellas ch'ean da Jesu Christ.

22. Mo vus saveits ch'el ei ampruvaus, ch'el ha survieu cun mei alg Evangeli, sco ün Filg cu'lg Bab.

23. Cuntut hai jou spronza da tarmetter quel, aschi bault sco jou veng a ver co mias caussas statten.

24. Mo jou hai fidonza ent ilg Senger, ca jou vengig er bault a vangir mez.

25. Mo jou hai salvau par

basengs da tarmetter tier vus ilg Frar Epaphroditum, mieu cumpoing en la lavur, ad ent ilg vurrigiar, mo viess Apostel, a survient enten mès basengs.

26. Parchei ch'el veva ün arsantim suenter vus tuts, a fov' en grond' angufcha, parquei ca vus vevas udieu ch'el fuss staus malsauns.

27. Ad el ei bein staus malsauns sin la mort; mo Deus ha sa prieu puccau dad el, a bucca mai dad el, mo er da mei, par ca jou hagig bucca tristezia sur tristezia.

28. Cuntut ilg hai jou tarmess tont pli bault, par ca vus ilg vazeias, a vus lagreias puschpei, a jou hagig tont meins tristezia.

29. Ilg parneit pia si ent ilg Senger cun tutta latezia: a taneit ault quels ch'ean da quella sort.

30. Parchei ch'el ei staus paramur da l'ovra da Christ natiers la mort, cun quei ch'el ha bucca tanieu quint la sia vitta, par rafunder ilg muncament da viess survetsch vi da mei.

Cap. III.

Paul cummonda, ch'els deian sa parchirar da fauls Apostels, ca mussavan ch'ün dues salvar las ceremonias d'ilg Schentament. 12 Cunfessa ch'el seig bucca persegt. 18 Lai a saver la perditiün als fauls mussaders. 20 Cunforta ils cartens cun la gliergia d'ilg tschiel.

Milsanavont, mès Frars, vus lagreit ent ilg Senger. Quei ca jou scriv à vus dad ünna sort caussas, mi ancrescha buc, mo à vus eis ei sagir.

2. Vus parchireit d' ils chiauns: vus parchireit da mals luvrers: vus parchireit da vangir talgiai.

3. Parchei ca nus essen la surtalgiada, nus ca survin à Deus ent ilg Spirt, a nus ludein enten Christo Jesu, a schentein bucca fidonza sin la carn.

4. Cunbein ca jou hai er da schentar fidonza sin la carn: Sch'anchin auter quitta ch'el possig schentar fidonza sin la carn, scha pos jou bear ont:

5. Ilg qual sunt surtalgiaus ilg oigavel gi, a sunt da la natiun dad Israël, da la schlatta da Benjamin, ün Hebreer d'ils Hebreers: à tont sco tucca tiers ilg Schentament, ün Phariseer:

6. Tont sco tucca tiers ilg Iser, ün Persequitader da la Baselgia; tont sco tucca tiers la giftia ch'ei ent ilg Schentament, hai jou bucca pudieu vangir culpaus.

7. Mo quellas caussas ca eran à mi gudoing, hai jou

salvau par don, paramur da Christ.

8. Je jou salv davera tuttas caussas par dou paramur da l'excellentia da la cunaschienscha da Jesu Christ mieu Senger; paramur d'ilg qual jou hai tuttas caussas salvau par don, a salv par ladim, par-ca jou gudongig Christum;

9. A vengig afflaus enten el, bucca ca jou hagig mia giftia, ca ven d'ilg Schentament, mo quella ca ven tras la cardienscha da Christ; numnadameng la giftia ca ven da Deus, tras la cardienscha.

10. Par ca jou ancanuschig el, a la vartid da sia lavada, a la cumminonza da sia passiun; cur jou veng ad esser daventaus sumlgionts a sia mort.

11. Scha jou pos en anqual guisa vangir tiers la lavada d'ils morts:

12. Jou gig buc ca jou hagig schon tschafau, ner ca jou seig schon daventaus perfegs; mo jou stalleg suenter, par ca jou possig tschafar; par la quala caschun jou sunt er vangeus tschafaus da Jesu Christ.

13. Frars, jou mi dunt buc ora par quel c'hagig schon tschafau.

14. Mo ünna caussa fatsch jou, jou amblid quellas caus-
sas ca ean davos, a stal
suenter quellas caussas ca
davont; a curr tiers la no
suenter la pagalgia da la c
mada da Deus enten Chri
Jesu ca ven surangiu.

15. Cuntut tonts sco n
essen perfegs, scha duve
nus esser da quei sen;
scha vus veits ün auter mei-
nig, scha vus ven Deus er
a scuvrir quei.

16. Ouncalura lein nus, en
quellas caussas, tiers las qu-
las nus essen vangi, van-
giar suenter ünna regla;
ver ün meinig.

17. Frars, savundeit a m
suenter; a mireit sin quel
ca vandlegian aschia, sco vu
veits nus par ün exempel.

18. Parchei ca bears vandle
gian, d'ils quals jou vus ha
gig bearas gadas, a vus gig
nssa cun bargir, ca ean a
migs da la crusch da Chr

19. La fin d'ils quals ei la
perditiun; ilg Deus d'ils
quals ei ilg venter, a lur h
nur ei enten lur zanur, i
quals partrachian suent
caussas terreinas.

20. Parchei ca nus, nus sa
vein sco burgeis d'ilg Tschiel
nunder ca nus guardein e
vangint ilg Spindrader, il
Senger Jesum Christ;

21. Ilg qual ven a mida
niess chierp bass, par ch'el
daventig sumlgionts a sieu

ehierp glorius, suenter la vartid, tras la quala el po tuttas caussas metter sut el.

Cap. IV.

S. Paul ils exhortescha tier perseverantia; 2 Cuvangienscha; 4 Ad autras vartids. 10 Angrazia adels p'ils beneficis. 21 Ils salida, ad ils ura la grazia da Deus.

Cuntut mês chars, a grigeivels Frars, mia latezia, a mia curuna, steit aschia stateivels ent ilg Senger, vus chars.

2. Jou exhortesch Evodia, ad exhortesch Sintiche, ch' ellas hagian ün sen ent ilg Senger.

3. Jou rog er tei, ver cumpoing, ca ti gidias ellas, las qualas han cumbattieu cun mei ent ilg Evangeli, cun Clemens anseinel, a cun auters mês gidonts, ils ...ms d'ils quals ean ent ilg cu..isch da la vitta.

4. Vus lagreit ent ilg Senger adinna; jou gig puschpei: Vus lagreit.

5. Vossa buntad vengig a saver à tutta lgeut; ilg Senger ei datiers.

6. Veigias quitau par naginna caussa; mo lascheit en tut vossas caussas vangir a saver avont Deus vossas dumandadas, tras uratiuns, a tras rieugs, cun angraziament.

7. A la pasch da Deus, la quala varga tut antalleg, ven a parchirar vos cors, a vos sens, enten Christo Jesu.

8. Milsanavont, Frars, tuttas caussas ch'ean vardeivlas, tuttas caussas hundreivlas, tuttas caussas gistas, tuttas caussas schubras, tuttas caussas mureivlas, tuttas caussas d'ün bien num: sch'ilg ei anqual vartid, sch'ilg ei anqual laud, scha partarcheit suenter quellas caussas.

9. Las qualas vus veits amprieu, a ratschiert, ad udieu, a vieu enten mei, quellas figeit, ad ilg Deus da la pasch ven ad esser cun vus.

10. Mo jou mi hai grondameng lagrau ent ilg Senger, ca vus esses auzacuras vardagai dad haver quitau par mei: p'ilg qual vus vevas bein quitau, mo i muncava a vus la commoditad.

11. Jou gig bucca quei, parquei ca jou hagig basengs: parchei ca jou hai amprieu da mi cuntentar da quei ca jou sunt.

12. Jou sai esser bass, a sai er vêr bundonza; jou sunt mussaus partut, ad en tuttas caussas dad esser sadulaus, a d'haver fom, dad haver bundonza, a d'haver basengs.

13. Jou pos tuttas caussas

en Christo, ilg qual mi fa ferms.

14. Ouncalura veits vus faig bein, ca vus veits ghieu part vi da mia tribulatium.

15. Mo vus Philippensers saveits er, ca en l'anschetta d'ilg Evangeli, cur jou tilai navend da Macedonia, mi ha naginna Baselgia cumparcheu nagut, s'ilg quint d'ilg dar a d'ilg ratscheiver, auter ca vus parsuls.

16. Parchei ca vus veits tarmess a Thessalonica ünna gada, je duas gadas quei ca jou veva basengs.

17. Bucca parquei ca jou anquerig ilg present, mo jou anquer ilg frig, ch'el vengig gronds enten viess quint.

18. Mo jou hai tut ratschiert, ad hai bundonza; jou sunt vangeus pleins, suenter quei ca jou hai ratschier dad Epaphrodito, quei c vus veits tarmess, ün biei fried ünn' unfarenda cara, a plascheivla à Deus.

19. Mo mieu Deus ven a rafunder tut viess basengs, suenter sias richezias gloriusameng, enten Christo Jesu.

20. Mo à Deus, ad à niess Bab, seigig gliergia da semper antroqua semper, Amen.

21. Salideit tut ils Soings enten Christo Jesu. Ils Frars ca ean tiers mei vus salida

22. Tut ils Soings vus fà dan, cunzunt quels da la casa d'ilg Imperadur.

23. La grazia da niess Senger Jesu Christ seigig cun vus tuts. Amen.

'L ei scritta da Rumma als Philippensers tras Epaphroditum.

L'EPISTLA

DA S. PAUL APOSTEL

SCRITTA

ALS COLOSSENSERS.

CAPITEL I.

S. Paul ura als Colossensers tut bien. 3 Lauda Deus par lur cardiensch'a. 9 Roga Deus, ch'el velgig carschentar sès duns. 12 Plaida d'ilg benefici da Deus ratschiert tras Christ. 33 Da sias persequtiuns.

Paulus, ün Apostel da Jesu Christ, tras la velgia da Deus; ad ilg Frar Timotheus,

2. Als soings, a fideivels Frars en Christo ca ean a Colosse, Grazia seig à vus, a

ɔasch da Deus niess Bab, a
l'ilg Senger Jesu Christ.
3. Nus ludein Deus, ad ilg
Bab da niess Senger Jesu
Christ, ad urein adinna par
us;
4. Suenter quei ca nus vein
udieu da vossa cardienscha
enten Christo Jesu, a da la
charezia ca vus musseits vi
la tut ils Soings;
5. Paramur da la spronza,
a vus ei salvada si enten
schiel, da la quala vus veits
ivont udieu tras ilg plaid da
ı vardad d'ilg Evangeli;
6. Ilg qual ei vangeus tier
us, ad er en tut ilg Mund,
porta frig, a crescha sco en-
en vus er, da quei gi annou
ı vus veits udieu ad ancuna-
heu la grazia da Deus en-
en la vardad.
7. Sco vus veits er amprieu
ad Epaphra niess char cun-
ımelg, ilg qual ei ün fidei-
el survient da Christ par
us.
8 Ilg qual nus ha er dau
'antallir vossa charezia ent
g Spirt.
9. Parquei calein er nus
uc, da quei gi annou ca nus
ein udieu quei, dad urar par
ıs, a rugar ca vus vangias
eins da la cunaschienscha
ı sia velgia, enten tutta
bienscha, ad antalleg spi-
tual:
10. Par ca vus vandligeias
sco i descha à lgi Senger, par
plascher à lgi enten tuttas
caussas, a daventeias frichei-
vels en tuttas bunnas ovras,
a carscheias enten la cuna-
schienscha da Deus:
11. A vangias faigs ferms
cun tutta forza suenter la
pussonza da sia gliergia, tiers
tutta cumpurtonza, a patien-
tia, cun latezia:
12. A ludeias ilg Bab, ilg
qual nus ha faig vangonts da
vêr part vi da l'hierta d'ils
Soings, enten la lgisch:
13. Ilg qual nus ha spin-
drau or da la pussonza da
la scüradengia, a nus ha schen-
tau ent ilg Raginavel da sieu
char Filg.
14. Ent ilg qual nus vein
ilg spindrament tras sieu
saung; ilg pardunament d'ils
puccaus.
15. Ilg qual ei la sumelgia
d'ilg nunvaseivel Deus, ilg
amparmer naschcu da tuttas
creatiras.
16. Parchei ca tras el ean
tuttas caussas scaffidas, quel-
las ca ean sin tschiel, a sin
terra, vaseivlas, a nunva-
seivlas; i seig Supchias, ner
Singiorias, ner Principats,
ner Pussonzas; tuttas caus-
sas ean scaffidas tras el, a
paramur dad el.
17. Ad el ei ont ca tuttas
caussas, a tuttas caussas stat-
ten tras el.

18. Ad el ei ilg cheau d'ilg chierp da la Baselgia; el ei l'antschetta, ad ilg amparmer nascheu d'ils morts, par ch'el seig il principal da tuts.

19. Parchei ch'ilg ha plascheu alg Bab, ca tutta pleinezia deigig avdar enten el:

20. A turnentar enten grazia cun sasez tuttas caussas, cun quei ch'el ha saig la pasch tras ilg saung da sia crusch tras el sez: aschi bein quellas ca ean sin terra, sco quellas ca ean sin tschiel.

21. A vus, ca sovas vivont esters, ad anamigs cu'lg sen, enten las malas ovras, ha 'l ussa turnentau en grazia.

22. Ent ilg chierp da sia carn, tras la mort, par vus far cumparer avont el soings, a senza blasem, a senza culpa:

23. Je scha vus rumaneits stateivels, à ferms enten la cardienscha, a vus lascheits bucca muvantar navend da la spronza d'ilg Evangeli, ca vus veits udieu, ilg qual ei pardagaus à tuttas creatiras sut ilg tschiel; d'ilg qual jou Paulus sunt daventaus ün Survient.

24. Ussa mi legr' jou enten mieu andirar par vus, a cumplanesch enten mia carn, quei ca maunca da las tribulatiuns da Christ, par sieu chierp ilg qual ei la Baselgia:

25. Da la quala jou sunt daventaus ün Survient suenter la cumparchida da Deus, ca mi ei dada vi da vus, par cumplanir ilg plaid da Deus.

26. Nummadameng ilg secret, ilg qual ei staus zupaus d'antschetta d'ilg Mund, a da bear temps annou, ad ei ussa scuverts à sês soings:

27. Als quals Deus ha vulieu far a saver, qualas seigian las richezias da la gliergia da quei secret tenter ils Pagauns: ilg qual ei Christus enten vus, ca ei la spronza da la gliergia:

28. Ilg qual nus laschein a saver, ad antruvidein tuts carstiauns, a mussein tuts carstiauns, enten tutta sabjenscha; par ca nus figeian vangir avont Deus minchia carstiaun perfegs enten Christo Jesu:

29. A sin quei grau lavur jou er, a vurreig, suenter sia vartid, la quala operescha enten mei pussentameng.

Cap. II.

S. Paul cummonda, ch'els deian perseverar en la cardienscha. 8 Su parchirar da quels ca mussan schentaments da carstiauns: a mussa ca las ceremonias da Moises seigian cassadas.

Parchei ca jou vi, ca vus saveias quont jou hai da cumbatter par vus, a par quels enten Laodicea, a par tuts

quels c'han bucca vieu mia vista enten la carn:

2. Par ca lur cors vengian cunfortai, a vengian ligiai ansemel enten charezia, ad enten tutta richezia, da la cumpleina sagireza d'ilg antalleg, par ancanuscher ilg secret da Deus, a d'ilg Bab, a da Christ:

3. Ent ilg qual ean zupai tuts scazis da la sabienscha, a da la cunaschienscha.

4. Mo jou gig quei, par ca nagin na vus angonnig cun plaids, ca paran esser vardeivels.

5. Parchei scha ge jou sunt davend cun la carn, scha sunt jou tier vus cu'lg Spirt, ad hai lagrament, a vez viess urden, a la fermezia da vossa cardienscha en Christ.

6. Cuntut sco vus veits prieu si ilg Senger Jesum Christ, scha vandligeit enten el.

7. A vangias ragischai, a bagegiai enten el, a cunfermai en la cardienscha, sco vus esses vangi mussai, a daventeias cumpleins en quella cun angraziament.

8. Guardeit ch'ei seig buc anqualchin, ca vus survengig par raub tras la Philosophia, a voun angannament, suenter schentaments da carstiauns, suenter ils elements d'ilg Mund, a bucca suenter Christ:

9. Parchei ch'enten el avda tutta pleinezia da la Deitad corporalmeng:

10. A vus esses cumpleins enten el, ilg qual ei ilg cheau da minchia Principat, a Pussonza.

11. Ent ilg qual vus esses er vangi surtalgiai cun la surtalgiada, ca ven fachia senza mauns cun trer or ilg chierp puccont da la carn, tras la surtalgiada da Christ:

12. Cun quei ca vus esses vangi sutterrai cun el tras ilg Battem; ent ilg qual vus esses er lavai si cun el, tras la cardienscha da la vartid da Deus, ilg qual ilg ha laventau si d'ils morts.

13. A vus ca fovas morts ent ils puccaus, ad en la pelletta da vossa carn, ha'l cun el faig vifs, ad ha pardunau à vus tut ils Puccaus:

14. Ad ha cassau ilg scrit ca fov'ancunter nus, ca steva ent ils urdens dadora, ad era cuntraris à nus; ad ha prieu navend lgez, cun fichiar quel vi d'la crusch:

15. Ad ha spiolgiau ils Principats, a las Pussonzas, ils ha manau avertameng par ün spectaquel, ad ha triumphau dat els, en quella.

16. Cuntut vus cundomnig nagin paramur da la spisa, ner buvronda, ner paramur dad ünna Festa, ner Calondas, ner Sabbaths:

17. Las qualas caussas ean umbrivas da quellas ca duevan vangir; mo ilg chierp ei da Christ.

18. Lascheit nagin truvar sur vus, suenter sieu plascher, tras bassezia, ad hundrienscha d'ils Aungels, cun metter ilg pei en quellas caussas ch'el ha bucca vieu, ad esser vounameng scuflaus si d'ilg sen da sia carn:

19. Cun bucca sa taner vi d'ilg cheau, d'ilg qual tut ilg chierp, ch'ei tras las giugadiras, a ligioms mefs, a ligiaus ansemel, ratscheiva carschienscha da Deus.

20. Cuntut scha vus esses morts cun Christ als elements d'ilg Mund, parchei vus lascheits graviar cun urdens dadora, gual sco vus vivisses ent ilg Mund?

21. Bucca mangiar gin els, bucca schagiar, bucca tuccar:

22. (Las qualas caussas tuttas pieran:) cun duvrar quellas suenter ils cummondaments, a doctrina d'ils carstiauns.

23. Las qualas caussas han bein sumelgia da sabienscha, tras devotiun, a bassezia damchiada si da fez, cun bucca fchanigiar alg Chierp: a valan ouncalura nagut, auter ca fadular la carn.

Cap. III.

S. Paul cummonda, ch'els deian anqurir Christ. 5 Sa parchirar d'ilg puccau, a manar ünna prusavitta. 18 Mussa co mulgêrs a marieus, ussonts a Babs, fumelgs a patruns, sa deian salvar ün ancunter 'lg auter.

Cuntut scha vus esses lavai si cun Christ, sch'anquri quellas caussas ch'ean si sura, nu'ca Christus ei, a sê da la drechia vart da Deus.

2. Veigias partrachiaments suenter las caussas si sun, bucca suenter quellas ca ean sin terra.

3. Parchei ca vus esses morts, a vossa vitta ei zupada cun Christ enten Deus.

4. Cur Chriftus, ch'ei nossa vitta, ven a vangir scuverts, lura vangits er vus a vangir scuverts cun el enten Gliergia.

5. Cuntut scha mazeit vossa nembra, ca ean sin terra, ilg pitaneng, malnundeng, mals affects, nauscha giaments, a gitigonza; la quala ei ünn' idolatria.

6. Par las qualas caussas la gritta da Deus ven fur ils filgs da la malubadienscha.

7. Enten las qualas vus vandligiavas er vivont, cur vus vivivas en quellas.

8. Mo ussa metteit er vus davend tut quellas caussas,

la gritta, ilg rugelg, la malitia, ilg gir mal, ilg plidar malhundreivel or da vossa bucca.

9. Manchi buc ün ancunter 'lg auter: targeit or ilg velg carstiaun cun sias ovras:

10. A targeit ent ilg nief, ilg qual ven nuvaleus en cunaschienscha, suenter la sumelgia da quel ch'ilg ha scaffieu.

11. Nu ch'ilg ei ne Grec, ne Judeu: ne Surtalgiada, ne Pelletta: ne Barbar, ne Scither: ne fumelg, ne liber; mo Christus ei tut, ad en tuttas caussas.

12. Cuntut vus vastchit sco igeus da Deus, soings, a chars, cun misericorgia ca ven da cor, cun carinnadad, cun bassezia, cun buntad, cun cumpurtonza.

13. Surfrid ün 'lg auter, a parduneit ün 'lg auter, sch' anchin ha anqual lamentaschun da 'lg auter: sco Christus vus ha er pardunau, schi figeit er vus.

14. Mo sur tut quei vus vastchit cun charezia, la quala ei ilg ligiom da la perfectiadad.

15. A la pasch da Deus regig en voss cors, tiers la quala vus esses er clumai en in chierp; a seias racunaschents.

16. Ilg Plaid da Christ avdig enten vus richameng, cun tutta sabienscha. Vus mussseit ad antruvideit ün 'lg auter cun psalms, a cun canzuns da grazias, a canzuns spiritualas, a canteit à lgi Senger cun grazia en viess cor.

17. A chei ca vus figeits cu 'lg plaid, ner cu'lg faig, scha figei tut ent ilg Num d'ilg Senger Jesu, a deit angraziament à Deus, ad à lgi Bab, tras el.

18. Vus dunauns seias subjettas à voss marieus sco i descha ent ilg Senger.

19. Vus humens, tanei char vossas mulgers, a seias bucca pitters ancunter ellas.

20. Vus uffonts, ubadi à voss babs a mummas en tuttas caussas: parchei ca quei ei adachar à lgi Senger.

21. Vus babs, anridei bucca tier gritta voss uffonts, par ch'els vus fierrian buc surasen.

22. Vus fumelgs, ubadit en tuttas caussas à voss patruns carnals, bucca cun survir mai avont œlgs, sco da vuler plascher à la lgeut, mo cun bunna fei d'ilg Cor, a tumeit Deus.

23. A chei ca vus figeits, scha figeit dacor, sco da far à lgi Senger, a buc als carstiauns:

24. A saveias, ca vus vangits

a ratscheiver d'ilg Senger la pagalgia da l'hierta: parchei ca vus survits alg Senger Christ.

25. Mo chi ca fa antiert, ven a ratscheiver la pagalgia d'ilg antiert ch'el ha faig: parchei ch'ilg ei nagin mirar sin la qualitad da las parsunnas avont Deus.

Cap. IV.

S. Paul cummonda dad urar. 4 Co els deian sa salvar ancunter ilg parmer carstiaun. 7 Plaida davart Tichicus ad Onesimus. 10 Serra l'Epistla cun salidar, ad urar tut bien.

Vus patruns, sigei quei ch'ei gist, a pusseivel cu'ls fumelgs: parchei ca vus saveits, ca vus veits er ün Senger enten Tschiel.

2. Persevereit en l'uratiun, a vilgeit en quella cun angraziament.

3. Ad ureit ansemel er par nus, par ca Deus arvig si a nus, la porta d'ilg Plaid, ca nus plideian ilg secret da Christ, p'ilg qual jou sunt er ligiaus.

4. Par ca jou fetschig a saver quel, sco i desch' à mi da plidar.

5. Procedeit sabjameng ancunter quels dadora, a cumpreit ilg temps.

6. Viess plidar dei adinn esser cun grazia, cungieu cun sal, par ca vus saveias, co vus duveias far raspost' à scadin.

7. Co i stettig cun mei vus ven Tichicus, ilg char frar, a fideivel survient, a cunsumelg ent ilg Senger, a far a saver.

8. Ilg qual jou hai tarmess tier vus par quella caschun, par ch'el sapchig, co i stettig cun vus, a cunfortig vofs cors:

9. Ansemel cu'lg fideivel a char frar Onesimus, ilg qual ei d'ils vofs: quels vus vergian a far a saver tut quei ca daventa quou.

10. Aristarchus, ch'ei prischunier cun mei, vus salida; a Marcus, ilg cusrin da Barnaba, d'ilg qual vus veits ratschiert scaffiment: (schel ven tier vus, sch'ilg parneit si.)

11. A Jesus ca ven numnau Justus: ils quals ean da la surtalgiada. Quels parsuls mi han gidau en l'ovra d'ilg Raginavel da Deus, ils quals ean stai à mi ün cunfiert.

12. Epaphras vus salida, ilg qual ei d'ils vofs, ün survient da Christ, ilg qual vurregia adinna par vus cun uratiuns, par ca vus rumaneias parfegs, a cumpleins en tutt' la velgia da Deus.

13. Parchei ca jou dunt pardichia dad el, ch'el ha grond

ifer par vus, a par quels da Laodicea, a par queis da Hierapoli.

14. Ilg char Lucas ilg miedi, a Demas vus salidan.

15. Salidei ils Fras en Laodicea; a Nimphan, a la Baselgia ca ei en sia casa.

16. A cur quest Epistla ven ad esser ligida tier vus, scha deit urden, ch'ella vengig er ligida enten la Baselgia d'ils Laodicensers; a ca vus ligias er quella ca ven da Laodicea.

17. A schei ad Archippo: Guarde s'ilg survetsch ca ti has ratschiert ent ilg Senger, ca ti cumplaneschias quel.

18. Quest ei ilg salid da mieu maun, da Paulus. Vus ragurdeit da mês ligioms, La grazia seig cun vus, Amen.

L' ei scritta da Rumma als Colossensers, tras Tichicum, ad Onesimum.

L'AMPRIMM' EPISTLA
DA S. PAUL APOSTEL
SCRITTA
ALS THESSALONICENSERS.

CAPITEL I.

S. Paul salida ils Thessalonicensers. 2 Lauda Deus par lur cardienscha. 6 El ils lauda ch'els hagien, cun prender si ilg Evangeli, dau ün bien exempel ad auters.

Paulus, a Silvanus, a Timotheus alla Baselgia d'ils Thessalonicensers, enten Deus Bab, ad en ilg Senger Jesu Christ. Grazia à vus, a pasch da Deus niess Bab, a d'ilg Senger Jesu Christ.

2. Nus ludein Deus adinna par vus tuts, á figein mentiun da vus en nossas uratiuns.

3. A nus nus ragurdein adinna da vossa vartideivla cardienscha, a da la fadiusa charezia, a da la cumporteivla speronza da niess Senger Jesu Christ, avont Deus, a niess Bab.

4. Parchei ca nus savein, Frars, à Deus chars, vossa ligida.

5. Parchei ca niess Evangeli tier vus ei bucca stau mai en plaids, mo er enten vartid, ad ent ilg Soing Spirt, ad enten cumpleina sagireza: sco vus saveits co nus essen stai tenter vus, paramur da vus.

6. A vus esses daventai noss savundaders, a d'ilg Senger, cur vus veits prieu si ilg Plaid enten beara tribulatiun, cun latezia d'ilg Soing Spirt.

7. En tala furma; ca vus esses stai exempels à tuts cartens enten Macedonia, ad en Achaja.

8. Parchei ca da vus ei ilg plaid d'ilg Senger vangeus or, bucca mai en Macedonia ad Achaja: mo vossa cardienscha enten Deus ei rasad'or en tuts logs, da tal guisa, ca nus vein bucca basengs da plidar anqual caussa.

9. Parchei ch'els gin sez da nus, en chei guisa nus seian vangi tenter vus, a co vus seias veults or d'ils vuts tiers Deus, par survir à lgi vivent; a ver Deus:

10. A par guardar vangint sieu Filg giu da Tschiel, ilg qual el ha laventau si d'ils morts: numnadamengJesum, ilg qual nus spindra da la gritta ca ven a vangir.

Cap. II.

S. Paul dumbra si cun quonta fei el hagig pardagau ad els ilg Evangeli. 13 Lauda Deus ch'els ilg han prieu si. 17 Sa scüsa ch'el ei bucca vangeus tier els.

Parchei ca vus saveits vusez, Frars, ca nossa vangida tier vus ei bucca stada adumbatten:

2. Mo, cunbèin ca nus vevan vivont, sco vus saveits andirau, a sovan vangi sgammiai a Philippis, scha vein nus ouncalura prieu ardiment enten niess Deus da pardagar tenter vus ilgEvangeli da Deus, cun bear cunbatter.

3. Parchei ca niess antruvidament vangiva buc d'angannament, ne da malschubradad, ne cun lists.

4. Mo sco nus essen vangi salvai da Deus par sufficients, ch'ilg Evangeli vengig fidau à nus, aschi plidein nus, bucca sco nus lessen plascher als carstiauns, mo à Deus, ilg qual amprova noss eors.

5. Parchei ca nus essen er mai i anturn cun plaids leischens, sco vus saveits, a vein er mai nagutta faig par gitigonza; Deus ei pardichia da quei.

6. A vein er buc anqurieu da vangir ludai da la lgent: ne da vus, ne dad auters, cumbein ca nus vessen pudieu esser grefs, sco Apostels da Christ.

7. Mo nus essen stai buntadeivels a miez tenter vus.

8. Sco ünna baila trai vi ses uffonts: aschia vein nus griau, tras bunn' affectiun vi da vus, da cumparchir cun vus, bucca mai ilg Evangeli da Deus, mo er nossas aignas

olmas, parquei ca vus fovas
chars à nus.
9. Parchei ca vus, vus ragurdeits, Frars, da nossa fadia, a stenta: parchei ca nus
vein luvrau gi a noig, par
esser grefs à nagin da vus,
a vein pardagau tenter vus
ilg Evangeli da Deus.
10. Vus esses pardichias, a
Deus, quont soingchiameng,
a gistameng, a senza culpa
nus, nus vein salvau ancunter
vus ca carteits.
11. Sco vus saveits ca nus
vein antruvidau, a cunfortau
scadin da vus, sco ün Bab sês
uffonts.
12. A vein rugau ca vus duveias vandligiar sco i descha
avont Deus, ilg qual vus ha
clumau tier sieu Raginavel, a
Gliergia.
13. Cuntut ludein nus Deus
adinna, ca cur vus veits ratschiert ilg plaid da Deus, ca
vus veits udieu da nus, sch'ilg
veits vus prieu si, bucca sco
in Plaid da carstiauns, mo
(sco'lg ei verameng) plaid da
Deus, ilg qual lavura er enen vus ca carteits.
14. Parchei ca vus, Frars, farundeits las Baselgias da Deus
a ean en Judea, enten Chrito Jesu: parchei ca vus veits
r andirau gual quellas caus-
is da quels ch'ean da viefs
ievel, sco els d'ils Judeus.
15. Ils quals han er mazau
ilg Senger Jesum, a lur agien
Prophets, ad han persequitau
er nus: a plain buc à Deus,
ad ean ancunter tutta lgeut.
16. A scummondan a nus,
da pardagar als Pagauns, par
ch'els vengian salfs: par ch'
els cumplaneschian adinna
lur puccaus: parquei ei la
gritta da Deus schon s'ilg suenter vangida sin els.
17. Mo nus vein, Frars,
dapi ca nus essen stai sparchi
navend da vus ün pitschen
temps cun la vista, bucca
cu'lg cor, fastchinau tont
pli fich da vêr vossa vista, cun
grond arsantim.
18. Parquei vein nus vulien
vangir tier vus (jou Paulus
cunzupt) l'ünna, a l'autra
gada; mo Satanas nus ha
handriau.
19. Parchei, chi ei nossa
spronza, ner lagrament, ner
curunna d'ilg laud? Esses
buc er vus, avont niefs Senger Jesum Christ, en sia
vangida?
20. Vus esses davera nofs'
hanur, a lagrament.

Cap. III.

S. Paul gi, parchei caschun el haig tarmess Timotheum, tier els. 10 Chei arsantim el hagig da vangir tier els.

Cuntut, damai ca nus nus
vein bucca pudieu rataner

pli gig, scha nus ha ei fumlgiau bien da rumaner parsuls ad Athen:

2. A vein tarmess Timotheum niess frar, a survient da Deus, a niess cumpoing da la lavur ent ilg Evangeli da Christ, par vus cunfarmar, ad exhortar davart vossa cardienscha:

3. Par ca nagin na baluchig en quellas tribulatiuns: parchei ca vus saveits, ca nus essen urdanai tiers quei.

4. Parchei, cur nus fovan tier vus, scha vus schevan nus vivont, ca nus stuessen andirar tribulatiuns: sco 'lg ei er daventau, a vus saveits.

5. Cuntut, damai ca jou mi hai bucca pudieu rataner pli, sch'ilg hai jou tarmess, par saver vossa cardienscha, sch' ilg tentader vus haig bucca forsa tentau, a nossa lavur seig par nagutta.

6. Mo dapi ca Timotheus ei ussa vangeus da vus tier nus, a nus ha purtau lagreivlas novas da vossa cardienscha, a charezia, a ca vus, vus ragurdeias adinna da nus enten bien, a veias grond arsantim da ver nus, sco nus er da ver vus:

7. Scha vein nus, frars, par quella caschun ratschiert cunfiert da vus, en tut nossa tribulatiun, a basengs, tras vossa cardienscha.

8. Parchei ca nus vivin ussa, scha vus steits sidreg ent ilg Senger.

9. Parchei, chei angraziament pudein nus render a Deus par vus, par tut quella latezia, cun la quala nus, nus lagrein par vus, avont niess Deus?

10. Nus urein gi a noig datschertameng par ver vossa vista, a par cumplanir quei ca maunca vi da vossa cardienscha.

11. Mo Deus sez, a niess Bab, a niess Senger Jesus Christus andrizig nossa via tier vus.

12. Mo ilg Senger vus carschentig, a vus dettig bundonza enten la charezia ün vi d'lg auter, a vi da tuts, sco a nus era vi da vus:

13. Par cunfarmar voss cor enten soingchezia, ch'ei seian senza culpa avont Deus, a niess Bab, enten la vangida da niess Senger Jesu Christ, cun tut ses soings.

Cap. IV.

S. Paul exhortescha ils Thessalonicensers tiers ünna soingchia vitta, tiers charezia, pasch, ad autras bellas caussas. 12 Mussa, co ün deig bargir p'ils morts. 14 Da la levada d'ils morts.

Milsanavont, frars, vus rugein ad exhortein nus ent ilg Senger Jesu, ca dacoca

vus veits ratschiert da nus,
co vus duveias vandliar, a
plascher à Deus, scha van-
gias pli a pli cumpleins.
2. Parchei ca vus saveits,
chei cummondaments nus
vein dau à vus tras ilg Senger
Jesum.
3. Parchei ca quei ei la vel-
gia da Deus, vossa sanctifica-
tiun; ca vus, vus parchireias
d'ilg pitaneng.
4. Ca scadin da vus sapchig
muntaner sieu vaschi enten
sanctificatiun, ad hanur.
5. Bucca cun affects da gria-
ments, sco ils Pagauns, c'an-
canuschen bucca Deus.
6. A ca nagin na squitschig
sut, ner fetschig fraud à sieu
frar ent ilg handel: parchei
ch'ilg Senger ei ün rachan-
giader da tut quellas caussas;
sco nus vus vein gig, a dau
pardichia vivont:
7. Parchei ca Deus nus ha
bucca clumau tiers malschu-
bradad, mo tiers la sanctifi-
catiun.
8. Cuntut chi ca sbitta quel-
las caussas, sbitta buc ün
carstiaun, mo Deus, ilg qual
ha er dau à nus ilg Soing
Spirt.
9. Mo da la charezia da frar
veits vus bucca basengs ca jou
scrivig à vus, parchei ca vus
esses fez mussai da Deus, da
vus taner char ün l'ilg auter.
10. Parchei ca vus figeits
quei er ancunter tuts frars,
ca ean en tut la Macedonia:
mo nus vus rogein, frars, ca
vus duveias vangir pli a pli
cumpleins.
11. A metteit fliss da viver
en ruvaus, a far vossas fat-
schendas, a luvrar cun voss
agien mauns, sco nus vein
cummandau à vus.
12. Par ca vus vandligeias
hundreivlameng ancunter
quels ca ean ou d'vart, a vei-
gias bucca basengs da nagin-
na caussa.
13. Mo nus lein bucca, frars,
ca vus na saveias davart quels
ch'ean durmentai; par ca vus
veias bucca tristezia, sco
quels auters c'han bucca
spronza.
14. Parchei scha nus car-
tein, ca Jesus seig morts, a
lavaus si: scha ven Deus er
aschia a manar cun el quels
ca dierman enten Jesu.
15. Parchei ca quest schein
nus à vus tras ilg plaid d'ilg
Senger, ca nus, ca essen vifs
a vangin a rumaner antroqua
la vangida d'ilg Senger, van-
gin buc ad ir avont à quels ca
dierman.
16. Parchei ch'ilg Senger
sez ven a vangir giu da tschiel,
cun canera d'exhortatiun, a
cun la vusch d'ilg Erzaungel,
a cun la trumeta da Deus: a
quels ch'ean morts en Chri-

sto, vengian a lavar si 'lg amprim.

17. Lura vangin nus, ca vangin ad esser rumani visſ, cun els ansemel a vangir alzai si enten las neblas, ancunter à lgi Senger ent ilg Luft: ad aschia vangin nus ad esser adinna t'ilg Senger.

18. Cuntut scha vus cunfortei ün 'lg auter cun quels plaids.

Cap. V.

S. Paul plaida d'ilg temps da la vangida da Christ. 6 Cummonda co els deian sa rastiar sin quei gi. 12 Ch'els deian taner char, a far hanur à lur pastors. 14 Duvrar charezia ün cun 'lg auter. 16 Serra quell Epistla sucenter si'isonza

Mo davart ilg temps, ad huras, Frars, veits vus bucca basengs ch'ei vengig scrit à vus.

2. Parchei ca vus saveits bein vusez, ch'ilg gi d'ilg Senger ven a vangir sc'ün lader en la noig.

3. Parchei, cur els vengian a gir; Pasch, a sagireza; lura ven a vangir sur els ünna nechia ruina, sco las dolgias ad ünna Dunna purtonza; ad els vengian buc a mitschar.

4. Mo vus, frars, esses buc en las scüradengias, ca quei gi vus cumpelgig sc'ün lader.

5. Vus esses tuts ussonts da la lgisch, ad ussonts d'ilg gi: nus essen bucca da la noig, ne da la scüradengia.

6. Scha durmin pia buc sco ils auters, mo vilgein, a seian custimai.

7. Parchei ca quels ca diermán, diermán da noig: a quels ca vengian eivers, ean eivers da noig.

8. Mo nus, ca essen d'ilg gi, duvein esser custimai, vastchi cu'lg brust da la cardienscha, a da la charezia, a cun la capelginna da la spronza d'ilg Salid.

9. Parchei ca Deus nus ha buc urdanau tiers la gritta, mo par survangir ilg salid tras niess Senger Jesum Christ:

10. Ilg qual ei morts par nus, par ca nus, seigig ca nus vilgeian, ner dormian, vivian cun el ansemel.

11. Cuntut scha vus cunforteit ün 'lg auter, a bagegei ün 'lg auter, sco vus figeits ei.

12. Mo nus vus rogein, frars, ca vus recunascheias quels ca han fadia tenter vus, a ch'ean schentai sur vus ent ilg Senger, a vus antruvidan.

13. A ca vus ils taneias zunt ault cun charezia, paramur da lur lavur. Veias pasch ün cun 'lg auter.

14. Mo nus vus rogein, frars, ca vus leias savdar quels, ca salvan buc ils urdens, cunfortar quels d'ün

cor cumbriau, andrizar si ils ſleivels, a seias patients ancunter tuts.

15. Guardeit ca nagin na rendig mal par mal ad anchin; mo ſtaligeit adinna suenter ilg bien, vus, ün ancunter 'lg auter, ad ancunter tuts.

16. Vus lagreit adinna.

17. Ureit ſenza calar.

18. Angrazcheit par tuttas caussas; parchei ca quei ei la velgia da Deus en Christo Jesu vi da vus.

19. Stizei bucca giu ilg Spirt.

20. Sbittei bucca las Prophetias.

21. Ampruveit tuttas caussas, rataneit quei ch'ei bien,

22. Vus rataneit da tut quei ca para esser mal.

23. Mo ilg Deus da la pasch ſez vus fetſchig ſoings tuttavia; a tut vieſs ſpirt, a l olma, ad ilg chierp vengian cunsalvai senza culpa sin la vangida da nieſs Senger Jesu Christ.

24. Quel ca vus ha clumau ei fideivels; quel ven er a far quei.

25. Frars, ureit par nus.

26. Salidei ils frars tuts cu'lg soing bitsch.

27. Jou vus exhortesch p'ilg sarament tras ilg Senger, ca quest' Epistla vengig ligida avont tuts soings frars.

28. La grazia da nieſs Senger Jesu Christ seig cun vus. Amen.

L'amprimma als Thessalonicensers ei stada scritta dad Athen.

L'AUTR' EPISTLA

DA S. PAUL APOSTEL

SCRITTA

ALS THESSALONICENSERS.

CAPITEL I.

S. Paul, ſuenter ilg ſalid, lauda Deus par la cardienſcha, charezia, a patientia d'ils Theſſalonicenſers. Lai a ſaver ilg ſtrof da Deus a lur perſequitaders.

Paulus, a Silvanus, a Timotheus, à la Baselgia d'ils Thessalonicensers enten Deus nieſs Bab, ad ent ilg Senger Jesu Christ.

2. Grazia à vus, a pasch da

Cap. III.

S. Paul cummonda, ch'els deian urar par el, a p'ilg Evangeli, 6 Ch'els deian sa parchirar da quels, ca meinan ünna mala vitta, a da quels ca van luschens. 14 Cummonda da sclauder quels ot da la tumminonza. 16 El ils salida, ad ils ura tut bien.

Milsanavont, Frars, ureit par nus, ch'ilg plaid d'ilg Senger currig, a vengig glorifichiaus, sco tier vus era :

2. A ca nus vangian liberai da quels nauschs, a mals carstiauns; parchei ca la cardienscha ei bucca da tuts.

3. Mo ilg Senger ei fideivels, quel vus ven a cunfermar, a parchirar d'ilg Nausch.

4. Mo nus vein fidonza vi da vus ent ilg Senger, ca vus figeias, a vangias a far quei ca nus cummandein a vus.

5. Mo ilg Senger andrizig vos cors tiers la charezia da Deus, a patientia da Christ.

6. Mo nus cummandein à vus Frars, ent ilg Num da niess Senger Jesu Christ, ca vus, vus ratargeias davend da minchia frar, ca sa daporta cun mal urden, a bucca suenter ilg Schentament, ch'el ha ratschiert da nus.

7. Parchei ca vus savéits vusez, co vus, nus duveias far suenter: parchei ca nus, nus vein bucca dapurtau cun mal urden tenter vus.

8. A vein er bucca mangiau ilg paun dad anchin par nagutta; mo nus vein luvrau cun breig' a stenta gi, a noig; par bucca graviar nagin da vus.

9. Bucca parquei ca nus veian bucca vartid da far, mo par nus metter nusez avont à vus par ün exempel, par ca vus nus figeias suenter.

10. Parchei, cur nus fovan tier vus, scha vein nus er cummandau quei-a vus: ca chica velgig bucca luvrar, deigig er bucca mangiar.

11. Parchei ca nus udin, ch' anchins tenter vus sa deportian cun mal urden, a lavurian nagutta, ad hagian mai marvelgias d'ils faigs dad auters.

12. Mo à quels cummandein nus, ad ils exhortein tras niess Senger Jesum Christ, ch'els lavurian chiounmêng, a mangian lur agien Paun.

13. Mo vus, Frars, vangias bucca staunchels da far bien.

14. A sch'anchin ubadescha buc à niess plaid tras quest' Epistla, scha nudei si quel; a vus maschadeit bucca cun el, par ch'el sa turpegig.

15. Ouncalura sch'ilg taneit bucca par anamig, mo ilg savdeit sc'ün Frar.

16. Mo ilg Senger da la pasch fez, dettig à vus adinna la pasch sin tuts graus. Ilg Senger seig cun vus tuts.

17. Ilg salid scrits da mieu maun, da Paulus, ilg qual ei la noda enten minchia bref: Aschia ſcriv' jou.

18. La grazia da niefs Senger Jesu Christ seigig cun vus tuts. Amen.

L'autra als Thessalonicensers ei stada scritta dad Athen.

L'AMPRIMM' EPISTLA DA S. PAUL APOSTEL, SCRITTA Á TIMOTHEO.

CAPITEL I.

S. Paul ſalida Timotheum. 3 Cummonda da ſtar ancunter à fauls muſſaders. 8 Muſſa qual ſeig il dreg diever d'ilg Schentament. 11 Dumbra ſi co el ſeig clumaus t'ilg uffici dad Apoſtel. 18 Cummonda co Timotheus ſa deig ſalvar.

Paulus, ün Apostel da Jesu Christ, suenter ilg cummondament da Deus, da niefs Spindrader, a d'ilg Senger Jesu Christ, ilg qual ei nossa ſpronza;

2. A Timotheo mieu ver filg enten la cardienscha: grazia, miſericorgia, paſch da Deus niefs Bab, a da Jesu Christ niefs Senger.

3. Sco jou hai rugau tei, cur jou mai en Macedonia, ca ti deias rumaner en Epheso; aschia rog jou ca ti cummondias ad anchins, ch'els deian bucca mussar ün autra doctrina.

4. A ch'els deian bucca ver adaig sin fablas, a regiſters da ſchlattas, ca hau naginna fin, ils quals portan ont dabats, ca milgiurament enten Deus, ca ſtat enten la cardienſcha.

5. Mo la fin d'ilg cummondament ei charezia d'ün cor schuber, a da bunna conſcientia, a da cardienſcha ſenza gliſnereng.

6. Da las qualas cauſſas, damai ch'anchins ean gunchi giu, ſcha s'han els veult vi da tſchontſcha malnizeivla:

7. Vulten esser mussaders d'ilg Schentament, ad antal-

lin buc, ne quei ch'els gin, ne quei ch'els cunferman.

8. Mo nus savein, ch'ilg Schentament ei buns, sch' anchin ilg dovr' andreg;

9. Sch'el sa quei, ch'ilg Schentament ei bucca schentaus si alg gist mo als malgists, a malubiedis, à quels c'han bucca temma da Deus, à pucconts, à quels ch'ean bucca soings, à malschubers, à quels ca mazen Babs a Mummas, als mazaders:

10. Als pitanaders, als sodomiters, als laders da lgeut, a mansasers, à quels ca rumpen ilg sarament, a sch'ilg ei anqual autra caussa contraria à la sauna Doctrina.

11. Suenter ilg Evangeli da la gliergia d'ilg beau Deus, ilg qual ei fidaus a mi.

12. A jou angrazch à quel ca mi ha faig ferms, a Christo Jesu niess Senger ch'el mi ha salvau par fideivels, a mi ha mess en quei survetsch:

13. Mei ca sunt staus vivont ün blastemmader, a persequitader, ad ün sgammiader. Mo à mi ei faig misericorgia, parchei ca jou hai faig tras nunsaver, enten nuncardienscha.

14. Mo la grazia da niess Senger ei carschida fich, cun cardienscha, a charezia, la qual' ei enten Christo Jesu.

15. Quest ei ün sagir plaid a vangonts ch' el vengi preus si tuttavia: Ca Christus Jesus ei vangeus ent ilg Mund par far salfs ils pucconts, tenter ils quals jou sunt ilg amprim.

16. Mo parquei eis ei faig misericorgia à mi, par ca Jesus Christus mussass *enten* mei 'lg amprim tutt a *buntad*, par ün exempel à quels ca vangissen a crer enten el tiers la vitta perpetna.

17. Mo à lgi Reg da la perpetnadad, à lgi nunmortal nunvaseivel, à lgi parsul sabi Deus, seig hanur, a gliergia a semper, ad a semper, Amen.

18. Quest cummondament cummond jou à chi, filg Timothee, ca ti, suenter sco las prophetias ean fachias davart tei vivont, vurregias en vartid dad ellas ünna bunna guerra:

19. Cun salvar la cardienscha, ad ünna bunna conscientia; la quala, suenter quei ch'anchins han stuschau davent, schi han els faig Naf rutta da la cardienscha.

20. Tenter quels ean Himeneus ad Alexander; ils quals jou hai surdau à Satanas, par ch'els amprendian da bucca blastemmar.

Cap. II.

S. Paul cummonda, da far cummin rieugs partuts carstiauns. 9 Plaida d'ilg uffici d'ils humens, a da las dunauns.

Cuntut exhortesch jou avont tuttas caussas, ch'ün deig far rieugs, uratiuns, dumandadas, ad angraziaments par tuts carstiauns:

2. P'ils Regs, a par tuts Oberkeits; par ca nus pudeian manar ünna ruvaseivla a chioua vitta, en tutta temma da Deus, ad honestad.

3. Parchei ca quei ei bien, ad ei adachar avont Deus niess Spindrader.

4. Ilg qual vult ca tuts cartiauns vengian salfs, a vengian tier cunaschienscha da la vardad.

5. Parchei ch'ilg ei ünDeus, ad ün Mitler tenter Deus, ad ils carstiauns, numnadameng ilg carstiaun Christus Jesus.

6. Ilg qual ha dau sasez par pagament da spindrament par tuts; ilg qual ei la pardichia, urdanada a sieu temps.

7. D'ilg qual jou sunt schenaus ün Predicant, ad Apotel, jou gig la vardad en Christo, a ment buc,) un mussader d'ils Pagauns enen fei a vardad.

8. Cuntut vi jou ch'ils humens urian en minchia lieug cun alzar si mauns schubers senza gritta, a dubitonza.

9. Sumlgiontameng er, ca las dunauns seian sitadas cun hundreivla vascadira, cun sa turpiar, a zichtiadad, bucca cun tartscholas, ner cun aur, ner cun perlas, ner cun vascadira custeivla;

10. Mo (sco i descha à dunauns ca sa mussan dad esser da temma da Deus) cun bunnas ovras.

11. La dunna dei amprender, cun quescher chiou, cun tutta subjectiun.

12. Mo jou dunt bucca tiers ad ünna dunna da mussar, ne da duvrar authoritad sur 'lg hum, mo jou cummond ch' ella deig quescher chiou.

13. Parchei ca Adam ei scaffeus avont, a lur Eva.

14. Ad Adam ei bucca vangeus surmanaus; mo la dunna ei vangida surmanada, ad ei stada caschun d'ilg surpassament.

15. Mo ella ven a vangir salva cun parturir uffonts, sch'ellas statten stateivlas enten la cardienscha, a charezia, a sanctificatiun, cun zichtiadad.

Cap. III.

S. Paul mussa, cun chei qualitads ils uvescs, ner pasturs deian esser fitài. 8 Item ils survients da las Baselgias, a lur mulgêrs.

Quest ei ün fagir plaid:
Sch'anchin gregia ilg uffici
dad ün Uvesc, cha greg' el
ünna bunn' ovra.
2. Cuntut scha dei ünUvesc
esser senza vangir blasmaus:
Hum dad ünna dunna, ca
seig sin vigiar, tampraus,
costümaus, ca dettig bugent
albierg, parderts da mussar.
3. Bucca surdaus alg vin,
bucca sin pichiar, bucca sin
griar malhonest gudoing:
mo buntadeivels, bucca sin
ringiar, bucca gitigs:
4. Ca stettig bein avont à
si' aigna casa, ca tengig ils
uffonts en ubadienscha cun
tutta honestad.
5. (Parchei sch'ün sa bucca
star avont à si' aigna casa, co
dei 'l ver quitau par la Basel-
gia da Deus?)
6. Ca seig buc ün novell,
ca sa scufflentig bucca si, a
crodig enten la cundemna-
tiun d'ilg Giavel.
7. Mo el sto er ver ünna
bunna pardichia da quels ch'
ean or eiser, par ch'el crodig
buc enten zanur, ad ent ilg
latsch d'ilg Giavel.
8. Sumlgiontameng dein er
ils Survients esser hundrei-
vels, bucca da leungna dub-
la, bucca surdai à bear vin,
bucca vêr arsantim suenter
malhonest gudoing:
9. Ca salvan ilg secret da la
cardienscha en ünna schubr
conscientia.
10. Mo quels dein er van
gir ampruvai avont, lura dei
els survir, sch'els ean tals
ca nagin ils possig blasmar.
11. Sumlgiontameng dein
las dunauns esser hundrei-
vlas, bucca sin plidar mal,
costümadas, fideivlas en tut-
tas caussas.
12. Ils Survients dein esser
marieus d'ünna dunna, ca
stettiàn bein avont à lur uf-
fonts, ad à lur aignas casas.
13. Parchei ca quels ca sur-
veschan bein, survengian ün
bien scalim, a beara libertad
enten la cardienscha, ca ei en
Christo Jesu.
14. Jou scriv' à chi quellas
caussas sin spronza da vangir
bault tiers tei:
15. Mo scha jou surtargess,
par ca ti sappias co ün sa dei
deportar enten la casa à
Deus, la qual' ei la Baselgia
d'ilg vivent Deus, la pichia,
a quella ca ten si la vardad.
16. A senza naginna con-
tradictiun ei ilg secret da la
temma da deus gronds: *
Deus ei scuverts enten la
carn, ancunascheus par g...
ent ilg Spirt, cumpareus als
Aungels, pardagaus als Pa-
gauns, preus si d'ilg Mund
cun cardienscha, * alzaus si
en la gliergia.

* Joh. 1, 14. * Marc. 16, 19.

CAP. IV.

S. Paul lai a saver, ch'ei vengig a vangir ent ilg temps davos da quels ca vengian a scummandar la leg, a las spisas. 6. Cummonda à Timotheo, co el sa deig salvar.

Mo ilg Spirt gi clarameng ch'anchins vengian ent ilg temps davos a curdar giu da à cardienscha, a sa rantar vi da Spirts surmanaders, a vi da doctrinas d'ils Dimunis.

2. Vi da quels ca vengian a plidar mansengias tras glisneng, ca vengian a ver lur conscientia andirida:

3. Ca vengian a scumman-dar da sa maridar, a cumman-dar da sa ratener da spisas ca Deus ha scaffeu parguder cun ingraziament als cartents, ad à quels ca han ancunascheu la vardad.

4. Parchei ca minchia creaira da Deus ei bunna, ad ei nagutta da rafidar, quei ca ven ratschiert cun angraziament.

5. Parchei ch'ei ven faig oing tras ilg plaid da Deus, e l'uratiun.

6. Scha ti vens a taner a 'ont quellas caussas als frars, chi vens ti ad esser ün bien urvient da JesuChrist, traigs i ent ils plaids da la cardienscha, a da la bunna Doctrina, a quala ti has tschafau bein.

7. Mo va luschens da fablas mundounas, a da fablas dà dunauns velgias, a t'exercitesche enten temma da Deus.

8. Parchei ch'ilg exercizi corporal ei paug niz: mo la temma da Deus ei nizeivla tiers tuttas caussas, ad ha amparmaschun da questa vitta, a da quella ca ven a vangir.

9. Quest ei ün sagir plaid a vangonts da vangir preus si tuttavia.

10. Parchei ca parquei luvrein nus er, a vangin sgammiai, ca nus vein spronza ent ilg vivent Deus, ilg qual ei ün Cunsalvader da tuts carstiauns, cunzunt d'ils cartens.

11. Cummonde, a musse quellas caussas.

12. Nagin sbittig tia juvantengia, mo seias ün exempel als cartens, ent ilg plidar, enten la damanonza, enten la charezia, ent ilg Spirt, enten la cardienscha, enten la castitad.

13. Teng tiers cun legier, cun antruvidar, cun mussar antroqua ch'iou veng.

14. Seias bucca liederlichs cu'lg dun ch'ei enten tei: ilg qual ei vangeus daus à chi tras Prophetia cun metter si ils mauns d'ils Seniurs.

15. Partrache quellas caussas, va anturn cun quellas caussas, par ch'ei vengig adaviert avont tuts ca ti prendias tiers.

16. Hagias adaig sin tatez a lin la doctrina: va vinavont en quellas caussas: parchei fcha ti fas quei, fcha vens a far falf tatez, a quels ca auden tei.

Cap. V.

S. Paul cummonda, co Timotheus fa deig falvar cun favdar la lgcut. Plaida da las veuas, a lur uffici. 17 D'ils Seniurs.

Ringe buc ün velg, mo ilg exhortesche fcün Bab: ils giuvans fco frars:

2. Las dunanns da temps fco mummas: las guivnas fco sarurs, enten tutta castitad.

3. Fai hanur à las veuas, ch'ean verameng veuas.

4. Mo schünna veua ha uffonts, ner biadis, sch'amprendian avont da duvrar temma da Deus ancunter quels da lur aigna casa, a da render cuntercommi à lur Bab a Mumma: parchei ca quei éi deschent, ad ei adachar avont Deus.

5. Mo quella ch'ei ünna drechia veua, ad ei parsula, ha la spronza enten Deus, a perseverescha en rieugs, ad uratiuns gi a noig.

6. Mo quella ca viv' en daleg, ei morta, scha ge la viva.

7. Cummonde er quellas caussas, par ch'ellas possian bucca vangir blasmadas.

8. Mo sch'anchünn ha bucca quitau p'ils sês, a cunzur par fieu pievel d'easa, quei ha fehnegau la cardiensch ad ei pigiur ch'ün nuncai tent.

9. Ünna veua dei vangi preida fi ent ilg diember d las veuas, ca hagig bucca meins ca sisont ons, la qual seig stada dunna d'ün marieu:

10. Ca hagig ünna pardichia da bunnas ovras, sch'ella haig traig si Uffonts, fch'ella haig dau albierg als ester fch'ella haig lavau ils peis ils soings, sch'ella feig vangid enagid à quels ch'andiran tribulatiun, fch'ella seig ida suenter à tuttas bunnas ovras.

11. Mo da las veuas giuvnas deis ti ir lufchens: parchei cur las ean vangidas inutvilligas ancunter Christ, fch vulten ellas fa maridar.

12. Ad han lur cundemnatiun, parquei ch'ellas han rut l'amprimma fei.

13. Tiers quei ean ellas er luschenzas, ad amprendan dad ir anturn par las casas: a bucca mai luschenzas, mo er tschantfchieras, ad han marvelgias da tut, a plaidan caussas ca defchan buc.

14. Cuntut vi jou ca las veuas giuvnas fa maridian, parturefchian uffonts, tengian casa, a dettian alg ana-

mig naginna cafchun da plidar mal.

15. Parchei ch'anchinnas ean schon idas or d'via, fuenter Satanas.

16. Sch'ün cartent, ner cartenta ha veuas, fcha dei'l gidar ellas, a la Bafelgia dei bucca vangir graviada, par ch'ella poffig gidar quellas ch'ean veranieng veuas.

17. Ils Seniurs ca ftatten bein avont, ean vangonts da dubl' hanur; cunzunt quels ca lavuran ent ilg Plaid, ad enten la Doctrina.

18. Parchei ca la Scartira gi: Ti deis bucca ligiar la bucca ad ün bof ca fcuda: Ad er, ün luvrer ei vangonts la sia pagalgia.

19. Ancunter ün Seniur deis ti prender si naginna chifa, auterca fut duas ner treis pardichias.

20. Ti deis ringiar avont tuts quels ca fan puccau, par ch'ils auters temmian era.

21. Jou proteft avont Deus, ad ilg Senger Jefu Chrift, ad ils Aungels ligeus, ca ti falvias quellas cauffas, fenz' ir nemm' amprefcha cun trurar, a fetfchias nagütta parafchaunameng.

22. Metter bucca bault ils mauns fin anchin, ad hagias bucca part vi d'ils puccaus d'aufefs: ta salve schubers.

23. Beive bucca pli aua dad ufs' anvi, mo dovre ampaug vin paramur da tieu magun, a parquei ca ti eis favents malfauns.

24. Ils Puccaus d'anchins carstiauns ean vivont scuverts, a van avont a la cundemnatiun: mo ad anchins vengian els fuenter.

25. Sumlgiontameng er las bunnas ovras d'anchins ean vivont fcuvertas: a quellas ch'ean en ün autra guifa, pon bucca ftar zupadas.

CAP. VI.

S. Paul muffa, co ils fumelgs fa deian falvar ancunter lur patruns. 3 Ch'ün deig fa parchirar da faul muffaders. 6 Da la gitigonza. 11 Cummonda à Timotheo, co el fa deig fulvar. 17 A co el deig antruvidar richs.

Tut ils fumelgs ca ean fut giuf, dein falvar lur patruns par vangonts da tutt' hanur, par ch'ilg Num da Deus, cun la doctrin' anfemel vengig bucca blaftemmaus.

2. A quels ca han patruns cartens, ils dein bucca sbittar, parchei ch'els ean frars: mo bear ont ils dein els furvir, parquei ch'els ean cartens, a chars, ad han part vi d'ilg benefici. Muffe quellas cauffas, ad exhortefche.

3. Sch'anchin muffa ün autra doctrina, a ven bucca nou

tiers ils ſauns plaids da nieſs
Senger Jeſu Chriſt, a la doc-
trina ch'ei ſuenter la temma
da Deus:
4. Quel ei ſcuflaus ſi, a ſa
nagutta, mo l' ei malſauns
cun dumandadas, a dabats
da plaids: or d'ils quals ei na-
ſcha ſcuvidonza, rings, pli-
dar mal, ſuspets mals:
5. Nuſcheivlas diſpittas da
carstiauns, ca han ilg ſen la-
vagau, ad han pardieu la
vardad, ca quittan ca la tem-
ma da Deus deig esser ün gu-
doing. Ta trai navend da
quels.
6. Mo la temma da Deus,
cun cuntentienſcha d'ilg cör
ei ün grond gudoing.
7. Parchei ca nus vein pur-
tau nagutta ent ilg Mund, a
ſagir eis ei, ca nus vangin er
a puder cun nus purtar or
nagut.
8. Mo ſcha nus vein la vi-
vonda, a da nus curclar, ſcha
nus cuntentein da quei.
9. Mo quels ca vulten van-
gir richs, crodan ent ilg ten-
tament, ad ent ilg latſch, ad
enten bears griaments narrs,
a nuſcheivels, ils quals
ſchmarſchentan ils carſtiauns
en la mort, ad en la per-
ditiun.
10. Parchei ca la gitigonza
ei üuna ragisch da tut mal:
cur anchins han ſa ſurdau à
quella, ſch'ean els i or d'via
da la cardienſcha, ad han ſaig
pichiras tras ſaſez cun beara
dalurs.
11. Mo ti, hum da Deus,
fui da quellas caussas: a va
ſuenter à la giſtia, à la temma
da Deus, à la cardienſcha,
à la patientia, à la buntad.
12. Vurrege quella bunna
guerra da la cardienſcha,
tſchaffe la vitta perpetna,
tiers la quala ti eis clamaus,
ad has ſaig quella bella con-
feſſiun avont bearas pardi-
chias.
13. Jou cummond à ti
avont Deus, ilg qual ſa vi
tuttas caussas, ad avont Chri-
stum Jeſum, ilg qual ha dau
pardichia ſut Pontio Pilato
quella bunna confeſſiun:
14. Ca ti salvias quest cum-
mondament, a seias senza
macla, a ſenza culpa, an-
troqua ſin la cumparida d'
nieſs Senger Jesu Christ:
15. La quala ven a muss
a ſieu temps quei beau, i
parſul Fürst, ilg Reg d'ils
Regs, a Senger d'ils Singiurs.
16. Ilg qual ha parſuls la
nunmortalitad, ilg qual ar-
da enten üuna lgiſch, tiers
la quala nagin na po vangir:
ilg qual nagin carstiaun ha
vieu, ne po ver: alg qual
ſeig hanur, a forza perpet
na; Amen.
17. Cummonde als richs
ſin quest Mund, ch'els deian

ic esser dad ault sèn, a
ian bucca schentar la
ronza sin la malguissa ri-
iezia, mo s'ilg vivent Deus,
; qual nus dat tuttas caus-
s richameng da guder:
18. Ch'els fetschian d'ilg
ein, a seian richs da bunnas
vras, liberals, a cumpar-
nian bugent:
19. A rimnian a fasez par
azi, ün bien fundament sin
iei c'ha da vangir, par ch'els
ossian survangir la vitta
erpetua.
20. O Timothee, salve ilg
deposit, a ta parchire da
quella tschontscha mundou-
na, a malnizeivla, a da las
contradictiuns d'ünna scien-
tia, faulsameng numnad'
aschia.
21. La quala anchins han
sa dau ora ch'els sapchian,
ad han fallieu la via da la
cardienscha. La grazia seig
cun tei. Amen.

L'amprimma à Timotheo
ei scritta da Laodicea,
ca ei ilg principal mar-
cau da la Phrigia Pa-
catiana.

L'AUTR' EPISTLA

DA S. PAUL APOSTEL

SCRITTA

À TIMOTHEO.

CAPITEL I.

Paul, suenter ilg Salid, lauda la cardienscha da Timothei. 6 Ilg exhortescha da far sieu uffici, a da bucca prender scandel vi da sês ligioms, ne vi d'ilg cuidar giu da bears. 16 Et lauda Onesiphorum.

Paulus ün Apostel da Jesu
Christ tras la velgia da Deus,
enter l'amparmaschun da
vitta, ca ei enten Christo
Jesu:
2. A Timotheo, à mieu char
ilg, grazia, misericorgia,
ascha da Deus Bab, a da
ês Senger Jesu Christ.
3. Jou laud Deus, alg qual
jou survesch da mês parda-
vons annou, cun ünna schu-
bra conscientia; (sco jou mi
ragord adinna da tei enten
mias uratiuns, gi a noig:
4. A greig da ver tei, cur
ei mi ven andament tias lar-
mas, par ca jou vengig am-
planeus cun latezia.)
5. Cur jou mi ragord da la

cardienscha senza glisnereng ch'ei enten tei, la quala ei stada vivent en tia Tatta Loide, ad enten tia Mumma Eunica: mo jou sunt sagiraus, ch'ell'ei er enteu tei.

6. Par quella caschun fatsch jou vangir andament à chi, ca ti laventias si ilg dun da Deus ca ei ènten tei, tras metter si mês mauns.

7. Parchei ca Deus ha bucca dau à nus ilg Spirt da la temma, mo da la vartid, da la charezia, a d'ün saun antalleg.

8. Ta turpiar pia buc da la pardichia da niess Senger, ne da mei, ca sunt sieu prischunier, mo hagias part vi da las tribulatiuns d'ilg Evangeli, suenter la vartid da Deus.

9. Ilg qual nus ha faig salfs, a clumau, cun ünna soingchia clumada, bucca suenter nossas ovras, mo suenter sieu parpiest, a grazia, la qual' ei dad' à nus en Christo Jesu ont ch'ils temps d'ilg Mund.

10. Ad ussa ei la vangida scuverta tras la cumparida da niess Spindrader Jesu Christ, ilg qual ha cassau la mort, ad ha faig vangir a lgisch la vitta, a la nunmortalitad tras ilg Evangeli;

11. Par la quala caschun jou sunt schentaus par ün Predicant, ad Apostel, a Mussader d'ils Pagauns.

12. P'ilg qual jou andir questas caussas; mo jou turpeg buc; parchei ca jo sai, à chi jou hai cartieu, sunt sagiraus, ch'el ei pu sents da cunsalvar mieu d posit, antroqua sin quei g

13. Salve, la furma d saunas plaids, ils quals ti h udieu da mei, enten la car dienschà, a charezia en Christo Jesu.

14. Salve, ilg bien deposit tras ilg Spirt Soing, ca av enten nus.

15. Ti sas quest, ca quels, ca ean en Asia, h sa ratraig navend da mei, tenter quels ei Phigellus, Hermogenes.

16. Ilg Senger dettig mi sericorgia à la casa dad One siphori; parchei ch'el mi h savents frescantau, ad bucca sa turpiau da mia deina;

17. Mo cur el fova a Roma, scha mi ha'l flissiamen anqurieu, ad afflau.

18. Ilg Senger lgi detti ch'el afflig misericorgia t'il Senger sin ilgez gi. A quo bear el hagig survieu à m ad Epheso, sas ti ilg p bein.

CAP. II.

S. Paul exhortescha Timotheu dad esser stateivels enten la tribulatiuns paramur da Chri 14 Ch'el deig dustar las d

pittas par plaids, ca portan nagin frig. 19 El cunforta ils cartens cun la ligida. 22 Cummonda à Timotheo, co el deig viver, a sa salvar en sieu uffici.

Cuntut scha seias ti, mieu lg, ferms enten la grazia a ei enten Christo Jesu;

2. A chei ca ti has udieu la mei en preschienscha da earas pardichias, scha cummonde à fideivels humens, ls quals seian sufficients da nussar er auters.

3. Cuntut scha seias cumorteivels enten las tribulatiuns, sco ün bien schuldau la Jesu Christ.

4. Nagin ca ei en la guerra, 'ampatscha da las fatschenlas da questa vitta, par ch'el laigig à quel, ch'ilg ha prieu i par schuldau.

5. A scha ge anchin vürregia, schi ven el bucca curuiaus, sch'el ha bucca vurriiau andreg.

6. Ilg luvrer sto avont lurar, ont ca ratscheiver ils rigs.

7. Fai par sen sin quei ca jou gig; parchei ca jou rog lg Senger, ch'el chi dettig ıntalleg en tuttas caussas.

8. Ta ragorde ca Jesus Christus ei lavaus si d'ilg morts, lg qual ei or d'ilg sem da David suenter mieu Evangeli.

9. Ent ilg qual jou andir tribulatiuns antroq'ils ligioms, sco ün malfichiont; mo ilg plaid da Deus ei bucca ligiaus.

10. Cuntut surfierr jou tuttas caussas paramur d'ils ligeus, par ch'els survengian er ilg Salid, ca ei enten Christo Jesu, cun perpetna gliergia.

11. Quest ei ün sagir plaid; parchei scha nus moriu cun el, scha vangin nus er a viver cun el.

12. Scha nus surfrin, scha vangin nus er a regier cun el: Scha nus ilg schnagein, scha ven el a schnagar nus:

13. Scha nus essen senza fei, scha rumoing' el fideivels; el po bucca schnagar sasez.

14. Ils fai andament quellas caussas, a proteste avont ilg Senger, ch'els deian bucca ringiar ün cun 'lg auter par plaids, la quala caussa ei nilgiur nagin niz, auter ca da metter sutsura ils auditurs.

15. Ta flissege ca ti possias cumparer avont Deus approbaus, sc' ün luvrer ca sa sto bucca turpiar, ca talgia or andreg ilg plaid da la vardad.

16. Mo la tschontscha mundouna, a malnizeivla deis ti taner sut; parchei ch'els vengian tont pli ad ir vinavont en la gottlosiadad.

17. A lur plidar ven a mal-

giar anturn ſco ilg cancar; tenter quels ei Himeneus, a Philetus:

18. Ils quals ean i or da la via da la vardad, a gin: Ca la Lavada seig ſchon daventada, a metten ſutſura la cardienscha d'anchins.

19. Mo ilg fundament da Deus stat ouncalura stateivels, ad ha quest ſagi: Ilg Senger ancanuscha quels ch' ean ſès; a quest: Sa traigig navend da la malgiſtia ſcadin ca numna ilg Num da Christ.

20. Mo en ünna casa gronda ean bucca mai vaſchella d' aur, a d'argent, mo er d'len, a da terra cochia; ad ünna part tier hanur, a l'autra part tier zanur.

21. Cuntut, ſch'anchin sa ven a ſchubriar da quellas caussas, scha ven el ad esser ün vaschi tier hanur, faigs soings, a nizeivels à lgi Senger. a paregiaus tiers tuttas bunnas ovras.

22. Mo fui d'ils griaments da sa juvantengia, a va ſuenter à la giſtia, à la cardienſcha, a la charezia, à la patch, cun quels ca clomman enagid ilg Senger cun ün Schuber cor.

23. A ta parchire da quellas narras dumandadas, ca surveschan buc tiers la Doctrina; parchei ca ti ſas ch'ellas parturezchan dabats.

24. Mo ün Survient d'il Senger dei bucca far dabat mo el dei esser crets cun ſc din, sufficients da muſſar, c possig ſurfrir ilg mal:

25. Ca antruvidig cun bun tad quels, ca sa metten an cunter; scha Deus deſs fors ad els ünna gada milgiura ment, ch'els ancunaſcheſſen la vardad.

26. A turnassen t'ilg antalleg, a vangissen or d'ilg latſch d'ilg Giavel, d'ilg qual els ean stai pilgiai par ſ sia velgia.

Cap. III.

S. Paul ſavda Timotheum, ch'e ſa deig parchirar da fauls muſſaders, ca ſeian ſchon avont ilg maun. 10 Cummonda cun ſieu exempel da purtar ampaſch las tribulatiuns. 16 Ch'el deig rumaner tier la S. Scartira, parchei ca quella ſeig perfechia.

Mo quei deis ti ſaver ch' ven ad eſſer ent ils gis dan grefs temps.

2. Parchei ch'ei ven ad eſſe lgeut, ca vengian a taner char ſaiez, gitigs, ca sa laudan ſez, Loſchs, Blaſmaders, Malubiedis à Babs ad à Mumma, malracunaschents, senza cardienscha:

3. Senza charezia natirala, ca ſalvan bucca fei, ca gin aviras, ca ſa pôn bucca rataner, crudels, ca tengian bucca char ilg bien;

4. Traditurs, frechs, fcuf-
ıus fi, ca tengian pli char ilg
aleg, ca Deus:
5. Ca han bein ünna paritta
a temma da Deus, mo els
an fchnagau la vartid da
uella.
6. Ta trai or da quels. Par-
hei ca da quei diember ean
uels, ca schlachegian enten
.s casas, a fan prischunieras
uellas femnettas cargadas
ın puccaus, a manadas cun
a beara fort griaments.
7. Las qualas amprendan
dinna, a mai na pôn vangir
ıers la cunafchienfcha da la
ardad.
8. Mo fco Jannes, a Jam-
res ean ftai ancunter à Moi-
s, afchi ftatten er quels an-
ınter à la vardad: ad ean
;eut d'ün fen lavagau, bucca
ıfficients tiers la cardien-
ha.
). Mo els vengian buc a pu-
:r ir pli anavont; parchei ca
r narradat ven a vangir fcu-
:rta à tuts, fco quella da
:hels ei er vangida fcuverta.
ı o. Mo ti has tfchaffau mia
octrina, mia Damanohza,
; parpieft, la cardienscha,
patientia, la charezia, la
ınpurtonza:
ı. Las perfequtiuns, las
ıbulatiuns, ca ean curdadas
:rs à mi enten Antiochia,
t en Iconia, enten Liftra;
ei perfequtiuns jou hagig
andirau, ad ilg Senger mi ha
liberau da tuttas.
12. Mo er tuts quels ca vul-
ten viver prufameng enten
Chrifto Jefu, vengian ad an-
dirar perfequtiun.
13. Mo la nauscha lgeut,
ad ils angannaders vengian
ad ir vinavont a far pigiur,
cun furmanar, a vangir fur-
manai.
14. Mo ti rumonge tier
quellas cauffas, ca ti has am-
prieu, a da las qualas ti eis
vangeus fagiraus, parchei ca
ti fas da chi ti has amprieu:
15. A ca ti fas da pitschen
anfi la foingchia Scartira, la
quala ta po far parderts t'ilg
Salid, tras la cardienfcha en-
ten Christo Jefu.
16. Tut la Scartira ei dad'
ent da Deus, a nizeivla t'ilg
mussar, t'ilg cunvenfcher,
t'ilg milgiurament, t'ilg an-
truvidament enten la giftia;
17. Par ch'ilg carftiaun da
Deus feig perfegs, tiers tut-
tas bunnas ovras perfechia-
meng muffaus.

CAP. IV.

S. Paul cummonda ftain à Timotheo da far cun fliss fieu uffici. 6 El lai a faver, ch'el vengig bauld a vangir mazaus, a fa cunforta fez. 9 Cummonde ch' el deig vangir tiers el. 10 Lai a faver co i ftettig cun el. 19 Fa salidar.

Cuntut, proteft jou avont

Deus, ad ilg Senger Jesu
Christ, ilg qual ven a truvar
sur ils vifs, a sur ils morts,
enten sia vangida, ad en sieu
Raginavel:
2. Ca ti deias pardagar ilg
plaid, ca ti deias taner tiers
a dreg temps, ad a bucca dreg
temps; struffege puccaus,
ringe, exhortesche cun tutta
patientia, a Doctrina.
3. Parchei ch'ei ven a van-
gir ilg temps, ch'els vengian
buc a vartir la souna Doctri-
na; mo suenter lur agiens
griaments vengian els a car-
gar sin sasez Mussaders, suen-
ter sco las Orelgias ils sgu-
zchen.
4. A vengian bein a volver
navend las Orelgias da la var-
dad, mo sa volver tier las
fablas.
5. Mo ti deis vilgiar en tut-
tas caussas, surfierre las tri-
bulatiuns, fai l'ovra d'ün
Evangelist, fai avunda a tieu
uffici cumpleinameng.
6. Parchei ca jou veng uffa
unfrieus si, ad ilg temps da
mieu sparchir davend ei a-
vont ilg maun.
7. Jou hai faig quella bunna
guerra, jou hai cumplanieu
la cursa, jou hai salvau la
cardienscha.
8. A milsanavont ei samp-
chiad à mi la curuna da la gi-
stia, la quala ilg Senger ven
a dar à mi sin Igez gi, quei
gist Derschader; a bucca m
à mi, mo er à tuts quels c
tengian char sia vangida.
9. Ta sliffege da vangir bal
tiers mei.
10. Parchei ca Demas m
ha bandunau, ad ha tanie
char quest Mund, ad ei ieu
a Thessalonica, Crescens e
Galatia, Titus en Dalmati
11. Lucas ei parsuls tier
mei; preng Marcum, ad il
meine cun tei: parchei ch'e
mi ei nizeivels t'ilg sur
vetsch.
12. Mo Tichicum hai
tarmess ad Epheso.
13. Cur ti vens, scha por
cun tei ilg Manti, ca jou h
laschau a Troas tiers Carp
ad ils cudischs, cunzunt l
bergameinas.
14. Alexander ilg Kupfe
schmid mi ha faig bear d
mal; ilg Senger lgi re
suenter sias ovras.
15. Ta parchire er ti d
el: parchei ch'el ha faig gro
cuntrast à niess plidar.
16. En mia l'amprimma
sposta ei nagin stau tiers à m
mo tuts mi han bandun
Quei vengig ad els buc
mess en quint.
17. Mo ilg Senger ei st
cun mei, a mi ha faig ferm
par ch'ilg pardagar vang
tras mei cumpleiname
cunfermaus, a tut ils Paga
udissen; a jou sunt vange

iberaus or da la bucca d'ilg iun.

18. Ad ilg Senger mi ven pindrar da tuttas malas o-ras, a mi cunsalvar tier sieu Laginavel da tschiel. A lgi eig gliergia da semper anroqua semper. Amen.

19. Salide la Prisca, ad ilg Aquila, a la casada dad Onesiphori.

20. Erastus ei rumaneus a Corintho; mo Trophimum lai jou laschau a Mileto malauns.

21. Ta flissege da vangir ont 'lg unviern. Eubulus, a Prudens, a Linus, a Claudia, a tut ils Frars ta salidan.

22. Ilg Senger Jesus Christus seig cun tieu Spirt. La grazia seig cun vus. Amen.

L'autra à Timotheo, ilg qual ei staus 'lg amprim urdanau Uvesc da la Baselgia d'ils Ephesers, ei scritta da Rumma, cur Paulus ei l'autra gada vangeus manaus, avont ilg Imperadur Nero.

L'EPISTLA
DA S. PAUL APOSTEL
SCRITTA
Á TITO.

CAPITEL I.

1. Paul lauda sieu uffici dad Apostel. 5 Cummonda à Tito. ch'el deig urdanar Seniurs, ad Uvescs en Creta, a gi chei qualitads quels deian ver. 11 Cummonda ch'el deig star ancunter à fauls mussaders.

Paulus, ün Survient da Deus, ad Apostel da Jesu Christ, suenter la cardienscha d'ils ligeus da Deus, a la cunaschienscha da la vardad, la quala ei suenter la temma da Deus;

2. Sin spronza da la vitta perpetna, la quala Deus, ca la bucca manchir, ha amparmess ont ch'ils temps d'ilg Mund;

3. Ad ha scuviert à sieu temps sieu plaid tras ilg priedi, ilg qual ei vangeus fidaus à mi, tras cummondament da Deus niess Spindrader;

4. A Tito mieu ver filg suenter la cumminna car-

dienscha, grazia, misericorgia, pasch da Deus Bab., a d'ilg Senger Jesu Christ niess Spindrader.

5. Par quella caschun t'hai jou laschau en Creta, par ca ti mettias quei ca mounca en dreg urden; a schentias da marcau en marcau Seniurs, sco jou chi hai cummandau.

6. Numnadameng sch'ilg ei anchin ca po bucca vangir blasmaus, marieu dad ünna Dunna, ca hagig uffonts cartens, ca vengian bucca chisai d'ünna malcustimada vitta, a ca seian bucca malubiedis.

7. Parchei ch'ün Uvesc dei esser ch'el possig bucca vangir blasmaus, sco ün dispensadur da la casa da Deus; bucca da sieu sen, bucca gartuss, bucca surdaus alg vin, bucca sin pichiar, bucca sin malhonest gudoing;

8. Mo ün ca dettig bugent albierg, ün ca tengig char ils buns, custimaus, gists, soings, tempraus;

9. Ca ratengig fermameng ilg fideivel plaid, ilg qual ei suenter la Doctrina; par ch'el possig antruvidar cun la souna Doctrina, a cunvenscher quels ca cuntergin.

10. Parchei ch'ilg ei bears malubiedis, tschantschaders, a surmanaders.cunzunt quels da la surtalgiada: (A quels sto ün stupar la Bucca:)

11. Ils quals metten sutsu antiras casas, a mussan qu ch'els duessen buc, paramı d'ilg malhonest gudoing.

12. Ün d'els, lur agien Pr phet ha gig: Ils Cretensei ean adinna mansasers, mal bestias, venters martschs.

13. Quella pardichia ei va deivla; par quella caschun il ringe staiu, par ch'els seia sauns en la cardienscha;

14. A teidlian buc sin fabla d'ils Judeus, a sin cummon daments d'ils carstiauns, a guncheschan navend d la vardad.

15. Als schubers eis ei bei tut schuber, mo als malschu bers, a nuncartens ei nagutt schuber; je lur sen ei mal schubers à lur conscientia.

16. Els sa datten ora ch'el ancanuschian Deus, mo els il schnegan cu'ls faigs, parche ch'els ean sgrischus, a reb à malsufficients tiers tu bunnas ovras.

CAP. II.

S. Paul cummonda à Tito, co d deig mussar velgs, a giuvens. Co el sa deig salvar. 11 E dumbra si ils pli gronds ben ficis da Deus par muvanta tiers bunnas ovras.

Mo ti deis plidar quei c sa cunvên cun la sauna Do trina;

2. Ch'ils velgs dein esser

ustimaus, hundreivels, temoraus, sauns en la Doctrina, nten la charezia, enten la atientia.
3. Sumlgiontameng ca las lunauns da temps deian durar vascadirà ca descha als oings, a seian bucca sin plilar mal, bucca surdadas à ear vin, ca mussian caussas ionestas;
4. Ch'ellas mussian las giunas dad esser züchtias, da aner char lur marieus, a lur iffonts;
5. Dad esser custimadas, catas, bunnas masseras d'casa, subjettas à lur marieus; par h'ilg plaid da Deus vengig ucca blasmaus.
6. Sumlgiontameng deis ti xhortar ils humens giuvens, h'els deian esser custimaus.
7. En tuttas caussas ta musse par ün Exempel da bunnas ovras: dovre en la doctrina ealtad, a datschertadad:
8. Saun plidar ca possig ucca vangir blasmaus; par a quel ca statt ancunter, sa tovig turpiar, ad hagig nagutta da gir mal da vus.
9. Cummonde als fumelgs, h'els deian esser subjets a lur atruns, a mettian fliss da placher ad els en tuttas caussas, bucca dar ancunter:
10. Ch'els fetschian nagutt' lg meins, mo mussian tutta bunna fei, par ch'els fetschian hanur à la doctrina da Deus niess Spindrader en tuttas caussas.
11. Parchei ca la grazia da Deus ei cumparida, la quala porta salid à tuts carstiauns:
12. La quala nus mussa, ca nus duveian schnagar la gottlosiadad ad ils griaments da quest Mund, a viver enten quest Mund, custimadameng, a gistameng, a cun temma da Deus.
13. A spechiar sin quella beada spronza, a gloriusa vangida da quei grond Deus, a da niess Spindrader Jesu Christ.
14. Ilg qual ha dau sasez par nus, par nus spindrar da tutta malgistia, a schubriar à sasez ün agien Pievel, ca seig iserigs da far bunnas ovras.
15. Quellas caussas deis ti plidar, ad exhortesche, a ringe cun tutt' authoritad. Nagin na ta dei sbittar.

CAP. III.

S. Paul cummonda, ch'ün dei ubadir à lgi Oberkeit. 3 Mussa ch'ilg salid vengig da la misericorgia da Deus, a bucca tras niess meritar. 10 Gi à Tito, ch'el deig sa parchirar da dispittus malnizeivlas, a da Surmanaders.

Ils fai vangir andament, ch' els deian esser subjets als Principats, ad a las pussonzas, ch'els deian esser ubiedis,

paregiaus tiers tuttas bunnas
ovras:
2. Ch'els deian gir mal à na-
gin, ch'els ſeian bucca ſin far
dabats, ch'els ſeian crets, a
muſſian tutta bundad ancun-
ter tuts carstiauns.
3. Parchei ca nus essen er
ſtai vivont narrs, rebels, ca
mavan anerr, ca ſurvivan als
griaments, a da beara ſort
dalegs, ca vivivan enten nau-
ſchadad, ad en ſcuvidonza,
ca ſovan malvulgieus, a nus
levan mal ün 'lg auter.
4. Mo cur la buntad da Deus
nieſs Spindrader, a ſia cha-
rezia vi d'ils carstiauns ei
cumparida.
5. Scha nus ha 'l faig ſalfs,
bucca tras las ovras giſtas, ca
nus vein faig, mo tras ſia mi-
ſericorgia, tras la lavonda da
la ranaſchienscha, a tras la re-
novatiun d'ilg Spirt Soing;
6. Ilg qual el ha ſpons ora
ſur nus cun budonza tras
Jeſum Chriſtum nieſs Spin-
drader;
7. Par ca nus, cur nus eſſen
ancunaschi par giſts tras ſia
grazia, daventeian hartavels
da la vitta perpetna, tras
ſpronza.
8. Queſt ei ün ſagir plaid:
a jou vi er ca ti cunfermias
quellas caussas, par ca quels
ca han cartieu à Deus, hagian
quitau dad ir avont cun bun-
nas ovras. Quei ei caussas ca
ean bunnas, a nize
carſtiauns.
9. Mo va luschens d
ras dumandadas, a r
da schlattas, a d'ils
dabats davart ilg S
ment: parchei ch'e
malnizeivlas, a vou
10. Dad ün carſtiau
tic, suenter quei ch'e
daus l'ünna, a l'aut
deis ti ir luſchens;
11. Parchei ca ti ſa
tal ei tut ſut ſura, a ſa p
ſco quel ca ſa cundom
12. Cur jou tarmet ti
Arteman, ner Tichicu
ta fliſſege da vangir tie
a Nicopoli: parchei ca
hai prieu avont mame
ſtar lou ſur unviern.
13. Zenam ilg Muſſad
ilg Schentament, ad A
deis ti tarmetter avont
fliſs, par ch'ei mounch
els naginna caussa.
14. Mo ils noſs dein e
prender dad ir avont
bunnas ovras en caussas
da baſengs, par ch'els
bucca ſenza frig.
15. Tuts quels ca ea
mei ta ſalidan. Salide
ca nus tengian char en l
dienſcha. La grazia ſeig
vus tuts. Amen.

L' ei'ſcritta à Tito, ilg
prim urdanau Uves
la Baſelgia d'ils Cr
ſers, or da Neapo
Macedonia.

L'EPISTLA
DA S. PAUL APOSTEL,
SCRITTA
A PHILEMON.

S. Paul lauda Deus par la cardienſcha da Philemon. 10 Roga Philemon par Oneſimum; ilg qual fova ſtaus ſumelg da Philemon, a fugeus navend, a ſuenter quei veults d'ilg Apoſtel Paulus, 16 Cummonda ch'el ilg deig prender ſi ſc'ün frar.

Paulus ün priſchunier da Jesu Christ, a Timotheus ilg frar; à lgi char Philemon, a nieſs cunluvrer:

2. Ad er ad Apphia la chara, ad er ad Archippo nieſs cumpoing da guerra, ad à la Baſelgia ch'ei en casa tia.

3. Grazia ſeig cun vus, a pasch da Deus nieſs Bab, a d'ilg Senger Jeſu Chriſt.

4. Jou laud mieu Deus, a fatsch adinna mentiun da tei en mias uratiuns:

5. Parquei ca jou aud da tia charezia, a cardienscha ca ti has vi d'ilg Senger Jesum, a vi da tut ils ſoings.

6. Par ca la cumminonza da tia cardienscha daventig partideivla, tras cunaschienscha da dut ilg bien, ca ei en en vus tras Chriſtum Jeſum.

7. Parchei ca nus vein beara letezia, a cunfiert da tia charezia: parchei ch'ilg cor d'ils ſoings ei tras tei, frar, angeus freskantans.

8. Cuntut, cumbein ca jou hai gronda libertad en Christo da cummondár à chi, en quei ca tucca tiers tieu uffici:

9. Ouncalura rog jou tei bear ont cun charezia; damai ca jou ſuut ün tal, numnadameng Paulus ün hum velg, ad uſſa er priſchunier da Jeſu Christ:

10. Jou ta rog paramur da mieu filg Oneſimum, ilg qual jou hai generau en mês ligioms:

11. Ca fov' à chi vivont malnizeivels, mo uſs' à chi ad à mi zunt nizeivels: ilg qual jou hai tarmeſs anavos.

12. Mo ti deis el, ch'ei mieu agien cor, prender ſi.

13. Jou ilg hai vulieu taner tiers mei par ch'el mi ſurviſs en tieu ſtailg ent ils ligioms d'ilg Evangeli.

14. Mo jou hai vulieu far nagutta ſenza tia velgia; par ca tieu benefici ſeig bucca ſco par forza, mo cun bunna velgia.

15. Parchei ch'el ei forsa staus sparcheus navend da tei ün tempset par quei, par ca ti ilg hagias adinna.

16. Bucca p'i sco ün fumelg, mo pli ch'ün fumelg, sc'ün char frar, cunzunt à mi: quont pli à chi, suenter la carn, ad ent ilg Senger?

17. Cuntut scha ti mi salvas par tieu cumpoing, sch'ilg preng si sco mei.

18. Mo sch'el ha faig à chi anzachei antiert, ner chi dei anqual caussa, scha meg quei ent quint à mi.

19. Jou Paulus hai scrit quei cun mieu maun, jou vi pagar: nungir ca ti eis culponts à mi tatez.

20. Je frar, mi lai guder quei da tei ent ilg Senger: freskente mieu cor ent i[l] Senger.

21. Jou chi hai scrit, ad h[...] fidonza ca ti vengias ad ub[...] dir, a sai ca ti vens a far p[...] ca quei ca jou gig.

22. Sempche sou speras [...] à mi ün albierg: parchei [...] jou hai spronza, ca jou ve[...] gig tras vossas uratiuns a va[...] gir schankiaus à vus.

23. Epaphras, ch'ei prisch[...] nier cun mei en Christo Jesu[...]

24. A Marcus, ad Arista[r]chus, a Demas, a Lu[c...] mês cunluvrers salidan [...]

25. La grazia da niess Senge[r] Jesu Christ seig cun vie[ss] Spirt. Amen.

'L ei scritta da Rum[...] à Philemon, tras One[...]simum ilg fumelg.

L'EPISTLA
DA S. PAUL APOSTEL
SCRITTA
ALS HEBREERS.

CAPITEL I.

S. Paul mett' avont als Hebreers Christum, a mussa, ch'el seig [...] Filg da Deus, niess Prophet, Reg, a Sacerdot, a bear pli grond[s] ch'ils Aungels.

Suenter quei ca Deus ha avont peda bearas gadas, ad enten bearas guisas plidau cu'ls Babs, tras ils Prophets, schi ha 'l en quests gis davo[s] plidau cun nus tras ilg Filg:

2. Ilg qual el ha schenta[u] par hartavel da tuttas caussas,

tras ilg qual el ha er ſcaffieu ilg Mund:

3. Ilg qual, damai ch'el ei la clarezia da ſia gliergia, a la ſumelgia da ſia parſunna, a porta tuttas caussas cu'lg plaid da sia puſſonza; fuenter quei ch'el ha faig ilg ſchubriament da noſs puccaus tras ſaſez, ſchi ha 'l ſa ſchentau da la vart drechia da ſia Majeſtat, enten las altezias.

4. Ad ei vangeus tont pli vinavont ch'ils Aungels, tont ſc'el ha ſurvangieu ün num pli vinavont ch'els.

5. Parchei, à qual d'ils Aungels ha'l mai gig: Ti eis mieu Filg, oz hai jou generau tei? A puſchpei: Jou veng ad eſſer à lgi ün Bab, ad el ven ad eſſer à mi ün Filg.

6. Puſchpei, cur el mein' ent ilg amparmer naſchieu ent ilg Mund, ſcha gi el: A tut ils Aungels da Deus ilg dein adurar.

7. A d'ils Aungels gi'l bein: Ilg qual fa ils ſuffels daventar sês Aungels, a la flomma da fieuc sês Survients.

8. Mo à lgi Filg gi'l: Tia ſupchia, ô Deus, cuza da ſemper antroqua ſemper: ilg ſcepter da tieu Raginavel, ei ün dreg ſcepter.

9. Ti has tanieu char la giſtia, a vulieu mal à la malgiſtia: parquei t'ha Deus, ilg tieu Deus unscheu cu'lg ieli da latezia pli anavont da tes cumpoings.

10. A, Ti Senger has d'antſchetta ſchentau ilg fundament da la terra, ad ils tſchiels ean l'ovra da tes mauns.

11. Ilſez vengian a pirir, mo ti rumongias: ad els vengian tuts a vangir veders ſc' ün vaſtchieu:

12. A ti ils vens a plagar ent ſc'ün vaſtchieu, ad els vengian a vangir midai: mo ti eis quel d'adinna, a tes ons vengian buc a vangir ilg meins.

13. Mo à qual d'ils Aungels ha'l mai gig: Sê da mia vart drechia antroqua ca jou veng a ver meſs tes anamigs par ünna ſcabella da tes peis?

14. Ean els bucca tuts ſpirts ſurvatſcheivels, tarmeſs ora par ſurvir, paramur da quels ca vengian ad hartar ilg ſalid?

Cap. II.

S. Paul cummonda als Hebreers, ch' els deian perſeverar en la doctrina d'ilg Evangeli, cun bearas raſchuns. 10. Muſſa parchei Chriſtus ſeig daventaus vêr carſtiaun.

Cuntut duvein nus tont pli ver adaig ſin quellas caussas ca nus vein udieu, par ca nus pardeian buc s' ilg davos.

2. Parchei ſch'ilg plaid, ch' ei plidaus tras ils Aungels, ei

ſtaus ferms; a mincina surpassament, a malubadienscha ha ratschiert gista pagalgia:

3. Scha co vangin nus a mitschar, scha nus antardein ün aschi grond salid? Ilg qual ei d'antſchetta vangeus laschaus a saver tras ilg Senger; a suenter quei vangeus cunfermaus da quels ch'ilg han udieu.

4. A Deus ha cun els anſemel dau pardichia cun anſennas, a miraclas; a cun da beara ſorts pussentas ovras, a duns parcheus or d'ilg SpirtSoing, ſuenter ſia velgia.

5. Parchei ch el ha bucca faig ſubjet als Aungels ilg Mund c'ha da vangir, d'ilg qual nus plidein.

6. Mo ün ha dau pardichia en ün lieug, ad ha gig: Chei ei ilg carstiaun, ca ti ta ragordas dad el? ner ilg filg d'ilg carstiaun, ca ti ilg anqueras a casa?

7. Ti ilg has faig ampaug mender ch'ils Aungels: ti ilg has curunau cun glierg' ad hanur, ad ilg has ſchentau sur las ovras da tes mauns:

8. Ti has meſs tuttas caussas ſut sês peis: parchei cun quei ch'el ha tuttas caussas meſs ſut el, ſchi ha 'l laſchau ora nagut, ch'el haig buca meſs ſut el. Mo ussa vaſein nus ounc buc, ca tuttas caussas ſeian messas ſut el.

9. Mo nus vaiein bein Jesum curunaus cun glierg' ad hanur, ilg qual ei ſtaus daventaus ampaug mender ch' ils Aungels, tras la passiun da la mort: par ch'el tras grazia da Deus ſchagiaſs la mort par tuts.

10. Parchei ch'ei deſcheva ca quel, paramur d'ilg qual, a tras ilg qual tuttas caussas ean, dueſs conſecrar tras andirar ilg Fürst d'ilg salid da bear uffonts, ilg qual ils dueſs manar tiers la gliergia.

11. Parchei ca quel ca fa ſoing, a quels ca vengian faigs ſoings, vengian tuts dad ün: paramur da la quala caſchun el ſa turpegia buc d'ils numnar frars:

12. Cur el gi: Jou vi laſchar a ſaver tieu Num a mes frars, a miez la Cumminonza vi jou cantar laud a chi.

13. A puſchpei: Jou vi ſchentar mia fidonza sin el. A puſchpei: Mire, jou, ad ils uffonts, ca Deus mi ha dau.

14. Cuntut damai ch'ils uffonts han part vi d' la carn, a vi d'ilg saung, ſchi ha er el ſurvangieu part vi da quei, par ch'el cassaſs tras la mort quel, ca ha pussonza ſur la mort, numnadameng ilg Giavel:

15. A liberaſs tut quels, ca ſovan par temma da la mort

ıt lur vitta fut ilg fur-
etsch.
16. Parchei ch'el ha zunt
ucca prieu si ils Aungels,
10 l'ha prieu si ilg sem dad
brahain.
17. Cuntut ha l' duvieu da-
entar sumlgionts als frars en
ıttas caussas, par ch'el fuss
u misericorgeivel, a fidei-
el Parsura d'ils Sacerdots en
uellas caussas ca fovan da
ır avont Deus, par schubriar
s puccaus d'ilg pievel.
18. Parchei ca tras quei ch'
l ha andirau, ad ei sez van-
eus tentaus, scha po 'l van-
ir anagid à quels ca vengian
ntai.

Cap. III.

Paul mussa, en chei caussas Moises a Christus sa sumeligian ün 'ilg auter. 3 Ad enten chei caussas Christus seig bear pli gronds ca Moises. 7 Exhorte-scha tiers ubadienscha, a per-severantia.

Cuntut frars soings, ils
ıals veits part vi da la clu-
ada celestiala, partarcheit
enter ilg Apostel, a Par-
ra d'ils Sacerdots da nossa
nfessiun, Christum Jesum.
2. Ilg qual ei fideivels à
ıel ch'ilg ha schentau, sco
oises ei er staus en tut sia
sa.
3. Parchei ca quel ei van-
us salvaus par vangonts da
tont pli gronda gliergia ca
Moises, tont sc'ün c'ha ba-
gegiau ünna casa, ha pli grond
hanur, ca la casa sezza.
4. Parchei ca minchia casa
ven bagegiada dad anzachi:
mo quel ca ha bagegiau tut-
tas caussas, ei Deus.
5. A Moises ei bein staus
fideivels en tut sia casa, sc'ün
survient, par dar pardichia
da quellas caussas ca duevan
vangir gichias.
6. Mo Christus sco Filg ei
fideivels sur sia casa: la casa
d'ilg qual nus essen, scha nus
pir ratanein fermameng an-
troqua la fin la fidonza, ad
ilg laud da la spronza.
7. Cuntut, sco gi ilg Spirt
Soing: Oz, scha vus udits
sia vusch.
8. Sch'andirias bucca vofs
cors, sco enten la gritta s'ilg
gi d'ilg ampruvament ent ilg
dasiert:
9. Nu'ca vofs babs mi han
tentau; els han ampruvau
mei, ad han vieu mias ovras
quaront' ons.
10. Parquei funt jou van-
geus gritts sin quella natiun,
ad hai gig: Els van adinn'
anerr cu'lg cor: ad els han
buc ancunascheu mias vias.
11. Cuntut hai jou girau en
mia gritta: Sch'els deian van-
gir en mieu ruvaus.
12. Guardeit, frars, ch'ei
seig buc enten anqualchin da

vus ün cor naufch da nuncardienfcha, ca crodig giu d'ilg vivent Deus.

13. Mo vus exhorteit ün 'lg auter minchiagi, antroqua ch'ilg ha num oz: par ca nagin da vus vengig andireus tras ilg angannament d'ilg puccau.

14. Parchei ca nus vein furvangieu part vi da Chrift, fcha nus pir ratanein fermameng l'antfchetta da la fidonza antroqua la fin:

15. Afchi gig fc'ei vengig: Oz, fcha vus udits fia vufch, fch'andiri bucca vofs cors, fco enten quella gritta.

16. Parchei ch'anchins, cur els han udieu, fchi han els muvantau tiers gritta ilg Senger: mo bucca tuts quels, ca fovan vangi manai or dad Egypta tras Moifes.

17. Mo fin quals ei l' vangeus gritts quront' ons? Eis ei bucca stau quels ca vevan faig puccau, ils corps d'ils quals ean curdai ent ilg dasiert?

18. Mo à quals ha 'l girau, ch'els deian bucca vangir en sieu ruvaus, auter ca als malubiedis?

19. A nus vasein, ch'els han bucca pudieu ir ent paramur da la nuncardienscha.

Cap. IV.

S. Paul exhortefcha milfanavont ils Hebreers, ch'els deian perseverar en la vera cardienfcha; par ch'els vengian bucca fclauffi or d'ilg perpetten ruvaus. 12 Muffa chei vartid ilg plaid da Deus hagig. 14 Ca Chriftus feig ilg Parfura d'ils Sacerdots.

Cuntut fcha tumein, ca nus banduneian buc l'amparmafchun dad ir en sieu ruvaus, a ch'ei vengig afflau nagin da vus ca stettig davos.

2. Parchei ch'ilg Evangeli ei vangeus laschaus a faver i nus, fco ad els: mo ilg plaid ch'els han udieu, ils ha nezigiau nagut, parquei ch'el ei bucca staus cumpangiaus cun la cardienscha, enten quels ch'ilg han udieu.

3. Parchei ca nus, ca vein cartieu mein ent ilg ruvaus, fco el ha gig: Parquei hai jou girau en mia gritta, fch' els deian vangir en mieu ruvaus.

4. Mo cur las ovras fovan fachias d'antfchetta d'ilg Mund, scha schet el en ün lieug d'ilg settavel gi aschia: A Deus ha ruvasau ilg settavel gi da tut sias ovras.

5. Ad en quest lieug puschpei: Sch'els dein vangir en mieu ruvaus.

6. Cuntut damai ch'ei ven a daventar ch'anchins vengian ad ir en quel; a ca quels, als quals ilg Evangeli ei 'lg amprim vangeus lafchaus a

ſaver, ean buc i ent paramur da la nuncardienscha:

7. Scha urdein el puſchpei ün gi, ſco el gi tras David: Oz, tont temps suenter ſco lg ei ſtau gig: Oz, ſcha vus udits sia vusch, sch'andirias bucca voſs cors:

8. Parchei ſcha Josua ils veſs meſs ent ilg ruvaus, scha veſs Deus bucca gig suenter quei dad ün auter gi.

9. Cuntut sch'eis ei avont lg maun a lgi pievel da Deus ün auter ruvaus.

10. Parchei ca quel ch'ei eus en ſieu ruvaus, ha er ruvasau da sias lavurs, ſco Deus da las sias.

11. Mettein pia ſliſs dat ir n quei ruvaus, par ca nagin a crodig enten quei exempel da la nuncardienscha.

12. Parchei ch'ilg plaid da Deus ei viſs, a vartideivels, talgia pli bein ca naginna pada ca talgia dad aumaduas arts, a passa tras antroqua n la sparchida da l'olma, a ilg chierp, da las giogadis a d'ilg maguol: ad ei ün erschader d'ils partrachiaments, a cusselgs d'ils cors:

13. A naginna creatira ei ont el nunvaseivla, mo ttas caussas ean neuas, a uvertas avont ils œlgs da el, d'ilg qual nus plidein.

14. Cuntut damai ca nus in ün grond Parſura d'ils Sacerdots, ilg qual ei ieus tras ils tſchiels, numnadameng Jesum ilg Filg da Deus, scha ſalvein fermameng la confessiun.

15. Parchei ca nus vein buc ün Parſura d'ils Sacerdots. ca possig bucca vêr compassiun cun nossas ſleivlezias, mo ün ch'ei en tuttas caussas vangeus tentaus ſco nus, mo senza puccau.

16. Mein pia vi tiers la supchia da la grazia cun ſidonza, par ca nus ratschaveian misericorgia, ad affleian grazia da vangir gidai a dreg temps.

Cap. V.

S. Paul metta lou ca Chriſtus ſeig ilg ver Sacerdot. 11 Ei da mala velgia s'ils Hebreers, ch'els antalgivan buc ils amprims fundaments da la cardienſcha.

Parchei ca minchia Parsura d'ils Sacerdots, ch'ei prieus or d'ils carstiauns, enten quellas caussas ca ean da far avont Deus, par ch'el unfareschig duns, ad ünfarendas p'ils puccaus:

2. Ca possig sufficientameng ver compassiun cun quels ca san nagut, a van anerr: parchei ch'er el ei tschintaus anturn cun ſleivlezia:

3. A paramur d'quella ſto el unfrir p'ils puccaus, aſchi bein par ſasez, ſco p'ilg pievel;

4. A nagin na prenda a sasez quell' hanur, mo quel ca ven clumaus da Deus, sco er Aron.

5. Aschi ha er Christus bucca glorifichiau sasez, par ch'el daventig Parsura d'ils Sacerdots, mo quel ca lgi ha gig, Ti eis mieu Filg, oz t'hai jou generau.

6. Sco el gi er en ün auter lieug: Ti eis ün Sacerdot a semper suenter 'lg urden da Melchisedec.

7. Ilg qual ha ent ils gis da sia carn unfrieu si uratiuns a rieugs,, cun clumar dadault, a cun larmas, à quel ch'ilg pudeva liberar da la mort: ad el ei vangeus exudieus enten la temma.

8. A cumbein ch'el fov' ilg Filg, schi ha 'l ouncalura, or da quellas caussas ch'el ha andirau; amprieu 'ubadienscha.

9. A suenter quei ch'el ei faigs perfegs, schi ei l' daventaus caschun d'ilg perpetten salid, à tuts quels ca lgi ubadeschan:

10. Ad ei numnaus da Deus ilg Parsura d'ils Sacerdots suenter ilg urden da Melchisedec.

11. D'ilg qual nus vein bear da gir, agref da metter ora, parchei ca vus esses vangi grefs dad urelgias.

12. Parchei ca suenter ilg temps duesses vus esser Mussaders, scha veits vus basengs da vangir mussai da nief ansi quals seian ils amprims fundaments d'ilg plaid da Deus ad esses daventai tals, ca vus veits basengs da laig, a bucca da spisa ferma.

13. Parchei ca quel ca dovr' ilg laig, ha buc experientia d'ilg plaid da la gistia, parchei ch'el ei ün uffont.

14. Mo la spisa ferma ei d'ils perfegs, ils quals han tras la cuseida ilg antalleg exercitau da zavrar ilg bien, ad ilg mal.

Cap. VI.

S. Paul exhortescha ils Hebreers, ch'els deian ir vinavont enten la cardienscha a doctrina da Christ. 4 El lai a saver, co i vengig ad ir cun quels ca shittan la grazia d'ilg S. Spirt. 11 Cunforta quels ca perseverschan en la cardienscha.

Cuntut scha laschein star la doctrina da l'antschetta davart Christ, a vangin tiers la perfechiadad: a mettein bucca puschpei ilg fundament d'ilg milgiurament da las ovras mortas, a da la cardienscha en Deus:

2. Da la doctrina d'ils Battems, a d'ilg metter si ils mauns, a da la lavada d'ils morts, a d'ilg truvament perpetten.

3. A quei lein nus far, scha Deus dat tiers.

4. Parchei ch'ilg ei nunpusseivel, ca quels ca han ünna gada ghieu la lgisch enten els, ad han schigiau ilg dun celèstial, ad han ghieu part d'ilg Spirt Soing:

5. Ad han schigiau ilg bien plaid da Deus, a las vartids d'ilg Mund, ca ha da vangir:

6. Sch'els erodan giu, ch'els vengian nuvali t'ilg milgiurament: parchei ch'els crucifichefchan da nief ansi à fasez ilg Filg da Deus, ad ilg falvan par ünna gomngia.

7. Parchei ca la terra, ca beiva la plievgia, ca ven savents sin ella, a porta erva nizeivla à quels d'ils quals ella ven luvrada, ratscheiva benedítiun da Deus.

8. Mo quella, ca porta spinas, a carduns, ven rafidada, ad ei datiers la schmaladischun, la fin da la quala ei, da vangir arsentada.

9. Mo nus, mês chars, nus dein da crer da vus caussas pli bunnas, a pli datiers ilg salid, scha ge nus plidein aschia.

10. Parchei ca Deus ei bucca malgifts, ch'el amblidig vofs' ovra, a la lavur da la charezia, ca vus veits mussau vi da sieu Num, cun quei ca vus veits survieu als soings, a survits aunc.

11. Mo nus grigein, ca scadin da vus mussig gual quei fliss tiers la cumpleina fagireza da la sprouza antroqua la fin.

12. Par ca vus vangias bucca martschs, mo savundeias quels, ca daventen hartavels, da las amparmaschuns tras la cardienscha, a patientia.

13. Parchei cur Deus ha faig las amparmaschuns ad Abraham, damai ch'el pudeva bucca girar tras ün pli grond, schi ha'l girau tras fasez:

14. Ad ha gig: Pilgver jou ta vi banadir adinn banadir, a ta vi carschentar adinn carschentar.

15. A cur el vet spechiau cun patientia, schi ha 'l survangieu l'amparmaschun:

16. Parchei ch'ils carstiauns giran bein tras ün ch'ei pli gronds, ad ilg sarament, ca ven faigs par cunfermar ünna caussa, ei ad els la fin da tut dabat.

17. Cuntut cur Deus ha vulieu mussar tont pli cumpleinameng als hartavels da l'amparmaschun la stateivladad da sieu cusselg, schi ha l' mess ilg sarament tenter.

18. Par ca nus, tras duas caussas, ca pôn bucca vangir midadas, (enten las qualas ilg ei nunpusseivel, ca Deus hagig manchieu) veigian ün

ferm cunfiert: nus ca essen fugi par muntaner la spronza, ca nus ei mess' avont.

19. La quala nus vein tont sc'ünna sagira, a ferma ancora da l'olma, ca va antroqua las caussas ca ean dadens ilg vel.

20. Nu' ch'ilg furier ei ieus ent par nus, numnadameng Jesus, ilg qual ei daventaus suenter ilg urden da Melchisedec ün Parsura d'ils Sacerdots a semper.

Cap. VII.

S. Paul mussa, co Christus seig ün Sacerdot suenter ilg urden da Melchisedec. 11 Metta lou ca Christus seig bear pli gronds ch'ils Sacerdots d'ilg Veder Testament.

Parchei ca quei Melchisedec fov' ün Reg da Salem, ün Saçerdot da Deus d'ilg pli ault, ilg qual mà ancunter ad Abraham, ca turnavà d'ilg schlacht d'ils Regs, ad ilg banadè.

2. Alg qual Abraham ha er dau la dieschma da tuttas caussas. Ilg qual munta 'lg amprim da dar ora, Reg da la gistia: a lur era, Reg da Salem, quei ei, Reg da la pasch.

3. Senza Bab, senza mumma, senza schlatta, ad ha ne antschetta d'ils gis, ne fin da la vitta; mo 'l ei daventaus sumlgionts alg Filg da Deus, a rumongia Sacerdot a semper.

4. Mo mireit quont gronds quel ei staus, alg qual er Abraham ilg Patriarch ha dau la dieschma d'ilg roub ch'el veva survangieu.

5. Ils filgs da Levi, ils quals han ratschiert ilg uffiei da Sacerdot, han bein scaffiment da prender la dieschma d'ilg pievel suenter ilg Schentament, numnadameng da lur frars, scha ge els ean vagni da la parsuna dad Abraham.

6. Mo quel, la schlatta d'ilg qual ven bucca nou dad els, ha prieu dieschma dad Abraham, ad ha banadieu quel ca veva las amparmaschuns.

7. Mo quest ei ver senza ch'ün possig cuntergir nagutta, ca quel, ch'ei pli pitschens, ven banadeus da quel, ch'ei pli gronds.

8. A tschou prenden las ils carstiauns ca mieran la dieschma; mo lou prend quel, d'ilg qual ilg ei dau pardichia ch'el vivig.

9. A Levi sez, ca prend la dieschma, ha enten Abraham, aschi da gir, stuvieu dar la dieschma.

10. Parchei ch'el fov' ounc enten la parsuna d'ilg Bab cur Melchisedec lgi ma ancunter.

11. Cuntut sch'ilg ei cum

planieu tras ilg uffici da Sacerdot da Levi, (parchei ca sut quel ha ilg pievel ratschiert ilg Schentament) fcha chei fov' ei bafengs pli, ch'ei avafs fi' ün auter Sacerdot suenter ilg urden da Melchisedec, a vangifs bucca nummaus fuenter ilg urden dad Aron?

12. Parchei fch'ilg uffici da Sacerdot ven midaus, fcha sto er ilg Schentament vangir midaus.

13. Parchei ca quel, d'ilg qual ilg ei vangeu gig quei, ei ftaus d'ün autra fchlatta, da la quala nagin ha mai furvieu alg altar.

14. Parchei ch'ilg ei clar, a niefs Senger ei vangeus da Juda; da la quala fchlatta Moifes ha plidau naginna caussa davart ilg uffici da Sacerdot.

15. A tont pli clar ei quei, amai ch'ei leva si ün auter Sacerdot fuenter la fumelgia a Melchifedec:

16. Ilg qual ei vangeus Saerdot, bucca suenter ilg Schentament d'ün cummonament carnal: mo suenter vartid da la vitta nunmorla.

17. Parchei ch'el dat pardinia, a gi Ti eis ün Sacerdot semper, fuenter ilg urden Melchisedec.

18. Parchei ch'ilg cummondament da vivont ven cassaus, parquei ch'el ei fleivels, a nagin niz.

19. Parchei ch'ilg Schentament ha cumplanieu naguttа: mo el fova ün antruvidament dad ünna pli bunna fpronza, tras la quala nus vangin tiers Deus.

20. Ad er parquei ch'el ei bucca fenza farament:

21. Parchei ca tfchels ean bein vangi Sacerdots fenza farament: mo quest cu'lg farament, tras quel ca gi a lgi: Ilg Senger ha girau, a ven buc a s'anriglar: Ti ei ün Sacerdot a semper suenter ilg urden da Melchisedec.

22. D'ünna tont pli bunna ligia ei Jesus vangeus sigronza.

23. A tfchels ean vangi Sacerdots bears d'els: parchei ca la mort ils lafchava bucca cuzar.

24. Mo quest, damai ch'el rumongia a semper, schi ha'l ün uffici da Sacerdot perpetten.

25. Cuntut po 'l er far falfs a semper quels, ca vengian tras el tiers Deus; parquei ch'el viv' adinna par rugar par els.

26. Parchei ca nus duevan ver ün tal Parfuta d'ils Sacerdots, ca fufs foings, fenza culpa, fenza macla, zavraus

navend d'ils puccounts, ad alzaus sur ils tſchiels.

27. Ilg qual hagig bucca baſengs minchiagi da far unfárendas, (sco tſchels Parſuras d'ils Sacerdots) 'lg amprim par sès agiens puccaus, a lura p'ils puccaus d'ilg pievel: parchei ca quei ha'l faig ünna gada, cur ch'el ha unfrieu si sasez.

28. Parchei ch'ilg Schentament ſchenta par Parſuras d' ils Sacerdots carstiauns ca han fleivlezia: mo ilg plaid d'ilg ſarament, ch'ei faigs suenter ilg Schentament, ſchenta ilg Filg, ilg qual ei perfegs a ſemper.

CAP. VIII.

S. Paul muſſa, ca las cerimonias, ad ils Sacerdots d'ilg Veder Teſtament ſeian ſtai figuras ſin nieſs Senger Chriſt, ca dueva vangir. 6 Mo cur el ſeig vangeus, ſchi hagig el caſſau tſchellas cauſſas.

Mo la summa da quellas caussas, ca nus vein gig, ei: Ca nus vein ün tal parsura d'ils Sacerdots, ca sè da la vart drechia da la supchia da la Majestad enten tſchiel:

2. Un Survient d'ilg lieug soing, a d'ilg ver Tabernachel, ilg qual ilg Senger ha andrizau si, a nagin carstiaun.

3. Parchei ca ſcadinParſura d'ils Sacerdots ei urdanau par unfrir duns ad unfarendas: cuntut fov' ei baſeng ca quest dueſs er ver anqual caussa dad unfrir.

4. Parchei sch'el fuſs sin terra; scha fuſs el bucca Sacerdot, damai ch'ilg ei quoi Sacerdots, ca unfareschan ils duns ſuenter ilg Schentament.

5. Ils quals ſurveſchan illa figura, ad umbriva da las caussas celestialas: ſco Moiſes ha ratschiert scaffiment da Deus, cur el dueva vescher or ilg Tabernachel: parchei ch'el schet: Guarde ca ti fetschias tuttas caussas suenter la fuorma, ca chi ei mussada s'ilg culm.

6. Mo uſs' ha 'l survangieu ün tont pli grond uffici, tont ſc'el ei ün Mitler d'ünna pli gronda Ligia, la quala ei ſchentada sin pli bunnas parmaſchuns.

7. Parchei ſcha l'amprima fuſs stada ſenza muncament, ſcha fuſs ei bucca vangeu qurieu lieug a l'autra.

8. Parchei ch'el ils chiſa a gi: Mire, ils gis vengian gi ilg Senger, ca jou veng far cun la casa dad Israël, a cun la casa da Juda ünna nova ligia:

9. Bucca suenter la ligia ca jou hai faig cun lur Babs sin quei gi ca jou ils hai pi-

giau p'ilg maun, p'ils manar or da la terra dad Egipta: parchei ch'els ean bucca rumani en mia ligia, a jou hai nagutta spiau suenter els, gi ilg Senger.

10. Parchei ca queſt ei la ligia, ca jou veng ad andrizar si cun la casa dad Israël, ſuenter quels gis, gi ilg Senger: Jou vi metter mês Schentaments en lur ſen, ad ils vi ſcriver en lur cors: a jou vi esser lur Deus, ad els vengian ad esser mieu pievel.

11. Ad els vengian buc a mussar ſcadin ſieu parmer carstiaun, a ſcadin sieu frar, a gir: Ancanuſche ilg Senger; parchei ca tuts mi vengian ad ancanuſcher, d'ilg pli pitſchen, antroqua s'ilg pli grond tenter els.

12. Parchei ca jou veng ad esser miſericorgeivels à lur malgiſtias, ad à lur puccaus, a da lur nauſchadads mi vi jou bucca ragurdar pli.

13. Cun quei ch'el gi, ünna nova ligia, ſchi ha l' faig vangir velgia l' amprimma: mo quei ch'ei velg a veder, ei datiers da vangir cassau.

Cap. IX.

S. Paul declara ounc pli anavont, quont ilg uffici da Sacerdot da Chriſt ſeig pli vinavont ca quel d'ils Levits. 15 Muſſa ca Chriſtus ſeig unfreus ſi par pagar par noſs puccaus. 24 Ch'el rogig par nus en tſchiel, a vengig a turnar l'autra gada.

Cuntut ſcha veva l'amparmera Ligia bein er urdens d'ilg Survetſch da Deus, ad ilg lieug ſoing mundaun.

2. Parchei ch'ilg Tabernachel ei vangeus faigs, 'lg amprim quel ent ilg qual ilg Candelier fova, a la meiſa, ad ils pauns da la propositiun; ilg qual ven numnaus ilg lieug ſoing.

3. Mo davos 'lg autər vêl fov' ilg Tabernachel, ca ven numnaus: Ilg pli Soing lieug:

4. Quel vev' ent, ilg Altar d'aur da far fimient, a la Ludaun da la Ligia, ca fova partut ſurtrachia cun aur, en la quala fova ilg vaſchi d'aur, ca vev' ent la Manna, a la torta dad Aron, ca veva vardagau, a las Tavlas da la Ligia.

5. A sur quella ils Cherubins da la gliergia, ca curclavan ilg uvierchel da la Ludaun da la Ligia: da las qualas caussas ilg ei ussa bucca da gir da fruſt a fruſt.

6. Mo cur quellas caussas fovan aschi urdanadas, ſcha mavan bein ils Sacerdots adinna ent ilg amprim Tabernachel, a figevan quei ca tucca tiers alg ſurvetſch da Deus.

7. Mo en 'lg auter mava ünna gada 'lg on ilg Parsura d'ils Sacerdots parsuls, bucca senza saung: ilg qual el unfriva pa sasez, a p' ils fals d'ilg pievel,

8. Cu'lg qual ilg Soing Spirt deva d'antallir, ca la via d'ilg lieug Soing, fuss ounc buc scuverta, damai ch'ilg amprim Tabernachel stev' ounc sidreg.

9. Ilg qual fov' ünna sumelgia sin lgez temps, ent ilg qual vangiv'unfrieu duns, ad unfarendas, ca pudevan bucca far soings, suenter la conscientia, quel ca cunderschev' or ilg survetsch da Deus:

10. Ca steva mai en spisas, a buvrondas: ad enten da beara sort lavondas, a ceremonias carnalas, antroqua s' ilg temps d'ilg milgiurament.

11. Mo cur Christus ei vangeus, tont sc'ün Parsura d'ils Sacerdots da quei bien ca dueva vangir, sch'ei 'l tras ün pli grond, a pli persfeg Tabernachel, ch'ei bucca faigs cu'lg maun, quei ei, bucca da quella sort bagêg:

12. Ad er bucca tras saung da bucs, a da vadels, mo tras sieu agien saung, ünna gada ieus ent ilg lieug soing, a survangieu ün spindrament perpetten.

13. Parchei sch' ilg saung d'ils taurs, a d'ils bucs, a la tschendra da la janitscha, ca ven springida s'ils malschubers, ils fa soings t'ilg schubriament da la carn:

14. Quont pli ven ilg saung da Christ, ilg qual ha tras ilg perpetten Spirt unfrieu si sasez senza culpa, a schubriar nossa conscientia da las ovras mortas, par survir à lgi vivent Deus?

15. A par quei ei 'l ün Mittler d'ilg Nief Testament, par ch' ils clumaus ratscheivian tras la mort, ch'ei daventad par spindrament d' ils surpassaments, ca fovan sut 'lg amprim Testament, l' amparnaschun da la perpetn' hierta.

16. Parchei nu' ch'ilg ei ün Testament, scha sto la mort da quel c'ha faig ilg Testament vangir si sura,

17. Parchei ch' ün Testament ven cunfermaus ent ils morts; parchei ch'el ha naginna valur, aschi gig sco quel ch'ilg ha faig viva.

18. Cuntut ei er ilg amprim bucca staus schentaus si senza saung.

19. Parchei suenter quei ca tut ils cummondaments suenter ilg Schentament fonan dumbrai si da Moises à tut ilg pievel, scha parnet el ilg saung da vadels, a da bucs cun aua, a launa d'scarlatta, ad isop, a springiva

s'ilg cudisch, a sin tut ilg pievel:

20. A scheva: Quest ei ilg saung da la Ligia, ca Deus vus ha cummandau.

21. Ad el springiv' er en quella furma ilg Tabernachel, a tut la vaschella d'ilg Survetſch da Deus cun ſaung.

22. A bünnameng tuttas caussas vangivan ſchubriadas cun saung suenter ilg Schentament; a senza sponder saung daventa buc parduname ment.

23. Cuntut fov'ei basengs, ca las figuras da quellas caussas ch'ean en tſchiel, vangissan ſchubriadas cun talas caussas; mo las caussas celestialas ſezzas cun pli bunnas unſarendas ca tſchellas.

24. Parchei ca Christus ei buc ieus en ün lieug soing ch'ei ſaigs cun mauns, ca ſeig ünna figura d' ilg ver lieug ſoing; mo ent ilg tſchiel ſez, par cumparer uſs' avont la vista da Deus par nus.

25. Er bucca par unfrir ſaſez ſavents, sco ilg Parsura d'ils Sacerdots va minch'on ent ilg lieug ſoing cun ſaung iester.

26. Schilgiog veſs el ſtuvieu andirar savents, d'antschetta d'ilg Mund annou. Mo uſs' ei 'l cumparieus ünna gada enten la ſin d'ilg Mund, par prender navend ilg puccau, tras l'unfarenda da sasez.

27. A sco 'lg ei urdanau als carstiauns da morir ſinna gada, a suenter quei ilg truvament:

28. Aschia ven er Christus, ſuenter quei ch'el ei ünna gada unfrieus si, par prender navend ils puccaus da bears, a cumparer l'autra gada ſenza puccau, t'ilg ſalid da quels ca ſpechian sin el.

CAP. X.

S. Paul muſſa, ca tuttas unfarendas d'ilg Veder Teſtament ſeian caſſadas tras l' unfarenda da Chriſt. 19 El cummonda al Hebreers, ch'els deian perſeverar en la cardienſcha, a bunnas ovras.

Parchei ch'ilg Schentament, damai ch'el ha l'umbriva da las caussas bunnas ca vengian a vangir, bucca la furma da las caussas sezzas, ſcha po 'l quels ca van vi tiers minch' on cun d'ünna ſort unfarendas, las qualas els unfreschan si adinna, mai bucca far perfegs.

2. Schilgiog vessen els calau da las unfrir si; parchei ca quels, ca cunderschevan or quei survetsch da Deus, vessen ghieu naginna conscientia pli d' ilg puccau, sch'els fussen stai schubrigiai d'ilg puccau ünna gada.

3. Mo enten els ven faig minch'on ünna ragurdonza d'ilg puccau.

4. Parchei ch'ilg ei nunpusseivel, ca saung da taurs, a da bucs prendig navend ils puccaus.

5. Cuntut, cur 'l ei vangeus ent ilg Mund, schi ha 'l gig: Sacrifici, ad unfarenda has ti bucca vulieu; mo ti mi has rastiau ün chierp,

6. Ti dad unfarendas dad arder, a sacrificis p'ils puccaus has ti ghieu nagin plascher.

7. Lura hai jou gig: Mire, jou veng(en l'antschetta d'ilg cudisch ei scrit da mei) par far, ô Deus, tia velgia.

8. Suenter quei ch'el ha gig si zura: Sacrifici, ad unfarenda, a sacrificis dad arder, ad unfarendas p'ilg puccau has ti bucca vulieu, ad has ghieu nagin plascher lunder-vi (las qualas caussas vengivan unfridas si suenter ilg Schentament:)

9. Scha gi el: Mire: jou veng par far, ô Deus, tia velgia. El prenda navend 'lg amprim, par metter 'lg auter.

10. Tras la quala velgia nus essen faigs soings tras l'unfarenda d'ilg chierp da Jesu Christ, ch'ei fachia ünna gada.

11. Minchia Sacerdot stat bein minchiagi nounavont par cunderscher or ilg survetsch da Deus, ad unfarescha bearas gadas d'ünna sort unfarendas, las qualas mai na pôn prender navend ils puccaus.

12. Mo quest, suenter quei ch'el ha faig mai ünn' unfarenda p'ils puccaus, schi ha 'l sa schentau da la vart drechia da Deus a semper:

13. A spechia dad'uss' anvi, antroqua ca sês anamigs vengian messi par ünna scabella da sês peis.

14. Parchei ch'el ha cun ünna parsula unfarenda faig perfegs a semper quels ca vengian faigs soings.

15. Ilg Spirt Soing nus dat er pardichia; parchei ca suenter quei ch'el ha gig vivont:

16. Quest ei la Ligia ca jou vi far cun els suenter illez gis, gi ilg Senger: Jou vi metter mês Schentaments en lur cors, ad ils vi scriver en lur sens:

17. A da lur puccaus, a da lur nauschadads mi vi jou bucca ragurdar pli.

18. Mo nu'chilg ei pardunament da quels, sch'eis ei naginn' unfarenda pli p'ilg puccau.

19. Damai ca nus vein pia, frars, la libertad dad ir ent ilg lieug soing, tras ilg saung da Jesu;

20. (Ilg qual ei la via nova, a vivâ, la quala el nus ha ur-

danau:) tras ilg vêl, quei ei
tras sia carn:

21. A vein ün Parsura d'ils
Sacerdots sur la casa da Deus.

22. Scha mein vi tiers cun
in ver cor, enten cumpleina
agireza da la cardienscha, a
vein ils cors springeus, a
schubers d'ünna mala con-
scientia, ad ilg chierp lavau
cun aua schubra.

23. Tanein la cunfessiun da
a spronza senza balucar: par-
chei ca quel, c'ha faig las
imparmaschuns, ei fideivels:

24. A vein adaig ün sin 'lg
auter, par nus muventar tiers
la charezia, a las bunnas
ovras.

25. A bandune 'n buc la nos-
a raspada cuminna, sco an-
chins han l'isonza; mo vus
exhorteit ün 'lg auter; a tont
pli, parquei ca vus vaseits,
ch'ilg gi ven neu tiers.

26. Parchei scha nus figein
puccau cun velgia, suenter
quei ca nus vein ratschiert la
cunaschienscha da la vardad,
scha rest ei naginn' unfaren-
la pli p'ils puccaus.

27. Mo ün schnueivel guar-
lar vangint d'ilg truvament,
d ünna calira da fieuc; ca
en a malgiar quels ca statten
ncunter.

28. Sch'ün sbitta ilg Schen-
ament da Moises, scha sto'l
morir senza misericorgia,
in duas ner treis pardichias:

29. Da quont pli gref strof,
manieits vus, ca quel seig
vangonts, ca tschapitscha sut
ils peis ilg Filg da Deus, a
salva ilg saung da la Ligia,
tras ilg qual el ei staus faigs
soings, par ünna caussa cum-
minna, a sbitta ilg Spirt da
la grazia?

30. Parchei ca nus savein,
chi quel ei c'ha gig: La ven-
detta aud' à mi, jou vi ren-
der, gi ilg Senger. A pusch-
pei: Ilg Senger ven a truvar
sur sieu pievel.

31. Ilg ei ünna sgrischeivla
caussa da curdar ent ils
mauns d'ilg vivend Deus.

32. Mo vus ragurdeit d'ils
amprims gis, s'ils quals vus
veits ratschiert la lgisch, scha
veits ghieu bear da cumbat-
ter cun andirar.

33. Par part, cur vus esses
tras gomngias, a tribulatiuns
daventai ün spectachel; par
part cur vus esses daventai
cumpoings da quels, ca van-
givan salvai aschia.

34. Parchei ca vus veits er
andirau cun mei enten mês
ligioms, a veits prieu si cun
latezia quei, ca vus esses van-
gi par vossa rauba; sco quels
ca saveits, ca vus veits ünna
rauba enten tschiel, ca ei pli
bunna, a pli cuzeivla.

35. Cuntut scha frias bucca
davend vossa libertad da pli-
dar, la quala ha ünna gron-
da pagalgia.

36. Parchei ca vus veits basengs da cumpurtonza, par ca vus ratschaveias l amparmaschun, cur vus vangits a ver faig la velgia da Deus.

37. Parchei ch ilg ei ounc par ün pitschen pitschen temps da far, scha ven quel ca dei vangir a vangir, a ven buc a surtrer.

38. Mo ilg gist ven a viver tras la cardienscha: mo sch'el sa trai davend, scha ven mi olm' haver nagin plascher vi d el.

39. Mo nus essen bucca da quels, ca sa train vavend tiers la perditiun, mo da quels ca crein t'ilg salid da l'olma.

Cap. XI.

S. Paul mussa, chei la cardienscha sciegig, a chei vartid ell hagig cun bears exempels d'il velgs.

Mo la cardienscha ei ün stateivel fundament da quellas caussas ch ün ha spronza: ad ün mussament da quellas caussas ch'ün vei bucca.

2. Parchei ca tras quella eis ei vangeu dau pardichia als velgs.

3. Tras la cardienscha antalgin nus, ch ilg Mund seig faigs tras ilg plaid da Deus; aschia ca las caussas ch'ün veza, ean bucca vangidas fachias or da caussas ch'ün po ver.

4. Tras la cardienscha ha Abel unfrieu si à Deus ünn' unfarenda pli custeivla ca Cain: tras la quala el ha survangieu quella pardichia, ch' el seig gists, cur Deus det pardichia davart sês duns: a tras quella plaid el ounc, ssha ge 'l ei morts.

5. Tras la cardienscha ei Enoch prieus davend, par ch'el vezig bucca la mort: ad ei bucca vangeus afflaus, parchei ca Deus ilg vevi prieu davend: parchei ch'el ha ghieu quella pardichia, ont ch'el vengig davend, ch'el hagig plaschieu à Deus.

6. Mo ilg ei nunpusseivel, ch'ün possig plascher à Deus senza la cardienscha: parchei ca quel, ca vult vangir tier Deus, sto crer ch'el seig Deus, a ch'el dettig pagalgia à quels ch'ilg anqueran.

7. Tras la cardienscha ha Noë, cur 'l ei staus avisas da Deus davart quellas caussas, ch'el vasev' ounc buc, tumieu, ad ha sampchiau l Arca par cunsalvar sia casada: tras la quala el ha cundemnau ilg Mund, ad ei daventaus ün hartavel da la gistia, ca ven tras la cardienscha.

8. Tras la cardienscha ha Abraham, cur 'l ei vangeus clumaus, ubadieu, ad ei traigs en quei lieug, ch'el

dueva ratscheiver par hierta: ad el tilà davend, a faveva buc nu'el mafs.

9. Tras la cardienscha ei'l ftaus esters en la terr' amparmeffa, tont fco en ünna terr' estra: cur el fteva en cacamonnas eun Ifac, a Jacob cunhartavels da lezz' amparmaschun.

10. Parchei ch'el fpechiava fin quei marcau ca ha fundaments, d'ils quals Deus ei ilg Meifter, a bagegiader.

11. Tras la cardienfcha ha er Sara, cur la fova nunfricheivla, ratfchiert vartid, chell' ha prieu si a purtar oreifer ilg temps: parchei ch'ell ha salvau par fideivels quel c'ha ghieu amparmefs.

12. Cuntut eis ei nafchieu mai dad ün, ca fova fchon miez morts, tonts fco la bearezia da las steilas d'ilg tschiel, a fco ilg fablun vid la riva da la Mar, ca ei nundumbreivels.

13. Quels tuts ean morts enten la cardienscha, ad han bucca ghieu ratfchiert las amparmaschuns, mo els las han vieu dalunsch, ad han carteu d ellas, a las han prieu si, cunfessau, ch'els sejan fters, a forestiers fin terra.

14. Parchei ca quels ca gin uei, mussan clarameng, h'els anquerian la patria.

15. A fagirameng sch'els vessen sa ragurdáu da quella, or da la quala els fovan vangi, fcha vessen els ghieu temps avunda da turnar:

16. Mo els gregian ünna pli bunna, numnadameng, la celestiala: parquei fa turpegia Deus bucca dad els, da vangir numnaus lur Deus: parchei ch'el ils ha sampchiau un marcau.

17. Tras la cardienscha ha Abraham, cur 'l ei vangeus ampruvaus, unfrieu si Ifac: a quel ca veva ratschiert las amparmaschuns, ha unfrieu si ilg parsulnaschieu:

18. Alg qual ei fova gig: Enten Ifac chi ven ilg Sem a vangir numnaus.

19. Cur el veva faig quint, ca Deus ilg pudefs er far lavar si d'ils morts. Nunder ch'el ilg ha er fco tras ünna fumelgia pufchpei furvangieu.

20. Tras la cardienscha ha Ifac banadieu Jacob, ad Efau enten caussas ca duevan daventar.

21. Tras la cardienscha ha Jacob, cur el dueva morir, banadieu 'lg ün, a l'g auter filg da Joseph: ad ha adurau Deus, cun fa pufar s'ilg nuf da fieu baftun.

22. Tras la cardienfcha ha Joseph, cur el dueva morir, faig mentiun d'ilg ir or dad Egipta d'ils uffonts dad Ifrel,

ad ha dau ſcaſſiment davart ſi' oſſa.

23. Tras la cardienſcha ei Moiſes, cur 'l ei ſtaus naſcheus, vangeus zupaus treis meins da ſieu Bab, a da ſia mumma: parquei ch'els vaſevan, ch'el fov' ün bi uffont; ad han bucca tumieu ilg cummondament d'ilg Rég.

24. Tras la cardienſcha ha Moiſes, cur 'l ei vangeus gronds, bucca vulieu vangir numnaus filg da la filgia da Pharao.

25. Ad ha prieu lechias ont da vangir, mal ſalvaus cu 'lg pievel da Deus, ca d'haver ün daleg temporal d'ilg pucceau.

26. Ad ha ſalvau las gomngias da Chriſt par pli gronda richezia, ch'ils ſcazis dad Egypta: parchei ch'el mirava ſin la pagalgia.

27. Tras la cardienſcha ha'l bandunau l'Egypta, ad ha bucca tumieu la gritta d'ilg Reg: parchei ch'el ſteva ſtateivels, ſco cur el vaſeſs que ch'ei nunvaſeivels.

28. Tras la cardienscha ha 'l faig Paſcas, a la ſpringida d' ilg ſoung, par ca quel ca mazava ils amparmer naſcheus, tuccas buc els.

29. Tras la cardienſcha ean els i tras la Mar cotſchna ſco s'ilg ſchig: cur quels dad Egypta han ampruvau quei ſchi ean els nagai.

30. Tras la cardienſcha ean ils mirs da Jericho curdai an turn, cur els ean ſtai i anturn ſet gis.

31. Tras la cardienscha ei Rachab la pitauna bucca pirida cu'ls nuncartents; parquei ch'ell' ha cun paſch dau albierg à las ſpias.

32. A chei dei jou gir *pli?* Parchei ch'ei mi vangiſs a muncar temps, ſcha jou dueſs dumbrar si da Gedeon, a Barac, a Samson, a Jephte, a David, a Samuel, a d'ils Prophets.

33. Ils quals han tras la cardienſcha vanſchieu raginavels, duvrau giſtia, muntanieu las amparmaſchuns, ſtuppau las buccas d'ils leus:

34. Han ſtizau la vartid d'ilg fieuc, ean mitſchai d'ilg fil da la ſpada, milgiarai d' malſongias, vangi fermſ a la guerra, ad han fugiant ils comps d'ils esters.

35. Las dunauns han ſurvangieu lur morts tras la lavada. Mo auters ean vangi ſtandi, ad han bucca vulieu prender ſi la liberatiun, par ch'els poſſian ſurvangir ünna pli buna lavada.

36. Mo auters han ampruvau gomngias, a geislas, a er ligioms, a priſchuns.

37. Els ean vangi ancrappai

rasgai, tentai, ean morts,
a vangi anturn tras la ſpada.
38. Els ean i anturn en pels
d'nurſas, a da cauras, bandu-
nai, tribulai, mal ſalvai:
39. D'ils quals ilg Mund era
bucca vangonts: ean i anerr
ent ils daſerts, a culms, a
cuvels, a cavorgias dala terra.
40. A quels tuts, ſch'els ge
han ratſchiert pardichia tras
la cardienſcha, ſchi han els
ouncalura buc ratſchiert
l'amparmaſchun.
41. Parchei ca Deus ha vi-
vont guardau par anzachei
pli bien par nus, par ch'els
daventaſſen bucca perfegs
senza nus.

Cap. XII.

1. Paul ils exhorteſcha, ch' els deian viver en patientia. 13 En carſtiauna charezia, caſtitad, a temma da Deus. 25 Ch'els deian bucca sbittar ilg plaid da Deus.

Cuntut ſcha lein er nus,
lamai ca nus vein ünna ta-
a nebla d'pardichias anturn
ius, metter giu tut ilg faſch,
d ilg puccau, ilg qual ſtat
nturn nus, a currer cun pa-
ientia tiers la noda ca nus ei
ieſs' avont.
2. A mirein sin Jeſum, ilg
ual antſcheiva, a cumplane-
ha la cardienſcha; ilg qual
a en ſtailg da la latezia ca
i fova meſs' avont, andi-
rau la cruſch, ad ha dichiau
nagutta las gomngias; ad ha
ſa ſchentau da la vart dre-
chia da la supchia da Deus.
3. Cuntut partarcheit chi
quel ſeig, ilg qual ha andi-
rau ünna tal contradictiun
d'ils pucconts ancunter ſa-
ſez; par ca vus vangias buc-
ca ſtaunchels, a pardeias
buc ilg cor.
4. Vus eſſes ounc bucca
ſtai ancunter antroq'ilg ſaung,
cun vurrigiar ancunter ilg
puccau.
5. A veits amblidau l'ex-
hortatiun, la quala plaida
cun vus, ſco cun filgs? Mieu
filg, ſchazigar bucca lef ilg
caſtig d'ilg Senger a bucca
ta ſtramentar, cur ti vens
ringiaus dad el.
6. Parchei ch'ilg Senger
caſtigia quel ch'el ten char:
ad el gaſlegia minch ün ch el
prenda si par filg.
7. Scha vus purteits am-
paſch ilg caſtig, ſcha ſa muſſa
Deus vi da vus, ſco vi da filgs;
parchei qual ei quei filg, ch'
ilg Bab caſtigig buc?
8. Mo scha vus esses ſenza
caſtig, d'ilg qual tuts han
ghieu part, scha esses vus ba-
ſtards, a bucca filgs.
9. Tiers quei, scha nus vein
ghieu ils Babs da noſſa carn
par caſtigiaders, ad ils vein
tumieu: duvein nus bucca
bear ont nus render ſut ilg

Bab d'ils Spirts, scha vangin nus a viver?

10. Parchei ca tschels nus han castiau paugs gis, suenter lur plascher: mo quest nus castigia par niess ütel, par ca nus veigian part vi da sia soingchiadad.

11. Mo minchia castig, antroqua ch'el cuza, para buc esser à nus ünna latezia, mo ünna tristezia: mo suenter quei dat el à quels, ch'ean vangi exercitai tras el, ün frig da la gistia cun pasch.

12. Cuntut sch'andrizeit puschpei si ils mauns staunchels, a la schanulgia lassa:

13. A figeit sendas gradas à voss peis, par ca quei ch'ei ziep guncheschig buc or d' via, mo vengig bear ont tier sanadad.

14. Vus flissigeit da la pasch cun scadin, a da la soingchiadad, senza la quala nagin na ven a ver ilg Senger.

15. Guardeit ca nagin nan antardig la grazia da Deus: par ch'ei creschig bucca si anqual ragisch bittra, a fetschig svurin, a ca bears vengian patichai tras quella.

16. Ca nagin na seig ün pitanader, ner ün uffont d'ilg Mund sco Esau, ilg qual ha mai par ünna trachia vandieu ils dregs da si amparmiera naschienscha.

17. Parchei ca vus saveits, ch'el ei lura, cur el let hartar la beneditiun, vangeus rafidaus: parchei ch'el afflà buc ca lieug à la rigla, cumbein ch'el vet anqurieu quella cun larmas.

18. Parchei ca vus esses bucca vangi tiers ün culm, ch' ün possig tuccar cu'lg maun, ch'ardeva cun fieug, a t'ilg scür; a tiers la scüradengia, a tiers la mal aura:

19. A tiers ilg funar da la trumeta, a tiers la vusch d' ils plaids; la quala quels ca l'han udieu, han rugaü' ch'ei deig bucca vangir plidau pli cun els:

20. Parchei ch'els pudevan bucca purtar, quei ca vangiva cummandau, ca, scha mai ünna bestia tuccass ilg culm, scha duess ella vangir ancrapada, ner sagittada cun ün piliet.

21. A Moises (aschi schnavel fova quei ca cumpareu) schet: Jou sunt tumantaus, a trembel.

22. Mo vus esses vangi t'ilg culm da Sion, a t'ilg marcau d'ilg vivent Deus, t'ilg Jerusalem celestial, a tiers milliera d'Aungels;

23. Tiers la raspada generala, à la Baselgia d'ils amparmer naschieus, ca ean scrits si enten tschiel, a tiers Deus ilg Derschader da tuts, a t'ils

Spirts d'ils gists ch'ean faigs perfegs:

24. A tiers Jesum ilg Mitler d'ilg Nief Testament, a t'ilg Saung da la springida, ilg qual plaida pli bunnas caussas ca quel dad Abel.

25. Guardei ca vus sbitteias bucca quel ca plaida; parchei scha quels ca han sbittau quel ca plidava sin terra, ean bucca mitschai; quont meins nus, scha nus nus volvein navend da quel ca plaida giu da tschiel?

26. La vusch d'ilg qual ha ura muvantau la terra, mo issa ha 'l faig a saver, a gig: Dunc ünna gada vi jou mu vantar, bucca mai la terra, mo er ilg tschiel.

27. Mo quest plaid: Ounc ünna gada, munta la midada da las caussas malstateivlas, cummnadameng da quellas ch'an fachias, par ca quellas ch'ean stateivlas rumongian.

28. Cuntut, damai ca nus atschavein ilg Raginavel ca o bucca vangir muvantaus, scha salvein la grazia, tras la quala nus survin à Deus, ca nus lgi plaschein, cun reverentia, a temma:

29. Parchei caniefs Deus ei in fieuc ch'arsenta davend.

Cap. XIII.

Paul cummonda, ch'els deian viver en carstiauna charezia; castitad, cuntentezia. 7 Ch'els deian ubadir à lur massaders, a suvundar lur cardienscha, star rantai vi da Christ, ad andrizar tuttas ovras suenter la velgia da Deus. 20 Serra l'Epistla cunurar tut bien, a cun salidar.

La charezia da frar stettig stateivla.

2. Amblideias buc da dar daugent albierg als esters; parchei ca tras quella han anchins senza lur saver, dau albierg als Aungels.

3. Vus ragurdeit d'ils prischuniers, sco vus fusses cun els en parschun: a da quels ca vengian mal salvai, sco cur vus fusses er vus mal salvai ent ilg chierp.

4. La leg ei hundreivla tenter tuts, ad ilg lèg nunpatichau: mo ils pitanaders, ad ils rumpaders da la leg ven Deus a cundemnar.

5. Vies deportament dei esser senza gitigonza, a vus cuntentei da quei ch'ei avont ilg maun; parchei ch'el ha gig sez: Jou ta vi bucca laschar, a ta vi zunt bucca bandunar.

6. Da tal guisa, ca nus pudein gir cun fidonza: Ilg Senger ei mieu gidont, a jou vi bucca tumer quei ch'ün carstiaun po far à mi.

7. Vus ragordeit da vofs Manaders, ils quals vus han pardagau ilg plaid da Deus:

savundeit la cardienscha da
quels : partarcheit sin la fin
da lur damanonza.
8. Jesus Christus ei hier ad
oz gual quel, ad a semper.
9. Vus lascheit bucca ma-
nar anturn cun da beara
sorts, ad estras doctrinas;
parchei ch'ilg ei bien, ch'ilg
cor vengig cunfermaus cun
grazia, a bucca cun spisas,
da las qualas quels ca van an-
turn cun ellas han nagin ütel.
10. Nus vein ün altar, giu
d'ilg qual quels, ca survesben
alg Tabernachel, han bucca
vartid da mangiar.
11. Parchei ch'ils corps da
quels lgimaris, ilg saung d'ils
quals ven purtaus d'ilg Par-
sura d'ils Sacerdots ent ilg
lieug soing p'ilg puccau, ven-
gian arsentai oreifer ilg läger.
12. Cuntut ha er Jesus, par
far soing ilg pievel tras sieu
ágien saung, andirau oreifer
la porta.
13. Mein pia tiers el or da-
dor ilg läger, a purtein sias
gomngias.
14. Parchei ca nus vein
quou bucün ſtateivel marcau,
mo nus anqurin quei marcau
ca ven a vangir.
15. Unfrin pia si da tut
temps à Deus tras el l'unfa-
renda d'ilg laud, numnada-
meng ilg frig da la bucca,
ca cunfeſſa ſieu Num.
16. Ad amblideias buc da
far d'ilg bein, a da cumpa
chir: parchei ca vi da tal
unfarendas ha Deus ün bei
plaſcher.
17. Ubadit à voſs Man
ders, a ſa vundeit els; parch
ch'els valgian par voſſas o
mas, ſco quels ca han da re
der quint; par ch'els fe
ſchian quei legrameng, a bu
ca cun ſuſpirar; parchei c
queiſuſs à vus bucca nizeive
18. Rugei par nus; parche
ca nus vein quella fidonz
d'ha ver ünna bunna conſc
entia, ſco quels ca grigein
nus deportar hundreiv
meng en tuttas cauſſas.
19. A cunzunt vus rog jou
ca vus leias far quei, par c
jou vengig tont pli b*ault tur*
naus à vus.
20. Mo ilg Deus da la paſch
ilg qual ha turnantau que
grond Paſtur da las nu
niefs Senger Jeſum Ch
ſi d'ils morts, tras ilg ſa
da la perpetna ligia.
21. Vus fetſchig perſegs e
tuttas bunnas ovras, par ſ
ſia velgia; a fetſchig ent
vus quei ch'ei adachar avo
el tras Jeſum Chriſtum; i
qual ſeig gliergia da ſemp
antroqua ſemper, Amen.
22. Mo jou vus rog, fra
ca vus leias vartir quei pl
da quei antruvidament, p
chei ca jou vus hai ſcrit c
tameng.

23. Vus deveits saver, ch' ilg frar Timotheus ei libe-raus; cun quel, sch'el ven bault, scha vus vi jou ver.
24. Salideit tut voss Manalers, a tut ils soings. Quels dad Italia vus salidan.

25. La grazia seig cun vus tuts. Amen.

'L ei scritta or dad Italia als Hebreers tras Timotheum.

L'EPISTLA CATHOLICA

DA S. JACUM APOSTEL.

CAPITEL I.

S. Jacum cunforta ancunter las persequtiuns, a cummonda la patientia. 13 Mussa ch'ilg mal vengig da nus: ilg bien da Deus. 19 Cummonda ch' ün deig udir ilg plaid da Deus, ad ubadir à quel.

Jacobus Survient da Deus, a d'ilg Senger Jesu Christ, à las dodisch schlattas spatatschadas, salid.

2. Mès frars, salveit par spira latezia, cur vus curdeits en da beara sort ampruvaments.

3. A saveias ca la prova da vossa cardienscha lavura patientia,

4. Mo la patientia dei ver ün ovra cumpleina, par ca vus seias cumpleins ad antirs, a veigias nagin muncament.

5. Mo sch' ei mounca ad anchin da vus sabjenscha, scha la dumondig da Deus, ca dat à tuts buntadeivlameng, a trai bucca si, ad ella lgi ven a vangir dada.

6. Mo el la dei dumandar cun cardienscha, a bucca vêr zvifel: parchei ca quel, c'ha zvifel, ei sc'ünna vell- ... la Mar, ca ven muvantada, a catschada d'ilg suffel.

7. Parchei ch'ün tal carstiaun dei bucca maniar, ch'el vengig a ratscheiver anqualcaussa d'ilg Senger.

8. Ün hum d'ün sen dubel ei malstateivels sin tut sias vias.

9. Mo ilg frar ch'ei bass, sa dei ludar da si' altezia.

10. Ad ilg rich, da sia bassezia: parchei ch'el ven a

vargar vi ſco ünna flur da l'erva.

11. Parchei, ſco cur ch'ilg Solelg ei lavaus cun la calira, ad ha ſeccantau l'erva, a ſia flur ei curdada, al a beltezia da ſia furma ei pirida: aſchi ven er ilg rich a ſchmartſchir ſin ſias vias.

12. Beaus ei quel hum, ca cumporta ilg ampruvament: parchei ch'el ven, cur 'l ei approbaus, a ratſcheiver la curunna da la vitta, la quala Deus ha amparmeſs à quels, ch'ilg tengian char.

13. Nagin, ca ven tentaus, gigig: Jou veng tentaus da Deus; parchei ca Deus po bucca vangir tentaus d'ils mals affects, ad el tenta er nagin.

14. Mo ſcadin ven tentaus, cur el ven traigs, a carmalaus en l'eſca da ſieu agien griament.

15. Lura, cur ilg griament ha ratſchiert, ſcha genereſch el ilg puccau; ad ilg puccau cur'l ei faigs, ſcha genereſch el la mort.

16. Meias buc anerr, mês chars frars.

17. Minchia bien dun, a minchia perſeg ſchenck ven ſurangiu, a ven d'ilg Bab da las lgiſchs, t'ilg qual ilg ei naginna midada, ne umbriva d'ilg volver anturn.

18. El nus ha tras ſia velgia generau tras ilg plaid da vardad, par ca nus feia ſco da gir; ils amprims fri da ſias creatiras.

19. Cuntut mês char frau feigig minchia carſtiaun gſchvinds dadudir, plouns d plidar, plouns tiers la gritt

20. Parchei ca la gritta d'il hum lavura buc la giſtia Deus.

21. Cuntut mettei daven tutta malſchubradad, a fetſch da la malitia, a perneit ſi cu buntad ilg plaid ch'ei pla taus en vus, ilg qual po ſ ſalf voſſas olmas.

22. Seias da quels ca quei ch'ilg plaid cummond a bucca mai auditurs, par c vus anganneias bucca vuſez

23. Parchei ſch'anchin aud ilg plaid, ad ilg ſalva buc ſch'ei'l ſumlgionts ad ü hum, ca mira ſia viſta natir en ün ſpiegel.

24. Parchei cur l'ha mi ſaſez, ad ei tilaus daven ſchi ha 'l ladinameng ambli dau co el ſeig.

25. Mo chica mira ent il perſeg Schentament da la li bertad, a ven a rumaner tier quel, quel ven, damai ch'e ei buc ün auditur amblidus mo ün da quels ca fa l'ovr ad eſſer beaus en ſieu fa

26. Sch'anchin para eſſe devotius tenter vus, a te buc en farein ſia leungua, m

:urmeina sieu cor, sch'ei sia
levotiun vouna.

27. La schubra, a nunpati-
:hada devotiun avont Deus,
d ilg Bab ei questa, Visitar
ls orfens, à las vieuas en lur
ribulatiun, a cunsalvar sasez
ıunpatichaus d'ilg Mund.

Cap. II.

Jacum cummonda, ch'ün deig bucca mirar sin la qualitad da las parsunnas. 14 Mussa ca la viva cardienscha possig buc esser senza bunnas ovras.

Mes frars, veigias la car-
lienscha da Jesu Christ, da
ıiess Senger da la gliergia,
ıuèea cun mirar sin la quali-
ıd da las parsunnas.

2. Parchei sch'ei vangiss en
ossa raspada ün hum cun ün
ni d'aur, cun ün bi vastchi-
ü: a vangiss er ent ün pau-
er cun ün machiert vast-
hieu:

3. Avus mirassessin quel ca
orta quei bi vastchieu, a
hesses à lgi: Sê ti quou hun-
reivlameng, a schessas à lgi
auper: Stai ti lou, ner, Sê
ıou sut la scabella da mês
eis:

4. Figessas bucca en vusez
fferentia? ad fusses bucca
ıventai derschaders da nau-
ha partrachiaments?

5. Tadleit, mês chars frars,
a bucca Deus ligeu ora ils
ıupers da quest Mund, par
ch'els da ventian richs da car-
dienscha, ad hartavels d'ilg
Raginavel, ilg qual el ha am-
parmess à quels ch ilg tengian
char? Mo vus veits sbittau
ilg pauper.

6. Dovran buc ils richs ti-
rannia cun vus, a vus train
els buc avont darchiras.

7. Blastemman els buc quei
bien num, ilg qual ven clü-
maus enagid sur vus?

8. Scha vus cumplanits ilg
Schentament d'ilg Reg suen-
ter la Scartira; Teng tieu par-
mer carstiaun aschi char sco
tatez; scha figeits vus bein.

9. Mo scha vus mireits sin
la qualitad da la parsuna, schi
figeits puccau, a vangits struf-
fiai d'ilg Schentament sco
surpassaders.

10. Parchei chica salva tut
ilg Schentament, a fallescha
en ün poing, quel ha culpa
vi da tuts.

11. Parchei ca quel, ch'à
gig; Ti deis bucca rumper
la leg; ha er gig; Ti deis
bucca mazar. Scha ti ge rum-
pas buc da leg, mo mazzas,
scha eis ti daventaus ün sur-
passader d'ilg Schentament.

12. Plideit aschia, a figeit
aschia, sco quels ca vangits
a vangir truvài tras ilg Schen-
tament da la libertad.

13. Parchei ch'ei ven ad ir
ün truvament senza miseri-
corgia, sur quel ch'a bucca

duvrau misericorgia: a la misericorgia sa lauda ancunter ilg truvament.
14. Chei niz eisei, mês frars, sch'ün gi ch'el haig la cardienscha, ad ha buc las ovras? Ilg po quella cardienscha far salfs.
15. Mo sch'ün frar, ner ünna sora fussen neus, a vessen basengs da la vivonda da minchiagi:
16. Ad anchin da vus schess ad els: Meit en la pasch, vus scaldei, a vus sadulei: a deits buc ad els quei ca survescha t'ilg basengs d'ilg chierp, scha chei niz eisei?
17. Aschi er la cardienscha, sch'ell' ha buc las ovras, sch' ei la morta par sasezza.
18. Mo anchin ven a gir: Ti has la cardienscha, a jou las ovras: musse à mi tia cardienscha senza tias ovras; a jou chi vi mussar or da mias ovras mia cardienscha.
19. Ti creis ch'ei seig ün Deus; ti fas dreg: ils Dimunis crein er, a tremblan.
20. Mo vol ti saver, ti hum voun, ca la cardienscha senza las ovras seig morta?
21. Ei buc Abraham niess Bab vangeus gists tras las ovras, cur e luufrè si sieu silg Isac s'ilg altar?
22. Vezas ca la cardienscha ha luvrau cun sias ovras ansemel, a ca la cardienscha ei vangida perfechia or da la ovras?
23. A la Scartira ei vangid cumplanida, la quala gi: A Abraham ha cartieu à Deus a quei Igi ei vangeu raschu nau tiers par gistia, ad el e vangeus numnaus ün amig da Deus.
24. Vaseits pia ch'ilg cr stiaun ven gists or da la ca dienscha.
25. Aschi er Rachab la pi tauna, ei la buc vangida gi sta or da las ovras, cur ell parnet ent ils mess, ad il lascha ora tras ün autra vi
26. Parchei sco ilg chier senz' ilg spirt ei morts, aschi ei er la cardienscha senza las ovras morta.

Cap. III.

S. Jacum cummonda, ch'ün de bucca cundemnar auters. 2 Ti ner a mastreng la leungua Sa parchirar da hass, a gr

Mes frars, seias bucca bears Mussaders: parchei ca nus saveits, ca nus vangin a r scheiver ün tont pli gref tr vament.
2. Parchei ca nus fallin tut en bearas caussas. Chica s lescha buc ent ilg plida quel ei ün hum perfeg, po er taner en farein tut i chierp.
3. Mire nus mettein als c

vals fareins en bucca, par ch'els nus ubadeſchian, ad andrizein vi a nou tut lur chierp.

4. Mire er las nafs, cumbein ch'ellas ean aſchi grondas, a vengiau catſchadas da ſtains ſuffels, ſcha vengian ellas ouncalura andrizadas vi a nou cun ünna pitſchna palutta, nu ca la velgia da quel ca regia vult.

5. Aschi ei er la leungua ün pitſchen nember, a ſa lauda da grondas caussas. Mire chei grond guauld ün pitſchen fieuc anvida!

6. La leungua ei er ün fieuc, ün Mund da la malgistia: aſchia la leungua, ch'ei messa tenter nossa nembra, paticha tut ilg chierp, ad anvida la curſa da nossa naſchienſcha, cur 'l ei anvidada da la gehenna.

7. Parchei ca minchia natira d'ils limaris ſalvadis, a d'ils utſchels, a da las ſerps, a d'ils limaris da la Mar ven dumangiada, ad ei vangida dumangiada da la natira d'ilg carstiaun.

8. Mo nagin hum po dumangiar la leungua: 'lei unna mala cauſſa, ch'ün po bucca muſtriar: pleina d'tiſſi mortal.

9. Cun quella banadin nus Deus, ad ilg Bab; a cun quella ſchmaladin nus ils carſtiauns, ch'ean ſcaffi ſuenter la ſumelgia da Deus.

10. Or d'ünna bucca ven la beneditiun, a la ſchmaladiſchun. Mès frars, i dei buc eſſer aſchia.

11. Dat forſa ünna fantauna, or d'ünna rusna aua dulſcha, a pittra?

12. Po forſa, mês frars, ün pumer da figs purtar olivas, ner ünna vit figs? Aſchi po er naginna fantauna dar aua anſalada, a dulſcha.

13. Eiſei anchin ſabi a pardert tenter vus? Scha mussig cun ſia bunna damanonza ſias ovras, cun buntad da la ſabjenſcha.

14. Mo ſcha vus veits en vieſs cor pittra ſcuvidonza, a dabats, ſcha vus ludei buc, a manchi buc ancunter la vardad.

15. Quei ei buc la ſabjenſcha ca ven ſurangiu; mo da la terra, da limaris, da Dimunis.

16. Parchei, nu' ch'ilg ei ſcuvidonza, a dabats, lou ei ſvurdin, a da tutta ſort malas ovras.

17. Mo la ſabjenſcha ca ven ſurangiu, el 'lg amprim ſchubra; a lura paſcheivla, tamprada, cheunſcha, pleina da miſericorgia, a da buns frigs, nunpaterſchauna, a ſenza gliſnereng.

18. Mo ilg frig da la gistia

ven semnaus cun pasch, a quels ca fan pasch.

Cap. IV.

S. Jacum mussa, ch'ün deig sa parchirar da nauscha griaments, a d'ils nauscha frigs ca vengian lunder ora. 7 Ch'ün deig survir à Deus. 11 Ch'ün deig bucca plidar mal à lgi parmer carstiaun. 13 El ei da mala velgia sin quels, ca pelgian amauns lur fatschendas, senza rasalvar: Sch'ei plaigig à Deus.

Nunder vengian guerras a dabats tenter vus? Vengian ei bucca quou nou? Or da voss griaments, ils quals vurregian enten vossa nembra?

2. Vus grieits, a veits bucca: vus scuvits, a hassigeits, a pudeits bucca survangir: vus cumbatteits a vurrigeits, a veits bucca; parquei ca vus rugeits buc.

3. Vus rugeits, a ratschaveits buc, parquei ca vus rugeits mal: numnadameng par ca vus pudeias duvrar vi da viess daleg.

4. Vus rumpaders da la leg, a rumpadras da la leg, saveits bucca ca l'amicitia d'ilg Mund eis ünna anamicitia ancunter Deus? Cuntut chi-èa vult esser ün amig d'ilg Mund, quel daventa ün anamig da Deus.

5. Quiteits vus ca la Sc tira gigig par nagutta: pia ilg Spirt ch'avda ent vus griament tier la scu donza?

6. Mo el dat tont pli gro da grazia: parquei gi el Deus stat ancunter als losch a dat grazia als bass.

7. Cuntut scha seias sub à Deus, stei ancunter i Giavel, scha ven el a fu da vus.

8. Rukigeit vi tiers Deu scha ven el a rukigsar vi tie vus: schubriet ils mauns, vus puccants: a figeit sarei ils cors, o vus d'ün duble cor.

9. Vus cumbrigeit, a vei gias malacurada, a bargit: viess rir vengig midaus en bargir, a vossa latezia en tristezia.

10. Vus basseit avont il Senger, scha vus ven el alzar.

11. Frars, plidei bucca m ün 'lg auter: chi ca plaid mal à sieu frar, a cundom na sieu frar, quel plaida mal alg Schentament, a cundom na ilg Schentament: mo scha ti cundomnas ilg Schentament, sch'eis ti buc ün da quels, ca salvan ilg Schentament, mo ün Dersohader.

12. Ilg ei mai ün ca fa ilg Schentament, ilg qual po far salfs, a metter a perder: mo

chi eis ti, ca cundomnas ün auter?

13. Üssa via, vus ca scheits: Oz, ner damaun lein nus ir en tal a tal marcau, a lein ftar ou ün on, a lein marcadar, a guadangiar:

14. A saveits bucca chei da-maun ven ad esser: parchei, chei ei vossa vitta? Parchei ch'ell' ei ün tompf, ch'ün veza, ünna pitschn' urella, a lura stulesch el.

15. En stailg da quei, ca vus duevas gir: Sch'ilg Senger vult, a scha nus vivin, scha lein nus far quest, ner tschei.

16. Ad ouncalura vus luleits vus enten vossas loschezias. Minchia tal laud ei mals.

17. Cuntut chica sa far ilg bien, a fa buc, quel ha puccau.

Cap. V.

V. Jacum lai a saver ilg strof da Deus als richs. 7 Cunforta ils paupers 13 Cummonda co ils cartens sa deian salvar en latezia, en tristezia, ad en mal songias. 16 Ch'ils cartens deian rugar ün par 'lg auter. 19 Turnantar sin la via quels ca van anerr.

Ussa via, vus richs, bargit, ad urleit par viefs pauper esser ca ven a vangir sur vus.

2. Vossa richezia ei schmartschida, a vossa vascadira ei malgiada da las molouns.

3. Viefs aur, ad argient ei lavagaus da la ruina: a lur ruina ven a dar pardichia ancunter vus, a ven a malgiar vossas carns sco ilg fieuc: vus veits rimnau scazis s'ils pli davos gis.

4. Mire, la pagalgia d'ils luvrers, ca han tschuncau vos êrs, la quala vus veits tanieu ent, clomma: ad ilg garrir da quels, ca han medieu, ei vangeus enten las orelgias d'ilg Senger d'ils Comps.

5. Vus veits vivieu en daleg sin terra, ad enten mutvill: vus veits paschentau vofs cors sco sin ün gi da mazar lgimaris.

6. Vus veits cundemnau, vus veits mazau ilg gist; el vus ftat buc ancunter.

7. Seias pia patients, frars, antroqua sin la vangida d'ilg Senger. Mire, ilg luvrer spechia s'ilg custeivel frig da la terra, ad ha patientia antroqua ch'el ratscheiva la plievchia tumpriva, a tardiva.

8. Seias er vus patients, cunfermeit vofs cors: parchei ca la vangida d'ilg Senger ei datiers.

9. Suspireit buc ün ancunter 'lg auter, frars, par ca vus vangias bucca cundemnai: mire, ilg Derschader ei avont la porta.

10. Mês frars, parneit par exempel da tribulatiun, a da patientia ils Prophets, ils quals han plidau ent ilg Num d'ilg Senger.

11. Mire, nus salvein quels par beaus, ca han patientia. Vus veits udieu da la patientia da Job, a veits vieu la fin d'ilg Senger. Parchei ch'ilg Senger ha beara misericorgia, a sa prenda puccau.

12. Mo avont tuttas caussas mês frars, gireias buc, ne tras ilg tschiel, ne tras la terra, ne nagin auter sarament: mo viefs Je, dei esser Je; ad ilg Na, Na: par ca vus curdeias buc enten la cundemnatiun.

13. Eisei anzachi tenter vus c'ha tristezia? Scha urig. Eisei anzachi da bunna velgia? Scha contig Psalms.

14. Eisei tenter vus anzachi malsaun? Scha clommig tiers el ils Seniurs da la Baselgia; ils quals urian par el, ad ilg unschian cun ieli ent ilg Num d'ilg Senger.

15. A l'uratiun da la ca[...] dienscha ven a cunsalvar il[...] malsaun, ad ilg Senger il[...] ven ad andrizar si; a sch'e[...] ha faig puccaus, scha lgi ven[...] gian els a vangir pardunai.

16. Cunfesseit ils fals ün[...] 'ilg auter, ad ureit ün pa[...] 'lg auter, par ca vus vangia[...] sauns. L'uratiun d'ilg gist po[...] bear, sch'ell' ei datscherta.

17. Elias fov' un carstiaun[...] sottoposts gual à quels affects[...] sco nus, ad el ha urau adinn'[...] urar ch'ei deig bucca plover[...] ad ilg ha bucca pluvieu sin[...] terra treis ons, a sis meins[...]

18. Ad el urà puschpei, ad[...] ilg tschiel det plievgia, a l[...] terra purtà sieu frig.

19. Frars, sch'anchin ten[...] ter vus vangifs ad ir or da la[...] via da la vardat, ad ün ilg[...] volva:

20. Quel dei saver, ca chi[...] fa turnar ün puccont d'ilg[...] anerr da sia via, scha ver[...] a spindrar ünn' olma da[...] mort, a ven a curclar be[...] rezia da buccaus.

L'AMPRIMM' EPISTLA CATHOLICA DA S. PIEDER APOSTEL.

CAPITEL I.

S. Pieder, fuenter quei ch'el ha urau tut bien als Judeus cartens, fcha laud el Deus par la grazia ch'el ils ha faig. Cummonda, ch'els deian perfeverar enten foingchezia, racunafchienfcha ancunter Deus, a charezia.

Petrus ün Apoftel da Jefu Chrift, als efters fpatafchaus enten Ponto, Galatia, Cappadozia, Afia, a Bithinia:

2. Ca ean ligi ora fuenter 'ordinatiun da Deus Bab, ınten fanctificatiun d'ilg Spirt, par far ubadienfcha, vangir fpringi cu'lg faung la Jefu Chrift: la grazia, a a pafch, vus vengig carchentada.

3. Banadeus feig Deus, ad lg Bab da niefs Senger Jefu Chrift, ilg qual nus ha fuener fia gronda mifericorgia anafchieu tiers ünna viva pronza, tras la lavada da Jefu Chrift fi d'ils morts:

4. Tiers l'hierta ca po buca vangir lavagada, ne patihada, ne fchmartfchir. ca en falvada fi enten tfchiel ar vus;

5. Ils quals vangits parchiai cun la puffonza da Deus, tras la cardienfcha t'ilg falid, ilg qual ei fampchiaus par vangir fcuverts ent ilg temps davos.

6. Ent ilg qual vus vus lagreits, ils quals veits ün pitfchen temps (fch'ei dei effer afchia) triftezia enten da beara fort tentaments.

7. Par ca la prova da voffa cardienfcha vengig afflada pli cufteivla ch'ilg aur (ilg qual piera, a ven ouncalura ampruvaus tras ilg fieuc) a laud, ad hanur, a gliergia, cur Jefus Chriftus ven a vangir fcuverts.

8. Ilg qual vus taneits char, fcha ge vus ilg veits bucca vieu; ent ilg qual vus carteits, fcha ge vus ilg vafeits uffa buc, a vus lagreits cun ünna latezia ch'ün po bucca gir, a gloriufa.

9. A vangits a muntaner la

fin da vossa cardienscha, ilg salid da las olmas.

10. Ilg qual salid ils Prophets han anqurieu, ad andarscheu suenter, ils quals han prophetizau da la grazia ca dueva vangir sur vus:

11. Cur els han grundiau da chei, ner da qual temps ilg Spirt da Christ, ca fov' enten els, dettig d'antallir, a dettig pardichia vivont ilg andirar ca vengig a vangir sin Christ, a la gliergia ea vengig a vangir suenter.

12. Als quals ilg ei vangeu scuviert, par ch'els mettian avont buc a sasez, mo a nus quellas caussas, las qualas vus ean ussa vangidas fachias a saver, da quels ca vus han pardagau ilg Evangeli tras ilg Spirt Soing tarmess giu da tschiel; enten las qualas ils Aungels gregian da mirar.

13. Cuntut, scha tschinteit anturn la vaicha da viess antalleg, seias custimaus, veias perfechia spronza en quella grazia, ca vus ven a vangir dada, cur Jesus Christus ven a vangir scuverts.

14. Sco ubiedis uffonts, vus staligeias buc sco d'ilg temps da viess nunsaver, cun viver suenter ils griaments da vivont.

15. Mo sco quel ea vus ha clumau ei soings, aschi seias er vus soings enten tut damanonza.

16. Parchei ch'ei stat scri Seias soings, parchei ca j sunt soings.

17. A scha vus clumnei par Bab quel ilg qual tro senza mirar sin la qualitad las parsunnas, suenter l'ov da scadin, scha vus deporte quei temps ca vus esses a ilg iester, cun temma.

18. Sco quels ca saveit ca vus esses bucca spind cun caussas ca vargan vi, c argient, ner aur, da vos vouna damanonza, la qual ei stada mess' a mauns à vu d'ils Babs.

19. Mo cu'lg custeivel saun da Christ, sco d'ilg tschu senza menda, a senza macla

20. Ilg qual ei beiu stau urdanaus vivont, ont ch'e vengig mess ils fundamen d'ilg Mund; mo vangeus sc verts ent ils temps da paramur da vus.

21. Ils quals carteits tras el enten Deus, ch'ilg ha laven tau si d'ils morts, a lgi h dau la gliergia, par ca voss cardienscha, a spronza sei enten Deus.

22. Damai ca vus veits p schubriau vossas olmas, cu ubadir à la vardad tras il Spirt, tiers la carstiaun charezia senza glisnere scha porteit gronda charez

in vid 'lg auter cun ün schu-
ɔer cor.
23. Sco quels ca esses rana-
chi buc or d'ün sem mortal,
no nunmortal, tras ilg vi-
ent plaid da Deus, ilg qual
uzz' a semper.
24. Parchei ca tutta carn
i sco l'erva, a tut la glier-
ia d'ilg carstiaun sco la flur
la l'erva: l'erva ei seccada,
sia flur ei dada giu.
25. Mo ilg plaid d'ilg Sen-
er rumongia a semper. A
uei ei ilg plaid, ch'ei van-
eus pardagaus a vus tras
lg Evangeli.

Cap. II.

. Pieder cummonda, ch'ün sa deig parchirar da quels puccaus, ca ean ancunter la carstiauna charezia, a crescher en la cardienscha, a soingchia vitta. 13 Ch'ils subjets deian ubadir à lgi Oberkeit. 18 Ils fumelgs à lur Singiurs.

Metteit pia davend tutta
ıalitia, a tut angannament
glisnerengs, a scuvidon-
as, a tut plidar mal:
2. Veigias arsantim suenter
g nunsfalsigiau laig d'ilg
laid, sco ils uffonts ch'ean
ir ussa naschi, par ca vus
ırscheias tras quel:
3. Scha vus pir veits scha-
au, ch'il Senger ei buns.
4. Damai ca vus esses van-
tiers el, tont sco tiers quei
vif crap, (ilg qual ei bein ra-
fidaus d-ils carstiauns, mo
avont Deus ei'l ligeus ora,
a custeivels:)
5. Scha vangias er vus ba-
gegiai, sco vifs craps, par ca
vus daventeias ünna casa spi-
ritula, ünna cumpangia da
Sacerdots soings, par unfrir
unfarendas spiritualas, cha-
ras à Deus tras Jesum Christ.
6. Cuntut stat ei er en la
Scartira: Mire, jou met en-
ten Sion ün crap da cantun,
ün ligieu ora, a custeivel; a
chica crei enten quel, ven
buc a vangir a zanur.
7. A vus pia ca carteits ei'l
ün hanur; mo als malubie-
dis ei 'l sco 'lg ei gig: Quei
crap, ca quels ca bagegian
han rafidau, ei daventaus ilg
crap da cantun; ad ün crap
da scarpitschar, ad ün gripp
d'ancapar ent.
8. Numnadameng à quels
ca scarpitschan vi d'ilg plaid,
ad ean malubiedis; t'ilg qual
els ean er stai urdanai.
9. Mo vus esses la schlatta
ligida, ilg raginavel da Sa-
cerdots, ilg pievel soing, ilg
pievel survangieu par agien:
par ca vus figeias a saver las
vartids da quel ca vus ha clu-
mau or da las scüradengias
en sia marvilgiusa Igisch.
10. Ils quals fovas vivont
buc ün pievel, mo ussa esses
ün pievel da Deus; ils quals

vevas bucca survangieu misericorgia, mo ussa veits survangieu misericorgia.

11. Mês chars, jou rog ca vus sco esters, a forestiers, vus leias rataner d'ils griaments da la carn, ils quals vurregian ancunter l'olma.

12. A veias ünna bunna damanonza tenter ils pagauns: par ch'els, en stailg ch'els plaidan mal da vus sco da malfichionts, cur els vezan vossas bunnas ovras, laudian Deus or da quellas s'ilg gi da la visitatiun.

13. Cuntut scha seias subjets à minchia urden d'ils carstiauns, paramur d'ilg Senger; alg Reg, sco à lgi Parsura:

14. Ad als Guvernadurs, sco à quels ch'ean tarmessi dad el, par far vendetta vi d'ils malfichionts, ad à laud da quels ca fan bien.

15. Parchei ca la velgia da Deus ei aschia, ca vus cun far bien stupeias la bucca alg nunsaver da la lgeut narra:

16. Sco libers, mo bucca sco cur vus vesses la libertad par ünna cuverta da la malitia, mo sco fumelgs da Deus.

17. Figeit hanur à tuts. Taneit char ils frars. Tumeit Deus. Figeit hanur à lgi Reg.

18. Vus fumelgs seias subjets cun tutta temma als Sin-

giurs, bucca mai als bu
a crets, mo er als nauschs

19. Parchei ca quei ei ün
grazia, sch'ün cumporta, p
la conscientia vi da De
caussas grevas, cun andir
malvangonzameng.

20. Parchei, chei laud
quei, scha vus surfrits, c
vus figeits puccau, a vang
pichiai? Mo scha vus fige
bien, ad andireits, a surfri
lura, sch'eis ei ünna gra
avont Deus.

21. Parchei ca vus esses
clumai tiers quei, dama
Christus ha er andirau p
nus, a nus ha laschau u
exempel, par ca vus mei
suenter à sês pass.

22. Ilg qual ha faig nagi
puccau, ad ei vangeu afla
nagin angannament en s
bucca.

23. Ilg qual, cur ei van
va plidau mal à lgi, schi
dav' el bucca mal ancu
cur el andirava, scha sm
schav' el buc; mo el ram
va à quel ca trova giftame

24. Ilg qual ha fez purt
noss puccaus sin sieu chier
vi d'ilg len, par ca nus leia
morts alg puccau, a viva
à la giftia: tras las nodas d
ilg qual vus esses vangi saun

25. Parchei ca vus fovas
nursas ca van anerr; mo u
esses vangi vieults t'ilg Pastu
ad Uvesc da vossas olmas.

CAP. III.

1. Pieder cummonda à las dunauns, co ellas sa deian salvar. 7 Als humens era. 8 Cummonda, à tuts dá viver en cuvangienscha, a patientia suenter ilg exempel da Christ.

Sumlgiontament deiu las lunauns esser subjettas à ur marieus; par ca quels ch ıbadeschan buc à Igi plaid, 'engian er guadangiai tras la lamanonza da las dunauns, enz' ilg plaid;

2. Cur els miran sin vossa :asta damanonza enten temna.

3. Ilg fitament da las qualas lei buc esser dadora, cun artscholas, a cun metter anurn aur, ner cun trer ent :astcheus.

4. Mo ilg carstiaun zupau l'ilg cor, ca stat enten la ıuncorruptiun d'ün spirt ›uritadeivel, a ruvasseivel, lg qual ei custeivels avont)eus.

5. Parchei ch'en quella guia sa fitavan er avont peda as soinchias dunauns, ca chentavan la spronza sin)eus, a fovan subjettas a ır marieus.

6. Sco Sara ha ubadieu ad ıbraham, ad ilg numnava ieu Senger; da la quala vus sses daventadas filgias, scha us figeits bien, a tumeits agin tumantar.

7. Aschi er vus humens, steit cun ellas cun antalleg, a purscheit hanur à la dunna, tont sco ad ün vaschi pli fleivel: sco quels ca esses cunbartavels da la grazia da la vitta, par ca vossas uratiuns vengian buc handriadas.

8. In summa seias tuts d'ün sen, lgeut da compassiun, da charezia da frar, misericordgeivels, amigeivels.

9. Rendeit bucca mal par mal, ne nauscha plaids, par nauscha plaids; mo plideit bien ancunter; parchei ca vus saveits, ca vus esses clumai latiers, par ca vus harteias la beneditiun.

10. Parchei, chi ca vult taner char la vitta, a ver buns gis, ratengig sia leungua d'ilg mal, a sia bucca, chella plaidig buc angannament.

11. El dei sà trer navend d'ilg mal, a far ilg bien; el dei anqurir la pasch, a stalliar suenter quella.

12. Parchei ch'ils œlgs d'ilg Senger ean sur ils gists, a sias orelgias teidlan sin lur uratiuns: mo la vista d'ilg Senger ei ancunter quels, ca fan mal.

13. A chi ei quel ca vuss possig far d'ilg mal, scha vus meits suenter alg bien?

14. Mo scha vus andireits er paramur da la gistia, scha esses beai. Mo pilgei bucca

temma giu da lur tumantar, a vus stramentias buc:
15. Mo figeit soing ilg Senger Deus enten voss cors. A seias sampchiai da tut temps, da far raspost' à scadin, ca dumonda quint da vus da la spronza ch'ei enten vus, cun buntad, a temma:
16. A veigias ünna bunna conscientia, par ca quels ca blasman vossa bunna damanonza en Christ, vengian a turp, en stailg ch'els han plidau mal da vus, sco da malfichionts;
17. Parchei ch'ilg ei pli bien, ca vus andireias, scha la velgia da Deus vult aschia, cun far bien, c●cun far mal.
18. Damai ca Christus hà er ünna gada andirau p'ils puccaus, ilg gist, p'ils malgists, par nus manar tier Deus; ad ei bein mazaus suenter la carn; mo faigs vifs suenter ilg Spirt.
19. Ent ilg qual el ei ieus, ad ha pardagau als Spirts, ca ean en parschun.
20. Ils quals sovan avont peda malubiedis, cur la cumpurtonza da Deus spechiava ent ils gis da Noë, fartont ch'el sampchiava l'arca; enten la quala paucas olmas (numnadameng, oig) vanginan cunsalvadas en l'aua.
21. A la qual figura ilg Battem raspund' ussa, ilg qual cunsalv' er nus, (bucca qu ca lava giu ilg malnunde da la carn, mo la dumanda d'ünna bunna conscientia a cunter Deus,) tras la lava da Jesu Christ:
22. Ilg qual ei da la va drechia daDeus, suenter qu ch'el ei ieus à tschiel; ad i Aungels, a las Pussonz a las vartids ean davanti subjettas à lgi.

Cap. IV.

S. Pieder cummonda, ch'ün le viver soingchiameng, ad ca charezia. 14 Cunforta ancu las perscutiuns.

Cuntut damai ca Christu ha andirau par nus enten l carn, scha vus armeit er vu gual cun quei partrachi ment; (parchei, chi c'h andirau enten la carn, h calau da far puccau.)
2. Par viver, quei temp resta dad esser en la ca bucca pli enten griament d'ils carstiauns, mo enten velgia da Deus.
3. Parchei ch'ilg ei avund ca nus vein ilg temps varg da la vitta faig la velgia d' Pagauns, cur nus vandlig van en mutvill, griamen eivradads, malgiarias, bu rias, a schgrischeivlas ido trias.
4. Ad ei sumelgia strau

ıd els, ca vus curreits bucca
:un els ansemel enten quei
'trasurden da la maltamprон-
:a, a blastemman.
5. Ils quals vengian a ren-
ler quint à quel, ch'ei samp-
·hiaus par truvar sur ils vifs,
ı sur ils morts.
6. Parchei ch'ilg Evangeli
:i er vangeus pardagaus als
norts parquei, par ch'els van-
;issen eundoinnai suenter ils
ıarstiauns en la earn, mo vi-
'issen ent ilg Spirt suenter
)eus.
7. Mo la fin da tuttas caus-
as ei datiers: cuntut scha
eias custimaus, a vilgeit par
ırar.
8. Mo oravont tuttas caus-
ıs veigias ferma charezia ün
id' lg auter: parchei ca la
harezia ven a curclar la
ıearezia d'ils puccaus;
9. Deit bugent albierg un
g auter fenza puplar.
10. Survi ün 'lg auter, sca-
in cun quei dun sco 'l ha
ıtschiert, sco buns dispen-
ıdurs da la grazia da Deus,
h'ei da beara sorts.
11. Sch'anchin plaida, scha
laidig sco plaids da Deus:
ch'anchin survescha, scha
ırveschig sco tras la vartid
ı Deus dat; par ca Deus
ɜngig glorifichiaus en tuttas
ıussas tras Jesum Christ,
ʒ qual seig gliergia, s pus-
nza da semper antroqua
mper. Amen.

12. Mês chars, vus lascheias
bucca sumlgiar strauni, sco
cur ei curdass tiers à vus ün-
na caussa nova, scha vus van-
gits examinai tras ilg fieuc,
quei daventa par vus ampru-
var.
13. Mo vus lagreit, ca vus
veits part vi d'ilg andirar da
Christ, par ca vus pudeias
er, cur sia gliergia ven a van-
gir scuverta, vus lagrar, a
salgir da latezia.
14. Scha vus vangits sgam-
miai paramur d'ilg Num da
Christ, scha esses beai; par-
chei ch'ilg Spirt da la glier-
gia, a da Deus ruvausa sin
vus: ilg qual, tont sco tucca
tiers els, ven blastemmaus;
mo tont sco tucca tiers vus,
scha ven el glorifichiaus.
15. Nagin da vus dei an-
dirar sco ün morder, ner la-
der, ner malfichiont, ner
sco ün ca s'amtpatscha da
las caussas ca lgi van nagutta
tiers.
16. Mo sch'el andira sc'ün
Christiaun, schi sa turpegig
buc; bear ont dei 'l ludar
Deus da quella vart.
17. Parchei ch'ilg ei ilg
temps, ch'ilg truvament ant-
scheivig vid' la casa da Deus.
A sch'el antscheiva 'lg am-
prim vi da nus, scha chei fin
vengian quels a vêr, ca uba-
deschan buc alg Evangeli da
Deus?

18. A sch'ilg gist ven vess
falss, scha co vult ilg nuncar-
tent, a puccont cumparer?
19. Cuntut dein er quels,
ca andiran suenter la velgia
da Deus, racummandar à lgi
lur olmas, sco à lgi fideivel
scaffider, cun far bien.

CAP. V.

S. Pieder mussa, chei ilg uffici d'ils Survients d'ilg plaid da Deus seig 5 Ch'ils giuvens, a tuts deian viver en bassezia, a sa fidar da Deus. 8 Ch'els deian vilgiar ancunter Satanas. 10 Serra l'Epistla cun urar tut bien, a salidar.

Ils Seniurs ca ean tenter
vus, rog jou ca sunt er ün
Seniur cun els ansemel, ad
üuna pardichia d'ilg andirar
da Christ, a veng a ver part
cun els vi d'la giergia ca ven
a vangir scuverta;
2. Paschanteit ilg triep da
Deus ch'ei tenter vus, a vei-
gias quitau par quel, bucca
sforzadameng, mo bein lu-
gend; bucca p'ilg gudoing
malhonest, mo cun bunna
velgia.
3. Bucca sco da regier sur
l'ierta d'ilg Senger, mo seias
exempels d'ilg triep.
4. Scha vangits vus, cur ilg
Parsura d'ils Pasturs, ven a
cumparer, a manar vi la cu-
runa da la gliergia, ca mai
na schmartschescha.
5. Sumlgiontameng vi
giuvens, seias subjets a
velgs; a seias tútsafaigs su
jets ün 'lg auter; a vus va
chit en dadens cun bassezi
parchei ca Deus stat ancunt
als loschs, mo als bass d
el grazia.
6. Cuntut scha vus bassei
sut ilg pussent maun da Deu
par ch'el vus aulzig a sie
temps.
7. Frit tut viess quitau si
el, parchei ch'el ha quita
par vus.
8. Seias custimaus, a v
geit; parchei ca viess au
mig, ilg Giavel, va antur
sc'ün leu ca birla, ad anque
ra chi el possig lagutter.
9. Steit ancunter a quel
cun esser ferms en la cardi
enscha; parchei ca vus sa
veits, ca gual quei andir
ven cumplanieus vi da vo
frars ch'ean p'ilg Mund
turn.
10. Mo ilg Deus da tut
grazia, ilg qual nus ha cl
mau tiers sia perpetna glie
gia en Christo Jesu, suente
quei cà vus vangits a ve
dirau ampaug, lez vus fe
schig persegs, vus cunfer
mig, vus fetschig ferms, vu
fetschig stateivels.
11. A quel seig gliergia
pussonza da semper autroq
semper, Amen.
12. Jou vus hai scrit tr

ʒilvanum viefs fideivel frar, co jou maneg, curtameng; un vus exhortar, a dar parlichia, ca la vera grazia da)eus seig questa, enten la [uala vus steits.
13. La Baselgia ch'ei ligid)r cun vus, la qual' ei en Babilon, vus salida; a Marcus mieu filg.
14. Vus salideit ün 'lg auter cu'lg bitsch da la charezia. La pasch seig cun vus tuts, ca esses en Christo Jesu Amen.

L'AUTR' EPISTLA CATHOLICA DA S. PIEDER APOSTEL.

CAPITEL I.

'. Pieder antscheiva l'Epistla cun urar als cartens la grazia da Deus. 3 Lauda ils duns spirituals, ca Deus ils ha dau. 5 Cummonda ch'els deian metter fliss da crescher en la cardienscha, ad autras bellas caussas. 16 Mussa quont sagirs ilg Evangeli seig.

Simeon Petrus, Survient, d Apostel da Jesu Christ, quels ca han survangieu un nus ünna adual custeivla ardienscha, tras la gistia da iiefs Deus, a Spindrader esu Christ.
2. La grazia, a la pasch engig a vus carschentada, ras la cunaschienscha da)eus, a da niefs Senger Jesu;
3. Suenter sco sia divina ussonza nus ha dau tuttas ıtussas, ca surveschan tiers vitta, a tiers la temma da Deus, tras la cunaschienscha da quel, ca nus ha clumau tras gliergia, a vartid;
4. Tras quei ch'el nus ha dau las pli grondas, a custeivlas anparmaschuns; par ca vus survangias part tras quellas vid' la natira da Deus, suenter quei ca vus esses mitschai da la corruptiun ch'ei ent ilg Mund, tras ilg griament.
5. Cuntut scha metteit tut viefs fliss vi da quei, a metteit vi tiers a vossa cardien-

ſcha la vartid, a vi tiers la vartid la cunaschienscha;
6. A vi tiers la cunaschienscha la rataniensscha; a vi tiers la rataniensscha la cumpurtonza; a vi tiers la cumpurtonza la temma da Deus;
7. A vi tiers la temma da Deus la charezia da frar; a vi tiers la charezia da frar la charezia cuminna.
8. Parchei, scha quellas caussas ean enten vus, a cumpleinameng, ſcha vus vengian ellas buc a far luschents, a nunfricheivels enten la cunaschienscha da nieſs Senger Jesu Christ.
9. Parchei ca quel, c'ha bucca quellas caussas, ei tschocs, a veza nagut, ad ha amblidau ilg schubriament da sês puccaus velgs.
10. Cuntut mettei tont pli grond fliſs, frars, da far ferma vossa clumada, a ligida; parchei scha vus figeits quei, scha vangits mai a scarpitschar.
11. Parchei ch' aschia ven ei a vangir dau à vus cumpleinameng la grazia dad ir ent ilg perpetten Raginavel da nieſs Senger a Spindrader Jesu Christ.
12. Cuntut vi jou bucca munear da vus visar adinna da quellas caussas, scha ge vus las saveits, ad esses cunfermai en quella vardad.
13. Mo jou ſalf ch'ei ſeig dreg, aſchi gig ſco jou ſunt en questa camonna, da vus destadar si, cun vus visar.
14. Parchei ca jou ſai ca jou sto vontſei metter giu mia camonna, ſco nieſs Senger Jesus Christus mi ha scuviert.
15. Mo jou vi metter fliſs ca vus pudeias er da tut temps, suenter quei ca jou veng ad esser tilaus davend, vus ragurdar da quellas caussas.
16. Parchei ca nus ve bucca faig a saver à vus la pussonza, a la vangida di nieſs Senger Jesu Christ, cun savundar fablas partar-chiadas or cun kunst; mo nus vein vieu sia Majestat cun noſs œlgs.
17. Parchei ch'el ha rat-scħiert da Deus Bab hanur a gliergia, cur ilg ei vaun faig à lgi ünna tala vusch la gronda gliergia: Questa mieu char Filg, ent ilg qual jou hai ün bien plascher.
18. A nus vein udieu quella vusch vangint giu da tschiel, cur nus fovan cun el s'ilg culm soing.
19. Nus vein er ilg plaid d' ils Prophets ch'ei zun ferms; a vus figeits bein d vêr adaig sin quel, sco si ünna cazola ca dat lgisch e ün lieug scür, antroqua ch

ei ven clar gis, a la steila da la damaun leva si en vofs cors.

20. Quest duveits vus saver oravont, ca naginna Prophetia da la Scartira ei dad aigna declaratiun.

21. Parchei ca la Prophetia ei bucca vangida nounavont avont peda tras velgia da carstiauns, mo ils soings humens da Deus han plidau tras muvantar d'ilg Spirt Soing.

Cap. II.

S. Pieder prophetizeſcha davart la vangida da fauls muſſaders; a davart ilg ſtrof da Deus, ca vengig a vangir ſur els.

Mo ilg ei er stau fauls Prophets tenter ilg Pievel, sco i ven er ad esser tenter vus fauls Mussaders, ils quals vengian a manar ent nuš cheivlas sectas, a vengian a schnagar ilg Senger ch'ils ha cumprau, a vengian a trer sin asez ünna nechia perditiun;

2. A bears vengian ad ir suenter à lur perditiun; paramur d'ils quals la via da a vardad ven a vangir blatemmada.

3. Ad els vengian tras gitionza cun plaids dichiaus si far ünna marcantia or da us; sur ils quals la cundemnatiun ei da gig annou bucca luschenza, a lur perditiun dierma buc.

4. Parchei scha Deus ha bucca schanigiau als Aungels ca han faig puccau, mo ils ha ſtuschau ent ilg uffiern, a surdau els à las cadeinas da la scüradengia, par ch'els vengian salvai si t'ilg truvament;

5. Aschi ha'l er bucca schanigiau à lgi velg Mund; mo 'l ha cunsalvau Noë ilg Pardagader da la giſtia, a cun el oig parsunas, cur 'l ha manau ilg Sündfluſs sur ilg Mund d'ils gottlos.

6. Aschi ha'l ils marcaus da Sodoma, a Gomorrha meſs en tschendra, vieult sutsura, a cundemnau, ad ils ha meſs par ün exempel a quels, ca vangissen a viver senza temma da Deus.

7. Ad ilg gist Lot, ca vangiva stunclaus da la damanonza da quels, ca düvravan schgrischeivel mütvill, ha 'l ſpindrau navend.

8. Parchei ca quei gist cumbriava; cur el ſteva tenter els, sia gist' olma minchiagi, cur el udiva, a vaseva lur malgistas ovras.

9. Ilg Senger sa trer ils prus or d'ilg tentament, a salvar si ils malgists s'ilg gi d'ilg truvament, par ch'els vengian struffiai.

10. Cunzunt quels ca sa-

vunden la caru, a vandlegian ent ilg griament d'ilg malmundeng, a sbitten la Singioria; ca ean frechs, ca plain à sasez, a temman buc da plidar mal à las Majestats.

11. Scha ge ils Aungels, ils quals han pli gronda farmezia, a pussonza, datten ancunter quellas avont ilg Senger nagin truvament da schmaladischun.

12. Mo quests ean sco limaris senz' antalleg, ils quals vengian da natira muvantai, ad ean naschi latiers, par ch'els vengian pilgiai, a vengian mazai: cun quei ch'els plaidan mal da quellas caussas ch'els antallin buc, a vengian a pirir en lur perditiun;

13. A vengian a ratscheiver la pagalgia da la malgistia; parchei ch'els han lur plascher ent ilg daleg da minchiagi; ad ean mendas, a maclas, ad han daleg cun lur angannament, cur els mangian cun vus sin vofs pasts.

14. Els han œlgs, ch'ean pleins d'rumper la leg, a mai na callan da far puccau; els train sin l'esca las olmas malstateivlas; els han ün cor ch' ei duvraus en da tutta sort gitigonza; els ean schmaladida lgeut.

15. Ils quals han bandunau la drechia via, ad ean i aner cun ir par la via da Balaa d'ilg filg da Bosor, ilg qu ha tanieu char la pagalgi da la malgistia.

16. Mo 'l ei vangeus stru aus par sieu surpassament parchei ch'ün asna mitta l plidau cun vusch da carsti aun, ad ha dustau la narr dad d'ilg Prophet.

17. Quels ean fantaun senz' aua, neblas ca vengia catschadas anturn d'ilg sul als quals ven salvau si scür da la scüradengia a se per.

18. Parchei cur els plaida plaids scufflaus si da vanitads scha train els sin l'esca, tras ils griaments da la carn, a tras daleg, quels, ca fovan verameng gunchi davend d quels, ca statten ent ilg e rur;

19. Cun quei ch'els parmetten ad els libert cumbein ch'els ean sez melgs da la perditiun; p chei cur ün ei vanscheus d ün, sch'ei 'l daventaus fu da quel.

20. Parchei dapi ch'els e fugi or d'ilg malmundeng ilg Mund, tras la cunasch scha d'ilg Senger a Spi rader Jesu Christ, a veng puschpei cumpilgiai en qu a vengian vanschi; sch'ei

ls ilg suenter pigiur ch'ilg imprim.

21. Parchei ch'ei fuss stau d els pli bien, ch'els vessen buc ancunaschieu la via da a gistia, ca l'haver ancunaschieu, a sa volver anavos l'ilg soing cummondament ch'ei daus ad els.

22. Mo 'lg ei davantau cun els, quei ch'ün gi cun ün vêr Sprichvort: Ilg chiaun ei turnaus tiers sieu ratschim; à la lieuffa lavada, par sa rudlar vi a nou en la lozza.

Cap. III.

S. Pieder lai a saver, ch'ei vengig a vangir ent ilg temps davos sgammiaders, ca vengian a schnagar la vangida da Christ. 10 Mussa co i vengig ad ir tiers fin quei gi: a co els deian guardar vangint, a sa rasthiar fin quei gi.

Mes chars, questa ei ussa l'autr' Epistla, ca jou scriv à vus, enten las qualas jou dadest si viess clar antalleg, cun vus far vangir andament:

2. Ca vus vus ragurdeias d'ils plaids, ch'ils soings Prophets han gig vivont, a da niess cummondament, ca essen Apostels d'ils Senger, a Salvader.

3. A vus duveits saver quei 'lg amprim, ch'ei veu a vangir ent ilg temps davos Sgammiaders, ca vengian a vandligiar suenter lur agiens giaments;

4. A vengian a gir: Nu' ei l'amparmaschun da sia vangida? Parchei ca da lur annou ch'ils Babs ean durmantai, scha rumongian tuttas caussas, sco las ean stadas da l'antschetta da la scaffienscha.

5. Parchei ch'els san da bugent bucca quei, ch'ils tschiels ean tras ilg plaid da Deus stai da velg annou; a la terra era, la quala stat or da l aua, ad enten l'aua.

6. Cuntut ei ilg Mund ca fova lura, vangeus cuvclaus cun aua, ad ieus sut.

7. Mo ils tschiels, a la terra ch'ean uss, ad ean gual tras quei plaid cunsalvai, vengian salvai si t'ilg fieuc s'ilg gi d'ilg truvament, a da la perditiun d'ils carstiauns senza temma da Deus.

8. Mo questa caussa dei buc esser zupada avont vus, mês chars: Ca ün gi ei avont ilg Senger sco milli ons, a milli ons sco ün gi.

9. 'Ilg Senger surtrai buc l'amparmaschun, sco anchins salvan par ün surtrer: mo el dovra patientia cun nus, a vult buc ch'anchin vommig a perder, mo ca tuts vengian t'ilg milgiurament.

10. Mo ilg gi d'ilg Senger ven a vangir sco ün lader en la noig, s'ilg qual ils tschiels vengian a vargar vi cun scruscher, ad ils elements vengian a luar da calira, a la terra, a las lavurs ca ean lient vengian ad arder.

11. Cuntut damai ca quellas caussas vengian tuttas ad ir a frusta, scha co vus duveits vus salvar cun ünna soingchia damanonza, a cun ovras da temma da Deus?

12. Cun spechiar, a fastchinar sin la vangida d'ilg gi da Deus, s'ilg qual ils tschiels vengian ad ir a frusta tras ilg fieuc, ad ils elements vengian a luar da calira.

13. Mo nus guardein vangint suenter si' amparmaschun tschiels nofs, ad ünna terra nova, ent ils quals la gistia avda.

14. Cuntut, mês chars, damai ca vus guardeits vangint quellas caussas, scha mettei flifs, ca vus vangias afflai dad el nunpatichai, a senza v[...] gir blasmai, enten pasch

15. A salveit la patient da niefs Senger par salid; s[...] viefs char frar Paulus, fue[...] ter la sabjenscha dada à l[...] vus ha er scrit.

16. Sco er en tuttas Epis[...] las, en las qualas el plaida d[...] quellas caussas; enten l[...] qualas anchinnas caussas e[...] grevas d' antallir, las qu[...] ils malamussaus, a malstr[...] vels stortschen, sco er l[...] autras Scartiras, tier lur aig[...] perditiun.

17. Cuntut damai ca vus, mês chars, saveits quellas caussas vivont, scha vus parchireit, ca vus vangias *bucca* tras ilg errur da *nauscha* lgeut, surmanai cun els, a curdeias bucca davend da vofs' aigna ftateivlezia.

18. Mo carscheit enten l[...] grazia, a cunaschienscha [...] niefs Senger, a Spindr[...] Jefu Chrift. A lgi feig gl[...] gia, ussa, ad a femper. Amen.

L'AMPRIMM' EPISTLA CATHOLICA DAS S. JON APOSTEL.

CAPITEL I.

S. Jon mussa, quant guissa la doctrina davart niess Senger Christ seig. 5 El metta ünna curta summa d'ilg Evangeli: Ca nus seian pucconts: Ca nus vangian schubriai tras ilg saung da Christ: Ca nus duveian viver soingchiameng.

Quei ca fova d'antschetta, quei ca nus vein udieu, quei ca nus vein vieu cun noss œlgs, quei ca nus vein mirau, a noss mauns han tuccau, d'ilg plaid da la vitta.

2. (Parchei ca la vitta ei scuverta, a nus la vein vieu, a dein pardichia, a vus laschein a saver la vitta perpetna, la quala fova t'ilg Bab, ad ei à nus palantada.)

3. Quei ca nus vein vieu, ad udieu, quei laschein nus a saver à vus, par ca vus veias er cumminonza cun nus; a nossa cumminonza seig cu'lg Bab, a cun sieu Filg Jesu Christ.

4. A quellas caussas scrivin nus a vus, par ca vossa latezia seig cumpleina.

5. A quest' ei l'amparmachun, ca nus vein udieu dad el, a laschein a saver à vus; Ca Deus ei ünna lgisch, ad enten el ei naginna scüradengia.

6. Scha nus schein, ca nus veian cumminonza cun el, a vandligein enten las scüradengias, scha machin nus, a mein buc anturn cun la vardad.

7. Mo scha nus vandligein en la lgisch, sco el ei en la lgisch, scha vein nus cumminonza ün cun 'lg auter, ad ilg Saung da sieu Filg Jesu Christ nus schubregia da tut puccau.

8. Scha nus schein, ca nus veigian nagin puccau, sch' angannein nus nusez, a la vardad ei buc enten nus.

9. Scha nus cunfessein noss puccaus, sch'ei'l fideivels, a gifts, par pardunar à nus ils puccaus, a nus schubriar da tutta malgiftia.

10. Scha nus schein, ca nus veian bucca faig puccau, sch' ilg figein nus mansaser, a sieu plaid ei bue enten nus.

CAP. II.

S. Jon mussa, ca Christus rogig par sês cartens en tschiel. 3 Cummonda das ubadir als cummondaments da Deus, a da viver en charezia. 15 Ch'ün deig bucca taner char ilg Mund. 18 Lai a saver la vangida d'ilg Anti-Christ, a cummonda, ch' els deian guardar ch'els vengian bucca surmanai.

Mes uffonts, quest scriv' jou à vus, par ca vus figeias bucca puccau; a sch'anchin fa puccau, scha vein nus ün ca roga par nus t' ilg Bab, Jesum Christum ilg gist.

2. Ad el ei ilg schubriament da nofs puccaus: a bucca mai d'ils nofs, mo er da quels da tut ilg Mund.

3. A vi da quei savein nus, ca nus ilg vein ancunaschieu, scha nus salvein sês cummondaments.

4. Chica gi: Jou ilg hai ancunaschieu, a salva buc sês cummondaments, quel ei ün mansaser, a la vardad ei buc enten el.

5. Mo chica salva sieu plaid, sch' ei la charezia da Deus verameng vangida cumpleina enten quel; vi da quei savein nus, ca nu[...] ten el.

6. Chica gi, c[...] enten el, quel s[...] ligiar, sco el ha [...]

7. Frars, jou [...] buc ün nief cumm[...] mo ün cummonda[...] ilg qual vus veits [...] l' antschett' annou [...] mondament velg ei [...] ca vus veits udieu [...] schett' annou.

8. Puschpei scri[...] vus ün nief cummon[...] ilg qual ei vardeive[...] el, ad enten vus; [...] ca la scüradengia va [...] a la vera lgisch d[...] clarezia.

9. Chica gi, ch'el [...] la lgisch, a vult mal [...] frar, ei ounc enten [...] radengia.

10. Chica ten char [...] frar, stat enten la lgisc[...] ei nagin scandel enten [...]

11. Mo chica vult [...] sieu frar, ei enten l[...] radengia, a vandlegia [...] la scüradengia, a sa [...] nu' el va, parchei ca la [...] radengia lgi ha schurva[...] ils œlgs.

12. Jou scriv à vus fi[...] parchei ch'ils puccaus [...] pardunai à vus, paramur [...] sieu Num.

13. Jou scriv à vus bab[...] parchei ca vus ancunascheit[...]

ch'ei ſtaus da l'ant-
? annou. Jou ſcriv à
giuvnals, parchei ca
veits vanſchieu ilg
h. Jou ſcriv à vus
ts, parchei ca vus veits
aſchieu ilg Bab.
Jou hai ſcrit à vus
parchei ca vus veits
aſchieu quel ch'ei ſtaus
antſchett' annou. Jou
ſcrit à vus giuvnals,
hei ca vus eſſes ferms,
g plaid da Deus rumon-
enten vus, a vus veits
chieu ilg Nauſch.
Taneias bucca char ilg
ad, ne las cauſſas ch'
ent ilg Mund. Sch'an-
ten char ilg Mund,
ei la charezia d'ilg Bab
enten el.
Parchei ca tut quei
ei ent ilg Mund, ilg
ament da la carn, ad ilg
ament d'ils œlgs, a la
hezia da la vitta, ven
ca d'ilg Bab, mo quei
d'ilg Mund.
7. Ad ilg Mund varga vi,
ieu daleg er; mo quel
fa la velgia da Deus, ru-
ngia a ſemper.
8. Vus uffonts, ilg ei la
i suentra hura; a sco vus
its udieu, ch'ilg Anti-
hrist vengig a vangir, aschi
sei ussa bears Anti-Christ;
r. d'ilg qual nus savein, ch'
lg ei la pli suentra hura.

19. Els ean tilai navend da nus, mo els fovan bucca d'ils noſs; parchei sch'els fussen stai d'ils noſs, scha fussen els rumaui tier nus; mo els ean tilai davend, par ch'ei vengig scuviert, ch'els ean bucca stai tuts d'ils noſs.

20. A vus esses unschi d'ilg Soing, a saveits tuttas caussas.

21. Jou hai bucca scrit à vus gual sco vus savesses buc la vardad; mo parquei ca vus la saveits, a parquei ca naginna mansengia ven da la vardad.

22. Chi ei ün mansaser, auter ca quel ca schnega ca Jesus seig Christus? Quel ei ilg Anti-Christ, ilg qual schnega ilg Bab, ad ilg Filg.

23. Chica schneg' ilg Filg, ha er buc ilg Bab. Chica cunfeſs' ilg Filg, ha er ilg Bab.

24. Cuntut rumongig quei enten vus, quei ca vus veits udieu d'anschetta; scha quei ca vus veits udieu d'anschetta rumongia enten vus, scha vangits er vus a rumaner ent ilg Filg, ad ent ilg Bab.

25. A questa ei l'amparmaschun, ch'el ha amparmeſs à nus; numnadameng la vitta perpetna.

26. Jou vus hai scrit quellas caussas davart quels ca vus surmeinan.

27. Tont sco tucca tiers

vus, scha rumongia l'unschidla, ca vus veits ratschiert dad el, enten vus, a veits bucca basengs ch' anchin vus mussig; mo sco quell' unschida vus mussa tuttas caussas, ad ei vardeivla, a bucca mansasera; a sco ella vus ha mussau, scha rumaneit en quei.

28. Cuntut, chars uffonts rumaneit ufs' enten el; par ca nus veian fidonza, cur el ven a cumparer; a vangian buc a tuorp avont el enten sia vangida.

29. Scha vus saveits ch'el ei gists, scha saveias er, ca quel ca fa la gistia, ei naschens dad el.

Cap. III.

S. Jon cummonda, ch'ils uffonts da Deus deian fa parchirar d' ilg puccau, a viver en temma da Deus. 17 Ch'els deian viver en carstiauna charezia, a fa parchirar d'ilg hafs.

Mireit chei charezia ilg Bab nus ha dau, ca nus vangin numnai uffonts da Deus. Cuntut nus ancanusch ilg Mund buc, par quei ch'el ancanuscha buc el.

2. Mês chars, nus essen ufs' uffonts da Deus, mo 'lg ei ounc bucca scuviert quei ca nus vangin ad esser; mo nus savein, ca cur ch'el ven a cumparer, scha vangin nus ad esser sumlgionts à lgi parchei ea nus ilg vangiu ver daco ch'el ei.

3. A chica ha quella spron enten el, quel sa fa schi bers, sco el ei schubers.

4. Chica fa puccau, qu furpaffa er ilg Schentament ad ilg puccau ei ilg furpall ment d'ilg Schentament.

5. A vus faveits, ch'el ei cumparieus, par prender vend nofs puccaus; ad en ten el ei nagin puccau.

6. Chica ftat enten el, bucca puccau, chica fa p cau, quel ilg ha bucca vie ne ancunafchieu.

7. Mês uffonts, nagin n vus surmeinig; chica fa l gistia, ei gists, sco el ei e gists.

8. Chica fa puccau, ei van geus d'ilg Giavel; parch ch'ilg Giavel fa puccau l'antschett' annou. Par ei ilg Filg da Deus cu reus, par spazar las d'ilg Giavel.

9. Chi ch'ei nascheus Deus, fa bucca puccau; p chei ca sieu sem rumo enten el; ad el po bucc puccau, parquei ch'el ei scheus da Deus.

10. Vi da quei vengia uffonts da Deus, ad ils uff d'ilg Giavel scuverts: c fa bucca gistia, a chica bucca char sieu frar, ei ca da Deus.

11. Parchei ca quest ei ilg
ummondament, ca vus veits
idieu d'antschetta, ca nus
luveian taner char ün 'lg
uter;
12. Bucca sco Cain, ca fova
angeus d'ilg Nausch, ad ha
nazau sieu frar. A parchei
lg ha 'l mazau? Parquei ca
ias ovras fovan malas, a
uellas da sieu frar fovan
istas.
13. Vus smarvilgeit bucca,
nês frars, sch'ilg Mund vus
rult mal.
14. Nus savein ca nus essen
tras la mort en la vitta, par-
chei ca nus tanein char ils
frars; chica ten bucca char,
umongia en la mort.
15. Chica hassegia sieu frar,
ei ün mazader; a vus saveits,
ca nagin mazader ha la vitta
perpetua ca stettig enten el.
16. Vi da quei vein nus an-
cunaschieu la charezia da
Deus, ch'el ha mess sia vitta
par nus? cuntut duvein er
nus metter la vitta p'ils frars.
17. Mo chica ha rauba da
quest Mund, a veza ca sieu
frar ha basengs, a serra si sieu
cor avont el, scha co rumon-
gia la charezia da Deus enten
el?
18. Mês uffonts, nus tanein
char ün 'lg auter, bucca mai
cun plaids, a cun la leungua,
mo cu'lg faig sez, a cun la
vardad.

19. A vi da quei ancuna-
schein nus, ca nus essen da la
vardad, a vangin a sagirar
noss cors avont el.
20. Parchei scha niess cor
nus cundomna, sch'ei Deus
pli gronds ca niess cor, a sa
tuttas caussas.
21. Mês chars, scha niess
cor nus cundomna buc, scha
vein nus fidonza avont Deus.
22. A chei ca nus duman-
dein, scha ratschavein nus
dad el; parchei ca nus salvein
sês cummondaments, a figein
quei ca plai à lgi.
23. A quest ei sieu com-
mondament, ca nus carteian
alg Num da sieu Filg Jesu
Christ, a nus taneian char
ün 'lg auter, sco el nus ha
dau scaffiment.
24. A chica salva sês cum-
mondaments, quel rumongia
enten el, ad el enten lez; a
vi da quei savein nus, ch'el
rumongia enten nus, numna-
dameng vi d'ilg Spirt, ch'el
ha dau à nus.

Cap. IV.

S. Jon cummonda, ch'ün deig amprüvar ils Spirts. 7 Ch'ün deig viver en charezia.

Mes chars, carteias buc
à minchia Spirt, mo ampru-
veit ils Spirts sch'els seian
da Deus; parchei ch'ilg ei

vangeu bears ſauls Prophets
ent ilg Mund.

2. Vi da quei duveits vus
ancanuscher ilg Spirt da
Deus; minchia Spirt ca cun-
feſſa ca Jeſus Chriſtus ſeig
vangeus enten la carn, ei da
Deus.

3. A minchia Spirt ca cun-
feſſa buc ca Jeſus Chriſtus
ſeig vangeus en la carn, ei
bucca da Deus. A quei ei ilg
Spirt d'ilg Anti-Chriſt, ilg
qual vus veits udieu ch'el
deig vangir, ad el ei ſchon
uſs' ent ilg Mund.

4. Mês uffonts, vus eſſes da
Deus, ad iſs veits vanſcheu;
parchei ca quel ch'ei enten
vus, ei pli gronds, ca quel
ch'ei ent ilg Mund.

5. Els ean d'ilg Mund; par-
quei plaiden els d'ilg Mund,
ad ilg Mund ils teidla.

6. Nus eſſen da Deus; chi
ch'ancanuſcha Deus: teidla
nus; chi ch'ei bucca da Deus,
nus teidla buc. Or da quei
ancunaſchein nus ilg Spirt da
la vardad, ad ilg Spirt d'ilg
errur.

7. Mês chars, nus tanein
char ün 'lg auter; parchei ca
la charezia ei da Deus; à chi-
ca ten char, ei naſcheus da
Deus, ad ancanuſcha Deus.

8. Chica ten bucca char,
ancanuſcha bucca Deus; par-
chei ca Deus ei la charezia.

9. Enten quei ei la charezia
da Deus ſcuverta enten
ca Deus ha tarmeſs ent
Mund ſieu parſulnaſch
Filg, par ca nus vivian
el.

10. Enten quei ſtat la c
rezia, bucca ca nus veian
nieu char Deus, mo ch
ha tanieu char nus, ad ha t
meſs ſieu Filg, par ſchub
ment da noſs puccaus.

11. Mês chars, ſcha Deus
nus ha aſchi tanieu char, ſch
duvein er nus nus taner ch
ün 'lg auter.

12. Nagin ha mai vi
Deus; ſcha nus tanein ch
ün 'lg auter, ſcha ſtat De
enten nus, a ſia charezia
cumpleina enten nus.

13. Vi da quei ancunaſchei
nus, ca nus rumanein ente
el, ad el enten nus, parche
ch'el nus ha dau da ſieu Spirt

14. A nus vein vieu, a de
pardichia ch'ilg Bab ha
meſs ilg Filg, par Spi
der d'ilg Mund.

15. Chica cunfeſſa, ca Jeſus
ſeig ilg Filg da Deus, ſch
ſtat Deus enten el, ad el en
ten Deus.

16. A nus vein ancun
ſchieu, a cartieu la charez
ca Deus ha vi da nus. Deu
ei la charezia, a chica ſt
en la charezia, ſtat ente
Deus, a Deus enten el.

17. Enten quei ei la chare
zia daventada cumpleina

la nus, (par ca nus veian fi-
lonza s'ilg gi d'ilg truva-
nent,) par ca, sco el ei,
cha feian er nus sin quest
Mund.

18. La temma ei buc enten
la charezia; mo la charezia
cumpleina catsch' ora la tem-
ma; parchei ca la temma ha
peina, mo quel ca temma,
ei bucca perfegs enten la
charezia.

19. Nus ilg tanein char,
parchei ch'el ha tanieu char
nus avont.

20. Sch'anchin gi: Jou teng
char Deus, a hassegia sieu
frar, sch'ei 'l ün mansafer.
Parchei ca quel ca ten bucca
char sieu frar, ilg qual el
ha vieu, co po'l taner char
Deus, ilg qual el ha bucca
vieu?

21. Aquest cummondament
hein nus dad el, ca chica ten
char Deus, quel dei er taner
char sieu frar.

Cap. V.

I. Jon mussa, ca la charezia vi da Deus, a vi d'ilg parmer carstiaun vommian ansemel. 6 Metta lou, ca Christus seig ilg Filg da Deus, a cu'lg Bab, a S. Spirt ün ver Deus. 9 Cummonda ch'ün deig crer enten el. 14 Urar par nus, a par auters. 21 Ch'ün deig sa parchirar d' ils vuts.

Chica crei, ca Jesus seig
Christus, quel ei nascheus
da Deus; a chica ten char
quel c'ha generau, ten er
char quel ch'ei generaus dad
el.

2. Vi da quei ancunaschein
nus, ca nus tanein char ils
uffonts da Deus; cur nus ta-
nein char Deus, a salvein sês
cummondaments.

3. Parchei ca quei ei la cha-
rezia da Deus, ca nus salveian
sês cummondaments; a sês
cummondaments ean bucca
grefs.

4. Parchei ca tut quei ch'ei
naschieu da Deus, venscha ilg
Mund; a quest' ei la vanschi-
da, c'ha vanschieu ilg Mund,
numnadameng nossa cardien-
scha.

5. Chi ei quel ca vensch' ilg
Mund, auter ca quel ca crei,
ca Jesus seig ilg Filg da
Deus?

6. Quei ei quel ch'ei van-
geus cun aua, a saung, num-
nadameng Jesus Christus;
bucca mai cun aua; mo cun
saung, a cun aua; ad ilg Spirt
ei quel, ca dat pardichia;
parchei ch'ilg Spirt ei la
vardad.

7. Parchei ch'ilg ei treis ca
datten pardichia en tschiel,
ilg Bab, ilg Plaid, ad ilg
Soing Spirt; a quels treis
ean ün.

8. Ad ilg ei treis ca datten
pardichia sin terra, ilg Spirt,
a l'Aua, ad ilg Saung, a quels
treis vengian parünna.

9. Scha nus parnein ſi la pardichia d'ils carſtiauns, ſch'ei la pardichia da Deus pli gronda; parchei ca queſt ei la pardichia da Deus, la qual' el ha dau da ſieu Filg.

10. Chica crei ent ilgFilg da Deus, ha la pardichia en ſaſez; chica crei buc à Deus, ilg fa manſaſer; parquei ch'el ha bucca cartieu à la pardichia, ca Deus ha dau da ſieu Filg.

11. A queſt ei la pardichia, ca Deus nus ha dau la vitta perpetna, a quella vitta ei enten ſieu Filg.

12. Chi c'ha ilg Filg, ha la vitta; chi c'ha buc ilg Filg da Deus, ha bucca la vitta.

13. Jou hai ſcrit quellas cauſſas à vus, ca carteits ent ilg Num d'ilg Filg da Deus, par ca vus ſaveias, ca vus veias la vitta perpetna, a par ca vus carteias ent ilg Num d'ilg Filg da Deus.

14. A queſt ei la fidonza, ca nus vein vi dad el, ca ſcha nus dumandein anqualcauſſa ſuenter ſia velgia, ſcha nus aud el.

15. A ſcha nus ſavein ch'el
nus auda, chei ca nus rogei
ſcha ſavein nus, ca nus ve
las cauſſas, ca nus vein d
mandau dad el.

16. Sch'anchin vaſeſs ſi
frar figent ün puccau, ün pu
cau bucca tiers la mort, ſc
rogig Deus, ad el lgi ven
dar la vitta; je à quels ca ſi
bucca puccau tiers la mor
jou gig buc, ch'ün deig r
par quel.

17. Tutta malgiſtia ei p
cau; mo 'l ei ün puccau b
ca tiers la mort.

18. Nus ſavein, ca chi c
naſcheus da Deus, fa bu
puccau; mo chi ch'ei n
ſcheus da Deus, cunſalva
ſez, ad ilg Nauſch ilg tuc
buc.

19. Nus ſavein, ca nus eſſe
vangi da Deus, a ca tut i
Mund ſchai ent ilg mal.

20. Mo nus ſavein, ch
Filg da Deus ei vangeu
nus ha dau antalleg, p
nus ancunaſcheian quel
vardeivels; a nus eſſen
ilg vardeivel, enten ſieu F
Jeſu Chriſt; quel ei ilg v
Deus, a la vitta perpetn

21. Mês uffonts, vus p
chireit d'ils vuts. Amen

L'AUTR' EPISTLA
)A S. JON APOSTEL.

Jon exhortescha en quest' Epistla ünna dunna d'ampurtonza, a ês uffonts da perseverar en la charezia, ad en la vera cardienscha; cummonda, ch'els deian sa parchirar da fauls mussaders.

lg Seniur, alla ligida Singiu-
, ad à sês uffonts, ils quals
u teng verameng char; a
ıcca mai jou, mo er tuts
ıels ch'ancanuschen la var-
ıd;
2. Paramur da la vardad ca
at enten nus, a ven a star
n nus a semper.
3. Grazia, misericorgia, a
sch da Deus Bab, a d'ilg
nger Jesu Christ, Filg d'ilg
b, seig cun vus, cun var-
d a charezia.
. Jou mi hai lagrau gron-
ıneng, parchei ca jou hai
lau, da tês uffonts, ca vand-
ian en la vardad, suenter
nus vein ratschiert ilg
ımmondament d'ilg Bab.
. Ad ussa rog jou tei Sin-
ıra, bucca sco jou scrivîs a
ün cummondament nief,
quei ca nus vein ghieu d'
schetta, ca nus duveian
er chàr ün 'lg auter.
A questa ei la charezia; ca
vandligeian suenter sês
ımmondaments; quest ei
cummondament, sco vus
ts udieu d'antschetta, ca
vandligeias en quel.

7. Parchei ch'ilg ei vangeu ent ilg Mund bears surmanaders, ils quals cunfessen buc, ca Jesus Christus seig vangeus en la carn, ün tal ei ün Surmanader, ad ilg Anti-Christ.
8. Guardeit bein tiers vusez, par ca nus pardeian buc quei ca nus vein luvrau, mo ca nus ratschaveian cumpleiu la pagalgia.
9. Chica surpassa, a rumanegia buc en la doctrina da Christ, ha bucca Deus; chi-ca rumongia en la doctrina da Christ, ha ilg Bab, ad ilg Filg.
10. Sch'anchin ven tier vus, a porta buc questa doctrina, sch'ilg parneit buc en casa, ad ilg salideit buc.
11. Parchei ca chi ch'ilg salida, ha part vi da sias malas ovras.
12. Jou vess bear da vus scriver, mo jou hai bucca vu lieu far tras pupir, a tinta; mo jou hai spronza da vangir tier vus, a da plidar cun vus a bucca, par ca nossa latezia seig cumpleina.
13. Ils filgs da tia ligida sora ta salidan. Amen.

LA III. EPISTLA
DA S. JON APOSTEL

S. Jon lauda ün ca veva num Gaius, parquei ch'el veva faig bu d'ilg bein ad auters cartens. 9 Sa lamenta da la loschezia d Diotrephe.

Ilg Seniur à lgi char Gajo, ilg qual jou teng char verameng.

2. Mieu char, jou greig oravont tuttas caussas, ch'ei chi vommig bein, a ca ti stettias sauns, sco i va er bein à ti olma.

3. Parchei ca jou mi hai grondameng lagrau, cur ils frars ean vangi, ad han dau pardichia da tia vardad, sco ti vandlegias er en la vardad.

4. Jou hai naginna pli gronda latezia ca questa, cur jou aud, ca mês uffonts vandlegian en la vardad.

5. Mieu char, ti fas fideivlameng chei, ca ti fas vi d'ils frars, a vi d'ils esters;

6. Ils quals han dau pardichia da tia charezia avont la Baselgia; a ti vens a far bein, scha ti ils vens a cumpangiar sco i descha avont Deus.

7. Parchei ch'els ean tilai navend d'ils Pagauns, paramur da sieu Num, ad han prieu nagut cun els.

8. Cuntut duvein nus prender si tals, par ca nus seian cunluvrers da la vardad.

9. Jou hai scrit à la Baselgia; mo Diotrephes, ilg qual vult esser ilg amprim tenter els, nus prenda bucca si.

10. Cuntut scha jou veng, scha lgi vi jou far andament las ovras ch'el fa, cun balgiaffar da nus mala tschontscha. A sa cuntenta bucca da quei; el sez prenda bucca si ils frars, a dosta er à quels ca vulten prender si, ad ils staußcha or da la Baselgia.

11. Mieu char, savunde buc ilg mal, mo ilg bien; chica sa ilg bien, ei da Deus; mo chica fa ilg mal, ha bucca vieu Deus.

12. Demetrius ha pardichia da scadin, a da la vardad sezza; a nus dein er pardichia a vus saveits, ca nossa pardichia ei vardeivla.

13. Jou vess bear da scriver, mo jou vi bucca scriver à chi cun tint' a pupir.

14. Mo jou hai spronza da ver tei vontsei, a lura lein nus plidar a bucca. La pasch seig cun tei.

15. Ils amigs ta salidan. Salide ils amigs par num.

L'EPISTLA CATHOLICA
DA S. JUDAS APOSTEL.

S. Judas exhortescha ils cartens da sieu temps, da perseverar en la cardienscha; a cummonda, ch'els deian sa parchirar d'ils Surmanaders.

Judas, ün Survient da Jesu Christ, a frar da Jacob, als clumaus ea ean faigs soings enten Deus Bab, a cunsalvai enten Jesu Christ.

2. La misericorgia, a la pasch, a la charezia vengig a vus carschentada.

3. Mês chars, cur jou hai mess tut fliss da scriver à vus d'ilg cummin salid, schi hai jou stuvieu scriver à vus, par vus exhortar da cumbatter par la cardienscha, la qual' ei ünna gada dada als soings.

4. Parchei ch'anchins carstiauns ean schlachigiai speras ent, ils quals ean schon la gig annou stai scrits si ziers questa cundemnatiun; geut senza temma da Deus, ils quals volven la grazia da niess Deus enten daleg, a schnegan Deus ilg parsul patrun, a niess Senger Jesum Christ.

5. Mo jou vus vi far vangir andament quei, ca vus veits ünna gada savieu, ch'ilg Senger, cur el vet spindrau ilg pievel or da la terra dad Egipta, ha suenter quei mess a frusta quels, c'han bucca cartieu.

6. A ch'el ha er ils Aungels, c'han bucca salvau lur amprim stand, mo han bandunau lur aigna avdonza, salvau si cun perpettens ligioms, sut la scüradengia, s'ilg truvament da quei grond gi:

7. Sco Sodoma, a Gomorrha, ad ils marcaus lou d'anturn, cur els han ghieu faig pitaneng sco els, ad i suenter ünn' autra carn, ean mess avont par ün exempel, ad andiran la peina d'ilg fieuc perpetten.

8. Ad ouncalura fan er quests ilg sumlgiont, cur els siemngian, a patichan la carn, a sbittan las Singiorias, a plaiden mal à las Majestats.

9. Mo Michaël ilg Erzaungel, cur el cumbatteva cu'lg Giavel, a dispitava p'ilg chierp da Moises, schi ha'l bucca ascau dar ancunter el

ün truvament da schmaladischun, mo l' ha gig: Ilg Senger ta ringig.

10. Mo quests gin mal da tuttas caussas ch'els san buc; a cun quellas ch'els san natiralmeng, ſco ils limaris ſenz' antalleg, sa metten els a perder.

11. Væ ad els, parchei ch'els ean i par la via da Cain, ad han sa laschau manar or d' via tras ilg angannament da la pagalgia da Balaam, ad ean piri tras la contradictiun da Chore.

12. Quels ean maclas sin voſs paſts da charezia, cur els mangian cun vus, a sa paschenten ſez ſenza temma; neblas ſenz' aua, ca vengian catſchadas vi a nou d'ilg ſuffel; pumers martſchs, nunfricheivels, duas gadas morts, ragiſchaus or:

13. Vellas ſalvachias da la Mar, ca stauschen or la ſpimma da lur aigna zanur; steilas malstateivlas, als quals la ſcürezia da las ſcüradengias ven ſalvada si a ſemper.

14. Mo da quels ha er Enoch, ilg settavel ſuenter Adam prophetizau, a gig: Mire, ilg Senger ven cun milliera da ſês Soings:

15. Par truvar ancunter tuts, a par ſtruffiar tuts quels, c'han bucca tumieu Deus tenter els, par tuttas ovras
da lur nauschadat, ch'els h
faig; a par tuts dirs plaid
ch'ils pucconts ſenza temm
da Deus han plidau ancunt
el.

16. Quels ean pupladitsch
ca sa lamentan da lur stan
ca vandlegian suenter lur g
aments; a lur bucca plaid
caussas ſcuffladas si, a sa ſur
velgian da las parsunnas
ramur d'ilg niz.

17. Mo vus chars, vus
gurdeit d'ils plaids, ch'il
Apoſtels da nieſs Senger Je
su Chriſt han gig vivont:

18. Numnadameng, ch'el
han gig à vus: Ch'ent il
temps davos vengian ad eſſer
ſgammiaders, ils quals ven-
gian a vandligiar ſuenter lur
nauscha griaments.

19. Quei ean quels, ca sa
zeivran navend ſez, carnals,
ca han buc ilg Spirt.

20. Mo vus, mês chars,
gegeit vuſez sin vossa
ſoingchia cardienſcha;
ureit tras ilg Spirt Soing.

21. Vus cunsalveit enten
la charezia da Deus, a ſpe-
cheit ſin la misericorgia d
nieſs Senger JesuChriſt tier
la vitta perpetna.

22. A veigias cumpassiu
cun anchîns, cun differenti

23. Mo anchins duveits fa
salfs cun tumantar, ad i
tschaffeit or d'ilg fieuc:
hassigeit er la rassa ch'ei p
tichada da la carn.

24. Mo à qu'el chei pussents da vus parchirar, ca vus scarpitscheias buc, a da vus far :umparer avont sia gliergia 'enza culpa, cun latezia:

25. A Deus, ch'ei parsuls sabis, à niess Spindrader seig gliergia, a majestat, vartid, a pussonza, ussa, ad a semper. Amen.

APOCALYPSIS
NER
PALANTADA
DA S. JON THEOLOGI.

CAPITEL I.

S. Jon mussa, chi lgi hagig scuviert quellas caussas, ch'ean scrittas en quei Cudisch, a quont nizeivlas ellas seian da saver. 9 Metta par scrit l'amprimma visiun, co Jesus Christus seig cumparieus à lgi cun gronda majestat, a chei el hagig gig à lgi.

La Palantada da Jesu Christ, a quala Deus lgi ha dau, ›ar far a saver à ses Survients as caussas, ca dein daventar n ün curt temps; ad el l'ha armess tras sieu Aungel, a aig à saver à sieu Survient ohannes:

2. Ilg qual ha dau pardichia .'ilg Plaid da Deus, a da la ›ardichia da Jesu Christ, a da uttas caussas ch'el ha vieu.

3. Beaus ei quel ca legia, a uels ca auden ils plaids da uesta prophetia, a salvan ıs caussas ch'ean scrittas en uella; parchei ch'ilg temps i datiers.

4. Johannes à la set Baselgias ca ean enten Asia. La grazia seig cun vus, a la pasch, da quel ca ei, a ca era, a ca vén a vangir: a d'ils set Spirts, ca ean avont sia supchia.

5. A da Jesu Christ, ilg qual ei quella fideivla pardichia, ilg amparmer naschieu d'ils morts, ad ilg Fürst d'ils Regs da la terra; a quel ca nus ha tanieu char, a nus ha lavau da noss puccaus cun sieu saung.

6. A nus ha faig Regs, a Sacerdots à Deus, ad à sieu Bab, à lgi seig la gliergia,

a la pussonza da semper antroqua semper, Amen.

7. Mire, el ven cun las neblas, a tuts œlgs ilg vengian a ver, er quels ch'ilg han punschieu tras: a tuttas natiuns da la terra vengian a dar puings ancunter lür cors avont el Je, Amen;

8. Jou sunt ilg Alpha, ad ilg Omega, l'antschetta, a la fin, gi ilg Senger, quel ca ei, a ca era, a ca ven a vangir, ilg tutpussent.

9. Jou Johannes viess frar, a cumpoing en la tribulatiun, ad ent ilg Raginavel, a patientia da Jesu Christ, fova enten l'Insla numnada Patmo, paramur d'ilg plaid da Deus, a paramur da la pardichia da Jesu Christ.

10. Jou fova ent ilg Spirt s'ilg gi da Domengia, ad udi davos mei ünna gronda vusch, sco dad ünna trumeta:

11. Ca scheva: Jou sunt ilg Alpha, ad ilg Omega, ilg amprim, ad ilg pli suenter. A quei ca ti vezas, scrive en ün cudisch, a tarmeg à las set Baselgias ca ean enten Asia, ad Epheso, ad à Smirna, ad à Pergamo, ad à Philadelphia, ad à Laodicea.

12. A jou mi volvi anturn par mirar la vusch ca veva plidau cun mei; a cur jou mi hai ghieu vieult, scha vasi jou set candeliers d'aur.

13. Ad a miez quels
candeliers ün ca sumlgi
ün filg d'ün carstiaun, a s
vastcheus cun ünna rassa
unga antroqua s'ils peis,
tschintaus anturn ilg br
cun ünna tschinta d'aur.

14. A sieu cheau, a sês
vels fovan alss sco la laun
va, sco la neif; a sês œlgs
flomma da fieuc;

15. A sês peis sumlgia
ad ün brunz ca tarlgisch
gual sco cur els ardessen e
ün furn; a sia vusch sco
runar da bearas auas.

16. Ad el veva en si
maun dreg set steilas, ad
da sia bucca vengiv' ün
spada gitta, ca talgiava d'ama
duas varts; a sia vista fova
sco ilg Solelg, cur el dat cla-
rezia en sia vartid.

17. A cur jou ilg hai vier
scha sunt jou curdaus giu
vont sês peis, sco morts; ad
el ha mess sieu maun dreg s
mei, ad ha gig à mi: Bu
tumer; jou sunt ilg amprim,
ad ilg pli suenter:

18. A quel ca viva, a sun
staus morts; a mire, jou sun
quel ca viva da semper antro-
qua semper, Amen. A jou
hai las clafs d'ilg uffiern,
da la mort.

19. Scrive quellas caussas c
ti has vieu, a quellas ca ea
a quellas ca dein daventa
dad uss' anvi;

20. Ilg secret da las set steilas, ca ti has vieu en mieu maun dreg, ad ils set candeliers d'aur. Las set steilas ean ils Aungels da las set Baselgias; ad ils set candeliers, ca ti has vieu, ean las set Baselgias.

Cap. II.

S. Jon scriva tras scaffiment da niess Senger Christ als Aungels, ner Pasturs, da quellas set Baselgias en Asia. Ad en quest Capitel stat ei, co l'ha scrit à quel dad Epheso; 8 A quel da Smirna: 12 A quel da Pergamo: 18 A quel da Thiatira.

Scrive alg Aungel da la Baselgia dad Epheso; Questas caussas gi quel ca ten las set steilas en sieu maun dreg, ilg qual vandlegia a miez ils set candeliers d'aur.

2. Jou sai tias ovras, a tia lavur, a tia patientia; a ca ti pos bucca purtar ils mals; a ti has ampruvau quels ca gin, ch'els seian Apostels, ad ean buc; a ti has afflau, ch' els ean mansasers.

3. A ti has purtau ilg fasch, ad has patientia, ad has luvrau paramur da mieu Num, ad eis bucca vangeus staunchels.

4. Mo jou hai quest ancunter tei, ca ti has bandunau la tia amparmera charezia.

5. Cuntut scha ta ragorde da chei ti eis curdaus giu, a ta milgiure, a fai las amparmeras ovras; scha nun, scha veng jou bauld a vangir tiers tei, a vi ruchigiar navend tieu candelier da sieu lieug, scha ti ta milgiuras buc.

6. Mo quei has ti, ca ti hassegias las ovras d'ils Nicolaiters, las qualas jou hasseg era.

7. Chi c'ha orelgias, audig quei ch'ilg Spirt gi à las Baselgias. A quel ca venscha, vi jou dar da mangiar d'ilg pumer da la vitta, ilg qual ei a miez ilg paradis da Deus.

8. A d alg Aungel da la Baselgia da Smirna scrive: Questas caussas gi ilg amparmer, ad ilg pli suenter, quel ch'ei staus morts, ad ei vangeus vifs;

9. Jou sai tias ovras, a tia tribulatiun, a pupira, (onncalura eis ti richs,) a la blastemma da quels ca gin, ch'els seian Judeus, ad ean buc; mo els ean ünna Sinagoga da Satanas.

10. Bucca tumer naginna da quellas caussas ca ti vens ad andirar. Mire, i ven a daventar, ch'ilg Giavel ven anchins da vus a metter en parschun, par ca vus vangias ampruvai; a vus vangits ad haver tribulatiun diesch gis. Seigias fideivels antroqua la

mort, a jou chi vi dar la cu-
runna da la vitta.
11. Chi c'ha orelgias, audig
quei ch'ilg Spirt gi à las Ba-
felgias. A quel ca venfcha,
dei bucca vangir nuschieu da
l'autra mort.
12. Ad alg Aungel da la
Bafelgia da Pergamo fcrive:
Queftas caussas gi quel, c'ha
la fpada gitta, ca talgia d'a-
maduas varts:
13. Jou fai tias ovras; a nu'
ti stas; nunnadameng lou
nu' ca la fupchia da Satanas
ei; ad ouncalura falvas ti
mieu Num, ad has bucca
schnagau mia cardienscha, er
sin quels gis, si'ls quals mieu
fideivel marter Antipas ei
vangeus mazaus tièr vus, nua
ca Satanas avda.
14. Mo jou hai anzachei
pauc ancunter tei; ca ti has
lou da quels, ca falven la
doctrina da Balaam, ilg qual
ha mussau Balac da metter
fcandel avont ils uffonts dad
Ifraël, par ch'els mangiaffen
cauffas unfridas fi als vuts,
a figeffen pitaneng.
15. Aschi has er ti da quels,
ca falven la doctrina d'ils Ni-
colaiters; ilg qual jou haf-
feig.
16. Ta milgiure: fcha nun,
fcha veng jou bauld, a vangir
ancunter tei, a vi vurrigiar
ancunter els cun la fpada da
mia bucca.

17. Chi c'ha orelgias, aud
quei ch'ilg Spirt gi à las B
felgias. A quel ca venfcha,
jou dar da mangiar da
manna zupada; a vi dar
lgi ün crap alf, a fin qu
crap fcrit ün num nief, il
qual nagin ancanuscha, aute
ca quel ch'ilg ratfcheiva.
18. A alg Aungel da la B
felgia da Thiatira fcr
Queftas cauffas gi ilg Filg
Deus, ilg qual ha œlgs la
flomma da fieuc, a fês pe
ean feo ilg brunz ca tarlg
fcha:
19. Jou sai tias ovras, a ti
charezia, a tieu furvetsch
a tia cardienscha, a tia patien-
tia, a ca tias ovras *fuenter*
ean pli bearas, ca *las an-*
primmas.
20. Mo jou hai ancunter tei
anzachei pauc; ca ti laschir
la dunna Jezabel (la quala g
ch'ella feig ünna Prophet
mussar, a surmanar mês Sur-
vients, par ch'els fetschin
pitaneng, a mangian da que
las caussas, ca ean unfrida
fi als vuts.
21. A jou lgi hai dau temp
da sa milgiarar da fieu pit-
neng; ad ell' ha bucca fi
milgiarau.
22. Mire, jou la vi frir en
ün lêg; a quels ca rumpen la
lêg cun ella, en grouda tri-
bulatiun, sch'els fa milgiuran
buc da lur ovras.

23. A jou vi far morir da
la mort sês filgs; a tuttas
Baselgias vengian a saver, ca
jou sunt quel ca grundeig ils
narunchels, ad ils cors; a
jou vi dar à scadin da vus
suenter sias ovras.
24. Mo a vus auters da Thia-
tira, ca veits bucca questa
doctrina, a veits buc ancu-
naschieu la profunditad da
Satanas, (sco els gin,) gig
jou: Jou vi bucca metter sin
vus ün auter fasch.
25. Ouncalura salveit quei
ca vus veits, antroqua ca jou
veng.
26. Ad à quel ca venscha, a
salva antroqua la fin mias
ovras, vi jou dar Pussonza
sur ils Pagauns.
27. Ad el ils ven a regier
cun ünna torta d'fierr; ad
els vengian a vangir mess a
frusta sco vaschella d'terra
cochia; sco jou hai er ra-
tschiert da mieu Bab.
28. A jou vi dar ad els la
steila da la damaun.
29. Chi c'ha orelgias, au-
dig quei ch'ilg Spirt gi à las
Baselgias.

Cap. III.

La bref da S. Jon, ch'el ha scrit tras scaffiment da Christ à la Baselgia da Sardis: 7 A quella da Philadelphia; 12 A qualla da Laodicea.

Ad alg Aungel da la Basel-
gia da Sardis scrive: Quei
gi quel c'ha ils set Spirts da
Deus, a las set Steilas: Jou
sai tias ovras, ca ti has ilg
num da viver; ad eis morts.
2. Velgie, a cunferme ils
auters, ca vulten morir,
parchei ca jou hai buc afflau
tias ovras cumpleinas avont
Deus.
3. Cuntut scha ta ragorde
da quei, ca ti has ratschiert
ad udieu, a salve quei, a ta
milgiure. Mo scha ti valgias
buc, scha veng jou a vangir
sur tei sco ün lader, a ti vens
buc a saver qual hura jou
veng a vangir sur tei.
4. Ouncalura has ti anza-
quontas paucas parsunnas à
Sardis, c'han bucca patichau
lur vascadira; a quels vengian
a vandligiar cun mei en vasca-
dir' alva, parchei ch'els ean
vangonts.
5. Chica venscha, ven a
vangir vastcheus cun vasca-
dir' alva; a jou vi bucca cas-
sar sieu num or d'ilg cudisch
da la vitta; mo jou vi cun-
fessar sieu num avont mieu
Bab, ad avont sês Aungels.
6. Chi c'ha orelgias, audig
quei, ch'ilg Spirt gi à las
Baselgias.
7. Ad alg Aungel da la Ba-
selgia da Philadelphia scrive:
Questas caussas gi ilg Soing,
ilg Vardeivel, quel ca ha la
claf da David; ilg qual arva,

a nagin na ferra: ilg qual
ferra, a nagiu nan arva.

8. Jou fai tias ovras; mire,
jou hai mefs avont tei ün
ifch aviert, ilg qual nagin na
po ferrar: parchei ca ti has
ampaug vartid, ad has falvau
mieu plaid, ad has bucca
schnagau mieu Num.

9. Mire, jou vi dar da quels
da la Sinagoga da Satanas
ca gin ch'els feian Judeus,
ad'eau buc, mo els mentan;
Mire, jou vi far ch'els vengian
a vangir, a vengian à s'ancli-
nar avont tes peis, a vengian
à saver, ca jou t'hai tanieu
char.

10. Parchei ca ti has falvau
ilg plaid da mia patientia, a
jou vi er cuufalvar tei fin
l'hura d'ilg tentament, la
quala ven a vangir fur tut
ilg Mund, par ampruvar
quels, ca ftatten fin la terra.

11. Mire, jou veng bauld,
falve quei ca ti has, par ca
nagin na prendig tia curun-
na.

12. Quel ca venscha vi jou
far daventar ünna pichia ent
ilg tempel da mieu Deus, ad
el ven mai ad ir ora pli; a jou
vi fcriver fin el ilg Num da
mieu Deus, ad ilg Num d'ilg
marcau da mieu Deus, d'ilg
nief Jerufalem, ilg qual ven
giu da tfchiel da mieu Deus;
a mieu Num nief.

13. Chi c'ha orelgias, au-
dig quei ch'ilg Spirt gi
Baselgias.

14. Ad alg Aungel da l
felgia da Laodicea f
Questas cauffas gi ilg A
quella fideivla, a vard
pardichia, l'antfchetta d
creatiras da Deus.

15. Jou fai tias ovras, c
eis ne freids, ne caulds
fuffes ti freids, ner ca
16. Mo damai ca ti eis
vis, ad eis ne freids,
caulds, fcha ta vi jou
dar or da mia bucca.

17. Parchei ca ti gis: J
funt richs, a funt vang
richs, ad hai bafengs da
ginna caussa; a fas buc,
ti eis puccadus, a ch'ilg
da fa prender puccau da tei,
ad eis paupers, a tfchocs, a
nieus.

18. Jou chi cuffelg ca t
cumprias da mei aur, ch'e
ampruvaus ent ilg fieuc, p
ca ti vengias richs; a vef
dir' alva, par ca ti fei
vaftcheus, a la turp da tia
nieuezia vengig bucca fe
verta; ad unsche tes œlg
cun ig dad œlgs, par ca
vezias.

19. Jou ring, a caftig tu
quels, ca jou teng char. H
gias pia ifer, a ta milgior

20. Mire, jou ftunt avo
ilg ifch, a fplunt; fch'anch
auda mia vufch, ad arva i
isch, fcha vi jou ir ent tie

, a vi tſchauar cun el, ad
cun mei.
21. A quel ca venſcha, vi
u dar grazia da ſêr cun
ei ſin mia ſupchia; ſco jou
ü er vanſchieu, a mi hai
hentau cun mieu Bab ſin
a ſupchia.
22. Chi c'ha orelgias, au-
g quei ch'ilg Spirt gi à las
aſelgias.

CAP. IV.

Jon metta par ſcrit ünna vi ſiun, co Deus lgi ei cumparieus cun gronda gliergia ſuſent ſin ünna ſupchia, quatter lgimaris anturn el, a veing a quatter velgs ca ludavan Deus.

uenter quei vaſi jou, a
ire, ün iſch aviert enten
chiel, a l'amprimma vuſch
jou hai udieu plidont cun
ei, fova ſco d'ünna trume-
, a ſcheva: Veng tſchou
a jou chi vi muſſar quellas
uſſas, ca dein daventar dad
s' anvi.
. A ladinameng vangi jou
igs ent ilg Spirt; a mire,
na ſupchia vangit ſchenta-
enten tſchiel, ad ün ſaſeva
la ſupehia;
. A quel ca ſaſeva fova da
rar ſin el ſumlgionts à la
dra da Jaſpis, a Sardis; ad
turn la ſupchia fov' ün arc
tſchiel, ſumlgionts ad ün
aragd; da mirar ſin el.

4. Ad anturn la ſupchia fo-
van veing a quatter ſupchias;
a ſin quellas ſupchias vaſi jou
ſaſent veing a quatter velgs,
vastchi cun vascadir' alva;
ad els vevan ſin lur cheaus
curunas d'aur:
5. Ad or da la ſupchia van-
givan camegs, a tuns, a
vuſchs; a set fiſchellas da
fieuc ardevan avont la ſup-
chia, las qualas ean ils ſet
Spirts da Deus.
6. Ad avont la ſupchia fov'
ünna Mar d'veider, ſco ilg
criſtailg; ad a miez la ſup-
chia, ad anturn la ſupchia
quatter lgimaris pleins d'
œlgs davont, a davos.
7. Ad ilg amprim lgimari
fova ſumlgionts ad ün leu,
a 'lg auter lgimari ſumlgionts
ad ün vadi, ad ilg tierz lgi-
mari vev' ünna viſta ſc'ün
carſtiaun, ad ilg quart lgimari
ſumlgionts ad ün adler ca
ſgola.
8. Ad ils quatter lgimaris
vevan ſis alas par ün anturn
els, ad en dadens fovan els
pleins d'œlgs; ad els vevan
nagin ruvaus ne gi, ne noig,
a ſchevan, Soing, ſoing,
ſoing ei ilg Senger Deus
tutpuſſent, ca era, a ca ei,
a ca ven a vangir.
9. A cur ils lgimaris devan
glierg', ad hanur, ad angra-
ziament à quel ca ſaſeva ſin

la ſupchia, à quel ca viva da ſemper antroqua ſemper;

10. Scha ſa ſrivan quels veing a quatter velgs giu avont quel ca ſaſeva ſin la ſupchia, ad aduravan quel ca viva da ſemper, antroqua ſemper; a ſrivan lur curunas avont la ſupchia, a ſchevan:

11. Senger, ti eis vangonts, da ratscheiver la gliergia, a l'hanur, a la puſſonza; parchei ca ti has ſcaffieu tuttas caussas, a tras tia velgia ean ellas, ad ean ſcaffidas.

CAP. V.

Co S. Jon ha vieu en quella viſiun ün Cudiſch ſagellau cun ſet ſagels, ilg qual nagin ſova vangonts dad arver, auter ch' ilg Tſchut. 8 Parquei vangit el ludaus d'ils quatter lgimaris, d'ils Velgs, d'ils Aungels, a da tuttas creatiras.

Lura vaſi jou ent ilg maun dreg da quel ca ſaſeva ſin la supchia ün Cudiſch ſcrit dadens, a dador, sagellaus cun ſet ſagels.

2. A jou vasi ün ferm Aungel, ca clumava cun culta vuſch: Chi ei vangonts dad arver ilg Cudiſch, a da rumper si sês sagels?

3. A nagin, ne en tſchiel, ne sin terra, ne ſut terra pudeva arver ilg Cudiſch, a mirar lient.

4. A jou bargi fich, ch'ei ſov' afflau nagin, ca fuſs gonts dad arver, a legie Cudiſch, ne da mirar en q

5. Ad ün d'ils Velgs ſch mi: Bucca bargir: mire Leu ca ei da la schlatta d das, la ragiſch da David vanschieu, par arver ilg disch, a rumper si sês sagels.

6. A jou vasi, a mi miez la ſupchia, ad ils ter lgimaris, ad a miez Velgs ſtev' ün Tschut, fuſs mazaus, ca vera corns, a ſet œlgs; ils q ean ils set Spirts da De tarmeſs partut la terra.

7. Ad el vangit, a par ilg Cudisch or d'ilg ma dreg da quel, ca ſaſeva ſ la ſupchia.

8. A cur el vet prieu i Cudisch, scha sa frivan i quatter lgimaris, ad ils ve a quatter Velgs giu avon Tschut; a scadin veva ras, a ſchalas d'aur ple da caussas da far fimient; las qualas ean las urati d'ils Soings.

9. Ad els cantavan ün canzun nova, a schevan: eis vangonts da ratschei ilg Cudiſch, a dad arver sês sagels; parchei ca ti ſtaus mazaus, a cun ti saung nus has ti cump Deus, or da tuttas ſchlatt a leunguas, a pievels, a tiuns.

10. A ti nus has faig Regs,
Sacerdots à niefs Deus; a
us vangin a regier fin terra.
11. A jou hai vieu, ad hai
lieu ünna vufch da bears
ungels anturn la fupchia,
l ils lgimaris, ad ilgs Velgs,
lur dieinber fova tschient
illi gadas milli, a diesch
idas tschient milli;
12. Quels schevan cun aulta
isch; Ilg Tschut ch'ei staus
azaus, ei vangonts da rat-
heiver la pussonza, a la ri-
iezia, a la sabjenscha, a la
ırtid, a l'hanur, a la glier-
a, a la beneditiun.
13. A jou udi tuttas creati-
s ca ean sin tschiel, a fin
rra, a sut terra, ad en la
ar, a tuttas caussas ch'ean
ınt, schent: A quel ca sé
n la supchia, ad à lgi Tfchut
ig la beneditiun, a l'hanur,
a gliergia, a la pussonza da
mper antroqua semper.
14. Ad ils quatter lgimaris
hevan: Amen; ad ils veing
quatter Velgs sa frinen giu,
aduranen quel ca viva da
mper antroqua semper.

Cap. VI.

Jon dumbra fi, co ilg Tfchut haig aviert ils fis fagells, a chei graſs ei feig vangeu fin minchin da quels.

ura vafi jou, cur ilg
chut vet aviert fi ün d'ils
fet sagels; ad udi ün da quels
quatter lgimaris fchent, fco
cun ünna vusch d'ilg tun:
Veng, a mire.

2. A jou mirai, a mire: Ün
cavailg alf; a quel ca saseva
sisura, vev' ün balefter; ad
ei lgi vangit dau ünna curun-
na, ad el target ora cun van-
schida, a par venscher.

3. A cur el vet aviert fi 'lg
auter fagi, fch'udi jou 'lg au-
ter lgimari, fchent: Veng,
a mire.

4. Ad ei vangit nounavont
ün auter cavailg chietfchen
sco fieuc; ad à quel ca faseva
sin el, vangit ei dau da pren-
der navend la pasch da la ter-
ra, par ch'ils carftiauns sa
mazaffen ün 'lg auter; ad ei
lgi vangit dau ünna gronda
fpada.

5. A cur el vet aviert fi ilg
tierz fagi, sch'udi jou ilg
tierz lgimari, schent: Veng,
a mire. A jou mirai, a mire:
Ün cavailg nêr, a quel ca fase-
va sisura, vev' ünna peisa
en fieu maun.

6. A jou udi ünna vufch a
miez ils quatter lgimaris, ca
schet: Ünna masira d'falin
par ün daner, a treis masiras
d'dumieg par ün daner: a fai
nagin don alg vin, ad alg
ieli.

7. A cur el vet aviert si ilg
quart sagi, sch'udi jou ünna

vusch d'ilg quart lgimari, ca schet: Veng, a mire.

8. A jou mirai, a mire: Ün cavailg mellan, a quel ca saseva sisura veva num, la Mort; a suenter ella vangiv' ilg Uffiern: ad ei vangit dau ad els pussonza sur la quarta part da la terra, da mazar cun la ſpada, a cun fom, a cun la mort, a cu'ls lgimaris ſalvadis da la terra.

9. A cur el vet aviert ilg tschuncavel ſagi, scha vasi jou sut ilg altar las olmas da quels ca ſovan mazai p'ilg plaid da Deus, a par la pardichia ch'els vevan.

10. Ad els garrivan cun aulta vusch, a schevan: Quont gig, Senger, ilg qual eis ilg Soing, ad ilg Vardeivel, trovas ti buc, a fas bucca vendetta par nieſs ſaung vi da quels ca ſtatten sin terra?

11. Ad ilg ei vangeu dau à ſcadin d'els raſſas alvas ad ei vangeu gig ad els, ch'els deian ruvaſſar ounc ün pitschen temps, antroqua ch' ilg diember da lur cunfumelgs vengig cumplanieus, a da lur frars, ca dein vangir mazai, ſco els.

12. Suenter quei vasi jou, cur el vet aviert si ilg sisavel sagi, a mire, i daventà ün grond terratriembel, ad ilg Solelg vangit nêrs ſco ün sac d'palingia, a la Lgin[...] daventada ſco ſaung.

13. A las steilas d'ilg tsch[...] ean curdadas sin terra, [...] ün pumer da fics lai cur[...] sês fics malmadirs, cu[...] ven ſaccufs d'ün grond s[...]

14. Ad ilg tschiel ei g[...] cheus, sco ün cudisch [...] plagaus ent; a tut ils [...] ad Inslas ean muvan[...] da lur lieug.

15. Ad ils Regs da la t[...] ad ils Fürsts, ad ils ric[...] ils Capitanis, ad ils pus[...] a tut ils fumelgs, a tut [...] bers sa zupanen ent ils [...] vels, ad ent ils grips d[...] culms;

16. Ad els schevan [...] culms, ad als grips: Curd[...] sin nus, a nus zupeit av[...] la vista da quel ca sè [...] la supchia, ad avont la g[...] d'ilg Tschut.

17. Parchei ch'ilg gr[...] da sieu rugelg ei v[...] a chi po star avont e[...]

CAP. VII.

Co 'lg ei cumparieu quatter [...] gels, c'han tanieu ſi ils q[...] ſuffels de la terra. 2 [...] auter Aungel ha cumma[...] ch'els deian taner chiou[...] troqua ch'ils Survients da[...] ſeian ſagellai. 9 Co ünna [...] da bearezia da tutta ſc[...] ſtiuns han ludau Deus [...] co ün d'ils Velgs ha de[...] quellà viſiun.

A suenter quellas caussas
ısi jou quatter Aungels stent
ils quatter cantuns da la
rra, ca tanevan si ils quat-
ır suffels da la terra, par
ı'ei sufflas nagin suffel sin
ı terra, ne sin la Mar, ne
n nagin pumer.

2. Lura vasi jou ün auter
ungel, vangint da Solelg
var, ilg qual veva ilg Sagi
ilg vivent Deus; a quel
arriva cun aulta vusch als
uatter Aungels, als quals ei
ɔva dau tiers da far don à
ı terra, ad à la Mar;

3. Ad el scheva: Figei buc-
a don à la terra, ne à la Mar,
e als pumers, antroqua ca
us na vein sagellau ils Sur-
ients da niess Deus sin lur
cunts.

4. A jou udi ilg diember
a quels, ca fovan sagellai;
ıchient quronta quatter mil-
fovan sagellai, da tuttas
hlattas d'ils uffonts dad
raël.

5. Da la schlatta da Judas,
ɔdisch milli ca fovan sagel-
i; da la schlatta da Ruben,
odisch milli ca fovan sagel-
i; da la schlatta da Gad,
odisch milli ca fovan sagel-
ıi;

6. Da la schlatta dad Aser,
odisch milli ca fovan sagel-
i; da la schlatta da Neph-
ıali, dodisch milli ca fovan
sagellai; da la schlatta da Ma-
nasses, dodisch milli ca fo-
van sagellai;

7. Da la schlatta da Simeon,
dodisch milli ca fovan sagel-
lai; da la schlatta da Levi,
dodisch milli ca fovan sagel-
lai; da la schlatta dad Isa-
schar, dodisch milli ca fovan
sagellai;

8. Da la schlatta da Zabu-
lon, dodisch milli ca fovan
sagellai; da la schlatta da
Joseph, dodisch milli ca fo-
van sagellai; da la schlatta
da Benjamin, dodisch milli
ca fovan sagellai.

9. Suenter quellas caussas
vasi jou, a mire, ün grond
pievel, ilg qual nagin na pu-
deva dumbrar, da tuttas na-
tiuns, a schlattas, a pievels,
a leunguas, ca stevan avont
la supchia, ad avont ilg
Tschut, vastchi cun rassas
alvas, a vevan palmas en lur
mauns.

10. A garrivan cun aulta
vusch, a schevan: Ilg salid
aud' à niess Deus, ilg qual
sê sin la supchia, ad alg
Tschut.

11. A tut ils Aungels ste-
van anturn la supchia, ad
anturn ils Velgs, ad anturn
ils quatter lgimaris; ad els
sa frinen giu sin lur vistas
avont la supchia, ad aduran-
nen Deus.

12. A schenan: Amen, la

beneditiun, a la gliergia, a
la ſabjenſcha, ad ilg angra-
ziament, a l'hanur; a la puſ-
ſonza, a la vartid aud' à
nieſs Deus, da ſemper an-
troqua ſemper, Amen.
13. Ad ün d'ils Velgs ſi-
get raſpoſt', a ſchet à mi:
Chi ean quels, ch'ean vaſt-
chi cun raſſas alvas? A nun-
der ean els vangi?
14. A jou ſchi à lgi: Sen-
ger, ti ſas. Ad el ſchet à
mi: Quei ean quels, ca ean
vangi or da la gronda tri-
bulatiun, ad han lavau lur
raſſas, a las han faig alvas
ent ilg ſaung d'ilg Tſchut.
15. Parquei ean els àvont
la ſupchia da Deus, a ſurve-
ſchan à lgi gi a noig, en
ſieu tempel; a quel ca sê
ſin la ſupchia, ven a ſtar
ſur els.
16. Els vengian buc a vêr
fom pli, a vengian buc a
vêr ſeid pli; ad ei ven buc
a dar Solelg pli ſin els, ne
naginna calira.
17. Parchei ch'ilg Tſchut,
ch'ei a miez la ſupchia, ils
ven a paſchentar, ad ils ven
a manar tiers las fantaunas
vivas da las auas; a Deus
ven a fruſchar giu tuttas
larmas da lur œlgs.

CAP. VIII.

Co ilg ſettavel ſagi ei vangeus averts si; ſiſura cumparenan ſet Aungels cun trumetas. 3 uratiuns d' ils Soings ven unfridas si à Deus. 7 ... quatter amprims Aungels ſunau lur trumetas, a c... ſeig daventau ſiſura.

A cur ilg Tſchut vet av...
ſi ilg ſettavel ſagi, ſch...
ei vangeu ün queſchêr d...
enten tſchiel anturn à...
mez' hura.
2. A jou vaſi ils ſet ...
gels, ca ſtevan avont D...
ad ilg ei vangeu dau ...
ſet trumetas.
3. Ad ün auter Aun...
vangit, a ſtet avont ilg ...
tar, à vev' ün vaſchi d'...
da far fimient; ad ei ...
vangit dau bearas cauſſas ...
far fimient, par ch'el me...
teſs cun las uratiuns da t...
ils Soings, s'ilg altar d'au...
ca fov' avont la ſupchia.
4. Ad ilg füm d'ilg f...
ent cun las uratiuns d...
Soings, mà ſi, or d'ilg ma...
d'ilg Aungel, avont De...
5. Ad ilg Aungel p...
ilg vaſchi da far fimient, ...
ilg amplanè cun fieuc d...
altar, ad ilg frè sin la t...
ra; ad ei vangit vuſchs, ...
tuns, a camegs, a ter...
triembel.
6. Ad ils ſet Aungels, ...
vevan las ſet trumetas, ...
raſtianen par sunar las t...
metas.
7. Ad ilg amprim A...

l funà la trumeta, ad ei
ngit ünna tempefta, a fi-
c, mafchadau cun faung,
quei vangit frieu fin la
ra; a la terza part d'ils
mers vangit arfentada, a
; l'erva verda èi vangid'
entada.
. A 'lg auter Aungel su-
la trumeta, ad ei vangit
eu en la Mar anzachei
ün grond culm ch'ardeva;
la terza part da la Mar
daventada saung.
. A la terza part da las
fs mà sut.
o. Ad ilg tierz Aungel
nà la trumeta, ad ei cur-
giu da tschiel ünna gron-
stella, ch'ardeva sc'ünna
hella, a curdà sin la ter-
part d'ils fluſs, a sin las
taunas dad aua.
1. A la steila veva num
enz; a la terza part da
auas daventà Isienz; a
ara lgeut morè giu da
ellas auas; parchei ch'el-
fovan vangidas bittras.
2. Ad ilg quart Aungel
à la trumeta, a la terza
t d'ilg Solelg vangit pi-
ada, a la terza part da
Lginna, a la terza part
las Steilas; da tal guisa,
lur terzà part vangit
ra; a la terza part dev'
gi bucca clarezia, a sum-
ontameng er buc la noig.
3. A jou vasi, ad udi ün

Aungel sgulont par miez
ilg tschiel, a schent cun
aulta vusch treis gadas: Væ,
Væ, Væ à quels ca statten
sin la terra, paramur da las
autras vusehs da las trume-
tas d'ils treis Aungels, ca
vengian a funar.

Cap. IX.

Co ilg tſchünquavel Aungel ha funau la trumeta, a chei i feig daventau sifura. 13 Cò ilg siſavel ha sunau la trumeta, a chei i feig daventau.

Ad ilg tschunquavel Aun-
gel suna la trumeta, a jou
vasi ünna Steila curdont giu
da tschiel sin terra; ad ei
lgi vangit dau la claf d'ilg
puz d'ilg Uffiern.
2. Ad el arvè si ilg puz
d'ilg Uffiern; ad or da quei
puz mà si ün füm, sco ün
füm d'ün grond furn; ad
ilg Solelg, ad ilg luft van-
ginen scürs d'ilg füm da
quei puz.
3. Ad or da quei füm van-
ginen sin terra salips; ad ei
vangit dau ad els pussonza,
sco ils scorpiuns han pus-
sonza sin la terra.
4. Ad ei vangit gig ad els,
ch'els deian bucca far don à
l'erva da la terra, ne à nagin-
na caussa verda, ne à nagin
pumer, mo mai à la lgeut,
cà han buc ilg fagi da Deus
fin lur frunts.

5. Ad ei vangit dau vartid
ad els, bucca d'ils mazar,
mo d'ils murtirar tschunc
meins; a lur peina fova sco
la peina d'ilg scorpiun, cur
'l ha punschieu ün carstiaun.
6. A quels gis vengian ils
carstiauns ad anqurir la mort,
a la vengian buc ad afflar; ad
els vengian a griar da morir,
a la mort ven a fugir dad
els.
7. A la sumelgia d'ils salips
fova sco ils cavals ch'ean ra-
stiai t'ilg schlacht; ad els ve-
van sin lur cheaus sco curu-
nas d'aur, a lur vistas fovan
sco vistas da carstiauns.
8. Ad els vevan cavels sco
cavels da dunauns; a lur
dents fovan sco dents da
leus.
9. Ad els vevan gurets, sco
gurets d'fierr; ad ilg tunar
da lur alas, fova sco ilg tunar
d'ils carrs, ner da bear cavals
da curran à la guerra.
10. Ad els vevan cuas sco
ils scorpiuns, ad en lur cuas
fovan uvelgs; a lur vartid
fova da far don als carstiauns
tschunc meins.
11. Ad els vevan par Reg
sur els ilg Aungel d'ilg Uf-
fiern; ilg qual veva num en
Hebreisch: Abaddon; ad en
Griechisch: Apollion.
12. 'Lg amprim Vœ ei var-
gaus; mire i ven ounc dus
auters Vœs suenter questas
caussas.

13. Ad ilg sisavel Aun
sunà la trumeta, a jou
ünna vusch or d'ils quat
corns d'ilg altar d'aur,
fov' avont Deus:
14. La quala scheva alg
savel Aungel ca veva la t
meta: Lai larg quels quat
Aungels ca eau ligiai v
quei grond fluss Euph
15. A quels quatter A
gels vanginen laschai
ils quals fovan sampchi
l'hura, a s'ilg gi, a
meins, a s'ilg on, par
zar la terza part d'ils c
stianns.
16. Ad ilg diember d'
comps da la cavalleria fo
duotschient milli gadas mi
li; a jou udi lur diember
17. Ad aschia vasi jou e
en la visiun ils cavals, a
quels ca sasevan sisura ve
gurets d'fieuc, a d'hiacin
a d'sulper; ad ils ch
d'ils cavals fovan sco che
da leus; ad or da lur bocc
vangiva fieuc, a füm, a s
per.
18. Da quels treis fl
d'ilg fieuc, d'ilg füm, a d
sulper, ca vangivan or
lur buccas, ei la terza
d'ils carstiauns vangida
zada,
19. Parchei ca la puss
d'ils cavals fov'en lur b
ad en lur cuas; parchi
lur cuas fovan sumlgi

las ferps, ca han cheaus, cun quels fan els don.

0. Ad ilg rest d'ils car-auns, ch'ean bucca vangi
ızai da quels ftrafs, fa mil-
ırà buc da las ovras da lur
auns, da buc adurar ils
ımunis, ad ils vuts d'aur,
d argient, a d'brunz, a
crap, a d'len, ils quals
ı nè ver, ne udir, ne ir.

1. Ad han er buc fà mil-
arau da lur mazar, ne da
r striengs, ne da lur pi-
neng, ne da lur lader-
tschs.

Cap. X.

S. Jon ha vieu ün Aungel cun ün Cudifch aviert. 4 Co ils fet tuns han plidau. 5 Chei quei Aungel haig plidau. 8 Co S. Jon ha la gutteü en quei Cudifch.

A jou vasi ün auter ferm
ıngel vangint giu da
hiel; quel fova vaftcheus
n ünna nebla, ad ün arc
lg tschiel fova sin sieu
eau; a sia vista fova sco
Solelg, a sês peis sco
:hias d fieuc.

. Ad el veva enta maun
Cudisch aviert; ad el
ıentà sieu pei dreg sin la
ır, ad ilg faniester sin la
ra.

. Ad el garre cun aulta
sch, fco ün leu birgla;
ur et vet garrieu, schi
han ils set tuns plidau lur
vuschs.

4. A cur ils fet tuns ve-
nan plidau lur vuschs, scha
li jou scriver; mo jou udi
ünna vusch giu da tschiel,
ca schet à mi: Sagelle las
caussas ch'ils fet tuns han
plidau, à las fcrive buc.

5. Ad ilg Aungel, ilg qual
jou vasi stent sin la Mar,
a sin la terra alzà sieu maun
ancunter tschiel:

6. A girà tras quel ca viva
da semper antroqua semper,
ilg qual Ha fcaffieu ilg
tschiel, a làs caussas ch'ean
lient; a la terra, a las caus-
sas ch'ean lient; a la Mar,
a las caussas ch'ean lient;
ch'ei vengig ad esser nagin
temps pli.

7. Mo d'ilg temps d'ilg
sunar d'ilg fettavel Aungel,
cur el ven a funar la tru-
meta, fcha vengian ils fe-
crets da Deus, a vangir cum-
plani, fco 'l ha faig a faver
à fês Survients, als Pro-
phets.

8. A la vufch, ca jou vev'
udieu giu da tfchiel, plidà
pufchpei cun mei, a fchet:
Va, a preng ilg cudischet
aviert, ch'ei ent ilg maun
d'ilg Aungel, ca ftat sin la
Mar, a fin la terra.

9. A jou mai tiers quei
Aungel, a fchi à lgi: Dai à
mi ilg cudifchet. Ad el fchet

à mi: Preng, ad ilg lagutte giu; ad el ven a far bitter tieu venter, mo en tia bucca ven el ad esser dulschs ſcò mel.

10. A jou parni ilg cudischet or d'ilg maun d'ilg Aungel, ad ilg lagutti giu; ad en mia bucca fòv' el dulschs sco mel; mo cur jou ilg vi laguttieu giu, scha sente mieu venter pittradad.

11. Ad el mi schet: Ti ſtos puschpei prophetizar ancunter bear pievels, a nations, a leunguas, a Regs.

Cap. XI.

Co S. Jon ha ratſchiert ſcaſſiment da maſſirar ilg Tempel. 3 Chei ilg Aungel haig yig davart pardichias, a Prophets da Deus. 15 Co ilg ſettavel Aungel ha ſunau la trumeta, a chei i ſeig daventau ſiſura.

Ad ei mi vangit dau ün ror, ſco ünna lonscha; ad ilg Aungel vangit nou tiers mei, a schet: Stai si, a masire ilg Tempel da Deus, ad ilg Altar, a quels ch'aduren en quel.

2. Mo la Curt dador ilg Tempel deis ti laschar ir, a bucca maſirar quella; parchei ch'ell' ei dada als Pagauns; ad els vengian a tſchapitschar ilg soing marcau quronta dus meins.

3. A jou vi dar vartid mias duas pardichias, ad e vengian a prophetizar mi duatſchient sisonta gis, va chi cun ſacs.

4. Quels ean ils dus p mers dad Olivas, ad ils du Candeliers, ca ſtatten avon ilg Senger da là terra.

5. A ſch'anzachi ils vult far adalaid, scha va ei ſeuc or da lur bucca, a malgia lur anamigs: a ſch'anzachi ils vult far adalaid, scha ſto'l vangir mazaus en quei guiſa.

6. Quels han puſſonza i ſerrar ſi ilg tſchiel, ch'ei pl vig buc s'ils gis da lur prophetia; ad han puſſonza ſu las auas, da las midar enten ſaung, a da pichiar la terra cun da tutta ſort ſtraſs, cu ch'els vulten.

7. A cur els vengian a ver finieu lur pardichia, scha ven la Beſtia, ca ven ſi d'ilg Uffiérn a far guerra ancunter els, ad ils ven a veuſcher, ad ils ven a mazar.

8. A lur corps morts vengian a ſcher ſin la gassa d quei grond marcau, ilg qua ven numnaus ſpiritualmen Sodoma, ad Egypta; nu'(nieſs Senger ei er vange crucifichiaus.

9. A bears d'ils pievels ſchlattas, a leunguas, a n tiuns vengian a ver lur cor

orts treis gis a miez; a
ngian buc a lafchar met-
r lur corps morts en las
ſas.
9. A quels ca ſtatten ſin
rra, vengian a ſa lagrar
d els, ad esser leds; a
ngian a tarmetter duns
'lg auter; parchei ca
els dus Prophets han mur-
au quels ca ſtatten ſin la
rra.
1. Mo ſuenter treis gis a
iez ei ilg Spirt da la vitta,
ven da Deus, ieus enten
, ad els ſtenan ſin lur
is, ad ei curdà ünna gron-
temma sin quels ch'ils
n vieu.
2. Ad els udinen ünn'
tà vuſch or da tſchiel, ca
iet ad els: Vangi tſchou
Ad els manen ſin tſchiel
ünna nebla; a lur ana-
gs ils han vieu.
3. A sin quell' hura da-
ità ün grond terratriem-
, a la dieſchavel part d'ilg
rcau curdà, a ſet milli
ſunas vanginan mazadas
s quei terratriembel; ad
auters vanginen pleins
mma, a denau gliergia
Deus d'ilg tschiel.
4. 'Lg auter Væ ei var-
s, a mire, ilg tierz Væ
vontſei.
5. Ad ilg ſettavel Aungel
à la trumeta, ad ei da-
ventà grondas vuschs en
tschiel, ca schevan: Ils Ra-
ginavels d'ilg Mund ean da-
ventai da nieſs Senger, a
da ſieu Christ; ad el ven a
regier da ſemper antroqua
semper.
16. 'Ad ils veing a quatter
Velgs, ca ſaſevan avont Deus
ſin lur ſupchias, ſa frinen
giu ſin lur vistas, ad adu-
ranen Deus;
17. A ſchenan: Nus chi
angrazchein Senger Deus
tutpussent, ilg qual eis, ad
eras, a vens a vangir, ca
ti has prieu enta maun tia
gronda puſſonza, a ca ti t'
has muſſau ſc'ün Reg.
18. Ad ils Pagauns ean van-
gi gritts; mo tia gritta ei
vangida, ad ilg temps d'ils
morts, ch'els dein vangir
truvai, a ca ti dettias la pa-
galgia à tes Survients als
Prophets, ad als Soings, ad
à quels ca temman tieu Num,
als pitschens, ad als gronds;
a ca ti mettias a perder
quels, ca metten a perder
la terra.
19. Ad ilg Tempel da Deus
vangit avers ent tschiel, a la
ludaun da ſia ligia vangit
veida enten ſieu Tempel;
ad ei daventà camegs, a
vuſchs, a tuns, a terratriem-
bel, a gronda tempeſta.

Cap. XII.

Co S. Jon ha vieu ünna dunna c'ha parturieu ün filg, ad ün drac ca leva malgiar ilg uffont. 7 Co 'lg Aungel Michaël ha vanſchieu ilg drac. 13 Co ilg drac ha perſequitau la dunna.

Ad ei cumparet ünna grond' ansenna en tſchiel. Ünna dunna vastchida cu'lg Solelg, a ſut ſês peis ſova la Lginna, a sin ſieu cheau ünna curuna da dodiſch ſteilas.

2. Ad ella ſova purtonza, dev' is, parchei ch'ella veva delgias, a ſov' en peinas da parturir.

3. Ad ei cumparet ün autr' ansenna enten tschiel, a mire ün grond drac chietſchen, ca veva set aheaus, a diesch corns, a sin sês cheaus set curunas.

4. A sia cua targeva suenter la terza part da las steilas d'ilg tschiel, ad el las frè sin terra. Ad ilg drac steva avont la dunna ca dueva parturir, par lagutter ent ilg uffont, cur ella veſs parturieu.

5. Ad ella porturè ün filg maskel, ilg qual dueva regier tuts Pagauns cun ünna torta d'fierr; a sieu filg ei vangeus traigs sl tiers Deus, ad avont sia supchia.

6. A la dunna ei fugi ent ilg dasiert, nu' ch' e ha ün lieug ſampchiau Deus, par ch'ella veng lou vivantada milli du tschient sisonta gis.

7. Ad ei daventà ün schlach enten tschiel: Michaël, a sê Aungels vurrigiaven ancun ter ilg drac; ad ilg drac cun sês Aungels vurrigia van er.

8. Ad els pudenan bucca star ancunter, a lur lieug ei bucca vangeus afflaus pli enten tſchiel.

9. A quei grond Drac, l velgia Serp, ca ven num naus ilg Giavel, a Satanas, ilg qual surmeina tut ilg Mund, ei vangeus frieus si terra a sês Aungels ean van gi fri or cur el.

10. A jou udi ünna grond vusch enten tschiel, ca sch va: Uſs' ei ilg salid, a la pussonza, ad ilg Raginav daventaus da nieſs Deus: a la vartid da sieu Christ; parchei ch'ilg chisader d nos frars, ilg qual ils chi ſava gi, a noig avont nieſ Deus, ei frieus ora.

11. Mo els ilg han van ſchieu tras ilg ſaung d'il Tſchut, a tras ilg plaid d lur pardichia; ad han bucc tanieu quint da lur vitta a troquà la mort.

12. Cuntut ſcha vus lagrei

is tschiels, a vus ca steits
iten quels. Væ à quels ca
itten sin la terra, a sin la
ar, parchei ch'ilg Giavel
vangeus giu tier vus, ad
gronda gritta, parquei
'el sa ch'el ha pauc temps.
3. A cur ilg Drac vaset
'el fova freus sin terra,
ii perseqquità l' quella dun-
ca veva parturieu ilg
askel.
4. Mo i vangit dau à la
inna duas alas d'ün grond
ler, par ch'ella sgulass ent
; dasiert en sieu lieug, par
'ella vangiss lou vivantada
temps, a dus temps, a
mezadad d'ün temps, or
vont la vista d'ilg Drac.
5. A la Serp frè or da
bucca, suenter à la dun-
, aua, sc'ün fluss; par
ch'ilg fluss la manass na-
nd.
6. Mo la terra vangit
agid à la dunna; a la terra
'è si la sia bucca, a lagut-
ent ilg fluss, ch'ilg Drac
va frieu or da sia bucca.
7. Ad ilg Drac vangit
tts ancunter la dunna, a
par far guerra cu'ls au-
s da sieu sem, ca salven
cummondaments da Deus,
han la pardichia da Jesu
rist.
3. A jou sti-s'ilg sablun da
Mar.

Cap. XIII.

Co S. Jon ha vieu ünna bestia cun set cheaus, a diesch corns. 11 Co l'ha vieu ounc ün autra bestia, cun dus corns.

A jou vasi ünna bestia van-
gint si or da la Mar, ca veva
set cheaus, a diesch corns;
a sin sès corns diesch curu-
nas, a sin sès cheaus ün num
da blastemma.
2. A la bestia ca jou hai
vieu, fova sco ün Leopard,
a sès peis sco peis d'ün urs,
a sia bucca sco la bucca d'ün
leu. Ad ilg Drac ha dau ad
ella sia pussonza, a sia sup-
chia, a sia gronda vartid.
3. A jou vasi ün da sès
cheaus plagaus sco sin la
mort; mo sia plaga mortala
vangit madagada; a tutt' la
terra sa smarvilgià, a ma
suenter à la bestia.
4. Ad els aduranen ilg Drac
ca veva dau la pussonza a la
bestia, ad aduranen la bestia,
a schenan: Chi ei sumlgionts
à la bestia, a chi po vur-
rigiar cun ella?
5. Ad ei lgi vangit dau
ünna bucca ca plidava caus-
sas grondas, a blastemmas;
ad ei vangit dau vartid ad
ella da far guerra quronta
dus meins.
6. Ad ell' arvè si sia buc-
ca, par gir blastemmas an-
cunter Deus, par blastem-

mar sieu Num, a sieu Tabernachel, a quels ca statten enten tschiel.

7. Ad ei lgi vangit dau vartid da far guerra cu'ls Soings, a d'ils venscher; ad ei lgi vangit dau vartid sur tuttas schlattas, a leunguas, à natiuns.

8. A tuts quels ca statten sin la terra, ils nums d'ils quals ean bucca scrits ent ilg Cudisch da la vitta d'ilg Tschut, ch'ei mazaus d'antschetta d'ilg Mund annou, la veugian ad adurar.

9. Chi c'ha orelgias, audig.

10. Sch'anchin mein en parschun, scha ven el ad ir en parschun; sch'anchin mazza cun la spada, scha sto'l vangir mazaus cun la spada. Quou ei la patientia, a la cardienscha d'ils Soings.

11. A jou vasi ün autra bestia vangint si or da la terra, a veva dus corns sco quels d'ün tschut, mo ella plidava sco ilg drac.

12. Ad ella duvrava tutta pussonza da l'amprimma bestia, avont ella; a figeva ca la terra, a quels ca statten sin quella, aduravan l'amprimma bestia, la plaga mortala da la quala fova stada madagada.

13. A figeva grondas ansennas, da tal sort, ch'ella figev' er vangir fieuc gi tschiel sin terra, avon carstiauns.

14. A surmanava quel stevan sin terra, tras la sennas ch'ilg ei dau va ad ella da far avont la bes ad ella scheva à quels, stevan sin terra, ch'els essen far ünna sumelgi la bestia, la quala va plaga da la spada, a vangida viva.

15. Ad ei lgi ei vang dau vartid da dar ilg Spi la sumelgia dà la bestia, ca la sumelgia da la bes plidass era; a da far ca t quels ch'aduran buc la s melgia da la bestia, vengia mazai.

16. Ad ella figev' era c tuts pitschens a gronds richs a paupers, libers fumelgs, ratschavessan ün ansenna vi da lur maun ner vi da lur frunds;

17. A ca nagin na pudes ne cumprar, ne vender, ter ca quel ca ha quell' senna, ner ilg num da bestia, ner ilg diember sieu num.

18. Quou ei la sabjensch Chi c'ha antalleg quel qu tig ilg diember da la best parchei ch'ilg ei ün diemb d'ün carstiaun; a sieu die ber ei Sistschient sison sis.

CAP. XIV.

S. Jon ha vieu en ünna visiun ilg Tschut cun sês ligeus, ad udieu quels cantont ünna canzun. 6 Un Aungel predgia ilg Evangeli à lgi Mund. 8 ün auter lai a saver la ruina da Babilon. 9 ün auter smanatscha stain à quels ch'aduren la bestia. 13 ünna vusch giu do tschiel gi, ch'ils morts ca mieran ent ilg Senger, seian beai. 14 Co ün Aungel cun ünna farcla ha madieu. 17 Co ün auter ha talgia giu las euas.

A jou vasi, a mire ün Tschut steva s'ilg culm da Sion; a cun el tschient quaronta quatter milli, ca vean ilg num da sieu Bab scrits en lur frunds.

2. A jou udi ünna vusch giu da tschiel, sco ilg tunar da bearas auas, a sco ilg tunar d'ün grond tun; a la vusch ca jou udi, fova sco quella d'ils cantadurs, ca sunan sin lur citaras.

3. Ad els cantavan ünna canzun nova, avont la supchia, ad avont ils quatter animaris, ad avont ils velgs; a nagin na pudev' amprender quella canzun, auter ca quels tschient quaronta quatter milli, ca ean vangi cumprai da la terra.

4. Quei ean quels, c'han bucca sa patichau cun femnas; parchei ch'els ean purschels; quei ean quels ca van suenter à lgi Tschut nu' ch' el va; quels ean vangi cumprai or d'ils carstiauns, p'ils amprim frigs à Deus, ad à lgi Tschut.

5. A en lur bucca ei vangeu afflau nagin anganament; parchei ch'els ean senza blasem avont la supchia da Deus.

6. Lura vasi jou ün auter Aungel sgulont par miez ilg tschiel, ilg qual vev' ilg perpetten Evangeli, par laschar a saver à quels ca statten sin la terra, ad à tuts Pagauns, a schlattas, a leunguas, a pievels;

7. Quel scheva cun aulta vusch: Tumeit Deus, a deit glierg' à lgi; parchei ca l' hura da sieu truvament ei vangida; ad adureit quel c' ha faig ilg tschiel, a la terra, a la mar, a las fantaunas da las auas.

8. A ün auter Aungel vangit suenter, a schet: El ei curdaus, el ei curdaus, Babilon quei grond marcau; parchei ch'ell' ha dau da beiver à tuts Pagauns d'ilg vin da la gritta da sieu pitaneng.

9. Ad ilg tierz Aungel vangit suenter quels, a schet cun aulta vusch: Sch'anzachi adura la bestia, a sia sumelgia, a ratscheiva l'ansen-

na vi da sieu frund, ner vi
da sieu maun;
10. Scha ven el er a bei-
ver d'ilg vin da la gritta da
Deus, d'ilg fpir vin mefs
ent ilg bichê da sia gritta;
a ven a vangir murtiraus
cun fieuc a sulper, avont
ils foings Aungels, ad avont
ilg Tschut.
11. Ad ilg füm da lur pei-
na ven ad ir si a semper ad
a semper, ad els vengian a
vêr nagin ruvaus, ne gi, ne
noig, quels numnadameng
ch'aduran la bestia, a sia
fumelgia, a chica ratfchei-
va l'ansenna da sieu Num.
12. Quou ei la patientia
d'ils Soings. Quou ean quels
ca salvan ils cummonda-
ments da Deus, a la cardi-
enscha da Jesus.
13. A jou udi ünna vusch
or da tschiel, ca schev' à
mi: Scrive: Beai ean ils
morts ca mieran ent ilg Sen-
ger dad ufs' anvi. Je, gi ilg
Spirt; parchei ch'els ru-
vaussen da lur lavurs; a lur
ovras van suenter ad els.
14. A jou vasi, a mire
ünna nebl' alva, a sin la
nebla sasev' ün; ca sum-
lgiava ün filg d'ün carstiaun,
ca veva sin sieu chieau ünna
curuna d'aûr, ad enten sieu
maun ünna farcla fcharpfa.
15. Ad ün auter Aungel
vangit or d'ilg Tempel, a

clumava tiers cun aulta vu
à quel ca saseva sin la
bla: Catsche maun cun
farcla, a mede; parchei
l'hura da meder ei vang
à chi; parchei ca la m
da la terra ei fecca.
16. A quel ca fafeva
la nebla, ha catfchau m
cun fia farcla fin terr
la terra vangit medid
17. Ad ün auter Ai
vangit or d'ilg Tempel
ei en tfchiel; ca vev' er
cunti scharpf da vids.
18. Ad ün auter Aun
vangit d'ilg altar, ilg q
veva vartid fur ilg fieuc,
clumà tiers cun aulta vusf
à quel ca veva ilg cun
fcharpf da vits, a fchet
Catfche maun cun tieu cun
fcharpf da vits, a talge g
ils madarngiuns da la vi
da la terra; parchei ca
euas ean madiras.
19. Ad ilg Aungel ha
fchau maun cun fieu cun
da vits d'la terra, ad ha t
giau giu ils madarngiuns
la vingia da la terra, a
las euas ent ilg grond torch
da la gritta da Deus.
20. Ad ilg torchel van
turclaus oreifer ilg marc
ad ei vangit faung or d
torchel antroqua t'ils fare
d'ils cavals, milli sis-tfchi
ftadis lunsch.

Cap. XV.

1 set Aungels ean cumpari en ünna visiun. 2 Co S Jon ha vieu ünna Mar d'veider, ad udieu ünna canzun da laud. 5 Co 'ly ei vangeu dau a quels set Aungels set schalas pleinas da la gritta da Deus.

A jou vasi enten tschiel
a autr' ansenna grond', a
marvilgiusa, set Aungels,
a vevan ils set strofs davos;
parchei ch'enten quels ei
aunplanida la gritta da Deus.
2. A jou vasi sco ünna Mar
d'veider malchadada cun
fieuc; a quels ca vevan mun-
tnieu la vanschid' ancunter
la bestia, ad ancunter sia
imelgia, ad ancunter si'
ansenna, ad ancunter ilg
diember da sieu Num; ils
quals stevan sin la Mar d'
veider, a vevan citaras da
Deus.
3. Ad els cantavan la can-
zun da Moises, d'ilg sur-
vient da Deus, a la canzun
d'ilg Tschut, a schevan:
Grondas, a marvilgiusas ean
tias ovras, Senger Deus
tutpussent; giftas, a var-
deivlas ean tias vias, ti Reg
d'ils Soings.
4. O Senger, chi duvess
bucca tumer tei, a ludar
tieu Num? Parchei ca ti
sulets parsuls soings. Parchei
ca tut ils Pagauns vengian
a vangir, ad adurar avont
tei; parchei ca tes truva-
ments ean vangi scuverts.
5. A suenter quellas caus-
sas vasi jou, a mire, ilg
Tempel d'ilg Tabernachel
da la pardichia ei vangeus
averts enten tschiel.
6. Ad ils set Aungels, ca
vevan ils set strofs, vangi-
nen or d'ilg Tempel, vast-
chi cun lanziel schuber, ca
tarlgischava, a tschintai an-
turn ils brusts cun tschin-
tas d'aur.
7. Ad ün d'ils quatter lgi-
maris det als set Aungels
set schalas d'aur, pleinas da
la gritta da Deus, ca viva da
semper antroqua semper.
8. Ad ilg Tempel vangit
pleins d'füm da la gliergia
da Deus, a da sia pussonza;
a nagin na pudeva ir ent ilg
Tempel, antroqua ch'ils set
strofs d'ils set Aungels na
fovan aumplani.

Cap. XVI.

Co ils set Aungels han spons ora lur set 'schalas sin terra, a chei i seig duventau sin minch' üna da quellas.

A jou udi ünna gronda
vusch or d'ilg Tempel, ca
scheva als set Aungels:
Meit, a spondeit ora sin

terra las schalas da la gritta da Deus.

2. Ad ilg amprim mà, a fpondet or fia fchala fin la terra, ad ei vangit ünna nausch' a nuscheivla buschia vi d'ils carstiauns, ca veva l'ansenna da la beftia, a vi da quels ch'aduravan fia fumelgia.

3. A 'lg auter Aungel fpondet or sia schala en la Mar; ad ella daventà saung, sco d'ün chierp miert; a minch' olma viva en la Mar morè.

4. Ad ilg tierz Aungel fpondet or sia schala ent ils flufs, ad enten las fantaunas da las auas; ad ellas daventanen faung.

5. A jou udi fchent ilg Aungel da las auas, Senger, ilg qual eis, ad eras, a vens ad esser, ti eis gists, a soings, ca ti has truvau quellas caussas.

6. Parchei ch'els han fpons ilg saung d'ils Soings, a d'ils Prophets, a ti ils has dau faung da beiver; parchei ch'els ean bein vangonts.

7. A jou udi ün auter fchent or d'ilg altar: Je Senger Deus tutpussent, tes truvaments ean vers a gists.

8. Ad ilg quart Aungel spondet or sia schala ent ilg Solelg; ad ei lgi vangit dau vartid da fcaldar ils carstiauns cun fieuc.

9. Ad ils carstiauns vangi fcaldai cun gronda lira, a blastemmavan Num da Deus, c'ha la tid sur quels ftrofs; ad buc sa milgiarau par glierg à lgi.

10. Ad ilg tfchunqua Aungel spondet or sia fch fin la supchia da la besti a sieu raginavel da fcürs; ad els mordevan leunguas par dalur.

11. Ad els blastemmavan ilg Deus d'ilg tschiel par dalurs, a par lur buschia ad han buc fa milgiarau lur ovras.

12. Ad ilg sisavel Aungel fpondet or sia schala ent il grond flufs dad Euphrates a si aua vangit schigiantad si, par ch'ei vengig rastia la via d'ils Regs, ca vengia da Solelg lavar.

13. A jou vasi vangint da la bucca d'ilg drac. or da la bucca da la besti ad or da la bucca d'ilg fauls Prophet, treis malmunds Spirts, fumlgionts a las nas.

14. Parchei ch'els ean Spirts d'ils Dimunis, ca fa anfennas, a van t'ils Regs da la terra, a da tut il Mund, p'ils rafpar tiers guerra da quei grond gi d Deus tutpussent.

15. (Mire, jou veng

in lader. Beaus ei quel ca
'algia, a parchira sia vafca-
lira, par ch'el vominig buc-
a neus, a ch'ün vezig buc
ia turp.)
16. Ad els ils han rafpau
n ün lieuc, ca ven num-
ıaus Harmageddon.
17. Ad ilg fettavel Aun-
el fpondet or sia fchala ent
g luft; ad ei vangit ünna
ronda vusch or d'ilg Tem-
ıel d'ilg tfchiel, or da la
ıpchia, ca fchet: 'Lg ei
ıig.
18. Ad ei vangit vuschs,
tuns, a camegs, ad ün
rond terratriembel; da tal
ırt, ch'ilg ei mai ftau ün
o quel, ne ün schi grond,
ı luranou ch'ilg ei ftau lgeut
n terra.
19. A quei grond marcau
ıà en treis parts, ad ils
ıarcaus d'ils Pagauns ean
ırdai. Ad ilg grond marcau
ı Babilon ei vangeus en
gurdonza avont Deus, par
ır à lgi ilg bichèr d'ilg vin
ilg rugelg da fia gritta.
ɪo. A tuttas Inslas ean fu-
das, ad ils culms ean buc-
vangi afflai pli.
ɪ1. Ad ei curdà giu da
chiel, s'ils carstiauns, ün-
tempefta grossa, fco ün
ent greva; ad ils carftiauns
ıstemmanen Deus para-
ır d'ilg ftrof da la tem-
pesta; parchei ca fieu ftrof
fova zunt gronds.

Cap. XVII.

Co S. Jon ha vieu quella gronda pitauna da Babilon fafent fin ünna beftia da fet cheaus, a diefch corns. 8 Co ün Aungel ha declarau chei quei muntig. 16 Co 'lha lafchau a faver fia ruina.

Ad ün d'ils fet Aungels ca vevan quellas fet fchalas, vangit a plidà cun mei, a fchet à mi; Veng; jou chi vi mussar la cundemnatiun da la gronda pitauna, la quala sê fin bearas auas;
2. Cun la quala ils Regs da la terra han faig pitaneng; a quels ca statten fin terra, ean vangi eivers d'ilg vin da sieu pitaneng.
3. Ad el mi manà ent ilg fpirt en ün dafiert; a jou vasi ünna dunna, ca fafeva fin ünna beftia da la calur da fcarlatta, pleina d'nums da blaftemmas, a veva fet cheaus, a diefch corns.
4. A quella dunna fova vaft-chida cun purpur, a fcarlat-ta, fitada cun aur, a cun pedras cufteivlas, a cun per-las; a vev' ün bichêr d'aur en fieu maun, plein d'fgri-fchurs, a malfchubradad da fieu pitaneng.
5. A fin fieu frund fova

ſcrit ün num, Secret; Babilon la gronda, la mumma d'ilg pitaneng, a da las ſgriſchurs da la terra.

6. A jou vaſi quella dunna eivra d'ilg ſaung d'ils soings, a d'ilg ſaung d'ils marters da Jesu; a cur jou la vasi, scha mi ſmarvilgiai jou grondameng.

7. Ad ilg Aungel schet à mi: Parchei ta ſmarvelgias? Jou vi gir à chi ilg secret da la dunna, a da la beſtia ca porta quella, la quala ha ſet cheaus, a dieſch corns.

8. La beſtia ca ti has vieu, ei ſtada, ad ei bucca pli; ad ella ven a vangir ſi d'ilg Uffiern, a ven ad ir en là perditiun; a quels ca statten sin la terra, ils nums d'ils quals ean bucca ſcrits ent ilg Cudisch da la vitta d'antſchetta d'ilg Mund annou, ſa vengian a ſmarvilgiar, cur els vengian a ver la beſtià ch'ei ſtada, ad ei bucca pli, ad ei ouncalura.

9. Quou ei ilg antalleg ca ha ſabjenſcha. Ils ſet cheaus ean set culms, s'ils quals la dunna sê;

10. Ad ean ſet Regs; ils tſchunc ean curdai, a 'lg ün ei, 'lg auter ei ounc bucca vangeus: a cur el ven a vangir, ſcha ven el a cuzar pauc.

11. A la beſtia ca era, ad ei bucca pli, quell' ei il oigavel Reg, ad ei ün d'il ſet, a va en la perditiun.

12. Ad ils dieſch corns, c ti has vieu, ean dieſch Reg ca han ounc bucca ratſchier ilg Raginavel; mo els ven gian a ratſcheiver vartid ſi ün hura cun la beſtia ſo Regs.

13. Quels han ün cus a vengian a ſurdar lur p sonza, a lur vartid à la b stia.

14. Quels vengian a vur rigiar cu'lg Tſchut, ad il Tſchut ils ven a vénsche parchei ch'el ei ilg Senge d'ils Singiurs, ad ilg Reg d'ils Regs; a quels ca ean cun el; ean ils clamaus, ad ils ligeus, ad ils cartens.

15. Lura schet el à mi: Las auas ca ti has vieu, ca la pitauna ſê, ean piev a lgeut, a natiuns, a leung

16. Ad ils diesch corns c ti has vieu sin la bestia, ea quels ca vengian a haſſigiar la pitauna, a la vengian far dſerta, a nieua, a ven gian a mangiar sia carn, la vengian ad arsentar cu fieuc.

17. Parchei ca Deus ha da en lur cors, ch'els fetſchia quei ca plai à lgi, a fetschia d'ünna ſort cusselg, a dettia lur raginavel à la beſtia, a

troqua ch'ils plaids da Deus vengian cumplani.

18. A la dunna ca ti has vieu, ei quei grond marcau, lg qual ha ilg raginavel fur ls Regs da la terra.

Cap. XVIII.

Co ün Aungel ha laschau a faver la ruina da Babilon. 9 Co ils Regs, a marcadonts vengian a bargir par sia ruina. 20 Co ils ligeus vengian a sa lagrar da sia ruina.

A fuenter quellas caussas vasi jou ün auter Aungel vangind giu da tschiel, ca veva gronda pussonza; a la terra vangit sclarida giu da la gliergia.

2. Ad el garrè cun vartid, un aulta vusch, a schet: El ei curdada, el ei curdada, Babilon la gronda, ad i daventada ün albierg d'ils Dimunis, ad ün salf da tuts malmunts Spirts, ad ün salf da tuts mallchubers, a malulgeus utschels.

3. Parchei ca tuts Pagauns an buvieu d'ilg vin da la ritta da sieu pitaneng, ad ls Regs da la terra han faig pitaneng cun ella, ad ls marcadonts da la terra an vangi richs tras la rauba da sieu daleg.

4. A jou udi ünn' autra usch giu da tschiel, schent: Tileit navend or da quella, ti mieu pievel; par ca vus veias bucca part vi da sês puccaus, a ratschaveias buc da sês strofs.

5. Parchei ca sês puccaus han tunschieu antroq' ilg tschiel; a Deus ha sa ragurdau da sias malgistas ovras.

6. Rendeit ad ella sco 'l ha er rendieu à vus; je rendeit ad ell' ilg dubel suenter sias ovras; en quei bichér ch'ell ha schankigiau ent à vus, schankigei vus ent ad ella ilg dubel.

7. Tont sc'ella ha sa glorifichiau, a vivieu en daleg, tontas peinas, a malacurada duveits dar ad ella; parchei ch'ella gi en sieu cor: Jou sez sc'ünna Regina, a sunt bucca vieua, a veng mai a ver malacurada.

8. Cuntut vengian sês strofs a vangir sin ün gi, la mort, a malacurada, a fom; ad ella ven a vangir arsentada cun fieuc, parchei ch'ilg Senger Deus, ca ven a truvar sur ella, ei ferms.

9. Ad ils Regs da la terra, c'han faig pitaneng, ad han vivieu en daleg cun ella, vengian a bargir, a purtar malacurada par ella, cur els vengian a ver ilg füm da sieu arder.

10. A vengian a star da lunsch par temma da sia

peina, a vengian a gir, Væ, Væ, ti grond marcau da Babilon, ti pussent marcau; parchei ca tia cundemnatiun ei vangida en ünn' hura!

11. Ad ils marcadonts da la terra vengian a bargir, a purtar malacurada par ella; parchei ca nagin na ven a cumprar pli lur marcantia;

12. Marcantia d'aur, a d'argient, a da pedras custeivlas, a da perlas, a d'ilg pli fin lanziel alf, a da purpur, a da ſeida, a da scarlatta, a da tutta ſort len da ceder; a da tutta ſort vaschella d'helfenbein, a da tutta sort vaschella d'len custeivel, a d'brunz, a d'fierr, a d'marmel;

13. A d'canella, a caussas da far fimient, ad igs, ad incens, a vin, ad ieli, a la flur da la frinna, a salin, a biestchia, a nurſas, a cavals, a carotschas, a sclafs, ad olmas d'ils carſtiauns.

14. Ad ils frigs dalecheivels da ti' olma ean gunchi navend da tei; a tuttas caussas grassas, a schentilas ean gunchidas navend da tei; a ti las vens mai ad afflar pli.

15. Ils marcadonts da quellas caussas, ils quals eran vangi richs tras ella, vengian a star da lunsch, par temma da sia peina, a vengian a bargit, a purtar lacurada;

16. A vengian a gir: Væ quei grond marcau ſova vastcheus cun seid cun purpur, a cun scarla a ſova ſitaus cun aur, a dras cuſteivlas, a per parchei ca ſin ün hura ünna tal richezia meſ perder.

17. A tuts patruns da nafs, a tuttas cumpagni en las nafs, ad ils navadur a tuts quels ca handlegi sin la Mar: vengian a stu da lunsch;

18. A vengian a garrir, ce els vengian a ver ilg fün da sieu arder, a vengian gir: Qual marcau ei sum lgionts à quest gront mar cau?

19. Ad els vengian a fi rer pulvra sin lur che a vengian a garrir cun b gir, e cun malacurada, vengian a gir: Væ, Væ grond marcau, ent ilg tuts quels ca vevan nafs la Mar, ean vangi richs da sia pumpa! parchei c ün hura ei la daven dſerta.

20. O tschiel ta legre ella, a vus soings Apo a Prophets; parchei ca D ha truvau sur vossa ca ad ha faig vendetta vi ella.

21. Lura parnet ün ferm
Aungel si ün crap grond,
c'ünna mola da molin, ad
lg frè en la Mar, a schet:
tschia ven cun forza quei
rond marcau da Babilon a
angir freus, a ven buc a
angir afflaus pli.

22. A la vusch da quels ca
unan citaras, a d'ils canta-
urs, a da quels ca funan ti-
as, a trumetas, ven buc
vangir udida pli enten tei;
nagin meister da chei ma-
reng c'hei seig ven a van-
ir afflaus pli enten tei; ad
g tunar d'ilg molin ven
uc a vangir udieus pli en-
n tei.

23. A la Igisch da la ca-
la ven buc a dar clarezia
i enten tei; a la vusch
ilg spus, a da la spusa,
n buc a vangir udida pli
ten tei; parchei ca tes
arcadonts fovan ils prin-
als da la terra; parchei
tut ils Pagauns ean vangi
nanai tras tieu strieng.

24. Ad ilg saung d'ils Pro-
ets, a d'ils Soings, a da
s quels ch'ean vangi ma-
sin terra, ei vangeus
aus enten tei.

Cap. XIX.

*ils Soings lauden Deus, par-
uei ch'el ha struffiau la pitqu-
a. 10 Co S. Jon ha vulieu
durar ün Aungel. 11 Co Christ
ven gig a survangir cumpleina
vanschid' ancunter la bestia.*

A suenter questas caussas
udi jou en tschiel sco ünna
gronda vusch d'ün grond
pievel, ca scheva: Hallelu-
ja! Ilg salid, a la gliergia,
a l'hanur, a la pussonza alg
Senger niess Deus.

2. Parchei ca sês truva-
ments ean vardeivels, a gists;
parquei ch'el ha cundemnau
quella gronda pitauna, c'ha
lavagau la terra cun sieu
pitaneng; ad ha faig vendet-
ta p'ilg saung da sês survients
cun dumandar quel da sês
mauns.

3. Ad els schenan l'autra
gada: Halleluja; ad ilg füm
dad ella va si a semper ad
a semper.

4. Ad ils veing a quatter
velgs, ad ils quatter lginaris,
sa frinen giu, ad aduranen
Deus, ca saseva sin la sup-
chia, a schenan: Amen,
Halleluja.

5. Ad ünna vusch vangit
or da la supchia, ca schet:
Ludeit niess Deus vus sês
fumelgs tuts, a vus ch'ilg
tumeits, pitschens, a gronds.

6. Ad jou udi ünna vusch
sco dad ün grond pievel, a
sco la ramur da bearas auas,
a sco ilg tunar da ferms tuns,
ca scheva: Halleluja; par-
chei ch'ilg Senger Deus

tutpussent ha sa mussau sc'ün Reg.

7. Nus lagrein, a salgin da latezia, a dein à lgì la gliergia: parchei ca las nozzas d'ilg Tschut ean vangidas; a sia mulgêr ha sa rastiau.

8. Ad ilg ei vangeu'dau ad ella da sa vastchir cun seida ca tarlgischa, a schubra; parchei ca la seida ean las ovras gistas d'ils soings.

9. Ad el schet à mi: Scrive: Beai ean quels ch'ean clumai sin la tscheina da la nozza d'ilg Tschut. Ad el schet à mi: Quests ean vardeivels plaids da Deus.

10. A jou mi fri giu avont sês peis p'ilg adurar, ad el schet à mi; Guarde, a fai quei buc; jou sunt tieu cunfumelg, a da tes frars ca, han la pardichia da Jesu Adure Deus; parchei ca la pardichia da Jesus eis ilg Spirt da la Prophetia.

11. A jou vasi ilg tschiel aviert, a mire, ün cavailg alf; a quel ca saseva sin el, vangiva numnaus ilg Fideivel, ad ilg Vardeivel; ad el trova, a vurregia cun gistia.

12. A sês œlgs fovan sco flomma da fieuc, a sin sieu cheau bearas curunas; ad el vev' ün num scrit, ilg qual nagin na saveva, auter ch'el.

13. Ad el fova vastcheus cun ünna rassa boingiada enten saung; a sieu n ven numnaus: Ilg plaid Deus.

14. Ad ils comps en tschiel mavan suenter a sin cavals alfs, vastchi c seid' alva, a schubra.

15. Ad or da sia buc mava ünna spada gitta, p pichiar cun quella ils P gauns; ad el ils ven re gîer cun ünna torta d'fer; ad el ven a tschapitschar il torchel d'ilg vin d'ilg rug a da la gritta da Deus, d' tutpussent.

16. Ad el veva sin s vastchieu, a sin sieu c fcrit quest num; Ilg Re d'ils Regs, ad ilg Senge d'ils Singiurs.

17. A jou vasi ün Aunge stent ent ilg Solelg; a que garriva cun aulta vusch, schet à tus utschels ca l lavan par miez tras tschiel: Vangi, a vus raspa tiers la tscheina da quei grond Deus:

18. Par mangiar las carn d'ils Regs, a las carns d'i Capitanis, a las carns d'il ferms, a las carns d'ils c vals, à da quels ca sên si els, a las carns da tuts, d ils libers, a d'ils fumel d'ils pitschens, a d'ils grond

19. A jou vasi la besti ad ils Regs da la terra, a l comps raspaus ansemel p

ir guerra cun quel ea sa-
eva sin quei cavailg, ad cun
eu comp.

20. A la bestia vangit prei-
a; a cun ella, quei fauls
rophet; ca veva faig las
isennas avont ella, cun las
ualas el ha surmanau quels
a vevan ratschiert l'ansenna
a la bestia, a quels c'han
lurau sia fumelgia; quels
us vanginen fri vifs ent ilg
ig da fieuc, ca arda cun
ilper.

21. Ad ils auters vanginen
iazai cun la spada, da quel
a sasevas s'ilg cavailg, la
uala vangiv' or da sia bucca;
tut ils utschels ean vangi
dulai da lur carns.

Cap. XX.

o ün Aungel ha ligiau Satanas fin milli ons. 7 Co Satanas vengig a laventar si Gog, a Magog ancunter ils Soings. 11 Co Christus vengig a vangir a derscher.

Quenter quei vasi jou ün
Aungel vangint giu da
chiel; a quel veva la claf
d'ilg Uffiern, ad ünna gron-
a cadeina enten sieu maun.

2. Ad el parnet ilg Drac,
velgia Serp, la qual' ei
g Giavel, a Satanas; ad
g ligià fin milli ons;

3. Ad el ilg fré ent ilg
Uffiern, ad ilg serrà ent, a
sagellà sur el, par ch'el sur-
meinig bucca pli ils Pagauns,
antroqua ch ils milli ons
seigian cumplani. A suenter
quei dei'l vangir laschaus
largs ün pitschen temps.

4. Lura vasi jou supchias,
ad els fa sohentanen sin quel-
las, ad ei vangit dau ad els
vartid da truvar; jou vasi er
las olmas da quels ca fovan
vangi scävazai paramur da
la pardichia da Jesus, a pa-
ramur d'ilg plaid da Deus,
a da quels ca vevan buc adu-
rau la bestia, ne sia sumel-
gia, a vevan bucca ratschiert
ir' ansenna vi da lur frunts;
a vi da lur maun; a quels
vanginen vifs, a reginen cun
Christ quels milli ons.

5. Mo ils auter morts van-
ginen bucca vifs, antroqua
ch'ils milli ons na fovan cum-
plani. Quest' ei l'amprimma
lavada.

6. Beaus, a soings ei quel,
c'ha part vi da 'lamprim-
ma lavada; sin quels ha l'au-
tra mort naginna vartid; mo
els vengian ad esser Sacer-
dots da Deus, a da Christ,
a vengian a regier cun el
milli ons.

7. A cur ils milli ons ven-
gian ad esser cumplani, scha
ven Satanas a vangir laschaus
largs, or da sia parschun;

8. Ad el ven ad ir ora par surmanar ils Pagauns, ca ean s'ils quatter cantuns da la terra, Gog, a Magog, p'ils rasſpar tiers la guerra; ilg diember d'ils quals ei ſco ilg ſablun da la Mar.

9. Ad els vengian a vangir si, sin la largira da la terra, a vengian ad ancarſar ent ilg comp d'ils Soings, ad ilg char marcau; ad ei ven a vangir fieuc giu da tschiel da Deus, ad ils ven a malgiar.

10. Ad ilg Giavel, ch'ils ha ſurmanau, ven a vangir freus ent ilg lag da fieuc, a da sulper, nu' ca la bestia, ad ilg fauls Prophet ean; a vengian a vangir murtirai gi a noig, a ſemper ad a semper.

11. A jou vasi ünna gronda ſupchia alva, ad ün ca saseva ſin quella, da la viſta d'ilg qual ilg tſhiel a la terra fugivan; ad ei vangit afflau nagin lieug par els.

12. A jou vasi ils morts pitschens a gronds stent avont Deus; ad ils Cudiſchs vanginen averts si; ad ün auter Cudisch vangit averts si, ilg qual ei ilg Cudisch da la vitta; ad ils morts ean vangi truvai or da las caussas; ca fovan scrittas en quels Cudiſchs, suenter lur ovras.

13. A la Mar turnà morts ca fovan en ella; la mort, ad ilg Uffiern t[illegible] nanen ils morts ca fov[illegible] enten els; ad els vangin[illegible] truvai, ſcadin ſuenter ſ[illegible] ovras.

14. A la mort, ad ilg U[illegible] fiern ean vangi fri ent il[illegible] lag da fieuc. Quest' ei l'aut[illegible] mort.

15. A chi ch'ei buc va[illegible] geus afflaus ſcrits ent ilg Cu[illegible] disch da la vitta, quel ei vangeus frieus ent ilg la[illegible] da fieuc.

Cap. XXI.

Co S. Jon ha vieu ün nief marcau da Jeruſalem. 9 Co i ſeig en ten quei marcau.

Lura vasi jou ün tschiel nief, ad ünna terra nova; par chei ch'ilg amprim tſchi[illegible] a l' amprimma terra fov[illegible] vargai vi; a la Mar fov[illegible] bucca pli.

2. A jou Johannes vasi ilg ſoing marcau, ilg nief Jeru[illegible] ſalem, vangint da Deus gi[illegible] da tſchiel, raſtiaus ſco ünn[illegible] ſpuſa ſitada à ſieu marieu.

3. A jou udi ünna grond[illegible] vuſch or da tſchiel, ca ſche va: Mire, ilg Tabernach[illegible] da Deus cu'ls carſtiauns, a el ven a ſtar cun els; ad e[illegible] vengian ad esser ſieu pi[illegible]

vel, a Deus fez ven ad esser cun els, ilg lur Deus.

4. A Deus ven a schigianťar tuttas larmas giu da lur œlgs; a la mort ven buc ád esser pli; ad ei ven er ad esser naginna malacurada, ne dar is, ne dalur pli; parchei ca las caussas d'amprim ean vargadas vi.

5. A quel ca saseva sin la şupchia schet: Mire, jöu fatsch tuttas caussas novas.

6. A el schet à mi: Scrive, parchei ca quests plaids ean vardeivels, a fideivels. Lura schet el à mi: Ilg ei faig. Jou sunt ilg Alpha, ad ilg Omega, l'antschetta, a la fin. A quel c'ha seid, vi jou dar or da la fantauna da l'aua viva par nagutta.

7. Chica venscha, quel ven ad hartar tuttas caussas; a jou vi esser sieu Deus, ad el ven ad esser mieu filg.

8. Mo als tumalegs, ad als nuncartens, ad als schmaladeus, ad als mazaders, ad als pitanaders, ad als striuns, ad als uraders da vuts, ad à tuts mansafers ei lur part sampchiada ent ilg lag ca arda cun fieuc a sulper; ilg qual ei l'autra mort.

9. Ad ün d'ils set Aungels, ca vevan las set schalas pleinas d'ils set davos strofs, vangit tiers mei, a plidà cun mei, a schet; Veng, jou vi mussar à chi la Spusa, la mulgêr d'ilg Tschut.

10. Ad el mi purtà ent ilg Spirt sin üu grond, ad ault culm; a mussà à mi quei grond marcau, quei soing Jerusalem, ca vangiva da Deus giu da tschiel.

11. Ilg qual veva la gliergia da Deus; a sia lgisch fova sco ünna da las pli custeivlas pedras, sco la pedra da Jaspis ch'ün veza tras, sco tras ilg cristailg.

12. Ad el veva ün grond, ad ault mir; a veva dodisch portas, a sin las portas dodisch Aungels, a nums scrits sisura, ca ean ils nums da las dodisch schlattas d'ils uffonts dad Israël.

13. Ancunter Solelg lavar sovan, treis portas; ancunter Meza noig, treis portas; ancunter Miez gi, treis portas; ancunter Solelg ir da randieu, treis portas.

14. Ad ilg mir d'ilg marcau veva dodisch fundaments, a sin quels ils nums d'ils dodisch Apostels d'ilg Tschut.

15. A quel ca plidava cun mei, veva ün ror d'aur da masirar ilg marcau, a sias portas, a sieu mir.

16. A ilg marcau fova quaders, a sia leungezia fova sco la ladezia; ad el masirà ilg marcau cun quei ror, ad el fova da dodisch milli sta-

dis; la leungezia; la lade-
zia, a l'altezia da quel fovan
tutünna.

17. Ad el masirà er sieu
mir; tschient quronta quat-
ter bratscha suenter la ma-
sira d'ün carstiaun, quei eis
d'ilg Aungel.

18. Ad ilg bageg da sieu
mir fova da Jaspis; ad ilg
marcau d'aur schuber, sum-
lgionts alg veider schuber.

19. Ad ils fundaments d'ilg
mir d'ilg marcau fovan fitai
cun da tutta sort pedras cu-
steivlas. Ilg amprim funda-
ment fov' ün Jaspis; 'lg au-
ter, ün Sapphir; ilg tierz,
ün Chalcedonier; ilg quart,
ün Smaragd;

20. Ilg tschunquavel, ün
Sardonich; ilg sisavel, ün
Sardis; ilg settavel, ün Chri-
solit; ilg oigavel, ün Be-
rill; ilg novavel, ün Topa-
sier; ilg dieschavel, ün Chri-
sopras; ilg üdischavel, ün
Hiacinth: ilg dodischavel,
ün Amethist.

21. A las dodisch portas
fovan or da dodisch perlas,
à minchia porta fova sachia
or d'ünna perla; a la gassa
d'ilg marcau fova aur schu-
ber, sco veider ch'ün veza
tras.

22. A jou vasi en quel
nagin Tempel; parchei ch'
ilg Senger Deus tutpuss[illegible]
ei sieu Tempel ad ilg Tsc[illegible]

23. Ad ilg Marcau ha b[illegible]
ca basengs d'ilg Solelg,
da la Lgina, par ch'els d[illegible]
tian clarezia enten el; p[illegible]
chei ca la gliergia da De[illegible]
dat clarezia enten el, ad [illegible]
Tschut ei sia lgisch.

24. Ad ils Pagauns cam[illegible]
gian salfs, vengian a [illegible]
ligiar en sia lgisch; ad ils
Regs da la terra vengia[illegible]
purtar lur glierg' ad ha[illegible]
en quel.

25. A sias portas ven[illegible]
buc a vangir serradas [illegible]
gi; parchei ca lou ven [illegible]
esser naginna noig.

26. A la gliergia, a l'ha-
nur d'ils Pagauns ven a van-
gir purtada en quel.

27. A naginna caussa m[illegible]
schubra, ner ca fa an[illegible]
sgrischur, ner gi manc[illegible]
gias; ven a vangir en qu[illegible]
mo mai quels ch'ean [illegible]
ent ilg cudisch da la vitta
d'ilg Tschut.

Cap. XXII.

Ilg Aungel dat d'antallir tras visiun da l'aua viva; 2 D[illegible] pumer da 'la vitta, chei [illegible] dienscha Deus haig sampch[illegible] en tschiel. 6 Dat pardich[illegible] ca quella Prophetia seig [illegible] deivla. 8 Vult buc sa lasc[illegible] adurar. 12 Christus amp[illegible] metta da vangir bauld.

Scummonda da metter tiers, a prender davend da quei Cudisch.

..ura mussa 'l à mi ün fluss
:huber d'aua viva, clars
'ün criftailg, ilg qual van-
iva or da la fupchia da
eus, a d'ilg Tschut.
2. A miez sieu plaz, a da
inchia vart d'ilg fluss stev'
g pumêr da la vitta, ca
orta dodisch frigs; a dat
inchia meins sieu frig; a
felgia d'ilg pumer surve-
hen tiers fanadad d'ils Pa-
iuns.
3. A lou ven ad esser na-
nna caussa smaladida pli;
l enten quel ven ad esser
supchia da Deus, a d'ilg
schut; a sês Survients ven-
an à furvir à lgi.
4. Ad els vengian a ver fia
fta, a fieu Num ven ad es-
r sin lur frunts.
5. A lou ven ad esser na-
nna noig; ad els han buc
basengs da cazola, ne da
lgisch d'ilg Solelg; par-
iei ch'ilg Senger Deus ils
it clarezia; ad els vengian
regier a semper à semper,
a semper.
6. Ad el schet à mi: Quefts
aids ean fideivels, a vardei-
ils. Ad ilg Senger, ilg
eus d'ils soings Prophets
tarmess sieu Aungel, par
ussar à sês Survients las
caussas ca dein daventar en
ün curt temps.
7. Mire, jou veng vontfei; beaus ei quel ca falv' ils plaids da la Prophetia da quest Cudisch.
8. A jou Johannes funt quel, c'hai udieu, a vieu questàs caussas. A cur jou las hai udieu, a vieu, scha mi fri jou giu par adurar avont ils peis d'ilg Aungel, ca mussav' à mi quellas caussas.
9. Ad el schet à mi: Guarde, fai quei buc; jou sunt tieu cunfumelg, a da tes frars, d'ils Prophets, a da quels ca salvan ils plaids da quest Cudisch: Adure Deus.
10. Ad el schet à mi: Sagelle buc ils plaids da la prophetia da quest Cudisch; parchei ch'ilg temps ei dàtiers.
11. Quel ch'ei malgifts, vengig malgifts ounc pli; a quel ca sa paticha, sa patichig ounc pli; a quel ch'ei gists, vengig ounc pli gists; a quel ch'ei foings, vengig ounc pli foings.
12. A mire, jou veng vontfei; a mia pagalgia ei tiers mei, par dar a scadin suenter sco si' ovra ven ad esser.
13. Jou sunt ilg Alpha, ad ilg Omega, l'antschetta, a la fin, ilg amparmer ad ilg pli suenter.
14. Beai ean quels, ca fan

sês commondaments, par ch'els hagian dregs vi d'ilg pumer da la vitta, a vommian en da las portas d'ilg marcau.

15. Mo dadora vengian ad 'esser ils chiauns, ad ils ftriuns, ad ils pitanaders, ad ils mazaders, ad ils uraders da vuts; a chica ten char la mansengia, a fa.

16. Jou Jefus hai tarmess mieu Aungel, par dar pardichia da questas caussas à vus en las Baselgias. Jou sunt la ragisch, a la fchlatta da David, la clara Steila da la damaun.

17. Ad ilg Spirt, a la Spufa gin: Veng. A chi c'auda, gigig: Veng. A chi c'ha feid, vengig; a chica vult, ratfchei vig l'aua viva par nagutta.

18. Parchei ca jou pro à scadin c'auda ils plaid la Prophetia da quest disch: Ca sch'anchin m vi tiers à questas caus scha ven Deus a tarme sur el ils strofs fcrits en q Cudisch.

19. A sch'anchin prend vend d'ils plaids d'ilg Cud da questa Prophetia, scha Deus a prender daven part d'ilg Cudisch da la vit a d'ilg soing marcau, las caussas ch'ean scritt quest Cudisch.

20. Quel ca dat pard da quellas caussas gi: Je veng bauld. Amen. Je, ve Senger Jefu.

21. La grazia da niefs Se ger Jefu Chrift feigig cun vu tuts. Amen.

Fin da la Palantada da soing Jon, a da tut ilg N Testament.















